



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

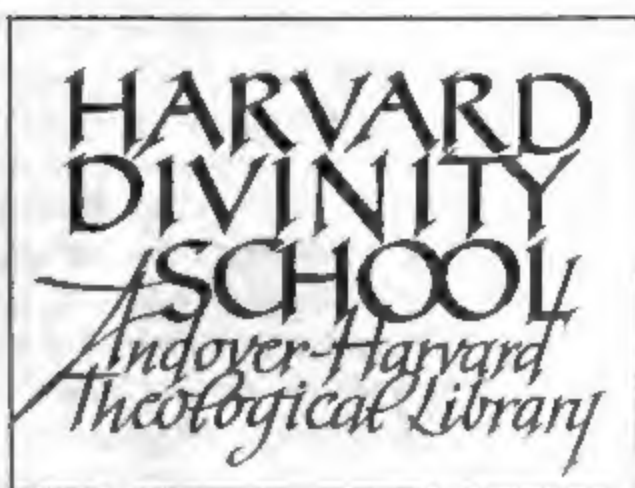
We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>















Bible. O.T. Pentateuch. Choctaw. 1867

THE BOOKS  
OF  
GENESIS, EXODUS, LEVITICUS, NUMBERS,  
AND DEUTERONOMY,  
TRANSLATED INTO  
THE CHOCTAW LANGUAGE.

---

CHENESIS, EKSOTUS, LEFITIKUS, NUMBAS,  
MICA TUTELONOMI HOLISSO

AIENA KUT TOSHOWUT  
CHAHTA ANUMPA TOBA HOKE.

---

NEW YORK:  
AMERICAN BIBLE SOCIETY,  
INSTITUTED IN THE YEAR MDCCCXVI.

---

1867.



42

345

.C6323

1867

CHENESIS HOLISSO.



## MOSES I HOLISSO UMMONA KUT

# CHENESIS HOHCHIFO HOKE.

---

### CHAPTA I.

**U**MMONA ka Chitokaka yvt vba, micha yakni aiena ka ikbi tok.

2. Mihma yakni vt shahahbi bieka, micha nana kut vlhtaiyaha iksho bieka tok; mihma okhlili hvt oka hofobi chito paknaka ya onvtoyula tok: mihma Chitokaka imi Shilombish vt oka pataiya paknaka ai o kanghanli tok.

3. Mihma Chitokaka yvt, Tohwikelashke, achi tok: mihma tohwikeli tok.

4. Mihma Chitokaka yvt towikeli hvt achukma ho pisa tok: mihmvt Chitokaka yvt tohwikeli ash okhlilika ai iti filummichi tok.

5. Micha Chitokaka yvt tohwikeli ash, Nitak hochifo tok, mihmvt okhlilika, Ninak hochifo tok: mihma opia kut, micha onnahunli kut nitak ummona hatok.

6. Mihma Chitokaka yvt, Oka pataiya ka itintakla ya shutik osh talaiashke; micha mihi yosh oka ya oka bika iti filummichashke, achi tok.

7. Mihma Chitokaka yvt shutik a ikbi cha, shutik nutaka oka aiasha ka, micha shutik paknaka oka aiasha ka iti filummichi tok: mihma yvmohmi tok.

8. Mihma Chitokaka yvt shutik a Uba hochifo tok: mihma opia kut, micha onnahunli kut nitak atukla hatok.

9. Mihma Chitokaka yvt, Oka pataiya shutik nutaka aiasha kut itiba fohkut atalaia achufa ho ai itvnashke, mikma a shila yvt haiakashke, achi tok: mihma yvmohmi tok.

10. Mihma Chitokaka yvt ashila yash Yakni hochifo tok;



mihmut oka itiba fohkut itvnaha yash, Okhvta hochifo tok : mihma yvmmt achukma hō Chitokaka yvt pisa tok.

11. Mihma Chitokaka yvt, Yakni vt hvshuk, haiyukpulo vt nihi waya, micha iti vni vt ilap aiachvfa vnit, nihi mut ilap akinli hō fōka hō, offochi na yakni paknaka ya aia-shashke, achi tok : mihma yvmohmi tok.

12. Mihma yakni vt hvshuk, micha haiyukpulo ilap aiachvfa nihi waya, micha iti vni ilap aiachvfa vni, nihi mut ilap akinli hō fōka hō, offochi tok : mihma yvmmt achukma hō Chitokaka yvt pisa tok.

13. Mihma opia kv̄t, micha onnahinli kv̄t nitak atuchina hatok.

14. Mihma Chitokaka yvt, Nitak a ninak iti filvmmicha chi kv̄t tohwikelichi hv̄t vba shutik a hiohm̄ayashke : micha nana isht vlhpisa kv̄t kocha ilaiyuka nitak, micha afvmmi aiena k̄a isht vlh̄pisashke.

15. Micha yvmmak osh tohwikelichi yosh vba shutik a ataloha cha, yakni ya on tohwikelichashke, achi tok : mihma yvmohmi tok.

16. Micha Chitokaka yvt tohwikelichi chito tuklo hō, tohwikelichi i shahli kv̄t nitak ak o ayakma, tohwikelichi ik lauwo hokvto ninak ak o aya hi yo ikbi tok : mihmut fochik puta k̄a aieninchit ikbi tok.

17. Micha Chitokaka yvt yakni ya on tohwikelicha he yo,

18. Micha nitak ma aya he, micha ninak ma aya he, micha tohwikeli kash okhlileka iti filvmmicha he yo, vba shutik a talohli tok : mihma yvmmt achukma hō Chitokaka yvt pisa tok.

19. Mihma opia kv̄t, micha onnahinli kv̄t nitak ai ushta hatok.

20. Mihma Chitokaka yvt, Oka puta kv̄t nana ilhkōhonli im ilhfiopak asha ya lauachit ikbashke ; mikma hushi vt yakni paknaka vba shutik takla ya helit itvnowashke, achi tok.

21. Micha Chitokaka yvt nvni hochito, micha nan okchaya ilhkōhonli ilap aiachvfa aiyukali oka yvt lauachit ikbi ya moma, micha hushi sanahchi asha puta ilap aiachvfa aiyukali

kā ikbi tok: mīcha yvmmt achukma hō Chitokaka yvt pisa tok.

22. Mihma Chitokaka yvt yukpalit, Chelit hvsh apakna cha, okhvta puta oka ya hvsh alotashke; mikma hushi vt yakni ya apaknashke, achi tok.

23. Mihma opia kv̄t, mīcha onnahinli kv̄t nitak ishit tahlapi hatok.

24. Mihmt Chitokaka yvt, Yakni vt nan okchaya puta ilap aiachvfa aiyukali, mīcha nan v̄lhpoa, mīcha nana aka balv̄lli, mīcha nampoa yakni paknaka aśha ilap aiachvfa aiyukali kā tobachashke, achi tok: mihma yvmohmi tok.

25. Mīcha Chitokaka yvt nampoa puta ilap aiachvfa aiyukali, mīcha nan v̄lhpoa puta ilap aiachvfa aiyukali, mīcha nana hosh yakni paknaka om balv̄lli puta ilap aiachvfa aiyukali kā ikbi tok: mihma yvmmt achukma hō Chitokaka yvt pisa tok.

26. Mihmt Chitokaka yvt, Hatak ā ila hobachit pishno pi holba hō kiloh ikbī: mikma nv̄ni okhvta aiasha, mīcha hushi v̄ba it̄nowa, mīcha nan v̄lhpoa puta, mīcha yakni moma, mīcha nana balv̄lli puta yakni ya om balv̄lli ya a mominchi hosh i shahlashke, achi tok.

27. Yohmi cha Chitokaka yvt ilap akinli holba hō hatak ā ikbi tok; Chitokaka holba hō ikbi tok; nakni, mīcha tek itatuklo hō ikbi tok.

28. Mīcha Chitokaka yvt yukpali tok, mīcha Chitokaka yvt, Wayvt hvsh apaknashke, mīcha yakni ya hvsh alotowa cha, hvsh imaiyachashke: mīcha nv̄ni okhvta aiasha, mīcha hushi v̄ba it̄nowa, mīcha nan okchaya puta yakni paknaka it̄nowa moma kā hvsh i shahli hashke.

29. Mīcha Chitokaka yvt, Yakeh! haiyukpulo puta nihi waya yakni paknaka moma aiasha, mīcha iti puta iti nan v̄ni nihi waya moma kā hvchim issa lishke: hvchim ilhpak ahi oke.

30. Mikmt nampoa puta yakni paknaka aiasha kā, mīcha v̄ba hushi puta, mīcha nana puta yakni paknaka om balv̄lli ilhfiopak aśha ya, im ilhpak ahe mak o, haiyukpulo okchaki moma kā im issa lishke, achi tok: mihma yvmohmi tok.

31. Mihma Chitokaka yvt nana moma ikbi tuk vt pisa ma, yakeh ! achukma fehna tok. Mihma opia kv̄t micha onnahinli kv̄t mitak ishit hannali tok.

## CHAPTA II.

**Y**AKOHMI hosh vba moma, micha yakni, mikmvt nana ai ī puta kv̄t momvt vlhtaiyaha tok.

2. Mihma nitak ont isht untuklo ma Chitokaka yvt natoksvli ikbi tuk vt atahli tuk atok : micha nitak ont isht untuklo ma natoksvli moma isht ahanta tuk vt foha tok.

3. Michā Chitokaka yvt nitak ont isht untuklo kak o, Chitokaka nana isht ikba chī hosh ikbi tuk toksvli puta kv̄t yummak ō issvt a foha hatuk okvt, holitoblichit hullochi tok.

4. Ilvppa puta kak osh Chihowah Chitokaka yvt 'yakni, micha vba moma aiena ikbi tok, nitak a vba moma, micha yakni aiena kv̄t toba tok a isht annoa hoke ;

5. Chihowah Chitokaka yvt yakni, micha vba moma ikbi tok nitak a, haiaka itvpushi moma kv̄t yakni yā ik ai iksho ma, haiaka haiyukpulo moma kv̄t ik ai offo kisha tok : Chihowah Chitokaka yvt yakni paknaka ik on umbacho hatuk o, mihma yakni toksvla hi vt hatak nana kia iksho tok.

6. Yohmi tuk kia yakni yā a kifillit vba ia cha, yakni paknaka moma kā shum̄michi tok.

7. Mihma Chihowah Chitokaka yvt yakni yā lukfi ak ō ai ishi cha, hatak ikbi mvt, ilhfiopak okchaya yā ibishakni chiluk ak ō fiopvt fohki tok ; mihma hatak ash osh shilombish okchaya toba tok.

8. Mihma Chihowah Chitokaka hv̄t hv̄shi akochaka imma yō Eten ā osapushi yā ahokchi tok ; micha yummak ō hatak ā ikbi tuk vt bohli tok.

9. Michā Chihowah Chitokaka yvt iti pisa achukma puta, micha vpa achukma aiena, iti aiokchaya, michā iti nana achukma, micha nana ik achukmo aiena isht ai ithona yak kia osapushi iklv̄nna hikia kā, yakni yā ai offochi tok.

10. Mihma okhina yvt osapushi yash shummicha chi kvt Eten a ai atehli cha, yvmma ont ia mvt, iti filamohli cha, okhina ushta toba tok.

11. Ummona hohchifo kvt Pison oke : yvmmak osh Hafilah yakni moma, yvmma tuli lakna vt aiasha ka apakfoyupa mak oke.

12. Micha yakni yvmma tuli lakna asha kvt achukma hoke : yvmma betellium micha oniks tuli vt asha hoke.

13. Mikma okhina atukla hohchifo kvt Kihon oke : yvmmak osh Ehliopia yakni moma ka apakfoyupa mak oke.

14. Mikma okhina atuchina hohchifo kvt Hittekel oke : yvmmak osh Assilia i hvshi akochaka imma pit yanvlli mak oke. Mikma okhina ai ushta kvt Euflates ak oke.

15. Mihma Chihowah Chitokaka yvt hatak ash ishi cha, Eten osapushi ya a toksvlit atona chi ho bohli tok.

16. Micha Chihowah Chitokaka yvt hatak ash im apesvt, Osapushi ya iti aiasha puta ka pilla ish ai vpashke.

17. Amba nana achukma, micha nana ik achukmo aiena isht ai ithvna iti ak okvno chik ai vpo kashke : yvmmak o ish ai vpa hokvto, i nitak makinli ho chilli pulla hi okvt, achi tok.

18. Mihmvt Chihowah Chitokaka yvt, Hatak vt ilap banot ahanta kvt ik achukmoshke : apelvchi ilap a im vlhpiesa ho im ikbi lashke, achi tok.

19. Micha Chihowah Chitokaka yvt nampoa yakni haiaka aiasha moma ka yakni ya ai isht ikbi tuk atok ; micha hvshi vba itvnowa moma aiena ka ikbi tuk vt Alam vt nana ho hochifo na pisa chi kvt pehlichit isht im ona tok ; atuk o nan okchaya puta ka nana ho Alam vt hochifokma, yvmmak osh hohchifo hatok.

20. Mihma Alam vt nanvlhpoea moma, micha vba hvshi puta, micha nampoa haiaka aiasha puta aiena ka hohchifo imvt tahli tok : yohmi kia Alam ak okvno apelvchi ilap a im vlhpiesa kvt iksho tok.

21. Mihma Chihowah Chitokaka yvt Alam a nusi kvlllo ho nusechi na, nusi tok : mihma naksi foni ya achvfalit ishi cha, yvmmak atuk a nipi ya it afummichi tok.

22. Micha Chihowah Chitokaka yvt hatak ash naksi foni im ishi tuk vt ohoyo h<sub>o</sub> ikbi cha, ilaelit hatak ash isht im ona tok.

23. Mihma Alam vt, Himak a sa foni ya ai achvfa foni yoke, micha sa nipi ya ai achvfa nipi yoke : hatak o ai ishi tuk oka, Ohoyo hohchifashke, achi tok.

24. Yvmohmi hoka hatak vt iki, micha ishki ya issa cha, tekchi ak o asitia hi oke : mikmut itatuklo kv<sub>t</sub> nipi achvfa hi oke.

25. Mihma hatak ash osh micha tekchi itatuklo kv<sub>t</sub> nipi bano hosh ahashwa cha, hofahya iksho tok.

### CHAPTA III.

**A**TUK o sinti ak osh nahaksichi imponna kv<sub>t</sub> nampo<sub>a</sub> haiaka itvnowa Chihowah Chitokaka yvt ikbi tuk a moma i shahli tok. Atuk osh ohoyo hash, Yohmi mvhli cho? Iti puta osapushi anuka aiasha ka hvch ik ai apo kashke, Chitokaka yvt achi tuk oh cho? im achi tok.

2. Mihma ohoyo hash osh sinti ya, Iti osapushi anuka aiasha ka vni ya il ai vpa hinla hoke :

3. Amba iti osapushi-iklvnna hikia vni ak o, Chitokaka yvt, Hvsh ai vpa he keyu, micha hvsh potola he keyu, yohmi cha hvch illi na, achi tuk oke, achi tok.

4. Mihma sinti yash osh, ohoyo ha Hvch illi pulla he keyu hoke.

5. Yvmma hvsh ai vpakmut i nitak mak inli h<sub>o</sub>, hvchi nishkin vt fatuma hi yo Chitokaka yvt ithana hoka; mikmut Chitokaka chohmit, nana achukma, micha nana ik achukmo aiena ka hvsh ithana hi oke, im achi tok.

6. Mihma ohoyo hash osh iti ya vpa achukma h<sub>o</sub>, micha nishkin ishit pisa ka achukma h<sub>o</sub>, micha hopoyuksvla hi ya iti ya bvna he vlhpesa h<sub>o</sub> pisa mvt, yvmmak ash o vni ya ishi cha, vpa tok : mikmut i hatak ash kia aieninchit ipeta na, vpa tok.

7. Mihma itatuklo kv<sub>t</sub> nishkin vt fatuma cha, nipi bano

hatuk vt akostininchī tok; mihmvt fik hishi yō it achonli cha tikba takali ikbit isht il atahlit okla tok.

8. Atuk osh nitak vt kapvssvchit taha hō, Chihowah Chitokaka yvt osapushi aya na, im anumpa hā haklot okla tok; mihmvt Alam, micha tekchi itatuklo kv̄t Chihowah Chitokaka ya osapushi iti hiohmaya k̄a ai in lumbovt okla tok.

9. Mihma Chihowah Chitokaka yvt Alam a pit i howvt, Katima ak o ish anta cho? im achi tok.

10. Mihma Osapushi ya chim anumpa hā a haiyaklo li mvt, sa nipi bano hatuk osh, sa nukshopa cha, luma li tuk oke, achi tok.

11. Mihma, Kv̄ta hosh chi nipi bano hoka, chim anoli tuk o? Ish ai vpa he keyu chim apesa li kash o iti ya ish ai vpa tuk o? achi tok.

12. Mihma hatak ash osh, Si awant ahanta chī hō ohoyo is suma kash osh, iti ya ai ishit vma na vpa li tuk oke, achi tok.

13. Mihma Chihowah Chitokaka yvt ohoyo hash, Ilvppvt nanta mak o ish yvmihchi tuk oh cho? achi tok. Mihma ohoyo hash osh, Sinti ak osh sa haksichi na vpa li tuk oke, achi tok.

14. Mihma Chihowah Chitokaka yvt sinti yash, Ilvppa ish yvmihchi tuk okvt, kalakshi kv̄t nanvlhpōa moma, micha nampoā moma yakni haiaka aiasha k̄a ish i shahlishke: chikfoka ak o ishit shalvllit ish aya cha, chi okchaya takla nitak moma kv̄t lukfi ak o ish pa hi oke.

15. Mikma chishno, micha ohoyo hash micha chishtaiunchololi micha ohoyo ishtaiunchololi aiena k̄a hvch itin tanampichi la chī hoke: yvmmak okvt chi noshkobo hā lito-likma, chishno mvt iyikotoba ya ish litola hi oke, im achi tok.

16. Micha ohoyo hano, Chakalit isht chilbvsha hi ya chim apaknvchi li fehna chī hoke; ilbaiyvsha hosh vlla ish esha hi oke; mikmvt nana ish ahni kv̄t chī hatak ak o ish anukchietokma, yvmmak osh chī shahlit chilauela hi oke, im achi tok.

17. Micha Alam ano, Chi tekohi im anumpa ha ish i ha-ponaklo cha yummak oka chim apesvt, Ish ai vpa he keyu hoke, achi li tuk iti ya ish ai vpa tuk oka, chishno ak atuk pulla kak o yakni vt kalakshi hoke; chi okchaya nitak moma kv̄t nukhaklo hosh ish ai vpa hi oke.

18. Nana halupa puta, micha shumo aiena ka chi wayvcha he; mikma osapa haiyukpulo aiasha kak o ish ai vpa hi oke.

19. Chi nashuka yvt laiyaksha hosh pvska ihishpa tuk osh falamvt lukfi ish toba hi oke; yummak o a chishi tuk oka: lukfi chia hokvt, falamvt lukfi ish toba hi oke, im achi tok.

20. Mihma Alam vt tekchi ya Ef hochifo tok: yummak osh okchaya moma ka ishki yoka.

21. Mihma Alam micha tekchi aiena ka Chihowah Chitokaka yvt na hakshup o nafohka isht im ikbi cha, fohkvchechi tok.

22. Mihmvt Chihowah Chitokaka yvt Yakeh! hatak ash osh hv̄pishno akinli chohmi ho tobt, nana achukma, micha nana ik achukmo aiena ka ithanvshke: yohmi kv̄t himak a ibbak a pit weli cha, iti aiokchaya ak kia ai ishit vpa cha, okchaya na bilia yoba ná, achi tok.

23. Yohmi hatuk osh Chihowah Chitokaka yvt yakni yummak o ai ishi tuk a atoksvla chi ho osapushi Eten a a kochi tok.

24. Yvmohmi hosh hatak ash kocha pit chvffichi tok: mihmvt osapushi Eten hv̄shi akochaka ont vhli ka Chelubim vhleha, micha iti aiokchaya aiona ya atoni yosh bv̄shpo falaia lihimbi, kanima moma pit bihliblit fullota aiena ho hilechi tok.

#### CHAPTA IV.

**M**IHMA Alam vt tekchi Ef a ithana tok; mihma yvmak ash osh chakali tuk osh Ken a eshi mvt, Chihowah vt ahni ho hatak o eshi lishke, achi tok.

2. Atuk osh anonti nakfish Abel a eshi tok. Atuk o

Abel ak osh chukfvlhpōa apesvchi yokma, Ken ak osh osapa toksvli atok.

3. Atuk osh nitak vt ont ai vlhpiesa yvt vla ma, yakohmi tok, Ken vt yakni nana awaya ya nan im issa yo Chihowah ya isht im ona tok.

4. Mihma Abel yummak kia nan im vlhpōa chipinta che-lahpi puta, micha i nia aiena ka isht ona tok. Mihma Chihowah vt Abel micha nan im issa aiena ka im aiokpanchi tok:

5. Amba Ken, micha nan im issa aiena ka ik im ahnincho tok. Mihma Ken vt nukhobela fehna cha, nashuka vt ilapissa tok.

6. Mihma Chihowah vt Ken a Nanta katiohmi ho chi nukhobela cho? micha nanta katiohmi ho chi nashuka vt ilapissa cho?

7. Ai vlhpiesa ho ish yvmohmikma chim aiokpvchi kak a hetuk keyu cho? micha aivlhpiesa ho ish yvmhichi keyu hokma nanashvchi vt okhissa yakinli ho itoyula hoke. Mikma Abel nana ahni kv̄t chishno ak o chi pihisakma, ish i shahla hi oke, im achi tok.

8. Atuk o Ken vt itibapishi Abel a im anumpuli tok; atuk o yakohmi tok, yakni haiaka ashwa ma, Ken vt itibapishi Abel a i sanalit wakaya cha, vbi tok.

9. Mihma Chihowah vt Ken a, Chitibapishi Abel mvto? im achi tok. Mihma, Ak ithano; vno ak osh itibapishi li ha apistikeli sia hoh cho? achi tok.

10. Mihma, Nanta mak o ish katiohmi tuk oh cho? chitibapishi im issish vt anumpulit aka ya, auet ai a pahayvshke.

11. Yohmi ka himak a yakni ya yummak okvt itakha ya wakvmmi cha, chitibapishi im issish a chibbak a ai ishi tuk ash a kalakshi hosh ish ayashke.

12. Yakni ya ish a toksvli hokma, himak pilla ka im i hlampko hosh chi waya he keyu hoke: i yakni kohcha yosh yakni paknaka ya fullokahanchit aya hatak chia ha chi hoke, im achi tok.

13. Mihma Ken vt Chihowah ya, Nan ashvchi lish nan isht vm a palvmmi vt chito kv̄t vm atampa fehuvshke.



14. Yakeh ! himak nitak a yakni paknaka a kohchit is sa chvffichishke : yohmi na chi nashuka yatukma ai in luma la chishke ; micha hatak kvnia, micha yakni paknaka ya fullo-kahanchit aya hatak sia ha chi hoke ; atukma yakohma chi hoke, kvna hosh si ahayuchikmut, svba chi hoke, im achi tok.

15. Mihma Chihowah vt, Yvmohmi hoka kvna hosh Ken a vbikma napalvmmi vt mihinlohmi untuklo hosh onvtola chi hoke, im achi tok. Mihmut kvna hosh ahayuchikmut, ik bo ka hi yo, Chihowah vt Ken a inchuwa ka lapalichi tok.

16. Mihma Ken vt Chihowah itikba yash a kohchut ia cha, Eten i hvshi akochaka Not yakni ak o ont vta tok.

17. Micha Ken vt tekchi ya ithana tok : atuk o chakali tuk osh Enok a eshi tok ; mihma tumaha holihta ya ikbi mut, tumaha holihta yash ushi hohchifo ha a hochifochit Enok hochifo tok.

18. Atuk o Enok a Ilat vt im vta tok : atuk o Ilat vt Mehuchael a tobachi tok : atuk o Mehuchael vt Mehlusael a tobachi tok : atuk o Mehlusael vt Lamek a tobachi tok.

19. Atuk o Lamek vt ohoyo tuklo ho ishit itauwaya tok : achvfa yvt hohchifo kvv Atah yokma, achvfa yvt hohchifo kvv Sillah atok.

20. Mihma Atah vt Chabal a eshi tok : yvmmak okvt vlhtipo anuka asht aya, micha nan vlhpoa im asha chohmi kak o iki atok.

21. Mihma itibapishi hohchifo kvv Chubal atok : yvmmak okvt hap, micha vhlepa chito olachi chohmi kak o iki atok.

22. Atuk o Sillah vt yvmmak kia Tubal-ken asonak lakna, micha tuli pilesa puta ithvnanchi ya eshi tok : mihma Tubal-ken in tek vt Naamah atok.

23. Atuk o Lamek vt tekchi tuklo Atah, micha Sillah yash, Um anumpa ha ho haklo ; anumpuli li ka oh a hapo-naklo Lamek tekchi hvchia ma : Uno ishit sa hotopa chi mak osh hatak a, micha ishit sa hotopa chi mak osh hatak himita ya vbi li tuk oka.

24. Ken a vlhtoba kv̄t mihinlohmi untukla hetuk okma, Lamek a mihinlohmi pokoli untuklo akucha untukla he vlhpesvshke, im achi tok.

25. Atuk o anonti Alam vt tekchi ya ithana tok: mihma vlla nakni yo eshi cha, hohchifo ha Selh hochifo tok: Ken vt vbi tuk Ehel ash o vlhtomba ho Chitokaka yvt vlla inla ho auet vma hoka, achi tok.

26. Atuk o Selh yvmmak kia ushi vt im v̄tta tok: mihma hohchifo ha Enos hochifo tok: yohmi ma hatak puta kv̄t • Chihowah hohchifo ha i payvt wakaya tok.

CHAPTA V.

**I**LUPPAK osh Alam isht-atiaka isht annoa holisso hoke. Chitokaka yvt hatak a ikbi tuk nitak fehna ka Chitokaka hak o holba ho ikbi tok.

2. Nakni, micha tek itatuklo ho ikbi tok; mihmvt yuk-pali cha, tovt okla nitak makinli ho hohchifo ha Alam hochifo tok.

3. Atuk o Alam vt okchayvt ahanta tok afvmmi tahlepa achvfa cha, pokoli tuchina mvt, vlla nakni ilap chohmi, micha ilap holba ho tobachi tok; micha hohchifo ha Selh hochifo tok.

4. Atuk osh Selh a tobachi hayvt nitak ahanta kv̄t afvmmi tahlepa untuchina tok; micha ushi vhleha, micha ushetik vhleha ha tobachi tok.

5. Mihma nitak moma Alam vt okchayvt ahanta kv̄t afvmmi tahlepa chakkali cha, pokoli tuchina tok; atuk osh illi tok.

6. Atuk o Selh vt okchayvt ahanta tok afvmmi tahlepa achvfa cha tahlapi mvt Enos a tobachi tok.

7. Atuk osh Selh vt Enos a tobachi hayvt afvmmi tahlepa untuchina cha untuklo ho okchayvt ahanta cha, ushi vhleha, micha ushetik vhleha ha tobachi tok.

8. Mihma nitak moma Selh vt ahanta kv̄t afvmmi tahlepa chakkali cha, anah tuklo tok; atuk osh illi tok.

9. Atuk o Enos vt okchayvt ahanta tok afvmmi pokoli chakkali mvt Kainan a tobachi tok.

10. Atuk osh Enos vt Kainan a tobachi hayvt afvmmi tahlepa untuchina cha auah tahlapi ho okchayvt ahanta cha, ushi vhleha, micha ushetik vhleha ha tobachi tok.

11. Mihma nitak moma Enos vt ahanta kv afvmmi tahlepa chakkali cha tahlapi tok ; atuk osh illi tok.

12. Atuk o Kainan vt okchayvt ahanta tok afvmmi pokoli untuklo mvt, Mahalaleel a tobachi tok.

13. Atuk osh Kainan vt Mahalaleel a tobachi hayvt afvmmi tahlepa untuchina cha pokoli ushta ho okchayvt ahanta cha ushi vhleha micha ushetik vhleha ha tobachi tok.

14. Mihma nitak moma Kainan vt ahanta kv afvmmi tahlepa chakkali cha pokoli tok ; atuk osh illi tok.

15. Atuk o Mahalaleel vt okchayvt ahanta tok afvmmi pokoli hannali akucha tahlapi mvt, Chalet a tobachi tok.

16. Atuk osh Mahalaleel vt Chalet a tobachi hayvt afvmmi tahlepa untuchina cha pokoli tuchina ho okchayvt ahanta cha, ushi vhleha micha ushetik vhleha ha tobachi tok.

17. Mihma nitak moma Mahalaleel vt ahanta kv afvmmi tahlepa untuchina cha pokoli chakkali akucha tahlapi tok ; atuk osh illi tok.

18. Atuk o Chalet vt okchayvt ahanta tok afvmmi tahlepa achvfa cha, pokoli hannali akucha tuklo mvt Enok a tobachi tok.

19. Atuk osh Chalet vt Enok a tobachi hayvt afvmmi tahlepa untuchina ho okchayvt ahanta cha ushi vhleha micha ushetik vhleha ha tobachi tok.

20. Mihma nitak moma Chalet vt ahanta kv afvmmi tahlepa chakkali cha, pokoli hannali akucha tuklo tok atuk osh illi tok.

21. Atuk o Enok vt okchayvt ahanta tok afvmmi pokoli hannali akucha tahlapi mvt Mehluselah ya tobachi tok.

22. Atuk osh Enok vt Mehluselah ya tobachi hayvt Chitokaka ya ibanowvt ahanta na afvmmi tahlepa tuchina cha, ushi vhleha, micha ushetik vhleha ha tobachi tok.

23. Mihma nitak moma Enok vt ahanta kv̄t afv̄mmi tahlepa tuchina cha pokoli hannali akucha tahlapi tok.

24. Micha Enok vt Chitokaka ya ibanohowa tok, atuk osh iksho tok : Chitokaka yvt ishi tuk oka.

25. Atuk o Mehluselah vt okchayvt ahanta tok afv̄mmi tahlepa achvfa cha, pokoli untuchina akucha untuklo mv̄t Lamek a tobachi tok.

26. Atuk osh Mehluselah vt Lamek a tobachi hayvt afv̄mmi tahlepa untuklo cha, pokoli untuchina akucha tuklo ho okchayvt ahanta cha, ushi vhleha micha ushetik vhleha ha tobachi tok.

27. Mihma nitak moma Mehluselah yvt ahanta kv̄t afv̄mmi tahlepa chakkali cha, pokoli hannali akucha chakkali tok : atuk osh illi tok.

28. Atuk o Lamek vt okchayvt ahanta tok afv̄mmi tahlepa achvfa cha pokoli untuchina akucha tuklo mv̄t vlla nakni yo tobachi tok.

29. Micha hohchifo ha Noah hochifot, Ilvppak osh Chihowah yvt yakni ya kalakshichi tuk ak o, pibbak na toksuli a pilbusha pulla ka pi hopohlula hi oke, achi tok.

30. Atuk osh Lamek vt Noah ya tobachi ha yvt afv̄mmi tahlepa tahlapi cha pokoli chakkali akucha tahlapi ho okchayvt ahanta cha, ushi vhleha, micha ushetik vhleha ha tobachi tok.

31. Mihma nitak moma Lamek vt ahanta kv̄t afv̄mmi tahlepa untuklo cha, pokoli untuklo akucha untuklo tok : atuk osh illi tok.

32. Mihma Noah hv̄t afv̄mmi tahlepa tahlapi tok : mihmv̄t Noah hv̄t Shem, Ham, micha Chafelh a tobachi tok.

CHAPTA VI.

**A**TUK o yakohmi tok, hatak vt yakni paknaka ya ai apaknv̄t ishtia cha, ushetik puta kv̄t im asha ma,

2. Chitokaka ushi vhleha hv̄t hatak ushetik vhleha hv̄t

aiokli h<sub>o</sub> pisa tok : mihmut aiahni tuk aiyukali kv<sub>t</sub> ishi cha, itauwaya tok.

3. Mihma Chihowah yvt, (Hatak vt nanashvchit ahanta ka,) Umi Shilombish vt hatak takla ahanta na, bilia he keyu hoke, hatak vt nipi akinli hoka : yohmi kia i nitak vt afummi tahlepa achvfa cha, pokoli tuklashke, achi tok.

4. Nitak yvmma foka k<sub>a</sub> hatak hofaloha yvt yakni paknaka ya aiasha tok ; atuk o i himmak ak kia Chitokaka ushi vhleha hv<sub>t</sub> hatak ushetik vhleha h<sub>a</sub> itauwayvt may<sub>a</sub> na, vlla ya okla im eshi tok o, yvmmak ash osh hatak hlampko chilita cha chashpo k<sub>a</sub> annohowa fehna tok.

5. Atuk o hatak vt yakni paknaka ya a haksi kv<sub>t</sub> atampa fehna mv<sub>t</sub>, chukvsh im anukfila nana isht ahni puta kv<sub>t</sub> peh ik achukmo banot nitak bilia h<sub>o</sub> Chitokaka yvt pihisa tok.

6. Mihmut Chihowah yvt hatak a ikbit yakni paknaka ya o hilechi tuk vt nukhaklot chukvsh hotopa tok.

7. Micha Chihowah yvt, Hatak a ikbi le tuk vt yakni paknaka ya a mosholechit, hatak, micha nampo<sub>a</sub>, micha nana aka balulli, micha hushi vba itvnowa aiena k<sub>a</sub> yvmihchi lashke ; ikbi le tuk vt sa nukhaklo hokv<sub>t</sub>, achi tok.

8. Yohmi kia Noah hv<sub>t</sub> Chihowah itikba ya isht i kana ya ai ahayuchi tok.

9. Ilvppak osh Noah ya anoli holisso hoke : Noah hv<sub>t</sub> hatak aivlhpiesa, micha ai itishali yvmma aiahli hosh ahanta tok ; micha Noah hv<sub>t</sub> Chitokaka ya iba noh<sub>o</sub>wa tok.

10. Micha Noah hv<sub>t</sub> ushi tuchina Shem, Ham, micha Chafelh a tobachi tok.

11. Yakni ak kia Chitokaka itikba ya okpulo tok : micha yakni ya nan ik vlpeso bano kak osh alotowa tok.

12. Atuk o Ckitokaka yvt yakni ya et pisa tok, mihma yakeh ! okpulo tok ; nipi moma kv<sub>t</sub> yakni paknaka ya ai il aiokpvnit tahli hatuk oka.

13. Mihmut Chitokaka yvt Noah ya Nana nipi moyuma kv<sub>t</sub> sa tikba ya ant aivhli hoke ; Ilvppa pulla hatuk mak o yakni paknaka ya nan ik vlpeso bano kak osh alotowa

**hoka: yohmi hoka yakeh! yummak atukma mosholichit yakni ya ai okpune la he akinli hoke.**

**14. Kofi iti yo chi peni chito ish ikbashke: micha peni chito anukaka ya abohushi puta ish ai ikbashke; micha anukaka, micha kocha aiena ka tiak nia isht ish apoluslashke.**

**15. Micha yakohmichit ish ikbashke: Peni chito yvt falaia kvt kubit tahlepa tuchina, putha kvt kubit pokoli tahlapi, micha chaha kvt kubit pokoli tuchinashke.**

**16. Peni chito ya atohwikeli ya ish ai ikbi cha kubit achvfa ho paknaka ya ish ai atahlashke: micha peni chito okhowata yak o okhissa ya ish hilechashke: micha aka ishtaiyopi, atukla, micha ont atuchina patvlhpo yo ish ikbashke.**

**17. Atuk o yakeh! vno, vno fehna kvt nipi puta ilhfiopak okchaya a foyuka ka mominchit shutik nutaka ya a mosholichi la chi kvt oka falama yo yakni paknaka ya isht aya la chi hoke: mikma nana puta yakni paknaka aiasha kvt illa chi hoke.**

**18. Amba chishno yano kvloochit na chitim apesa la chi hoke: mikma chishno vt, micha chiso vhleha, micha chi tekchi, micha chiso vhleha tekchi aiena kvt chi apiha ho peni chito ya ish chukowa hi oke.**

**19. Mikmvt nan okchaya nipi puta moma tuklo bieka ho pehlinchit peni chito ya ish chukowana, chibai okchayashke; nakni, micha tek ashke.**

**20. Hushi puta kvt ilap ai achvfa aiyukali, micha nampoa puta kvt ilap ai achvfa aiyukali, micha nana aka balulli yakni paknaka aiasha moma ilap ai achvfa tuklo aiyukali hosh okchaya chi hosh chim ai vla hi oke.**

**21. Micha nan ilhpak vpa chatuk a mominchit chishno inli osh hoyot ish itvnahlashke; mikma yummak osh chishno, micha yummak ash aiena kvt hvchim ilhpak ashke, im achi tok.**

**22. Ilvppak o Noah hvv yvmihchi tok: Chitokaka yvt im apesa tuk mak o moma yvmihchi tok.**

## CHAPTA VII.

**M**IHMA Chihowah vt Noah ya, Chishno, micha chin chuka achufa moma aienvt peni chito ya ant hvsh chukowashke: aaitishali achufa iluppa chishno ak osh aivlhpiesa kv̄t sa tikba ya ish ahanta na chi pihisa li hoke.

2. Nampoa kashofa puta kv̄t nakni, micha tek itichapa hosh untuklo bieka, micha nampoa kashofa keyu vt nakni, micha tek itichapa hosh tuklo bieka,

3. Michā hushi vba itvnowa nakni, micha tek itichapa hosh untuklo bieka hō ish ishi cha, ish okchalinchī na, ishtai unchuloli vt yakni paknaka moma ka aiashashke.

4. Nitak untuklo momakma, nitak pokoli ushta, micha ninak pokoli ushta hō yakni paknaka ya on umbvche la chī hoke; micha nan okchaya puta ikbi li tuk vt yakni paknaka ya a mosholichi la chī hoke, im achi tok.

5. Mihma Chihowah yvt im apesa tuk mak o Noah hv̄t mominchit yvmihchi tok.

6. Mihma Noah hv̄t afvmmi tahlepa hannali hō oka falama vt yakni paknaka ya onvtola tok.

7. Mihma oka falama yvt aya chī pulla kak o, Noah hv̄t ushi vhleha, micha tekchi, micha ushi vhleha ha tekchi vhleha aiena kv̄t apiha hō peni chito ya chukowa tok.

8. Nampoa kashofa, micha nampoa kashofa keyu, micha hushi puta, micha nana hosh yakni paknaka ya om balvlli chatuk moma mvt,

9. Chitokaka yvt Noah ya im apesa tuk mak o, tuklo aiyukali hosh nakni, micha tek ita tuklo hosh Noah ya im onvt peni chito ya chukowa tok.

10. Atuk o yakohmi tok, nitak untuklo ha ya, oka falama yvt yakni paknaka ya onvtoyula tok.

11. Noah hv̄t v̄tta tok a afvmmi tahlepa ishit hannali hosh hv̄shi atukla, hv̄shi yash nitak ont isht auah untuklo, mih nitak fehna hō oka hofobi chito oka akohcha puta kv̄t momvt mitahli tok, mikma vba shutik okhissushi puta kv̄t tiwa tok.

12. Mihma nitak pokoli ushta, micha ninak pokoli ushta ho yakni paknaka ya ai on umba tok.

13. Nitak yumma fehna akinli ho Noah, micha Shem, micha Ham, micha Chafelh Noah ushi vhleha hash, micha Noah tekchi, micha ushi vhleha tekchi tuchina aiena kut apiha ho, peni chito yash chukowa tok.

14. Yumma, micha nampoa puta ilap ai achvfa aiyukali, micha nan vhlpoa moma ilap ai achvfa aiyukali, micha nana balvlli puta yakni paknaka om balvlli ilap ai achvfa aiyukali, micha hushi puta ilap ai achvfa aiyukali, hushi chipinta ai il aiyukali puta aiena tok.

15. Michā nanipi asha puta kut ilhfiopak okchaya mut atakali hatuk vt momut tuklo bieka hosh Noah ya im onvt, peni chito yash ibachukowa tok.

16. Michā chukowa kut, Chihowah yvt im apesa tuk mak o, nanipi asha puta moma ai achvfa vt nakni, micha tek aiena kut chukowa tok: mihma Chihowah yvt im okhishta tok.

17. Mihma oka falama yvt nitak pokoli ushta ho yakni paknaka ya onvtoyula tok: mihma oka yvt i shahlit mahaya mut, peni chito yash shalit wakeli na yakni ya ai vba takali tok.

18. Mihma oka yvt yakni paknaka ya okchito kut i shahlit mahaya fehna tok; mihma peni chito vt oka paknaka ya takalit aya tok.

19. Mihma oka yvt yakni paknaka ya okchito atampa fehna tok; mihma nvni chaha moma, shutik, nutaka moma aiasha tuk vt ompoholmo tok.

20. Oka chito isht i shahlit vba ia kut kubit auah tahlapi ho isht vbanvbli tok; mihma nvni chaha puta kut ompoholmo tok.

21. Mihma nana nipi moma yakni paknaka ya ai itvnova tuk, hushi, micha nanvhlpoa, micha nampoa, micha nana balvlli puta yakni paknaka om balvlli tuk, mikmut hatak puta aiena kut illi tok:

22. Ilhfiopak okchaya vt ibishakni ya foyuka hatuk moma yakni shila aiasha tuk vt momut illi tok.



23. Micha nan okchaya moma yakni paknaka ya aiasha tuk, hatak, micha nan vlhpoa, micha nana balvlli puta, micha hvshi vba itunowa aiena kv̄t illit taha tok; yvmmak osh yakni paknaka ya ai illit taha tok: mihma Noah, micha apihvt̄ peni chito ya aiasha tuk ak illa hosh okchaya tok.

24. Mihma oka yvt yakni paknaka ya ai okchito kv̄t onvto-yula na nitak tahlepa achvfa cha pokoli tahlapi tok.

## CHAPTA VIII.

**M**IHMA Chitokaka yvt Noah ya, micha nan okchaya moma, micha nampoā moma apihvt̄ peni chito ya alhto tuk ash ithaiyana tok: mihma Chitokaka yvt yakni paknaka ya mahli hlopullichī ma, oka yvt halata tok.

2. Mihma oka hofobi chito oka akohcha puta, micha shutik okhissushi puta aiena kv̄t vlhkuma ma, umba chito vba minti kv̄t oktpa tok.

3. Mihma oka yvt yakni paknaka ya a falamvt̄ yanahanli na bilia tok: atuk osh nitak tahlepa achvfa cha pokoli tahlapi kv̄t ont taha ha ya oka yvt shipa tok.

4. Mihma hvshi isht untuklo, hvshi yvmmvt̄ nitak ont isht auah untuklo kak o, peni chito yvt nv̄nih chaha Alalat paknaka ya ontula tok.

5. Mihma oka yvt tahvt̄ mahaya na hvshi ont ishit pokoli tok: hvshi ont ishit pokoli hvshi yvmmvt̄ nitak vmmo-na ma, nv̄nih chaha puta paknaka yvt haiaka tok.

6. Atuk o yakohmi tok, nitak pokoli ushta kv̄t ont taha ma, Noah hv̄t peni chito ikbi tok ash okhissushi ya tiwi tok:

7. Micha fv̄la chito yō kohchechi na, kohcha mvt̄ il afalamahowa na, yakni paknaka ya oka yvt a shipvt̄ taha tok.

8. Micha oka yvt yakni paknaka ya a shipvt̄ tahakmá, nana tukma akostinincha chi hosh pv̄chi yoshuba ak kia kohchechi tok.

9. Yohmi tuk kia pv̄chi yoshoba yvt iyi yvt ai o hikivt̄ foha hi vt̄ ik ahayucho mvt̄, falamvt̄ im vla cha, peni chito

yash chukowa tok: oka yvt yakni paknaka moma ka onvto-yula hatuk oka: yohmi ma ibbak a pit weli cha, ishit peni chito et il iba fohki tok.

10. Atuk osh anta na nitak untuklo akinli ma, anonti puchi yoshuba yash peni chito ya kohchechi tok.

11. Atuk o opia ma puchi yoshuba ash osh falamvt im vla mvt, yakeh! itih ha alif hishi okchaki vt foyuka tok. Yohmi ho yakni paknaka ya oka yvt a shipvt taha tuk a Noah hvt akostininchi tok.

12. Atuk osh anonti nitak untuklo ho anta tuk osh, puchi yoshuba yash a kohchechi tok: mihma yummak osh himakma falamvt ik im alo tok.

13. Atuk o yakohmi tok, afummi tahlepa hannali cha achvut aiena, hvshi vmmona, micha hvshi yummvt nitak vmmona ma, oka yvt yakni paknaka ya a shipvt taha tok: mihma Noah hvt peni chito isht ompoholmo ash kanvllichi cha, hopokoyo ma, yakeh! yakni paknaka yvt shila atok.

14. Atuk osh hvshi atukla, hvshi yummvt nitak ont ishit pokoli tuklo akucha untuklo ma, yakni vt shilvt taha tok.

15. Mihma Chitokaka yvt Noah a im anumpulit,

16. Chishno, micha chi tekchi, micha chiso vhleha, micha chiso vhleha tekchi puta aiena ka pehliechit peni chito ya ish a kohchashke.

17. Nan okchaya nipi ilaiyukali puta moma chi apehvt maya tuk, hushi, micha nan vllhpoa, micha nana balvlli yakni paknaka om balvlli aiena ka pehliechit ish kohchashke; yohmi na yakni paknaka ya alauachi fehvt chelashke, micha yakni paknaka ya a wayvt apaknashke, achi tok.

18. Mihma Noah hvt ushi vhleha, micha tekchi, micha ushi vhleha tekchi puta itvpehvt kohcha tok.

19. Nan okchaya puta, nana balvlli puta, micha hushi puta, micha nana hosh yakni paknaka om balvlli, ilap aiachvfa aiyyukali momvt peni chito ya kocha wiha tok.

20. Mihma Noah hvt Chihowah ya alta im ikbi cha, nan vllhpoa kashofa puta, micha hushi kashofa puta ai ishi cha, alta yash onochit hukmit isht aiokpuchi ya im issa tok.

21. Mihma Chihowah yvt na balama achukma ka huwa tok; micha Chihowah yvt ilap chukvsh akinli ka, Hatak atuk pulla mak o himakma anonti yakni ya kalakshichi la he keyu hoke; hatak chukvsh im anukfila hvv vlla tomba makinli ho ik achukmo hoka: micha yvmihchi li tuk a anonti himakma chohmichit nan okchaya moma, ka issot kanchi la he keyu hoke. .

22. Yakni vt talaia moma ka, nahokchi nitak, micha nawayaya vmo, micha kapussa, micha lvshpa, micha toffa, micha hushtula, micha nitak, micha ninak aiena kvv hokofa he keyu hoke, achi tok.

## CHAPTER IX.

**M**IHMUT Chitokaka yvt Noah ya micha ushi vhleha aiena ka yukpalit, Hvsh wayvt apakna cha, yakni paknaka ya hvsh alotowashke.

2. Yohmikma isht a hvchi nukshopa, micha isht a hvchi komota aiena kvv nampoa puta yakni paknaka aiasha ka moma, micha hushi puta vba itvnova moma, micha nana hosh yakni paknaka aya moma, micha nvni okhvta aiasha ka moma onvtoyula hi oke; hvch ibbak a fohka hoke.

3. Nan okchaya itvnova moma kvv hvchim ilhpak achi hoke: haiyukpulo okchaki atok akinli ho ai itilauechit nan okluha ka hvchim issa li hoke.

4. Amba nipi vt isht okchaya yvmmvt im issish ak oka aieninchit hvsh pa na,

5. Atukma hvchim ilhfiopak hvchim issish ak o a hoyo li pulla hi oke: nan okchaya moma ka im a hoyo likmvt, hatak ibbak a a hoyo la hi oke; hatak a itibapishi puta hatakma ibbak a hatak im ilhfiopak a a hoyo la hi oke.

6. Kvna hosh hatak im issish a hlatvblikma, ilap im issish ma hatak osh hlatvbla hi oke: Chitokaka ya holba ho hatak a ikbi tok oka.

7. Yohmi ka hvchishno vt wayvt hvsh apaknashke; yakni paknaka ya a waya fehvvt ai apakvvt hvsh aiashashke, im achi tok.

8. Micha Chitokaka yvt Noah, micha ushi vhleha aiena ka im anumpulit,

9. Ūno, yakeh! vno vt hvchishno, micha hvchim ishtatika chi akaiya aiena,

10. Micha nan okchaya puta hvch ibafoyuka ka, hushi, nan vlhpoa, micha nampoa puta yakni paknaka aiasha hvch iba foyuka kv̄t peni chito yash kohcha tuk, nampoa puta yakni paknaka aiasha ka kv̄llochit nana itim apesa lishke.

11. Micha kv̄llochit nana hvchitim apesa la chi hoke: mikma himakma nanipi moma kv̄t oka falama isht illit taha he keyu hoke; micha himakma oka falama vt aya cha, yakni ya okp̄na he keyu hoke, achi tok.

12. Micha Chitokaka yvt, Ilvppak osh vno, micha hvchishno ya micha nan okchaya moma hvchi apeha ka ai itishali bilia ka nana itim apesa itim ikbi li ka isht atokowa yoke.

13. Ūno vt a hinakbitepuli ya hoshonti anukaka ya takalichi li hoke; mikma yummak osh vno vt yakni ya nana itim apesa li tuk isht atokowa yosh talaiya achi hoke.

14. Atukma yakohma hi oke, hoshonti ha yakni paknaka isht aya likma, hinakbitepuli hv̄t hoshonti ha takalit haiaka hi oke.

15. Mikma vno, micha hvchishno, micha nanokchaya nipi asha moma aiena ka nana itim apesa vt a pitin takla takali ka ithaiyana la hi oke; mikma himakma oka yvt oka falama toba cha, nana nipi asha moma ka oka t̄mola he keyu ka hi oke.

16. Mikma hinakbitepuli hv̄t hoshonti ha takala hi oke; mikma nana itim apesa ont ataha iksho vt Chitokaka, micha nan okchaya nipi asha moma yakni paknaka aiasha aiena kv̄t im ai itin takla takali ka ithaiyana la chi kv̄t p̄hisa la hi oke, achi tok.

17. Micha Chitokaka yvt Noah ya, Ilvppak osh nana itim apesa vno vt nan okchaya nipi asha moma yakni paknaka aiasha ka kv̄llochit itim apesa li tuk a isht atokowa yoke, im achi tok.

18. Mihma Noah ushi vhleha peni chito ya asht kocha

wiha kv̄t Shem, micha Ham, micha Chafelh ak atok : atuk o Ham ak osh Kenan a iki atok.

19. Ilvppak osh Noah ushi vhleha tuchina mak oke ; atuk o yvmmak atok ak o yakni moma ka ai ita fimimpa tok.

20. Mihma Noah hv̄t yakni a toksulit wakaya cha, osa-pushi pakvpi ahollokchi ya ikbi tok.

21. Atuk osh oka paki ya ishko cha haksi tok ; mihmv̄t i shahbi hosh im vlhtipo anukaka ya itonla tok.

22. Mihma Kenan iki Ham vt̄ iki vt̄ nipi bano ka pisa mv̄t, itibapishi tuklo kocha ashwa tuk a im anoli tok.

23. Mihma Shem, micha Chafelh ita tuklo kak osh anchi yo ishi cha, tahchi ha onochit bika cha, olbulh-pelv̄t ia hosh iki nipi bano tuk a ont ompohomo tok : micha nashuka vt̄ i filummi hatuk osh iki nipi bano ka ik pesot okla tok.

24. Atuk o Noah hv̄t oka paki ishkot haksi tuk vt̄ kostini mv̄t, ushi nakfish ak osh nana im akaniohmi tuk a akostininchi tok.

25. Michā, Kenan vt̄ kalakshashke ; tishu vhleha in tishu hosh itibapishi vhleha ha i nutaka hosh aiasha hi oke, achi tok.

26. Mihmv̄t Shem in Chitokaka Chihowah yvt̄ holitopashke : mikma Kenan vt̄ in tishu ha hi oke.

27. Chitokaka yvt̄ Chafelh a im auatvchikma, Shem im vlhtipo puta ka vttvt̄ aya hi oke ; mikma Kenan vt̄ in tishu ha hi oke, achi tok.

28. Atuk osh Noah hv̄t, oka falama vt̄ aya ha ya okcha-yvt̄ ahanta na, afvmmi tahlepa tuchina cha, pokoli tahlapi tok.

29. Mihma Noah hv̄t nitak moma ahanta kv̄t afvmmi tahlepa chakkali cha, pokoli tahlapi tok : atuk osh illi tok.

## CHAPTA X.

**I**LUPPAK osh Noah ushi vhleha, Shem, Ham, micha Chafelh aiena ka isht annoa holisso hoke : yohmi ka

yummak okvt oka falama vt aya ha yak o ushi vt im aiasha tok.

2. Chafelh ushi vhleha hvt, Kome, micha Makok, micha Matai, micha Chafan, micha Tubal, micha Meshek, micha Tilas ak atok.

3. Mikma Kome ushi vhleha hvt, Ashkenas, micha Lifalh, micha Tokamah ak atok.

4. Mikma Chafan ushi vhleha hvt, Elishah, micha Tashish, Kittim, micha Totanim ak atok.

5. Yakohmi kak osh i yakni Chentail i yakni tashaiyi puta ka ilap aiokla achvfa im anumpa achvfa cha, in chuka achvfa ishtatiaka aiyyukalit ita kvshkoa tok.

6. Mikma Ham ushi vhleha hvt Kush, micha Mislaim, micha Fut, micha Kenan ak atok.

7. Mikma Kush ushi vhleha hvt Seba, micha Hafilah, micha Sabtah, micha Laamah, micha Sabteka ak atok : mikma Laamah ushi vhleha hvt Sheba micha Tetan ak atok.

8. Mihma Kush vt Nimlot a tobachi tok : atok o yummak osh hatak palvmmi tobvt ishith mahaya tok.

9. Chihowah itikba ya hatak owutta fehna yosh ahanta tok : yohmi tok mak o hatak owutta fehna mak osh Chihowah itikba hikia Nimlot atok mak o chohmi hoke, achi beka tok.

10. Yohmi ka im apelihika ishtia vmmona kvv Shina yakni taloha Babel, micha Elek, micha Akkat, micha Kalneh ak atok.

11. Yakni yummak o Asha vt kohchvt ia hosh Ninefeh, micha tmaha holihta Lehobolh, micha Kalah ya ikbi cha,

12. Ninefeh, micha Kalah iti takla ak o Lesen a ai ikbi tok : mih mak osh tmaha holihta chito atok.

13. Mihma Mislaim vt Lutim, micha Anamim, micha Lehabim, micha Naftuhim,

14. Michah Pahlusim, micha Kasluhim (yummak o Filistim okla hvt a kohcha tok,) micha Kaftolim aiena ka tobachi tok.

15. Mikma Kenan vt ushi akni fehna Siton, micha Helh,

16. Michah Chebusait, micha Amolait, micha Kikasait,

17. Micha Hifait, micha Akait, micha Sinait,

18. Micha Afatait, micha Semalait, micha Hamahlait aiena ka tobachi tok: atuk o i himmakma Kenanait okla in chuka achvfa vhleha hvt ita fimimpa tok.

19. Micha Kenanait okla im aivhli vt Siton a vttvt ia hosh Kela isht ona ka maya hosh Kasa ya ona tok: Sotom, micha Komolloh, micha Atmah, micha Seboim ish ia ka maya hosh Lasha ya ont vhli tok.

20. Ilvppa puta kak osh Ham ushi vhleha ilap in chuka achvfa ishtatiaka aiyukali, anumpa aiachvfa, okla talohvt ilap i yakni aiyukali aiasha mak oke.

21. Mihma Ebe im vlla vhleha moma ka iki, akni Chafelh a itibapishi Shem ak kia vlla vt im aiasha tok.

22. Shem im vlla vhleha hvt Elam, micha Asshu, micha Afaksat, micha Lut, micha Alam ak atok.

23. Mikma Alam im vlla vhleha hvt Us, micha Hul, micha Kehle, micha Mash ak atok.

24. Mihma Afaksat vt Salah ya tobachi tok: mihma Salah hvt Ebe ya tobachi tok.

25. Atuk o Ebe vt ushi tuklo hosh im ashwa tok: achvfa kvh hohchifo kvh Pelek atok: yvmma i nitak ak o yakni vt itakvshkoa tok: mikma itibapishi hohchifo kvh Choktan atok.

26. Mihmvt Choktan vt Almotat, micha Shelef, micha Hasamafelh, micha Chelah,

27. Micha Hatolam, micha Usal, micha Tiklah,

28. Micha Obal, micha Abimael, micha Sheba,

29. Micha Ofa, micha Hafilah, micha Chobab aiena ka tobachi tok: ilvppa puta kak osh momvt Choktan a ushi vhleha hatok.

30. Mihmvt abinili kvh Mesha ak o aivhlit ia hosh, hvshi akochaka nvnih Sefa ak o ont ai vhli tok.

31. Ilvppa puta kak osh Shem ushi vhleha ilap in chuka achvfa ishtatiaka aiyukali, anumpa aiachvfa okla talohvt ilap i yakni aiyukali aiasha mak oke.

32. Ilvppa puta kak osh Noah im vlla vhleha in chuka achvfa puta ilap ishtatiaka aiyukali okla taloha mak oke:

micha oka falama vt aya ha ya iluppa puta tok ak o oklushi puta kut yakni ya itakvshkoa tok,

CHAPTA XI.

**M**IHMA yakni moma kut itih, micha anumpa aiena kut achvfa tok.

2. Atuk o yakohmi tok, hvshi akochaka imma ya ashvt itvnowvt mihinti mut, yakni patali vt Shina yakni ya talaya na, ant ahayuchi tok: mihmut yummak o okla aiasha tok.

3. Mihmut, Inta! lukfi nuna kiloh ikbi, micha achukmalit eho hukmashke, itim achi tok. Mihmut tvli a hetuk a lukfi nuna yokma, anonti isht vhplosa ya na shinvshbi yosh okla im aiasha tok.

4. Mihmut, Inta! hvpmi hachi ka tumaha holihta micha chuka chaha ai atoni paknaka yvt shutik a ona ho iloh ikbashke; micha pi hohchifo iloh ikbashke; keyukmut ita fimimpvt yakni paknaka moma ka il itvnowa yoba na, okla achi tok.

5. Mihma Chihowah vt hatak im vlla vhleha hv tumaha holihta, micha chuka chaha ai atoni ikbi ka pisa chi hosh akowvt vla tok.

6. Micha Chihowah vt, Yakeh! okla hv achvfa, micha moma kut im anumpa hv achvfvshke: atuk osh iluppa yvmihchit isht ivshke: yohmi ka himak a yvmihcha chi im anukfila tuk a nana hosh im ai ataklmma hi vt ikshoshke.

7. Inta! pit kil akowa cha, im anumpa ha kil im it aio-komi na, ilap bika yvt im anumpa ha ik itim akostinincho, kashke, achi tok.

8. Yvmohmi ho Chihowah vt ymma a kanvlichit yakni paknaka moma ka ita fimibli tok: mihma tumaha holihta ikbi tuk vt issa tok.

9. Yvmohmi hatuk o yvmvt Babel hohchifo tok: yummak o Chihowah vt yakni moma im anumpa ha ai it-



im aiokomi tok oka: micha yvmma Chihowah vt akanv-lichit yakni paknaka moma ka ita fimibli tok.

10. Ilvppa puta kak osh Shem isht ai unchololi hoke: Shem vt afvmmi tahlepa achvfa hosh oka falama vt aya ha ya afvmmi tuklo ma, Afaksat a tobachi tok.

11. Atuk osh Shem vt Afaksat a tobachi ha yvt afvmmi tahlepa tahlapi ho okchayvt ahanta cha, ushi vhleha, micha ushetik vhleha ha tobachi tok.

12. Atuk o Afaksat vt okchayvt ahanta tok afvmmi pokoli tuchina akucha tahlapi hosh Salah ya tobachi tok.

13. Atuk osh Afaksat vt Salah ya tobachi ha yvt afvmmi tahlepa ushta cha tuchina ho okchayvt ahanta cha, ushi vhleha, micha ushetik vhleha ha tobachi tok.

14. Atuk o Salah vt okchayvt ahanta tok afvmmi pokoli tuchina hosh Ebe ya tobachi tok.

15. Atuk osh Salah vt Ebe ya tobachi ha yvt afvmmi tahlepa ushta cha tuchina ho okchayvt ahanta cha ushi vhleha, micha ushetik vhleha ha tobachi tok.

16. Atuk o Ebe yvt okchayvt ahanta tok afvmmi pokoli tuchina akucha ushta hosh Pelek a tobachi tok.

17. Atuk osh Ebe yvt Pelek a tobachi ha yvt afvmmi tahlepa ushta cha, pokoli tuchina ho okchayvt ahanta cha ushi vhleha, micha ushetik vhleha ha tobachi tok.

18. Atuk o Pelek vt okchayvt ahanta tok afvmmi pokoli tuchina hosh Leu ya tobachi tok.

19. Atuk osh Pelek vt Leu ya tobachi ha yvt afvmmi tahlepa tuklo cha chakkali ho okchayvt ahanta cha, ushi vhleha, micha ushetik vhleha ha tobachi tok.

20. Atuk o Leu vt okchayvt ahanta tok afvmmi pokoli tuchina akucha tuklo hosh Seluk a tobachi tok.

21. Atuk osh Leu vt Seluk a tobachi ha yvt afvmmi tahlepa tuklo cha, untuklo ho okchayvt ahanta cha, ushi vhleha, micha ushetik vhleha ha tobachi tok.

22. Atuk o Seluk vt okchayvt ahanta tok afvmmi pokoli tuchina hosh Naho ya tobachi tok.

23. Atuk osh Seluk vt Naho ya tobachi ha yvt afvmmi

tahlepa tuklo ho okchayvt ahanta cha, ushi vhleha, micha ushetik vhleha ha tobachi tok.

24. Atuk o Naho vt okchayvt ahanta tok afvmmi pokoli tuklo akucha chakkali hosh Telah ya tobachi tok.

25. Atuk osh Naho vt Telah ya tobachi ha yvt afvmmi tahlepa achvfa cha ahichakkali ho okchayvt ahanta cha, ushi vhleha, micha ushetik vhleha ha tobachi tok.

26. Atuk o Telah vt okchayvt ahanta tok afvmmi pokoli untuklo ho Eblam, Naho, micha Halan aiena ka tobachi tok.

27. Yohmi ka ilvppa puta kak osh Telah isht aiunchololi hoke: Telah vt Eblam, Naho, micha Halan aiena ka tobachi tok: atuk o Halan vt Lot a tobachi tok.

28. Mihmvt Halan vt iki Telah ya tikba, yakni aivtta tok Kaltea talaia Uh ai illi tok.

29. Atuk o Eblam, micha Naho ita tuklo kvv ohoyo itawayvt okla tok: Eblam tekchi hohchifo kvv Salai atok; mikma Naho tekchi hohchifo kvv Milkah atok, Milkah ya iki, micha Iskah ya iki Halan a ushetik atok.

30. Yohmi kia Salai vt ushi iksho yatuk osh vlla ik im iksho tok.

31. Mihma Telah vt ushi Eblam, micha Halan ushi Lot, ilap ushi akinli ushi, micha ushi Eblam tekchi ipok Salai aiena ka pehlichu cha Kenan yakni ya ona chi hosh Kaltea yakni talaia Uh ha kohchvt ia tok: atuk osh Halan a ona cha, yvmmak o aiasha tok.

32. Mihma Telah i nitak puta kvv afvmmi tahlepa tuklo cha tahlapi tok; atuk osh Telah vt Halan ak o ai illi tok.

## CHAPTA XII.

**Y**OHMI ka Chihowah vt Eblam a, Chi yakni chi kanomi vhleha micha chiki in chuka achvfa aiena ka i afvmmi a kohchvt ayvt yakni chi pesvchi la chi ka ish onashke:

2. Mikma okla chito fehna a chikbi la he, mikmvt chi

yukpali likmut, anonti chi hohchifo ha holitoblichhi la hi oke; mikma ishit na chi yukpa yachi hoke.

3. Atukma kuna hosh anumpa yukpali chi onochikma yukpali la hi oke; mikmut kuna hosh anumpa kalakshichi chi onochikma, kalakshichi la hi oke: mikma chuka achufa puta yakni paknaka aiasha kut chi ai yukpa hi oke, achi tuk atok.

4. Yohmi ma Chihowah yut im achi tuk mak o, Eblam ut ia tok, mihma Lot ut awant ia tok: mihma Eblam ut Halan a kohchut ia mut, afummi pokoli untuklo akucha tahlapi tok.

5. Micha Eblam ut tekchi Salai, micha itibapishi ushi Lot, micha i nanvlhpoa ahayuchi tuk ut moma, micha Halan a tishu okla ai ahayuchi tuk ut pehlichhi cha, Kenan yakni ya okla ona chi hosh kohchut ia tok; atuk osh Kenan yakni ya okla ona tok.

6. Mihma Eblam ut yakni yash hlopullit ayut Moleh i baiyi hielu Sikem a ona tok. Yohmi ma Kenan okla hut yakni ya aiasha hatok.

7. Mihma Chihowah yut Eblam a i haiaka cha, Yakni iluppa chim ishtatiaka ya ima la hi oke, im achi tok: mihma yummak o Chihowah yut i haiaka tuk ash alta ya im ikbi tok.

8. Atuk osh yumma uttet kanullit ia mut, Behlel i hvshi akochaka imma nvni chaha hak o ona cha, Behlel ut hvshi ai okatula pilla talaya ho, micha Hai ut hvshi akochaka pilla ma, talaya ho im vlhtipo ya hilechi tok: mihmut yummakma Chihowah ya alta im ikbi cha, Chihowah ya hochifot i pahaya tok.

9. Mihmut, Eblam ut iut oka mahli pilla ho mahaya tuk ut moma hosh aya tok.

10. Atuk o yakni yash hohchvfo hut asha tok: mihma Eblam ut Echip yummak o anta chi hosh ia tok; yakni yash hohchvfo kut palummi fehna hatuk oka.

11. Atuk osh yakohmi tok, Echip a chukowa chi mak osh bilikasi ona mut, tekchi Salai ya, Pisa ka ohoyo chi aiokli ka himak a ithana lishke:

12. Yvmohmi hoka yakohma chi hoke, Echip okla hut chi pisakmut, Ilvppak osh tekchi oke, acha chi hoke; mikmut vno ya svi cha, chishno yano chi okchalicha chi hoke.

13. Chishno vt, In tek sia hoke, ish achashke, chim asilhha lishke: yvmohmi ho chishno ak atuk pulla mak o nana isht vm achukmashke: micha chishno atuk pulla mak o vmi shilombish vt okchayashke, im achi tok.

14. Atuk o yakohmi tok, Eblam vt Echip a ont chukowa ma, Echip okla hut ohoyo hut aiokli fehna ho pisa tok.

15. Falaoh i holitopa vhleha hak kia pisa mut ahnichit Falaoh itikba ya anohonli tok; mihma ohoyo hash ilauelet Falaoh in chuka ya isht ona tok.

16. Mihma yvmmak atuk pulla mak o Falaoh vt Eblam a i kana fehna tok: mihma chukfulhpoa, micha wak, micha issuba nashoba nakni, micha hatak tishu vhleha, micha ohoyo tishu vhleha, micha issuba nashoba tek, micha kamel puta aiena kut im asha hatok.

17. Mihma Chihowah yvt Eblam tekchi Salai ak atuk pulla mak o Falaoh micha in chuka achofa aiena ka napakvmmi chinto ka onochi tok.

18. Mihma Falaoh vt Eblam a hoyo cha, Ilvppak osh nanta mak o is sa yvmihchi tuk oh cho? nanta katiohmi ho chi tekchi atuk a chik svn anolo tuk oh cho?

19. Nanta katiohmi ho, Ilvppvt an tek oke, ish achi tuk o? yohmi na, ish it sa tekchi ikbit itauwaya la he tuk oka; yohmi hoka chi tekchi ya ish ilauelet cha, ish iashke, achi tok.

20. Michi Falaoh vt in tashka vhleha ha yvmmak ash nana ish, i miha na, yvmmak ash micha tekchi, micha nana im asha tuk moma aiena ka ik ia, okla im ahni tok.

CHAPTA XIII.

**M**IHMA Eblam vt ilap, micha tekchi, micha nana im asha tuk moma aiena kut Echip a kohchvt mintit, micha Lot vt ibafohka ho oka mahli ka ai via tok.

2. Micha Eblam vt nanvlhpoa, micha tvli hvta, micha tvli lakna aiena kv̄t in laua fehna hatok.

3. Atuk osh oka mahli yā vttvt falamvt mintit Behlel, yvmmvt Behlel micha Hai iti takla yakni talaia hō v̄mmona k̄a im vlhtipo vt a hikia tok atok;

4. Ummona k̄a alta ai ikbi tok yakni talaia yō v̄la tok: micha yvmmak o Eblam vt Chihowah yā hochifot ai i p̄a-haya tok.

5. Mihma Eblam a awant ia tuk vt Lot ak kia nanvlhpoa chipinta, micha nan vlhpoa hochito, micha vlhtipo puta aiena kv̄t im āsha hatok.

6. Mihma yakni vt ik im ono hatuk osh, itvpehvt ahashwa he keyu tok: imilayak chinto hatuk okvt, itvpehvt ahashwa he keyu tok.

7. Atuk o Eblam i nan vlhpoa apistikeli vhleha, micha Lot i nanvlhpoa apistikeli vhleha aiena kv̄t itachowa tok: micha mihmvno Kenanait okla, micha Pelissait okla aiena kv̄t yakni yvmma āsha hatok.

8. Mihma Eblam vt Lot a Ūno, micha chishno piti takla, micha a nan vlhpoa apesvchi vhleha, micha chi nan vlhpoa apesvchi vhleha aiena iti takla yā itachowa kv̄t iksho kashke; chim asilhha lishke, itibapishi vhleha pia hokvt.

9. Yakni vt moma hosh chi tikba itoyula keyu cho? Is s̄a filvmmashke, chim asilhha lishke: vlhf̄vbek imma hak o ish ia hokma, ishtimpak imma hak o ia lashke; keyukmvt ishtimpak imma hak o ish ia hokma, vlhf̄vbek imma hak o ia lashke, im achi tok.

10. Mihma Lot vt akachakali mvt, Chatan yakni patali moma kv̄t kanima moma kia oka laua achukma kv̄t āsha; Chihowah yvt Sotom, micha Komollah yā okpv̄nit ik tahlo kisha ma, Chihowah im osapushi ak o chohmi cha, Soa ish chukowa Echip yakni ak o chiyuhmi tok a p̄ihisa tok.

11. Yohmi mvt Lot vt Chatan yakni patali moma ilap immi achi hosh atokoli mvt, Lot vt hvshi akochaka pilla hō ia tok; yohmi ma iti filvmm̄it okla tok.

12. Eblam vt Kenan yakni ak o ai ahanta tok; mikma

Lot vt yakni patali tvmaha holihta taloha kak o ai vttā cha, Sotom pilla hak o im vlhtipo ya hilechi tok.

13. Yohmi kia Sotom hatak vhleha hv̄t haksi fehna cha, Chihowah itikba ya nanashv̄chi atampa fehna tok.

14. Atuk o Chihowah yvt Eblam a Lot vt i filimmi ha ya, Himak a akachakali cha, ish aivtta ka hiki vt falv̄mmi imma, micha oka mahli imma, micha hv̄shi akochaka imma, micha hv̄shi ai okatula imma aiena ka pit ish hopokoyashke :

15. Yakni ish pisa ka mominchit chishno, micha chim isht aiunchololi aiena ka immi bilia he mak o ima la chi hoke.

16. Mikma chim isht aiunchololi ya lukfi pushi yakni paknaka aiasha kak o chiyuhmichi la hi oke : yohmikma hatak nana hosh lukfi pushi yakni paknaka aiasha ka hotihv̄t tahla hinla hok mak o, chim isht aiunchololi ak kia holhtina hi oke.

17. Wakaya cha yakni afalaiaka, micha aputhaka nowvt hlopulli, chima la chi hoka, im achi tok.

18. Yohmi ma Eblam vt im vlhtipo ya kanv̄llichit Mamli i baiyi Heblon yakni talaia hielī ka ont ai vttā tok : micha yv̄mma Chihowah ya alta im ikbi tok.

CHAPTA XIV.

**A**TUK o yakohmi tok, Shina i miko Amlafel, Ellasa i miko Aliok, Elam i miko Chetolaoma, micha oklushi puta i miko Tital aiena kv̄t aiasha nitak ma ;

2. Ilv̄ppa puta kv̄t Sotom i miko Bela, micha Komollah i miko Besha, Atmah i miko Shinab, micha Seboim i miko Shemebe, micha Bela yv̄mmvt Soa ya i miko aiena ka in tanampi tok.

3. Ilv̄ppa moma kak osh okfa Sittim, yv̄mmvt hv̄pi okhv̄ta ha ai itahobvt aiasha tok.

4. Afv̄mmi auah tuklo ho Chetolaoma ya i nutaka tok ; atuk osh afv̄mmi ont isht auah tuchina ho i filv̄mm̄it i sanali tok.

5. Atuk o afummi ont ishi anah ushta ma Chetoboma yti, micha miko vbleha ymoma apcha kash aiena krt vha cha, Lefaim okla Ashadolah Karonim aisha, micha Susim okla Ham aisha, micha Enim okla Shofeh Kifshaim aisha tak aiena ka iset kanchi mt.

6. Michā Holim okla i nūmih Sei aisha tuk aiena ka ai iset kanchi. El-palm ymmut yakni chukushani bālika takia ka ont vāichi tok.

7. Mihmut falmut En-mishpat, ymmut Katesh a ai vha cha, Amalek okla i yakni mōma ka, micha Amolait vbleha ymmut Haseson-tama asha tuk a iset kanchi tok.

8. Mihma Sotom i miko, micha Komollah i miko, micha Atmah i miko, micha Seboim i miko, micha Bela ymmut Soa ya i miko aiena krt kobchrt ilkoli mt Sittim okfa ha ont ai itafmut,

9. Elam i miko Chetoboma, micha oklushi puta i miko Tital, micha Shina i miko Amalafel, micha Ellasa i miko Aliok aiena kash itiba chi krt il atahli tok: miko ushta hosh tahlapi ho itafma tok.

10. Mihma Sittim okfa hrt bitumen aisha yakni mitahli yosh alotowa tok: atuk o Sotom i miko, micha Komollah i miko vt tihlaya tuk osh ymmak o ai akakoha tok: mihma hlakoffi tuk vt yihlepct nūnih chaha ya ona tok.

11. Mihma Sotom, micha Komollah i na chukushpa, micha im ilhpak moma ka ishi cha ilkoli tok.

12. Michā Eblam itibapishi ushi Sotom vttā hatuk Lot, micha im vlpoyak aiena ka ishi cha ilkoli tok.

13. Atuk o hlakoffi tuk achufa krt Heblu hatak Eblam a ont im anoli tok: Eshkol itibapishi, micha Ane itibapishi, Amolait hatak Mamli i baiyi hielī ka bālika ya vttā yatuk oka: micha ymmut Eblam a anumpa itibai achufvt itapela hatok.

14. Mihma Eblam vt itibapishi ha yukachit ishi tuk o haklo mt, ilap in chuka akinli ho ai vttot, nan im vlvuchit hofantit aisha ya tahlepa tuchina cha anah untuchina ho nahalupa im atahlit pehlichī cha, hliolit Tan a ona tok.

15. Mihma ilap, micha in tishu vbleha aiena krt itakush-

koa cha, ninak o issot kanchi mvt, hliolit isht ayvt Tamaskvs im vlfvubekimma talaia Hobah ya ona tok.

16. Micha vlpoyak moma ka falummichit isht vla mvt, anonti itibapishi Lot ash kia, micha im vlpoyak aiena, mikmvt ohoyo puta, micha okla hash aiena ka falummichit isht vla tok.

17. Mihma (Eblam vt Chetolaoma micha apehvt aya tok, miko vhleha ha vbi cha, falamvt aya ha ma) Sotom i miko vt Shafeh yummvt miko im okfa ha aiafama chi hosh kohchvt ia tok.

18. Mihma Salem i miko Melkisetek vt pska, micha oka paki aieninchit i kohchechi tok; micha yummvt vba chaha moma i shahli Chitokaka ya naholitompa isht im vta yatok.

19. Micha anumpa yukupali Eblam a onochit, Uba chaha moma i shahli, vba, micha yakni aiena ikbi Chitokaka ya Eblam vt i holitopashke.

20. Mikma vba chaha moma i shahli Chitokaka, yummak osh chin tvnvp vhleha ha chibbak fohki tuk vt holitopashke, achi tok. Mihma moma ka ishit pokoli aiyukali ho ai ishit Melkisetek ash ima tok.

21. Mihma Sotom i miko vt Eblam a, Hatak vhleha hano vno ak o is sama cha, nachukushpa ya chishno akinli hosh ish ishashke, im achi tok.

22. Mihma Eblam vt Sotom i miko ya, Chihowah vba chaha moma i shahli Chitokaka, vba, micha yakni aiena ka ikbi ya subbak a vba pit i wieli li kv,

23. Ponola honnula achvfa kia, shulush isht talakchi peh nana kia ishi la he keyu, micha nana hosh chimmi atuk a ishi la he keyu, miha li tuk oke; yummak keyukma Eblam a vno ak osh nan in lana ikbi lishke, ish acha hinla hoke.

24. Peh hatak himithoa hvvtpa tuk ak illa, micha hatak si apehvt aya tuk ai isha he vlpesa kak illa Ane, Eshkol, micha Mamli aiena kak osh ai isha he vlpesa kvv ishashke, achi tok.



## CHAPTA XV.

**I**LUPPA puta kv̄t yvmohmi ha ya, Eblam vt na pisa hō Chihowah im anumpa hv̄t im aya cha, Chi nukshopa ná, Eblam ma, chin teliha, micha nan isht chim vlhtoba chito atampa fehna sia hoke, im achi tok.

2. Mihma Eblam vt, Nanta hō is suma chí cho? Chihowah Chitokaka ma, vlla ik im iksho yosh aya li hoka, mikma an chuka achvfa apesvchi vt Tamaskus hatak Eliese ilvppak oke, achi tok.

3. Mihmvt Eblam vt, Yakeh, vno ya vlla nana kia chik samoshke: yohmi k̄a an chuka ai vta tuk achvfa hosh vmmi hash ai isha he vlhpesa kak oke, achi tok.

4. Mihma yakeh, Chihowah im anumpa hv̄t im aya mvt, Ilvppvto chimmi h̄a ai isha he vlhpesa ya he keyu; amba chikfoka akinli a kohcha he ak osh chimmi h̄a ai isha he vlhpesa ya hi oke.

5. Mihmvt ilauelet kocha isht ona mvt, Uba pilla h̄a pit ish hopokoyo cha, fochik puta k̄a ish hotihna hinlakmvt, ish anolashke, achi tok: Chim isht aiunchololi hv̄t yvmmak o chiyuhma hi oke, im achi tok.

6. Mihma Chihowah ya i yimmi tok: mihma yvmv̄t aivlhpiesa im ai itilauechi tok.

7. Mihma, Vno ak osh yakni ilvppvt chimmi hachi mak o, chima la chí kv̄t, Kaltea yakni talaia Uh h̄a ai ishit chi kohchi li tok vt Chihowah sia hoke, im achi tok.

8. Mihma, Chihowah Chitokaka ma, yvma ishi la hi vt nanta hō isht ithana la chí cho? achi tok.

9. Mihma, Wak tek afvmmi tuchina, micha issi kosoma tek afvmmi tuchina, micha chukfulhpoa nakni afvmmi tuchina, micha pvchi yoshuba achvfa, micha pvchi himita achvfa aiena k̄a is s̄a hoyashke, im achi tok.

10. Mihma ilvppa moma kash ishit im ona cha, iklvna ita pahlvlli mvt, pahlata aiyukali k̄a iti chablit kahpuli tok: yohmi kia hushi ano ik ita pahlalo tok.

11. Atuk o hushi puta kut nipi yash ant o fohopa ma, Eblam vt helihinchi tok.

12. Atuk o hushi vt okatulvt ishtia ma, nusi kvllo kut Eblam a onvtola tok; mihma yakeh, okhlili chito nukshob-lichy fehna hosh onvtola tok.

13. Mihma Eblam a, Chim ishtatiaka yvt okla inla yosh i yakni keyu ka aiasha cha, i yuka hosh ahashwa he ya ish ithana pullashke: mikma afvmmi tahlepa ushta ho ilbvsha-hancha hi oke.

14. Atukma i yuka hosh ahashwa he oklushi yvmma nana im apesa la hi oke: atukma i himmakma vhpoyak chito fehna ho isht kohcha hi oke.

15. Micha chishno yokvto nuktaiyavt chiki vhleha hash o ish im ona hi oke: chi sipoknit taiyaha hosh chi hollohpa hi oke.

16. Yohmi kia aittishali ont aiushta kvto anonti ilvppa ai vla hi oke: Amolait okla nan ai ashahanchi kut ik aloto kisha hoka, im achi tok.

17. Atuk o yakohmi tok, hushi vt okatula na okhlili ma, yakeh, shuti shobulli, micha pula libbi aiena kut nipi pahlahli, kanohmi kash iti takla ya ant ia tok.

18. Mih nitak fehna Chihowah yvt Eblam a nana itim apesvt, Echip okhina yak o aivhlit ia hosh okhina chito Euflates okhina ont vhlly;

19. Kenait okla, micha Kenissait okla, micha Katmonait okla,

20. Micha Hittait okla, micha Pelissait okla, micha Le-faim okla,

21. Micha Amolait okla, micha Kenanait okla, micha Kikashait okla, micha Chebusait okla aputa aiasha yakni ilvppa chim ishtatiaka ya ima lashke; achi tok.

## CHAPTA XVI.

**Y**OHMI ma Eblam tekchi Salai vt vlla ik im esho tok: mihmvt Echip ohoyo, tishu ohoyo hosh hohchifo kut Haka yosh im anta tok.

2. Atuk osh Salai vt Eblam a, Yakeh himak a Chihowah yvt vno vlla eshi la he tuk a vm oktyblishke : an tishu ohoyo ak o ish iba chukowashke, chim asilhha lishke ; yummak o vlla isht vm aiasha hinla yoba ká, im achi tok. Mihma Eblam vt Salai im anumpa ha i haponaklo tok.

3. Mihma Eblam vt Kenan yakni ya ahanta tok afummi pokoli ma, Eblam tekchi Salai vt in tishu ohoyo Echip ohoyo Haka yash eshi cha i hatak Eblam a tekchi ya chi ho i bohli tok.

4. Mihma Haka ya ibachukowa ma, chakali tok ; micha chakali hatuk vt akostininchi mvt, i nahullo ohoyo yash kanimanchi tok.

5. Mihma Salai vt Eblam a, Nana ik svm achukmo kvv chishno ak atuk pulla kak o yvmohmishke : an tishu ohoyo hatuk a chi shakba fohki li tuk oke : atuk o chakali kvv il akostininchi mvt, sa kanimanchishke ; Chihowah yvt vno, micha chishno pim itin takla nana ai apesashke, im achi tok.

6. Yohmi kia Eblam vt Salai ya, Yakeh, chin tishu ohoyo hvv chibbak a foka hoke ; nana hosh chim vvhpesakmvt, ish yvmihchashke, im achi tok. Atuk o Salai vt i kullo ma itikba ya i maleli tok.

7. Atuk o chukushmi foka oka kvli, Shu hina oka kvli hikia ka asha na, Chihowah im enchel vt ahayuchi tok.

8. Micha Haka Salai in tishu ohoyo ma, katima ish minti cho ? micha katima ish ia chi cho ? achi tok. Mihma A nahullo ohoyo Salai itikba yak o i maleli hosh aya lishke, achi tok.

9. Mihma Chihowah im enchel ash osh, Falamvt chi nahullo ohoyo ha ish im ona cha, im antia achukma hosh ibbak nutaka ma ish ahantashke im achi tok.

10. Micha Chihowah im enchel ash osh chisht aiunchololi ka apaknvchit atamblichhi la hi oke, yohmi na apakna kvv a holhtina hi vt iksho ka hi oke, im achi tok.

11. Micha Chihowah im enchel ash osh, Yakeh, chi chakalishke, yohmi kvv vlla nakni yo ish esha hi oke : micha chilbvsha ka Chihowah yvt haklo tuk oka, hochifo ha Ishmael ish hochifa hi oke.

12. Atukma hatak kostina he keyu ya hi oke: ibbak vt itak moma ka i sanalikma, hatak moma ibbak vt i sanala oke; mikma itibapishi vbleha moma ka itin takla yo anta hi oke, im achi tok.

13. Mihma Chihowah yvt im anumpohonli tuk ash hchifot Chitokaka chia hvt is sa pihisa yoke, achi tok: ihmvt, Uno vt ilvppa pisa li ha yak kia hopokoyo li ha a? achi tok.

14. Yohmi hatuk o kvli hofobi yash osh Bee-lahai-loi hchifo tok; Yakeh Katesh, micha Belet iti takla ya hikia oke.

15. Atuk o Haka vt Eblam a vlla nakni yo im eshi tok: ihmma Eblam vt ushi, Haka vt im eshi tuk ash hohchifo ha hmael hochifo tok.

16. Mihma Eblam vt afummi pokoli untuchina akucha annali ho, Eblam a Haka vt Ishmael a im eshi tok.

CHAPTA XVII.

**A**TUK o Eblam vt afummi pokoli chakkali akucha chakkali ma, Chihowah yvt Eblam a i haiaka cha, Chitokaka Nan isht im aiahli ataha iksho sia hoke: sa tikba ya ish ohowa cha, ish aiahlashke.

2. Mikma vno vt chishno ya nana chitim apesa li pulashke; micha chi apaknvchit atambliche lashke, im achi k.

3. Mihma Eblam vt hlipvt itoyula tok; yohmi ma Chitokaka yvt im anumpulit,

4. Uno yokvto yakeh, nana chitim apesa li vt itoyulvshke; ihmmi ka oklushi lava ho iki chia ha chi hoke.

5. Micha himak pilla hoka chi hohchifo hvt Eblam ah he ya, amba chi hohchifo hvt Eblaham ah hi oke: oklushi wa ho iki ya chi ho chikbi li hoka.

6. Micha chi wayachi li fehnvt, oklushi puta chi ai ikbi ma, miko puta kvv chi akohoncha hi oke.

7. Micha vno vt chishno, micha chim ishtatiaka et chi-

akaiya aiena kv̄t ai itishalit mihinti k̄a nana itim apesa bilia mak o, kullochit chitim apesa lish, chishno, micha chim ishtatiaka et chiakaiya aiena k̄a in Chitokaka sia ha ch̄i hoke.

8. Mikmvt Kenan yakni vt moma, okla inla yosh ish ai ahanta yakni ȳa chishno, micha chim ishtatiaka et chiakaiya aiena kv̄t hv̄ch̄i yakni bilia ch̄i h̄o hv̄ch ima la ch̄i hoke: mikmvt in Chitokaka sia ha hi oke, achi tok.

9. Micha Chitokaka yvt Eblaham a, Yvmohmi hoka a nan itim apesa ȳa chishno, micha chim ishtatiaka et chiakaiyvt ai iti shalit mihinti aiena kv̄t hv̄sh holitoblashke.

10. Chishno, micha chim ishtatiaka et chiakaiya aiena kv̄t hv̄sh holitobla he a nan itim apesa pitin takla takali kv̄t ilvppak oke: Ulla nakni yosh hv̄ch iti takla aiasha kv̄t momvt hakshup tvpashke.

11. Micha hv̄ch̄i tikba hakshup nipi ȳa hv̄sh t̄v̄blashke; mikma yvmmak osh nan itim apesa yash osh vno, micha hv̄chishno hv̄pitin takla ȳa itoyula k̄a isht atokowa ya hi oke.

12. Mikma hv̄chim ai itishali puta k̄a vlla nakni yosh nitak untuchina h̄o hv̄chitin takla ȳa aiasha kv̄t momvt hakshup tvpashke; chuka ai vtta tuk, keyukmvt okla inla, chim ishtatiaka keyu puta h̄o chin tv̄li holisso ha isht vlhtoba tuk.

13. Chin chuka ai vtta tuk, micha chin tv̄li holisso h̄a isht vlhtoba tuk aiena kv̄t hakshup t̄v̄pa pullashke: mikma a nan itim apesa yvt hv̄ch̄i nipi ȳa nana itim apesa bilia mako foyuka hi oke.

14. Atukma vlla nakni hakshup ik tapo, tikba hakshup nipi vt ik tapokmvt, shilombish yvmvt im okla achvfa ai iti takla ya, fiopa vt t̄v̄pa hi oke: a nan itim apesa ȳa kobvffi hoke, im achi tok.

15. Mikma Chitokaka yvt Eblaham a, Chi tekchi Salai ak okvno Salai ish hochifa he keyu, amba hohchifo hv̄t Salah yashke.

16. Mikmvt yukpali la ch̄i hoke, micha yvmmak kia vlla nakni ȳo a chima la hi oke: ahli yukpali la ch̄i hoke; mik-

ma oklushi laua h<sub>o</sub> ishki y<sub>a</sub> ch<sub>i</sub> hoke: okla i m<sub>i</sub>ko puta kvt a tohomba hi oke, im achi tok.

17. Yohmi ma Eblaham vt hlipia cha, yukpa mvt, chukvsh anukaka, Afummi tahlepa achvfa kvt vlla im asha ch<sub>i</sub> cho? mikma Salah vt afummi pokoli chakkali kvt vlla esha ch<sub>i</sub> cho? achi tok.

18. Micha Eblaham vt, Chitokaka y<sub>a</sub> Ishmael vt chi tikba y<sub>a</sub> okchayvt ahantakbano, im achi tok.

19. Mihma Chitokaka yvt, Chi tekchi Salah vt vlla nakni y<sub>o</sub> chim eshi pulla ch<sub>i</sub> hoke; mikma Aisak ish hochifa ch<sub>i</sub> hoke: mikma nan itim apesa bilia mak o yvmma, micha im ishtatiaka et iakaiya aiena k<sub>a</sub> kullochit nan itim apesa la hi oke.

20. Ishmael ak okvno ch<sub>i</sub> haponaklo lishke: yakeh, yukpali lishke, wayvchit apaknvchi kvt atamblich<sub>i</sub> la ch<sub>i</sub> hoke; m<sub>i</sub>ko auah tuklo h<sub>o</sub> tobacha ch<sub>i</sub> hoke; micha oklushi chito h<sub>o</sub> ikbi la ch<sub>i</sub> hoke.

21. Yohmi kia Aisak yvmmak oka afummi inla nitak vlhpisa vt ont vlhpesa himak a chohmikma, chi tekchi Salah vt chim esha he ak o, kullochit nan itim apesa la hi oke, achi tok.

22. Mihmvt im anumpuli kvt issa cha, Chitokaka yvt Eblaham a i filvmm<sub>i</sub>t ia tok.

23. Mihma Eblaham vt ushi Ishmael ishi cha, in chuka achvfa ai v<sub>t</sub>ta tuk moma, micha in tuli holisso isht vlhtoba tuk moma, micha Eblaham in chuka achvfa hatak nakni puta moma, Chitokaka yvt miha tuk mak o, mih nitak akinli h<sub>o</sub> tikba hakshup nipi y<sub>a</sub> in tvptuli tok.

24. Micha Eblaham vt afummi pokoli chakkali akucha chakkali mvt, tikba hakshup nipi vt in tupa tok.

25. Mihma ushi Ishmael vt afummi auah tuchina mvt, tikba hakshup nipi vt in tupa tok.

26. Mih nitak akinli h<sub>o</sub>, Eblaham vt tikba hakshup tupa ma, ushi Ishmael vt yohmi tok;

27. In chuka achvfa hatak puta moma chuka ai v<sub>t</sub>ta tuk, micha okla inla ai achvfa tuli holisso isht vlhtoba tuk aiena kvt tikba hakshup tupa tok.

## CHAPTA XVIII.

**A**TUK o Chihowah yvt baiyi vt Mamli a hieli ka ai i haiaka tok: mihmut nitak lvshput taha ho vlhtipo okhissa ya bininli tok.

2. Atuk osh akachakali cha, hopokoyo ma, yakeh, hatak tuchina kvv bilika hieli tok: atuk o pisa mut, vlhtipo okhissa yash hiki vt malelit ont afama cha, aka pit hlipia mut,

3. A shahli ma, himak a holhponayo hanta ha chi tikba ai ahayuchi likma, chin tishu ha i filvmmmit chik aiyo kashke, chim asilhha lishke:

4. Oka kanomosi ka isht vla na, hvch iyi ya hvsh achifa cha, iti nuta ya chieyvt hvsh fohashke, hvchim asilhha lishke:

5. Mikma pvka vpa achvfa isht vla likma, hvchi chukvsh a hvsh fihoblashke; yohmi ha yosh hvsh ayashke: yvmohma chi kak o, hvchin tishu ha hvsh im vla tuk okvt, achi tok. Mihma, Ish achi tuk mak osh ish yvmohmashke, okla achi tok.

6. Mihma Eblaham vt tushput vlhtipo ya ont chukowvt, Salah ya im ona cha, Tushput atahlit bota tohbi lepihbi vlhpisa tuchina ho yamvli cha, luak ituksita pvka lumbo ya ai apushli, achi tok.

7. Mihmut Eblaham vt malelit wak aiasha ka ona cha, wak ushi nipi ik kvllo achukma ho ont isht vla cha, hatak himita yo ima tok; mihma tushput atahli tok.

8. Mihmut pishukchi nia, micha pishukchi, micha wak tshi atahli kash aiena ka ishi cha, itikba talohli tok: micha bilika iti nuta ya hikia ma, okla impa tok.

9. Mihmut, Chi tekchi Salah mvto? okla im achi tok. Mihma, Yakeh, vlhtipo ya ashvshke, achi tok.

10. Mihma, Aiokchaya he nitak vt takanlik mak o falamvt chim aya li pulla hi oke; mikma yakeh, Salah chi tekchi vt vlla nakni yo esha hi oke, achi tok. Mihma vlhtipo okhissa vt im ashaka yatuk o, Salah vt anukaka ya asha hooh haklo tok.

11. Yohmi ka Eblaham, micha Salah vt sipoknit nitak in lauvt taiyaha hatok; mikma Salah vt ohoyo nana im a kani-ohmi vt issa tok atok.

12. Yvmohmi hatuk osh Salah vt ilap inlit yukpet, Sa sipokni hay vt vm achukma hinla? a shahli hvt sipokni akinli ka, achi tok.

13. Mihma Chihowah yvt Eblaham a, Nanta katiehmi ho Salah vt, Sa sipokni kvv vlla eshi li pulla chi ho, achit yukpa cho?

14. Nana kia Chihowah ya i kullo kvv im atampa hinla cho? Nitak vlhpisa yvt ont ai vlhpiesa ka aiokchaya he nitak vt takanlikmak o falamvt chim aya li pulla hi oke, mikma Salah vt vlla nakni yo esha hi oke, im achi tok.

15. Yohmi ma Salah vt holabit, Yukpa li tuk keyu, achi tok; nukshopa hatuk okvt. Mihma, Aha, yohmi kia ish yukpa tuk oke, achi tok.

16. Mihma hatak ash osh yvmma chieya tuk vt wakaya mvt, Sotom pilla ho pit hopokoyo tok: mihma Eblaham vt hina fohkit pila chi hosh awant ia tok.

17. Mihma Chihowah yvt, Nana yvmihchi la chi kvv Eblaham a in luhmi la chi cho?

18. Eblaham vt oklushi chito, micha kullo hosh toba pullakma, oklushi puta moma yakni paknaka aiasha kvv yvmmak o a yukpa hi oka.

19. Yvmmak ash osh im vlla vhleha ha, micha in chuka achvfa et iakaiya ka im apihisakma, Chihowah i hina ya holitoblit aivlhpiesa ai atokowa kak o yvmihcha hi ya ithana lashke; yvmohmi ho Chihowah yvt Eblaham a isht anum-puli tuk vt im aiahliche hi oke, achi tok.

20. Mihmvt Chihowah yvt Sotom, micha Komollah ya ishit pahaya kvv chito, micha i nanashvchi vt weki fehna hatuk o.

21. Himak a akowa lish, ishit pahaya na vm ahanla tuk mak osh ahli bieka yvmohmi tuk okma pisa lashke; amba keyu hokma ithvna lashke, achi tok.

22. Mihma hatak ash osh yvmma hielit nashuka ya filimmi mvt, Sotom pilla ha itiachi tok: amba Eblaham vt Chihowah itikba ya hikia moma tok.



23. Mihmvt Eblaham vt bilika ona cha, Aivlhpiesa ak kia hatak haksi aieninchit ishit ish kancha chi cho?

24. Tumaha holihta anukaka ya aivlhpiesa vt pokoli tahlapi hosh asha yoba hokmvno; aivlhpiesa pokoli tahlapi kv ymma asha pulla kak o, tumaha holihta ya chik apoancho hosh ishit ish kanchi hak inla hinla cho?

25. Aivlhpiesa ya hatak haksi aieninchit vbi, ymma chohmi ka chi ahalaia he keyu hoke; micha aivlhpiesa vt hatak haksi ya itilaua he, ymmak okvt chi ahalaia he keyushke: yakni moma Nan im apesa yvt aivlhpiesa kak o yvmihcha he keyu cho? achi tok.

26. Mihma Chihowah yvt Sotom a tumacha holihta anukaka ya hatak aivlhpiesa pokoli tahlapi ho ai ahayuchi likmvt, ymmak atuk pulla mak o tumaha holihta ya mominchit apoanchi la chi hoke, achi tok.

27. Mihma Eblaham vt afalamichit, Yakeh, himak a lukfi pushi, micha hituk chubbi ak o sia hakinli kia Chihowah ya im anumpulit pisa lishke:

28. Aivlhpiesa pokoli tahlapi kash tahlapi hosh isht ik ono yoba hokmvno, tahlapi hosh ik ono ma, tumaha holihta ya mominchit okpvnit ish kancha hinla cho? achi tok. Mikma Pokoli ushta akucha tahlapi ho ymma ai ahayuchi likmvt, okpvnit kanchi la he keyushke, achi tok.

29. Mihma anonti im anumpulit, Pokoli ushta hosh ymma asha yoba hokmvno, achi tok. Mihma, Pokoli ushta hatuk pulla mak o yvmihchi la he keyu hoke, achi tok.

30. Ikikkeh, Chitokaka yvt ik a nukhobelo kashke, mikma anumpuli lashke: Pokoli tuchina hosh ymma asha yoba hokmvno, achi tok. Mihma, Pokoli tuchina ho ymma ai ahayuchi likmvt, yvmihchi la he keyu hoke, achi tok.

31. Mihma, Yakeh, himak a Chihowah ya im anumpulit pisa lishke: Pokoli tuklo hosh ymma asha yoba hokmvno, achi tok. Mihma, Pokoli tuklo hatuk pulla mak o okpvnit kanchi la he keyushke, achi tok.

32. Mihma, Ikikkeh, Chitokaka yvt ik a nukhobelo kashke, mikma himakma himonna illa ho anumpuli lashke: Pokoli

hosh yvmma asha yoba hokmvno, achi tok. Mihma, Pokoli hatuk pulla mak o okpvnit kanchi la he keyushke, achi tok.

33. Mihmvt Chihowah yvt Eblaham a itim anumpulit issa mvt ia tok: mihma Eblaham vt falamvt aivtta ya ona tok.

CHAPTA XIX.

**A**TUK o opia ma, enchel tuklo kash osh Sotom a ona tok; mihma Lot vt Sotom holihta okhissa ya bininli tok; mihmvt Lot vt pisa mvt, wakayvt afamvt ia tok: micha nashuka ya isht akachunolit aka hlipia tok.

2. Mihmvt, Yakeh, a shahli ma! himak a fullotvt hvchin tishu im aboha ya hvsh chukowa cha, hvsh ashwa na onnashke; micha hvch iyi ya hvsh achefashke; atuk mvt onnahnli fehna hvsh wakaya cha, hvchi hina ya hvsh ayashke, achi tok. Mihma, Ahá, amba aitivnowa ak o il ashwa na onna chi hoke, achit okla tok.

3. Mihma im achunanchi fehna tok: mihma im a fullota cha, im aboha ya chukowa tok; mihma impvchi im ikbi cha, pvska ik shatvmmo i nunachi ma, impvt okla tok.

4. Yohmi kia okla ik tvshko kisha ho, tmaha holihta hatak vhleha, Sotom hatak vhleha fehna kvv sipokni, micha himita aiena okla moma kanima moma ka minti hosh aboha yash apakfoyubli tok.

5. Micha Lot a i howa mvt, Himak ninak a hatak vt chim vla tuk mvto? kohchit isht ish pim vla na, il ithvnashke, okla im achi tok.

6. Mihma Lot vt okhissa ya kohchvt im ona cha, okhissa isht vlvkvma yash okbishtvt kohcha mvt,

7. Itibapishi li vhleha ma! nanashvchi ilvppa chohmi ka hvch ik yvmohmo kashke, hvchim asilhha lishke.

8. Yakeh, himak a svso tek tuklo kvv hatak haleli keyu hosh vm ashvvshke; hvchim asilhha lishke, isht ak hvchi kohchi na, kaniohmi kak osh hvchim vlvpiesakmvt hvsh yv-mihchashke: peh hatak ilvppak okvno nana hvchik kanioh-

mecho kashke; yvmohmi kak o vm aboha ishitholmo a hoshonti ka nuta ya vla hatuk oka, achi tok.

9. Mihma, Misha hikiá, okla achi tok. Micha anonti, Hatak achufa ilvppvt cheki itintakla pi takla anta chi hosh vla tuk vt nanapesa ya chi hotuma? Himak a chishno ak o yvmma e yvmihcha hetuk i shahlichí hosh e chi yvmihcha chi hoke, okla achi tok. Mihmvt hatak Lot ash okla i kullo fehna tok; micha okhissa ya tivbla chi hosh bilika ai vla tok.

10. Yohmi tuk kia hatak ash osh ilap ibbak a pit weli cha, Lot a havllit aboha ya fohki cha, okhissa yash okhishta tok.

11. Micha hatak okhissa aiasha kash hochito, micha chipunta moma ka nishkin a lvblichit okla tok: yohmi ho okhissa ya ahayuchi bvnvt okla ile tikambichi tok.

12. Mihma hatak ash osh Lot a, Ilvppa inla kvv chim asha moma cho? chiyup, micha chiso vhleha, micha chisotek vhleha, micha nana hosh tmaha holihta ya chim ashakmvt, ilvppa isht ish kohchashke.

13. Ishit pahaya kvv Chihowah itikba ya chito fehvt taha hatuk o, tmaha holihta ilvppa okpvnt e kancha chi hoke; mikma okpvnt e kancha chi ho, Chihowah yvt et pi pila tuk oke, im achi tok.

14. Mihma Lot vt kohchvt ia cha, iyup vhleha hvv ushetik vhleha ha itauwaya tuk a ont im anumpulit, Ho wakaya, ilvppa hvsh kohchashke; Chihowah yvt tmaha holihta ilvppa okpvnt tahla chi hoke, achi tok: yohmi kia yopula nana ho iyup vhleha hvv im itilauí tok.

15. Atuk o onvt minti ma, enchel ash osh Lot a tushpa-lechit, Wakaya cha, chi tekchi, micha chisotek tuklo ilvppa ashwa hokvno pehlichí, yohmi hosh tmaha holihta nana-shvchika iba takla luvv ik hvchi tamoo kashke, achi okla tok.

16. Atuk o svlaha ma, hatak ash osh ibbak a havlli mvt, tekchi ibbak a havlli mvt, ushetik tuklo ibbak a havllit okla tok: Chihowa yvt i nukhaklo hatuk o; micha tmaha holihta ya ishit kohchit hilechit okla tok.

17. Atuk o kocha ya isht ona ma yakohmi tok, Malelit chi okchayashke: chim ashaka ya filemvt ish pisa ná, micha

yakni patali kanima chik anto kashke; malelit nvni hā ish onashke, luvt chi taha ná, achi tok.

18. Mihma Lot vt, Ikikkeh, ik yohmo kashke, an Chitokaka ma!

19. Yakeh, himak ā chin tishu hv̄t chi tikba ya chi holhponayo hanta ai ahayuchishke, micha vm ilhfiopak ā ish okchalínchi, yv̄mma ish yvmihchi kv̄t nan ish i nukhaklo vt ish chitolichishke: atuk o malelit nvni hā ona la he keyushke, nan ik achukmo kia si onvtola cha, sv̄lli yoba na.

20. Himak ā yakeh, tmaha holihta ilv̄pvt olanlosi, malelit ona hinla hoke; micha iskitinesishke: ikikkeh, yvmak o malelit ona lashke, (iskitinesi keyu cho?) mikma vmi shilombish vt okchaya chí hoke, im achi tok.

21. Mihma, Yakeh, nana ilv̄ppa chim aiokpanchi li ak inli hokvt, isht ish anumpuli tuk tmaha holihta ilv̄ppa okpv̄nit ak kancho ka chí hoke.

22. Tushpá, malelit yvmmak o ish onashke: yv̄mma chik ono kisha ká nana kaniohmichi la he keyu hoka, im achi tok: yvmohmi hoka tmaha holihta yvm̄vt Soa hohchifo tok.

23. Lot vt Soa ya ont chukowa ma, hv̄shi vt kohchvt yakni ya on tom̄mi tuk atok.

24. Yohmi ma Chihowah yvt hituk lakna micha luak Chihowah ya a minti Sotom micha Komollah aiena ká vba et ai on umbv̄chi tok.

25. Michā tmaha holihta yv̄mma puta kash, micha yakni patali moma, micha tmaha holihta yv̄mma puta kash okla moma, micha yakni ai offo aiena ká okpv̄nit kanchi tok.

26. Amba tekchi vto im ashaka ayvt olv̄l pit hopokoyo cha, hv̄pi hikia tovt hikia tok.

27. Mihma Eblaham vt onnahinli fehna hō wakaya cha, Chihowah itikba ya hikia tuk ash osh ona tok.

28. Mihm̄vt Sotom pilla, micha Komollah pilla, yakni patali moma pilla ká pit hopokoyvt pisa ma, yakeh, yakni yash shobulli kv̄t teli abila shobulli chiyuhmit vba mahaya tok.

29. Atuk o yakohmi tok, Chitokaka yvt yakni patali tmaha holihta puta ká okpv̄nit tahli mvt, Eblaham ā'ithaiyana tok; micha tmaha holihta puta Lot vt ai v̄tta yash ok-

pvnit tahli mvt, nana okpulot taha kash im itin takla ya ai ishit Lot a kohchi tok.

30. Mihma Lot vt Soa ya kohchvt ushetik tuklo ka pehlinchit nvnih ha ont ai vttta tok: Soa ya vttta kvv nukshopa hatuk okvt; micha ushetik tuklo kash aienvt hichukbi yo asha tok.

31. Atuk o akni ash osh nakfish a, Piki vt sipoknishke, mikma yakni moma a yvmohmi chatuk a yvmohmit piba tvshka hi vt hatak nana kia yakni paknaka ya ikshoske.

32. Inta piki ya oka paki il ipeta cha, il iba tvshkashke, yvmohmi hosh piki im ishtatiaka ya il apoanchashke, im achi tok.

33. Micha mih ninak a iki ya oka paki ipetvt okla tok; micha akni hvv iki ya iba chukowa cha, iba tvshki tok; mihma itola tuk osh tani ka ik akostinincho tok.

34. Atuk o ont onna ma yakohmi tok, akni hvv nakfish a, Yakeh, pilashash okhlili ma aki ya iba tvshki li tuk oke: himak ninak ak kia oka paki il ipetashke; mikma ish iba chukowa cha, ish iba tvshkashke, yvmohmi hosh piki im ishtatiaka ya il apoanchashke, im achi tok.

35. Micha ninak yummak kia iki ya oka paki ipetvt okla tok; mihma nakfish ash osh wakayvt ont iba tvshki tok; mihma itola tuk osh tani ka ik akostinincho tok.

36. Yakohmi hosh Lot ushetik ita tuklo kvv iki ya vlla i shalit okla tok.

37. Atuk osh akni hvv vlla nakni yo sholi cha, hohchifo ka Moab achi tok: mihi yosh Moabait okla ha iki yosh himak nitak a ant ai vhli hoke.

38. Mihma nakfish yummak kia vlla nakni yo sholi cha, hohchifo ka Ben-ammi achi tok: yummak osh Ammon im vlla vhleha ha iki yosh himak nitak a ant vhli hoke.

## CHAPTA XX.

**M**IHMA Eblaham vt yvmma vttvt apoyua cha toshowvt oka mahli pilla yakni yo ia mvt, Katesh micha Shu

itin takla ak o vttvt, cheki itin takla Kela ak o ai vtta tok.

2. Mihmvt Eblaham vt tekchi Salah ya, An tek oke, achi tok. Mihma Kela-i miko Abimelek vt Salah ya pit hoyo cha, ishi tok.

3. Yohmi tuk kia Abimelek vt ninak a holhpokuna ho, Chitokaka yvt im ona cha, Yakeh ! ohoyo yvmma ish ishi tuk pulla kak osh hatak illi chia hoke : hatak tekchi yoka, im achi tok.

4. Yohmi kia Abimelek vt i bilika ik ono ke tuk atok : mihmvt Chitokaka ma, oklushi aivlhpiesa yak kia ish ba chi cho ?

5. An tek oke, vm achi tuk keyu cho ? mihma ilap fehna ak kia, A nakfi oke, achi tuk oke ; sa chukvsh vt aivlhpiesa hosh, micha subbak vt nana okpvni keyu hosh ilvppa yvmihchi li tuk oke, achi tok.

6. Mihma Chitokaka yvt holhpokuna ho, Ahli, chi chukvsh vt aivlhpiesa hosh ish yvmihchi tuk a ithana lishke ; chik sa yoshubo ka chi ka, vno ak kia chi halanli li tuk oka : yvmohmi kak o ik potoli, ak chim ahno tuk oke.

7. Yvmohmi hoka himak a hatak ash tekchi ya ish i falvmnichashke ; hopaii yoka, mikma anumpa ilbvsha ishit chi anumpulikma, chi okchayashke ; atuk o chik i falvmmechokmvt, chishno, micha nana hosh chimmi moma ka aienvt chilli pulla chi kvv ish ithaiyanashke, im achi tok.

8. Yvmohmi na Abimelek vt onnahinli fehna ho wakaya cha, in tishu vhleha moma ka hoyo cha, nana ilvppa moma ka im anolit haklochi tok : mihma hatak vhleha hash osh nukshopa fehna tok.

9. Yohmi ma Abimelek vt Eblaham a hoyo cha, Nanta mak o ish pi yvmihchi tuk oh cho ? micha nanta ho chim ashvchi li tuk o, vno, micha vm apehlichika ya nanashvchi chinto ish pi onochi tuk oh cho ? nana kvv a yvmohma he vlpesa keyu ho is si yvmihchishke, im achi tok.

10. Michi Abimelek vt Eblaham a, Nanta ho ish pisa hosh nana ilvppa ish yvmihchi tuk oh cho ? im achi tok.

11. Mihma Eblaham vt, Yakni ilvppa Chitokaka ya i

nukwia kv̄t iksho pullvshke; micha sa tekchi pulla kak o sv̄ba chī hoke, ahni li kak atuk oke.

12. Atuk o yohmi kia an tek o mvhlishke; aki yo ushetik, yohmi kia hvshki ya ushetik keyu hoke: atuk osh sa tekchi toba tok.

13. Atuk o yakohmi tok, Chitokaka yvt aki in chuka ya issvchit fullohlihinchit svsh̄t aya ma, Iluppak o is sa kana kv̄t ish otv̄nichashke; yakni moma kanima yo il onakma, vno ya, A nakfi yoke, is si achashke, im achi li tuk oke, achi tok.

14. Mihma Abimelek vt chukfulhpoa micha wak, micha hatak tishu, micha ohoyo tishu aiena ka ishi cha, Eblaham a ima mv̄t tekchi Salah ya i falvmmichi tok.

15. Michā Abimelek vt, Yakeh, a yakni vt chi tikba itoyulvshke: kanima yo chim vlhpiesakmv̄t, ish ai ahantashke, achi tok.

16. Michā Salah ya, Yakeh! chī nakfi ya tvli hv̄ta tushahli tahlepa sipokni achv̄fa hō ima lishke: yakeh, chi apeha moma, micha inla aiena moma ka yvm̄mv̄t nishkin ishit chim ompoholmo ya chī hoke, im achi tok: yvmihchi hō Salah vt nan ashv̄chi tuk vt nukfohka tok.

17. Yvmohmi ma Eblaham vt Chitokaka ya im ilbvsh̄vt isht anumpuli tok: mihma Chitokaka yvt Abimelek, micha tekchi, micha in tishu ohoyo moma ka hlakofichi tok: mihma vlla okla eshi tok.

18. Chihowah yvt Eblaham tekchi ak atuk pulla kak o Abimelek in chuka achv̄fa im oshv̄tto moma ka katalichit im okshita tuk oka.

## CHAPTA XXI.

**A**TUK o Chihowah yvt achi tuk mak osh Salah ya i nowa tok: micha Chihowah yvt anumpuli tuk mak osh Salah ya i yvmihchi tok.

2. Eblaham vt sipoknit taiyaha hō nitak vlhpisa Chihowah yvt im anoli tuk a ont vlhpiesa ma, Salah vt chakali cha, vlla nakni yo im eshi tok oka.

3. Mihma Eblaham vt vlla nakni im vtta kash Salah vt im eshi kash hohchifo ha Aisak achi tok.

4. Mihmut Eblaham vt, Chitokaka yvt i miha tuk mak o, ushi Aisak vt nitak untuchina ho hakshup in tvbli tok.

5. Yohmi ka Eblaham vt afummi tahlepa achvfa ho, ushi Aisak vt im vtta tok.

6. Mihma Salah vt, Chitokaka yvt sai yukpuchi tuk oke; yohmi ka kuna hosh haklo moma kvv sbai yukpa chi hoke, achi tok.

7. Micha, Kvta hosh Eblaham a Salah vt vlla pishecha chi hoke, im acha hinla tuk oh cho! sipoknit taiyaha ho vlla nakni yo im eshi li hoka, achi tok.

8. Mihma vlla yash osh hofantit ivt, pishit issa tok: atuk o pishi ka issvchi nitak makinli ma Eblaham vt impvchi chito ikbi tok.

9. Atuk o Echip ohoyo Haka ushi Eblaham im eshi tok vt ishit yopulvt anta na Salah vt pisa tok.

10. Yohmi kak o Eblaham a, Ohoyo yuka ilvppa, micha ushi itatuklo ka ish kampilashke: ohoyo yuka ilvppa ushi vt aiisha he vlhpesa ya svso Aisak fehna ka ibai isha he keyu hoke, achi tok.

11. Mihma ushi ak atuk pulla mak o nana ka Eblaham vt ik im vlhpeso fehna tok.

12. Mihma Chitokaka yvt Eblaham a, Ulla ak atuk pulla mak o, micha chi yuka ohoyo ak atuk pulla mak o isht ik chim vlhpeso kashke: Salah vt nana chim achi tuk mak o moma ka im anumpa ha ish i haponaklashke: Aisak ak o chim ai unchololi hvv iba holhtinvv hohchifa hi oka.

13. Mikma ohoyo yuka ushi ak kia chim ai unchololi yoka, oklushi ikbi la hi oke, im achi tok.

14. Atuk o Eblaham vt onnahinli fehna ho wakaya cha, ilhpak, micha oka kotoba alhto ho Haka ya imvt tahchi ya abanvli hosh vlla yash ima cha, chvffichi tok: mihma Haka vt ia tuk osh Bee-sheba yakni haiaka ya fullokahanchi tok.

15. Atuk osh oka kotoba alhto tuk vt taha ma, vlla yash itpushi achvfa ho nuta pila tok.

16. Micha ivt mishema oski naki a pila hotuk ohmi ho



ona cha, et ichapaka y<sub>o</sub> binili tok: vlla yvt illi k<sub>a</sub> ak peso kashke, achi hatuk okvt. Mihmvt et ichapaka y<sub>a</sub> binili cha chitolit yaiya tok.

17. Mihma Chitokaka yvt vlla ilbvshvt paya k<sub>a</sub> haklo tok: mihma Chitokaka im enchel vt Haka y<sub>a</sub> vba et ai i howvt, Nanta chi katiohmi cho? Haka ma, Ik chi komun-to kashke; Chitokaka yvt vlla yvt ai itolvt ilbvshvt paya k<sub>a</sub> haklo hoka.

18. Wakayá, vlla yash wakayachi cha, chibbak a isht ish ieshashke; oklushi chinto ikbi la hi oka, im achi tok.

19. Micha Chitokaka yvt nishkin i fatummi na, kvli hofobi oka y<sub>a</sub> pisa tok: mihmvt ivt kotoba yash oka alotoli cha, vlla yash ishkochechi tok.

20. Mihma Chitokaka yvt vlla y<sub>a</sub> iba foyuka tok; atuk o hofantit taha mvt, yakni haiaka vtta cha, ititanampo eshi imponna toba tok.

21. Micha Palan yakni haiaka ak o vtta tok: mihma ishki vt Echip yakni ak o ohoyo h<sub>a</sub> ai ishit ima tok.

22. Atuk o nitak yvmma foka ma yakohmi tok, Abimelek, micha Fikol in tvshka chipota peklich i ita tuklo kv Eblaham a im anumpulit, Nana h<sub>o</sub> ish a kaniohmi moma k<sub>a</sub> Chitokaka yvt chiba foyuka hoke;

23. Yvmohmi hoka himak a Chitokaka hochifot anumpa kullo a mihvt vno, micha svso, micha svso h<sub>a</sub> ushi aiena k<sub>a</sub> nana kia haksichit chik pi yvmihcho kashke; amba chi kana hosh chi yvmihich li tok a choyuhmit vno, micha okla inla yosh yakni ish ai ahanta tuk vt i yvmihcha he osh (achit) is svm il onochashke, achit okla tok.

24. Mihma Eblaham vt, Anumpa kullo il onochi lashke, achi tok.

25. Mihma Eblaham vt Abimelek in tishu vhleha hv kvli hofobi y<sub>a</sub> afvt im ishi tuk ak o, Abimelek a nukfobkichi tok.

26. Mihma Abimelek vt Kvna hosh nana ilvppa yvmihchi tuk a ithana li tuk keyu: micha is svm anoli tuk keyu h<sub>o</sub> himak nitak illa h<sub>o</sub> haklo lishke, achi tok.

27. Mihma Eblaham vt chukfulhpoa, micha wak aiena k<sub>a</sub>

ishi cha, Abimelek a ima tok: mihma ita tuklo kvt nan it-im apesa tok.

28. Mihma Eblaham vt chukfulhpoa ya ai ishit chukfulhpoa ushi tek untuklo ho ila hioblichi tok.

29. Mihma Abimelek vt Eblaham a, Chukfulhpoa ushi tek untuklo ilvppak o nanta ho ish miha hosh ila ish hiohlichi cho? achi tok.

30. Mihma, Chukfulhpoa ushi tek untuklo ilvppa subbak ish ai isha chi hoke; yvmohmi ho kvli hofobi ilvppa kulli li tuk a nan isht vm atokowa ya chi hoke, achi tok.

31. Yvmohmi hatuk o yakni yvmma Bee-sheba hochifo tok; yvmmak o ita tuklo kvt anumpa kullo ai il onochi tuk okvt.

32. Yakohmi hosh Bee-sheba ya nana ai itim apesvt okla tok: yohmi ma Abimelek, micha in tushka chipota pehlichi. Fikol ash ita tuklo kvt wakaya cha, falamvt Filistin okla i yakni ya onvt okla tok.

33. Mihma Eblaham vt Bee-sheba ak o iti lokoli hilechi cha, yvmmak o Chihowah Chitokaka bilia hohchifo ha ai i pahaya tok.

34. Mihmvt Eblaham vt Filistin okla i yakni ya okla inla yosh ahanta na nitak laua tok.

## CHAPTA XXII.

**A**TUK o ilvppa puta kvt yvmohmi ha ya yakohmi tok, Chitokaka yvt Eblaham a imomaka pisvt, Eblaham ma, achi tok. Mihma, Yakeh, yak asha lishke, achi tok.

2. Mihma, Himak a chiso hash, chiso yvmmak bieka Aisak ash ish holitobli chatuk vt ishi cha, Moliah yakni ya ish onashke; micha nvni achvfalit chim anoli la chi ka paknaka ya hukmit im issa mak o ikbit ont ai is sum issashke, achi tok.

3. Mihma Eblaham vt onnahinli fehna ho wakaya cha, im issuba haksobish falaia ya umpatali mvt, hatak himithoa im asha tuk ash tuklo ho, micha ushi Aisak aiena ka pehlichi

cha, ishit hukmit im issa iti ya pvhli mvt, wakaya cha Chitokaka vt im anoli tuk mak o ai ona tok.

4. Yvmohmi tuk osh nitak ont atuchina ma Eblaham vt akachakalit hopokoyo mvt, ushi ai im issa chi nvni hvt hopaki ho et hikia na pisa tok.

5. Mihmvt Eblaham vt hatak himithoa yash, Ilappa issuba haksobish falaia ya awant hvsh ai ashwa na vno, micha vlla ya il ita tuklo kv yvmma ont il ai aiokpvchi cha, anonti e hvchim vlashke, im achi tok.

6. Mihmvt Eblaham vt ishit hukmit im issa iti ya ishi cha, ushi Aisak a shalichi tok; mihmvt luak, micha bvshpo aiena ka ilap ibbak a isht ai ishi cha, itatuklot ia tok.

7. Mihma Aisak vt iki Eblaham a im anumpulit, Aki, achi tok. Mihma, Yak aya lishke, svso ma, achi tok. Mihma, Yakeh! luak, micha iti okvto yak ashvshke, amba hukmit im issa ckukfulhpoa ushi mvto? achi tok.

8. Mihma Eblaham vt, Svso ma, Chitokaka yvt ilap akinli hosh hukmit isht aiokpvchi chukfulhpoa ushi ya ahayucha chi hoke, achi tok: yohmi ma ita tuklot ia tok.

9. Atuk osh Chitokaka yvt im anoli tuk nvni ha onvt okla tok: mihma Eblaham vt yvmmak o alta ikbi cha, iti ya achukmalit bohli tahli tok; mihmvt ushi Aisak a takchi cha, alta paknaka iti on asha tuk a onochi tok.

10. Mihmvt Eblaham vt ushi ya vba chi hosh ibbak a pit welit bvshpo a ishi tok.

11. Mihma Chihowah im enchel vt vba ya et i howvt, Eblaham ma! Eblaham ma! ahanchi tok. Mihma, Yak hikia lishke, achi tok.

12. Mihma, Chibbak a vlla nakni yash ish onochi na, micha nana kia chik i kaniohmecho kashke: himak a chiso hash, chiso yvmmak illa kash chik svv i halvlllo hokvt, Chitokaka ya ish i nukshohompa ka ithana li hoka, achi tok.

13. Mihma Eblaham vt akachakalit hopokoyo ma, yakeh, im ashaka ya chukfulhpoa nakni vt abohli ho lapish isht talakchi hosh hikia tok: mihmvt Eblaham vt ivt chukfulhpoa nakni ash ont ishi cha, ushi ya atobbichit hukmit isht aiokpvchi mak o im issa tok.

14. Mihma Eblaham vt yvmma Chihowah-chileh hochi tok: yvmmak atuk mak o, Chihowah i nvniha ha nana kvta aivlhtaiya hoke, himak nitak a achi moma hoke.

15. Mihma Chihowah im enchel vt atukla ma, Eblaham a vba et ai i howa tok.

16. Micha Chihowah vt, Uno ak o vno akinli ho hochifot anumpa kvllo il onochit, Nana ilvppa ish yvmihchi hatuk oka, micha chiso hash, chiso yvmmak illa kash chik sum i halvullo hatuk oka;

17. Nayukpahanlit chi yukpali la hi oke, micha chim ish-tatiaka ya apaknvchi hokvno apaknahanchit vba fochik a choyuhmichi likmt, okhuta vhli shinuk aiasha kak o choyuhmichi la hi oke; mikma chim ishtatiaka yvt in tvnvp i holihta okhissa ya iesha hi oke.

18. Mikma vm anumpa ha ish im antia hoka, chim ishtatiaka ak o oklushi moma yakni paknaka aiasha kvta nan isht aiyukpa hi oke, achi li tuk oke, achi tok.

19. Yohmi ma Eblaham vt hatak himithoa im aiasha kash osh falamvt im ona tok; micha okla wakaya mvt itapehvt Bee-sheba ya ona tok: mihma Eblaham vt Bee-sheba ak o vta tok.

20. Atuk o ilvppa puta kvta yvmohmi ha ya yakohmi tok, Eblaham a im anolit, Yakeh! Milkah yvmmak kia chitibapishi Naho ya vlla im ehishishke;

21. Ushi vta ahpi Hus, micha itibapishi Bus, micha Alam iki Kemuel,

22. Micha Cheset, micha Haso, micha Piltash, micha Chitlaf, micha Behluel.

23. Micha Behluel vt Lebekah ya tobachi tok: untuchina ilvppak o Milkah vt Eblaham itibapishi Naho ya im eshi tok.

24. Mihma im itaiena yvt yvmma hohchifo kvta Leumah atuk osh yvmmak kia Tebah, micha Kaham, micha Hlahash, micha Maakah aiena ka im eshi tok, achi tok.

## CAPTA XXIII.

**M**IHMA Salah vt afummi tahlepa achvfa cha pokoli tuklo akucha untuklo tok: ilvppak osh Salah vt okchayvt ahanta tok afummi holhtina hoke.

2. Atuk osh Salah vt Kichalh-alba ak o ai illi tok; yvm-mvt Kenan yakni talaia Heblon mak oke. Atuk o Eblaham vt Salah ya ishit nukhaklot yayvt aya hosh vla tok.

3. Mihmvt Eblaham vt wakayvt im illi yash i filvmmmit hikia cha, Helh ushi vhleha ha im anumpulit,

4. Okla inla micha himo wihvt aya sia hosh hvchi takla ahanta lishke: hvchi itin takla ya ahollohpi yakni yosh an talaia chi ho micha vm illi ya a hohpit sa tikba ya a luhmi la chi ka hvs svmashke, achi tok.

5. Mihma Helh im vlla vhleha hvt Eblaham a im afalaminchit,

6. Ish pi haponaklashke, a shahli ma, Chitokaka i holitopa yosh pi takla ahanta chia hoke: pim ahollohpi achukma i shahli kak o chim illi ya ish a hohpashke: e kanima kia pim ahollohpi ya e chi halvlla he keyu hoke, yohmi na chim illi ya chik a hohpo ka he keyu hoke, im achi tok.

7. Mihma Eblaham vt wakayvt hikia cha, yakni yash okla ha, Helh im vlla vhleha kash im akachunolit aka hlipia tok.

8. Mihmvt itim anumpulit, Um illi ya hohpit sa tikba ya a luhmi la hi ya hvsh ahnikmvt, hvs sa haponaklo cha, Soha ushi Eflon a hvs svm ai im asilhhashke.

9. Yohmi na Makpelah hichukbi, yvm-mvt im osapa ont vhli in talaia kv vmashke; hvchitin takla ya ahollohpi yakni yosh an talaia chi ho tvi holisso ho aivlli vhpiesakma vmashke, achi tok.

10. Yohmi ka Eflon vt Helh im vlla vhleha takla vta htok. Mihmvt Eflon Hittait hatak ash osh Eblaham a im afalaminchit, Helh im vlla vhleha, in tumaha holihta okhissa ya ont chukowa moma kv haklo ho,

11. Aha, a shahli ma, is sa haponaklashke: osapa ya chima li hoke, micha hichukbi vt anykaka talaia ka chima li

hoke: vm okla ha ushi vhleha itikba ya a chima lishke: chim illi ya ish a hohpashke, achi tok.

12. Mihma Eblaham vt yakni yash okla itikba ya akachunolit aka hlipia tok.

13. Micha yakni yash okla vhleha hvt haklo ho, Eflon a im anumpulit, Yohmi kia is suma chi hokmut, is sa haponaklashke, chim asilhha lishke: osapa ya tvli holisso ya chima lashke: is sum ishikma, vm illi ya a hohpi lashke, achi tok.

14. Mihma Eflon vt Eblaham a im afalaminchit.

15. A shahli ma, is sa haponaklashke; yakni vt tvli hvta shekel tahlepa ushta ai iti vlli vhpeshke; yummvt pim itin takla ya nanta hoh cho? chim illi ya ish a hohpashke, im achi tok.

16. Mihma Eblaham vt Eflon a i haponaklo tok; micha Helh ushi vhleha hvt haklo ho, Eflon vt miha tuk mak o, Eblaham vt tvli hvta ya i wekichi tok, nan itatoba vhleha hvt itim ishi chatuk mak osh tvli hvta shekel tahlepa ushta hatok.

17. Mihma Eflon im osapa yummvt Makpelah ya talaia Mamle itikba talaia kash osapa, micha anukaka hichukbi talaia aiena ka, micha iti moma osapa ya hiohmaya tuk, micha aivhli fullota ka hiohmaya tuk o,

18. Eblaham i yakni ya chi ho Helh im vlla vhleha itikba ya, micha in tmaha holihta chukowa moma ka itikba ya ai im aiahlichitok.

19. Mihma i himmak ak o Eblaham vt Mamle ya itikba talaia Makpelah osapa hichukbi hikia ak o tekchi Salah ya a hohpi tok: yummvt Heblon Kenan yakni talaia kak oke.

20. Mihma osapa, micha hichukbi anukaka talaia kv ahollohpi yakni ya chi ho, Helh ushi vhleha hvt Eblaham a im aiahlichitok.

CHAPTA XXIV.

**A**TUK o Eblaham vt sipoknit nitak lauvt in taiyaha hatok: mihma Chihowah yvt Eblaham a nana moma ka isht yukpali tok.

2. Atuk o Eblaham vt in chuka achvfa tishu sipokni i shahli, yummvt nana im asha tuk moma ka pehlichi yo, Chibbak a saiyubi nuta ya isht ish potolashke, chim asilhha lishke :

3. Mikma Kenan okla takla ahanta li ka ushetik vhleha ha ohoyo ai ishit svso ha chik emo ka he ya, Chihowah, vba in Chitokaka, micha yakni in Chitokaka ya hochifot anum-pa kvllo chil onochечи lashke.

4. Amba a yakni ya, a kanomi i yakni ya ish ona cha, ohoyo ha ai ishit svso Aisak a ish imashke, im achi tok.

5. Mihma tishu hash osh, Ohoyo hvt yakni ilvppa si awant vla he keyu hokmuno, chiso ha yakni aivttvt ish minti tok a anonti isht ona la hi pulla hoh cho ? im achi tok.

6. Mihma Eblaham vt, Ahah, ish ahni cha, svso ha yvma isht chik ono kashke,

7. Chihowah, vba in Chitokaka yvt, yummak osh aki in chuka, micha a kanomi i yakni ya a svshi tok vt, yummak osh vm anumpuli cha, anumpa kvllo vm ilonochit, Chim ish-tatiaka ya yakni ilvppa ima la hi oke, vm achi tuk vt yvma mak osh im enchel a et pila na, chi tikba ayakma, yummak o ohoyo ha ai ishit svso ha ish ima hi oke.

8. Atuk o ohoyo hvt chi awant minta he keyukma, anum-pa kvllo ilvppak ash ish i mokofa hi oke ; peh svso ha anonti yvma isht chik ono kashke, im achi tok.

9. Mihma tishu hash osh i shahli Eblaham iyubi nuta ya ibbak ishit potoli cha, nana yvma isht anum-pa kvllo im il onochit anumpuli tok.

10. Micha tishu hash osh i shahli hvt kamel im aiasha kash kamel pokoli ho ishi cha ia tok : (i shahli imilayak moma kvtt ibbak ak o foyuka hatuk okvt ; ) micha wakaya mvt, Mesopotamia yakni ya onvt, Naho in tmaha holihta ya ona tok.

11. Atuk osh opivt taha ma, ohoyo hvt kohchvt oka ochi chatuk vt ont ai vhpesa ma kvli hofobi tmaha holihta kocha ya i kamel a hvchukbilhkvchi tok.

12. Mihmvt, Chihowah, a shahli Eblaham in Chitokaka

ma, nana ahni li ka himak<sup>7</sup> nitak a is sum aiahlichy cha, a shahli Eblaham a ish i kanashke, chim asilhha lishke.

13. Yakeh, oka kvli hofobi bilika ilvppa hikia lishke; micha tymaha holihta hatak a ushetik vhleha hvt oka ocha chi hosh et kohchvshke:

14. Atukma yakohmashke, ohoyo himita nana ho, Chim isht ochi ya akvchi na, ak ishkó, chim asilhha lishke, achi likma, Ishkó, micha chi kamel ak kia oka ya ipeta lashke, achikmvt, yvmmak osh chin tishu Aisak a ish im atokoli tuk mak ashke; mikma yvmmak o a shahli ha ish i kana tuk a isht ithvna lashke, achi tok.

15. Atuk o yakohmi tok, anumpulit ont ik tahlo moma ho, yakeh, Lebekah vt, yvmvt Eblaham itibapishi Naho tekchi Milkah ya ushi Behluel im vtta tok vt im isht-ochi vt tahchi ha on talaia ho kohcha tok.

16. Michah ohoyo himita yvt hatak haleli keyu, hatak nana kia ithana tok keyu yosh pisaka aiokli fehna hatok: atuk osh kvli ya ona cha im isht-ochi yash alotoli cha, vla tok.

17. Mihma tishu hash osh malelit ont afama cha, Oka chim isht-ochi alhto ka kanomosi ka ak ai ishkó, chim asilhha lishke, achi tok.

18. Mihma, ohoyo himita yash osh, Ishkó, a shahli ma, achi tok: mihmvt tushpvt im isht-ochi ya akvchit ibbak isht ishi cha, oka ya ipeta tok.

19. Atuk osh oka ya ipetvt tahli mvt, Chi kamel ak kia oka ochit ipeta li, ishkot im vlpesashke, achi tok.

20. Mihmvt tushpvt im isht-ochi ya tosholit oka aiipeta peni ya pit vni cha, oka ocha chi hosh anonti malelit kvli hofobi ya ona cha, i kamel moma ka oka im ochi tok.

21. Mihma hatak ash osh ohoyo himita yash aiokchifelit pisa mvt, nana ahnit aya li tuk a Chihowah vt vm aiahlichikmá, keyukmá, nanta tuk oh chishba? ahnit ithvna bvna mvt, nana ik acho tok.

22. Atuk osh yakohmi tok, kamel vt oka ishkot issa ma hatak ash osh tvi lakna ibichilu takali weki kvv shekel ik-



lvna hō, micha ibbak vlbeha tuklo kv̄t weki kv̄t tvli lakna shekel pokoli hō ishi tok.

23. Micha, Kv̄ta ushetik chia hoh cho? v̄m anolí, chim asilhha lishke: chiki in chuka ya il anusi vt āsha cho? achi tok.

24. Mihma, Milkah ushi yv̄mmak oka Naho im eshi tok Behluel ushetik sia hoke, im achi tok.

25. Micha achakalinchi mvt, Onush vpi, micha nanvlhpoa vpa aiena kv̄t pin laua achukma, micha ānusi vt āsha hoke, im achi tok.

26. Mihma hatak ash osh akachunoli cha, aka hlipiv̄t Chihowah ya aiokpv̄chi tok.

27. Chihowah a shahli Eblaham a in Chitokaka yvt a shahli h̄a isht i nukh̄aklo, micha im anumpa āhli ya ik im ai esho kv̄t holitopashke: hina āya li ma, Chihowah yvt sv̄sht āyvt a shahli itibapishi v̄hleha h̄a in chuka ya sv̄sht v̄lvshke, achi tok.

28. Mihma ohoyo himita yash ōsh malelit nana ilv̄ppa puta k̄a ishki in chuka ai achv̄fa ya ont im anoli tok.

29. Yohmi k̄a Lebekah vt i nakfi vt anta cha, hohchifo kv̄t Laban atok: mihma Laban vt kohchvt malelit hatak ash osh kv̄li hofobi ya bilika hikia k̄a ona tok.

30. Atuk o yakohmi tok, ibichilu takali, micha ibbak vlbeha aiena kv̄t in tek ibbak a v̄lbiha na pisa mvt, micha in tek Lebekah im anumpa, Hatak vt yak v̄m achishke, achi na haklo mvt, hatak ash im ona tok; mihma yakeh, kamel vt kv̄li hofobi aiasha na, hatak ash osh bilika hikia tok.

31. Atuk osh, Ant chukowá, Chihowah i holitopa chia ma! nanta katiohmi hō kocha ish hikia cho? aboha ya atahli li, micha kamel a aiasha im atahli li hoka, achi tok.

32. Mihma hatak ash osh chuka ya ont chukowa tok: mihma i kamel ash ikfoka isht asheha ya shoeli cha, onush vpi, micha nanvlhpoa vpa aiena k̄a ipeta mvt, iyi, micha hatak apehvt āya tuk iyi aiena k̄a isht achifa chi k̄a oka ya ima tok.

33. Mihma vpa chi k̄a ilhpak vt itikba taloha tok: yohmi tuk kia, Nana aiahnit āya li tuk vt ak anolo kisha kv̄t

impa la he keyu hoke, achi tok. Mihma, Anumpuli', achi tok.

34. Mihma, Eblaham in tishu sia hoke.

35. Atuk o Chihowah yvt a shahli ha nayukpali fehna, na holitopa fehvt tahvshke: micha nanvlhpoa chipinta, micha nanvlhpoa hochito, micha tvli hvta, micha tvli lakna, micha hatak tishu, micha ohoyo tishu, micha kamel, micha issuba haksobish falaia aiena ka ima tuk oke.

36. Mihma a shahli ha tekchi Salah vt sipoknit taiyaha hosh a shahli ha vlla nakni yo im eshi tok oke: atuk o yvmmak o nana im asha tuk vt mominchit ima tuk oke.

37. Atuk osh a shahli hv anumpa kullo si ilonochechit Kenan okla i yakni ahanta li tuk a ushetik vhleha ha ai ishit svso ha ohoyo ish ima he keyu:

38. Amba ivt aki in chuka, micha a kanomi i yakni ya ish ona cha, ohoyo ai ishit svso ha ish imashke, vm achi tuk oke.

39. Mihma a shahli ha, Ohoyo hv siakaiya he keyu yoba hokmvno, im achi li tuk oke.

40. Mihma, Chihowah yvmmak o itikba nohowa li chatuk vt im enchel a chi apehvchit pila cha, nana ahnit ish aya ka chim aiahlichia hi oke; mikma a kanomi yo, micha aki in chuka achvfa yo ai ishit svso ha ohoyo ish ima hi oke.

41. Yohmikma a kanomi ya ish im onakmvt, vm anumpa kullo ilvppa ish i mokofa hi oke; atuk o achvfa ka ik chemokma, vm anumpa kullo ilvppa ish i mokofa hi oke, vm achi tuk oke.

42. Atuk o himak nitak a kvli hofobi ya vla li mvt, Chihowah, a shahli in Chitokaka ma, himak a nana ahnit aya li tuk a is sv aiahlichia hokma:

43. Yakeh, oka kvli hofobi bilika hikia lishke; atuk o yakohmashke, ohoyo himita hatak haleli keyu yosh et kohchvt oka ochi na, Oka chim isht-ochi alhto ka kanomosi ka ak ai ishkó, chim asilhha lishke, achi likma,

44. Yohmikma, Ishkó, mikma chi kamel ak kia im ochi lashke; vm achikmvt, Yohmikmvt ohoyo yvmmak o Chi-

howah yvt a shahli ushi ya im atokoli tuk mak ashke, achi li tuk oke.

45. Atuk o sa chukvsh anukaka anumpuli li kv̄t ont ak tahlo k̄sha h̄o, yakeh, Lebekah vt im isht-ochi yvt tahchi h̄a on talaia h̄o et kohcha tuk oke; micha kv̄li hofobi ya okvtaha cha, oka ochi tuk oke; mihma, Ak ishkó, chim asilhha lishke im achi li tuk oke.

46. Mihma tushpvt im isht-ochi yvt tahchi h̄a on talaia k̄o akvchi mvt, Ishkó, mikma ch̄i kamel ak kia oka ipeta lashke, achi tuk oke: yohmi na ishko li ma, kamel ak kia oka ipeta tuk oke.

47. Mihma i ponaklot, Kv̄ta ushetik chia hoh cho? achi li ma, Naho ushi yvmmak oka Milkah vt im eshi tok Behluel ushetik sia hoke, achi tuk oke: mihma ibichilu takali ibichilu ya takalichi li mvt, ibbak vlbeha aiena k̄a ibbak abehli li tuk oke.

48. Mihmvt akachunolit aka hlipivt Chihowah ya aiokpuchi li tuk oke; micha Chihowah a shahli Eblaham in Chitokaka, yvmmak osh a shahli Eblaham itibapishi ushetik o ishit ushi ya ima la ch̄i h̄o hina aivlhpiessa k̄a vsst aya tuk a holitoblich̄i li tuk oke.

49. Yohmi k̄a himak a a shahli h̄a i kanvt hvsh im aighla ch̄i hokmvt, hvs sv̄m anolashke: keyukmvt hvs sv̄m anolashke: yvmohmi h̄o ishtimpak imma, keyukmvt vlhfube-kimma pit fullota lashke, achi tok.

50. Yohmi ma Laban, micha Behluel vt afalaminchit, Nana k̄a Chihowah ak osh ahni tuk pullvshke: okpulo hokma, achukma hokma nana kia e ch̄i miha he keyushke.

51. Yakeh, Lebekah vt chi tikba ashvshke, ishi cha iá, mikma Chihowah yvt anumpuli tuk mak o ch̄i shahli ushi ya tekchi yashke, achit okla tok.

52. Atuk o yakohmi tok, Eblaham in tishu hv̄t im anum-pa h̄a haklo mvt, aka hlipia cha, Chihowah ya aiokpuchi tok.

53. Mihmvt tishu hash osh tv̄li hv̄ta ishit shema, mieha tv̄li lakna ishit shema, micha nafohka ishit kohchi cha, Lebekah ya ima tok. Michā Lebekah i nakfi, micha ishki itatuklo k̄a naholitopa puta k̄a ima tok.

54. Mihma yummak ash, micha hatak apehvt aya tuk aiena kv̄t okla impvt nan ishko tok, micha asha na onna tok : atuk osh ont onna ma wakaya tok : mihma tishu hash osh A shahli ha pit hvs sa pelashke, achi tok.

55. Mihma i nakfi, micha ishki yash osh, Ohoyo himita vt nitak holhtina, peh nitak pokoli hokvno pi takla ahan-tashke ; yohmi ha yosh iashke, achit okla tok.

56. Mihma, Hvs sum ataklvmmi ná, nana ahnit aya li tuk a Chihowah yvt vm aiahlichī hatuk oka : hvs sa pila na a shahli ha im ona lashke, im achi tok.

57. Mihma, Ohoyo himita ako e hoyo cha, ilap itih akinli ho ai il im aponaklashke, achit okla tok.

58. Mihma Lebekah ya hoyot okla cha, Hatak ilvppa awant ish ia chi cho ? im achi ma, Ia la chi hoke, achi tok.

59. Mihma in tek Lebekah, micha ilauei yatok, micha Eblaham in tishu, micha hatak apehvt aya tuk aiena kash okla pila tok.

60. Micha Lebekah ya nayukpalit, Pin tek chia hv̄t ; milyv̄n tahlepa sipokni puta hoh kia ishki chia hashke ; mikma chim ishtatiaka yvt i nukkilli puta i holihta okhissa ya ieshashke, im achi tok.

61. Mihma Lebekah, micha ohoyo himita im asha aiena kv̄t wakaya cha, kamel ash on chieya mv̄t, hatak ash iakai-ya tok : mihma tishu hash osh Lebekah ya ishi cha, ia tok.

62. Mihma Aisak vt kv̄li hofobi Lahai-loi pilla ha minti tok : oka mahli yakni ak o v̄tta hatuk okvt.

63. Atuk osh opiv̄t taha ma, Aisak vt osapa ya nan anuk-fillit hikikia chi hosh kohchvt ia tok : atuk osh akachakali cha pisa ma, yakeh, kamel ash osh minti na pisa tok.

64. Mihma Lebekah vt akachakali cha, Aisak a pisa mv̄t, kamel a om binili tuk vt akowa tok :

65. Tishu hash, Hatak ilvppvt kv̄ta hosh osapa nohowvt pi afamvt minti cho ? im achi na tishu hash osh, A shahli yoke, achi tuk atuk oka ; yvmohmi ma nashuka isht ompoholmo ishi cha il ompohomo tok.

66. Mihma tishu hash osh nana kaniohmi tuk vt moma Aisak a im anoli tok.

67. Mihma Aisak vt ishki Salah im vlhtipò ak o isht ona tok, micha Lebekah ya ishi na tekchi toba tok: mihma hohlitobli tok: micha Aisak vt ishki illi tuk a hopohla tok.

## CHAPTA XXV.

**Y**UMOHMI tuk o anonti Eblaham vt ohoyo ishi tok; mihma hohchifo hvt Ketulah atok.

2. Mihmvt Simlam, micha Chokshan, micha Metan, micha Mitian, micha Ishbak, micha Shuah aiena kak o im eshi tok.

3. Atuk o Chokshan vt Sheba, micha Tetan a tobachi tok. Mihma Tetan ushi vhleha hvt Ashulim, micha Letushim, micha Leummim aiena kak atok.

4. Mikma Mitian ushi vhleha hvt Efah, micha Efe, micha Hanok, micha Abitah, micha Eltaah aiena kak atok. Ilvpa puta kak osh Ketulah im vlla vhleha hatok.

5. Mihma Eblaham vt nana im asha tuk vt moma Aisak ak o ima tok.

6. Amba im itaiena ushi vhleha ha Eblaham vt im asha tuk vt Eblaham vt nahvlbina ima cha, okchaya moma kak osh ushi Aisak a i filvmmichit hvshi akochaka pilla, hvshi akochaka yakni ak o pila tok.

7. Atuk o Eblaham vt okchayvt ahanta afvmmi puta ya nitak puta okchayvt ahanta kvv ilvppak oke, afvmmi tahlepa achvfa cha pokoli untuklo akucha tahlapi tok.

8. Yohmi mvt Eblaham vt fiopissa tok, micha sipokni achukma hatak sipokni, micha afvmmi laua hosh illi tok; micha im okla ha iba holhtina tok.

9. Mihma ushi Aisak, micha Ishmael vt Hittait hatak Soha ushi Eflon im osapa hikia hichukbi Makpelah, yvmvt Mamle itikba ya hikia kak o a hohpi tok.

10. Osapa ya Eblaham vt Helh ushi vhleha ha in chumpa tok ak atok: yvmmak o Eblaham micha tekchi Salah vt a hollohpi tok.

11. Atuk o yakohmi tok, Eblaham vt illi ha ya, ushi Ai-

sak a Chitokaka yvt yukpali tok : mihma Aisak vt kvli hofobi Lahai-loi ak o ai vttta tok.

12. Yohmi ka ilvppa puta kak osh Echip ohoyo, Salah in tishu ohoyo Haka vt Eblaham a im eshi tok, Ishmael Eblaham ushi a im ishtatiaka yoke.

13. Ilvppa puta kak osh Ishmael ushi vhleha hohchifo hosh in chuka achvfa puta kvv vlhpisvt hohchifo hoke : Ishmael a im vttahpi Nebayolh : micha Keta, micha Atbeel, micha Mibsam,

14. Micha Mishma, micha Tumah, micha Massa,

15. Hata, micha Tema, Chetu, Nafish, micha Ketemah :

16. Ilvppa puta kak osh Ishmael ushi vhleha hoke, micha ilvppa puta kak osh in tumaha vlhpisvt, micha i holihta vlhpisvt hohchifo hoke ; apehliche vlhpisvt pehliche auah tuklo hoke.

17. Atuk o ilvppa puta kak osh Ishmael vt okchayvt ahanta afvmmi puta kvv afvmmi tahlepa achvfa cha, pokoli tuchina akucha untuklo tok : atok osh fiopissvt illi cha, im okla ha ibaholhtina tok.

18. Mihma Hafilah ya vttvt ia hosh Assilia pilla ish ia ka Shu Echip itikba talaia kak o okla aiasa tok : mihma itibapishi moma itikba ya Ishmael vt ai illi tok.

19. Mihma ilvppak osh Eblaham ushi Aisak a in chuka achvfa anoli holisso hoke : Eblaham vt ushi Aisak a tobachi tok :

20. Mihma Aisak vt afvmmi pokoli ushta hosh Silian hatak Patan-alam vttta Behluel ushetik, Silian hatak Laban in tek Lebekah ya ishit itauwaya tok.

21. Atuk osh tekchi vt vlla ik im iksho yatuk o, tekchi ya isht anumpulit Chihowah ya im asihihla tok : mihma Chihowah yvt vlhpesa im ahni na, tekchi Lebekah vt chakali tok.

22. Atuk o vlla yash osh ikfoka alhto kvv itvboa tok : mihma, Yohmi hokma, nanta katiohmi ho si yakohmi cho ? achi mvt, Chihowah ya ont im a ponaklo tok.

23. Mihma Chihowah yvt, Oklushi tuklo hosh chim oshvttto ya alhto hoke ; micha okla nana a kaniohmi kvv tuklo hosh chikfoka ya a kohcha chi hoke : mikma okla achvfa

## CAPTA XXIII.

**M**IHMA Salah vt afvmmi tahlepa achvfa cha pokoli tuklo akucha untuklo tok: ilvppak osh Salah vt okchayvt ahanta tok afvmmi holhtina hoke.

2. Atuk osh Salah vt Kichalh-alba ak o ai illi tok; yvm-mvt Kenan yakni talaia Heblon mak oke. Atuk o Eblaham vt Salah ya ishit nukhaklot yayvt aya hosh vla tok.

3. Mihmvt Eblaham vt wakayvt im illi yash i filvmmiit hikia cha, Helh ushi vhleha ha im anumpulit,

4. Okla inla micha himo wihvt aya sia hosh hvchi takla ahanta lishke: hvchi itin takla ya ahollohpi yakni yosh an talaia chi ho micha vm illi ya a hohpit sa tikba ya a luhmi la chi ka hvs sv mashke, achi tok.

5. Mihma Helh im vlla vhleha hvt Eblaham a im afala-minchit,

6. Ish pi haponaklashke, a shahli ma, Chitokaka i holito-pa yosh pi takla ahanta chia hoke: pim ahollohpi achukma i shahli kak o chim illi ya ish a hohpashke: e kanima kia pim ahollohpi ya e chi halvlla he keyu hoke, yohmi na chim illi ya chik a hohpo ka he keyu hoke, im achi tok.

7. Mihma Eblaham vt wakayvt hikia cha, yakni yash okla ha, Helh im vlla vhleha kash im akachunolit aka hlipia tok.

8. Mihmvt itim anumpulit, Vm illi ya hohpit sa tikba ya a luhmi la hi ya hvsh ahnikmvt, hvs sa haponaklo cha, Soha ushi Eflon a hvs svm ai im asilhhashke.

9. Yohmi na Makpelah hichukbi, yvm-mvt im osapa ont vhli in talaia kv vmashke; hvchitin takla ya ahollohpi yak-ni yosh an talaia chi ho tvli holisso ho avlli vhpiesakma vmashke, achi tok.

10. Yohmi ka Eflon vt Helh im vlla vhleha takla vta ha-tok. Mihmvt Eflon Hittait hatak ash osh Eblaham a im afalaminchit, Helh im vlla vhleha, in tvmaha holihta okhissa ya ont chukowa moma kv haklo ho,

11. Aha, a shahli ma, is sa haponaklashke: osapa ya chima li hoke, micha hichukbi vt anykaka talaia ka chima li

hoke: vm okla ha ushi vhleha itikba ya a chima lishke: chim illi ya ish a hohpashke, achi tok.

12. Mihma Eblaham vt yakni yash okla itikba ya akachunolit aka hlipia tok.

13. Micha yakni yash okla vhleha hvt haklo ho, Eflon a im anumpulit, Yohmi kia is suma chi hokmut, is sa haponaklashke, chim asilhha lishke: osapa ya tvli holisso ya chima lashke: is sum ishikma, vm illi ya a hohpi lashke, achi tok.

14. Mihma Eflon vt Eblaham a im afalaminchit.

15. A shahli ma, is sa haponaklashke; yakni vt tvli hvta shekel tahlepa ushta ai iti vlli vhpeshshke; yummvt pim itin takla ya nanta hoh cho? chim illi ya ish a hohpashke, im achi tok.

16. Mihma Eblaham vt Eflon a i haponaklo tok; micha Helh ushi vhleha hvt haklo ho, Eflon vt miha tuk mak o, Eblaham vt tvli hvta ya i wekichi tok, nan itatoba vhleha hvt itim ishi chatuk mak osh tvli hvta shekel tahlepa ushta hatok.

17. Mihma Eflon im osapa yummvt Makpelah ya talaia Mamle itikba talaia kash osapa, micha anukaka hichukbi talaia aiena ka, micha iti moma osapa ya hiohmaya tuk, micha aivhli fullota ka hiohmaya tuk o,

18. Eblaham i yakni ya chi ho Helh im vlla vhleha itikba ya, micha in tmaha holihta chukowa moma ka itikba ya ai im aiahlichit tok.

19. Mihma i himmak ak o Eblaham vt Mamle ya itikba talaia Makpelah osapa hichukbi hikia ak o tekchi Salah ya a hohpi tok: yummvt Heblon Kenan yakni talaia kak oke.

20. Mihma osapa, micha hichukbi anukaka talaia kv ahollohpi yakni ya chi ho, Helh ushi vhleha hvt Eblaham a im aiahlichit tok.

CHAPTA XXIV.

**A**TUK o Eblaham vt sipoknit nitak laurt in taiyaha hatok: mihma Chihowah yvt Eblaham a nana moma ka isht yukpali tok.



2. Atuk o Eblaham vt in chuka achufa tishu sipokni i shahli, yummvt nana im asha tuk moma ka pehlichy yo, Chibbak a saiyubi nuta ya isht ish potolashke, chim asilhha lishke :

3. Mikma Kenan okla takla ahanta li ka ushetik vhleha ha ohoyo ai ishit svso ha chik emo ka he ya, Chihowah, vba in Chitokaka, micha yakni in Chitokaka ya hochifot anum-pa kvllo chil onochечи lashke.

4. Amba a yakni ya, a kanomi i yakni ya ish ona cha, ohoyo ha ai ishit svso Aisak a ish imashke, im achi tok.

5. Mihma tishu hash osh, Ohoyo hvт yakni ilvppa si awant vla he keyu hokmuno, chiso ha yakni aivttvt ish minti tok a anonti isht ona la hi pulla hoh cho? im achi tok.

6. Mihma Eblaham vt, Ahah, ish ahni cha, svso ha yvma isht chik ono kashke,

7. Chihowah, vba in Chitokaka yvt, yummak osh aki in chuka, micha a kanomi i yakni ya a svshi tok vt, yummak osh vm anumpuli cha, anumpa kvllo vm ilonochit, Chim ish-tatiaka ya yakni ilvppa ima la hi oke, vm achi tuk vt yv-mak osh im enchel a et pila na, chi tikba ayakma, yummak o ohoyo ha ai ishit svso ha ish ima hi oke.

8. Atuk o ohoyo hvт chi awant minta he keyukma, anum-pa kvllo ilvppak ash ish i mokofa hi oke; peh svso ha anon-ti yvma isht chik ono kashke, im achi tok.

9. Mihma tishu hash osh i shahli Eblaham iyubi nuta ya ibbak ishit potoli cha, nana yvma isht anum-pa kvllo im il onochit anumpuli tok.

10. Micha tishu hash osh i shahli hvт kamel im aiasha kash kamel pokoli ho ishi cha ia tok: (i shahli imilayak mo-ma kvт ibbak ak o foyuka hatuk okvt;) micha wakaya mvт, Mesopotamia yakni ya onvt, Naho in tmaha holihta ya ona tok.

11. Atuk osh opivт taha ma, ohoyo hvт kohchvt oka ochi chatuk vt ont ai vhpesa ma kvli hofobi tmaha holihta ko-cha ya i kamel a hvchukbilhkvchi tok.

12. Mihmvт, Chihowah, a shahli Eblaham in Chitokaka

ma, nana ahni li ka himak<sup>7</sup> nitak a is sum aiahlichi cha, a shahli Eblaham a ish i kanashke, chim asilhha lishke.

13. Yakeh, oka kvli hofobi bilika ilvppa hikia lishke; micha tvmaha holihta hatak a ushetik vhleha hvvt oka ocha chi hosh et kohchvshke:

14. Atukma yakohmashke, ohoyo himita nana ho, Chim isht ochi ya akvchi na, ak ishkó, chim asilhha lishke, achi likma, Ishkó, micha chi kamel ak kia oka ya ipeta lashke, achikmvt, yummak osh chin tishu Aisak a ish im atokoli tuk mak ashke; mikma yummak o a shahli ha ish i kana tuk a isht ithvna lashke, achi tok.

15. Atuk o yakohmi tok, anumpulit ont ik tahlo moma ho, yakeh, Lebekah vt, yummvt Eblaham itibapishi Naho tekchi Milkah ya ushi Behluel im vttta tok vt im isht-ochi vt tahchi ha on talaia ho kohcha tok.

16. Micha ohoyo himita yvt hatak haleli keyu, hatak nana kia ithana tok keyu yosh pisaka aiokli fehna hatok: atuk osh kvli ya ona cha im isht-ochi yash alotoli cha, vla tok.

17. Mihma tishu hash osh malelit ont afama cha, Oka chim isht-ochi alhto ka kanomosi ka ak ai ishkó, chim asilhha lishke, achi tok.

18. Mihma, ohoyo himita yash osh, Ishkó, a shahli ma, achi tok: mihmvt tushpvt im isht-ochi ya akvchit ibbak isht ishi cha, oka ya ipeta tok.

19. Atuk osh oka ya ipetvt tahli mvt, Chi kamel ak kia oka ochit ipeta li, ishkot im vlpesashke, achi tok.

20. Mihmvt tushpvt im isht-ochi ya tosholit oka aiipeta peni ya pit vni cha, oka ocha chi hosh anonti malelit kvli hofobi ya ona cha, i kamel moma ka oka im ochi tok.

21. Mihma hatak ash osh ohoyo himita yash aiokchifelit pisa mvt, nana ahnit aya li tuk a Chihowah vt vm aiahlichikmá, keyukmá, nanta tuk oh chishba? ahnit ithvna bvna mvt, nana ik acho tok.

22. Atuk osh yakohmi tok, kamel vt oka ishkot issa ma hatak ash osh tvi lakna ibichilu takali weki kvv shkel ik-

lvna hō, micha ibbak vlbeha tuklo kv̄t weki kv̄t tvli lakna shekel pokoli hō ishi tok.

23. Micha, Kv̄ta ushetik chia hoh cho? v̄m anolī, chim asilhha lishke: chīki in chuka ya il anusi vt aśha cho? achi tok.

24. Mihma, Milkah ushi yvmmak oka Naho im eshi tok Behluel ushetik sia hoke, im achi tok.

25. Micha achakalinchi mvt, Onush vpi, micha nanvlhpoa vpa aiena kv̄t pin laua achukma, micha ānusi vt aśha hoke, im achi tok.

26. Mihma hatak ash osh akachunoli cha, aka hlipiv̄t Chihowah ya aiokpv̄chi tok.

27. Chihowah a shahli Eblaham a in Chitokaka yvt a shahli hā isht i nukhaklo, micha im anumpa ahli ya ik im ai esho kv̄t holitopashke: hina aya li ma, Chihowah yvt sv̄sht ayvt a shahli itibapishi v̄hleha hā in chuka ya sv̄sht vlvshke, achi tok.

28. Mihma ohoyo himita yash ōsh malelit nana iluppa puta k̄a ishki in chuka ai achv̄fa ya ont im anoli tok.

29. Yohmi k̄a Lebekah vt i nakfi vt anta cha, hohchifo kv̄t Laban atok: mihma Laban vt kohchvt malelit hatak ash osh kv̄li hofobi ya bilika hikia k̄a ona tok.

30. Atuk o yakohmi tok, ibichilu takali, micha ibbak vlbeha aiena kv̄t in tek ibbak a vlbiha na pisa mvt, micha in tek Lebekah im anumpa, Hatak vt yak v̄m achishke, achi na haklo mvt, hatak ash im ona tok; mihma yakeh, kamel vt kv̄li hofobi aiasha na, hatak ash osh bilika hikia tok.

31. Atuk osh, Ant chukowá, Chihowah i holitopa chia ma! nanta katiohmi hō kocha ish hikia cho? aboha ya atahli li, micha kamel a aiasha im atahli li hoka, achi tok.

32. Mihma hatak ash osh chuka ya ont chukowa tok: mihma i kamel ash ikfoka isht asheha ya shoeli cha, onush vpi, micha nanvlhpoa vpa aiena k̄a ipeta mvt, iyi, micha hatak apēhvt aya tuk iyi aiena k̄a isht achifa chī k̄a oka ya ima tok.

33. Mihma vpa chī k̄a ilhpak vt itikba taloha tok: yohmi tuk kia, Nana aiahnit aya li tuk vt ak anolo kisha kv̄t

impa la he keyu hoke, achi tok. Mihma, Anumpuli', achi tok.

34. Mihma, Eblaham in tishu sia hoke.

35. Atuk o Chihowah yvt a shahli ha nayukpali fehna, na holitopa fehnt tahvshke: micha nanvlhpoa chipinta, micha nanvlhpoa hochito, micha tvli hvta, micha tvli lakna, micha hatak tishu, micha ohoyo tishu, micha kamel, micha issuba haksobish falaia aiena ka ima tuk oke.

36. Mihma a shahli ha tekchi Salah vt sipoknit taiyaha hosh a shahli ha vlla nakni yo im eshi tok oke: atuk o yvmmak o nana im asha tuk vt mominchit ima tuk oke.

37. Atuk osh a shahli hv anumpa kullo si ilonochechit Kenan okla i yakni ahanta li tuk a ushetik vhleha ha ai ishit svso ha ohoyo ish ima he keyu:

38. Amba ivt aki in chuka, micha a kanomi i yakni ya ish ona cha, ohoyo ai ishit svso ha ish imashke, vm achi tuk oke.

39. Mihma a shahli ha, Ohoyo hv siakaiya he keyu yoba hokmvno, im achi li tuk oke.

40. Mihma, Chihowah yvmmak o itikba nohowa li chatuk vt im enchel a chi apehvchit pila cha, nana ahnit ish aya ka chim aiahlichia hi oke; mikma a kanomi yo, micha aki in chuka achvfa yo ai ishit svso ha ohoyo ish ima hi oke.

41. Yohmikma a kanomi ya ish im onakmvt, vm anumpa kullo ilvppa ish i mokofa hi oke; atuk o achvfa ka ik chemokma, vm anumpa kullo ilvppa ish i mokofa hi oke, vm achi tuk oke.

42. Atuk o himak nitak a kvli hofobi ya vla li mvt, Chihowah, a shahli in Chitokaka ma, himak a nana ahnit aya li tuk a is svm aiahlichia hokma:

43. Yakeh, oka kvli hofobi bilika hikia lishke; atuk o yakohmashke, ohoyo himita hatak haleli keyu yosh et kohchvt oka ochi na, Oka chim isht-ochi alhto ka kanomosi ka ak ai ishkó, chim asilhha lishke, achi likma,

44. Yohmikma, Ishkó, mikma chi kamel ak kia im ochi lashke; vm achikmvt, Yohmikmvt ohoyo yvmmak o Chi-

howah yvt a shahli ushi ya im atokoli tuk mak ashke, achi li tuk oke.

45. Atuk o sa chukvsh anukaka anumpuli li kv̄t ont ak tahlo k̄isha h̄o, yakeh, Lebekah vt im isht-ochi yvt tahchi h̄a on talaia h̄o et kohcha tuk oke; micha kv̄li hofobi ya okvtaha cha, oka ochi tuk oke; mihma, Ak ishkó, chim asilhha lishke im achi li tuk oke.

46. Mihma tushpvt im isht-ochi yvt tahchi h̄a on talaia k̄o akvchi mvt, Ishkó, mikma ch̄i kamel ak kia oka ipeta lashke, achi tuk oke: yohmi na ishko li ma, kamel ak kia oka ipeta tuk oke.

47. Mihma i ponaklot, Kv̄ta ushetik chia hoh cho? achi li ma, Naho ushi yvmmak oka Milkah vt im eshi tok Behluel ushetik sia hoke, achi tuk oke: mihma ibichilu takali ibichilu ya takalichi li mvt, ibbak vlbeha aiena k̄a ibbak abehli li tuk oke.

48. Mihmvt akachunolit aka hlipiv̄t Chihowah ya aiokpuchi li tuk oke; micha Chihowah a shahli Eblaham in Chitokaka, yvmmak osh a shahli Eblaham itibapishi ushetik o ishit ushi ya ima la ch̄i h̄o hina aivlhpiessa k̄a vsht aya tuk a holitoblich̄i li tuk oke.

49. Yohmi k̄a himak a a shahli h̄a i kanvt hvsh im aighla ch̄i hokmvt, hvs sum anolashke: keyukmvt hvs sum anolashke: yvmohmi h̄o ishtimpak imma, keyukmvt vlhfube-kimma pit fullota lashke, achi tok.

50. Yohmi ma Laban, micha Behluel vt afalaminchit, Nana k̄a Chihowah ak osh ahni tuk pullvshke: okpulo hokma, achukma hokma nana kia e ch̄i miha he keyushke.

51. Yakeh, Lebekah vt chi tikba ashvshke, ishi cha iá, mikma Chihowah yvt anumpuli tuk mak o ch̄i shahli ushi ya tekchi yashke, achit okla tok.

52. Atuk o yakohmi tok, Eblaham in tishu hv̄t im anum-pa h̄a haklo mvt, aka hlipia cha, Chihowah ya aiokpuchi tok.

53. Mihmvt tishu hash osh tvli hv̄ta ishit shema, mieha tvli lakna ishit shema, micha nafohka ishit kohchi cha, Lebekah ya ima tok. Michā Lebekah i nakfi, micha ishki ita-tuklo k̄a naholitopa puta k̄a ima tok.

54. Mihma yummak ash, micha hatak apēvt aya tuk aiena kv̄t okla impt nan ishko tok, micha aśha na onna tok : atuk osh ont onna ma wakaya tok : mihma tishu hash osh A shahli h̄a pit hvs sa pelashke, achi tok.

55. Mihma i nakfi, micha ishki yash osh, Ohoyo himita vt nitak holhtina, peh nitak pokoli hokvno pi takla ahan-tashke ; yohmi ha yosh iashke, achit okla tok.

56. Mihma, Hvs sv̄m ataklv̄m̄mi ná, nana ahnit aya li tuk a Chihowah yvt v̄m aiahlich̄i hatuk oka : hvs sa pila na a shahli h̄a im ona lashke, im achi tok.

57. Mihma, Ohoyo himita ak̄o e hoyo cha, ilap itih akinli h̄o ai il im aponaklashke, achit okla tok.

58. Mihma Lebekah ya hoyot okla cha, Hatak ilvppa awant ish ia ch̄i cho ? im achi ma, Ia la ch̄i hoke, achi tok.

59. Mihma in tek Lebekah, micha ilaueh̄i yatok, micha Eblaham in tishu, micha hatak apēvt aya tuk aiena kash okla pila tok.

60. Micha Lebekah ya nayukpalit, Pin tek chia hv̄t ; mil-yv̄n tahlepa sipokni puta hoh kia ishki chia hashke ; mikma chim ishtatiaka yvt i nukkilli puta i holihta okhissa ya ie-shashke, im achi tok.

61. Mihma Lebekah, micha ohoyo himita im aśha aiena kv̄t wakaya cha, kamel ash on chieya mv̄t, hatak ash iakai-ya tok : mihma tishu hash osh Lebekah ya ishi cha, ia tok.

62. Mihma Aisak vt kv̄li hofobi Lahai-loi pilla h̄a minti tok : oka mahli yakni ak o v̄tta hatuk okvt.

63. Atuk osh opiv̄t taha ma, Aisak vt osapa ya nan anuk-fillit hikikia ch̄i hosh kohchvt ia tok : atuk osh akachakali cha pisa ma, yakeh, kamel ash osh minti na pisa tok.

64. Mihma Lebekah vt akachakali cha, Aisak a pisa mv̄t, kamel a om binili tuk vt akowa tok :

65. Tishu hash, Hatak ilvppvt kv̄ta hosh osapa noh̄owvt pi afamvt minti cho ? im achi na tishu hash osh, A shahli yoke, achi tuk atuk oka ; yvmohmi ma nashuka isht ompoholmo ishi cha il ompohomo tok.

66. Mihma tishu hash osh nana kaniohmi tuk vt moma Aisak a im anoli tok.

67. Mihma Aisak vt ishki Selah im vlhtipo ak o isht ona tok, micha Lebekah ya ishi na tekchi toba tok : mihma holidobli tok : micha Aisak vt ishki illi tuk a hopohla tok.

## CHAPTA XXV.

**Y**UMOHMI tuk o anonti Eblaham vt ohoyo ishi tok ; mihma hohchifo hv Ketulah atok.

2. Mihmvt Simlam, micha Chokshan, micha Metan, micha Mitian, micha Ishbak, micha Shuah aiena kak o im eshi tok.

3. Atuk o Chokshan vt Sheba, micha Tetan a tobachi tok. Mihma Tetan ushi vhleha hv Ashulim, micha Letushim, micha Leummim aiena kak atok.

4. Mikma Mitian ushi vhleha hv Efah, micha Efe, micha Hanok, micha Abitah, micha Eltaah aiena kak atok. Ilvpa puta kak osh Ketulah im vlla vhleha hatok.

5. Mihma Eblaham vt nana im asha tuk vt moma Aisak ak o ima tok.

6. Amba im itaiena ushi vhleha ha Eblaham vt im asha tuk vt Eblaham vt nahvlbina ima cha, okchaya moma kak osh ushi Aisak a i filvmmichit hvshi akochaka pilla, hvshi akochaka yakni ak o pila tok.

7. Atuk o Eblaham vt okchayvt ahanta afvmmi puta ya nitak puta okchayvt ahanta kv ilvppak oke, afvmmi tahlepa achvfa cha pokoli untuklo akucha tahlapi tok.

8. Yohmi mvt Eblaham vt fiopissa tok, micha sipokni achukma hatak sipokni, micha afvmmi laua hosh illi tok ; micha im okla ha iba holhtina tok.

9. Mihma ushi Aisak, micha Ishmael vt Hittait hatak Soha ushi Eflon im osapa hikia hichukbi Makpelah, yvmvt Mamle itikba ya hikia kak o a hohpi tok.

10. Osapa ya Eblaham vt Helh ushi vhleha ha in chumpa tok ak atok : yvmmak o Eblaham micha tekchi Salah vt a hollohpi tok.

11. Atuk o yakohmi tok, Eblaham vt illi ha ya, ushi Ai-

sak a Chitokaka yvt yukpali tok : mihma Aisak vt kvli hofobi Lahai-loi ak o ai vtta tok.

12. Yohmi ka ilvppa puta kak osh Echip ohoyo, Salah in tishu ohoyo Haka vt Eblaham a im eshi tok, Ishmael Eblaham ushi a im ishtatiaka yoke.

13. Ilvppa puta kak osh Ishmael ushi vhleha hohchifo hosh in chuka achvfa puta kvv vlhpisvt hohchifo hoke : Ishmael a im uttahpi Nebayolh : micha Keta, micha Atbeel, micha Mibsam,

14. Micha Mishma, micha Tumah, micha Massa,

15. Hata, micha Tema, Chetu, Nafish, micha Ketemah :

16. Ilvppa puta kak osh Ishmael ushi vhleha hoke, micha ilvppa puta kak osh in tvamaha vlhpisvt, micha i holihta vlhpisvt hohchifo hoke ; apelhichi vlhpisvt pehliche anah tuklo hoke.

17. Atuk o ilvppa puta kak osh Ishmael vt okchayvt ahanta afvmmi puta kvv afvmmi tahlepa achvfa cha, pokoli tuchina akucha untuklo tok : atok osh fiopissvt illi cha, im okla ha ibaholhtina tok.

18. Mihma Hafilah ya vttvt ia hosh Assilia pilla ish ia ka Shu Echip itikba talaia kak o okla aiasha tok : mihma itibapishi moma itikba ya Ishmael vt ai illi tok.

19. Mihma ilvppak osh Eblaham ushi Aisak a in chuka achvfa anoli holisso hoke : Eblaham vt ushi Aisak a tobachi tok :

20. Mihma Aisak vt afvmmi pokoli ushta hosh Silian hatak Patan-alam vtta Behluel ushetik, Silian hatak Laban in tek Lebekah ya ishit itauwaya tok.

21. Atuk osh tekchi vt vlla ik im iksho yatuk o, tekchi ya isht anumpulit Chihowah ya im asihihla tok : mihma Chihowah yvt vlhpesa im ahni na, tekchi Lebekah vt chakali tok.

22. Atuk o vlla yash osh ikfoka alhto kvv itvboa tok : mihma, Yohmi hokma, nanta katiohmi ho si yakohmi cho ? achi mvt, Chihowah ya ont im a ponaklo tok.

23. Mihma Chihowah yvt, Oklushi tuklo hosh chim oshvttto ya alhto hoke ; micha okla nana a kaniohmi kvv tuklo hosh chikfoka ya a kohcha chi hoke : mikma okla achvfa



kvt kullo kvt okla achvfa ya i shahla hi oke, mikma akni ak osh nakfish a i nutaka hi oke; im achi tok.

24. Atuk o vlla esha he vlhpesa nitak vt vla ma, yakeh, haiyup vt im oshvto ya alhto tuk atok.

25. Atuk o tikba kohcha kvt hummvt nipi moma kvt nafohka hishi asha chohmi tok: mihma Esau, okla hochifo tok.

26. Atuk o i himmak o itibapishi mvt kohcha mvt, Esau iyikatoba ya ibbak ishit hoklit ieshi tok: mihma hochifo kvt Chekob achi tok: mihma yvmma Lebekah vt eshi ma, Aisak vt afvmmi pokoli hannali hatok.

27. Mihma vlla yash osh hofantit taha tok; atuk osh Esau vt ovvta imponna, kowi aya hatak atok: micha Chekob vt hatak avlhpiesa yosh vlhtipo ahanta tok.

28. Mihma Aisak vt Esau im issi nipi vpa kak osh holi-tobli tok: amba Lebekah vt Chekob a holitobli tok.

29. Mihma Chekob vt tubi ya honi tok: atuk o Esau vt kowi aya tuk osh vla mvt, hoyvbli tok.

30. Mihma Esau vt Chekob a, Chim asilhha lishke, nahonni humma yvmma fehna ka svpetá, sa hoyvbli hoka, im achi tok: yvmohmi kak o hochifo kvt Etom achi tok.

31. Mihma Chekob vt, Himak nitak a vttahpi ish ai isha he vlhpesa ya is sa kanchashke, achi tok.

32. Mihma Esau vt, Yakeh, vlla hosishke, mikma vttahpi ai isha he vlhpesa ilvppvt nanta isht vm achukma hinla cho? achi tok.

33. Mihma Chekob vt Himak nitak a, anumpa kullo il onochit a mihá, achi tok: mihma anumpa kullo im il onochit miha tok: mihmvt vttahpi ai isha he vlhpesa yash Chekob a i kanchi tok.

34. Yohmi ma Chekob vt Esau ya puska, micha tubi honni aiena ka ima tok; mihma impa cha, ishkot issa mvt, wakaya cha ia tok: yakohmit Esau vt vttahpi ai isha he vlhpesa ya shitilema tok.

CHAPTA XXVI.

**A**TUK o yakni ya Eblaham ahanta nitak ma, hohchvfo chito vmmona tok vt asha na, anonti hohchvfo chito tok. Mihma Aisak vt Filistin okla i miko Abimelek im onvt, Kela ya ona tok.

2. Mihma Chihowah yvt i haiaka cha, Echip a chik aiyo kashke: yakni chim anoli la chi kak o ish ahantashke.

3. Yakni ilvppak o nowvt aya yosh ish ahantashke, mikma chibafoyuka lish, chi yukpali lashke; chishno, micha chi aiunchololi yak o yakni ilvppa moma ka ima la chi hoka, micha anumpa kullo yvmma anumpulit chiki Eblaham a im il onochi li tok vt aiahlichi la chi hoke.

4. Michas chim ishtatiaka ya apaknvchit vba fochik choyuhmichi la chi hoke; mikmt yakni ilvppa moma ka chim ishtatiaka ya ima la chi hoke: mikma chim ishtatiaka yak o oklushi moma yakni paknaka aiasha kv ai yukpa hi oke.

5. Eblaham vt vm anumpa ha im anti vt, atokolit i miha li, micha vm anumpa vhlhpisa, micha a nanvhlhpisa a puta aiena ka holitobli tok oka, achi tok.

6. Mihma Aisak vt Kela ya ahanta tok.

7. Atuk o yakni yvmma hatak vhleha hv tekchi ya im a ponaklo tok; mihma, An tek oke, achi tok: Sa tekchi yoke, achi kv nukshopa hokvt; yakni yash hatak vhleha hv Lebekah ak atuk pulla mak o subi yoba na, achi hatok; pisaka aiokli hatuk oka.

8. Atuk o yakohmi tok, yvmma ahanta tuk a hopakit taiyaha ma, Filistin okla i miko Abimelek vt okhissushi pit a hopokoyot pisa ma, yakeh, Aisak vt tekchi Lebekah ya itiba ihlauvli hosh ashwa na pisa tok.

9. Mihma Abimelek vt Aisak a hoyo cha, Yakeh, chi tekchi pullvshke; yohmi hokak o nanta katiohmi ho, An tek oke, ish achi tuk oh cho? achi tok. Mihma Aisak vt, Ishit svlli yoba na, achi li hatuk oke, im achi tok.

10. Mihma Abimelek vt, Ilvppak osh nanta ho ish pi yvmihchi cho? okla hash achvfa kv chi tekchi ya yvmmak

fokalichit iba tvshka hinla tuk oke; yohmi tuk ma nan-ashvchi ish pi onocha hetuk oke, achi tok.

11. Mihmvt Abimelek vt im okla moma ka atokolit i mihvt, Kuna hosh hatak ilvppa, keyukmvt tekchi ya potolikmvt, illi pullashke, achi tok.

12. Yohmi ma Aisak vt yakni yvmma a hokchi cha, afvmmi mih makinli ka inlohmi tahlepa achvfa ho ishi tok: mihma Chihowah yvt yukpali tok.

13. Mihma hatak ash osh holitopa cha, tikba mahayvt holitopa kvv i shahlit mahaya cha, holitopa fehvt taha tok.

14. Imilayak vhpoe chipinta, micha imilayak vhpoba hochito, micha tishu laua fehna aiena kvv im aiasha tok: mihma Filistin vhleha hvv isht i potvno tok.

15. Iki Eblaham ahanta nitak a iki in tishu vhleha hvv kvli hofobi moma ka kulli tok a Filistin vhleha hvv i kamalit lukfi a isht alotoli tok oka.

16. Mihma Abimelek vt Aisak a Ish pi filvmmashke: kullo kvv ish pi shahli fehna hokvt, im achi tok.

17. Mihma Aisak vt yvmma vttvt ia mvt, Kelaokfa ak'o vlvtpo ha hilechi cha, yvmmak o ahanta tok.

18. Mich a iki Eblaham vt ahanta nitak mvt, kvli hofobi oka okla kulli tok ash Aisak vt anonti kulli tok: Eblaham vt illi ha ya Filistin vhleha hvv i kamali tok oka: micha hohchifo ha iki vt hochifo tok akinli ho ita hochifo tok.

19. Atuk o Aisak in tishu vhleha hvv okfa ha a kulli mvt oka tobohonli kvli ho ahayuchi tok.

20. Atuk o Kela ya nan vhpoe apistikeli vhleha hvv Aisak i nan vhpoe apistikeli vhleha ha im afvvt, Oka vt pimmi hoke, achi tok: mihma kvli hofobi yash hohchifo ha Esek achi tok; im afoa tuk ak atok.

21. Atuk o kvli hofobi inla ho okla kulli tok; atuk o yvmmak kia afoa tok: mihma hohchifo ha Sitnah achi tok.

22. Mihma yvmma vttv tuk vt kanvlli cha, kvli hofobi inla ho kulli tok; mihma yvmmvno ik im afowo tok: mihma hohchifo ha Lehobolh achi tok: micha, Himak ano Chihowah yvt aiasha pin chitoli hoke; yohmi ho yakni ya waya achukmvt il aiasha chi hoke, achi tok.

23. Atuk osh yvmma vttá tuk vt ivt Bee-sheba yá ona tok.

24. Atuk o mih nitak akinli ká Chihowah yvt i haiaka cha, Chiki Eblaham á in Chitokaka sia hoke : chi nukshopa ná, an tishu Eblaham ak atuk pulla kak o chibafoyuka lish chi yukpalit chim ishtatiaka yá apaknvchi la chi hoke, achi tok.

25. Mihma yvmma alta ai ikbi cha, Chihowah hochifvt i pahaya tok ; micha yvmmak o im vltipo yá a hilechi tok : mihma yvmmak o Aisak in tishu vhleha hv́t kvli hofobi yá a kulli tok.

26. Atuk o Abimelek, micha i kana vhleha há achvfa Ahus-salh, micha in tvshka chipota i kvpitvni chito Fikol aiena kv́t Kela ásha tuk vt Aisak á im ona tok.

27. Mihma Aisak vt, Hvs sá nukkilli cha, hv́chi filvmmi-chit hvs sa chvffichi tuk okvt, nanta katiohmi h́o hvs sv́m vla cho ? im achi tok.

28. Mihma Chihowah yvt chibafoyuka pulla ká e pisa tuk oke : mihmv́t himak á anumpa kv́llo vt pitin takla itonlash-ke, pishno, micha chishno pulla ká pitin takla itonlashke ; yohmi kv́t chishno yá nan e chitim apesashke.

29. Yvmohmi h́o nana e chi kaniohmichi tuk keyu ká, micha nana kv́t achukma bieka h́o e chi yumihchi tuk, mi-cha achukma h́o áyashke, e chim ai ahni tuk oká, chiyuhmit chik pi hotopalo kashke : himak á Chihowah yvt yukpali chia hoke, okla achi tok.

30. Mihma Aisak vt impvchi im ikbi na, impvt nan ishkovt okla aiasha tok.

31. Atuk osh onnahinli fehna h́o okla wakaya cha, anum-pa kv́llo itim il onochi tok : mihma Aisak vt ik iá ahni na, i filvmmi ití kana achukma hosh ilhkoli tok.

32. Atuk o mih nitak akinli ká yakohmi tok, Aisak in tishu vhleha hv́t kvli hofobi kulli tuk vt ant im anolit, Oka il ahayuchishke, achi tok.

33. Mihma Sheba hochifo tok : yvmohmi tok o himak nitak á tv́maha holihta yvt hochifo kv́t Bee-sheba moma hoke.

34. Atuk o Esau vt afvmmi pokoli ushta hosh Hittait ha-

tak Beeli ushetik Chutilh a, micha Hittait hatak Elon ushetik Bashemalh a itauwaya tok.

35. Yummak oka Aisak micha Lebekah vt ishit nukhaklo beka tok.

## CHAPTA XXVII.

**A**TUK o yakohmi tok, Aisak vt sipoknit taiyaha cha, nish kin vt illi tok; yohmi cha, pisa he keyu mvt, ushi ak ni fehna Esau ya i howa cha, Suso ma, im achi tok; mihma, Yakeh, yak hikia lishke, im achi tok.

2. Mihma, Yakeh, sa sipoknit taiyahvshke, nitak a salla he vt ithana li keyushke:

3. Yvmohmi hoka himak a chi nan owttvt ishtaya, chim oski naki aivlhto, micha chim ititanampo aiena ka ishi cha, kowi haiaka ya ivt issi nipi hoyot isht is svm vlashke,

4. Michā nipi champuli an champuli chatuk a chohmi ho is svm ikbi cha, isht is svm vla na vpa lashke: yohmikma ik svllo kisha kak o vmi shilombish vt chi yukpalashke, im achi tok.

5. Atuk o Aisak vt ushi Esau ya im anumpuli ma, Lebekah vt haklo tok: mihma Esau vt issi nipi hoyot isht vla chi hosh kowi haiaka ya ia tok.

6. Mihma Lebekah vt ushi Chekob a im anumpulit, Yakeh, chiki vt chitibapishi Esau ya im anumpulit,

7. Issi nipi isht vm vla cha, nipi champuli vm ikbi na ak pa, micha ik svllo kisha kak osh Chihowah itikba ya chi yukpali lashke, achi ho haklo li tuk oke,

8. Yvmohmi hoka himak a suso ma, vm anumpa nana chi miha li ka is svm antiashke.

9. Himak a nan vlpoa chipinta aiasha ka ia cha, issi kosoma ushi achukma tuklo ho ont ai ishit vm vla; mikma chiki ya nipi champuli in champuli chatuk a chohmi ho im ikbi lashke;

10. Mikma chiki ya isht ish im ona na vpashke, micha ik illo kisha kak osh chi yukpalashke, im achi tok.

11. Mihma Chekob vt ishki Lebekah ya Yakeh, itibapi-

shi li Esau vt hatuk hishi chito yokma, vno vt hatak hishi iksho sia hoke :

12. Aki vt sa pashohli yoba hokmvno, yohmikma nahak-sichi im i chohmi la chi hoke ; yohmikma ishit kalakshi ak o isht il onochi la chi hoke, micha nan isht aiyukpa achi keyu ka chi hoke, im achi tok.

13. Mihma ishki vt, Uno ak o nan ishit chi kalakshi vt si onvttoyulashke, svso ma, peh vm anumpa hak o ish im antia cha, yvmma ont isht is svm vlashke, im achi tok.

14. Mihma ivt ont hokli cha, ishki ya isht im vla tok : mihma ishki vt nipi champuli, iki in champuli chatuk a chohmi ho ikbi tok.

15. Micha Lebekah vt ushi akni fehna Esau i nafohka holitopa yosh Lebekah vt aboha im asha tuk a ishi cha, ushi Chekob nakfish ak o fohkvchi tok :

16. Mihmt issi kosoma ushi yash hakshup a ibbak a isht ompohomo mt, micha ikunla, hishi ik ai iksho aiena ka isht ompohomo tok.

17. Mihmt nipi champuli, micha pvka atahli tuk vt ushi Chekob a imvt ibbak fohki tok.

18. Mihma iki ya im ona cha, Aki ma, achi tok. Mihma, Yak asha lishke ; kuta chia hoh cho ? svso ma, achi tok.

19. Mihma Chekob vt iki ya, Chim vttahpi Esau sia hoke ; is sa miha tuk mak o yvmihchi lishke : chim asilhha lishke, ish wakaya cha, binilit vm issi nipi ya ish pashke, yvmohmi hosh chimi shilombish vt si yukpalashke, im achi tok.

20. Mihma Aisak vt ushi yash, Nanta katiohmi ho chekosi ish ahayuchi tuk oh cho ? svso ma, im achi tok. Mihma, Chihowah chin Chitokaka ak osh isht vm vla tuk oke, achi tok.

21. Mihma Aisak vt Chekob a, Bilika minti, chim asilhha lishke, svso ma, chi pashohli lashke, svso Esau chia fehna hokma, keyukma, nana hokma, achi tok.

22. Mihma Chekob vt iki Aisak a bilika ona tok ; mihma pashohlit pisa mt, Anumpa hvto Chekob im anumpa, amba ibbak vto Esau ibbak oke, achi tok.

23. Mihmvt ibbak vt hishi chito itibapishi Esau ibbak chohmi hatuk o ik ithano tok : yohmi mvt yukpali tok.

24. Mihmvt, Svso Esau fehna chia hoh cho? achi tok. Mihma, Mih sia hoke, achi tok.

25. Mihma, A bilika isht ish lashke, mikma svso im iss nipi ya vpa lish, vmi shilombish vt chi yukpalashke, achi tok. Mihma i bilika isht ona na vpa tok : mihmvt oka paki ya isht im ona na ishko tok.

26. Mihmvt iki Aisak vt, Inta, bilika minti, micha is s suksowashke, svso ma, im achi tok.

27. Mihma bilika ona cha, i suksowa tok : mihma i nai fohka balama ka huwa mvt, yukpalit, Yakeh, svso balama kvv osapa yo Chihowah yvt achukmali tuk a balama kak o chohmishke.

28. Yvmohmi hoka Chitokaka yvt vba fichak, micha yakni a nia, micha onush, micha oka paki aiena laua ho chimashke.

29. Okla hvv chim antiashke, micha oklushi puta kvv chim akachunolit aka hlipkaiyachashke : chitibapishi vhleha ha ish ishahlashke : mikma chishki ushi vhleha hvv chim akachunolit aka hlipkaiyachashke : kvna hosh chi kalakshichikmvt kalakshashke, mikma kvna hosh chi yukpalikmvt nayukpashke, achi tok.

30. Atuk o yakohmi tok, Aisak vt Chekob a yukpali kvv ont tahli makinli ho, atuk o Chekob vt iki Aisak itikba ya i filvmmitt peh kohcha makinli ho, itibapishi Esau vt ovvtvtv aya tuk vt vla tok.

31. Michavvmmak kia nipi champuli ikbi tuk atok ; atuk osh iki ya isht im vla cha, iki yash, Aki vt ik wakaya cha, ushi im issi nipi ya ik pa, micha chimi shilombish vt sa yukpalashke, im achi tok.

32. Mihma iki Aisak vt, Kvta chia hoh cho? im achi tok. Mihma, Chim vttahpi Esau, chiso sia hoke, achi tok.

33. Mihma Aisak vt vvnihinchi kvv atampa fehna tok ; micha, Kvta hosh himak a chik lo kisha ma, issi nipi ishit isht vv vla na moma ka ai ishit apa lish, yukpali li tuk mvto? ahli, yohmi na nayukpa hi oke, achi tok.

34. Mihma Esau vt iki im anumpa ha haklo mvt, yaiya ilbrsha atampa fehna ho yaiya tok ; micha iki ya, Is sa yukpalashke, vno ak kia, aki ma, im achi tok.

35. Mihma, Chitibapishi hvt sa haksichit vla cha, nan isht chi yukpa ya ishi tuk oke, achi tok.

36. Mihma, Aivlhpiesa ho Chekob hohchifo keyu cho ? ilupvt ont atukla mak o sa haksichi hokvt : vttahpi ai isha he vlhpesa ya vm ishi tok ; atuk osh himak a, yakeh, nan ishit sai yukpa ya vm ishishke, achi tok. Mihmvt, Nan ishit yukpali ya chik svm ilatombo tuk oh cho ? achi tok.

37. Mihma Aisak vt afalaminchit Esau ya, Yakeh, chi shahli ikbi li tuk oke, micha itibapishi vhleha moma kvv in tishu vhleha ha chi ho ima li tuk oke ; micha onush, micha oka paki yo ishit hlampkochi lishke : yohmi ka svso ma, himak a nanta ho chi katiohmichi la hinla cho ? im achi tok.

38. Mihma Esau vt iki ya, Aki ma, nan isht yukpali vt chim achvfa illa cho ? is sa yukpalashke, vno ak kia, aki ma, im achi tok. Mihmvt Esau vt chitoli hosh yaiya tok.

39. Mihma iki Aisak vt afalaminchit, Yakeh, ish aiahan-ta yvt yakni a nia, micha vba fichak vba a minti ak ahi oke.

40. Micha chi brshpo falaia ak o ish ieshi kak osh ish ahanta cha, chitibapishi ha ish i nutaka hi oke : atukma yakohma hi oke, ish imaiyakmvt, im ikunla abana chikunla abana tuk a ish kobvffa hi oke, im achi tok.

41. Mihma nan ishit yukpali iki vt ishit yukpali tuk ak o, Esau vt Chekob a i nukkilli tok : mihmvt Esau vt chukvsh anykaka, Aki ishit yaiya nitak vt vla hosishke, yohmikma itibapishi li Chekob a vbe la hi oke, achi tok.

42. Mihma ushi akni Esau im anumpa iluppa puta kvv Lebekah ya im annoa tok : mihma ushi nakfish Chekob a pit hoyot i howa cha, Yakeh, chitibapishi Esau vt chishno ya chiba chi ka ahni cha, ile nuktalalit ahantvshke.

43. Yvmohmi hoka inta, svso ma, vm anumpa ha ish im antiashke ; micha wakayvt malelit a nakfi Laban a im onvt, Halan a ish onashke.



44. Micha nitak ik lauo hō yummak o takla ish ahanta na, chitibapishi nukhobela kv̄t nuktvla ha yashke :

45. Chitibapishi nukhobela tuk vt issa cha, nana ish i kaniohmichi tuk a imahaksi ha yashke: yohmikka pit chi hoyo lish, ont a chisht vla la hi oke. Nanta katiohmi hō hvchishno ak kia nitak achvfa hō itatuklot hvs san tamos hinla cho? im achi tok.

46. Mihma Lebekah vt Aisak a, Helh ushetik vhleha pulla kak o a nitak a isht an takobit tahvshke: Chekob vt ilvppakinli chohmi yakni ya ushetik vhleha, Helh ushetik vhleha hō ohoyo ai ishikma, a nitak a nanta hō isht vm achukma hinla cho? im achi tok.

## CHAPTA XXVIII.

**M**IHMA Aisak vt Chekob a hoyo cha, yukpali mv̄t, atokolit i mihvt, Kenan okla ushetik vhleha hō ohoyo ha ish ai isha he keyu hoke.

2. Wakaya cha, Patan-alam a onvt, chishki iki Behluel in chuka ya ish onashke; micha chishki ya itibapishi Laban ushetik vhleha yummak o ohoyo ha ont ish ai isha hi oke.

3. Mikma Chitokaka Nan isht im aiahli ataha iksho hv̄t chi yukpalashke; micha chi wayvchit chi apaknvchashke, yvmohmi hō okla laua chia hashke;

4. Micha Eblaham isht-aiyukpa ya chishno, micha chi aiunchololi aiena ka chimashke: yvmohmi hō yakni ya Chitokaka yvt Eblaham ima tok a okla inla chia hosh ish ai ahanta kv̄t ish ishashke, im achi tok.

5. Micha Aisak vt Chekob a pila tok: mihma Patan-alam a onvt, Silian hatak Behluel ushi Chekob micha Esau ya ishki Lebekah ya i nakfi Laban a im ona tok.

6. Aisak vt Chekob a yukpali cha, Patan-alam yummak o ohoyo ont ai isha chi hō pila hatok, micha yukpali mv̄t, atokolit i mihvt, Kena ushetik vhleha ha ohoyo ish ai isha hē keyu, achi tuk;

7. Mihma Chekob vt iki, micha ishki ya im antia cha, Patan-alam a ia tuk a Esau vt pisa tok.

8. Micha Kenan ushetik vhleha ha iki Aisak vt vhlpesa ik ahno ho Esau vt pisa mvt;

9. Yohmi mvt Esau vt Ishmael a im ona cha, Eblaham ushi Ishmael ushetik, Nebayolh in tek Mahalalh a tekchi ya chi ho tekchi im ashwa kash ibafohkit ishi tok.

10. Mihma Chekob vt Bee-sheba ya akohchvt Halan pilla ho ia tok.

11. Atuk osh yakni kaniohmi ho ona cha, hvshi vt okatula hatuk o, itonla na onna tok: micha tvli ya yvmma ai ishi cha, vhlpisha chi hosh bohli mvt, yvmmak o tvshkit nusi tok.

12. Atuk osh holhpokna tok, mihma yakeh, atuya yvt yakni ya o hikia mvt, paknaka yvt shutik a ont bikeli tok: mihma yakeh, Chitokaka im enchel vhleha hv ai atuhuyvt, micha ai akohowa tok.

13. Mihma yakeh, Chihowah yvt paknaka ya hikia cha, Chiki Eblaham in Chitokaka Chihowah sia hoke, micha Aisak in Chitokaka sia hoke: yakni ish ai on itoyula ka chishno, micha chim ishtatiaka ya ima la hi oke.

14. Mikma chim ishtatiaka yvt yakni lukfi pushi ak o choyuhma hi oke; micha fimimpa cha, hvshi ai okatula, micha hvshi akochaka, micha falvmmi, micha oka mahli aiena ka pit ish pataiya chi hoke: mikma chishno, micha chim ishtatiaka pulla kak o chuka achvfa puta moma yakni paknaka aiasha kv ai yukpa hi oke.

15. Micha yakeh, chibafoyuka lishke, micha kanima moma ish onakma, chi halvli la chi hoke, atuk osh anonti yakni ilvppa chisht vla la hi oke: anumpuli li tuk vt ak yvmi cho kisha kv chissa la he keyu hokvt, achi tok.

16. Mihma Chekob vt nusi tuk vt okcha tok; mihmvt, Chihowah yvt ilvppa anta pulla ho ak ithano ke tushke, achi tok.

17. Micha nukshopa tok; mihmvt, Ilvppvt yakni holitopa hatushke; ilvppvt inla keyu, amba Chitokaka in chuka, micha ilvppvt vba yakni holihta okhissa yoke, achi tok.

18. Atuk osh onnahinli fehna ho Chekob vt wakaya cha, tvli vlhpishi bohli kash ishi cha, nan-isht-ithana he a hilechi mvt, paknaka ya bila on hlatvbli tok.

19. Mihma vt yakni yvmma Behlel hochifo tok: yohmi kia vmmona ka tumaha holihta yvmma hohchifo kvt Lus atok.

20. Mihma Chekob vt anumpa il onochit, Chitokaka yv svbafoyukvt ilvppa pilla ia li ka sa halvlli cha, vpa la chi ka pvska, micha fohka la chi ka nafohka vma,

21. Yvmohmi ho achukmakvt aki in chuka ya anonti vla li hokma, yohmikma Chihowah ak osh an Chitokaka yashke.

22. Mikma tvli ilvppa nan isht-ithana mak o hilechi li tuk vt Chitokaka in chuka ya hi oke: micha nana is soma moma ishit pokoli ka chima li pulla hi oke, achi tok.

## CHAPTA XXIX.

**Y**UMOHMI mvt Chekob vt nowvt aya tuk vt ia tok; atuk osh hvshi akochaka okla i yakni ya ona tok.

2. Atuk osh hopokoyo ma, yakeh, osapa ya kvli hofobi vt hikia na yakeh, chukfulhpoa aya tuchina kvt bilika kahvt aiasha tok: kvli hofobi yvmmak o nan vlhpoa chipinta ya oka ai ipeta chatuk oka: mihma tvli chito yosh kvli hofobi paknaka ya onvtoyula tok.

3. Mich a yvmmak o nanvlhpoa moma ka ai itvnahli chatuk atok: mikmvt kvli hofobi paknaka ya tvli chito vt onvtonla kash tonolichit kanvllichi cha chukfulhpoa ya oka ipeta mvt, anonti tvli yash ai itola kvli hofobi paknaka ya onochi chatuk atok.

4. Atuk o Chekob vt, Itibapishi li vhleha ma, katima hvsh minti cho? im achi tok. Mihma Halan minti pia hoke, achi tok.

5. Mihma, Naho ushi Laban a hvsh ithana cho? im achi tok. Mihma, Il ithanvshke, achi tok.

6. Mihma Chekob vt, Im achukmaka cho? im achi tok.

Mihma, Im achukmakvshke; atuk o yakeh, ushetik Lechel vt chukfulhpoa pehlichit mintishke, achi tok.

7. Mihma Chekob vt, Yakeh, hvshi vt chaha moma, micha nanvlhpoa yvt itahoba he ai ona keyushke: chukfulhpoa ya oka hvsh ipeta cha, pehlichit ont hvsh impvchashke, achi tok.

8. Mihma, Nanvlhpoa chipinta moma kvv itahobvt taha na kvli hofobi paknaka ya tvli vt itonla ka tonolichit ik kanullichio kisha ka e yvmihcha he keyu hoke; yohmikmak o chukfulhpoa ya oka il ipeta chatuk oke, achi tok.

9. Atuk o im anumpulit isht anta moma ho, Lechel vt iki in chukfulhpoa pehliechit vla tok: yvmmak osh pehliechi yatuk okvt.

10. Atuk o yakohmi tok, Chekob vt ishki i nakfi Laban ushetik Lechel a, micha ishki i nakfi Laban in chukfulhpoa aiena ka pisa mvt, Chekob vt bilika onvt, kvli hofobi paknaka ya tvli vt onvtonla kash tonolichit kanullichit ishki i nakfi Laban i nanvlhpoa chipinta ya oka ipeta tok.

11. Micha Chekob vt Lechel a i suksowa mvt, chitoli hosh yaiya tok.

12. Micha Chekob vt Lechel a iki ya itibapishi, micha Lebekah ya ushi yatuk vt im anoli tok; mihma Lechel vt malelit ivt iki ya ont im anoli tok.

13. Atuk o yakohmi tok, Laban vt in tek ushi Chekob a anoli ka haklo mvt, malelit ivt afama cha, shakba ont afohomi mvt, i suksowa cha, in chuka isht ona tok. Mihma nana ilvppa puta ka Laban a im anoli tok.

14. Mihma Laban vt, Sa foni, micha sa nipi chia pullvshke im achi tok: mihma hvshi achvfa ho Chekob vt takla ahanta tok.

15. Mihma Laban vt Chekob a, Svtibapishi chia hatuk ak osh peh pilla ho is san toksvla hetuk oh cho? chim vltoba kvv nanta chi cho? vm anoli, im achi tok.

16. Mihma Laban vt ushetik tuklo hosh im ashwa tok: akni hohchifo kvv Leah yokma, nakfish hohchifo kvv Lechel atok.

17. Leah vt nishkin okwilonli yokma, Lechel vto aiokli, micha nipi pisa achukma tok.

18. Mihma Chekob vt Lechel ak o anushkunna tok; mihmut, Chiso tek nakfish Lechel ak o afummi untuklo ho chin toksuli lashke, achi tok.

19. Mihma Laban vt, Chishno ak o chima li kak osh achukma kvhatak inla ima la hetuk a i shahlishke: sa takla ish ahantashke, achi tok.

20. Mihma Chekob vt Lechel ak atuk pulla mak o, afummi untuklo ho toksuli tok: mihmut anushkunna fehna hatak osh peh nitak kanomosi in chohmi tok.

21. Mihmut Chekob vt Laban a, Sa tekchi ya vma, (nitak a holhtina tuk vt taha hoka,) yohmi na iba chukowa lashke, im achi tok.

22. Mihma Laban vt chuka alokoli yvma hatak vhleha moma ka hoyot itvnahli cha, impvchi ikbi tok.

23. Atuk osh yakohmi tok, opivt taha ma, ushetik Leah ak o ilauehit isht im ona tok: mihma iba chukowa tok.

24. Mihma Laban vt ushetik Leah in tishu ha chi ho in tishu ohoyo Silpah ya ima tok.

25. Atuk o yakohmi tok onnahinli ma, yakeh, Leah ak atuk atok: mihma Laban a, Nanta mak o ilvppa is si yvmihchi cho? Lechel ak achi ho chiba toksuli li tuk keyu cho? yvmohmi hokak o nanta katiohmi ho is sa haksichi cho? im achi tok.

26. Mihma Laban vt, Nakfish ak o akni ha tikba hatak i bohli kvhatak pi yakni ya a yvmohma he vhpesa keyu hoke.

27. Leah i nitak untuklo ka ish onachashke: mikma afummi untuklo inla ka is san toksula chi kak o ilvppak kia e chimashke, achi tok.

28. Mihma Chekob vt yvmohmi cha, i nitak untuklo ka onachi tok: mihma tekchi yachi ho ushetik Lechel ak kia ima tok.

29. Michah Laban vt ushetik Lechel a in tishu ha chi ho in tishu ohoyo Bilhah ya ima tok.

30. Mihma Lechel ak kia iba chukowa tok; micha Le-

chel a i hullo kv̄t Leah ya i shahlich̄i tok; mihmvt afummi untuklo inla hō iba toksv̄li tok.

31. Atuk o Leah ano ik ahnincho hō Chihowah yvt pisa mvt, im oshv̄tto ya i wakummichechi tok: amba Lechel vto vlla ik im iksho atok.

32. Mihma Leah vt chakali tok; atuk osh vlla nakni yō eshi cha, Luben hochifo tok: Sulvsha ka Chihowah yvt sa pisa tuk pullvshke; himak ano a hatak vt a hulla chishke, achi tuk okvt.

33. Atuk osh anonti chakali cha, vlla nakni yō eshi mvt, Ik si'ahnincho ka Chihowah yvt haklo tuk; atuk osh vlla nakni ilvppak kia vmvshke, achi tok: mihmvt Simeon hochifo tok.

34. Atuk osh anonti chakali cha, vlla nakni yō eshi mvt, Himak ano a hatak vt si asitia ch̄i hoke, vlla nakni tuchina hō im eshi li tuk oka; yvmohmi hatuk osh Lefai hochifo tok.

35. Atuk osh anonti chakali cha, vlla nakni yō eshi tok: mihmvt, Himak a Chihowah ya aiokpuchi lashke: yvmohmi hatuk osh Chutah hochifo tok; mihmvt vlla eshit issa tok.

CHAPTA XXX.

**A**TUK o Lechel vt Chekob a vlla ik im esho kv̄t pisa mvt, Lechel vt akni hash i potv̄nno tok; micha Chekob a, Vlla vmá, keyukma svlla ch̄i hoke, im achi tok.

2. Mihma Chekob vt Lechel a i sanalit isht im ai i nukilli vt libbit, Chitokaka vlhtobvt hikia li cho? yvmmak osh chim oshv̄tto atoba ka ch̄i katvbli tuk oke, achi tok.

3. Mihma, Yakeh, an tishu ohoyo Bilhah ya ish iba chukowashke; yohmi na vlla vm eshit saiyikalaha paknaka ya bohlashke: yohmi na vno ak kia yvmmak a tuk ak o vlla yvt vm ashashke, achi tok.

4. Mihmvt tekchi ya ch̄i hō in tishu ohoyo Bilhah ya ima tok: mihma Chekob vt iba chukowa tok.

5. Atuk o Bilhah hv̄t chakali cha, Chekob a vlla nakni yō im eshi tok.

6. Mihma Lechel vt, Chitokaka yvt si apehpovashke, mi-cha vm anumpa ha haklo cha, vlla nakni yo vmvshke, achi tok: yvmohmi hatuk osh Tan hochifo tok.

7. Atuk osh Lechel in tishu ohoyo Bilhah hvt anonti chakali cha, atukla ma Chekob a vlla nakni yo im eshi tok.

8. Mihma Lechel vt, Umvni ya iti kullo fehvt iti kullo li hosh imaiya lishke achi tok: mihmvt Naftali hochifo tok.

9. Atuk o Leah vt vlla eshit issa tuk vt pisa mvt, in tishu ohoyo Silpah ya ishi cha, tekchi ya chi ho Chekob a ima tok.

10. Atuk o Leah in tishu ohoyo Silpah vt Chekob a vlla nakni yo im eshi tok.

11. Mihma Leah vt, Laua hosh mintishke, achi tok: mihmvt hohchifo ha Kat achi tok.

12. Atuk o Leah in tishu ohoyo Silpah vt Chekob a atukla ma vlla nakni yo im eshi tok.

13. Mihma Leah vt Sai yukpvshke, ohoyo vhleha hvt nayukpa si acha chi hoke: achi tok, mihmvt hohchifo ha Ashe achi tok.

14. Atuk o onush vmo nitak o Luben vt osapa ya ia tuk osh okchak holba ahayuchi cha, ishki Leah ya isht im ona tok. Mihma Lechel vt Leah ya, Chiso im okchak holba kaniohmi ka is svmashke, chim asilhha lishke, im achi tok.

15. Mihma, A hatak a is svm ishi ka nan ik ahobo cho! yohmi mvt svso im okchak holba ak kia ish isha chi cho! im achi tok. Mihma Lechel vt, Yvmohmi hoka chiso im okchak holba atuk mak o himak ninak a chiba nusashke, achi tok.

16. Atuk o Chekob vt opia ma osapa vttvt minti ma, Leah hvt kohchvt ivt afama cha, Is svba nusashke: svso im okchak holba ishit chi tohno li tuk vt ahli hoka, achi tok. Atuk o mih ninak ma iba nusi tok.

17. Atuk o Chitokaka yvt Leah ya i haponaklo na chakali cha, vlla nakni ishit tahlapi ka Chekob a im eshi tok.

18. Mihmvt Leah vt, Um vlhtoba ya Chitokaka yvt vmvshke, an tishu ohoyo yash a hatak a ima li tuk oka, achi tok: mihmvt hohchifo ha Issaka achi tok.

19. Atuk osh Leah vt anonti chakali cha vlla nakni ishit hannali ka Chekob a im eshi tok.

20. Micha Leah vt, Nahvlbina achukma ho Chitokaka yvt sa habenvchishke; himak ano a hatak vt sa takla ahanta chi hoke, vlla nakni hannali ho im eshi li hoka, achi tok: mihmvt hohchifo ha Sebulun achi tok.

21. Atuk osh i himmakma ushetik o eshi cha, hohchifo ha Tinah achi tok.

22. Mihma Chitokaka yvt Lechel a anukfilli cha i haponaklo mut, im oshutto ya i wakummichechi tok.

23. Mihma chakali cha, vlla nakni yo eshi tok; micha, Chitokaka yvt nan ishit sa hofahya ya ishit a kanchishke, achi tok.

24. Micha hohchifo ha Chosef achi tok: mihmvt, Chihowah yvt vlla nakni inla ya vm ibafohka chi hoke, achi tok.

25. Atuk o yakohmi tok, Lechel vt Chosef a eshi ma, Chekob vt Laban a, Ik ia is sum ahni na aivtta li, micha a yakni ya ona lashke.

26. Sa tekchi vhleha, micha vm vlla vhleha yummak oka chin toksvli li tuk a is suma na ia lashke; natoksvli chim atahli li tuk a ish ithana hokvt, im achi tok.

27. Mihma Laban vt, Holhponayo hanta ya chi tikba ai ahayuchi li tuk okma, ish antashke, chim asilhha lishke: chishno ak atuk pulla kak o Chihowah yvt sai yukpali hoka, akostininchi lishke, im achi tok.

28. Micha, Chim vlhtoba ya is sum apesashke, mikma chima lashke, achi tok.

29. Mihma Chekob vt, Kaniohmit chin toksahanli li tuk, micha chi nanvlhpoa vt kaniohmit si apehvt aiasha tuk a ish ithanvshke.

30. Ak lo kisha kano kanomosi hosh chim aiasha tuk osh himak ano wayvt apaknvt taha hoka: mihma Chihowah yvt va li tuk takla ka chi yukpalishke: yohmi ka himak a katiohmik mak o an chuka achvfa yak kia nan im atahlit ahanta la chi cho? im achi tok.

31. Mihma Laban vt, Nanta ho chima la chi cho? achi tok. Mihma Chekob vt, Nana is suma he keyu: iluppak o



is sa yvmihchikma, anonti chi nanvlhpoa chipinta ya pehliechit impvchi lashke.

32. Himak nitak a chi nanvlhpoa chipinta moma ka iba chukowvt, ahlopullit chikchiki moma, micha bakowa moma ka ila filvmmichit, micha lusbi moma chukfulhpoa ya ibalhto ka, micha chikchiki, micha bakowa issi kosoma ibalhto ka ila filvmmichi lashke: mikma yvmma chohmi kak osh vm vlhtoba yashke.

33. Yohmi ho nitak inla minti ka asitvbi li tuk vt hoyo likmvt, aivlhpiesa ho yvmihchi li tuk vt chi tikba si ai atokolashke: chikchiki, micha bakowa keyu yosh issi kosoma ya ibafoka, micha lusbi keyu yosh chukfulhpoa ya ibafokak mvt, moyuma kvv hukopa li tuk osh vm anta vlhpisashke, achi tok.

34. Mihma Laban vt, yakeh, chim anumpa hatuk mak o yvmohmik bano ahni lishke, achi tok.

35. Mihmvt nitak yvmmak inli ka issi kosoma nakni tohbit afohoma, micha bakowa, micha issi kosoma tek chikchiki, micha bakowa, moma micha tohbi kaniohmi kvv laponli, moma micha lusbi yosh chukfulhpoa ya ibafoka moma ka ila filvmmichit ushi vhleha ha ibbak fohki tok.

36. Micha ilap, micha Chekob itatuklo ka iti filvmmichit nitak tuchina anowa yo ashachi tok: mihma Laban i nanvlhpoa inla ka Chekob vt pehliechit impvchi tok.

37. Micha Chekob vt sipsi okchaki, micha hasel, micha oti vpi tvptua aiena ka ishi cha hlohli bvsolichit tohbichi cha, iti tvptua atohbi kash haiakvchi tok.

38. Micha nanvlhpoa chipinta yvt ushi shala chi ho iti tvptua hlohli kash osh nan vlhpoa chipinta yvt ishka chi hosh vlak ma itikba oka a yanvlli, micha oka ai ipeta peni ya a hiohlichi tok.

39. Atuk o nanvlhpoa chipinta yvt iti tvptua yash itikba ya ushi a shali beka tok; micha tohbit afohoma, chikchiki micha bakowa aiena ka cheli tok.

40. Mihma Chekob vt chukfulhpoa ushi yash ila filvmmichi mvt, nanvlhpoa chipinta nashuka ya Laban i nanvlhpoa chipinta yash tohbit afohoma, micha lusbi moma aiena

ka pit apissvlechi beka tok; mihmvt ilap i nanvlhpoa chipinta ya ila ashachi cha, Laban i nanvlhpoa chipinta yano ik ibafohko tok.

41. Atuk o yakohmi tok, nanvlhpoa kullo i shahli vt ushi shalikma no Chekob vt iti tvptua ai itin takla ya ushi shala chi ho nanvlhpoa nishkin itikba oka ayanvlli ya iti tvptua yash ashachi tok.

42. Amba nanvlhpoa hliposhikmuno, ik ashacho beka tok: yvmohmi ho hliposhi ak osh Laban immi hokma, kullo i shahli yak osh Chekob immi hatok.

43. Micha hatak ash osh i shahlit mahaya fehna cha, nanvlhpoa, micha ohoyo tishu, micha hatak tishu, micha kamel, micha issuba haksobish falaia puta aiena kvv in laua fehna hatok.

CHAPTA XXXI.

**A**TUK osh Laban ushi vhleha hvv anumpulit, Chekob vt piki nana immi hatuk a ishit tablishke; micha, piki immi hatuk a nan-isht-holitopa ilvppa moma ai ishishke, achi na haklo tok.

2. Atuk' osh Chekob vt Laban nashuka ya pisa ma, yakeh, tikba chatuk a in chohmi keyu tok.

3. Mihma Chihowah yvt Chekob a, Falamvt chiki vhleha i yakni onvt, micha chi kanomi vhleha ish im onashke; mikma chibafoyuka lashke, im achi tok.

4. Mihma Chekob vt Lechel, micha Leah ya hoyot i nanvlhpoa aiasha yakni haiaka ya isht ona cha,

5. Hvch iki nashuka yvt tikba chatuk vt an chohmi keyu ka pisa lishke: yohmi kia aki in Chitokaka yvt subafoyuka hoke.

6. Micha nan isht aiahlika vm aiokluha hosh hvch iki ya in toksuli li tuk a hvsh ithanvshke.

7. Mihma hvch iki vt sa haksichi cha, nan isht vm vlhtoba ya pokoli ha vm invchi tuk oke: yohmi kia Chitokaka yvt ik hotopali, ik ahno tuk oke.

8. Yakohmikma, Chikchiki ak osh ishit chim vlhtobash-

ke, achi tuk ma, yohmikma nanvlhpoa moma kv̄t chikchiki yō cheli chatuk : mihma, Tohibit afohoma ak osh isht chim vlhtobashke, achi tuk ma, yohmikma nanvlhpoa moma kv̄t tohibit afohoma hō cheli chatuk oke.

9. Yakohmichi hosh Chitokaka yvt hvch iki i nanvlhpoa ya im ishi cha, vma tuk oke.

10. Atuk o yakohmi tok, nanvlhpoa yvt ushi shali nitak a sa holhpokna cha, hopokoyot pisa li ma, yakeh, nakni vt nanvlhpoa ya oiya kv̄t tohibit afohoma, chikchiki, micha bakowa aiena tok.

11. Mihma Chitokaka im enchel vt, sa holhpokna hō vm anumpulit, Chekob ma, vm achi tok : mihma, Yak itonla lishke, achi li tok.

12. Mihma, Akachakali cha pisá, nakni moma kv̄t nanvlhpoa ya oiya kv̄t tohibit afohoma, chikchiki, micha bakowa aiena hoke : Laban vt nana moma chi kaniohmichi ka pisa li tuk oka.

13. Behlel yv̄mma nan isht-ithana tuli ya nan ish ahv̄mi tok, micha yv̄mma anumpa kullo is sv̄m il ai onochi tok a in Chitokaka sia hoke : yvmohmi hoka himak a wakaya cha, yakni ilv̄ppa ish kohchashke, micha falamvt chī kanomi i yakni ya ish onashke, vm achi tuk oke, im achi tok.

14. Mihma Lechel, micha Leah vt afalaminchit, Piki in chuka achv̄fa ya akashapa, keyukmvt il ai isha he vlhpesa yvt asha moma cho?

15. Okla inla yak o yv̄mmvt pit apesa keyu cho? pi kanchi tok osh pin tuli holisso ak kia tahli tuk oka.

16. Imilayak moma Chitokaka yvt piki ya im ishi tuk vt pimmi, micha pim vlla vhleha aiena kak o immi hoka : yvmohmi hoka himak a Chitokaka yvt nana hō chī mihakma, ish yvmihchashke, im achit okla tok.

17. Yohmi ma Chekob vt wakaya mvt, ushi vhleha, micha tekchi vhleha aiena ka kamel a om binohlichi tok.

18. Mihmvt iki Aisak aiv̄tta Kenan yakni ya ia chī hosh nanvlhpoa moma, micha vlhpoyak ahayuchi tuk vt moma, Patan-alam a nanvlhpoa ya ai ahayuchi tuk vt isht ia tok.

19. Mihma Laban vt in chukfvlhpoa hishi vmot ia tuk

atok: mihma Lechel vt iki i naholbvt toba ya i hukopa tok atok.

20. Atuk o Chekob vt kvnia mut, ik im anolo hatuk osh Silian hatak Laban a haksichi tok.

21. Yohmi hosh nana moma im asha tuk vt ishi cha kvnia tok: misha wakaya cha okhina ya tanvblit, nvni Kileat pilla ha nashuka ya pit talali tok.

22. Atuk o nitak ont atuchina kak o Chekob vt kvnia tuk a Laban a im anoli tok.

23. Mihma Laban vt itibapishi vheha pehlichu cha, hliolit, nitak untuklo anowa yo ona tok; misha nvni Kileat ak o ont a sakki tok.

24. Atuk o Silian hatak Laban vt ninak ma holhpokna na Chitokaka yvt im vlv, Ahah, ish ahni cha, Chekob a achukma hokma, okpulo hokma nana kia chik im anumpulo kashke, im achi tok.

25. Yohmi ma Laban vt Chekob a sakki tok. Yohmi ma Chekob vt nvni ak o im vlvitipo ya a hilechi tok: atuk o Laban vt itibapishi vheha aiena kv Kileat nvni ak o a binachi tok.

26. Atuk osh Laban vt Chekob a, Nanta mak o ish yvmihchi cho? is sa haksichi cha, bvshpo falaia ishit yukachi tuk chohmichit svstek vheha ha pehlichit ish kvnia tuk oke.

27. Nanta katiohmi ho lumvt malelit is sa haksichi cha chik sv anolo na nayukpa, misha ilhtlvak, misha vhepa, misha hap aiena olahanchi hosh ik ia ak chim ahno tuk oh cho?

28. Misha svso vheha, misha svstek vheha aiena ka ik i suksowa, chik sv ahno tuk oh cho? himak a im anukfila lksho chohmit ish yvmihchi tuk oke.

29. Chi hotopali la hi vt svbak a foyuka hoke: yohmi kia chiki ya in Chitokaka yvt pilashash ninak a sv anumpulit, Ahah, ish ahni cha achukma hokma, okpulo hokma nana kia Chekob a chik im anumpulo kashke, sv achi tuk oke.

30. Atuk o himak a ia hosh ish ayvshke, chiki in chuka

ya ish i palata fehna hokvt: yohmi kia nanta katiohmi ho a naholbvt toba ya is sa hukopa tuk oh cho? im achi tok.

31. Mihma Chekob vt afalaminchit Laban a, Sa nukshopa hatuk oke: Chisotek vhleha ha afout is svm isha hinla yoba ka, achi li tuk oke.

32. Yvmohmi hoka kvna hosh chi naholbvt toba ya ishi ka ish ahayuchikma, yvmvt ik okchayo kashke: piti-bapishi vhleha itikba nana hosh chimmi hosh svbafoyuka tukma, ish ithana cha, ish ishashke im achi tok: Lechel vt hukopa tuk a Chekob vt ik ithano tuk okvt.

33. Mihma Laban vt Chekob im vlhtipo ya ont chukowa mvt, Leah im vlhtipo ma ont chukowa cha, tishu ohoyo tuklo im vlhtipo ya ont chukowa tok: yohmi kia ik ahayuchochok tok. Yohmi mvt Leah im vlhtipo ya a kohcha mvt, Lechel im vlhtipo ya ont chukowa tok.

34. Yohmi ka naholbvt toba ya Lechel ak osh ishi tuk osh kamel i nachukushpa ibafohki cha, om binili tuk atok. Mihma Laban vt vlhtipo ya a mominchit hoyo kia, ik ahayuchochok tok.

35. Mihma Lechel vt iki ya, chi tikba ya ak wakayo ka a shahli hvvt ik nuklibisho kashke; ohoyo nana im akaniohmi vt si onvtonla hoka, im achi tok. Mihma hoyo kia naholbvt toba ya ik ahayuchochok tok.

36. Mihma Chekob vt nukhobela cha, Laban a itachowa tok: micha Chekob vt afalaminchit Laban a, Nanta ho vbanvbli li tuk oh cho? micha nanashvchi li vt nanta hatuk o achunanchit is sa hlioli kvvt chi yvmohmi tuk oh cho?

37. A nachukushpa ya moma ish a hoyo hokvt nana achvfa nanta ho chin chuka achvfa nachukushpa yatuk a ish ahayuchi cho? svtibapishi vhleha, micha chitibapishi vhleha aiena itikba ilvppa talali, yohmi na pim itin takla ya nana a pim apesashke.

38. Afvmmi pokoli tuklo ilvppa chi takla ahanta li chatuk; chin chukfulhpoa tek, micha chim issi kosoma tek aiena kvvt ushi im akvma chatuk keyu; micha chi nanvlhpoa ya ai ishit chukfulhpoa nakni ya vpa li chatuk keyu hoke.

39. Nampoa okpulo yosh vbi tuk a ishit chim ona li chatuk keyu; vno ak osh a kunia chatuk; nitak o hukopa tuk okmá, keyukmvt ninak o hukopa tuk okmá nana kia svbbak ak o is sa hoyo chatuk oke.

40. Si yakohmi chatuk oke; nitak ma lvshpa, micha ninak ma hotonti hosh sa tahli chatuk oke; mihma nusi hvv sa nishkin a i filvmmi chatuk oke.

41. Yakohmi hosh afvmmi pokoli tuklo ho chin chuka ahanta li tuk oke: chisotek tuklo ka afvmmi auah ushta ho chin toksvli li tuk oke, micha chi nanvlhpoa ya afvmmi hannali ho chin toksvli li tuk oke: micha nan isht vm vlh-toba ya pokoli ha is svm invchi tuk oke.

42. Aki in Chitokaka, Eblaham in Chitokaka, micha Aisak vt I nukshopa vt svbafoyuka hatuk keyukma, nana iksho ho is sa chvffichi pulla hetuk oke. Chitokaka yvt a svlvsha, micha svbbak toksahanli ka pisa tuk osh pilashash ninak ma na chi miha tuk oke, im achi tok.

43. Mihma Laban vt afalaminchit Chekob a, ushetik ilvppvvt svvotek vhleha hoke, mikma vlla vhleha ilvppvvt vm vlla vhleha hoke, micha nanvlhpoa ilvppvvt a nanvlhpoa yoke, micha nana ish pisa moma kvv vmmi hoke; yohmi ka himak nitak a svvotek vhleha ilvppa, micha eshi tok vlla vhleha ha nanta ho katiohmichi la hinla cho?

44. Yvmohmi hoka himak a inta, vno, micha chishno il ita tuklo kvv nan il itim apesashke: mikma nan atokoli yosh pim itin takla ya hikiashke, im achi tok.

45. Mihma Chekob vt tvli ishi cha, nan-isht-ithana ikbit hilechi tok.

46. Mihmvt Chekob vt itibapishi vhleha ha, Tvli .oh aiowá, im achi tok; mihma tvli aiowa cha, itvnahli tok: mihmvt itvnaha ya paknaka okla ai impa tok.

47. Mihma Laban vt, Cheka-sahatuhla hochifo ma, amba Chekob vt Kaleet hochifo tok.

48. Mihma Laban vt, Itvnaha ilvppvvt himak nitak a vno micha chishno nan atokoli yosh pim itin takla ya hikia hoke, achi tok. Yvmohmi hatuk o hohchifo ha Kaleet; achi tok.

49. Micha Mispēh achi tok: Il itifilummit il ayakma, Chihowah yvt pim itin takla ya a pi apesahanchashke.

50. Svsotek vhleha hā ish ilboshalikma, keyukmvt svsotek vhleha hā aieninchit ohoyo inla hō ish ishikma, hatak nana hosh piba fokvt pi pisa keyushke: Chitokaka ak osh vno, micha chishno, pim itin takla ya pim atokoli yosh hikia hoke, achi hatuk okvt.

51. Micha Laban vt Chekob a, Yakeh, itvnaha ilvppa, micha yakeh, nan isht-ithana ilvppa vno, micha chishno pim itintakla ya hilechi lishke.

52. Itvnaha ilvppvt, micha nan isht-ithana ilvppvt nan okpulo aiahnit, itvnahahchi ilvppa ant ivt ak chim ono ka he, mikma itvnahahchi ilvppa, micha nan isht-ithana ilvppa ant ivt chik svm ono ka he atokoli yashke.

53. Eblaham in Chitokaka, micha Naho in Chitokaka, iki ya in Chitokaka yak osh pim itin takla ya nana ai apesashke, im achi tok. Mihma Chekob vt iki Aisak vt I nukshopa ak o hochifot anumpa kvllō il onochi tok.

54. Yohmi mvt Chekob vt i nanvlhpoa ya ai ishit nvni hash ai vbi cha, pvska vpa chi hō itibapishi vhleha hā hoyo tok: mihma pvska okla vpa cha, nvni hā āsha na onna tok.

55. Atuk o onna kvv onnahinli fehna hō Laban vt waka-ya cha, ushi vhleha, micha ushetik vhleha hā i suksowa mvt, anumpa yukpali onochi tok: micha Laban vt falamvt ivt aivtta ya ona tok.

## CHAPTA XXXII.

**M**IHMA Chekob vt aya tok; atuk o Chitokaka im en-chel vhleha hvv afama tok.

2. Atuk o Chekob vt pisa mvt, Ilvppvt Chitokaka im vl-bina hoke āchi tok: micha yakni yvmma hohchifo hā Mahanaim achi tok.

3. Mihmvt Chekob vt anumpa shali tikba tihlelit, Sei yakni, Etom apelihika, itibapishi Esau aiasha ya pit im pila tok.

4. Micha i miha mvt, Yakohmichi hosh a shahli Esau ya hvsh im anumpulashke; Chin tishu Chekob vt yak achishke, Nowvt aya yosh Laban ak o takla ahanta li chatuk, micha yummak o ahanta li himak a hoke:

5. Micha wak, micha issuba haksobish falaia, micha nanvlhpoa chipinta, micha hatak tishu vhleha, micha ohoyo tishu vhleha aiena ka pehliechi lishke: atuk osh a shahli ha pit im anolit, holhponayo hanta ya chi tikba ai ahayuchi la chi hosh pit chi pila lishke, achishke, hvsh im achashke, achi tok.

6. Atuk o anumpa shali ash osh falamvt, Chekob a im vla mvt, Ish itibapishi Esau ya il im ona tuk oke; mihma chi afamvt minti akinlishke, mihma hatak tahlepa ushta hosh apiha hoke, achi tok.

7. Mihma Chekob vt nukshopa cha komota fehna tok: mihmvt okla apehvt aya tuk a, micha nanvlhpoa chipinta, micha nanvlhpoa hochito, micha kamel puta aiena ka ita kvshkolit aya tuklochi tok.

8. Micha Esau vt aya achufa ka ant afama cha, issot kanchikma, yohmikma aya achufa kuto yihlept hlakoffashke, achi tok.

9. Mihmvt Chekob vt, Aki Eblaham a in Chitokaka, micha aki Aisak a in Chitokaka, Chihowah, Falamvt chi yakni, micha chi kanomi ya ish im onashke, mikma achukma ho chi yvmihchi lashke, is svm ahanchi tuk chia ma,

10. Nan isht ish i nukhaklo moma ik lauwo ka, micha chim anumpa ahli moma chin tishu ha ish pisachi chatuk a si ahalaia he vlhpesa keyushke: an tobi ya ieshi hosh Chatan ilvppa hlopulli li tok osh, himak ano aya tuklo toba li hokvt.

11. Itibapishi li ibbak, Esau ibbak a im ai ishit is sa hlakofichashke, chim asilhha lishke, i sa nukshopa hoka: vlut issot sa kanchikmvt, ishki, micha vlla vhleha ma issot kanchi yoba na.

12. Achukma ho chi yvmihchi li pulla chi hoke; micha chim ishtatiaka ya laua kv holhtina he keyu, shinuk okhvta aiasha kak o choyuhmichi la hi oke, ish achi tuk oke, achi tok.



13. Micha mih ninak ma yummak inli anta tok; micha itibapishi Esau ya habenvcha chi kv̄t nana hosh ibbak ant fohkakmvt, ishi tok.

14. Issi kosoma tek tahlepa tuklo, micha issi kosoma nakni pokoli tuklo, chukfulhpoa tek tahlepa tuklo, micha chukfulhpoa nakni pokoli tuklo,

15. Kamel i bishahchi pokoli tuchina, ushi aiena, wak tek pokoli ushta, micha wak nakni pokoli, issuba hak-sobish falaia tek pokoli tuklo, micha ushi pokoli aiena hatok.

16. Micha ilap aya achvfa aiyukali h̄o in tishu v̄hleha ibbak fohki tok: micha in tishu v̄hleha ha, Sa tikba hvsh tanvbli cha, aya achvfa aiyukali kv̄t it̄i mishemanchi hosh hvsh ayashke, im achi tok.

17. Micha tikba fehna aya ka, Itibapishi li Esau vt afama cha chi ponaklot, Kv̄ta immi chia hoh cho? micha katima ish ia cho? micha chi tikba aya iluppvt kv̄ta immi hoh cho! achikma:

18. Yohmikma, Chin tishu Chekob a immi hoke: nahvlbina yo a shahli Esau ya et i pila tuk: atuk o yakeh, olbul minti akinli hoke, ish achashke, achit i miha tok.

19. Micha yvmihchi hosh atukla, micha atuchina, micha aya kaniohmi hosh pit iakaiya moma ka i mihvt, Yakohmichi hosh Esau ya hvsh pisakmvt, hvsh im anumpulashke, ahanchi tok.

20. Micha achakalinchit, Yakeh, chin tishu Chekob vt olbul minti akinlishke, hvsh achashke, achi tok. Nahvlbina sa tikba ia kak o ishit nuktalali lashke; yohmi ha yosh nashuka ya pisa lashke: a kanvt vm aiokpvcha hinla yoba ka, achi hatuk okvt.

21. Yohmi ma nahvlbina yvt tikba ia tok; mihma ilap vto mih ninak a abinanchi ya anta tok.

22. Atuk osh mih ninak a wakaya mvt, tekchi tuklo, micha in tishu ohoyo tuklo, micha ushi auah achvfa aiena ka ishi cha, Chabbok okhina kohcha ya pit hlopulli tok.

23. Mihmvt ishi cha, okhina yash pit hlopullichichi mvt, moma ishi tuk vt pit hlopullichichi tok.

24. Micha ilap bano hosh anta tok; atuk o hatak osh ont itihishi na onnvt minti tok.

25. Atuk osh imaiya he keyu kv̄t pisa mvt, Chekob iyubi itachosholi kolukbi ya potoli tok: mihma itishi mvt, Chekob vt iyubi ai itachasholi vt shufa tok.

26. Mihma, Onnvt minti hoka, ak iá, achi tok. Mihma, Chik sai yukpalokma, ik iá, chim ahni la he keyu, achi tok.

27. Mihma, Chi hohchifo hv̄t nanta hoh cho? im achi ma, Chekob sia hoke, achi tok.

28. Mihma, Himak pilla ma chi hohchifo h̄ Chekob acha he keyu, amba Israel ahi oke: hatak holitopa chia hosh Chitokaka ya ish ī kv̄llo hokvt, hatak vhleha h̄ ish imaiya ch̄i hoke, achi tok.

29. Mihma Chekob vt ī ponaklot, Chi hohchifo h̄ vm̄ anoli, chim asilhha lishke, achi tok: mihma Nanta katiohmi h̄ sa hohchifo h̄ ish ponaklo cho? achi tok. Mihmvt yummak o a yukpali tok.

30. Mihma Chekob vt yakni yumma hohchifo h̄ Penuel achi tok: Chitokaka ya nashuka it̄i sanalit pisa lish si okchaya moma hokvt, achi hatok.

31. Atuk osh Penuel ā hlopullit ia ma, hv̄shi vt kohchvt on tom̄mi tok; mihma iyubi ya ish̄it shaiiksheli hosh nowa tok.

32. Yvmohmi kak o Israel im vlla vhleha hv̄t akshish yummvt iyubi itachosholi kolukbi o hikia kv̄t shulla tok ak o ik po chatuk osh himak nitak ā moma hoke: Chekob iyubi itachosholi kolukbi ya potoli na akshish vt shulla tuk atok.

CHAPTA XXXIII.

**A**TUK osh Chekob vt akachakalit pisa ma, yakeh, Esau vt hatak tahlepa ushta hosh apiha h̄o minti tok. Mihmvt vlla vhleha h̄a ila hiohlichit Leah, micha Lechel, micha tishu ohoyo tuklo aiena k̄a ima tok.

2. Micha tishu ohoyo tuklo, micha im vlla vhleha aiena kak o tikba fehna hiohlichi mvt, Leah micha im vlla vhleha

aiena ka iakaiyuchi mvt, Lechel micha Chosef a olbvl fehna hilechi tok.

3. Mihmvt tikba ia tok; micha untuklo ha akachunolit aka hlipvt mahaya mvt, itibapishi ha bilika ona tok.

4. Mihma Esau vt malelit ont afama mvt, shoyulit ikunla ya on hlipia cha, i suksowa tok: mihma yaiyvt okla tok.

5. Atuk osh akachakali cha, ohoyo, micha vlla vhleha aiena ka pisa mvt, Yummvt kvt hosh chi apiha cho? achi tok. Mihma, Chin tishu ha Chitokaka yvt i nukhaklot ima tuk vlla vhleha hoke, achi tok.

6. Yohmi ma tishu ohoyo tuklo, im vlla vhleha aiena kvt bilika vlt akachunolit aka hlipkvchi tok.

7. Mihma Leah ak kia im vlla vhleha aiena kvt bilika vlt akachunolit aka hlipkvchi tok: mihma iakaiya kvt Chosef, micha ishki itatuklo kvt bilika vlt akachunolit aka hlipkvchi tok.

8. Mihma, Pehlichit isht aya na afama li tuk moma ilvppak osh nanta chi katiohmi hoh cho? achi tok. Mihma, A shahli itikba ya holhponayo hanta ya ai ahayuchi la chintuk mak oke, achi tok.

9. Mihma Esau vt, Um vlhpesa akinli hoke, itibapishi li ma, nana ish ishi tuk vt ish ieshashke, achi tok.

10. Mihma Chekob vt, Aha, himak a holhponayo hanta ya chi tikba ai ahayuchi li hokma, a nahvlbina subbak foyuka ka ish ishashke, chim asilhha lishke: yvmohma he ak o chi nashuka ya Chitokaka i nashuka chohmi ho pisa li ma, is sa hvlpasha hoka.

11. Nan ishit yukpali li ishit chim vla tuk a ishi, chim asilhha lishke; Chitokaka yvt a kana tuk oka, micha vm vlhpesa tuk oka, achi tok: mihmvt im achiba ma, ishi tok.

12. Mihmvt, Wakayvt il iashke, mikma chi tikba ia lashke, achi tok.

13. Mihma, Ulla vhleha hvt ik kullo, micha nanvlhpoa chipinta, micha nanvlhpoa hochito vt ushi pehlichu hosh si apihvshke; atuk o hatak vt nitak achufa ho atablit tihlelikma, nanvlhpoa moma kvt illit taha hinla ka a shahli hvt it-hanvshke.

14. A shahli hvt in tishu ha itikba iashke, chim asilhha lishke: mikma nanvlhpoa yvt sa tikba aya kak osh kaniohmit ayakma, micha vlla vhleha hak osh kaniohmit ayakma, lumvt mahaya li tuk osh a shahli hvt Sei ai vtta ka im ona lashke, im achi tok.

15. Mihma Esau vt, Yohmi ka hatak kaniohmi ka si api-ha ka ak chim ashachi, achi tok: mihma, Nanta katiohma chi ho? A shahli itikba ya holhponayo hanta ya ai ahayuchi lashke, achi tok.

16. Yohmi ho mih nitak a Esau vt falamvt i hina fohkvt Sei pilla ha ia tok.

17. Mihmvt Chekob vt aya mvt, Sukkolh a ona cha, in chuka ikbi cha, i nanvlhpoa ya hoshontika im ikbi tok: yvmohmi kak o yakni yvmma hohchifo ha Sukkolh achi tok.

18. Atuk o Chekob vt Patan-alam vttvt vla mvt, Shalem, yvmvt Shekem in tmaha holihta yosh Kenan yakni talaia ka vla tok: micha tmaha holihta itikba ak o im vlhtipo ya hilechi tok.

19. Micha im vlhtipo a a hilechi tuk vt Shekem iki Hamo ya im vlla vhleha ha tvli hvta tushahli tahlepa achufa ho osapa kashapa yo chumpa tok.

20. Micha yvmma alta hilechi cha, El-elohe-Israel hochi-to tok.

CHAPTA XXXIV.

**M**IHMA Leah ushetik Tinah Chekob a im eshi tok vt yakni yvmma ohoyo vhleha ha kohchvt pisvt ia tok.

2. Atuk o yakni yvmma i miko Hifait Hamo ya ushi Shekem vt pisa mvt, hokli cha iba tvshkit litehli tok.

3. Atuk osh Chekob ushetik Tinah ya chukvsh vt asitia tok; micha ohoyo himita ya anushkunna mvt, ohoyo himita yash i kanvt im anumpuli tok.

4. Micha Shekem vt iki Hamo ya im anumpulit, Ohoyo himita iloppa sa tekchi ya chi ho ishit is smashke, achi tok.

5. Atuk o Chekob vt, ushetik Tinah ya litehli tuk a haklo tok: (yohmi ka ushi vhleha hvt i nanvlhpoa pehlichit

yakni haiaka ya asha tok: mihmut ik lo kisha ka, Chekob vt nana ik acho tok.)

6. Mihma Shekem iki Hamo vt kohcut ivt Chekob a ont itim anumpuli tok.

7. Atuk o Chekob ushi vbleha hut haklo mut, yakni haiaka ya kohcut vla tok: micha Chekob ushetik a iba tvshkit, Israel a nana ik achukmo, yummvt yvmohma he vlhpessa keyu ho yvmohmi tuk ak o, hatak vbleha hash osh nukhaklo mut, okla nukhobela fehna tok.

8. Mihma Hamo vt itim anumpulit, Svso Shekem chukvsh vt hvch isotek a ahni fehnvshke: tekchi ya chi ho hvsh i bohlashke, hvchim asilhha lishke.

9. Micha hvsh pim itauwaya cha, hvch isotek vbleha ha hvsh pimakmut, pisotek vbleha ha hvsh ishashke.

10. Micha pi takla hvsh aiashashke: mikma yakni vt hvchi tikba talaia chi hoke; ai itatobvt hvsh aiasha cha, hvch imilayak a hvsh ai ikbashke, achi tok.

11. Mikma Shekem vt ohoyo himita hash iki ya, micha i nakfi vbleha ha, Isht i kana ya hvchi tikba ya ai ahayuchi lashke; mikma nana ho hvs sa mihakma, bohli lashke.

12. Ohoyo isht vlhtoba, micha nahvlbina laua kvk kaniohmi kia hvs svm apesashke; mikma nana ho hvs sa mihakma bohli lashke: ik kaniohmi kia satekchi ya chi ho ohoyo himita yash hvs svmashke, im achi tok.

13. Mihma Chekob ushi vbleha hut, in tek Tinah ya li-tehli tuk ak o, Shekem, micha iki Hamo itatuklo ka haksichi hosh afalaminchit,

14. Nana ilvppa e yvmihcha he keyu, kvna hosh hakshup tupa keyu ka pin tek a il ima he keyu hoke: yummak okvt ishit pi hofahya hinla hoka.

15. Amba ilvppak okmvno vlhpessa e chim ahna hinla; Pishno akinli chohmit, nakni hvchia moma kvk hakshup hvchi tupa hokma,

16. Yohmikma pisotek vbleha ha e hvch ima cha, hvch isotek vbleha ha il isha hi oke; yohmi kvk hvchi takla il ai asha cha, okla achvfa eho tobashke.

17. Amba hvchi tupa hi vt hvsh pi haponakla he keyuk-

ma, yohmikma pisotek a il ishikmut, il ia chi hoke, im achi tok.

18. Mihma im anumpa ha Hamo, micha Hamo ushi Shekem itatuklo kut im aiokpanchi tok.

19. Mihma hatak himita yash osh Chekob ushetik a anushkunna hatuk osh nana ka ik ahchibalo hosh yvmihchi tok: micha holitopa kut iki in chuka achufa ya moma i shahli hatok.

20. Mihma Hamo, micha ushi Shekem itatuklo kut in tumaha holihta okhissa ya ona cha, in tumaha holihta hatak vhleha ha itim anumpulit,

21. Hatak iluppa puta kut pit i kana achukmushke; yvmohmi hokut yakni ya aiasha cha, ai itatobashke; yakeh, yakni vt chito kut im vlpesa hoka: ushetik vhleha ha ishit il itauwayakmut, pisotek vhleha ha il imashke.

22. Peh yvmmut hakshup tupa ka chohmit nakni hvpia moma iloh aiasha kut hakshup hvpi tupa hok mak o, ilvpak okmuno hatak vhleha hash osh vlpesa pim ahni cha, pi takla aiasha na okla achufa eho toba hinla hoke.

23. I nanvlhpoa chipinta, micha imilayak, micha i nanvlhpoa hochito puta moma kut pimmi ha chi keyu cho? peh vlpesa il im ahni hok mak o, pi takla aiasha hinla hoke, achit okla tok.

24. Mihma in tumaha holihta kohchvt ia puta moma kut Hamo, micha Hamo ushi Shekem a i haponaklo tok: micha in tumaha holihta ya kohchvt ia moma nakni puta moma kut hakshup tupa tok.

25. Atuk o nitak ont atuchina ma yakohmi tok, hotopvtaha ma, Chekob ushi tuklo, Simeon micha Lefai, Tinah i nakfi vt nukshopa iksho hosh i bvshpo falaia ieshi bika cha, tumaha holihta ya vla cha, nakni moma ka vbit tahlit okla tok.

26. Michu Hamo, micha Hamo ushi Shekem itatuklo ka bvshpo falaia halupa isht vbi tok; mihmut Tinah ya Shekem in chuka ai ishit kohchi cha, kohchvt ia tok.

27. In tek a litehli tuk ak o, Chekob ushi vhleha hvv illi aiasha ka ont iba chukowa cha, tumaha holihta ya wehpuli tok.

28. In chukfulhpoa, micha i wak, micha im issuba haksobish falaia, micha nana tumaha holihta ya asha tuk, micha osapa ya asha tuk a ishi tok.

29. Micha imilayak moma ka ishi cha, im vlla chipunta moma, micha ohoyo vhleha aiena ka yukachit ishi tok: micha aboha nana aiasha tuk aiena ka webpuli tok.

30. Mihma Chekob vt Simeon micha Lefai ya, Hvs si ataklvmmi cha, yakni ya okla Kenanait, micha Pelissait a im itin takla ya hvs sa shuwvchishke: holhtina kut ik salauwo hatuk o, iti hoyot itvnaha cha, a sanali cha, svba chi hoke, mikma vno, micha an chuka achufa aiena kut illit sv taha chi hoke, im achi tok.

31. Mihma, Pin tek a ohoyo haui yo chohmicha hinla cho? achi tok.

## CHAPTA XXXV.

**A**TUK o Chitokaka yvt Chekob a, Wakayvt Behlel a ish ona cha, yvmmak o ish vttashke: micha yvmmak o chitibapishi Esau itikba ya ish maleli ma: Chitokaka yvt a chi haiaka tok a alta ya ish im ai ikbashke, im achi tok.

2. Yohmi ma Chekob vt in chuka achufa ya, micha apiha tuk moma ka, Naholbvt toba puta hvch itin takla asha ka hvsh kanchashke; micha hvchi kashofa cha, nafohka inla ishit hvsh fohkashke.

3. Micha wakayvt Behlel ak o il iashke; mikma yvmmak o Chitokaka ya yvmmak osh a sulbvsha nitak ma a haponaklo tok, micha kanima aya li ma svbafoyuka tuk a alta im ai ikbi lashke, im achi tok.

4. Mihma naholbvt toba puta ibbak foká tuk vt, micha haksobish takali haksobish in takohmaya tuk vt Chekob a okla ima tok: mihma Chekob vt baiyi vt Shekem bilika hikia tuk o nutaka luhmi tok.

5. Micha bina ha kanvllichi cha ilhkoli tok: mihma tumaha holihta apakfoyupvt aiasha ka Chitokaka i nukshopa kut onvtonla hatuk o, Chekob ushi vhleha ha ik hliolo tok.

6. Micha Chekob, micha okla moma apehvt aya tuk vt Lus, (yummvt Behlel) Kenan yakni talaia ka ona tok.

7. Micha yumma alta ai ikbi mvt, yumma El-behlel hochifo tok: itibapishi Esau itikba ya i maleli ma, Chitokaka yvt yummak o ai i haiaka tok oka.

8. Atuk o Lebekah ya sholi atok Tebolah vt illi cha, Behlel nutaka baiyi hikia ho nutaka yo hollohpi tok: mihma hohchifo ha Baiyi a yaiya, achi tok.

9. Atuk o Chekob vt Patan-alam a kohchvt minti ha ma, Chitokaka yvt anonti i haiaka cha, yukpali tok.

10. Micha Chitokaka yvt, Chi hohchifo hvt, Chekob oke; himak pilla ma chi hohchifo ha Chekob acha he keyu, amba Israel chi hohchifa hi oke, im achi tok; micha hohchifo ha Israel, achi tok.

11. Micha Chitokaka yvt, Uno ak osh Chitokaka Nan isht im aighli im ataha he iksho sia hoke: wayvt ish apaknashke; oklushi, micha oklushi kanohmi kia chi atoba hi oke, micha miko puta kvv chi haknip a a kohcha hi oke.

12. Micha yakni ya Eblaham micha Aisak ima li tok vt chishno ak o chima la chi hoke; micha chim isht atiaka et chiakaiya kak o yakni ya ima la hi oke, im achi tok.

13. Mihmvt Chitokaka yvt ai im anumpulit hikia tuk vt ai i filvmmmit vba ia tok.

14. Mihma Chekob vt ai im anumpuli tuk a nan isht-ithana, nan isht-ithana tuli yo hilechi tok: micha nan-ishko im issa yo on hlatvbli mvt, bila yo on hlatvbli tok.

15. Micha Chitokaka yvt ai im anumpuli tuk yumma hohchifo ha Chekob vt Behlel, achi tok.

16. Mihma Behlel a ashvt bina ha kanvllichi cha, ilhkoli tok: atuk o Eflalh a ona chi ka ik hopako tok; atuk o Lechel vt vlla esha chi hosh nukhvmmi cha i palvmmi fehna tok.

17. Atuk osh yakohmi tok vlla esha chi hosh i palvmmi fehna ma, vlleshi ka apeluchi ohoyo hvt, Chi nukshopa na, ihppak kia vlla nakni yo ish esha chi hoke, im achi tok.

18. Atuk osh yakohmi tok im ilhfiopak vt kohchvt ia



mut, (illi tok okut,) hohchifo ha Benoni achi tok: yohmi kia iki vto Benchamin hochifo tok.

19. Mihma Lechel vt illi cha, Eflalh hina takla, yummvt Behlehem ak o a hollobpi tok.

20. Mihma Chekob vt im abollohpi paknaka ya nan ishtithana hilechi tok: yummvt Lechel im ahollohpi nan ishtithana atok osh himak nitak a hikia hoke.

21. Mihma Israel vt bina ha kanvlichi cha, aya mut Eta holihta chaha ai atoni ya misha yo im vlhtipo ya ont a hilechi tok.

22. Atuk o yakohmi tok, Israel vt yakni yumma anta ma, Luben vt ia cha, iki im itaiena Bilhah ya iba nusi tok: atuk o Israel vt haklo tok. Yohmi ka Chekob ushi vhleha hvt auahtuklo tok.

23. Leah ushi vhleha hvt Luben Chekob ushi vttahpi, micha Simeon, micha Lefai, micha Chutah, micha Issaka, micha Sebulun ak atok:

24. Lechel ushi vhleha hvt Chosef, micha Benchamin ak atok.

25. Mikma Lechel in tishu ohoyo Bilhah ya ushi tuklo kvv Tan, micha Naftali ak atok.

26. Mikma Leah in tishu ohoyo Silpah ya ushi tuklo kvv Kat, micha Ashe ak atok. Ilvppa puta kak osh Chekob ushi vhleha hosh Patan-alam a ai im asha tok.

27. Mihma Chekob vt iki Aisak vt aivtta Mamle, tumaha holihta Abah (yummvt Heblon oke,) yummak o Eblaham, micha Aisak vt ai ashwa yatuk o ona tok.

28. Mihma Aisak i nitak puta kvv afummi tahlepa achvfa cha pokoli untuchina tok.

29. Atuk o Aisak vt sipokni, micha nitak lava hosh fio-pissvt illi cha, im okla ha iba holhtina tok: mihma ushi Esau, micha Chekob vt hohpit okla tok.

## CHAPTA XXXVI.

**Y**OHMI ka ilvppak osh Esau, yummvt Etom in chuka achvfa ya anoli holisso yoke.

2. Esau vt Kenan ushetik vhleha ho ohoyo ha ai ishi tok: Hittait hatak Elon ushetik Atah, micha Hifait hatak Sibeon ushetik Anah ya ushetik Aholibamah;

3. Micha Ishmael ushetik, Nebacholh in tek Bashemalh ak atok.

4. Mihma Atah vt Elifas a Esau im eshi tok; mihma Bashemalh vt Luel a im eshi tok.

5. Mikma Aholibamah vt Cheush, micha Chaalam, micha Kolah ya eshi tok: ilvppa puta kak osh Esau ushi vhleha hosh Kenan yakni ya im aiasha tok.

6. Atuk o Esau vt tekchi vhleha, micha ushi vhleha, micha ushetik vhleha, micha nana hosh in chuka achvfa aiasha tuk moma, micha i nanvlhpoa chipinta, micha i nanvlhpoa hochito, micha imilayak moma Kenan yakni ai ahayuchi tuk vt ishi cha, itibapishi Chekob itikba ya i filvmmmit yakni inla ya ia tok.

7. Imilayak laua kak osh itibai ashwa he keyu hokvt: micha i nanvlhpoa pulla kak o okla inla yosh yakni ai ahashwa tuk vt ai impa yvt taha hinla kak atok.

8. Yvmohmi ho Esau vt Sei nvni hak o ahanta tok: Esau vt Etom oke.

9. Micha ilvppa puta kak osh Etomait vhleha ha iki Esau ya in chuka achvfa yosh Sei nvni ha aiasha tok a holisso anoli hoke,

10. Hohchifo ilvppa puta kak osh Esau ushi vhleha hohchifo hoke: Esau tekchi Atah ya ushi Elifas: Esau tekchi Bashemalh a ushi Luel ak atok.

11. Mikma Elifas ushi vhleha hvt Teman, Oma, Sefo, Katam, micha Kenas ak atok.

12. Mihma Timna vt Esau ushi Elifas a im itaiena atok: atuk osh Elifas a Amalek im eshi tok: ilvppa puta kak osh Esau tekchi Atah ya ushi vhleha hatok.

13. Mikma ilvppa puta kak osh Luel a ushi vhleha hatok: Nahalh, micha Selah, Shammah, micha Missah: ilvppa puta kak osh Esau tekchi Bashemalh a ushi vhleha hatok.

14. Mikma ilvppa puta kak osh Sibeon ushetik Anah ya ushetik Esau tekchi Aholibamah ya ushi vhleha hatok: mi-

cha Esau ya Cheush, micha Chaalam, micha Kolah aiena ka im eshi tok.

15. Ilvppa puta kak osh Esau ushi hatak pehlichy vhleha hatok: Esau ushi vttahpi Elifas a ushi vhleha hvt hatak pehlichy Teman, hatak pehlichy Oma, hatak pehlichy Sefo, hatak pehlichy Kenas.

16. Hatak pehlichy Kolah, hatak pehlichy Katam, micha hatak pehlichy Amalek ak atok; ilvppa puta kak osh hatak pehlichy vhleha hosh Elifas a akohcha tok osh Etom yakni ya aiasha tok: ilvppa puta kak osh Atah ya ushi vhleha hatok.

17. Mikma ilvppa puta kak osh Esau ushi Leuel a ushi vhleha hatok: hatak pehlichy Nahalh, hatak pehlichy Selah, hatak pehlichy Shammah, hatak pehlichy Missah, ak atok: ilvppa puta kak osh hatak pehlichy vhleha hosh Leuel a akohcha tuk osh Etom yakni ya aiasha tok: ilvppa puta kak osh Esau tekchi Bashemalh a ushi vhleha hatok.

18. Mikma ilvppa puta kak osh Esau tekchi Aholibamah ya ushi vhleha hatok; hatak pehlichy Cheush, hatak pehlichy Chaalam, hatak pehlichy Kolah ak atok: ilvppa puta kak osh hatak pehlichy vhleha hosh Anah ushetik Esau tekchi Aholibamah ya akohcha tok.

19. Ilvppa puta kak osh Esau (yummvt Etom oka) ushi vhleha hatok: micha ilvppa puta kak osh i hatak pehlichy vhleha hatok.

20. Ilvppa puta kak osh Holait hatak Sei ya ushi vhleha hosh yakni yumma asha tok: Lotan, micha Shobal, micha Sibeon, micha Anah,

21. Michah Tishon, micha Ese, micha Tishan: ilvppa puta kak osh Holait okla hatak pehlichy vhleha hosh Sei im vlla vhleha hosh Etom yakni ya aiasha tok.

22. Mikma Lotan im vlla vhleha hvt Holi, micha Heman ak atok: mikma Lotan in tek vt Timna ak atok.

23. Mikma Shobal im vlla vhleha hvt ilvppa puta kak atok: Alfah, micha Manahalh, micha Ebal, Shefo, micha Onam ak atok.

24. Mikma ilvppa puta kak osh Sibeon im vlla vhleha

hatok: Akah, micha Anah itatuklo tok: Anah ilvppak osh iki Sibeon im issuba haksobish falaia impvchi hosh yakni haiaka anta mvt, kvli lvshpa ka ai ahayuchi tok.

25. Mikma Anah im vlla vhleha hvt ilvppa puta kak atok: Tishon, micha Anah ushetik Aholibamah ak atok.

26. Mikma ilvppa puta kak osh Tishon im vlla vhleha hatok; Hemtan, micha Eshban, micha Ihlan, micha Chelan ak atok.

27. Ese im vlla vhleha hvt ilvppa puta kak atok: Bilhan, micha Saafan, micha Akan ak atok.

28. Tishan im vlla vhleha hvt ilvppa puta kak atok: Us, micha Alan ak atok.

29. Hatak pehlichy ilvppa puta kak osh Holait okla a kohcha tok; hatak pehlichy Lotan, hatak pehlichy Shobal, hatak pehlichy Sibeon, micha hatak pehlichy Anah.

30. Hatak pehlichy Tishon, hatak pehlichy Ese, hatak pehlichy Tishan: ilvppa puta kak osh hatak pehlichy vhleha hvt Holi ya a kohchvt, hatak i pehlichy vhleha ha iba holhtina yosh Sei yakni ya aiasha tok.

31. Miko ilvppa puta kak osh, Israel ushi vhleha ha i miko vt ik i miko kisha ma, Etom yakni ya a miko tok.

32. Mikma Beo ushi Bela vt Etom a a miko tok: micha in tmaha holihta hohchifo hvt Tinhabah atok.

33. Atuk osh Bela vt illi tok; mihma Boslah vttta Selah ushi Chobab ak osh vlhtobvt miko tok.

34. Atuk osh Chobab vt illi tok: mihma Temani yakni aivtta Husham ak osh vlhtobvt miko tok.

35. Atuk osh Husham vt illi tok; mihma Betat ushi Hatat (yvmmak osh Mitian okla ha Moab i yakni ya ai issot kanchi tok ak osh,) vlhtobvt miko tok: micha in tmaha holihta hohchifo hvt Afilh atok.

36. Atuk osh Hatat vt illi tok: mihma Maslekeh aivtta Samlah ak osh vlhtobvt miko tok.

37. Atuk osh Samlah vt illi tok; mihma okhina bilika talaia Lehobolh aivtta Sal ak osh vlhtobvt miko tok.

38. Atuk osh Sal vt illi tok: mihma Akbo ushi Baal-hanan ak osh vlhtobvt miko tok.

39. Atuk osh Akbo ushi Baal-hanan vt illi tok; mihma Hatat ak osh vlhtobvt miko tok: micha in tvmaha holihta hohchifo hvt Pau atok; micha tekchi hohchifo kvv Meheta-bel osh Matlet ushetik a Mesahab ushetik atok.

40. Mikma hohchifo ilvppa puta kak osh hatak pehlichi vhleha Esau a kohcha tok vt in chuka achvfa vlhpisvt, i yakni ya vlhpisvt hohchifo hatok': hatak pehlichi Timnah, hatak pehlichi Alfah, hatak pehlichi Chehlelo,

41. Hatak pehlichi Aholibamah, hatak pehlichi Elah, hatak pehlichi Pinon,

42. Hatak pehlichi Kenas, hatak pehlichi Teman, hatak pehlichi Mibsa,

43. Hatak pehlichi Maktiel, hatak pehlichi Ilam, ilvppa puta kak osh i yakni aiyukali aiasha kvv vlhpisa hosh hatak pehlichi vhleha hosh Etom a aiasha tok: yvmmvt Esau Eto-mait vhleha ha iki atok.

## CHAPTA XXXVII.

**M**IKMA iki vt okla inla yosh yakni aiahanta tok; Kenan yakni ak o Chekob vt ai ahanta tok.

2. Ilvppak osh Chekob in chuka achvfa ya anoli holisso yoke: Chosef vt afvmmi anah untuklo hosh itibapishi vhleha ha takla nanvlhpoe chipinta impvchi hosh ahanta tok, micha vlla yvt iki tekchi vhleha Bilhah ushi vhleha micha Silpah ushi vhleha hak o takla ahanta tok; atuk osh Chosef vt nana ik achukmo yvmohmi tuk a iki ya ont im anoli tok.

3. Sipoknit taiyaha hosh ushi im vta tok, atuk osh Israel vt Chosef a holitobli kvv im vlla vhleha moma ka i shahlichi tok: micha nafohka pisa il aiyukali yo im ikbi tok.

4. Atuk o iki vt itibapishi vhleha moma ka i shahlichit holitobli na itibapishi vhleha hvt pisa mvt, okla i nukkilli sha, i kanvt im anumpula he keyu tok.

5. Atuk o Chosef vt naholhpokna ho holhpokna cha, itibapishi vhleha ha im anoli tok: mihma i shahlichit i nukkilli tok.

6. Micha, Naholhpokna ilvppa sa holhpokna tuk a ho hakló, hvchim asilhha lishke.

7. Yakeh, osapa anukaka ya onush takchi hosh il asha tuk o, yakeh, a sita hut wakaya cha apissvt hikia tuk oke; mihma yakeh, hvchi sita hut a sitha ha hiohlit apakfoyupa cha, im akachunoli tuk oke, im achi tok.

8. Mihma itibapishi vhleha hut, Ish pi mika.chi ho mvhli cho? micha ish pi shahla chi ho mvhli cho? im achi tok: micha holhpokna, micha im anumpa aiena atuk pulla kak o i shahlichit i nukkilli tok.

9. Atuk osh himakma naholhpokna ho holhpokna cha, itibapishi ha im anolit, Yakeh, himak a naholhpokna ho sa holhpoknvshke: mihma yakeh, hvshi, micha hvshi ninak aya, micha fochik auahachvfa hash osh vm akachunoli tuk oke, achi tok.

10. Mihmvt iki, micha itibapishi vhleha ha im anoli tok: mihma iki vt im alvmmmit, Ilvppak osh holhpokna nanta mak o chi holhpokna tuk oh cho? Uno, micha chishki, micha chitibapishi vhleha il aiena kvv ant akachunolit aka pit e chin hlipkvcha chi ho mvhli cho? im achi tok.

11. Mihma itibapishi vhleha hut i potvno tok: amba iki vto anumpa ha ithaiyanvt aya tok.

12. Atuk o itibapishi vhleha hut iki i nanvlhpoa chipinta ya impvcha chi hosh Shekem a ilhkoli tok.

13. Mihma Israel vt Chosef a, Chitibapishi vhleha hut Shekem a nanvlhpca chipinta ya ai impvchi keyu cho? Inta, pit i chi chvffichi lashke, im achi tok. Mihma, yak hikia lishke, im achi tok.

14. Mihma, Iá, chim asilhha lishke, chitibapishi vhleha hut achukma hosh ashakma, micha nanvlhpoa chipinta vt achukma hosh ashakmá, nanakmá, ont pisa cha, anonti anumpa isht is svv vlashke, im achi tok. Yohmi mvt Heblon okfa ha a chvffichi na, Shekem a ona tok.

15. Atuk o hatak osh ahayuchi ma, Yakeh, yakni haiaka ya fullokahanchi tok: mihma hatak ash osh i ponaklot, Nanta ish hoyo cho? achi tok.

16. Mihma Itibapishi li vhleha ha hoyo li hoke: kanima

yo i nanvlhpoa ya ai impvchikma vm anoli, chim asilhha lishke, achi tok.

17. Mihma hatak.ash osh, Ilvppa asha tuk vt ilhkoli tuk oke: Tohlan ak o kiloh ia, achi ho haklo li tuk oka, achi tok. Mihma Chosef vt iakaiyvt ia tuk osh itibapishi vhleha ha Tohlan a ont ai ahayuchi tok.

18. Atuk o hopaki ho minti na, bilika ik lo kisha ho pisa mvt, haksichi hosh vba chi kvit itim apesa tok.

19. Micha ilap bika, itim anumpulit, Yakeh, ilvppvt holhpokna shahli ash osh mintishke.

20. Yvmohmi hoka inta, himak a iloh vbashke, micha hichukbi kanima pit eho kanchashke: micha, Nampoa okpulo hosh vbit vput tahli tuk oke, iloh achashke; mikma holhpokna tuk vt kaniohmi na eho pisashke itim achi tok.

21. Mihma Luben vt haklo cha, ibbak a a kohchit hlakofichi tok; micha kiloh abo kashke, achi tok.

22. Micha Luben vt, Issish a hvch ik hlatablo kashke, amba yakni haiaka hichukbi hikia ilvppak o pit hvsh kanchi cha, hvch ibbak hvch ik onochi kashke, im achi tok, ibbak a a kohchit hlakofichi cha, anonti iki ya falaminchit pit ima chi hosh yvmohmi tok.

23. Atuk o yakohmi tok, Chosef vt itibapishi vhleha ha im ona ma, Chosef a i nafohka, i nafohka pisa ilaiyukali fohka kash i shufi tok.

24. Micha okla ishi cha, hichukbi yo pit fohki tok: mihma hichukbi ya nana iksho, oka vt iksho tok.

25. Micha okla binilit pvaska vpa tok; atuk osh akachakalit hopokoyo ma, yakeh, Ishmaelait hatak kanohmi kvit Kileat minti hosh i kamel vt nabalama, micha balsam, micha hlitili mvh shali ho, Echip isht ona chi hosh aya tok.

26. Mihma Chutah vt itibapishi vhleha ha, Pitibapishi ha e bi cha, im issish a e luhmi kak osh nanta ho ishit pim ai achukma hinla cho?

27. Inta, Ishmaelait vhleha hak o iloh i kanchi cha, pibbak vt ik onvtoyulo kashke; pitibapishi, micha pi nipi yoka, im achi tok: mihma itibapishi vhleha hvv vlpesa, ahni tok.

28. Yohmi ma Mitianait nan-itatoba vhleha hut ant aya tok; mihma Chosef a halvllit vba takalichit, hichukbi ya a kohchi cha, Chosef a tvli hvta tushahli pokoli tuklo ho Ishmaelait hatak vhleha hash i kanchi tok: mihma Chosef a Echip a isht ona tok.

29. Atuk o Luben vt falamvt hichukbi ya ona tok: mihma yakeh, Chosef vt hichukbi ya iksho tok: mihma i nafohka ya hlilvffi tok.

30. Mihmvt itibapishi vhleha ha falamvt im ona cha, Ulla yash osh ikshoshke: yohmi ka vno vto katima yak o ia la chi cho? achi tok.

31. Atuk o Chosef i nafohka yash ishi cha, issi kosomushi ya vbi mvt, nafohka yash issish a okvchi tok.

32. Mihmvt nafohka pisa ilaiyukali yash okla pila na iki ya isht im ona tok; micha, Ilvppa il ahayuchi tuk oke: yohmi hoka chiso i nafohka yokma, keyukma nanakma himak a ish ithvnashke, achi tok.

33. Mihma ithana cha, Svso i nafohka yoke; nampoakpulo vt vput tahli tuk oke: Chosef vt nipvt taha pullvshke, achi tok.

34. Mihmvt Chekob vt i nafohka ya hlilvffi cha, na hishi tvnna isht vskofvchi mvt, nitak laua ho ushi ya ishit yahaya tok.

35. Mihma ushi vhleha moma, micha ushetik vhleha moma aiena kvv wakayvt hopohluli bvna tok: yohmi kia hopohla ik bvno tok; micha, Yahayvt ahollohpi ya svv o hash im ona la chi hokvt, achi tok. Yvmohmit iki vt ishit yahaya tok.

36. Mihma Mitianait vhleha hash osh Echip a isht ona cha, Falaoh in tishu, micha nan atoni i kvpitni Potifa ya i kanchi tok.

## CHAPTA XXXVIII.

**A**TUK o nitak yvmma yakohmi tok, Chutah vt itibapishi vhleha ha i flvmmmit Atullamait hatak osh hohchifo kvv Hilah ya i fullotvt ont iba chukowa tok.



2. Micha Chutah vt yvmma Kenanait hatak, yvmma hohchifo kv̄t Shuah ushetik ɔ pisa tok; mihmvt ishi cha, iba chukowa tok.

3. Mihma chakali cha, vlla nakni yɔ eshi tok; mihma hohchifo hɔ El achi tok.

4. Atuk ɔ anonti chakali cha, vlla nakni yɔ eshi tok; micha hohchifo hɔ Onan achi tok.

5. Atuk osh himakma anonti chakali cha, vlla nakni yɔ eshi tok; micha hohchifo hɔ Shelah achi tok: mihmvt eshi ma, Chutah vt Chesib ak ɔ anta tok.

6. Atuk osh Chutah vt ushi vttahpi El ɔ tekchi ya chi hɔ ohoyo yvmma hohchifo kv̄t Tama yɔ isht ima tok.

7. Atuk ɔ El Chutah im vttahpi hv̄t Chihowah itikba ya haksi hatuk ɔ Chihowah vt v̄bi tok.

8. Atuk ɔ Chutah vt Onan ɔ, Chitibapishi tekchi ya iba chukowvt ish itauwaya cha, chitibapishi hɔ aiunchololi ɔ ish i hilechashke, im achi tok.

9. Mihma Onan vt ishtatiaka yvt immi ha he keyn kv̄t ithana tok: atuk osh yakohmi tok, itibapishi tekchi ya iba chukowa mvt, itibapishi ishtatiaka ik emo ka chi kv̄t yakni ɔ on hlatv̄bli tok.

10. Nana yvmihchi tuk vt Chihowah ya ik im v̄lhpesacho tok: yohmi hatuk ɔ yvmmak kia v̄bi tok.

11. Yohmi ma Chutah vt ipok Tama ya, Ohoyo i hatak illi yosh chiki in chuka ish ahanta tuk ɔ, sv̄so Shelah vt hofantit tahak mak ashke, im achi tok: (yvmmak kia itibapishi v̄hleha hakinli chohmit illi yoba ná achi hatuk okv̄t:) mihma Tama yvt iki in chuka ont ahanta tok.

12. Atuk ɔ nitak hopakit taha ma, Shuah ushetik Chutah tekchi vt illi tok; atuk osh Chutah vt hopohla cha, in chukfvlhpoa hishi v̄mo puta kv̄t Timnalh ɔ asha tuk ɔ i kana Atullamait hatak Hilah yvt apiha hɔ im ona tok..

13. Atuk ɔ Tama ya im anolit, Yakeh; chimv̄fo vt in chukfvlhpoa hishi v̄mot Timnalh ɔ ivshke, achi tok.

14. Mihma ohoyo i hatak illi i nafohka ya shufi mvt, nashuka isht ompoholmo ya isht il ompohomo cha, il apakfohli mvt, ahikia yvmmvt Timnalh hina kv̄li tuklo ai ia yɔ

binili tok: Shelah vt hofantit taha hokak o ishit tekchi ya chi ho ik i bohlo ka, pisa hokvt.

15. Chutah vt pisa mvt, ohoyo haui yoke, ahni tok: nashuka ya ompohomo hatuk oka,

16. Atuk o hina bilika binili ka i fullotvt, Inta, ak chiba. chukowa, chim asilhha lishke, achi tok: ipok atuk a ik ithano hatuk okvt: mihma, Is sva chukowa chi kvn nanta ho is suma hinla cho? achi tok.

17. Issi kosoma ushi yo nanvlhpoa chipinta ya ai ishit et chi pila lashke, achi tok: mihma, Isht is svm aiahlichy ya is suma tuk osh et is sa pila hinla cho? achi tok.

18. Mihma, Isht-aiachlichy nanta ho chima la hinla cho? achi ma, Chibbak ushi fohka nanisht in chunli, micha nappa chi shakba vlbeha, micha chin tvbi chibbak foka aiena ka, achi tok: mihma ima cha, iba chukowa tok; atuk o vlla in chakali tok.

19. Micha wakaya cha, ia mvt, nashuka isht ompoholmo ya shufit kanima bohli cha, ohoyo i hatak illi i nafohka ya ishit fohka tok.

20. Atuk o Chutah vt i kana Atullamait hatak a issi kosoma ushi yash ibbak fohki cha, i nan-isht aiahlichy yash ohoyo hash ibbak fohka tuk a im ai isha chi hosh pit i pila tok, yohmi tuk kia ik ahayucho tok.

21. Mihmvt okla yvmma asha kash i ponaklot, Ohoyo haui vt haiakvt hina lapalika kvli tuklo ai ia ya asha tuk mvto? achi tok. Mihma, Ilvppa haui vt iksho ke uk oke, okla achi tok.

22. Mihma falamvt Chutah ya im ona cha, Ahayuchi la he keyushke; micha yvmma hatak vhleha hv, Ilvppa haui vt iksho ke tuk, achi akinli tuk oke, achi tok.

23. Mihma Chutah vt, ohoyo hash osh ik ishi, ishit pi hofahya yoba na; Yakeh, issi kosoma ilvppa pit i pila li tuk o, chik ahayuchoshke, achi tok.

24. Atuk o yakohmi tok, i himmak hvshi tuchina foka ma, Chutah ya im anolit, Chipok Tama vt haui tobvshke; micha yakeh, havit chakalishke. achi tok. Mihma Chutah vt, Kocha isht hvsh ona na luashke, achi tok.

25. Atuk o kocha isht ona ma, imvfo ya pit i pilvt, Iluppvt immi, hatak yvmmak o vlla i shali lishke: micha ibbak ushi fohka nan isht in chunli, micha napona shakba vlbeha, micha tubi vt kvna immi hokma ithvna, chim asilhha lishke, achi tok.

26. Mihma Chutah vt ithana mvt, Aivlhpiesa kvv vno ya a shahlishke; svso Shelah ya ak i bohlo tuk okvt, achi tok: micha himmakma anonti ik ithano tok.

27. Atuk o yakohmi tok, vlla esha chi hosh nukhvmmi itanitak ma, yakeh, haiyup osh im oshvto ya alhto tok.

28. Atuk osh vlla esha chi hosh nukhvmmi ma, yakeh, achvfa kvv ibbak kocha pit weli tok: mihma vlleshi ka apelvchi ohoyo hvv ponola tishepa ishi cha, ibbak a ishit ita takchi cha, Iluppak osh tikba kohcha hoke, achi tok.

29. Atuk o ibbak a falvmminchit ishi ma, yakeh, itibapishi hvv kohcha tok; mihma, Nanta Katiohmi hvv tivblit ish kohcha cho? tivbli iluppvt chishno akinli hosh chi onv-tonlashke, achi tok: yvmohmi hatuk o hohchifo ha Fales, achi tok.

30. Atuk o yohmi ha yak o itibapishi ibbak ponola tishepa ishit talakchi yash osh kohcha tok; mihma hohchifo ka Salah achi tok.

## CHAPTA XXXIX.

**A**TUK o Chosef a Echip a okla isht ona tok: micha Echip hatak, Falaoh in tishu, nan atoni i kvpitvni, Potifa ak osh yvmmaisht ona tuk; Ishmaelait hatak vhleha hash in chumpvt im ishi tok.

2. Atuk o Chihowah yvt Chosef a ibafoyuka na hatak nana amosholit, im aiahli achukma atok: mihma i shahli Echip hatak in chuka ya ahanta tok.

3. Mihma Chihowah yvt ibafoyuka, micha nana moma ka ibbak isht ieshikma, Chihowah yvt im aiahlichi ka i shahli hvv pisa tok.

4. Mihma Chosef vt itikba ya holhponayo hanta ya ai ahayuchi cha, in toksuli tok; mihma in chuka achvfa ya

hi ikbi mvt, nana im asha tuk vt moma ibbak fohki

Atuk o yakohmi tok, in chuka achvfa, micha nana im asha tuk vt apesvchi ikbi tok nitak itin takla ma, wah yvt Chosef ak atuk pulla mak o, Echip hatak ash ka achvfa ya yukpali tok: micha Chihowah nan ishit i vt nana moma chuka aiasha, micha osapa aiasha ka vula tok.

Mihma nana im asha tuk moma kvv Chosef ibbak a tok: nana im asha tuk vt achvfa kia ithana keyu, am- ka vpa ak illa beka tok: mihma Chosef vt hatak nipi pisa achukma atok.

Atuk o ilvppa puta kash i himmakma yakohmi tok, i ha tekchi vt Chosef a nishkin a-onochi tok; micha, vshki, achi tok.

Yohmi kia vvhpesa ik ahno tok; micha i shahli tekchi keh a shahli hvv svbbak foyuka tuk osh chuka nana ka ithana keyu, micha nana im aiasha tuk vt moma fohki tuk oke.

Chuka ilvppa achvfa kia vno ya a shahli kvv ikshosh- icha nana kia a halanli tuk keyu, amba chishno ak a, tekchi chia hoka, yohmi ka nanta katiohmi ho nana akmo chinto ilvppa yvmihchit Chitokakaya i yoshuba a cho? im achi tok.

Atuk o yakohmi tok, onna hosh onnak ma Chosef a mpuli kia, ik i haponaklot iba tvshka he keyu, micha la ahanta he keyu tok.

Atuk o nitak yvmma foka ma Chosef vt im atoksvli ta chi hosh chuka ya chukowa tok; mihma chuka a hatak asha chatuk achvfa kia anukaka iksho tok.

Mihma yvmmak o i nafohka ya hoklit ai ishi cha, Sv- ki, achi tok: mihma i nafohka vt ibbak foka na kan- a, malelit kohcha tok.

Atuk o yakohmi tok, i nafohka yvt ibbak foka na cha, malelit kohcha na pisa mvt,

In chuka hatak vvhleha ha hoyo cha, im anumpulit, hatak vt ishit pi yopula chi ho ishit pim vla tuk a ho

pesá; svba tvshka chi hosh svba chukowa ma, chitoli hosh paya li tuk oke.

15. Atuk osh yakohmi tuk oke, chitoli hosh paya li ka haklo mvt, i nafohka yvt an tonla na, kanchi cha malelit kohcha tuk oke achi tok.

16. Mihma i nafohka yash achukmalit bohli na, itonla tuk o i shahli hvt in chuka ya vla tok oke.

17. Mihmvt anumpa ilvppa chohmi kak o im anumpulit, Heblu tishu isht ish pim vla tuk vt ishit si yopoma chi hosh svba chukowa tuk oke.

18. Atuk osh yakohmi tuk oke, chitoli hosh paya li ma, i nafohka yvt an tonla na, kanchi cha malelit kohcha tuk oke, achi tok.

19. Atuk o yakohmi tok, i shahli hash osh tekchi im anumpa ha im anumpulit, Chin tishu hvt si yakohmichi tuk oke, achi na haklo mvt, im ai i nukkilli vt libbi tok.

20. Mihma Chosef a i shahli yash osh ishi cha, aboha kullo, miko i yuka hvt talakchit aiasha ya fohki tok: mihma aboha kullo yummak o foyuka tok.

21. Yohmi kia Chihowah yvt Chosef a iba foyukvt i nukhaklo cha, aboha kullo apistikeli yvt i kana hi ya nukfohoki tok.

22. Mihma aboha kullo apistikeli vt yuka aboha kullo aiasha moma ka Chosef ibbak a fohki tok: mihma nana hosh yumma a yvmohmikma, yummak osh yvmihchi atok.

23. Nana hosh yumma ibbak foyukak ma, aboha kullo apistikeli vt ik apesacho tok: Chihowah yvt ibafoyuka hatuk oka, micha nana yvmihchikma, Chihowah yvt im aighi-chi beka tok.

## CHAPTA XL.

**A**TUK o ilvppa puta kvv yvmohmi ha ya yakohmi tok, Echip i miko aiishko sholi, micha pvska ikbi itatuklo kvv i shahli Echip i miko ya nan im ashvchi tok.

2. Atuk o Falaoh vt in tishu tuklo, aiishko sholi i shahli, micha pvska ikbi i shahli ya i nukhobela tok.

3. Micha aboha kullo ya, nan atoni i kpitvni in chuka, aboha kullo Chosef vt a talakchi tuk a apitta tok.

4. Mihma nan atoni i kpitvni vt Chosef ibbak fohki na, apesvchit nana hoyot ima tok : mihma nitak hopaki ho aboha kullo ya ai alhto tok.

5. Atuk o itatuklot naholhpokna ho holhpokna mvt, hat akhva ila bika ninak akhva holhpokna tok ; Echip i miko aiishko i sholi, micha pvska im ikbi talakchit aboha kullo alhto tuk vt naholhpokna toshowa inla bika ho holhpokna tok.

6. Atuk o Chosef vt onnahnli ma ont iba chukowa cha, pisa ma, Yakeh, ilapissa tok.

7. Mihma Falaoh in tishu tuklo kvv i shahli in chuka aboha kullo ya apehvt asha tuk a i ponaklot, Nanta katiohmi ho himak nitak a hvsh ilapissa cho? achi tok.

8. Naholhpokna ho pi holhpokna tuk o, tosholi vt ikshoshke, im achit okla tok. Mihma Chosef vt, Tosholi kvv Chitokaka ak osh immi keyu cho? Um anoli, hvchim asilhha lishke, im achi tok.

9. Mihma miko aiishko sholi i shahli vt holhpokna tuk vt Chosef a im anoli mvt, Sa holhpokna ma pakvpi vt sa tikba ya hikia tuk oke.

10. Mihma pakvpi ya naksish tuchina hosh hielu tuk oke : micha bokubli ahoba mvt, pakanlit kohcha tuk oke : mihmvt lukussa yash osh paki nuna yo toba tuk oke.

11. Mihma Falaoh im isht-ishko vt subbak foka tuk osh paki yash ishi li mvt, bushlit Falaoh im isht-ishko ya vni li mvt, isht-ishko yash Falaoh ibbak a fohki li tuk oke, im achi tok.

12. Mihma Chosef vt, Tshowa kvv ilvppak oke : Naksish tuchina kvv nitak tuchina hoke :

13. Nitak tuchina takla ma Falaoh vt chi noshkobo ha akachakalichi cha, ish ahikia ya falvmminchit chi hilecha chi hoke : mikma Falaoh im isht-ishko ya aiishko sholi chia moma mvt, ish yvmihchi beka tok vt chohmit Falaoh ibbak a ish fohka chi hoke.

14. Yohmi kia chim achukmakmvt, is svthanvt is sa ka-

nashke, chim asilhha lishke; micha Falaoh ya is si anoli cha, aboha kullo itppa is sa kohchichashke;

15. Heblu yakni ya a hukoprt stsht vla tok o mvhli hoka: micha itppak kia nana ho yvmihchi li tuk o aboha kullo itppa sa fohka he vlpesa kvt iksho akinli hoke, im achi tok.

16. Mihma pska ikbi i shahli hvv toshowa kvt achukma na pisa mvt, Chosef a, Uno ak kia sa holhpokna tuk oke; mihma yakeh, sa noshkobo ha tvpak yauwahvt tunna tuchina hosh on taloha tuk oke.

17. Mihma tvpak paknaka fehna talaia ka napakvaka ilai-yukali hosh Falaoh im alhto tuk oke: mihma hushi puta kvt tvpak vt sa noshkobo on talaia ka ai vpa tuk oke, im achi tok.

18. Mihma Chosef vt afalaminchit, Tshowa kvt itppak oke: Tvpak tuchina kvt nitak tuchina hoke:

19. Nitak tuchina taklakma, Falaoh vt chi noshkobo ha akachakalichit chim ai ishi cha, iti yo on chi takalicha chi hoke: mikma hushi puta kvt chi nipi ya chim ai ishit vpa chi hoke, achi tok.

20. Atuk o nitak ont atuchina, yvmvt Falaoh vt aivta tok nitak atuk o yakohmi tok, in tishu vhleha moma ka impvchi im ikbi tok: mihmvv aiishko sholi i shahli, micha pska ikbi i shahli ya noshkobo ha akachakalichit in tishu vhleha takla hiohlichit tok.

21. Michi aiishko sholi i shahli yash falvmmminchit aiishko sholi ya anonti hilechi tok: mihma isht-ishko ya Falaoh ibbak a fohki beka tok.

22. Amba Chosef vt in tosholi tuk mak o, pska ikbi i shahli ya iti yo on takalichi tok oke.

23. Yohmi tuk kia aiishko sholi i shahli hvv Chosef a ik ithano hosh, amba im ahaksi tok.

## CHAPTA XLI

**A**TUK o yakohmi tok, afvmmi tuklo vlpiesa kvt ont ta-ha ma, Falaoh vt holhpokna tok: mihmvv yakeh, okhina ontalaka hikia tok.

2. Mihma yakeh, wak tek pisa achukma, micha nipi nia achukma untuklo hosh okhina et kohcha tok; micha okhina ontalaka ya ai impa tok.

3. Atuk o yakeh, wak tek inla pisa ik achukmo, micha nipi chunna untuklo hosh et iakaiyvt okhina ya et kohcha tok: micha wak tek inla yash bilika okhina ontalaka ya hielitok.

4. Mihmvt wak tek pisa ik achukmo, micha nipi chunna yash osh wak tek pisa achukma, micha nipi nia achukma yash vptv tahli tok. Yohmi ma Falaoh vt okcha tok.

5. Atuk osh nusi mvt, atukla ma holhpokna tok: mihma yakeh, onush vpi achvfa ka noshkobo untuklo hochito, micha achukma hosh kohcha tok.

6. Mihma yakeh, noshkobo chipinta, hvshi akochaka mahli ishit hvshshi untuklo hosh et iakaiyvt kohcha tok.

7. Mihmvt noshkobo chipinta untuklo kash osh noshkobo hochito alota achukma untuklo kash nanvblit tahli tok. Mihma Falaoh vt okcha tok; mihma yakeh, holhpokna hatuk atok.

8. Atuk osh onnahinli ma yakohmi tok, chukvsh vt ik im vhpeso fehna tok; mihmvt natosholi vhleha moma micha hatak hopoyuksa vhleha moma Echip aiasa ka pit hoyo tok: micha Falaoh vt holhpokna tuk vt im anolitok; yohmi kia achvfa kia Falaoh ya in toshola hinla kvit iksho tok.

9. Yohmi ma aiishko sholi i shahli hvvt Falaoh ha im anumpulit, Nana ashvchi li tuk vt himak nitak fehna ithaiyana lishke:

10. Falaoh hvvt in tishu ha i nukhobela cha, ai atoni, nan atoni i kvpitvni in chnka hikia ka, vno, micha pvska ikbi i shahli ya il itatuklo ka pi fohkitok.

11. Atuk o ninak achvfa ho vno, micha yvmma il itatuklot naholhpokna yo pi holhpokna tok: na holhpokna toshowa kvit ila bika ho pi holhpokna tok.

12. Mihma Heblu hatak himita vt nanatoni i kvpitvni in tishu hosh pibafohka tok; atuk o il im anoli ma, pi holhpokna tuk a pin tosholi tok: ila pi holhpokna bika tuk mak o tosholi tok.



13. Atuk o yakohmi tok, pin tosholi tuk mak o yvmohmi tok: vno ano ahikia li ya falvmminchit sa hilechi mvt, yvmvno vba takalechi tok, achi tok.

14. Yohmi ma Falaoh hv̄t Chosef a pit hoyo tok; mihma tushpvt aboha kullo ya okla kohchit isht-va tok: mihma ile shafi mvt, nafohka inla ishit fohka cha, Falaoh ha ont iba chukowa tok.

15. Mihma Falaoh hv̄t Chosef a, Naholhpokna sa holhpokna tuk o kva hosh an toshola hinla kv̄t ikshoshke: atuk o chishno ak osh naholhpokna ha ithav̄t ish toshola hinla achi ho chi haklo li tuk oke, im achi tok.

16. Mihma Chosef vt Falaoh ha im afalaminchit, Uno ak keyu hoke, Chitokaka ak osh Falaoh ha anumpa falama achukma ho ima chi hoke, achi tok.

17. Mihma Falaoh hv̄t Chosef a, Sa holhpokna mvt, yakeh, okhina ontalaka hikia li tuk oke.

18. Mihma yakeh, wak tek untuklo nipi nia achukma, micha pisa achukma hosh okhina et kohcha tuk: micha okhina ontalaka ai impa tuk oke.

19. Mihma yakeh, wak tek inla untuklo hliposhi, pisa ik achukmo, nipi chunna hosh okpulo kv̄t yvma chohmi ka Echip yakni moma ka pisa li chatuk keyu ho et iakaiyvt kohcha tuk oke.

20. Mihmvt wak tek chunna, pisa ik achukmo yash osh wak tek nia achukma untuklo vmmona kash vpv̄t tahli tuk oke.

21. Atuk osh vpv̄t tahli mvt vpv̄t tahli tuk a akostinicha he keyu tuk; amba pisa ik achukmo kv̄t vmmona tuk vt imoma tuk oke. Yohmi ho sai okcha tuk oke.

22. Atuk osh sa holhpokna cha, pisa li ma, yakeh, vpi achvfa ka noshkobo untuklo hosh alota, micha achukma hosh kohcha tuk oke.

23. Mihma yakeh, noshkobo untuklo hosh shila, chipinta, micha hv̄shi akochaka mahli ishit bvshshi yosh iakaiyvt kohcha tuk oke.

24. Mihma noshkobo chipinta yash osh noshkobo achukma untuklo kash nanvblit tahli tuk oke: atuk o natosholi

vhleha hā im anoli li tuk ak o, achvfa kia vm anola he ke-yushke, im achi tok.

25. Mihma Chosef vt Falaoh ha, Falaoh holhpokna tuk vt achvfa hoke: Chitokaka yvt nana kaniohma chi kvf Falaoh hā im otvniichi hoke.

26. Wak tek achukma untuklo kash osh afvmmi untuklo hoke: micha onush noshkobo achukma untuklo kash osh afvmmi untuklo hoke: naholhpokna hvf achvfa hoke.

27. Mikma wak tek untuklo chunna, micha pisa ik achukmo hosh et iakaiyvt kohcha tuk ash osh afvmmi untuklo hoke; mikma onush noshkoho chipinta, micha hvshi akochaka mahli ishit bvshshi untuklo kash osh afvmmi untuklo hohchvfo ha chi hoke.

28. Nana Ilvppak o Falaoh hā im anumpuli li tuk oke; Chitokaka yvt nana kaniohma chi kvf Falaoh hā im otvniichi hoke.

29. Yakeh, Echip yakni moma kā nana waya chinto fehna afvmmi untuklo hosh minti hoke.

30. Atukma afvmmi untuklo hohchvfo hosh et iakaiya chi hoke: mikma nawaya laua achukma tuk moma kā Echip yakni yā ai im ahaksa chi hoke: mikma hohchvfo kvf yakni yā tahla chi hoke.

31. Hohchvfo yvmmvt et iakaiya kak o nawaya laua achukma tuk ā yakni yvmma ai ithana chi keyu hoke: palvmmi fehna chi hoka.

32. Michā hitukla hā Falaoh hā naholhpokna in tuklochi tuk vt Chitokaka yvt nana kā kullochit apesa cha chekosikma Chitokaka yvt aighlichia chi kak atuk oke.

33. Yvmohmi hoka himak ā Falaoh hvf hatak vt nana kā abah, ahni cha hopoyuksa yō hoyot ik ahayuchi cha, Echip yakni yā pehlichia ya chi hō hilechashke.

34. Falaoh hvf ilvppak o ik yvmihchi, micha yakni yā apesvchi vhleha atokolit hilechi cha, Echip yakni yā afvmmi untuklo nawaya laua achukmakma ishit tahlapi kā okla ishashke.

35. Mikma afvmmi achukma yvmmvt vlakma, ilhpak moma kā itvnahlashke, mikmvf Falaoh hā ibbak fohkit bohli cha, tmaha holihta puta kā ilhpak ashachit ieshashke.

36. Mikma ilhpak yummvt afummi untuklo hohchifo vt Echip yakni ya asha chi takla ka yakni ya im ilhpak osh aiashashke; yumohmi ho yakni vt hohchifo kak o ik mosholo kashke, im achi tok.

37. Mihma nana ka Falaoh micha in tishu vhleha moma aiena kvv achukma, ahni tok.

38. Mihmvt Falaoh hvv in tishu vhleha ha, Chitokaka imi shilombish vt ibafoyuka hatak ilvppa chohmi ka il ahayucha hinla cho? im achi tok.

39. Micha Falaoh vt Chosef a, Chitokaka yvt ilvppa moma ka chim otvnichi tuk oka, achufa kia nana ka ahah, ahni, micha hopoyuksa kvv chishno chohmi kvv ikshoshke:

40. An chuka achufa ya ish pehliecha chi hoke: micha chim anumpa pulla ho vm okla moma kvv iakaiya chi hoke: miko im aiombinili holitompa ak illa ho chi shahli la chi hoke, im achi tok.

41. Micha Falaoh hvv Chosef a, Yakeh, Echip yakni moma ka pehliche ya chi ho chi atokoli lishke, im achi tok.

42. Micha Falaoh hvv ibbak ushi fohka ya shufi cha, Chosef ibbak a fohki mvt, linen tapvski nafohkvchi mvt, tvli lakna itatakuli ikunla afohommi tok.

43. Micha itichanvlli atukla i hikia tuk vt ombinilichi tok: mihma tikba okla payvt ayvt, Hvsh hvchukbihlepashke, ahanchi tok: micha Echip yakni moma ka pehliche ikbi tok.

44. Micha Falaoh hvv Chosef a, Falaoh sia hoke, chishno ak o keyu ka Echip yakni moma ka hatak nana kia ibbak okma, iyi yokma, nana ka vba wiela he keyushke, im achi tok.

45. Micha Falaoh hvv Chosef hohchifo ha Safnalh-paaneah achi tok; micha naholitompa isht vta On vta Poti-felah ya ushetik Asenalh, tekchi ya chi ho ima tok: mihma Chosef vt Echip yakni moma ka hlopullit aya tok.

46. Micha Chosef vt Echip i miko ya itikba hikia mvt, afummi pokoli tuchina tok: mihmvt Chosef vt Falaoh itikba hikia tuk vt kohcha mvt, Echip yakni moma ka hlopullit aya tok.

47. Atuk o afummi untuklo nana waya achukma yvt ula na, yakni vt ibbak alota ho waya tok.

48. Mihma afummi untuklo ilhpak moma Echip yakni aiasha tuk a itvnahli cha, tumaha holihta puta ilhpak a ai ashachi tok: tumaha holihta puta apakfoyupa ka ilhpak osapa aiasha tuk a mih makinli ho ai ashachi tok.

49. Micha Chosef vt onush itvnahli ka laua fehna kvv okhuta shinuk aiasha kak o choyumichit hotihna kvv issa tok: a holhtina iksho hatuk oka.

50. Afummi hohchvfo vt ik lo kisha ho Chosef vt ushi tuklot asha tok: yvmma On naholitompa isht vta ushetik Asenalh vt im eshi tuk atok.

51. Mihma Chosef vt vttahpi hohchifo ha Manasseh achi tok; nan-isht-svlbvsha moma, micha aki in chuka achvfa moma ka Chitokaka yvt vmi haksichi hoka, achi tok.

52. Micha atukla hohchifo ha Eflaim achi tok: yakni a svlbvsha ya Chitokaka yvt sa wayvchi hoka, achi tok.

53. Atuk o Echip yakni ya afummi untuklo nawaya laua yvt ont taha tok.

54. Mihma Chosef vt achi tok mak o afummi untuklo hohchvfo vlt ishtia tok: micha hohchvfo kvv yakni moma tok: yohmi kia Echip yakni moma ka pvka vt asha tok.

55. Atuk o Echip yakni moma ka hohchvfo mvv, okla hvv Falaoh ha pvka im asilhha ma, Falaoh hvv Echip okla moma ka Chosef ak o oh im ona; nana ho hvchim achikma, hvsh yvmohmashke, im achi tok.

56. Mihma hohchvfo kvv yakni paknaka moma ka palvmmi fehna tok: mihma Chosef vt ilhpak ai itola moma ka tiwi cha, Echip okla ha i kanchi tok: mihma Echip yakni ya hohchvfo palvmmi kvv i shahlit mahaya tok.

57. Mihma yakni inla moma kvv onush chumpa chi hosh Echip a onvt Chosef a im ona beka tok: yakni moma ka hohchvfo kvv palvmmi hatuk oka.

## CAPTA XLIL

**A**TUK o Echip a onush vt asha ho Chekob vt akostinin-chi mvt, Chekob vt ushi vhleha ha, Nanta katiohmi ho filemvt hvsh iti pisa cho? im achi tok.

2. Micha yakeh, Echip o onush vt asha ho haklolishke: yummak o hvsh ona cha, yummak o ont hvsh pim a chumpashke; yvmohmi ho pi okchaya'cha, ik pillo ka chi hoke, achi tok.

3. Mihma Chosef itibapishi pokoli kvv Echip a onush a chumpa chi hosh ilhkoli tok.

4. Amba Chosef itibapishi Benchamin ano Chekob vt, Nan ik achukmo nana kia onvtola yoba na, achi hatuk osh itibapishi vhleha takla ik pelo tok.

5. Israel ushi vhleha hvv onush chumpvt ai ona ka takla ona tok: Kenan yakni ya hohchvfo kvv asha hatuk oka.

6. Mihma Chosef vt yakni ya pehlichu atok; micha yummak osh yakni yumma okla moma ka i kanchi tok: atuk o Chosef itibapishi vhleha hvv ona mvt, itikba ya im akachunolit aka hlipkvchi tok.

7. Mihma Chosef vt itibapishi vhleha ha pisa mvt ithana tok; yohmi kia inla im il ahobit, ilhpash ikshot im anum-puli tok; micha, Katima hvsh minti cho? im achi tok. Mihma Kenan yakni e minti hosh ilhpak chumpvt il aya hoke, okla achi tok.

8. Mihma Chosef vt itibapishi vhleha ha ithana tok, yohmi kia Chosef ano okla ik ithano tok.

9. Mihma Chosef vt naholhpokna ishit holhpokna tok vt ithaiyana tok; micha, Yakni pisvt aya hvchia hoke; yakni vt ashaiyahbi ka pisvt hvsh aya hoke, im achi tok.

10. Mihma, Keyu, a shahli ma, peh ilhpak chumpvt aya hosh chin tishu vhleha hvv vla hoke.

11. E moma kvv hatak achvfa ushi vhleha pia hoke: hatak aiahli vhleha pia hoke; chin tishu vhleha hvv yakni pisvt aya keyu hoke, okla im achi tok.

12. Mihma, Keyú, peh yakni vt ashaiyahbi ka pisvt aya hosh hvsh la hoke, im achi tok.

13. Mihma, Hatak achvfa Kenan yakni ya vta ho ushi vhleha hosh chin tishu vhleha hvv itibapishi auhtuklo hoke: atuk o yakeh, nakfish ishtaiyopi vt himak nitak a piki takla ahantakma, achvfa kvv iksho hoke, achi tok.

14. Mihma Chosef vt, Yakni pisvt aya hvchia hoke, anumpulit achi li tuk vt yvmmak oke.

15. Ilvppak o isht hvsh otvna chi hoke: Falaoh hvv okchaya pulla ka hvchi nakfish ishtaiyopi vt ilvppa ik lo ka ilvppa kohchvt hvsh ilhkola he keyu hoke.

16. Hvsh achvfa kanima ka hvsh pila na hvch itibapishi ha ont ishtvashke, mikma talakchit aboha kvvlo hvsh aiashashke, yohmi ho nana kia hvsh ahlikma hvch im anumpa hvv isht otvnashke: keyukmvt Falaoh hvv okchaya pulla ka yakni pisvt aya hvchia hoke, im achi tok.

17. Mihmvt mominchit itiba fohkit nitak tuchina ho aboha kvvlo apitta tok.

18. Mihmvt Chosef vt nitak ont atuchina ma, Ilvppak o hvsh yvmihchi cha, hvsh okchayashke: Chitokaka ya i sa nukshopa hoka.

19. Hatak aiahli hvchia hokma, hvch itibapishi achvfa hosh talakchit hvchim aboha kvvlo yash fokashke: mikma ivt hvchin chuka achvfa hohchvfo ka onush isht hvsh im onashke.

20. Yohmi kia hvchi nakfish ishtaiyopi ya ont ishit hvsum vlashke; yohmi ho hvchim anumpa hvv ahla chi hoke, mikma ik hvch illo ka chi hoke, im achi tok. Mihma okla yvmohmi tok.

21. Mihmvt ilap bika, Pitibapishi pulla ka chukvsh komunta ka e pisa, micha pim ilbvsha ma e hakla he keyu kvv nana il im ashvchi fehna tok vt pi onvtoyula mvhli hoke: yvmohmi kak o nan ik achukmo ilvppvt pi onvtola hoka, itim achit hielit tok.

22. Mihma Luben vt afalaminchit, Hvchim anumpulit, Ulla ya hvsh i yoshuba na, achi li tok keyu cho? mihma hvsh haponakla he keyu tok: yvmohmi tok ak o yakeh, im issish a pi a hoyo akinlishke, im achi tok.

23. Micha Chosef vt haklo ka okla ik ithano tok: anum-pa tosholi yo isht itim anumpuli hatuk oka.

24. Mihmt i filvmmi cha, nishkin okchi mihinti tok; atuk osh anonti falamvt im ona cha, itim anumpuli mvt, Si-meon a im ishi cha, okla pisa ho takchi tok.

25. Yohmi mvt i bahta ya onush alotoli cha, hatak in tvli holisso aiyukali falvmminchit i bahta ya apittakmt, hina takla pinak ima chi ka Chosef vt apesa tok: micha yvmmak o yvmihchi tok.

26. Mihma im issuba haksobish falaia ya onush ash sha polichi mvt, ilhkoli tok.

27. Atuk o anusi aboha ya okla ona ma, achvfa kv im issuba haksobish falaia ya nanvpa ipeta chi hosh i bahta ya hotofi mvt in tvli holisso ya pisa tok: yakeh, i bahta ya fo-ka tuk oka.

28. Mihma itibapishi vhleha ha, An tvli holisso hv a falamvshke; micha yakeh, a bahta fehna ka fokvshke, im achi tok: mihma chukvsh kvnia cha, nukshopvt okla wvnihinchi mvt, Ilvppak osh nanta mak o Chitokaka yvt pi yvmihchi cho? itim achi tok.

29. Atuk osh Kenan yakni ya onvt, iki Chekob a im ona mvt, nana im a kaniohmi tuk vt moma im anolit,

30. Hatak vt yakni yvmma i shahli yosh ahanta kv ilhpash ikshot pim anumpuli cha, yakni pisvt aya pi ahni tuk oke.

31. Mihma, Hatak aiahli pia hoke: yakni pisvt aya pia keyu hoke.

32. Hatak achvfa piki ushi vhleha pia hosh itibapishi au-ahtuklo pia hoke: achvfa kv iksho, mikma nakfish ishtai-yopi vt himak nitak a piki takla Kenan yakni ya anta hoke, il im achi tuk oke.

33. Mihma hatak yakni yvmma i shahli yash osh, Ilvppak o hatak aiahli hvchia ka isht ithvna la chi hoke: hvch itibapishi achvfa ka hv sa kanchi cha, hvchin chuka achvfa hohchvfo aiasha ka ilhpak oh im ishi cha oh ilhkoli:

34. Micha hvchi nakfish ishtaiyopi ya ishit hv sum vlashke: yohmikmak o yakni pisvt aya keyu, amba hatak

aiǵhli hvchia ka ithvna la chi hoke : yohmikma hvch itibapishi ha hvch ima likma, yakni ya hvsh ai itatobashke, pim achi tuk oke, im ahanchi tok.

35. Atuk o yakohmi tok, i bahta ya okla tosholi ma, ya-keh, in tvli holisso bonunta aiyukali kv̄t i bahta ya foka bano tok : mihma yummvt micha iki aiena kv̄t tvli holisso bonunta ya okla pisa mv̄t, nukshopa tok.

36. Mihma iki Chekob vt, Uno ya vlla hvs sa wehpulishke : Choeef vt iksho, Simeon vt iksho, mihma Benchamin a ishit hvsh ia chishke : ilvppa puta kv̄t si onvtonla hoke, im achi tok.

37. Mihma Luben vt iki ya im anumpulit, Ishit ak chim vlokma, svso tuklo ka ish bashke : svbbak a ish fohki tukma, anonti ishit chim vla la chi hoke, achi tok.

38. Mihma, Svso hv̄t hvchi awant ia he keyu ; itibapishi hv̄t illi tok o, ilap bano hosh anta hoke : hina yvmma hvsh ia ka nana ik achukmo kia onvtolakma, yohmikma sa pashi tohbi ya ilbvshalit ahollohpi ya hvs svsh̄t ona chi hoke, achi tok.

CHAPTA XLIII.

**A**TUK o yakni ya hohchvfo kv̄t palvmmi tok.

2. Atuk o yakohmi tok, onush a Echip a ont ai ishtvla tuk vt v̄pvt tahli ma, iki vt, Anonti hvsh ia cha, ilhpak kanomosi ka ont hvsh pin chumpashke, im achi tok.

3. Mikma Chutah vt im anumpulit, Hatak vt anumpa kv̄llo il onochit, Hvch itibapishi hv̄t hvchi awant aya keyukma, sa nashuka ya hvsh pisa he keyu, pim achi tok.

4. Pitibapishi ha pi takla ish pila hokmvno, il ia cha, ilhpak a ont e chin chumpashke ;

5. Amba ish pila he keyu hokmvno, il ia he keyu hoke : Hvch itibapishi hv̄t hvchi awant aya keyukma, sa nashuka ya hvsh pisa he keyu, hatak ash osh pim achi tuk oka, achi tok.

6. Mihma Israel vt, Nanta katiohmi ho nan ik achukmo ka si yvmihchit, himakma hvch itibapishi hv̄t anta ka, hvsh im anoli tuk oh cho ? achi tok.



7. Mihma, Hatak ash osh kaniohmit il aiasha chatuk a, micha pi kanomi aiena ka atokolit pim a ponaklot, Huch iki vt okchaya moma ho? huch itibapishi inla yvt anta ho? achi tok; mihma anumpa ilvppa chohmi kak o il im anoli tok: Huch itibapishi ha ont isht oh vla, acha hinla ka il it-hana hinla pulla tuk o? achi tok.

8. Mihma Chutah vt iki Islael a, Ulla ya vno ak o subbak fohkit ish pilakma, e wakaya cha, il iashke, yvmohmi ho pishno, micha chishno, micha pim vlla vhleha aiena kvv pi okchaya cha, ik pillo kashke.

9. Uno ak osh aiahlichi sia hashke; subbak ak o ish a hoyashke: ishit chim vvt chi tikba ak hilechokmvt, vno ak osh anumpa si onvtoyula na biliashke.

10. Kil ahchibalo tuk mvt, himak o atukla mak o, ont falamvt e la he tuk pulla hoka, im achi tok.

11. Mihma iki Islael vt, Himak a yvmohma he vlhpesak-ma, ilvppak o hvsh yvmihchashke: yakni ilvppa nawaya achukma i shahli chim aivlhto fohkit hvsh ishi cha, hatak ash, hlitili balsam kanomosi, micha foibila kanomosi, nabalama, micha hlitili mvh, tiak holba vni, micha almont aiena kvv i na hvlbina chi ho ishit hvsh im onashke.

12. Micha tvli holisso yash inlohmi tuklo ho chibbak a hvsh ieshashke; micha tvli holisso vt hvchi bahta foka na anonti ishit hvsh la tuk a ishit hvsh iashke; yohmi, ik ahno ketuk yoba ka:

13. Micha huch itibapishi ha hvsh ishi cha, wakayvt anonti hatak ash hvsh im onashke:

14. Mikma Chitokaka Nan isht im aiahli ataha iksho vt hatak ash itikba ya a hvchi nukhaklo na, huch itibapishi achvfa, micha Benchamin a et pilashke: vlla yvt sa wehpoa hokmvt, sa wehpoa hoke, im achi tok.

15. Mihma hatak vhleha hash osh nahvlbina yvmmak ash, micha tvli holisso yash inlohmi tuklo ho, ibbak foka micha Benchamin a ishi tok; micha wakaya mvt, Echip a ilhkoli tuk osh Chosef itikba ya ont hiel tok.

16. Atuk o Chosef vt Benchamin vt takla aya na pisa mvt, in chuka achvfa pehlichi ya, Hatak vhleha ilvppa chuka

isht ish ona cha, nan vbit atahli; hatak vhleha ilvppvt tvbokolikma, svbaimpa chi hoke, im achi tok.

17. Mihma Chosef vt miha tuk mak o hatak ash osh yvmihchi tok: micha hatak ash osh hatak vhleha hash o Chosef in chuka isht ona tok.

18. Mihma hatak vhleha hash osh, Chosef in chuka isht ona kak o, okla nukshopa tok; micha, Ummona ka tvli holisso vt pi bahta fokvt falama tok ak o nana isht a mihvt pishicha, yuka pikbi mvt, pim issuba haksobish falaia aiena ka isha chi hosh pisht vla hoke, okla achi tok.

19. Mihmvt Chosef in chuka achvfa apesvchi yash bilika ona cha, aboha okhissa ya ai itim anumpuli tok.

20. Mihmvt, Ikikkeh, a shahli ma, ummona ka ilhpak chumpvt il aya tok vt ahli hoke.

21. Atuk o yakohmi tok, aboha anusi ya il ona mvt, pi bahta ya e hotofi ma, yakeh, pin tvli holisso yash osh pin tvli holisso weki hatuk vt moma hosh pi bahta aiyukali ka foka tuk oke: atuk o anonti pibbak foka ho ishit e lvshke.

22. Micha ilhpak isht e chumpa chi kvv tvli holisso inla pibbak foka ha ishit e lvshke: kvna hosh pin tvli holisso ya pi bahta fohki tuk a kil ithanoshke, achi tok.

23. Mihma, Hvchi nuktaiyalashke, ik hvchi nukshopo kashke: hvchin Chitokaka, micha hvch iki in Chitokaka ak osh tvli holisso hvch imvt, hvchi bahta ya fohki tuk oke: hvchin tvli holisso ya ishi li tuk oke, achi tok. Mihmvt Simeon a kohchit isht im ona tok.

24. Mihmvt hatak ash osh hatak vhleha hash o Chosef in chuka isht ona cha, oka ima na iyi ya okla achifa tok; mihma im issuba haksobish falaia ya nanvpa ipeta tok.

25. Mihma Chosef vt tvbokolikma vla chi itin takla ka nahvlbina yash atahli tok: yvmmak o okla ai impa chi kvv haklo tuk okvt.

26. Atuk o Chosef vt chuka vla ma, nahvlbina ishit vla tuk vt aboha okla isht im vla cha, im akachunolit aka pit hlipkvchi tok.

27. Mihma im achukmaka ka i ponaklot, Hvch iki, hatak

sipokni hvs sem anoli chash osh im achukmaka cho? okchaya moma cho? achi tok.

28. Mihma afalaminchit, Chin tishu piki vt im achukmakvshke, okchaya momvshke; achi tok: mihmut akachunoli cha, aka pit hlipkrchi tok.

29. Mihma akachakali cha, ishki ya ushi itibapishi Benchamin a pisa mut, Iluppak osh hvchi nakfish ishtaiyopi hvs sem anoli tuk mak oh cho? achi tok. Mihmut, Suso ma, Chitokaka yvt chi kanashke, achi tok.

30. Mihmut Chosef vt itibapishi ha chukvsh ishit nukhaklo hatuk osh tushput a yaiya chi kvt hoyo tok: mihmut in chuka anukaka ont chukowa cha, a yaiya tok.

31. Atuk osh okami cha, kohcha mut il oktambli cha, Pvska ho talali, achi tok.

32. Mihma Chosef a ila in talali, anonti yvmma ila in talali mut, Echip okla hvv takla impa ka ila in talali tok: Echip okla hvv Heblu okla ha itibai impa he keyu chatuk; yvmmut Echip okla hvv nan isht im ayuwala yatuk oka.

33. Mihma vttahpi yvt ai isha he vvhpesa yak o vvhpisa hosh, micha ont ishtaiyopi yano himita kak o vvhpisa hosh itikba okla binohli tok: mihmut hatak vhleha hash osh okokko, it ahni tok.

34. Mihma ilap itikba ai ishi cha, kvshkoa ho pit i pila tok: yohmi kia Benchamin a i kvshkoa hvto inla ka immi ha inlohmi tahlapi tok. Mihma okla nanishko cha, ibai yukpa tok.

## CHAPTA XLIV.

**A**TUK o Chosef vt in chuka achvfa pehlichy ya i mihvt, Isht aya he vvhpesa ho hatak vhleha hash i bahta ya ilhpak hvsh aluli cha, hatak moma ka in teli holisso aiyyukali ka i bahta ya hvsh apittashke.

2. Micha vm ishtishko, ishtishko teli hvta ya, micha im onvsh aiilli teli holisso ya nakfish ishtaiyopi i bahta ya ish fohkashke achi tok: mihma anumpa Chosef vt anumpuli tuk mak o yvmihchi tok.

3. Onnahinli kv̄t tohwikeli makinli hō hatak v̄hleha hash, micha im issuba haksobish falaia aiena k̄ pit tihleli tok.

4. Atuk osh t̄maha holihta yā kohchv̄t ik hopakecho k̄isha hō Chosef vt in chuka achv̄fa pehlichī yā, Wakayá, hatak v̄hleha hash hliolī; atuk osh ont ish sakkikm̄vt, Nanta katiohmi hō nan achukma k̄ nan ik achukmo hō hv̄sh atobbi cho?

5. A shahli hv̄t ai ishko chatuk, micha nan isht ithv̄na chatuk m̄v̄hli ilv̄ppak keyu cho? ilv̄ppa hv̄sh yvmihchi kv̄t ik achukmo hō hv̄sh yvmihchishke, ish im achashke, im achi tok.

6. Atuk o ont sakki cha, anumpa ilv̄ppak inli hō im anumpuli tok.

7. Mihma, Nanta katiohmi hō anumpa ilv̄ppa a shahli hv̄t achi cho? chin tishu v̄hleha hv̄t nana ilv̄ppa chohmi k̄ yvmihchi k̄ Chitokaka yv̄t im olvbashke.

8. Yakeh, tv̄li holisso hv̄t p̄i bahta yā foka na il ahayuchi tuk v̄to anonti Kenan yakni yā ai isht e la tuk oke: yohmi tuk vt katiohmi kak o tv̄li hv̄ta, keyukm̄vt tv̄li holisso lakna kia hukopv̄t a shahli in chuka yā isht e kohcha hinla cho?

9. Chin tishu v̄hleha kanima kak osh ishi tuk o haiakakma, yvm̄vt illashke, mikma pishno ak kia a shahli h̄a i yuka v̄hleha pia hashke, im achi tok.

10. Mihma, Himak akinli k̄ hv̄chim anumpa pulla hatuk mak o yvmohmashke: kv̄na hosh ishi tuk o haiakma, yvmak osh an tishu ha ch̄i hoke; mikma hv̄chishno v̄to nana ik hv̄ch̄i kaniohmo ka ch̄i hoke, achi tok.

11. Yohmi ma tushp̄vt hatak i bahta aiyukali kv̄t akv̄chit aka bohli tok: micha hatak i bahta aiyukali kv̄t hotofi tok.

12. Mihma hoyo tok, micha akni fehna ak o v̄ttv̄t ai ishtia hosh nakfish ishtaiyopi yā isht ona tok: mihma isht ishko vt Benchamin i bahta ak o fokv̄t haiaka tok.

13. Yohmi ma i nafohka yā okla hlilv̄ffi cha, hatak im issuba haksobish falaia aiyukali kv̄t shapolechi m̄vt, f̄alamv̄t t̄maha holihta yash ona tok.

14. Mihma Chutah, micha itibapishi v̄hleha aiena kv̄t

Chosef in chuka ya ona tok; (yvmma anta mōma hatak oka,) micha itikba ya okla hlipkvchi tok.

15. Mihma Chosef vt, Ilvppvt nanta mak o hvsh yvmih-chi tuk oh cho? hatak vno chohmi kv̄t nan ithvna la hinka pulla ka hvch ik ithano tuk oh cho? im achi tok.

16. Mihma Chutah vt, A shahli ha nanta ho il im acha chi cho? nanta ho il im anumpula chi cho? e katiohmi kak osh il il aivlhpiessvcha chi cho? Chitokaka yvt chin tishu vhleha nanashvchi yo ahayuchishke: yakeh, a shahli in tishu vhleha pia hoke, pishno, micha isht ishko ya ishi tuk o haika tuk aiena kv̄t, achi tok.

17. Mihma, Yohmi la he ya Chitokaka yvt olubashke: amba isht ishko vt ibbak fokv̄t haika tuk hatak yvmmak osh an tishu ha chi hoke: amba hvchishno vto hvch iki ya achukmakvt hvsh im onashke, achi tok.

18. Yohmi ma Chutah vt i bilika ona cha, A shahli ma! chim asilhha lishke, a shahli hv̄t haklo ho, chin tishu hv̄t anumpa achvfa anumpuli lashke; mikma chim ai i nukkilli hv̄t chin tishu ha i sanalit ik libbo kashke: Falaoh hak o ish chohmi hokvt.

19. A shahli hv̄t in tishu vhleha ha i ponaklot, Hvch iki vt asha? keyukmvt hvch itibapishi hv̄t anta hoh cho? achi tok.

20. Mihma a shahli ha, Piki vt anta, hatak sipokni, micha sipoknit taha ho vlla im v̄tta tok osh, iskitini yosh anta: mikma itibapishi hv̄t illi tok, ishki achvfa yvt yvmmak illa hosh okchaya ho, iki vt holitobli hoke, il im achi tok oke.

21. Mihma chin tishu vhleha ha, Isht hvs sum vla na a holhponayo onochit pisa lashke, ish im achi tok oke.

22. Mihma pishno vt a shahli ha, Ulla yvt iki a i filvmit aya he keyu; iki a i filvmit aya hokma, iki vt illa hi oka il im achi tok oke.

23. Mihma chin tishu vhleha ha, Hvchi nakfish ishtaiyopi vt hvchi awant vla keyukma, himakma sa nashuka ya hvsh pisa chi keyu hoke, ish im achi tok oke.

24. Atuk o yakchmi tok, piki chin tishu ha il im ona mvt, a shahli im anumpa ha il im anoli tok oke.

25. Atuk o piki vt, Anonti hvsh ia cha, ilhpak kanomosi ont hvsh pin chumpashke, achi tuk oke.

26. Mihma, Il ia he keyu hoke; pi nakfish ishtaiyopi vt pi takla ia hokmuno, il ia hinla hoke: pi nakfish ishtaiyopi vt pi takla aya keyukma, hatak ash nashuka ya e pisa he keyu hokvt, il achi tuk oke.

27. Mihma chin tishu piki vt, Sa tekchi vt vlla nakni tuklo ho vm eshi tok a hvsh ithanvshke:

28. Atuk o achufa kvv a filvmmitt kohchvt ia tuk o, Nipvt taha tuk pullvshke, achi li tok; yvmmak atok itin takla ma ak peso chatuk oke.

29. Atuk o ilvppak kia isht hvsh ia tuk o; nana ik achukmo kia onvtolakma, sa pashi tohbi ya ilbvshalit ahollohpia ya hvsh svst onach hoke, pim achi tuk oke.

30. Yvmohmi hoka himak a chin tishu aki ya im onalikma, vlla yvt ik piba fokokma, (im ilhfiopak vt vlla im ilhfiopak ak o ita talakchi hatuk okvt;)

31. Yakohma chi hoke; vlla yvt pi takla ik ayo ho pisakmvt, illa chi hoke: mikma piki pashi tohbi ya hvchin tishu pia hvv ilbvshalit ahollohpia ya isht il ona chi hoke.

32. Chin tishu hvv vlla yash iki ya isht im ona la hi vt aighlichitobvt, Isht ak chim vlokma, aki vt anumpa si onochi na biliashke, achi li tuk oke.

33. Yvmohmi hoka himak a chin tishu hak osh vlla yash vltobvt a shahli ha i yuka tobt antashke, chim asilhha lishke: mikma vlla yvt itibapishi vhleha ha takla iashke.

34. Katiohmi kak osh vlla yvt sa takla aya keyu ka aki ya im ona la hinla cho? keyukma nana ik achukmo kvv aki ya onvtola chi ka pisa la chi yoba ka, achi tok.

CHAPTA XLV.

**Y**OHMI ma Chosef vt bilika hielituk ash moma itikba ya il oktambla he keyu tok; mihmvt chitoli hosh, Hatak moma ka a filvmmichit hvsh kocha wehslashke, achi tok:

mihma Chosef vt itibapishi vhleha im il anoli takla ka hatak nana kia apehvt hinli kv̄t iksho tok.

2. Mihma Chosef vt chitolit yaiya tok; mihma Echip okla, micha Falaoh in chuka achvfa aiena kv̄t haklo tok.

3. Mihma Chosef vt itibapishi vhleha ha, Chosef sia hoke; aki vt okchaya moma cho? im achi tok. Mihma itibapishi vhleha hv̄t im afalamicha he keyu tok; nashuka pisa kv̄t nukhlakancha hatuk okvt.

4. Mihma Chosef vt itibapishi vhleha ha, A bilika ho minti, hv̄chim asilhha lishke, im achi tok: mihma bilika okla ona tok: Mihma, Hv̄ch itibapishi Echip et hv̄sh kanchi tok Chosef sia hoke, achi tok.

5. Yvmohmi hoka himak a ilvppa et hv̄s sa kanchi tok vt ik hv̄chi nukhaklo cha, hv̄ch ik il i nukkillo kashke: Chitokaka ak osh hatak okchalinchi la chi ho hv̄chi tikba et sa pila tok oka.

6. Ilvppvt afv̄mmi tuklo mak o hohchvfo yvt yakni ya itoyula tuk oke: mikma yohmi hokak o afv̄mmi tahlapi moma ho yakni patv̄ffi, micha nan vmo nana kia iksho ka chi hoke.

7. Yohmi ka hv̄chim ishtatiaka okchalinchi li, yakni paknaka aiasha chi ho, micha ahlakofi chinto ho isht hv̄chi okchalinchi la chi ho, hv̄ch itikba Chitokaka yvt sa pila tuk oke.

8. Yohmi ka hv̄chishno ak osh ilvppa et hv̄s sa pila tuk keyu, amba Chitokaka ak atok oke: micha Falaoh ha iki, micha in chuka achvfa ya i shahli, micha Echip yakni moma ka pehlichy ya sa hilechi tuk oke.

9. Hv̄sh tushpashke, micha aki ya hv̄sh im ona cha, Chiso Chosef vt yak achishke, Chitokaka yvt Echip moma ka i shahli ha sa hilechi tuk oke: is sv̄m vlashke, ish sv̄laha na;

10. Micha Keshen yakni ak o, is sa bilika chi, chishno, micha chim vlla vhleha, micha chim vlla vhleha ha im vlla vhleha, micha chi nanvlhpoa chipinta, micha chi nanvlhpoa hochito, micha nana chim gsha moma kv̄t ish aiashashke.

11. Mikma yvmmak o a hv̄chi ipeta la chi hoke, (hoh-

hvt afvmmi tahlapi kv̄t aśha moma hoka;) yohmi ho  
o, mīcha chin chuka achvfa, mīcha nana chim aśha  
kv̄t hohchv̄fot chi taha yoba ná, achishke, hvsh im  
ke;

Mīcha hvchi nishkin, mīcha itibapishi li Benchamin  
a vt pīsa ka sv̄tih hak osh hvchim anumpulelishke.

Mīcha Echip a nana sa holitopa moma, mīcha nana  
īsa tuk a mominchit hvsh im anolashke: mīcha tush-  
i ya ilvppa isht hvsh lashke, im achi tok.

Mīcha itibapishi Benchamin ikunla ya on hlipia cha  
a tok: mihma Benchamin vt yv̄mma ikunla ya on  
cha yahaya tok.

Mīcha itibapishi v̄hleha moma ka i suksowa cha, on  
yahaya tok: mihma yohmi ha yak o, itibapishi v̄hle-  
itim anumpuli tok.

Atuk o Chosef itibapishi v̄hleha hvt vlvshke, achi na  
ka Falaoh in chuka achvfa yvt haklo tok: mihma  
a, mīcha in tishu v̄hleha aiena kv̄t im achukma fehna tok.

Mīcha Falaoh hvt Chosef a, Chitibapishi v̄hleha ha  
ish im achashke, Ilvppak o hvsh yvmihchashke;  
n issuba haksobish falaia ya hvsh shapolechi cha, ivt  
a yakni ya hvsh onashke;

Mīcha hvch iki, mīcha hvchin chuka achvfa ya hvsh  
a, hvs sv̄m vlashke: mikma Echip yakni ai achukma  
hvch ima likma, yakni nia kak o hvsh ai vpashke, ish  
lashke.

Himak a chi miha lishke, ilvppak o hvsh yvmoh-  
e; hvchim vlla v̄hleha, mīcha hvchi tekchi v̄hleha  
kv̄t ai vlbeha chi ka, Echip yakni ya itichanv̄lli puta ai  
vsh ona cha, hvch iki ya isht hvsh, minti cha, hvsh

Mīcha hvchi nachukushpa ya hvch ik anukfillo kash-  
chip yakni ai achukma moma kv̄t hvch immi hokvt,  
ni tok.

Mihma Israel im vlla v̄hleha hvt yvmihchi tok: mih-  
laoh hvt miha tuk mak o, Chosef vt itichanv̄lli puta  
a, hina takla pinak aiena ka ima tok.



22. Moma ka nafohka fohka tuklo aiyukali ho ima tok: amba Benchamin ano tvli hvta tushahli tahlepa tuchina ho, micha nafohka fohka tahlapi ho ima tok.

23. Micha iki ya yummak inli chohmi ho pit i pila tok; micha issuba haksobish falaia yvt Echip nana achukma puta shali pokoli, micha issuba haksobish falaia tek pokoli hosh, hina takla iki vt vpa chi ho onush; micha pvska, micha pinak shali ho pila tok.

24. Yohmi mvt itibapishi vhleha ha pila na ilhkoli tok: mihma, Ahah, hvsh ahni cha, hina takla hvch ik itim okpulo kashke, im achi tok.

25. Mihma Echip a kohchvt ia mvt, Kenan yakni ya onvt, iki Chekob a im ona tok;

26. Micha im anolit, Chosef vt okchaya moma cha, Echip yakni moma ka pehlichy yoke, achi tok. Mihma Chekob chukvsh vt shimoha tok, ik yimmo hatuk okvt.

27. Mihma Chosef im anumpa nana im achi tuk a moma im anoli tok: micha fohkit ishtia chi ka itichanvlli puta Chosef vt et i pila tuk a pisa mvt, iki Chekob imi shilombish vt okchvt taha tok:

28. Mihma Israel vt, Vlhpesvshke, svso Chosef vt okchaya momvshke; ik svllo takla kak osh ivt ont pisa lashke, achi tok.

## CHAPTA XLVI.

**M**IHMA Israel vt nana im gsha tuk vt moma ishi cha ia mvt Bee-sheba ona cha iki Aisak in Chitokaka ya nanvbit. isht aiokpvchit im issa tok.

2. Atuk o ninak a Israel vt na pisa ho, Chitokaka yvt (Israel a) il im otv nichit im anumpuli cha, Chekob ma, Chekob ma, ahanchi tok. Mihma, Yak itonla lishke, achi tok.

3. Mihma, Vno vt Chitokaka, chiki in Chitokaka sia hoke: Echip ia ka ik chi nukshopo kashke; yummak o okla chito a chihikbi la chi hoka.

4. Chi awant Echip a ona la chi hoke: atuk osh anonti

kohchi li pulla hi oke ; mikma Chosef vt chi nishak isht umbitepa hi oke, achi tok.

hama Chekob vt Bee-sheba ya vttvt wakaya tok :  
Israel ushi vhleha hvt iki Chekob, micha im vlla  
nicha tekchi vhleha ai vlbeha chi ho itichanvlli puta  
vt i pila tuk a apitta cha, ishtia tok.

cha i nanvlhpoa, micha im ilayak puta Kenan yakni  
chi tuk vt ishi cha, Chekob, micha im aiunchololi  
vt apiha ho Echip a ona tok.

hi vhleha, micha ushi vhleha ha ushi vhleha hvt  
, micha ushetik vhleha, micha ushi vhleha ha ushe-  
na hvt apiha ho, im aiunchololi moma ka pehliechit  
isht ona tok.

hchifo ilvppa puta kak osh Israel im vlla vhleha,  
micha ushi vhleha aiena hosh Echip a ona tok :  
ushu vttahpi Luben ak atok.

hama Luben ushi vhleha hvt Hanok micha Fallu,  
Heslon, micha Kami ak atok.

likma Simeon ushi vhleha hvt Chemuel, micha Cha-  
cha Ohat, micha Chakin, micha Soha, micha Kenan  
o ushi Shaul aiena kak atok.

likma Lefai ushi vhleha hvt Keshon Kohalh, micha  
k atok.

likma Chutah ushi vhleha hvt El, micha Onan,  
Shelah, micha Fales, micha Salah ak atok : yohmi  
nicha Onan itatuklo kvv Kenan yakni ya ai illi tok.

Fales ushi vhleha hvt Heslon, micha Hamul ak atok.

likma Issaka ushi vhleha hvt, Tola, micha Fufah,  
Shob, micha Shimlon ak atok.

likma Sebulun ushi vhleha hvt Selet, micha Elon,  
Shahleel ak atok.

lvppa puta kak osh Leah ushi vhleha ha yvmma,  
shetik Tinah aiena ka Chekob a Patan-alam a ai im  
: ushi vhleha, micha ushetik vhleha imi shilombish  
vt pokoli tuchina akucha tuchina tok.

likma Kat ushi vhleha hvt Sifion, micha Hakki,  
nicha Esbon, Eli, micha Aloti, micha Aleli ak atok.

17. Mikma Asha ushi vhleha hvt Chimnah, micha Ishuah, micha Isui, micha Beliah, micha in tek Selah ak atok. Mikma Beliah ushi vhleha hvt Hebe, micha Malkiel ak atok.

18. Ilvppa puta kak osh Laban vt ushetik Leah ima tok Silpah ya ushi vhleha hatok: mihma ilvppa puta kak o Chekob a im eshi tok, shilombish anahhannali hatok.

19. Chekob tekchi Lechel ushi vhleha hvt Chosef, micha Benchamin ak atok.

20. Mikma Chosef a On a naholitompa isht vttta Potifelah ushetik Asenalh im eshi tok a Manasseh, micha Eflaim ak osh Echip yakni ya im ai ashwa tok.

21. Mikma Benchamin ushi vhleha hvt Belah, micha Beke, micha Ashbel, Kela, micha Naaman, Ehi, micha Losh, Muppm, micha Huppm, micha Alt ak atok.

22. Ilvppa puta kak osh Lechel a ushi vhleha hosh Chekob a im ashwa tok, shilombish moma kvv auah ushtahatok.

23. Mikma Tan ushi vhleha hvt Hushim ak atok.

24. Mikma Naftali ushi vhleha hvt Chaseel, micha Kuni, micha Chese, micha Shillim ak atok.

25. Ilvppa puta kak osh Laban vt ushetik Lechel ima tok Bilhah ya ushi vhleha hatok; micha ilvppa puta kak o Chekob a im eshi tok: shilombish moma kvv untuklo tok.

26. Chekob usht vhleha ha tekchi vhleha hvto asha na haknip a toba tok shilombish moma hosh, Chekob a apihvt Echip a ona kvv, shilombish moma kvv pokoli hannali aku-cha hannali tok.

27. Mikma Chosef ushi vhleha Echip a im ai ashwa tok vt shilombish tuklo tok: Chekob in chuka achvfa shilombish moma kvv Echip a ona tok vt pokoli untuklo tok.

28. Mihma Chosef vt Koshen ak o apissalit ont ai afama chi ho, Chutah ya itikba pit i pila tok: mihmvt Koshen yakni ya okla ona tok.

29. Mihma Chosef vt im itichanvlli ya atahli cha, iki Is-lael a Koshen a ai afamvt ia tuk osh itikba ont im ile haia-kvchi tok: micha ikunla on hlipia cha, ikunla ya onvtoyulvt yahaya na hopaki tok.

30. Mihma Isael vt Chosef a, Inta, ik svlli, chi nashuka ya pisa li hokvt, chi okchaya moma hoka, im achi tok.

31. Mihma Chosef vt itibapishi vhleha, micha iki in chuka achvfa ya, Ia lish, Falaoh ha ont im anolit, Itibapishi li vhleha, micha aki in chuka achvfa Kenan yakni aiasha tuk vt um vlvshke:

32. Micha hatak okvt nanvlhpoa apesvchi vhleha hoke, nan isht aiasha yvt nanvlhpoa impvchi ak oh chatuk okvt: atuk osh i nanvlhpoa chipinta, micha i nanvlhpoa hochito, micha nana im asha tuk vt moma isht vlvshke, im achi lashke.

33. Atukma yakohma chi hoke, Falaoh hvt hvchi hoyo cha, Nanta ho ishit hvshai asha chatuk oh cho? achikma,

34. Yohmikma, Chin tishu vhleha nan isht aiasha yvt vlla pi moma hakinli tok osh himak a ant vhli kv, pishno, micha piki vhleha aiena kv nanvlhpoa apesvchi ak oh chatuk oke, hvsh achashke: yohmi hosh Koshen yakni ak o hvsh aiashashke; nanvlhpoa apesvchi vt Echip okla hvt nana isht ayuwala yoka, im achi tok.

CHAPTA XLVII.

**Y**OHMI mvt Chosef vt ivt Falaoh ha ont im anolit, Aki, micha itibapishi li vhleha, micha i nanvlhpoa chipinta, micha i nanvlhpoa hochito, micha nana im asha tuk moma kv Kenan yakni ya kohchvt vlvshke; atuk osh yakeh, Koshen yakni ya aiashvshke, achi tok.

2. Mihmvt itibapishi kanimi, hatak tahlapi ho ishi cha Falaoh itikba ya hilechi tok.

3. Mihma itibapishi vhleha ha Falaoh hvt, Nanta ho ishit hvsh asha chatuk o? im achi tok. Mihma Falaoh ha, Pishno, micha piki vhleha il aiena, chin tishu vhleha hvt nanvlhpoa apesvchi pia hoke, im achi tok.

4. Micha Falaoh ha, Cheki itin takla ya yakni ya il aiasha chi hosh e la hoke: Kenan yakni ya hohchvfo hvt palvmmi fehna hatuk o chin tishu vhleha hvt i nanvlhpoa ai impa yvt

ik im iksho hoka: yvmohmi hoka inta, chin tishu vhleha hvt Koshen yakni ak o aiashashke, e chim asilhvshke, im achi tok.

5. Mihma Falaoh hvt Chosef a im anunipulit, Chiki, micha chitibapishi vhleha hvt chim vlvshke:

6. Echip yakni vt chi tikba talaivshke; yakni ai achukma i shahli kak o chiki, micha chitibapishi vhleha ha ish a binohlehashke, Koshen yakni ak o aiashashke; mikma hatak kvna hosh tushpa achukma kvt iba foka ho ish ithanaktvt, a nanvlhpoa pehlichy ish hiohlehashke, im achi tok.

7. Mihma Chosef vt iki Chekob a ishit chukowa cha, Falaoh itikba ya hilechi tok; mihma Chekob vt Falaoh ha yukpali tok.

8. Mihma Falaoh hvt Chekob a, Nitak okchayvt ish ahanta afvmmi moma kvt katohmi cho? im achi tok.

9. Mihma Chekob vt Falaoh ha, Nitak okchayvt ahanta li tuk vt afvmmi tahlepa achvfa cha pokoli tuchina hoke: nitak okchayvt ahanta li afvmmi puta kvt kanomosi cha, ik achukmo tuk oke; micha aki vhleha hvt nitak okchayvt. ahanta tok afvmmi puta ka ik ono hoke, im achi tok.

10. Mihma Chekob vt Falaoh ha yukpali cha, Falaoh itikba ya vttvt kohchvt ia tok.

11. Mihma Chosef vt iki, micha itibapishi vhleha aiena ka Echip yakni binohlechi cha, Falaoh hvt miha tuk mak o, yakni ai achukma i shahli Lameses yakni ya aiasha chi ho ima tok.

12. Micha Chosef vt iki ya, micha itibapishi vhleha ha, micha iki in chuka achvfa moma ka chuka achvfa vlvpisa ho pvaska ipeta tok.

13. Mihma yakni yvmma moma ka pvaska vt iksho tok: hohchvfo hvt palvmmi hatuk oka; yohmi ma Echip yakni, micha Kenan yakni moma kvt hohchvfo kak osh kotvt taha tok.

14. Atuk o Chosef vt onush ishit chumpa ka Echip yakni, micha Kenan yakni ya tvli holisso vt asha tuk a moma itvnahlit ishit tahli tok: mihma Chosef vt tvli holisso yash Falaoh ha in chuka ya isht ona tok.

15. Atuk o Echip yakni, micha Kenan yakni aiena ka tvli holisso vt taha ma, Echip okla moma kv̄t Chosef a im ona cha, Pvska pi ipetá; nanta katiohmi hō chi tikba a pilla chī cho? tvli holisso vt taha hoka, achi tok.

16. Mihma Chosef vt, Hvchi nanvlhpoa ak o hvsh imashke; micha tvli holisso hv̄t taha hokma, nanvlhpoa yak okm̄no hvch ima la chī hoke, achi tok.

17. Mihma Echip okla hv̄t i nanvlhpoa ya Chosef a isht im ona tok: mīhma Chosef vt issuba, micha nanvlhpoa chipinta, micha nanvlhpoa hochito, micha issuba haksobish falai aiena a puta kak o itatobvt pvska ima tok; micha afv̄mmi yv̄mma i nanvlhpoa moma ak atuk mak o pvska ipeta tok.

18. Afv̄mmi yv̄mmvt ont taha ma, afv̄mmi atukla ka im onvt, Pin tvli holisso hv̄t taha ka a shahli hā il in luhma he keyu hoke; a shahli hv̄t pi nanvlhpoa hochito ya ishi akinli hoke: a shahli itikba ya nana hlakofi kv̄t ikshoshke, amba pi haknip, micha pi yakni ak illvshke.

19. Nanta katiohmi hō chi tikba ya pishno, micha pi yakni aiena kv̄t pilla chī cho? pishno, micha pi yakni aiena ka pvska isht ish pi chumpashke, mikma pishno, micha pi yakni aiena kv̄t Falaoh hā in tishu v̄hleha pia hashke: micha pehna ya ish pima na pi okchaya cha, ik pillo kashke, yvmohmi hō yakni vt ik chukilisso kashke, im achi tok.

20. Mihma Chosef vt Echip yakni moma ka Falaoh hā im in chumpa tok; Echip okla hv̄t hohchvfo kv̄t i palv̄mmi hatuk o im osapa ai yukali ka kanchi tok: yohmi hō yakni vt Falaoh immi toba tok.

21. Mihma okla hano Echip aiv̄hli v̄ttvt ia hosh in tv̄n̄v̄p fullota ont v̄hli ka kanv̄llichit tv̄maha holihta inla puta ka ai ashachi tok.

22. Naholitompa isht asha i yakni ak illa hō ik chumpo tok; naholitompa isht asha hano Falaoh hak osh kvshkoa im apesa na, Falaoh hv̄t ima tuk mak o i kvshkoa ya v̄pa hatuk oka; yvmohmi hatuk osh i yakni ya ik kanchi tok.

23. Yohmi ma Chosef vt okla hā, Yakeh, himak nitak a Falaoh hā hvchishno, micha hvchi yakni aiena ka i hvchi

chumpa lishke: yakeh, pehna hvt yak hvchim aiashvshke; yohmi ka yakni ya hrsh a hokchashke.

24. Atukma yakohma hi oke, wayakma kvshkoa ishit tahlapi kak o Falaoh ha hvsh imashke, mikma kvshkoa ushta kak osh hvch immi ya chi hoke, micha osapa a hollokcha chi pehna, micha hvchishno, micha hvchin chuka achvfa im ilhpak, micha im vlla vhleha im ilhpak achi hoke, im achi tok.

25. Mihma, Ish pi okchalinchi tuk oke: a shahli itikba ya holhponayo hanta ya il ai ahayuchashke; mikma Falaoh in tishu vhleha pia hashke, okla achi tok.

26. Yvmohmi ho Chosef vt Echip yakni ya nana im apesa ka, Falaoh hvt kvshkoa ishit tahlapi kak o isha hi atok osh himak nitak a yvmohmi hoke; amba naholitompa isht asha i yakni ak illa hosh Falaoh immi ik tobo tok.

27. Mikma Israel vt Echip yakni, Koshen yakni ak o ahanta tok; micha yvmma osapa, micha im ilayak vt im aisha cha, okla apakna kv atampa fehna tok.

28. Mihma Chekob vt afvmmi auahuntuklo ho Echip yakni ya ahanta tok: yvmohmi hokvt Chekob vt okchayvt ahanta nitak puta moma kv afvmmi tahlepa achvfa cha, pokoli ushta akucha untuklo tok.

29. Atuk o Israel vt ai illa he nitak vlpisa kv atikonofvt mihinti tok: mihmvt ushi Chosef a hoyo cha, Himak a chi tikba holhponayo hanta ya ai ahayuchi likma, saiyubi nuta ya chibbak isht ish potolashke, chim asilhha lishke; micha a kana cha, is svm ahli achukmashke: Echip a chik'si a hohpokashke, chim asilhha lishke:

30. Amba aki vhleha hak o takla itoyula la hi oke: yohmi ka Echip a svshit ish kohcha cha, im ahollohpí ak o ont is sa hohpa hi oke, im achi tok. Mihma, Ish achi tuk mak o yvmihchi la hi oke, im achi tok.

31. Mihma Israel vt, Anumpa kvlló vm il onochí, achi tok: mihma anumpa kvlló im il onochi tok: Mihma Israel vt in topa noshkobo ya on hlipia cha, Chihowa ya aiokpuchi tok.

chishake, achi tok: mihma israhel vt ne manpkocni ena,  
paknaka om binili tok.

Mihma Chekob vt Chosef a, Chitokaka, Nan isht im  
ataha iksho hvt Kenan yakni Lus a vm a haiaka cha,  
ikpali tok,

Micha, Yakeh, chi wayvchit apaknuchi lish, okla lana  
i la chi hoke; micha yakni ilvppvt immi bilia chi  
nim isht atiaka chiakaiya ka ima la hi oke, vm achi

Yohmi ka himak a chiso tuklo Eflaim, micha Manas-  
atuklo Echip yakni ya chim vlv, Echip a ak lo kisha  
nim ashwa tok vt vmmi hoke: Luben, micha Simeon  
chohmit vmmi ha chi hoke.

Atakma chim isht atiaka i himmak a ish tobachi ak  
himmi cha, itibapishi vhleha hohchifo hak o a hohchi-  
kni ya ibai isha hi oke.

Uno ak okvto Patan a vttvt minti li ma, hina takla  
a yakni ya Eflalh ona chi ka ik hopako moma ho, Le-  
t vm ai illi tok; mihma Eflalh hina takla ya a hohpi  
yvmmt Behlehem mak oke, im achi tok.

Atuk osh Israhel vt Chosef ushi tuklo ka pisa mvt, Ilv-  
ta ho? achi tok.

Mihma Chosef vt iki va Svan tuklo ka Chitokaka vvt



ak ahno tok: atuk ak o yakeh, Chitokaka yvt chim isht atiaka yak kia sa pisachishke, im achi tok.

12. Mihma Chosef vt iki im iyikalaha ititakla ya a kohchit kanullichit tok; mihmvt akachunolit aka hlipia tok.

13. Mihmvt Chosef vt ita tuklonchit ishi mvt, Eflaim vt ibbak isht impak imma ak o fohka ho Israel ibbak vlhfubekimma ak o pit apissullechi tok, micha Manasseh vt ibbak vlhfubek imma ak o fohka ho Israel ibbak ishtimpak imma ak o apissullechi cha, bilika isht im ona tok.

14. Mihma Israel vt ibbak ishtimpak imma pit weli mvt, Eflaim, yummak osh nakfish atuk o, noshkobo ha onochi mvt, ibbak vlhfubekimma ya Manasseh noshkobo ha onochi tok, ithana hosh ibbak a itai opitummfichi tok; Manasseh ak osh akni hatuk oka.

15. Mihmvt Chosef a yukpalit, Chitokaka yummak o aki vhleha Eblaham, micha Aisak vt itikba a nohowa tok, Chitokaka yummak osh si okchaya takla ka supihinta na, himak nitak a ant vhli chatuk vt,

16. Enchel yummak osh nana ik achukmo moma ka a sa hlakofichi chatuk vt vlla nakni ash yukpalashke; mikma sa hohchifo hvt, micha aki vhleha Eblaham, micha Aisak hohchifo hvt onvtoyulashke: micha yakni paknaka iklunna ya a wayvt apakna tobashke, achi tok.

17. Atuk o iki vt ibbak ishtimpak imma ya Eflaim noshkobo ha onochi na Chosef vt pisa mvt, ik im vlhpeso tok: micha Eflaim noshkobo ha ishit kanullichit Manasseh noshkobo ha onocha chi hosh, iki ibbak a wakeli tok.

18. Micha Chosef vt iki ya, Yummak keyu, aki ma, ilvpak osh vttahpi hoka; chibbak ishtimpak imma ya iloppa noshkobo hak o ish onochashke, im achi tok.

19. Mihma iki vt vlhpesa ik ahno hosh, Ithana li, soso ma, ithana li, yummak kia okla toba chi hoke, micha yummak kia chitot holitopa chi hoke: yohmi kia nakfish ak osh okla chito kvv yumma i shahla chi hoke, micha im ishtatika yvt oklushi apakna puta toba hi oke, achi tok.

20. Micha nitak yumma yukpalit, Israel vt yukpali cha, Chi hohchifot, Chitokaka yvt Eflaim, micha Manasseh chi

chohmichashke, acha hi oke, achi tok: mihmut Eflaim a Manasseh itikba hilechi tok.

21. Mieha Israel vt Chosef a, Yakeh, svlla chishke; yohmi kia Chitokaka yvt chiba foyuka cha, anonti hvch iki vhleha i yakni ya chisht ona hi oke.

22. Micha kvshkoa achvfa chitibapishi vhleha ha i shahlichit, yvmma a bvshpo falaia, micha vm ititanampo ak o Amolait hatak ibbak a a kohchit isht im ishi li tok vt chima lishke, im achi tok.

CHAPTA XLIX.

**M**IHMUT Chekob vt ushi vhleha ha hoyo cha, Hvsh itvnaha na, nitak himmak a pilakma nana hvchim a kaniohma hi ya hvchim anoli lashke.

2. Hvsh itvnaha cha, hvsh haklashke, Chekob ushi vhleha hvchia ma, micha Israel hvch iki ya hvsh i haponaklashke, achi tok.

3. Luben ma, vm vttahpi, a sa kvllo, micha nan isht anhlampko vmmona ka atoba holitopa i shahli, micha nan isht aighli i shahli chia hoke;

4. Abikeli iksho oka ak o chohmit ish imaiya chi keyu hoke; chiki in topa ha ish oiya tok okvt; yohmi mut ish litehli tok oke: an topa ha oiya tok.

5. Simeon, micha Lefai vt itibapishi hoke; i bvshpo falaia puta kvv nan isht ilbvshali yoke.

6. Umi shilombish ma, lumvt itim anumpulit a chieya ka, chik iba chukowo kashke; ishit sa holitopa hvv itvnahvt chieya ka ik ibafoyuko kashke: nokowa mut hatak vbi tok oka; micha ilapunla hosh tmaha holihta chaha ya kullit akvchi tok oke.

7. Nokowa kvv libbi tok okvt, micha im ai i nukkilli vt ilbvshali tok okvt kalakshashke: Chekob a ai ita kvshkoli la hi oke, micha Israel a ai ita fimibli la hi oke.

8. Chutah ma, chishno ak o chitibapishi vhleha hvv holi toblicha he chia mak oke; chibbak vt chin tvnvp vhleha

ikunla ya ontoyula hi oke: chiki im vlla vbleha hut chi tikba ya akachunolit aka hlipkaiyucha hi oke.

9. Chutah vt koi chito ushi yoke; suso ma, niblit vbit ish oiyvshke: bikotvshke, koi chito micha koi chito sipok-ni yo chohmit hlipivshke: kuta hosh wakayucha hinla cho?

10. Shiloh hut ik lo kisha ka, Chutah ya miko in tubi vt micha nanapesa yvt iyi itin takla ya i filummit ia he keyu hoke: mikma okla im antia kvv yummak a hi oke.

11. Im issuba haksobish falaia himita ya pakvpi yo, micha im issuba haksobish falaia ushi ya pakvpi achukma i shahli yo a takchechi hoke; i nafohka ya oka paki ya ai achefa, micha i nafohka ya paki issish o ai achefa hoke:

12. Nishkin vt okapaki yo ishit humma hi oke, micha noti vt pishukchi yo ishit tohba hi oke.

13. Sebulun vto okhvta vhli ya, micha peni ai ataiya yo ai ahanta hi oke: micha im ai vhli vt Siton ak a hi oke.

14. Issaka vto issuba haksobish falaia kvllo yosh shapoh tuklo ititakla a hlipia hoke.

15. Atuk osh afoha hut achukma ho, micha yakni vt achukma ho pisa mvt, shala chi hosh tahchi ya akachunolichi cha, tishu tovtv noshkobo atobbi tok.

16. Tan vto Israel apehlichi achufa chohmit im okla hanan im apesa hi oke.

17. Tan vt sinti yosh hina takla itonla hi oke, sinti lapish asha yosh hina takla itonla tuk osh issuba iyi ya kopoli na om binili tuk vt obvlhpilvt ivt ont itula hi oke.

18. Chim aiokchaya ya hoyo lishke, Chihowah ma.

19. Kat ano nahalupa im vlhtaha okla hut imaiya hi oke: yohmi tuk kia ont isht aiyopikma imaiya hi oke.

20. Asha yano a kohcha kvv i pvaska yvt nia hi oke, micha miko im ilhpak kvshaha ya waya hi oke.

21. Naftali vto issi holba yosh i hotofa hoke: anumpa achukma yo anumpuli hoke.

22. Chosef vto naksish waya achukma yoke, naksish waya achukma yosh kuli hofobi bilika hikia cha, naksish ash *filamohlichi* kvv holihta chaha om balvli yoke.

23. Ititanampo ieshi yvt nukhaklochi fehna tuk oke, micha husa tok oke, micha i nukkilli tok oke.

24. Yohmi kia im ititanampo vt kullo kvv moma tok oke ; micha Chekob in Chitokaka kullo ibbak, micha Israel in Chukfulhpoa apesvchi, Israel in Tuli,

25. Chiki in Chitokaka, yvmmak osh chi apelahancha chi ka, micha Nan im aiahli ataha iksho, yvmmak osh vba nan-isht-aiyukpa, micha ahofobi nan-isht-aiyukpa nutaka aiasha yo, micha ipishik nan-isht-aiyukpa, micha im oshvt-to nan-isht-aiyukpa ishit chi yukpala chi ka ibbak shakba yvt ishit kullo tuk oke.

26. Chiki nan-isht-aiyukpa yvt an tikba vhleha nan-isht-aiyukpa ya imaiyvt nvnihi hikia na bilia puta vt ont vhli fehna ka ont vhlishe ; ilvppa puta kak osh Chosef noshkobo ha onvtoyula chi hoke, micha itibapishi vhleha ha i filvmmi tok noshkobo tvbokaka ya onvtoyula chi hoke.

27. Benchamin vto niblit vbi kvv nashoba chohma hi oke ; onnahinlikma nipvt illi ya tahlikmvt, opiakma nipvt illi ya ita kvshkoa hi oke, ahanchi tok.

28. Ilvppa moma kak osh Israel apelihchi auahuklo hoke : mihma iki vt ilvppak o im anumpuli cha, isht yukpali tok mak oke ; nan-isht-aiyukpa ai yukali ho ishit yukpali tok.

29. Micha atokolit im anumpulit, Um okla ha iba holhti-na la chi hoke : aki vhleha ha takla Hittait hatak Eflon im osapa hichukbi talaia kak o,

30. Yakni ahollohi vt in talaia chi hosh Eblaham vt osapa aieninchit Hittait hatak Eflon a in chumpa tok a, yvmvvt Mamle itikba Kenan yakni talaia ka Makpelah osapa ya hichukbi hikia kak o hvs si a hohpashke.

31. Yvmmak o Eblaham, micha tekchi Selah ya okla a hohpi tok ; yvmmak o Aisak, micha tekchi Lebekah ya okla a hohpi tok ; mikma yvmmak o Leah ya a hohpi li tok oke.

32. Osapa, micha hichukbi vt anyakaka hikia ka in chumpa kvv Helh im vlla vhleha hak atok, achi tok.

33. Atak osh Chekob vt ushi vhleha ha im anumpuli kvv

ont tahli mvt, iyi ya aiowvt topa pit kahpuli tok; mihmvt fiopissa cha, im okla iba holhtina tok oke.

## CHAPTA L.

**M**IHMA Chosef vt iki nashuka ya on hlipiut yahaya cha i suksowa tok.

2. Mihmvt Chosef vt in tishu vhleha, alikchi vhleha ha iki Israel a nabalama ahvmma chi ka im apesa tok: mihma alikchi vhleha hut Israel a nabalama ahvmmi tok.

3. Atuk o i nitak pokoli ushta kvut ont taha tok; nabalama ahama kvut yohmi hosh i nitak vt ont taha chatuk oka: mihma Echip okla hut nitak pokoli untuklo ho ishit yahaya tok.

4. Atuk osh ishit yaiya nitak vt ont taha ma, Chosef vt Falaoh in chuka achvfa ya im anumpulit, Himak a hvch itikba ya holhponayo hanta ya ai ahayuchi likmvt, hvchim asilhha lishke, Falaoh ha haklochit hvsh im anumpulit,

5. Aki vt anumpa kullo si il onochechit, Yakeh, salla chishke, vm ahollohpi Kenan yakni a kulli li tuk ak o is si a hohpashke achi tok. Yvmohmi hoka chim asilhha lishke, ak ia cha, aki ya ont ak hohpi; atuk osh anonti vla lashke, hvsh achashke, achi tok.

6. Mihma Falaoh hut, Anumpa kullo chi il onochechi tuk mak o ish ia cha, chiki ya ont ish hohpashke, achi tok.

7. Mihma Chosef vt iki ya hohpa chi hosh ia tok; mihma Falaoh in tishu vhleha moma, micha in chuka achvfa im asvnonchi vhleha, micha Echip yakni im asvnonchi vhleha moma,

8. Micha Chosef in chuka achvfa moma, micha itibapishi vhleha, micha iki in chuka achvfa apihut ia tok: peh im vlla vhleha, micha i nanvlhpoa chipinta, micha i nanvlhpoa hochito aiena kak illa ho Koshen yakni ya ashachi hatok.

9. Mihma itichanvlli puta, micha hatak issuba ombinili puta aiena hosh apihut ia tok: mihma okla chito fehna hatok.

10. Atuk osh Atat onush anihechi, yvmvmt Chatan

misha talaia ka ona tok; micha yumma a yaiya kut yaiya ilbusha chinto fehna hatok; micha iki ya nitak untuklo ho ishit yaiya tok.

11. Mihma yakni yumma okla, Kenanait vhleha hut Atat anihechi a yaiya na pisa mut, Echip okla hosh ilupput yaiya ilbusha fehna hoke, achi tok: yumohmi hatuk o yummvt Abel-mislaim hohchifo tok osh, yummvt Chatan misha talaia hoke.

12. Micha i miha tuk mak o ushi vhleha hut yvmihchi tok.

13. Ushi vhleha hut Kenan yakni isht ona cha, hichukbi Makpelah osapa anukaka hikia Mamle itikba talaia ka yumma yakni ahollohipi ya chi hosh osapa aieninchit Eblaham vt Hittait hatak Eflon a in chumpa tok a a hohpi tok.

14. Mihma Chosef vt iki ya hohpit tahli ha yvt, yummvt, micha itibapishi vhleha, micha iki ya hohpit ia ma, apihvt ia tuk moma kut falamvt Echip a ona tok.

15. Atuk o Chosef itibapishi vhleha hut iki vt illi na pisa mut, Chosef vt pi nukkilli chi yoba ka; yohmikmut nana ik achukmo moma e yvmihchi tok a pi falummicha chi pulla hoke, achi tok.

16. Micha Chosef a anumpa shali ha pit tihlelit, Chiki vt ik illo kisha hosh apesa mut,

17. Chosef a yak hvsh im achashke, Chim asilhha lishke, himak a chitibapishi vhleha vbanvbli, micha nanashvchi ya ish i kashofashke, nan ik achukmo ho chi yvmihchi tok oka, achi tok; yumohmi hoka himak a chiki in Chitokaka in tishu vhleha vbanvbli ya ish i kashofashke, e chim asilhvshke, achi tok. Mihma okla im anumpuli ma, Chosef vt nishkin okchi mibinti tok.

18. Mihma itibapishi vhleha yak kia itikba ya ont hlipkvchi tok: micha, Yakeh, chin tishu pia hoke, achi tok.

19. Mihma Chosef vt, Ik hvchi nukshopo kashke: Chitokaka ya vlhtobvt hikia li hoh cho?

20. Amba hvchishno yvto ik achukmo ho hvsi anukfilli tok; yohmi kia Chitokaka yvto achukma kak o ont aighli-

chit okla laua hō okchalincha he ahni tok o himak nitak a yohmi hoke.

21. Yvmohmi hoka himak a ik hvchi nukshopo kashke: hvchishno, micha hvchim vlla vhleha aiena ka hvch ipeta la chi hoke, im achi tok. Micha hopohlvlit i kanvt im anum-puli tok.

22. Mihmvt Chosef vt, micha iki in chuka achvfa aiena kvt Echip a aiasha tok: micha Chosef vt afvmmi tahlepa achvfa cha pokoli hō okchayvt ahanta tok.

23. Micha Chosef vt Eflaim im vlla vhleha aiitishali ont atuchina hō pisa tok: micha Manasseh ushi Maki im vlla vhleha aiena ka Chosef vt shoyuli tok.

24. Atuk osh Chosef vt itibapishi vhleha ha, Sulla chish-ke; atukma Chitokaka yvt hvchim aya cha, pehlichit yakni ilvppa hvchi kohchi cha, anumpa il onochit Eblaham, micha Aisak, micha Chekob a yakni im issa tok vt hvch isht ona pulla hi oke, im achi tok.

25. Micha Chosef vt Israel im vlla vhleha anumpa kvlo im il onochechit, Chitokaka yvt hvchim aya pulla hi oke; mikma sa foni ha ilvppa ai ishit isht hvsh ia hi oke, im achi tok.

26. Yohmi mvt Chosef vt afvmmi tahlepa achvfa cha pokoli hosh illi tok: mihma nabalama ahvmmi na, Echip a itombi ya fohki tok.

EKSOTUS HOLISSO.





MOSES I HOLISSO ATUKLA KUT

EKSOTUS HOHCHIFO HOKE.

---

CHAPTA I.

**Y**OHMI ka hohchifo ilvppa puta kak osh Israel im vlla vhleha hosh Echip a vla tok. Hatak puta kut in chuka achufa aiena kut Chekob a apihvt vla tok,

2. Luben, Simeon, Lefai, micha Chutah,

3. Issaka, Sebulun, micha Benchamin,

4. Tan, micha Naftali, Kat, micha Asha ak a tok.

5. Chekob haknip a a toba tok shilombish moma kut shilombish pokoli untuklo tok: Chosef vt Echip a anta hatok oka.

6. Atuk o Chosef vt micha itibapishi vhleha moma kut, micha aitimshali yvmma moma kut illi tok.

7. Mihma Israel im vlla vhleha hut waya achukma mvt, isht i shahlit, lauvt isht mahayvt, apakna cha, kvllot atampvt mahaya tok; micha yakni ya alota tok.

8. Yohmi tuk o miko himona vt Chosef a ik ithano hosh Echip a mikot hikia tok.

9. Michas im okla ha, Yakeh, Israel im vlla vhleha okla hut laua, micha kullo kut pi shahli hoke.

10. Inta, iloh i kostinashke, keyukma lauat taiyaha tukmvt, yakohma hi oke, tvnvp nana kia ashakma, pin tvnvp vhleha ha ibvlhto cha pitibikmvt, yakni ya kocha hi oke, im achi tok.

11. Yvmohmi hatuk osh toksvli kullo onochit isht ilbvshala chi ka, toksvli apesvchi vhleha ha im apesa tok. Mihma vhpoyak aiasha tumaha holihta Pihlom, micha Lameses a Falaoh a im ikbi tok.

12. Yohmi kia ilbvshali kut i shahlechik mak o, apakna

kvt, isht i shahlit ia tok. Mikma Israel im vlla vhleha hatuk mak o okla komunta tok.

13. Micha Echip okla hvt Israel im vlla vhleha ha toksvlechi kvt i kullochi tok.

14. Micha yuka kullo, lukfi yamvska, micha lukfi nuna, micha osapa natoksvli ilaiyukali moma toksvlechit i nitak a hominchi tok; natoksvli moma toksvlechi kvt i kullochi ha tok.

15. Mihma Echip i miko vt vlla eshikma apestikeli Heblu ohoyo vhleha ha im anumpulit, (yvmma achvfa hohchifo kvt Shiplah, mikma achvfa hohchifo kvt Puah ya tok.)

16. Ulla eshi apesvchi isht-ai-vtta ya Heblu ohoyo ha hvsh i yvmihchi tuk osh, vlla eshi na, hvsh pisakmvt, vlla nakni yokma hvshbashke, amba vlla tek okmvt okchayashke, achi tok.

17. Yohmi tuk kia ohoyo vlla eshi apesvchi vhleha hvt Chitokaka ya i nukshopa cha, Echip i miko vt im apesa tuk a ik yvmihcho hosh, amba vlla nakni ya okchalinchi tok.

18. Mihma Echip i miko vt ohoyo vlla eshi apesvchi vhleha hash hoyo cha, Nanta katiohmi ho ilvppa hvsh yvmihchi cha, vlla nakni yo hvsh okchalinchi cho? im achi tok.

19. Mihma vlla eshi ka apesvchi ohoyo hash osh Falaoh ha, Heblu ohoyo vhleha hvt Echip ohoyo vhleha ha chohmi keyu hoka; tushpa hatuk osh vlla eshi ka apesvchi ohoyo vhleha hvt ik im ono kisha ho, vlla eshi hoke, im achi tok.

20. Yvmohmi hoka Chitokaka yvt vlla eshi ka apesvchi ohoyo vhleha hash achukma kak o i yvmihchi tok: mihma okla hvt apaknvt kullo fehnvt ishit mahaya tok.

● 21. Atuk o yakohmi tok, vlla eshi ka apesvchi ohoyo vhleha hash osh Chitokaka ya i nukshopa hatuk o, chuka achvfa puta im jkbi tok.

22. Mihma Falaoh hvt im okla moma ka atokolit, Ulla nakni vtta puta ka okhina ya pit hvsh okvchashke; micha vlla tek ano hvsh okchalinchashke, im achi tok.

• CHAPTA II.

**A**TUK o Lefai in chuka achvfa aiachvfa hatak osh ivt, Lefai ushetik o ishi tok.

2. Atuk o ohoyo hash osh chakali tuk osh, vlla nakni yo eshi tok; micha vlla achukma ho pisa mvt, hvshi tuchina ho luhmi tok.

3. Atuk osh himak ano luhma he keyu mvt, hashuk holba kishushi yo eshi cha, nashinvsbi, micha tiak nia aiena ho isht apolusli mvt vlla yash fohki tok; micha okhina lapalika hashuk chaha foka talali tok.

4. Mihma kaniohma chi ka, akostinincha chi hosh, in tek vt hopaki ho hikia tok.

5. Atuk o Falaoh ushetik vt okhina ya a yupa chi hosh ona tok; mihma in tishu ohoyo vhleha hv okhina lapalika ya itvnohowa tok; atuk o kishushi yash hashuk chaha foka ka pisa mvt, in tishu ohoyo hv ont isht vla chi ka, pila tok.

6. Atuk osh wakvmmi ma, vlla yash pisa tok, mihma, yakeh, vlla yash osh yaiya tok. Mihma i nukhaklo tok, micha, Ilvppvt Heblu aiachvfa vlla yoke, achi tok.

7. Mihma in tek ash osh Falaoh ushetik a, Ia lish vlla pishechi vt Heblu ohoyo hosh chi pishecha chi ka, hoyo la chi cho? im achi tok.

8. Mihma Falaoh ushetik vt, Ia, im achi tok; mihma ohoyo himita yash osh vlla yash ishki ak o ont hoyo tok.

9. Mihma Falaoh ushetik vt, Ulla ilvppa ishtia cha, a pishechi, mikma chim vlhtoba ya chima lashke, im achi tok: mihma ohoyo hash osh vlla yash ishi cha, pishechi tok.

10. Atuk osh vlla vt hofantit taha ma, Falaoh ushetik a isht im ona na, ushi toba tok, mihma hohchifo ha Moses achi tok: micha oka ya halvllit kohchi li tok okvt, achi tok.

11. Atuk o nitak yvmma yakohmi tok, Moses vt hofantit taha mvt, kohchvt, itibapishi vhleha ha im ona cha, nan isht i weki puta ka pisa tok; mihmvt Echip hatak vt itibapishi vhleha ha ai achvfa Heblu yo isso na, pisa tok.

12. Mihmvt ilvppa imma, micha yvmma imma aiena ka

pit hopokoyo cha, hatak nana kia iksho, pisa mvt, Echip hatak a vbi cha, shinak anukaka ya a luhmi tok.

13. Atuk osh nitak atukla ka kohchvt ia ma, yakeh, Heblu hatak tuklo kvit itachowvt ashwa tok; mihma ashvchi tuk a yrmmak o, Nantihmi ho chishno bika ya ish isso cho? im achi tok.

14. Mihma, Kvta hosh pi shahli, micha na pim apesa chikbi tuk oh cho? Echip hatak ishbi tuk vt chohmichit svba chi ho ish ahni cho? achi tok. Mihma Moses vt nukshopa cha, Nana ilvppvt otvni tuk pullvshke, achi tok.

15. Atuk o Falaoh vt nana ilvppa haklo mvt, Moses a vbi bvnna tok. Yohmi kia Moses vt Falaoh itikba ya vttvt maleli cha, Mitian yakni ya ont vtta tok, micha kvli hofobi bilika binili tok.

16. Atuk o naholitompa isht vtta Mitian vtta yvt ushetik untuklo hosh asha tok; atuk osh iki i nanvlhpoa chipunta ya oka ipeta chi hosh vla cha, oka ochit peni puta ka alotoli tok.

17. Atuk o chukfi apesvchi vhleha hvv vla cha, kanima pit tihleli tok. Yohmi tuk kia Moses vt wakayvt hikia cha, apelvchit i nanvlhpoa chipunta ya oka ipeta tok.

18. Atuk o iki Luel a im ona ma, Nantihmi ho himak nitak ano chekosi hvsh la cho? achi tok.

19. Mihma Echip hatak osh chukfi apesvchi vhleha ibak a apihlakofichi mvt, vlhpesa ho oka ya pim ochi cha, nanvlhpoa chipunta ya oka ipeta tok, achi tok,

20. Mihma ushetik vhleha ha, Atuk osh katima anta cho? nantihmi ho hatak a issvt hvsh minti tuk oh cho? oh im anoli na, pvska ik pa, im achi tok.

21. Mihma Moses vt im vlhpesa cha, hatak a takla ahan-ta tok; mihma ushetik Sippola ya Moses a i bohli tok.

22. Atuk o vlla nakni yo im eshi ma, Moses vt hohchifo ha Keshom achi tok; okla inla sia hosh yakni inla yo aya li hokvt, achi ha tok.

23. Atuk o nitak kaniohmi ma, yakohmi tok. Echip i *wiko vt illi tok*; mihma yuka kak osh Israe'l im vlla vhleha

ifahaha cha, yahaya tok; micha yuka kak osh yahaya hitokaka ya im ona tok.

Mihma kifahaha ka Chitokaka yvt haklo tok: micha kaka yvt Eblahan Aisak micha Chekob aiena ka nana ipesa tok vt ithana tok.

Micha Chitokaka yvt Israel im vlla vhleha ha pihisa nicha Chitokaka yvt ithaiyana tok.

CHAPTA III.

DHMI ka Moses vt ipochi naholitompa isht vtta Mitian vtta Chehlo i nan vllhpoa chipunta ya im apesuchi tok; osh nan vllhpoa chipinta ya pehlichit isht ayvt, yakni a ya ont ashakah ishtona mvt, Chitokaka in nvnih . Holeb a ona tok.

Mihma Chihowah im enchil vt luak libbi afoyukvt bv-iklvnna et ai i haiaka tok; atuk osh pisa ma, yakeh, a hvt luak isht lua, mihmvt bvfaha hvt ik taho tok.

Mihma Moses vt, Fullota lish na pisa chinto ilvppvt mi ho bvfaha hvt ik luokma pisa lashke, achi tok.

Atuk osh pisa chi hosh fullota ma, Chihowah yvt pisa Chitokaka yvt bvfaha iklvnna et ai i howvt Moses, Mochi tok, Mihma yak hikia lishke, achi tok.

Mihma, Bilika chik minto kashke, chiyi, shulush isht oyolo kvv ish shufashke, ish ahikia yakni vt holitopa achi tok.

Micha achakalinchit, Chiki in Chitokaka, Eblahan itokaka, Aisak in Chitokaka, micha Chekob in Chitokaka hoke, achi tok. Mihma Moses vt nashuka ya luhk; Chitokaka ya pisa kvv nukshopa tuk okvt.

Mihma Chihowah yvt, Um okla Echip aiasha ka a ka pihisa li kvv ahlishe, toksuli ka apistikeli pulla yahaya ka hahaklo lishke, nan isht im a nukhaklo ana li hokvt.

Atuk osh Echip okla ibbak a kohchit hlakofichit, yumma kohchit, yakni achukma, micha chito, pishuk-

chi, micha foebila aiena kv̄t ayanahanli, Kananait, micha Hittait, micha Amolait micha Pelissait, micha Hifait, micha Chebusait, aiasha yak ɔ isht ona la chi hosh vla lishke.

9. Yvmohmi hoka himak a yakeh, Israel im vlla vhleha ya aya kv̄t vm vlushke; micha Echip okla hv̄t isht ilbvshali na, ilbvsha aiena ka pihisa le tuk oke.

10. Yvmohmi hoka, inta, himak a Falaoh ya pit in chi pila lashke; yvmohmikma vm okla Israel im vlla vhleha ha pehlichit Echip a isht ish kohchashke, achi tok.

11. Mihma Moses vt Chitokaka ya, Kv̄ta sia hatuk osh, ivt Falaoh ya im ona la hinla cho? micha Israel im vlla vhleha ha Echip a apehlichit kohchi la hinla cho? im achi tok.

12. Mihma, Chiba foyuka li pulla chi hoke, mikma chi-pila li tuk a ilvppak osh chim isht atokowa ya chi hoke; okla ha pehlichit Echip a ish kohchikmvt, nv̄nih paknaka ilvppa Chitokaka hv̄sh aiokpv̄cha hi oke, achi tok.

13. Mihma Moses vt Chitokaka ya, Yakeh, Israel im vlla vhleha ha im ona lish, Hv̄chiki vhleha in Chitokaka yvt et hv̄chi sa pila tuk oke, im achi likma, mikma, Hohchifo hv̄t nanta ho? vm achikma, nanta ho im achi la he oh cho? im achi tok.

14. Mihma Chitokaka yvt Moses a, SIA KV̄T MIH SIA HA CHI HOKE, im achi tok, micha Israel im vlla vhleha ha yak ish im achashke, mih SIA HAKOSH hv̄chi sa pila tuk vt, ish im achashke, achi tok.

15. Michā achakalinchit Chitokaka yvt Moses a, Israel im vlla vhleha ha, yak ish im achashke, Hv̄chiki vhleha in Chitokaka Chihowah, Eblaham in Chitokaka, micha Aisak in Chitokaka, micha Chekob in Chitokaka ak osh et hv̄chi sa pila tuk oke; ilvppak osh sa hohchifo bilia yoke, mikmvt ilvppak osh himak a pilla aiitishali moma aiasha he vt ishit sv̄thaiyana hi oke.

16. Iá, micha, Israel im asv̄nonchi vhleha ha ish itv̄nahli cha, Hv̄chiki vhleha in Chitokaka Chihowah, Eblaham, *micha Aisak*, micha Chekob in Chitokaka yvt a haiaka cha,

Hvchim aya li pulla cha, Echip a nana a hvchi kaniohmi-hinchi ka, pihisa le tuk oke.

17. Micha Echip ailbvsha ka hvchi kohchi lish, Kananait, micha Hittait, micha Amolait, micha Pelissait, micha Hifait, micha Chebusait aiena i yakni, pishukchi, micha foebila a yanahanli yakni a chishtona lashke, achi le tuk oke, achishke, ish im achashke.

18. Mikma chim anumpa ha hakla chi hoke; mikma chishno, micha Israel im asvnonchi vhleha aienvt Echip i miko ya hvsh im ona cha, Heblu in Chitokaka Chihowah yvt pi afama tuk oke; Yohmi ka himak a chim asilhvshke, yakni haiaka nitak tuchina anowa yo il ona cha, Chihowah pin Chitokaka ya vbit isht aiokpuchi il im issashke, hvsh im achashke.

19. Mikma Echip i miko vt ik ia hvchim ahna chi keyuka ithana lishke, keyushke, ibbak kullo mak osh ik onvtoyula hoh kia.

20. Mihma svbbak a wieli lish a nafehna moma im itin takla ya ayvmihchi la chi kv, Echip a isht issot kanchi la chi hoke; atuk o yohmi ha yokmvno ik ia hvchim ahna chi hoke.

21. Mikma okla ilvppvt Echip okla itikba ya holhponayo hanta ya ai ahayucha chi ho ima la chi hoke; atukma yakohma hi oke; hvsh iakmvt nan iksho ho hvsh ia he keyu hoke.

22. Amba ohoyo puta kv chuka abilika ya, micha nowvt aya yosh in chuka ahanta tuk aiena ka, tvli hvta ishtshema, micha tvli lakna ishtshema, micha nafohka aiena ka im a potashke, micha hvchiso, micha hvchiso tek vhleha aiena ka hvsh fohkvchashke; micha Echip okla ha hvsh wehpula chi hoke, hvsh im achashke, achi tok.

CHAPTA IV.

**M**IHMA Moses vt afalvmminchit, Yohmi kia yaki, a yimma he keyu, micha vm anumpa ha hakla he keyu



hoke; Chihowah yvt chi haiaka tuk keyu, acha chi hoke, achi tok.

2. Mihma Chihowah yvt, Yummvt nanta hosh chibbak a foka cho? im achi ma, Tvbi yoke, im achi tok.

3. Mihma, Aka pilah, achi tok; mihma aka pila ma, sinti o toba tok; mihma Moses vt i filvmmmit maleli tok.

4. Mihma Chihowah yvt Moses a, Chibbak a pit weli cha hasimbish a ishih, im achi tok. Mihma ibbak a weli cha, hokli ma, tvbi toba cha, ibbak foka tok.

5. Yvmohmi ho iki vhleha in Chitokaka Chihowah, Eblaham in Chitokaka, Aisak in Chitokaka, micha Chekob in Chitokaka vt chi haiaka tuk a yimmashke, achi tok.

6. Michā Chihowah yvt achakalinchit, Himak a chibbak a chikkishi pit fohkih, im achi tok. Mihma ibbak a ikkishi pit fohki tok; atuk osh kohchi ma, yakeh, ibbak vt leplosi vbit okti chiyuhmi tok.

7. Mihma, Anonti chibbak a chikkishi pit fohki, achi tok mihma ibbak a anonti ikkishi pit fohki tok; atuk osh ikkishi ha kohchi ma, yakeh, falamvt haknip inla ya chohmi tok.

8. Atukma yakohma hi oke, chi yimma he keyu, micha nanisht-atokowa vmmona ka hakla he keyu tukmut, nanisht-atokowa ishtaiopi yokvno yimma hi oke.

9. Atukma yakohma hi oke, nanishtatokowa tuklo iloppa ik yimmo micha chim anumpa ha hakla he keyukma, okhina oka ya ish ishi cha, yakni shila ya ish onhlatvblashke, mihma okhina oka ish ai ishi kash osh issish tobt, yakni shila yash o aiasha hi oke, im achi tok.

10. Mihma Moses vt Chihowah ya, A shahli ma, Anumpuli imponna sia keyu, chashpo ka si yvmohmi chatuk osh, is svm anumpuli taiyakla kia, si yvmohmi keyushke; amba anumpa svlaha, micha isunlvsh svlaha sia hoke, im achi tok.

11. Mihma Chihowah yvt, Kvta hosh hatak itvka ikbi tok oh cho? micha kvta hak osh ik anumpulo, micha ik haponaklo, micha pisa, micha ik hopokoyo ikbi hoh cho? Chihowah sia hoh keyu cho?

12. Yvmohmi hoka inta, iah, mikma chitih ha iba foyuka *lish*, nana ish acha chi ka chim avche lashke, im achi tok.

13. Mihma Moses vt, A shahli ma, chim asilhha lishke, k<sub>v</sub>na h<sub>o</sub> ish ahnikmvt ish tohnashke, achi tok.

14. Mihma Chihowah im ai i nukkilli vt Moses a i sanalit libbi mvt, Lefait Alon vt chitibapishi keyu cho? anumpuli imponna hinla k<sub>a</sub> ithana li hoke: micha yakeh, chi afamvt minti ak inli hoke. Atuk osh chi p<sub>e</sub>sakmvt, chukvsh yukpa ch<sub>i</sub> hak inli hoke.

15. Mikma ish im anumpuli cha, itih h<sub>a</sub> anumpa ish fohka ch<sub>i</sub> hoke: mikma Ūno vt chitih h<sub>a</sub>, micha yvmma itih h<sub>a</sub> iba foyuka la ch<sub>i</sub> hoke; micha nana ish a kaniohma ch<sub>i</sub> k<sub>a</sub> hvchim avvchi la hi oke.

16. Micha okla im anumpula ch<sub>i</sub> hosh, chim anumpa eshi ya ch<sub>i</sub> hoke, micha yvmmak osh, yvmma fehna kak osh itih ha he tuk, chim vthtobakma, Chitokaka yak a he tuk a chishno ak achi hoke.

17. Micha tvbi ilvppa ish ieshi tuk osh, nan isht atokowa y<sub>a</sub> isht ish yvmihchashke, achi tok.

18. Mihma Moses vt falamvt ipochi Chehlo y<sub>a</sub> im ona cha, Chim asilhha lishke, falamvt ak ia cha, itibapishi li vhleha Echip aiasha k<sub>a</sub> ak im ona cha, okchaya momakma, ont ak pesa, im achi tok, Mihma Chehlo vt Moses a Achukmakvt ish ayashke, im achi tok.

19. Mihma Chihowah yvt Moses a Mitian a, Ivt falamvt Echip a ish onashke, ilhfiopak chim ishi bvna tok hatak moma kv<sub>t</sub> illit taha hoke, ai im achi tok.

20. Mihma Moses vt tekchi, micha ushi vhleha aiena k<sub>a</sub> ishit, issuba nashoba om binilichit pehliechi cha, falamvt Echip yakni y<sub>a</sub> ona tok. Micha Moses vt Chitokaka in tvbi y<sub>a</sub> ishit ibbak fohki tok.

21. Mihma Chihowah yvt Moses a, Falamvt ivt Echip a ish onakmvt, yohmi ish ahni cha, nafehna moma chibbak fohki le tuk a, Falaoh itikba ish a yvmihchashke, yohmi kia chukvsh a kvullochi likma, okla h<sub>a</sub> ik iah, ik ahno ka ch<sub>i</sub> hoke.

22. Micha Falaoh y<sub>a</sub> Chihowah yvt yak achishke, Israel vt svso hoke, vm vttahpi fehna yoke.

23. Atuk o svso hv<sub>t</sub> ik iah, yvmohmi cha vm antiashke, chim achi lishke, atuk o ik iah chik ahnokma, yakeh, chiso

ha chim vttahpi fehna ka vbe la chi hoke, achishke, ish im achashke, im achi tok.

24. Atuk o yakohmi tok, hina takla chuka afoha ona ma, Chihowah yvt afama cha, vbi bunna tok.

25. Yohmi ma Sippola hvt tvli halupa eshi cha, ushi yash tikba hakshup a in tvbli tok; micha iyi imma pit pila mvt, Issish im vlhpesa a hatak chia ho mvhlshke, achi tok.

26. Yohmi ho ik iah ahni tok: yohmi ma, Hakshup trpa pulla kak o issish im ai vlhpesa a hatak chia hoke, achi tok.

27. Mihma Chihowah yvt Alon a, Yakni haiaka ya Moses afamvt iah, im achi tok. Mihma ia tuk osh, Chitokaka i nvni chaha ya ont ai afama cha, i suksowa tok.

28. Mihma Moses vt Alon a Chihowah yummak osh et pila tuk a im anumpa moma, micha nan isht atokowa moma im apesa tuk a, im auoli tok.

29. Mihma Moses, micha Alon vt ia cha, Israel im asvnochi moma ka hoyot itvnahli tok.

30. Mihma anumpa moma Chihowah yvt Moses a im anumpuli tuk a Alon vt anumpuli cha, okla itikba ya nanishtatokowa ya a yvmihchi tok.

31. Mihma okla hvt yimmi tok; micha Chihowah yvt Israel im vlla vhleha ha im aya tuk, micha ilbvsha ka pisa tuk a haklo mvt, noshkobo ha akachunoli cha, okla aiokpvchi tok.

## CHAPTER V.

**A**TUK osh yohmi ha yak osh, Moses, micha Alon vt iba chukowvt, Falaoh ya im anolit, Israel in Chitokaka Chihowah yvt yak achishke, Um okla hvt ik ia cha, yakni haiaka ya impvchi isht ik svm aiashah, achishke, achi tok.

2. Mihma Falaoh vt Chihowah hak osh Kvta ha tuk o im anumpa ha im antia lish, Israel a ik iah, ahni la hinla cho? Chihowah ya ithana li keyu hoke, micha Israel a ik iah ahni la he keyu hoke, achi tok.

3. Mihma Heblu in Chitokaka yvt pi afama tuk oke; e *chim asilhhvshke*, ivt nitak tuchina anowa yakni haiaka

na cha, pin Chitokaka Chihowah ya vbit aiokpuchi il ashke; ililli okpalo micha hvshpo falaia aiena ishit pi a yoba na: achi tok.

Mihma Echip i miko yvt, Nantihmi ho Moses, micha hvsh ita tuklo kvv okla toksvli ka hvsh ataklvmmi hvsh a toksvli oh ia, im achi tok.

Micha Falaoh vt, Yakeh, himak a okla yakni aiasha ia ho, toksvla he tuk a hvsh fohachishke, achi tok.

Mihma Falaoh vt mih nitak akinli ho okla toksvli apeshleha, micha i nanvlhtoka vhleha ha im apesvt,

Himakma chashpo chatuk a chohmit, lukfi nuna ikba okla ha onush vpi hvsh ima he keyu, ilap ak inli hosh ush vpi a ik aiowa cha.

Micha chashpo ka lukfi nuna holhtina kaniohmi ho hatuk a hvsh im apesashke, achvfa kia hvsh ola takhe keyu hoke, peh okla aiasha hoke; Yohmi kak osh vt, Ki lia cha pin Chitokaka ya vbit isht aiokpuchi il ashke, achi hoke.

Hatak vt toksvli hvv i shahli hosh onvtolashke, yvmoha toksvlashke, micha anumpa ik ahobo ya yohmi, ik kashke, achi tok.

Mihma okla toksvli ha apesvchi, micha i nanvlhtoka kvv kohchvt ia mvt, okla ha im anumpulit, Falaoh vt shishke, onush vpi ya hvchima la he keyu.

Hvchishno ak osh kohchvt oh ia cha, kanima moma sh ai ahayucha hinlakmvt hvsh aiowashke, yohmi kia toksvli kvv achvfa kia ola takla he keyu hoke, achi tok.

Yohmi ho okla hvv Echip yakni moma ka ita fimimush vpi ya he tuk a, nanvpi ya aiowvt itvnowa tok.

Mihma toksvli apesvchi vt atushpalechit, onush vpi vt ok a chohmit ish toksvla he tuk a nitak osh nitakma atahlashke, achi tok.

Atuk o Falaoh ya toksvli im apesvchi vt Israel im vhleha nanvlhtoka atokolit i hiohlichit tuk ash osh boanihmvt ponaklot, Nantihmi ho chashpo chatuk a chohvilashash lukfi nuna ikbi hvchim vlpisa tuk vt hvchacho tuk osh himak nitak a yohmi akinli cho? achi tok.

15. Yohmi ma Israel im vlla vhleha ha vlhtoka yvt vlt, Falaoh ya im ilbvshvt, Nantihmi ho chin tishu vhleha ha ish yakohmichi cho? achi tok.

16. Chin tishu vhleha ha onush vpi ik emoshke, mikmvt, Lukfi nuna oh ikbi, pim achishke, mihma yakeh, chin tishu vhleha hvb bovshke. Yohmi kia ashvchi kvb chim okla hantuk oke, achi tok.

17. Yohmi kia, Peh hvsh aiasha hoke, peh hvsh aiasha hoke, yvmohmi kak osh, Il ia cha, Chihowah ya vbit isht aiokpvchi ya il i yvmihchashke, hvsh achi hoke.

18. Yvmohmi hokvt, Oh ia cha, himak a ho toksvli, onush vpi ya hvch ema chi keyu; yohmi kia lukfi nuna holhtina hano hvsh ima chi hoke, achi tok.

19. Mihma Israel im vlla vhleha nanvlhtoka vhleha hvb, Nitak achvfakma hvsh atahla he tuk lukfi nuna achvfa kia, hvsh ola taklvcha he keyu, achi ha ya ik achukmo hosh aiasha ka pisa tok.

20. Atuk osh Falaoh ya i filvmmmit kohcha mvt, Moses, micha Alon ita tuklo kvb hina takla hinli tuk o, afama tok.

21. Micha Chihowah yvt hvchi pisa cha, hvchim apesashke; pi balama yash Falaoh itikba, micha in tishu vhleha itikba ya hvsh yuwalvchi; micha ishit piba chi ka bvshpo falaia ibbak a hvsh fohki hoke, im achi tok.

22. Mihma Moses vt falamvt Chihowah ya im ona cha, Chihowah ma, nantihmi ho okla ilvppa nana ik achukmo ka ish yvmihchi cho? nantihmi ho et is sa pila tuk oh cho?

23. Chi hohchifo pulla kak o Falaoh ya im anumpule la chi hosh, vla li tuk takla ka, okla ilvppa ik achukmo ho yvmihinchichi hoke; mihma chim okla ha ish hlakofichi keyu kvmoymishke, achi tok.

## CHAPTA VI.

**Y**OHMI ma Chihowah yvt Moses a, Himak a Falaoh ya nana i kaniohmichi la chi ka ish pisa chi hoke; ibbak

kvullo ho ik ia, ahna chi micha ibbak kullo ho isht tihlelit i yakni ya kohcha chi hoke, im achi tok.

2. Mihmvt Chitokaka yvt Moses a im anumpulit, Chihowah sia hoke.

3. Micha Chitokaka nan isht im aiahli ataha iksho hohchifo hosh Eblaham, Aisak, micha Chekob aiena ka i haiaka li tok; amba CHIHOWAH sa hohchifo hokvno, yummak ash osh svthana tok keyu hoke.

4. Micha Kenan yakni, yakni aitivnowa atok, okla inla yosh aiasha tok a ima la chi hosh, kvloochit itim apesa li tok.

5. Atuk osh Echip okla hvt Israel im vlla vhleha ha yukachit ieshi na, kifahaha ka haklo li akinlishke, micha nana itim apesa li vt ithaiyana lishke.

6. Yvmohmi hoka Israel im vlla vhleha ha, Chihowah sia hoke, micha Echip okla hvt naweki hvchi onochi tuk a a hvchi kohchi la chi hoke, micha hvchi yukachi tuk a hvchi hlakoffichi la chi hoke; micha shakba wieli hosh, micha napakvmmi chinto onochi hosh hvchi kohchit isht hvchi hlakoffichi la chi hoke.

7. Micha vm okla hvchia ha chi ho hvch ishe la chi hoke: micha hvchin Chitokaka sia ha chi hoke: micha vno ak osh Chihowah hvchin Chitokaka sia hosh Echip i naweki nutaka ya hvchi kohchi le tuk a, hvsh ithana chi hoke.

8. Mikma yakni yvmma Eblaham, Aisak, micha Chekob a ima la chi hosh, anumpa kvullo il onochi li tok vt, hvchisht ona la chi hoke; mikma hvsh aiasha he vhpesa yakni ya chi ho, hvchima la chi hoke; Chihowah sia hoke, im achi tok.

9. Mihma Moses vt Israel im vlla vhleha ha yvmihchit im anumpuli tok; yohmi kia shilombish nukhahvmmi, micha yukvt ilbvsha kak osh Moses a i haponaklo tok keyu tok.

10. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

11. Ont chukowa cha, Echip i miko Falaoh ya im anumpuli na, i yakni ya Israel im vlla vhleha hvt kochvt ik ia ik im ahni, im achi tok.

12. Mihma Moses vt Chihowah itikba im anumpulit, Ya

keh. Israel im vlla vhleha hvt ik sa haponakloshke; yohmi ka Katiohmi kak o itivlbi hakshup ik tapo sia ha Falaoh vt a haponakla hinla cho? achi tok.

13. Mihma Chihowah yvt Moses micha Alon a im anum-pulit, Israel im vlla vhleha ha pehlichit Echip yakni a koh-cha chi kv, Israel im vlla vhleha, micha Falaoh ya anumpa ima chi ka atokolit i miha tok.

14. Ilvppa puta kak osh iki vhleha in chuka achvfa puta ka i noshkoboka yoke, Israel a im vttahpi Luben ushi vhle-ha hvt; Hanok, micha Pallu, Heslon, micha Kami. Ilvppa puta kak osh Luben in chuka achvfa vhleha hoke.

15. Mikma Simeon ushi vhleha hoke, Chemuel, micha Chamin, micha Ohat, micha Chakin, micha Soha, micha Kenan ohoyo ushi Shaul ak atok. Ilvppak osh Simeon in chuka achvfa vhleha hoke.

16. Mikma ilvppa puta kak osh im ai iti shali vlhpisa hosh Lefai ushi vhleha hohchifo ha tok: Keshon, micha Kohalh, micha Melali ak atok. Mihma Lefai vt okchayvt ahanta afvmmi moma kv, afvmmi tahlepa achvfa cha, pokoli tuchina akucha untuklo tok.

17. Keshon ushi vhleha hvt in chuka achvfa puta kv vlhpisa hosh Libni, micha Shimi ak atok.

18. Mikma Kohalh ushi vhleha hvt; Amlam, micha Isha, micha Heblon, micha Ussiel ak atok. Mihma Kohalh vt okchayvt ahanta afvmmi moma kv, afvmmi tahlepa achvfa cha pokoli tuchina akucha tuchina tok.

19. Mikma Melali ushi vhleha hvt Mahali, micha Mushi ak atok. Ilvppa puta kak osh im ai iti shali vlhpisa kv Lefai in chuka vhleha hatok.

20. Atuk o Amlam vt iki in tek Chokebet a ishit itauwa-ya tok; atuk o Alon, micha Moses im eshi tok, Mihma Amlam vt okchayvt ahanta afvmmi moma kv, afvmmi tahlepa achvfa cha pokoli tuchina akucha untuklo tok.

21. Mikma Isha ushi vhleha hvt; Kolah, micha Nefek, micha Sikli ak atok.

22. Mikma Ussiel ushi vhleha hvt; Mishael, micha Elsa-fan, micha Silhli ak atok.

23. Mihma Alon vt Aminnitab ushetik Naashon in tek Elishiba ya ishit itauwaya tok; atuk o Natab, micha Abihu, Eliasa, micha Ihlama im eshi tok.

24. Mihma Kolah ushi vhleha hvt Assi, micha Elkanah, micha Abiesaf ak atok. Ilvppa puta kak osh Kolait in chuka achvfa vhleha hoke.

25. Atuk o Alon ushi Eliasa vt Putiel ushetik vhleha achvfa ha eshi cha itauwaya tok; atuk o Finihas a im eshi tok; ilvppa puta kak osh Lefait vhleha hvt in chuka achvfa vlpisa hosh iki vhleha i noshkoboka a tok.

26. Apehlichy vlpisa ho Chihowah yvt Alon, micha Moses a ilvppak o Israel im vlla vhleha ha pehlichit Echip yakni ya hvsh kohchashke, im achi tok mak oke.

27. Ilvppak osh Israel im vlla vhleha ha Echip a apehlichit kohcha chi hosh Echip i miko ya im anumpuli tok mak oke: ilvppak osh Moses, micha Alon mak oke.

28. Atuk o yakohmi tok, Chihowah yvt Moses a Echip yakni ya ai im anumpuli nitak vt,

29. Chihowah yvt Moses a im anumpulit, Chihowah sia hoke, Echip i miko Falaoh ya nana chim achi li tuk a moma ish im anumpulashke, im achi tok.

30. Mihma Moses vt Chihowah itikba ya, Yakeh, itivlbi hakshup ik tapo sia hoke: yohmi ka katiohmi kak o Falaoh vt a haponakla hinla cho? achi tok.

## CHAPTA VII.

**M**IHMA Chihowah yvt Moses a, Yakeh, Falaoh ya in Chitokaka chikbi lishke, mikma chitibapishi Alon vt chi hopaii ya chi hoke.

2. Nana chim apesa li tuk a moma ish anumpulashke; mikma chitibapishi Alon vt Falaoh ya im anumpuli na, Israel im vlla vhleha ha i yakni ya kohchashke.

3. Mihma Falaoh chukvsh a kullochi likmvt, Echip yakni ya nan vm isht atokowa, micha a na fehna aiena ka a spakvuche la chi hoke.



4. Yohmi kia Falaoh hvt hvchi haponakla he keyu hoke. Yohmi ho Echip a subbak onochit, napalvmmi chinto yvmihchit, vm apelihchi puta ka, micha vm okla Israel im vlla vhleha ha Echip yakni ya pehlichit kohchi la chi hoke.

5. Mihma subbak a Echip a onochi lish, Israel im vlla vhleha ha im ai itin takla ya apelihchit kohcha likma, Chihowah sia ka Echip okla hvt ithaiyana chi hoke, im achi tok.

6. Mihma Moses, micha Alon vt yvmohmi tok; Chihowah yvt im apesa tuk mak o yvmihchi tok.

7. Mihmvt Falaoh ha im anumpulit okla mvt, Moses vt afvmmi pokoli untuchinakma. Alon vt afvmmi pokoli untuchina akucha tuchina ha tok.

8. Mihma Chihowah yvt Moses, micha Alon a im anum-pulit,

9. Falaoh hvt, chishno ak osh, na fehna haiakvchi, hvchim achikma, Alon a Chin tvbi ya eshi cha Falaoh itikba pila, ish im achashke mikma, sinti o toba hi oke, achi tok.

10. Mihma Moses, micha Alon vt Falaoh ya ibachukowa cha, Chihowah yvt im apesa tuk mak o yvmihchi tok; mihma Alon vt in tvbi ya Falaoh itikba, micha in tvshka vhleha itikba aka pit pila ma, sinti toba tok.

11. Yohmi ma Falaoh ak kia hatak hopoyuksa vhleha, micha yushpakvmmi vhleha aiena ka pit hoyo tok; yohmi ma yushpakvmmi vhleha Echip asha yatuk vt nan im isht yushpakvmmi ya yvmma chohmi yvmihchi ak inli tok.

12. In tvbi aiyukali ka aka pila ma, sinti toba tok oka; yohmi kia Alon in tvbi vt yvmma in tvbi puta kash ishit nanvbli tok.

13. Mihma Chihowah hvt achi tuk mak osh, Falaoh chvkvsh a kullochi na, ik i haponaklo tok.

14. Mihma Chihowah yvt Moses a, Falaoh chvkvsh vt kvllashke, okla ha ik ia; ik ahnoshke.

15. Onnahinlikma Falaoh ya ish im onashke; yakeh oka aiasha ka ia hoke; vla takla ka okhina lapalika ya ish hikiashke, micha sinti toba tuk tvbi yash ish ishashke.

16. Micha Heblu vhleha in Chitokaka Chihowah yvt chi

sa pela cha, Ūm okla hvt ik ia, yakni haiaka ont ashvt ik sum antia, achi tuk oke, atuk o, yakeh chashpo ka chik haponaklo tuk oke.

17. Chihowah yvt yak achishke, Chihowah sia ka iluppak o isht ish ithaiyana chi hoke, yakeh, okhina oka aiasha ka tvbi ishi li kv, ishit fahama likma, issish toba chi hoke.

18. Mikma nvni vt okhina aiasha tuk vt illa chi hoke; mikma okhina vt shua chi hoke: mikma Echip okla hvt okhina oka ishko kv yuwala chi hoke, im achi tok.

19. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit, Alon a, Chin tvbi ya eshi cha, Echip oka puta, oka i yanvlli puta, im okhina puta, i haiyip puta, micha im oka taloha moma ka chibbak a ish o wielashke; yvmohmi na, issish tobashke, micha yvmohmi na, Echip yakni moma hlopulli ka, iti nan aivlhto, micha tvli nan aivlhto a puta kv issish biekashke, ish im achashke, achi tok.

20. Mihma Moses, micha Alon vt Chihowah im apesa tuk mak o, yvmihchi tok, micha tvbi ya vba weli cha, Falaoh hvt pisa ho micha in tishu vhleha hvt pisa ho oka okhina asha tuk a isso tok; mihma oka moma okhina asha tuk vt issish toba tok.

21. Mihma nvni okhina aiasha tuk vt illi tok; mihma okhina vt shua na, Echip okla hvt okhina oka ya ishka he keyu tok; mihma Echip yakni moma ka issish vt aiasha tok.

22. Mihma Echip yushpakvmmi vhleha hvt nan im isht yushpakvmmi ya ishit yvmihchi tok; mihma Chihowah yvt achi tuk mak o, Falaoh chukvsh vt kullo cha i haponakla he keyu tok.

23. Michi Falaoh hvt falama cha, in chuka ont chukowa cha, iluppak kia chukvsh onochit ik anukfillo tok.

24. Mihma Echip okla moma kv oka ishka chi kv, okhina bilika ka kullit itvnova tok; okhina oka ya ishka he keyu hokv.

25. Atuk o Chihowah yvt okhina ya isso ha ya nitak untuklo kv ont taha tok.

## CHAPTA VIII.

**M**IHMA Chihowah yvt Moses a im anumpulit, Falaoh ha ish im ona cha, Chihowah yvt yak achishke, Um okla hvt ik ia cha, ik svm antia, achishke.

2. Atuk o, vlpesa chik svm ahnokma, yakeh, chim aivhli moma ka shukvti yo ishit fahama la chi hoke.

3. Mihma okhina hvt shukvti a lauachit ikbi na, yvm-mvt oiyvt chim aboha, micha ish a nusi aboha iba chukowvt, chin topa oiyvt, chin tishu vhleha im aboha iba chukowvt, chim okla ha atuyvt, micha chim apalvska micha ta pushi chim ayamvska puta ka chukowa chi hoke.

4. Mihma shukvti vt chishno, micha chim okla, micha chin tishu moma aiena ka atuya chi hoke, ish im achashke, achi tok.

5. Michā Chihowah yvt Moses a im anumpulit, Alon a, Chin tvbi ya ishit oka yanvlli puta, okhina puta, micha hai-yip puta ka chibbak a ish o wieli cha, shukvti ya kohchi-chit Echip yakni ya ish onochashke, ish im achashka, achi tok.

6. Mihma Alon vt Echip oka puta ka ibbak a o wieli tok : mihma shukvti vt kohcha cha, Echip yakni ya ompo-homo tok.

7. Mihma yushpakvmmi vhleha hvt i nan isht yushpak-vmmi ya yvmihchi cha, Echip yakni ya shakvti i kohchi tok.

8. Yohmi ma, Falaoh hvt Moses micha Alon a hoyo cha, Chihowah ya ish im asilhha na, shukvti ya, Uno, micha vm okla aiena ka i kanvllichit ishit kanchashke : mikma okla ha ik ia ahni li, Chihowah ya vbit isht aiokpvchi ya im is-sashke, achi tok.

9. Mihma Moses vt Falaoh ha, Is svm apesashke ; kati-ohmikma chishno, micha chin tishu vhleha, micha chim ok-la ha isht anumpule li, shukvti ya chishno, micha chin chuka puta kanvllichit ishit kanchi na, okhina ak illa ho-asha chi cho ? im achi tok.

10. Mihma onnaha yah achi tok, Mihma chim anumpa hatuk mak o yvmohmashke. Yvmohmi ho pin Chitokaka Chihowah chohmi kut iksho ka, ish ithaiyanashke.

11. Mikma shukvti vt chishno, micha chin chuka puta, micha chin tishu vbleha, micha chim okla vbleha ha i filvmit ia chi hoke, okhina ak illa ho asha chi hoke, achi tok.

12. Mihma Moses, micha Alon vt Falaoh ha i filvmit ia tok: mihmut Falaoh ya i sanalit shukvti ya kohchi tuk ak o, Moses vt Chihowah ya i paya tok.

13. Mihma Chihowah yvt Moses im anumpa ha tuk mak o yvmihchi tok: mihma shukvti vt chuka puta, micha chuka alokoli, micha osapa a puta ka ai illit taha tok.

14. Mihma, hoyot itvnahlit ashachi tok; micha yakni vt shua tok.

15. Yohmi kia ik yvmohmo ho Falaoh, vt pisa mut, Chihowah yvt achi tuk mak o, chukvsh a kullochi cha, ik i haponaklo tok.

16. Mihma Chihowah yvt Moses a, Alon a, Chin tibi ya ish weli cha, yakni pushi ya ish isso na, Echip yakni hlopulli moma ka issup tobashke, ish im achashke, im achi tok.

17. Mihma yvmihchit okla tok, Alon vt in tibi ya eshi cha, ibbak weli cha, yakni pushi ya isso tok, mihma issup toba cha, hatak micha nan vlpoba aiena ka a toba tok: mihma Echip yakni moma ka yakni pushi moma kut issup toba tok.

18. Mihma yushpakvmmi vbleha hut issup kohcha chi hosh im isht yushpakvmmi ya yvmihchi tuk osh kohcha he keyu tok; yvmohmi ho issup vt hatak, micha nanvlpoba aiena ka on aiasha tok.

19. Mihma yushpakvmmi vbleha hut Falaoh ya, Ilvppvt Chitokaka ibbak ushi yoke, im achi tok: mihma Chihowah yvt achi tuk mak o, Falaoh chukvsh vt kullo tuk osh ik i haponaklo tok.

20. Atuk o Chihowah yvt Moses a, Onnahinli fehna mak o tani cha, Falaoh ya itikba ish hikiashke, (yakeh oka aiasha ya minti hoke,) micha, Chihowah yvt yak achishke, Um okla hut ik ia cha, ik svv antiá.

21. Keyukma vm okla hā ik iā ish ahna he keyukma, yakeh, chishno, micha chin tishu vhleha, micha chim okla vhleha, micha chin chuka anukaka puta ka shushi laua hō chi onochi la chī hoke; yohmikma Echip okla in chuka puta, micha oka aiasha aiena kv̄t shushi laua hosh alota chī hoke.

22. Mikma nitak yv̄mma vm okla aiasha, Koshen yakni ya filv̄mmichi likma, shushi laua nana kia yv̄mma iksho ka hi oke, yohmi hō yakni ai iklv̄nnaka vno ak osh Chihowah sia ka ishit ithaiyana chī kak oke.

23. Micha vm okla hā micha chim okla itī filv̄mmichi la chī hoke, onnakma nan isht atokowa ilv̄ppvt asha chī hoke, ish im achashke, im achi tok.

24. Atuk osh Chihowah yvt yvmihchi tok, mihma shushi laua ik achukmo fehna hosh vlv̄t, Falaoh in chuka, micha in tishu vhleha in chuka puta micha Echip yakni moma ka iba chukowa tok: shushi laua pulla kak o yakni vt okpulo tok.

25. Mihma Falaoh vt Moses, micha Alon a hoyo cha, Oh ia cha, yakni ilv̄ppak inli hō hv̄chin Chitokaka ya vbit hv̄sh ai okpv̄chashke, achi tok.

26. Mihma Moses vt, Yvmohma he vlhpesa keyu hoke, Echip okla nan isht a yuwala yō pin Chitokaka Chihowah ya nan vbit ishit il aiokpv̄cha hinla hokvt: yakeh, Echip okla itikba ya i nan isht yuwala ya isht il aiokpv̄cha hinla cho? Yohmikma tv̄li ishit pi bola hinla keyu cho?

27. Yakni haiaka nitak tuchina anowa yō il ona cha, kaniohmichit, pim apesakma, pin Chitokaka Chihowah ya nan vbit isht il aiokpv̄cha chī hoke, achi tok.

28. Mihma Falaoh hv̄t, Ik ia hv̄chim ahni lī, yakni haiaka ya hv̄chin Chitokaka Chihowah ya nan vbit isht hv̄sh aiokpv̄chashke, peh hopaki fehna hō hv̄chik aiyo kashke: isht is si anumpulashke, achi tok.

29. Mihma Moses vt, Yakeh, chī filv̄mmit ia lishke, micha shushi laua vt onnakma, Falaoh hā, micha in tishu vhleha, micha im okla vhleha hā i filv̄mma chī hō, Chihowah ya im asilhha la chī hoke. Yohmi kia Falaoh hv̄t himakma ik

ahlot, okla hvt irt Chihowah ya nan vbit ik aiokpuchi, ik ahno tuk vt ik yohmo kashke, achi tok.

30. Mihmvt Moses vt Falaoh ya i filvmmmit kohchvt ia cha, Chihowah ya im asilhha tok.

31 Mihma Chihowah yvt Moses im anumpa hatuk mak o yvmihchi tok: micha shushi laua yash Falaoh, micha in tishu vhleha, micha im okla vhleha aiena ka i filvmmichi tok; achvfa kia iksho tok.

32. Mihma himak ak kia Falaoh hvt chukvsh a kullochi cha, okla ik ia, ik ahno tok.

CHAPTA IX.

**Y**QHMI ma Chihowah yvt Moses a Falaoh ha ont iba chukowa cha, im anolit; Heblu in Chitokaka Chihowah yvt yak achishke, Um okla hvt ik ia cha ik svm antiá.

2. Ik iá chik ahno hosh, ish halvli kvv momkama,

3. Yakeh, Chihowah ibbak vt chi nan vhlpoa osapa aisha ka, issuba puta, issuba nashoba puta, kamel puta, wak toksvli puta, micha chukfi vhlpoa puta aiena ka onvttoyula chi hoke; issish ililli okpulo fehna hosh asha chi hoke.

4. Mikma Chihowah yvt Israel i nanvhlpoa, micha Echip okla i nanvhlpoa iti filvmmicha chi hoke; mikma nana Israel im vlla vhleha ha immi hokvto illa chi keyu hoke, ish im achashke, im achi tok.

5. Mihma Chihowah yvt nitak vhlpisa ka apesvt, Onnakma Chihowah yvt yakni ya nana ilvppa a yvmihcha chi hoke, achi tok.

6. Mihmvt onna ma nana ilvppa Chihowah yvt yvmihchi tok; mihma Echip i nanvhlpoa moma kvv illi tok; yohmi kia Israel im vlla vhleha ha i nanvhlpoa vt achvfa kia ik illo tok.

7. Yohmi ka Falaoh hvt pit pila tok: mihma yakeh, Israel vhleha i nanvhlpoa vt achvfona kia illi tok keyu. Mihma Falaoh chukvsh vt kullo cha, okla ha ik iá, ik ahno tok.

8. Mihma Chihowah yvt Moses, micha Alon a, Tvli abi-

la y<sub>o</sub> hituk chubbi ya ibbak alota ish eshi cha, Falaoh hvt pisa h<sub>o</sub> Moses vt vba pilla pit fimmashke.

9. Mikma Echip yakni moma ka lukfi pushi chipuntasi toba cha, Echip yakni moma ka hatak, micha nanvlhpoa aiena ka onvtula cha, hichi hlachowa toba chi hoke, im achi tok.

10. Mihma tvli abila ya hituk chubbi ya eshit okla cha, Falaoh ha itikba hieli tok; mihma Moses vt vba pilla pit fimmi tok; mihma hichi hlachowa toba cha, hatak, micha nanvlhpoa aiena ka onvtoyula tok.

11. Mihma yushpakvmmi vhleha hvt hichi ak atuk mak o, Moses itikba ya hielu he keyu tok; hichi vt yushpakvmmi vhleha, micha Echip okla moma ka onvtoyula tok oka.

12. Mihma Chihowah yvt Falaoh chukvsh a kvullochi na, Chihowah yvt Moses a im anumpuli tuk mak o; ik i. hapo-naklo tok.

13. Mihma Chihowah yvt Moses a, Onnahinli fehna waka cha, Falaoh itikba hikia cha, Heblu in Chitokaka Chihowah yvt yak achishke, Um okla hvt ik'ia cha, ik sum antiá.

14. Himak ano a nanililli okpulo puta ka chi chukvsh, micha chin tishu vhleha, micha chim okla ha onochi la chi hoke; yvmohmi ho yakni moma ka vno chohmi kvt iksho ka ish ithaiyana chi hoke.

15. Himak ano chishno, micha chim okla aiena ka ililli okpulo ishit chi fahama la chi hosh, svbbak a chi o weli lashke; mihna yakni ya ai ishit chi kvnia chi hoke.

16. Michu ilvppak achi ho mvhli fehnak o, nan isht vm aiahli yvt chi ai otvninchi la chi hosh, chi hilechi li tuk oke; micha sa hohchifo hokvt yakni moma ka hlopullit ai annohowa hi oke.

17. Ile chahvchit vm okla ha ish i sanali moma cha, ik ia ish ahna he keyu hoke.

18. Yakeh, onnaha himak a chohmi fokakma, hatafo ik achukmo fehna, Echip vt talaia tok mihintit himak ant vhli ka, a yvmohmi chatuk keyu ho hvchi on umbuche la chi hoke.

19. Yvmohmi hoka himak a chi nanvlhpoa, micha nana

hosh osapa chim aiasha moma ka hoyot ish itvnahlashke ; hatak, micha nanvlhpoa chuka isht ik lo tuk a osapa asha moma hatafo vt onvtola na, illa chin tuk, achishke, ish im achashke, achi tok.

20. Falaoh in tishu vhleha hvt Chihowah im anumpa ha nukwia kvt, in tishu vhleha, micha i nanvlhpoa ya tihlelit aboha ha apitta tok.

21. Mihma Chihowah im anumpa ha ik yimmo hokvto in tishu vhleha, micha i nanvlhpoa osapa ya ashachi tok.

22. Mihma Chihowah yvt Moses a chibbak a vba pit ish wielashke, yvmohmi na, hatafo vt Echip yakni moma ka itolt, hatak, micha nanvlhpoa, micha haiyukpulo puta osapa asha ka Echip yakni hlopulli ka onvtoyulashke.

23. Mihma Moses vt in tvti a vba pit wieli tok ; mihma Chihowah yvt hiloha, micha hatafo aiena ka et pila ma, luak vt yakni paknaka ya aya tok : micha Chihowah yvt Echip yakni ya hatafo et on umbvchi tok.

24. Yohmi ho hatafo, micha luak vt hatafo yash itai okoma hosh ik achukmo fehna, Echip vt okla toba tok itin takla yakni moma ka yohmi chatuk keyu ha tok.

25. Mihma hatafo vt Echip yakni moma ka osapa asha tuk moma, hatak, nanvlhpoa aiena ka issot kanchi tok ; micha hatafo vt haiyukpulo puta osapa aiasha issot kanchi mvt, iti puta osapa aiasha ka kobalichit tahli tok.

26. Koshen yakni, Israel im vlla vhleha hvt aiasha ak illa ho hatafo vt iksho tok.

27. Mihma Falaoh hvt Moses, micha Alon a pit hoyo cha, Himak a sa yoshubvshke, Chihowah yvt ai vlpiesakma, vno, micha vm okla aiena kvt yoshoba pia hoke.

28. Vlhpesa hoke, Chihowah ya ish im asilhashke, mihma himakma hiloha, micha hatafo vt iksho kashke ; mikma ik ia hvchim ahni likma, himakma hvchik asho kashke, im achi tok.

29. Mihma Moses vt, Tvmaha holihta ya kohcha li makinli hosh, Chihowah ya svbbak a pit isht im ashatvpa la chi hoke ; mikma hiloha kvt issa chi hoke, micha himak-



ma hatafo vt asha chi keyu hoke; Yohmi ma yakni vt Chihowah ak o immi ka ish ithaiyana chi hoke.

30. Yohmi kia chishno, micha chin tishu vhleha hvt Chihowah Chitokaka ya hvsh i nukwia chi keyu moma ka ithana lishke.

31. Micha nuchi, micha bali aiena ka issot kanchi tok; bali vt nihi tobakma, micha nuchi vt yushkobolichi hatuk oka.

32. Yohmi kia onush micha onush issuba vpa ano issot ik kancho tok, chahvt ik taho kisha hatuk oka.

33. Mihma Moses vt Falaoh ha i filvmmitt tmaha holihta ya kohcha mvt, Chihowah ya ibbak isht im ashatvpa tok; mihma hiloha, micha hatafo aiena kvtt issa ma, umba kvtt yakni ya et ik o fohopo tok.

34. Atuk o umba, micha hatafo, micha hiloha aiena kvtt issa na, Falaoh hvtt pisa mvt, himakma yoshuba cha, yvmma, micha in tishu vhleha aiena kvtt chukvsh a kvullochi tok.

35. Mihma Chihowah yvt Moses a tohnot anumpuli tuk mak o Falaoh chukvsh vt kvllo cha, Israel im vlla vhleha ha ik ia, ik ahno tok.

## CHAPTA X.

**M**IHMA Chihowah yvt Moses a, Falaoh ya ish iba chukowashke; nan isht vm atokowa ilvppak o itikba ai otvnichi la chi hosh, chukvsh a micha in tishu vhleha chukvsh a kvullochi li tuk oka.

2. Micha Echip a nana ayvmihchi li tok, micha nan isht vm atokowa ya im itin takla ayvmihchi li tuk a, chiso ha im anolit, ish haklocha he, mikma chiso hvtt ushi ya haklocha he ak oke; yvmohmi ka vno ak osh Chihowah sia ka isht hvsh ithana he ak oke.

3. Mihma Moses, micha Alon vt Falaoh ya im ona cha, Heblu in Chitokaka Chihowah yvt yak achishke, Katiohmi foka ho sa tikba ya chi chukvsh ish akanlusecha he keyu cho? Um okla hvtt ik ia cha, vm antiashke.

4. Keyukma, vm okla ha ik ia ish ahna he keyukma, ya-keh, onnakma hawa ya chim aivhli ya isht vla la chi hoke.

5. Mikma yakni paknaka ya ompoholmokma, kuna hosh yakni ya pisa he keyu ka chi hoke : mikmvt hlakofi tuk osh asha moma hatafo vt chim ashanchi tuk a vpa chi hoke, micha iti puta osapa chim ai offo ya vpa chi hoke.

6. Micha chim aboha puta, micha chin tishu vhleha moma im aboha puta, micha Echip okla moma im aboha puta ka alota chi hoke, yumma chohmi ka chiki vhleha, micha chiki iki vhleha hvv yakni paknaka ya asha tok nitak a vttvt minti hosh, himak nitak ant vhli ka pisa chatuk keyu ka chi hoke, achishke, achi tok : mihmvt fullotvt Falaoh ya filvmmmit kohcha tok.

7. Mihma Falaoh in tishu vhleha hvv, Katiohmi foka ho hatak ilvppvt ishit pim ahleka chi cho ? ik ia cha, in Chitokaka Chihowah ya ik aiokpvchi, Echip vt okpulot taha kah, chik ithano kisha cho ? im achi tok.

8. Mihma Moses, micha Alon a anonti Falaoh itikba isht ona tok, mihma, Oh ia cha, hvchin Chitokaka Chihowah ya oh im antia. Yohmi kia kvta hosh ia chi ho ? im achi tok.

9. Mihma Moses vt, Pi himithoa, micha pi sipokni, piso vhleha, micha piso tek vhleha pi nanvlhpoa chipinta, micha pi nanvlhpoa hochito a puta pehliechit il ia chi hoke : Chihowah ya impvchi isht il im asha chi hoke, achi tok.

10. Mihma Falaoh hvv, Ik ia hvchim ahni li ka chohmit Chihowah yvt hvchishno, micha hvchin chipunta puta ka hvchiba foyukashke : yohmi hvsh ahnashke, nan ik achukmo kvv hvchi tikba itoyula hoka.

11. Yohma he keyu, himak a hatak hvchia hokvt, Chihowah ya hvsh im antiashke, yummak o hvchi bunna tuk okvt, im achi tok ; mihma Falaoh itikba hielit tuk a tihlelit kohcha wehli tok.

12. Mihma Chihowah yvt Moses a, Hawa yvt vla chi ka chibbak a Echip yakni paknaka ya ish o wielashke ; yvmohmi na, vlvv yakni ya onvtoyula cha, hatafo vt ashanchi tuk moma haiyukpulo puta yakni aiasha ka vpvv tahlashke, im achi tok.

13. Mihma Moses vt Echip yakni paknaka ya in tvbi ya o wieli ma, Chihowah yvt nitak yvmma moma ka, micha ninak yvmma moma ka hvshi akochaka mahli ha isht vlt yakni ya onochi tok: atuk o onnahnli ma, hvshi akochaka, mahli hut hawa ya isht vla tok.

14. Mihma hawa yvt Echip yakni moma ka ona mvt, Echip im aivhli moma ka aka foha ha tok: ik achukmo fehna ha tok; chashpo ka hawa yvt yohmi chatuk keyu, micha himakma yohma he keyu ha tok.

15. Yakni paknaka moma ka alotowa tok oke. Yohmi hosh yakni ya okhilichi micha yakni ya haiyukpulo puta' micha iti vni puta hatafo vt ashahanchi tuk a vput tahli tok; micha Echip yakni hlopulli moma ka iti puta ka, micha haiyukpulo osapa aiasha puta ka nana okchaki nana kia iksho tok.

16. Yohmi ma Falaoh hut tushpvt Moses, micha Alon a hoyo tok; micha, Hvchin Chitokaka Chihowah, micha hvchishno ya hvchi sa yoshobvshke.

17. Yvmohmi hoka himak a himonasi ya ilvppa nan ashvchi li ya hvs sa kashofashke, hvchim asilhha lishke, micha hvchin Chitokaka Chihowah ya hvsh im assilhashke; yvmohmi na nan illi ilvppa illa ho isht a kanvlichashke, achi tok.

18. Mihma Falaoh ya i filvmmitt ia cha, Chihowah ya im asilhha tok.

19. Mihma Chihowah yvt hvshi okatula mahli kvllo fehna ho fullolichi na, hawa ya ishtivt okheta humma ya oka tamoli tok; Echip ai vhli fullota moma ka hawa achvfa kia iksho tok.

20. Yohmi kia Chihowah yvt Falaoh chukvsh a kvllochi na, Israel im vlla vhleha ha ik ia, ik ahno tok.

21. Mihma Chihowah yvt Moses a Chibbak a vba pit ish wielashke; yohmi na okhlili hut okhlili ha yakohmi, ahna he vhpesa hosh Echip yakni paknaka ya onvtoyulashke, im achi tok.

22. Mihma Moses vt ibbak a vba pit wieli tok; mihma nitak tuchina ho okhlili sukko hosh Echip yakni moma ka onvtoyula tok.

23. Nitak tuchina ka iti pesa keyu, micha aiasha tuk vt ik kanvlo tok. Yohmi kia Israel im vlla vhleha moma im aboha ya atohwekili ha tok.

24. Mihma Falaoh hvt Moses a hoyo cha, Oh ia cha, Chihowah oh aiokpvchi peh hvchi nanvlhpoa chipinta, micha hvchi nanvlhpoa hochito ak illa hosh aiashashke, hvchim vlla vhleha hvt hvchi apihvt iashke, achi tok.

25. Mihma Moses vt, Nanvbit isht aiokpvchi, micha na hukmit isht aiokpvchi aiena ka ish pimashke, Yvmohmi ho pin Chitokaka Chihowah ya nan vbit isht il aiokpvchashke.

26. Pi nanvlhpoa vt pi apehvt ia chi hoke: iyakchush achvfa kia olvvt anta chi keyu hoke: yvmma aieshi cha, Chihowah pin Chitokaka ya isht il aiokpvcha chi hoka; micha yvmma kil ono kisha kvv nana ho Chihowah isht il im antia chi kvv kil ithano hokvt, achi tok.

27. Yohmi kia Chihowah yvt Falaoh chukvsh a kvullochi na, ik ia, ik ahno tok.

28. Mihma Falaoh hvt, A filvmmmit ia, ahah ish il ahnashke; himakma sa nashuka ya ish pisa na; nitak nana ho sa nashuka ya ish pisakmvt chilla chi hoke, im achi tok.

29. Mihma Moses vt, Ulhpesa ho ish mihvshke, himakma anonti chi nashuka ya pisa la chi keyu hoke, achi tok.

## CHAPTA XI.

**M**IHMA Chihowah yvt Moses a, Himakma nan ik achukmo achvfa ho Falaoh micha Echip a onochi la chi hoke, Yohmi ha yokmvt ilvppa ashvvt ik ia, hvchim ahna chi hoke; ik ia, hvchim ahnikmvt ahli hosh kocha pit hvchi tobla chi bano hoke.

2. Himak a okla im anumpulit, ish haklochashke, mikma hatak puta kvv in chuka a bilika, mikma ohoyo puta kvv in chuka abilika ya tvli hvta isht ilakshema, micha tvli holisso lakna isht ilakshema i potashke, im achi tok.

3. Mihma Chihowah yvt Echip okla ha okla hash i kanvchi tok. Mich a hatak Moses vt Echip yakni ya Falaoh

in tvshka vhleha itikba, micha okla hash itikba aiena ka holitopa fehna tok.

4. Mihma Moses vt, Chihowah yvt yak achishke, Ninak iklvna fokakma, kohchvt Echip im iti takla ona la chi hoke.

5. Mikma vttahpi moma Echip yakni aiasha kv, Falaoh im vttahpi yosh, im aiombinili holitompa om binili ka vttot ia hosh, ohoyo tishu im vttahpi yosh afotoha ashaka hikia ka ont vhli kv illa chi hoke; micha nanvlhpoa vttahpi moma chi hoke.

6. Mikma Echip yakni hlopulli moma ka yaiya chinto fehna, yvma chohmi kv iksho, micha himakma yvma chohmi kv iksho ka chi hoke.

7. Amba Israel im vlla vhleha hokvno, hatak okma, keyumvt nan vlhpoa yokma, nana ofi vt i sanalit isunlvsh a ilhkolicha he keyu ka chi hoke: yvmohmi ho Chihowah yvt Echip okla, micha Israel a itim invchi ka, hvsh ithaiyana chi hoke.

8. Mikma chin tishu vhleha ilvppa moma kv vm vlv, vm akachunolit, kohchvt ia, micha okla hvchiakaiya moma ka, acha chi hoke; mikma yohmi ha yak o kohchvt ia la chi hoke, achi tok, Mihmvt nokowa fehna hosh Falaoh ha itikba hiki vt kohchvt ia tok.

9. Mihma Chihowah yvt Moses a, Falaoh hv hvchi haponakla chi keyu hoke; Yohmi na, a na fehna puta ka laua-chi la chi kak oke, im achi tok.

10. Mihma Moses, micha Alon vt na fehna ilvppa moma ka Falaoh itikba ya a yvmihchi tok; mihma Chihowah yvt Falaoh chukvsh a kvlochi na, i yakni ya a kohchvt Israel im vlla vhleha ha ik ia, ik ahno tok.

## CHAPTA XII.

**M**IHMA Chihowah yvt Moses, micha Alon a Echip yakni ya ai im anumpulit,

2. Hvshi ilvppak osh hvshi talohvt hvchim ishtia vmmona

ya chi hoke: afummi ishtia ka huchi hvshi vmmona chi hoke.

3. Israel okla moma ka im anumpulit, Hvshi ilvppa nitak ont ishit pokolikma, hatak moma kvt chukfushi ya iki vhle-ha in chuka achvfa vlhpisa hosh ishashke, chuka achvfakma chukfushi achvfashke.

4. Atuk o chuka achvfa yvt ik lauwo fehna hatuk o, chukfushi vt atampakma, chuka abilika et apanta ak o ita-tuklot shilombish holhtina kak o vlhpisa hosh ishashke, hatak moma kvt chukfushi ya vpa vlhpesa ho hvsh hote-nashke.

5. Hvchin chukfushi vt ik ai ono iksho, nakni yosh afum-mi vmmona hashke, chukfi ha keyukmt, issi kosoma i flvmmichit hvsh ishashke.

6. Micha huchim anta na, hvshi mih mak inli kvt nitak ont isht auah ushtashke; atukma Israel okla moma hosh opiakma vbashke.

7. Mihmt issish ishi cha, aboha yvmma anukaka ai vpa chi kvt, okhissa tahlaklaka lapali tuklo ka, micha okhissa paknaka lapali aiena ka isht issashke.

8. Mikmt ninak yvmma nipi ya luak isht apushli cha, puska ik shatvmmo aiena vpashke, micha haiyukpulo homi aieninchit vpashke.

9. Okchaki ka huchikpo kashke, micha oka ishit honni keyu kvmohmi; amba luak isht vlhpusha hashke; noshko-bo, iyi aiena, micha chukvsh, salakha, micha shilukpa aiena hashke.

10. Micha kaniohmi kia hvchin tonla na onnaha he keyu hoke: kaniohmit itonla na onnakma luak ishit hvsh hukma hi oke, ish achashke.

11. Micha yakohmi hosh hvshpa hi oke, vskofuchi ya isht hvsh il vskofaiyachi cha, huchi shulush a hvsh hoyulo, micha hvchin tvbi vt huchibbak foyukashke; micha anuk-waya hosh hvshpa hi oke, Chihowah im vbanvblit ont ia yoke.

12. Himak ninak a Echip yakni ya hlopulli lish uttahpi moma, hatak micha nanvlhpoa aiena Echip yakni aiasha ka

issot kanchi la chi hoke; micha Echip i naholba puta i sanalit na palvmmi onochi la chi hoke. Chihowah sia hoke.

13. Mikma issish vt aboha hvsh ai asha ka a lapoht maya kvv hvchi nan isht vlvhvisa chi hoke; atuk o issish a pisa likmut, hvchi vbanvbli la chi hoke, mikmut Echip yakni ya issot kanchi likma, ililli okpulo vt hvchi onutolvv ishit hvchi kancha he keyu hoke.

14. Mikma himak nitak a hvsh ithana bilia yosh hvchin takala chi hoke, mikmut hvchim aiitishali puta hlopulli ka holitoblit Chihowah impvchi isht hvsh aiasha hi oke; nan vlvhvisa bilia yo impvchi isht hvsh aiasha hi oke.

15. Nitak untuklo ho pvska ik shatvmmo ya hvsh pa hi oke; nitak vmmona mak inli ho shatvmmi ya hvchim aboha puta ka hvsh kohchashke; kvna hosh nitak vmmona vttvt ia hosh nitak ont isht untuklo ont vhli takla ka pvska shatvmmi ya vpakmut, shilombish yvmmvt Israel a akohchvt fiopa tupa hi oke.

16. Micha nitak vmmonakma itvnaha holitopa aiasha hi oke, atuk osh nitak ont isht untuklokma, itvnaha hvchi holitopa kvv aiasha hi oke, yvmmak oka toksuli kaniohmi kia vlvhtaha he keyu, peh hatak vt nana vpa vlvhpesa ho, yvmmak illa hvsh atahla hi oke.

17. Micha pvska ik shatvmmo impvchi ya isht hvsh aishashke; mih nitak fehna ak o hvchim apelichi puta ka Echip yakni ya apehlichit, hvchi kohchi li tuk oka. Yvmohmi hoka nitak ilvppa hvchim aiitishali puta kvv nanvvhvisa bilia yo hvsh holitobla hi oke.

18. Hvshi vmmona, hvshi vt nitak ont isht auahushtakma opiakma, pvska ik shatvmmo vput isht hvsh ia tuk osh, hvshi vt nitak ont ishit pokoli tuklo akucha achvfa opia ka, ont hvsh vhlichia hi oke.

19. Nitak untuklo ho shatvmmi vt hvchim aboha puta ka iksho ka hi oke; Kvna hosh okla inla yokma, keyukmut yakni ya ai itola tok okma, nana hosh pvska shatvmmi ya vpakmut, shilombish yvmmvt Israel okla moma ya akohchvt fiopa tupa hi oke.

20. Nana kia shatvmmi ya hvsh pa he keyu hoke; hvsh

aiasha moma ka pvska ik shatummō yō hvsh pa hi oke, achi tok.

21. Yvmohmi ma Moses vt Israel im asvnonchi moma ka hoyo cha, hvchin chuka achvfa vlpisa hosh chukfushi achvfa ya ont ishit hvsh kohchi cha vbanvblit ont ia ya hvsh bashke.

22. Micha hissop pukussa hō hvsh eshi cha, issish ampushi alhto ka hvsh okvchi cha, issish ampushi vlhto kash okhissa paknaka lapat, micha tahlalaka lapali tuklo ka isht hvsh issashke : mikma hvsh achvfa kia chim aboha okhissa ya hvchik kohcho hō onna chi hoke.

23. Chihowah yvt Echip okla hā issot kancha chi hosh hlopullit aya chi hoke : atuk osh issish vt okhissa paknaka lapali, micha tahlaklaka lapali tuklo ka issish asha na, pisakmut okhissa ya vbanvbli cha, nanvbi ya hvchim aboha puta ka iba chukowvt issot ik kanchi, im ahna chi keyu hoke.

24. Mikma nana ilvppak osh chishno, micha hvchiso vhleha aiena ka i nan vlpisa bilia yō hvsh holitobla hi oke.

25. Atukma yakohma hi oke, Chihowah yvt achit hvchim issa tok mak osh hvchima na, yakni ya hvsh onakmut, nan nan isht asha ilvppa isht hvsh ahsa hi oke.

26. Atukma yakohma hi oke, hvchim vlla vhleha hvt, Nan isht asha ilvpput, nanta hō miha hō? hvchim achikma.

27. Chihowah im vbanvblit ont ia nan vbit isht aiokpvchi yoke; yvmmut Echip okla hā issot kanchi mut, Israel im vlla vhleha im aboha puta ka vbanvblit ont ia cha, pin chuka achvfa puta Echip talaia ka pi hlakofichi tok oke, hvsh acha hi oke, im achi tok. Mihma okla hvt noshkoboka isht akachunoli cha, aiokpvchi tok.

28. Micha Israel im vlla vhleha hvt ia mut, Chihowah yvt Moses, micha Alon a im apesa tuk mak o yvmohmi tok, yohmi tok.

29. Atuk o yakohmi tok, ninak iklvna ma, Chihowah yvt Echip yakni ya vttahpi moma ka issot kanchi tok, Fa-laoh im vttahpi yosh im aiombinili holitopa binili tuk a vttvt ia hosh yuka hosh aboha kvllo ya itonla ka ont vli, micha nanvlhpoa vttahpi puta moma tok.



30. Mihma ninak a Falaoh, micha in tishu vhleha moma, micha Echip okla moma kvt tani tok; mihma Echip a a yai-ya chito fehna tok; aboha ya ik ai illo kvt iksho hatuk oka.

31. Mihma ninak a Moses, micha Alon a hoyo cha, Ho wakaya, micha vm okla ai iti takla ya hvchishno, micha Is-lael im vlla vhleha aienvt kohchvt hvsh iashke, micha hvsh ia cha, hvsh achi tuk okvt, Chihowah ya hvsh im antiashke.

32. Micha hvchi nanvlhpoa chipinta, micha hvchi nanvlhpoa hochito aiena hvsh achi tuk okvt, hvsh eshi cha, oh ia, micha vno ak kia anumpa yukpali hvs si onochi akinlashke, achi tok.

33. Mihma Echip okla hvt anukwayvt yakni kohcha chi ka okla ha im acheba fehna tok; momvt illit pi taha chishke, achi hatuk okvt.

34. Mihma okla hvt tansh yamvska ik shatvmmo kisha ho, micha a yamvska aiena ka i na fohka abonunta ho cshit iabanali tok:

35. Micha Israel im vlla vhleha hvt Moses im anumpa hatuk mak o yvmihchi tok: micha Echip okla ha tvli hvta isht ilakshema, micha tvli holisso lakna isht ilakshema, micha nafohka aiena ka im a pota tok.

36. Mihma Chihowah yvt okla ha Echip okla itikba ya holhpanayo hanta ya ima tok; yohmi ho nana ho bunnakma im pota tok: mihma Echip okla ha wehpuli tok.

37. Mihma Israel im vlla vhleha hvt Lameses ashvt ia mvt, Sukkolh a ona tok, hatak akanowa yvt, vlla yvt aholh-tina keyu ka tahlepa sipokni tahlepa hannali foka tok.

38. Mihma okla lawa itvnohowa ak inli hosh apehvt ia tok: mihma nanvlhpoa chipinta, micha nanvlhpoa hocheto, nanvlhpoa laua fehna, hatok.

39. Mihma tansh yamvska Echip ai ishit kohcha ka ik shatvmmo hatuk oka, pvska luboa ik shatvmmo nunachi tok; Echip a kocha pit tihleli, mihma asha he keyu hatuk okvt, micha ilhpak kia ik ila tahlo tuk atok.

40. Yohmi ka Israel im vlla vhleha hvt Echip aiasha kvt afvmmi tahlepa ushta cha pokoli tuchina hatok.

41. Atuk o yakohmi tok, afvmmi tahlepa ushta cha pok-

oli tuchina kvt ont taha ma, nitak yvmmak fehna ka yakohmi tok, Chihowah im okla moma kvt Echip yakni ya kohchvt ia tok.

42. Pehlichit Echip yakni ya kohcha tok, Chihowah ya i holitobli fehna he ninak oke; Chihowah i ninak ilvppak o Israel im vlla vhleha moma im aaitishali puta kvt holitobla he mak oke.

43. Mihma Chihowah yvt Moses, micha Alon a, Ilvppa vbanvblit ontia nanvlhpisa mak oke, okla inla yvt vpa he keyu hoke.

44. Amba hatak moma in tishu tvli holisso isht chumpa tuk o, hakshup ish tvbli tukma mih yosh vpa hi oke.

45. Okla inla, micha tishu ilhtohno hokuto vpa he keyu hoke.

46. Chuka achvfa ho ai vpa hi oke, nipi ya kaniohmi kia aboha ya ishit ish kohcha he keyu, micha foni achvfa kia hvsh kobvffa he keyu hoke.

47. Israel okla moma kvt holitobla hi oke.

48. Atukma okla inla hatak osh hvchi okla ahanta tuk osh, Chihowah im vbanvblit ontia ya holitobli bvnna kmvt, nakni moma kvt hakshup tvpashke. Yohmikmvt bilika vla cha, holitoblashke, micha yakni ya ai vttatok a chohmashke; hatak hakshup tupa keyu kvt vpa he keyu hoka.

49. Nanvlhpisa achvfa hosh i yakni aivtta tok, micha okla inla yosh hvchi takla ahanta aiena ka im itoyula hi oke, im achi tok.

50. Ilvppak o Israel im vlla vhleha moma kvt yvmohmi tok. Chihowah yvt Moses, micha Alon a im apesa tuk mak o yvmihchi tok.

51. Atuk o mih nitak akinli ka yakohmi tok, Chihowah yvt Israel im vlla vhleha apehlichi vlhpisa ho pehlichit, Echip yakni ya kohchi tok.

CHAPTA XIII.

**M**IHMA Chihowah yvt Moses a im anumpulit,  
2. Israel im vlla vhleha nana hosh hatak okma, nan-

vlhpoa yokmá, nana im oshutto ya tiwi ka is sa hullochashke, vmmi hoke, achi tok.

3. Mihma Moses vt okla ha, Himak nitak ak o, Echip, micha aboha ayuka hvsh kucha tok vt hvsh ithaiyanashke; ibbak hlompko hosh Chihowah yvt ilvppa a hvchi kuchi tuk oke, pvska shatvmmi ya vpa he keyu hoke.

4. Himak nitak hvshi Abib ak o hvsh kuchvshke, im achi tok.

5. Atukma yakohma hi oke, Kenanait, micha Hittait, micha Amolait, micha Hifait, micha Chebusait i yakni, pishukchi, micha foe-bila a yanahanli yakni a hvchima chi hosh, hvchiki vhleha ha anumpa kullo il im onohonchi tok a, Chihowah yvt hvch ishtonakma, nan isht asha ilvppa hvshi ilvpak o isht hvsh aiasha hi oke.

6. Nitak untuklo ho pvska ik shatvmmo hvsh pa hi oke; atukma nitak untuklo kvv Chihowah impvchi ya hi oke.

7. Pvska ik shatvmmo nitak untuklo ho vpa hi oka, mikma pvska shatvmmi yvt hvchin toyula na, pisa he keyu hoke, micha hvsh abinat moma ka shatvmmi vt hvchin toyula na, pisa he keyu hoke.

8. Atukma nitak yvmma chiso ha im anolit, Ilvppa yakohmi kvv Echip a kohcha li ma, Chihowah yvt nana sa kaniohmichi tok ak oke, ish achashke.

9. Mikma nan ishtatokowa yosh chibbak a lapala chi, micha ishit hvsh ithana bilia yosh hvchi nishkin ititakla ya takala chi hoke; yvmohmi ho Chihowah i nanvlhpisa hvv hvch itih ha foyuka chi hoke; Chihowah yvt ibbak hlompko hosh pehlichit Echip a hvchi kuchi tuk oke.

10. Yvmohmi hoka nanvlhpisa ilvppa ont aivlhpesakma, afvmmi hosh afvmmikma isht hvsh aiasha hi oke.

11. Atukma yakohma hi oke, Chihowah yvt, chishno, micha chiki vhleha ha anumpa kullo ya im il onochi tok mak osh, Kenanait i yakni chishtona cha, chimakma,

12. Uttahpi puta im oshutto tiwi moma ka Chihowah ish i hullocha hi oke, mikma nanvlhpoa chim asha puta ka uttahpi moma nakni puta kvv Chihowah immi ha hi oke.

13. Issuba nashoba vttahpi puta ka chukfushi yo falvminchit isht ish chumpa hi oke, micha falvminchit ish chumpa he keyukmvt, ikunla ya ish kotvffa hi oke: micha chim vlla itin takla ya hatak osh vttahpi moma ka falvmichit ish chumpa hi oke.

14. Atukma yakohma hi oke, Nitak himak minti ka chiso hvt chim ponaklot, Ilvppvt nanta hoh cho? achikma, Chihowah yvt ibbak hlampko hosh pehlichit Echip yakni, micha aboha ayuka ha pi kohchi tok oke.

15. Micha yakohmi tok. Falaoh vt ik ia, kullo hosh pi ahna he keyu ma, Chihowah yvt Echip yakni vttahpi moma ka, hatak vttahpi, micha nanvlhpoa vttahpi aiena ka issot kanchi tok; yvmohmi tok ak o nakni yosh im oshvttotiwi moma ka vbit Chihowah isht aiokpvcheli hoke; amba vm vlla vttahpi moma ka falvminchit chumpa li hoke, ish im achashke.

16. Atuk o nanisht atokowa yosh chibbak a lapala he, micha itikba takali yosh chi nishkin iti takla ya takala hi oke; ibbak hlampko hosh Chihowah yvt pehlichit Echip a pi kohchi tok oke.

17. Atuk o yakohmi tok, Falaoh vt okla ha ik ia im ahni ma, Chitokaka yvt pehlichit hina Filistin i yakni hlopullichit isht ik aiyo tok; yvmmak osh ik hopako ak inli kia; okla hvt tvnvp a pisakmvt nukhaklo cha, falamvt Echip a ona yoba na, Chitokaka yvt achi hatuk okvt.

18. Amba Chitokaka yvt okla fullolihinchit okhvta humma yakni haiaka ak o hlopullichit isht aya tok; mihma Isael im vlla vhleha hvt nahalupa im vlhtaha hosh Echip yakni a kohchvt ia tok.

19. Mihma Moses vt Chosef foni ya isht ia tok; Isael im vlla vhleha ha atokolit anumpa kullo im il onochechit, Chitokaka yvt hvchim aya pulla hi oke; mikma sa foni ya ilvppa ai ishit hvsh ia hi oke, achi tok oka.

20. Mihmvt Sukkolh a asht ia mvt Ehlam a yakni haiaka vhli ya a binachi tok.

21. Mihma Chihowah yvt itikba ivt in tikba heka kvtnitak ma, tonik hoshonti hosh hikia beka tok; atuk osh

ninak ma in tohwikela chi kvt, tonik luak osh hikia beka tok; nitak, micha ninak ma, aya chi hatok.

22. Nitak ma hoshonti tonik atuk osh ninak ma tonik luak vt okla itikba hikia tuk a kanvlichit ik im esho tok.

## CHAPTA XIV.

**M**IHMA Chihowah yvt Moses a im anumpulit,  
2. Israel im vlla vbleha ha ish im anumpoli na, fullo-  
vt Pihahiloh itikba Miktol micha okhuta iti takla, Baal-  
Sifon i chapaka yak o binachashke.

3. Falaoh vt Israel im vlla vbleha ha, Yakni ya ai ia ikit-  
hano hoke, yakni haiaka yvt im okshitvshke, acha hi oke.

4. Mihma Falaoh ya chukvsh a kullochi likma, iakaiya chi  
hoke, mikma Falaoh, micha in tvshka moma ka ishit sa ho-  
litopa chi hoke. Yvmohmi ho Echip moma kvt Chihowah  
sia ka ithana chi hoke, achi tok. Mihma yvmohmi tok.

5. Atuk o Echip i miko ya, Okla hvt tihlaia ka im anoli  
tok: mihma Falaoh chukvsh, micha in tvshka vbleha chu-  
kvsh aiena kvt okla hash i sanalit, shanaia cha, Nantihmi  
ho ilvppa e yvmihchit, Israel vbleha hvt pin toksula he tuk  
a ik ia il im ahni tuk oh cho? achi tok.

6. Mihmvt tvnvp im itichanvlli ha atahli mvt, im okla  
aiena ka ishtia tok.

7. Micha aiowa hosh itichanvlli tahlepa hannali, micha  
Echip itichanvlli moma, micha i kvpitvni moma ka ishi tok.

8. Mihma Chihowah yvt Echip i miko Falaoh ya chu-  
kvsh a kullochi na, Israel im vlla vbleha ha iakaiyvt hlihli  
tok; mihma Israel im vlla vbleha hvt ibbak kullo hosh koh-  
chvt ia tok.

9. Yvmohmi tuk kia Echip okla hvt iakaiya tok, (Falaoh  
ya im issuba, micha tvnvp im itichanvlli moma, im issuba  
om binit, micha in tvshka chipota aiena hosh) atuk osh ok-  
huta lapali ka Pihahiloh ichapaka Baal-Sefon itikba ak o  
binachit aiasha na, ont sakki tok.

10. Atuk osh Falaoh vt bilika mihinti ma, Israel im vlla

vhleha hvt akachakali ma, yakeh, Echip okla hvt iakaiyvt minti tok, mihma nukshopa fehna tok, mihmvt Israel im vlla vhleha hvt chitolit Chihowah ya im paya tok.

11. Mihmvt Moses a Echip a ahollohpí iksho kak o yakni haiaka a pilla chí ká ilvppa pisht ish la tuk oh cho? Nantihmi hō ish pí yvmihchit, Echip yakni ya ish pí kohchi tuk oh cho?

12. Echip a anumpa ilvppak o e chim anolit, Ik ashá, ish pí ahni na, Echip okla ilin toksvlashke, e chim achi tok keyu cho? Echip okla há il im antia kak osh achukma kvt haiaka ai illit pí taha chí ká i shali hokah, im achi tok.

13. Mihma Moses vt okla há, Hvchi nukshopa ná, lumvt hielí cha, Chihowah im ai okchaya himak nitak a hvchi pisa-cha chí ká hvsh pisashke: Echip okla há himak nitak a hvsh pisa tuk vt, himakma anonti hvchik peso hō bilia chí hoke.

14. Chihowah yvt hvchim itiba chí hoke; mihma luhmvt hvsh hielá chí hoke, im achi tok.

15. Mihma Chihowah yvt Moses a, Nantihmi hō is sa pa-ya cho? Israel im vlla vhleha há ish im anumpulí na, tikba iashke.

16. Yohmi kia chin tvbí ya vba ish wíeli cha, chibbak a okhvta paknaka ya ish wíeli cha, ish ití filvmmichashke, mikma Israel im vlla vhleha hvt yakni shila yō okhvta ik-lonna hlopulla chí hoke.

17. Mikma Ūno, yakeh, vno vt Echip okla chukvsh a kvlochi likma, iakaiya chí hoke, mikma Falaoh, micha in tushka moma, micha tvnvp im itichanvlli, micha im issuba ombinili puta ká holitopa isht ishe la chí hoke.

18. Mihma Echip okla hvt, Falaoh tvnvp im itichanvlli, micha im issuba ombinili puta ká holitopa isht ishe likma, vno ak osh Chihowah sia ká ithana hí oke, im achi tok.

19. Mihma Chitokaka im enchil vt Israel i bina há tikba aya tuk vt kanvllit asha ká ona tok, mihma toník hoshonti hvt tikba ia tuk vt asha ká ont híkia tok.

20. Mihma Echip okla i bina, micha Israel i bina ití takla ona tok; mihmvt yvmvno i hoshonti okhlili mvt, amba

ilvpprno ninak o in tohwikeli tok; yohmi ho achvut ont i bilinchi keyu ho ninak vt ont hlopulli tok.

21. Mihma Moses vt ibbak a okhuta paknaka pit wieli tok; mihma Chihowah yvt hvshi akochaka mahli kullo ho ishtvltv ninak yummak o hlopullichich, oka ya falvmmichi mut, okhuta ha yakni shila ikbi tok, mihma oka yvt iti filvmmi tok.

22. Mihma Israel im vlla vhleha hvv yakni shila yo okhuta iklvna ona tok; mihma oka yvt holihta tovt isht impakimma, micha vlvfbekimma hikia tok.

23. Mihma Echip okla hvv iakaiyvt mahaya mut, Falaoh im issuba moma tvv im itichanvlli, micha im issuba ombinili puta aiena kvv okhuta iklvna ona tok.

24. Atuk o yakohmi tok, onnahnili atoni ya, Chihowah yvt tonik luak, micha hoshonti ha hlopullichit pisa cha, Echip okla tvshka chipota ya komuntvchi tok.

25. Michav tvv im itichanvlli chvnaha ya shufi na, shavllit weki tok; yohmi ma Echip okla hvv Israel vhleha i filvmmi eho tihlaiyashke, Chihowah yvt Echip okla ha i sanalit im itibi hoka, achi tok.

26. Mihma Chihowah yvt Moses a, Chibbak a okhuta paknaka ish o welashke; yohmi na oka yvt anonti vla cha, Echip okla ha, micha tvv im itichanvlli, micha im issuba ombinili puta ompohomashke, im achi tok.

27. Mihma Moses vt ibbak a okhuta paknaka o weli tok: atuk o onnahnili ma, okhuta hvv kullo hosh falav tikbayatuk a chohmi tok: mihma Echip okla hvv yihlevv ai isso tok: mihma Chihowah yvt Echip okla okhuta iklvna ho oka tvvli tok.

28. Mihma oka vt falama cha, tvv itichanvlli, micha issuba ombinili puta, micha Falaoh in tvshka vhleha moma Israel a iakaiyvt okhuta ha et chukova tok, moma ka ompohomo tok: achvfa illa kia ik hlakoffo tok.

29. Amba Israel im vlla vhleha hokvto okhuta iklvna yvt yakni shila yo a nowa tok: mihma oka yvt holihta yosh im ishtimpakimma, micha im vlvfbekimma yo i hikia tok.

30. Yakohmi hosh nitak yvma Chihowah yvt Israel a

Echip okla ibbak a kohchit okchalinchi tok: atuk o Echip okla illi vt okhuta vhli aiasha na, Israel vt pisa tok.

31. Micha Israel vt Chihowah yvt nachinto fehna ho yvmihchit Echip okla ha onochi ka pisa tok; mihmvt okla hvt Chihowah ya i nukshopa cha, Chihowah, micha Moses aiena ka i yimmi tok.

CHAPTA XV.

**M**IHMA Moses micha Israel im vlla vhleha aiena kvv ta-loa ilvppa Chihowah ya in taloa cha, anumpulit, Chihowah ya in taloa la chi hoke, im aiyvt holitopa hoka, issuba micha im om binili kash okhuta ha oka kvnivchi hoke.

2. Chihowah ak osh vmi hlampko, micha vm ilhtalowak oke, micha aiokchaya li tobushke; yvmmak osh an Chitokaka yoke; atuk o ai ahanta im atahli la chi hoke: aki in Chitokaka yoke, atuk o holitablichhi la chi hoke.

3. Chihowah yvt hatak tvnvp oke, hohchifo kvv Chihowah yoke.

4. Falaoh im itichanvlli, micha in tvshka chipota aiena ka okhuta pit kanchi tuk oke, in kvpetvni aiowa vhleha hash okhuta humma ya oka tvnvoli tuk oke.

5. Hofobi vt ompohomo tuk oke, tvli chohmit oklobushlit aka ona tuk oke.

6. Chihowah ma, chim ishtimpakimma yvt nan isht im aiahli ya isht holitopvshke, Chihowah ma chim ishtimpakimma yak osh tvnvp a bushullichit kanchishke.

7. Micha chim aholitopa chinto kak osh chi sanalit hikia tuk a ish im aiyashke, chim ai i nukkilli ya ish kanchi na, onush vpi chohmichit hukmit tahli tuk oke.

8. Chibishakni fiopa ma oka yvt isht itvnaha tuk oke: oka chito vt itvnaha chohmit wakayvt hikia tuk oke, okhuta iklvna ahofobi yvt kalampi tuk oke.

9. Tvnvp vt, Hlioli lashke, sakki lashke, nawehpoa ya itakvshkoa lashke, sabvna tuk vt sa fihopashke, am bvshpo falaia ya halvllit shufi lashke, svbbvk vt ishit kanchashke, achi tuk oke.



10. Chi mahli ha ish om mahlichy na, okhuta hvt om-pohomo tuk, naki chohmi kvv oka chito ya a kvnnia tuk oke.

11. Chihowah ma, naholbvt toba puta im ai itin takla ya, kvta hak osh chishno chiyuhmi cho? nan ashvchi ik im ik-sho holitopa, holitopvt annohowa kvv chinto, nafehna yvmih-chi chia hoke: kvta hak osh chishno chiyuhmi cho?

12. Chibbak isht impakimma ya ish wieli ma, yakni vt ishit nanvbli tuk oke.

13. Chishno vt ish i nukhaklo kak osh okla ha falvmminchit ish chumpa tuk vt pehlichit ish kohcha tuk oke: chimi hlampko ak o ishit pehlichit ish aiahanta holitopa ya isht ish ona tuk oke.

14. Okla hvt haklo cha, nukshopa hi oke; Palestina aisha okla ha nukhaklo yosh chukvsh a isha hi oke.

15. Yohmi ma Etom holitopa vhleha hvt nukhlakancha hi oke; Moab hatak kvvlo vhleha ha wvnihinchi yosh onvtola hi oke, Kenan aisha okla hvt momvt bilvt tvmoa hi oke.

16. Nukshopa, micha komota hosh onvtola hi oke; chi shakba kvvlo kak o lumvt tvli chohmi na, chim okla hvt ont ia hi oke, Chihowah ma, okla ish chumpa tuk vt ont ia hoke.

17. Micha chi yakni, nvniha ha ish ai vta he yosh ish ikbi tok vt, ishtonvt ish a hilecha hi oke. Chihowah ma; vlhtipo holitopa yvmmak oka chibbak osh kvllochit hilechi tok vt, Chihowah ma.

18. Chihowah yvt miko na bilvt bilia chi hoke, ahanchi tok.

19. Falaoh im issuba hvt tvnvp im itichanvlli, micha issuba ombinili aiena kvv okhuta ha pit chukowa tuk; mihma Chihowah yvt okhuta oka ya falvmminchit, anonti ishtvltv onochi tuk; amba Israel im vlla vhleha hvto, yakni shila yo okhuta iklvna aya tok.

20. Mihma hopaii ohoyo Alon in tek Miliam vt timbil ishi tok; mihma ohoyo moma kvv iakaiyvt timbil ieshi cha, hihihla hosh kohchvt ia tok.

21. Mihma Miliam vt im afalvmminchi mvv, Chihowah ya

hvsh in taloashke, holitopa hosh im aiya hoka; issuba, micha im ombinili kash aieninchit okhvta ha pit kanchishke, achi tok.

22. Yohmi ho Moses vt Israel a pehlichit okhvta humma ya ashvt kohchi tok; mihma okla kohchvt ivt, Shu yakni haiaka ya nitak tuchina anowa ona mvt, oka ik ahayucho tok.

23. Atuk osh Malah ya ona mvt Malah oka ya ai ishka he keyu tok; homi hatuk oka; yvmohmi hatuk o hohchifo ka Malah achi tok.

24. Mihma okla hvv Moses a nanumachit, Nanta ho il ishka chi cho? achi tok.

25. Mihma Chihowah ya i paya tok; mihma Chihowah yvt iti yo pisachi na, yvmmak ash oka pit okvchi ma, oka yvt champulli toba tok; yvmmak o nanvlhpisa bilia, micha nan isht apesa yo im ikbi tok, micha yvmmak o aiimoma ka pisa tok.

26. Micha Hvchin Chitokaka Chihowah im anumpa ha achunanchit hvsh i haponaklo cha, itikba ya ai vlhpiesa kak o yvmihinchit, im anumpa vlhpisa ha hvsh i haponaklot, i nanvlhpisa puta ka hvsh holitoblikma ililli ilvppa puta ka Echip okla ha onochi li tok vt hvchi onochi la he keyu hoke; Chihowah sia hosh hvchi hlakofichi li hoka, achi tok.

27. Atuk osh Elim, yvmma kuli hofobi auahtuklo, micha pam iti pokoli untuklo hosh hiohmaya tok, mihmvt yvmmak o oka bilika binachi tok.

## CHAPTA XVI.

**A**TUK osh Elim a ashtia tok: mihma Israel okla moma kvv Sin yakni haiaka, yvmvvt Elim micha Saina itin takla talaia ka, Echip yakni ya kohcha tok vt hvshi atukla, micha nitak ont isht auahtahlapi fehna ona tok.

2. Mihma Israel im vlla vhleha okla moma kvv yakni haiaka ya Moses, micha Alon a i sanalit nanumachi tok.

3. Micha Israel im vlla vhleha hvv, Chitokaka yvt ahni

na, Echip yakni ya Chihowah ibbak ishit pilli tuk bano, nipi shuti yo il a chieya, micha pvska vput pi kaiya ma, yakni haiaka ilvppa pisht hvshla, okla ilvppa moma ho hohchvfo isht vbit hvsh tahla chi hoka, im achi tok.

4. Yohmi ma Chihowah yvt Moses a, Yakeh, vba ya pvska et hvchi umvuche la chi hoke; mikma okla hv kohchvt nitak moma vlvhvisa kaniohmi ho aiowa bieka; yvmohmi a nanvvhvisa ha anowa hinlakma, keyukma, nanakma imomaka pisa la chi hoke.

5. Atuk osh yakohma hi oke, nitak ont isht hannalikma isht vla tuk vt atahla hi oke: mikma nitak moma ka aiowa beka tuk a inlohmi tukla hi oke, achi tok.

6. Mihma Moses micha Alon vt Israel im vlla vhleha moma ka, Opiakma Chihowah ak osh Echip yakni ya pehlichit a hvchi kohchi tuk a hvsh ithaiyana chi hoke.

7. Atuk osh onnahinlikma Chihowah a holitopa ya hvsh pisa chi hoke, Chihowah i sanalit hvsh nanumachi ka haklo hoka; mikma pishno vt nanta pia hatuk o nan ish pi nanumanchi cho? achi tok.

8. Micha Moses vt Ilvppak achi hoke, Chihowah yvt opiakma nipi vpa chi ho hvchima, atuk osh onnahinlikma pvska hvchimvt hvchi kaiyachikma, Chihowah yvt nanumachi ishtisanalit hvsh nanumachi ka haklo hoka, pishno vto nanta pia hoh cho? hvsh nanumachi kv pishno ak o keyu; amba Chihowah ak oke, im achi tok,

9. Mihma Moses vt Alon a im anumpulit, Israel im vlla vhleha okla moma ka, Chihowah itikba hvsh lashke, hvsh nanumanchi ka haklo hoka, ish im achashke, im achi tok.

10. Atuk o yakohmi tok, Alon vt Israel im vlla vhleha okla moma ka im anumpuli ma, haiaka pilla okla pit hopokoyo ma, yakeh Chihowah isht a holitopa vt hoshonti ha fokvt haiaka tok.

11. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

12. Israel im vlla vhleha nanumahanchi ka haklo lishke, im anumpulit, opiakma nipi hvsh pa chi hoke; mikmvt onnahinlikma pvska hvchi kaiya chi hoke; micha vno hvchin

Chitokaka Chihowah sia ka hvsh ithaiyana chi hoke, ish achashke, achi tok.

13. Atuk o yakohmi tok, opia ma, kofi vt vla cha, abinanchi ka ompohomo tok; atuk o onnahinli ma fichak vt binah ha apakfopvt aiasha tok.

14. Atuk osh fichak itoyula kash osh vba ia ma, Yakeh yakni paknaka nana lumbo chipintasi, okti hvta chipintasi kvv chohmi hosh aka yo asha tok.

15. Atuk o Israel im vlla vhleha hvv pisa mvv, ilap bika, Ilvppvt manna yoke, Ilvppvt nanta hoh cho? itim achit, nan ik ithano hatuk okvt; mihma Moses vt, Pvska ilvppak o hvsh pa chi ho Chihowah yvt hvchima tuk oke.

16. Nana ilvppak o Chihowah yvt apesa tuk oke, Hatak moma kvv vpa he vlhpesa kak osh aiowashke, hatak achvfa ka oma isht vlhpisa iskitini achvfat ishtia, hatak holhtina chi kaniohmi tuk a vlhpisashke hatak moma kvv binah aia-sha ka im eshashke, im achi tok.

17. Mihma Israel im vlla vhleha hvv yvmihchi tok, micha kanimi kvv i shahli, kanimi kvv ik lauwo ho aiowa tok.

18. Atuk o oma isht apesa ma, laua aiowa tuk vt im atampa kvv iksho ma, kanomosi aiowa tuk vt ik im ono kvv iksho tok, hatak moma kvv vpa he vlhpesa kak osh aiowa tok.

19. Mihma Moses vt Asha na kvna kia onnahinli ik im onno kashke, im achi tuk oke.

20. Yohmi kia Moses a ik i haponaklo tok; amba kanimi kvv ashanchi na onnahinli onna tok; atuk o shushi tobachi cha shua tok, mihma Moses vt i nukhobela tok.

21. Atuk o onnahinlikma hatak moma kvv vpa he vlhpesa kak osh aiowa beka tok; atuk o hvshi vt lvshpvt taha ma bila beka tok.

22. Atuk osh yakohmi tok, nitak ont isht hannali ma inlohmi tuklo pvska hatak achvfakmvv oma tuklot ia ho aiowa tok, mihma okla moma ka pehlichu moma kvv vlvv, Moses a im anoli tok.

23. Mihma Ilvppak o Chihowah yvt achi tuk oke, Onnahayvt a foha Chihowah i nitak holitopa yoke; micha hvsh pvska chi kvv himak nitak ak o hvsh pvsakashke; micha

hush hona chi kvt. hush honashke; micha huchim atampa kvt huchin talaia na onnashke.

24. Mihma Moses vt im apesa tuk mak o ashanchi na on-na tok, mihma shua kvt iksho ma, shushi nana kia iksho tok.

25. Mihma Moses vt, Himak nitak a yummak o hush-pashke, himak nitak vt Chihowah i nitak hullo hoke, himak nitak a haiaka ya asha na ish ahayucha he keyu kvt.

26. Nitak hannali ho hush aiowa chi hoke; amba nitak untuklo hokvto nitak holitopa hoke, yummak okvno hush ahayucha he keyu hoke, achi tok.

27. Atuk o yakohmi tok, nitak ishtuntuklo ka okla hash kanima kvt aiowa chi hosh kohchvt ia tuk osh ik ahayucho tok.

28. Mihma Chihowah yvt Moses a, Katiohmi foka ho vm anumpa vlhpisa, micha a nan vlhpisa ka im antia ik hvchi bunno ka chi cho?

29. Yakeh, Chihowah yvt nitak hullo ya hvchima tuk oke; yohmi hatuk osh nitak isht hannali ka nitak tuklo pvska ya hvchima tuk oke; hatak hush moma kvt hush ai asha ai yukali hush aiashashke; hatak achvfa kia nitak isht-untuklo ka aiasha tuk vt kohchvt ik aiyo kashke, im achi tok.

30. Yohmi ho okla hvt nitak isht untuklo ka foha tok.

31. Mihmvt Israel in chuka achvfa yvt hohchifo ha Manna, achi tok, micha tohbi kvt kolianta nihi chohmi tok; micha vvt pisa ka pvska lumbo foebila ishito ba chohmi tok.

32. Mihma Moses vt, Nana ka ilvppak o Chihowah yvt apesa tok oke, Huchim ai itishali hvt in talaia chi ho, oma achvfa ho alotolit hush talalashke; yvmohmi tuk o Echip yakni ya apelihit hvchi kohchi li mvt, yakni haiaka ya pvska ishito hvchipeta li tok a pisashke, achi tok.

33. Micha Moses vt Alon a, Shuti eshi cha, manna ya oma alota achvfa ho ish alotolashke, micha huchim ai itishali vt in talaia chi ho Chihowah itikba ya ish talalashke, im achi tok.

34. Chihowah yvt Moses a im apesa tuk mak o, talaia chi ho Alon vt itombi holitopa itikba talali tok.

35. Mihma Israel im vlla vhleha hvt manna vprt itanowa na, afummi pokoli ushta hosh, okla aiasha yakni yo vla tok: manna vprt itanowrt Kenan yakni aivhli ya ona tok.

36. Yohmi ka oma vt efa kushkoa ishit pokoli hoke.

CHAPTA XVII.

**M**IHMA Israel im vlla vhleha okla moma kvrt yakni haia-ka Sin ashvt ia tok; micha Chihowah yvt im apesa tuk mak o aya mvt, Lefetim a binachi tok; mihma okla ishka he vt oka vt iksho tok.

2. Yvmohmi ho okla hvt Moses a na mihachit, oka ish pima na, il ishkashke, achi tok, mihma Moses vt, Nantihmi ho na hvs sa mihachi cho? Nantihmi ho Chihowah ya imomaka hvsh pisa cho? im achi tok.

3. Mihma okla hvt yvmma oka bunna tok; micha okla hvt Moses a na mihachit, Katiohmi ho ilvppa yvmohmit pehlichit Echip a ish pi kohchi cha, pim vlla vhleha, micha pi nanvlhpoa aiena ka oka bvnvchit vbit ish pi tahla chi cho? achi tok.

4. Mihma Moses vt Chihowah ya i payvt, Okla ilvppa katiohmi chi la chi cho? tvi ishit sa bolahosi hoke, achi tok.

5. Mihma Chihowah yvt Moses a, Israel im asvnonchi vhleha ha pehlichu cha, okla ha itikba ish iashke, micha chin tvi okhina ya isht ish isso tok vt ish eshi cha, ish iashke.

6. Yakeh, yvmma chitikba Holeb a tvi chito paknaka hikia la chi hoke, mihma tvi ya ish issa chi hoke, mikma oka yvt tvi ya a kohcha na, okla hvt oka ishka chi hoke, im achi tok. Mihma Israel im asvnonchi vhleha hvt pisa ho Moses vt yvmihchi tok.

7. Mihma Israel im vlla vhleha hvt na mihachi tuk ak o; micha Chihowah ya imomaka pisvt, Chihowah yvt piba foka hokma, keyukma, nanta cho? achi tuk oka, yvmma hohchifo ha Massah micha Melibah achi tok.

8. Mihma Amalek vt vla cha, Israel Lefitim a ai itibi tok.

9. Mihma Moses vt Choshua ya, Hatak a ish atokoli cha, kohchvt ivt Amalek a ish itibashke; onnakma Chihowah in tvbi ya ieshi lish nvni paknaka ya hikia la chi hoke, im achi tok.

10. Yohmi ho Moses vt im achi tuk mak o Choshua vt yvmihchi cha, Amalek a itibi tok, Mihma Moses, Alon micha Hu aiena kvv ivt nvni paknaka ya ona tok.

11. Atuk o yakohmi tok, Moses vt ibbak a vba wielikma, Israel im aiya tok; atuk osh ibbak a akvchikma, Amalek vt im aiya tok.

12. Yohmi kia Moses ibbak vt weki tok; mihma tvli eshi cha, nutaka i bohli na, om binili tok, micha Alon micha Hu vt achvvt ibbak achvfa ka vba wielichit im ieshi ma, achvfa kvv achvfa ya im eshi tok: mihma ibbak vt talaia achvfa na, hvshi vt pit okatula tok.

13. Mihma Choshua vt Amalek, micha im okla aiena ka bvshpo falaia halupa yo ishtimaiya tok.

14. Mihma Chihowah yvt Moses a, Ilvppa ithana bilia chi ho holisso ho aholissochit ish takalichashke; micha Choshua ya ish haklochashke, Amalek a ithana ya shutik nutaka ya amosholichit kanchi la chi hoke, im achi tok.

15. Mihma Moses vt alta ikbi cha, hohchifo ha CHIHOWAH nissi, achi tok.

16. Chihowah yvt Amalek itim ai itishali itiakaiyvt mahaya ka itin tanampa chi hosh, Chihowah yvt anumpa kullo, il onochit anumpuli hoke, achi ha tok.

## CHAPTA XVIII.

**N**AHOLITOMPA ishtvta Mitian vta Moses ipochi Chehlo vt Chitokaka yvt Moses, micha im okla Israel aiena ka nana moma i kaniohmihinchit tuk, micha Chihowah yvt Israel a pehlichit Echip a kohcha tuk a haklo mvt,

2. Yohmi mvt Moses ipochi Chehlo vt Sippolah Moses tekchi ya falvmmichit pila ha ya,

3. Michu ushi tuklo ka eshi tok, yvmma achvfa hohchifo

kvt Keshom a tok, a yakni keyu hosh yakni inla yo ahanta li hoke, achi ha tok.

4. Mihma achvfa hohchifo kvt Eliesi atok, aki in Chitokaka yvt si apela yosh Falaoh i<sup>h</sup> b<sup>h</sup>shpo falaia ya i sa hlakofichi tuk oke, achi tok.

5. Mihmah Moses ipochi Chehlo vt Moses ushi vhleha, micha tekchi ya pehlichit yakni haiaka Chihowah i nvniha<sup>h</sup> binachit aiasha tuk im ona tok.

6. Micha Moses a Uno chipochi Chehlo sia hvt, chi tekchi, micha ushi tuklo kvt apeha ho pehlichit chim vla lishke, im achi tok.

7. Mihma Moses vt kohchvt ivt ipochi yash ont afama cha, im akachunoli cha, i suksowa mvt, micha im achukma<sup>h</sup> kvt iti ponaklo mvt binah ha<sup>h</sup> chukowvt okla tok.

8. Mihma Moses vt ipochi ya Israel pulla kak o Chihowah yvt Falaoh, micha Echip okla aiena ka<sup>h</sup> kaniohmichi tuk, micha hina takla ya na palvmmi kvt onvtola tuk, moma, mikma Chihowah yvt hlakofichi tuk aiena tuk im anoli tok.

9. Mihma Chihowah yvt Israel a nana achukma ho yvmihchit, yvmmak oka Echip okla ibbak' a kohchit hlakoffichi tuk aiena ka<sup>h</sup> Chehlo vt nayukpa tok.

10. Micha Chehlo vt, Chihowah yvmmak osh Echip okla ibbak a kohchit micha Falaoh ibbak a kohchit hvchi hlakoffichi tuk vt holitopashke; yvmmak osh okla hvt Echip okla ha<sup>h</sup> ibbak nutakvt aiasha tuk a<sup>h</sup> hlakoffichi tuk vt;

11. Himak a Chihowah ak osh naholba puta moma i shahli ka<sup>h</sup> ithana lishke; nana ka<sup>h</sup> ilefeh<sup>h</sup>nvchi hosh yvmohmi tuk a i shahli hoka, achi tok.

12. Mihmvt Moses ipochi Chehlo vt Chihowah ya hukmit im issa ya eshi cha, vbit im issa tok; mihma Alon, micha Israel im asvnonchi moma kvt vla cha, Moses ipochi ya Chihowah itikba okla ibai impa tok.

13. Atuk osh onnakma yakohmi tok, Moses vt okla ha<sup>h</sup> nan im apesvt binili tok: mihma okla hvt Moses a i hinli na, onnahinli tuk vt opia tok.

14. Atuk o Moses ipochi vt okla ha<sup>h</sup> kaniohmichi moma ka<sup>h</sup> pisa mvt, Nanta mak o okla ish yvmihchi cho? Nantih-



mi hō chishno ak bieka hosh ish binili na, okla moma kv̄t chī hielī na, onnahinli tuk vt opia hoh cho? im achi tok.

15. Mihma Moses vt ipochi yā Chitokaka yā i ponakla chī kv̄t, v̄m v̄la hoka, im achi tok,

16. Achvfa hosh inlā yā nan itī kaniohmi cha, v̄m v̄lakma im itin takla yā nan im apesa li hoke; micha Chitokaka i nanv̄lhpisa, micha i nanv̄lhpisa bilia yā ithv̄nanchi li hoke, im achi tok.

17. Mihma Moses ipochi vt, Nana ish yvmihchi kv̄t achukma keyushke.

18. Chishno, micha okla ilv̄ppa chī apeha aiena kv̄t hoyv̄blit hv̄chi taha chī hoke; nana ilv̄ppvt chī weki fehna hoka, chishno ak bano kv̄t ish atahla he keyu hoke.

19. Ūm anumpa is s̄a haponaklashke, na chī miha lashke, mikma Chitokaka yvt chiba foyukashke; mikma chishno vt okla ha Chihowah isht ai anumpuli chia hashke: yvmohmi na, nan im akaniohmi k̄a Chitokaka yā isht ish im onashke.

20. Micha nana akaniohma he nanv̄lhpisa, micha hina ataya he micha natoksv̄li yā yvmihcha he aiena kak o ish im av̄chashke.

21. Micha okla moma k̄a akohchvt hatak kv̄llo, Chitokaka i nukwiya, hatak ah̄li, nan anushkunna yā shitilema ak o ish ahayuchashke; micha yohmi kak o, tahlepa sipokni pehlichī, tahlepa pehlichī, pokoli tahlapi pehlichī, micha pokoli pehlichī ish i hiohlehashke.

22. Mikma nitak moma okla h̄a nan im apesashke, atukma yakohmashke, nana chito moma k̄a isht chim v̄lashke: nana iskitini moma k̄a ilapinli hosh apesashke: yohmi hō chishno vt ik chī kv̄llokma, na weki k̄a okla chiba shaiyā-lashke.

23. Ilv̄ppak o ish yvmihchikma, micha Chitokaka yvt yvmihchit chim apesakma, yohmikma ish hlopulla chī hoke; mikma okla ilv̄ppa moma kv̄t nuktaiyav̄t im aiasha yā onashke.

24. Yohmi ma Moses vt ipochi im anumpa i haponaklo cha, nana achi tuk a moma yvmihchi tok.

25. Mihmvt Moses vt Israel moma k̄a hatak kv̄llo h̄a ato-

kolit okla ha i nushkoboka ikbi na, tahlepa sipokni pehlich, tahlepa pehlich, pokoli tahlapi pehlich, micha pokoli pehlich tok.

26. Mihma nitak moma ho okla nan im apesa tok; nana kvlo kvno Moses a isht im ona cha, amba nana iskitini ka-ilapak inli hosh apesa tok.

27. Mihma Moses vt ipochi ya ik ia ahni na, ia tok; mihma iut ilap i yakni ya ona tok.

CHAPTA XIX.

**I**SLAEL im vlla vhleha hv Echip yakni ya kohcha tok, hvshi ont isht atuchina mihi yo nitak fehna Sinai yakni haiaka ya ona tok.

2. Lefitim a asha tuk vt ia tuk osh Sinai chukushmi ya ona cha, yakni haiaka ya binachi tok; micha yummak o Israel vt nvni itikba ya abinachit aiasha tok.

3. Mihma Moses vt oiyvt Chitokaka ya, im ona tok; mihma Chihowah yvt nvni ha Moses a et ai i howvt Chekob in chuka achvfa ya yak ish im achashke, micha Israel im vlla vhleha ha ish im anolashke.

4. Echip okla ha nana ka kaniohmichi li ka hvsh pisa tuk oke; micha ossi sanahchi om binilichit shaiyalit a bilika hvch isht vla li tuk a hvsh pisa tuk oke.

5. Yvmohmi hoka himak a vm anumpa ha hvsh im asitia mvhli cha, a nan itim apesa ya hvsh holitoblikmt, yohmikmt okla moma i shahlit vmmi hvchia ha chi hoke; yakni vt moma kv vmmi hoka.

6. Mikma vm apehlichika na holitopa isht asha, micha okla holitopa, hvchia ha chi hoke, ish im achashke. Anumpa ilvppa puta kak o Israel im vlla vhleha ha ish im anumpulashke, achi tok.

7. Mihma Moses vt vla cha, okla im asvnonchi vhleha ha hoyo cha, anumpa ilvppa moma Chihowah yvt im apesa tuk a itikba bohli tok.

8. *Mihma okla moma kv itibafokvt afalamichit Chihowah*

yvt anumpuli tuk moma kak o e yvmihcha chi hoke, achi tok. Mihma Moses vt okla im anumpa ha falamichit Chihowah ya isht im ona tok.

9. Mihma Chihowah yvt Moses a, Yakeh, hoshonti sukko ho a foyukvt chim vla la chi hoke; yvmohmi ho chitim anumpule likma okla hvut haklo cha, chi yvmmi na bilia chi hoke, im achi tok. Mihma Moses vt okla im anumpa ha Chitokaka ya im anoli tok.

10. Micha Chihowah yvt Moses a, Ivt okla ha im ona cha, himak nitak, micha onnaha ya ish hullochashke, mikma i nafoka ya achefa cha,

11. Nitak atuchina chi ka im vlhtashke; nitak ont atuchinakma okla moma kvut apisa ho Chihowah yvt akowvt Sinai paknaka ya vla chi hoke.

12. Mikma ai vhli apakfoyupa ho okla ha im ikbit, Ahah hvsh ahni cha, nvniha hvchik oiyo kashke, micha aivhli ya hvch ik potolo kashke; kuna kia nvniha hvchik potolikmvt illi pulla hi oke.

13. Ibbak achvfa kia potola he keyu; amba yohmikmvt tvli ishit boa he, keyukmvt nvhlvt hlopulla hi oke, vlhpoa yokma, keyukmvt hatak okma nana kia okchaya he keyu hoke, ishpuva vt ola kvut falaia nvnih ha vla hi oke, ish achashke, im achi tok.

14. Mihma Moses vt nvniha akowvt okla ha im ona cha, okla hash hullochi tok, mihma i nafoka ya achefa tok.

15. Mihma okla ha, Nitak atuchina chi ka hvchim vlhtashke, hvchi tekchi vhlaha ha bilika hvchik ono kashke, im achi tok.

16. Atuk o yakohmi tok, nitak ont atuchina onnahinli ma, hiloha, micha hvshukmvt, micha hoshonti sukko aiena kvut nvniha hvtoyula ma, ishpuva falaia ola kvut chitoli atampa tok: yohmi na okla moma binah asha tuk vt wvnihinchi tok.

17. Mihma Chitokaka ya itafama chi ka Moses vt okla pehlichit binah ha kohchi tok; mihma nvniha akishtvla ak o hielitok.

18. Mihma Sinai nvniha hvshobulli bieka tok, Chihowah

ak afoyuka akowvt vla tuk oka, mihma shobulli vba ia li abila shobulli kak a chiyuhmi ma, nvni hash osh t winakahanchi fehna tok.

Atuk o ishtpufa falaia ola kvf falaivt chitoli kvf isht i t mahaya ma, Moses vt anumpuli ma Chitokaka yvt pa ha isht im afalaminchi tok.

Mihma Chihowah yvt akowvt nvni paknaka Sinai paknaka ya vla tok; micha Chihowah yvt Moses a nvni paknaka isht ona tok. Mihma Moses vt oiya

Mihma Chihowah yvt Moses a, Akowa cha, okla ha lit ish i mihashke, vbanvblit ont ia cha, Chihowah ya uilefi cha, lauvt illi yoba na.

Mikma naholitopa isht asha vhleha hvf Chihowah ona kvf ile hullochashke, keyukma Chihowah yvt onv-  
a, im achi tok.

Mihma Moses vt Chihowah ya, okla hvf nvni Sinai a he keyu hoke; atokolit ish pi miha kvf, Nvni oyupa ka aivhli ya hvsh hilechi cha, hvsh hullochashke, hi tuk oka, im achi tok.

Mihma Chihowah yvt, Mahya, akowa, atukmvt ish chi hoke, chishno, micha Alon aienvt: amba naholi-  
isht asha, micha okla aiena kvto vbanvblit Chihowah im ono kashke. Chihowah yvt onvtola na, im achi

Yohmi ma Moses vt akowvt okla im ona cha, im puli tok.

CHAPTA XX.

[HMA Chitokaka yvt anumpa ilvppa moma ka anum-  
puli tok,

Uno ak osh Chin Chitokaka Chihowah sia hosh Echip , micha yuka aboha ya apelihood chi kohchi li tuk oke. Naholbat toba inla yvt sa tikba chim aiasha he keyu

In chuwvt naholbat toba, keyukmvt nana kia shutik

vba aiasha, keyukmvt nutaka yakni aiasha, keyukmvt yakni nutaka oka ai asha holba ya ish ikba he keyu hoke.

5. Aka ish im akahchunoli, micha ish aiokpvcha he keyu hoke, Chin Chitokaka Chihowah sia hv̄t Chitokaka nuktaḡa-hla sia hosh iḡi v̄hleha nanashv̄chi tuk a im v̄lla v̄hleha ai itishali ont atuchina, micha ont ai ushta kia a nukkilli ka im aya li hoke.

6. Micha tahlepa sipokni kia sa holitobli cha, vm anumpa ḡa holitoblikma i nukḡaklo li hoke.

7. Yvmmakfokalechit chin Chitokaka Chihowah hohchifo ḡa ish hochifa he keyu hoke; hohchifo ḡa yvmmakfokalechit hochifo tukma nan ik ashacho, Chihowah yvt ahna he keyu hoke.

8. Nitak hullo nitak a ish ithaiyana cha, ish holitoblashke.

9. Nitak hanali ish toksvli cha, chin na toksvli moma ka ish atahlashke.

10. Amba nitak ont isht untuklo hokvto chin Chitokaka Chihowah i nitak hullo yoke, yvmmak ak o toksvli nana kia chishno, micha chisso, micha chisso-tek chin tishu nakni, micha chin tishu ohoyo, micha chi nanv̄lhpoa, micha okla inla yosh chi holihta okhissa anukaka chi hikia aiena kv̄t ish yvmihcha he keyu hoke.

11. Nitak hannali ho Chihowah yvt vba, micha yakni, ok-hv̄ta, micha nana yv̄mma aiasha moma ka ikbi cha, nitak isht untuklo ka foha tok oke; yvmohmi ha tuk osh Chihowah yvt nitak hullo nitak a holitoblich̄i cha, hullochi tok oke.

12. Ch̄iki, micha chishki ya ish holitoblashke; yvmohmi hosh chi nitak vt falaia hosh yakni ya Chihowah chin Chitokaka yvt chima tok a ish aiahantashke.

13. Kv̄na kia ish bi ná.

14. Hv̄sh itin lumaka ná.

15. Ish hukopa ná.

16. Chin chuka a bilika hatak a i sanalit anumpa ik ḡhlo anolit ish atokoli ná.

17. Chin chuka a bilika hatak in chuka ya ish anushkun-na ná: chin chuka a bilika hatak tekchi, micha in tishu, micha in tishu ohoyo, i wak toksvli, micha im issuba haksobish

nicha nana hosh chin chuka a bilika hatak a immi ish anushkunna ná, achi tok.

Mihma okla moma kv̄t hiloha, micha hv̄shukmv̄lli, ishtpufa falaia vt ola, micha nv̄nih hv̄t shobulli aiena tok; micha okla hv̄t pisa mv̄t, kanv̄llit .hopaki hō k.

Micha Moses a, Chishno ak osh ish pim anumpulikma shke; amba Chihowah yvt ik pim anumpulo kashke, ba ná, im achi tok.

Mihma Moses vt okla hā, Hv̄chi nukshopa ná, hv̄chi a Chitokaka im anukshopa yvt takali na, ik hv̄chi ka chī hō imoma kā hv̄chi pesvt vla hoke, im achi

Mihma okla hv̄t hopaki hō hielī tok, mihma Moses vt mukko Chitokaka yvt abinili kā bilika ia tok.

Mihma Chihowah yvt Moses a, Yakohmichit Israel im eha hā ish im achashke. Ūba et a hv̄chim anumpule li kā hv̄sh pisa tuk oke.

ba takla kā tv̄li hv̄ta naholba hv̄sh ikba he keyu hocha hv̄chimmi a he tv̄li lakna naholba hv̄sh ikba he oke.

Lukfi yō alta is sv̄m ikbi cha, hukmit isht aiokpv̄chi, itī nanaiyv̄chi isht aiokpv̄chi, chin chukfi, micha chī ma kā v̄bit ai onochit isht ish ai okpv̄chashke, Kama sa hohchifo hā a bohyuli likmv̄t hv̄chim vla likshi yukpali la hi oke.

lv̄li yō alta is sv̄m ikba chī hokmv̄t tv̄li tv̄hlahli yō ikba he keyu hoke; chim ishit tv̄hlachi yā ish o vt ish litehla chī hokvt.

Micha atuya yō iv̄t vm alta yā chik ono kashke; yv̄hō o hikiut chi shahbi vt yv̄mmak o ik ahaiako kashachi tok.

## CHAPTA XXI.

MOHMI kā nan ishtapesa ilv̄ppa puta kak o itikba a ish in takali chashke.

2. Heblu tishu ish chumpakma, afvmmi hanali hō chim antiashke; atukmvt afvmmi isht untuklo ka nanvlhtoba keyu, pilla hō yuka issvt kohchvt ia hi oke.

3. Ilap bano hosh vla tukmvt, ilap bano hosh kohcha hi oke; ohoyo im asha ya tukma, tekchi vt awant kohcha hi oke.

4. I shahli hvt ohoyo ima tuk o, ushi vhleha, micha ushetik vhleha aiena ka im eshi tukma, tekchi yash micha im vlla vhleha aiena kuto i shahli ak o immi ha hi oke; mikma ilap bano hosh kohchvt ia hi oke.

5. Atuk o tishu hash osh atokolit, A shahli, sa tekchi micha vm vlla vhleha ha a holitopvshke, yuka issvt kohchvt ia la he keyushke, achikma,

6. Yohmikma i shahli hvt nan apesa vhleha ha isht im ona hi oke; micha okhissa, keyukmvt okhissa lapali ya isht ona he ak inli hoke, mikmvt i shahli hvt haksobish a chofak ishit bahlit hlumpla hi oke, mikma in toksanli na bilia hi oke.

7. Micha hatak osh ushetik vt tishu ohoyo ya chi hō kan-chikma, hatak tishu chohmit kohchvt ia he keyu hoke.

8. I shahli ilapovchi tuk vt ik ahninchokmvt falvmmi-chit ik chumpá, ahna hi oke: oklushi inla i kanchi hokvto a yvmohma he keyu ka hi oke, ik im ahlo hosh yvmihchi tuk okvt.

9. Micha ushi ak o im apoachi tuk okmvt, ushetik vhleha akinli chohmicha hi oke.

10. Ohoyo inla ishikmvt im ilhpak, i nafohka, micha itauwaya he aivlhpesa vt ik onancho ka he keyu hoke.

11. Tuchina ilvppa i yvmihcha he keyukmvt, tvli holisso vlhtoba keyu kia pilla hō kohchvt ia hi oke.

12. Kvna hosh hatak a isso na, illikma illi pulla hi oke.

13. Micha im aiehchi tuk keyu, amba Chitokaka ak osh ibbak a fohki tukma, malelit ai ona ya chim apesa la hi oke.

14. Amba hatak osh ilapunlvto haksichit chuka a bilika hatak o vba chi hosh im ona tukma, vm alta ya i filvmmi-chit isht ish ia na, illashke.

15. Mikma kvna hosh iki micha ishki ya issokmvt illi pulla hi oke.

Micha kvna hosh hatak a hukopa cha, kanchi tuk, nvt ibbak a fohkvt haiakakma illi pulla hi oke.

Mikma kvna hosh iki micha ishki ya, kalakshichit iikmvt illi pulla hi oke.

Mikma hatak vt iti kullot ashwa tuk o, achvut tvli, nvt ibbak bonullit isht isso, atuk o, ik illo kia in topa kma,

Atuk osh anonti wakaya cha, in tubi ieshit kohchvt kma, isso tuk vt ikashofa hi oke, peh nitak i kvnia tuk jobba hi oke, micha hlakofichit vmohmicha hi oke.

Mikma hatak osh i yuka hatak, keyukmvt i yuka yo iti tupa isht isso tuk o, micha ibbak onuchi pulla ma, nahotopa onvtula pulla hi oke.

Yohmi kia itonla na, nitak achvfa, keyukmvt nitak na tuk okmuno, nahotopa onvtula he keyu hoke, in lisso ya tuk oka.

Hatak vt iti kullo cha, ohoyo vlla shali yo hotopali, na, vlla vt im akvma, yohmi kia achahaya kvk ik lokma, ohoyo i hatak ak osh apesvt onochi ho, nahonvtula pulla hi oke, micha nan apesa vhleha hvv apesa oba hi oke.

Amba achaka kvv aiokpulokma, fiopa hatuk a fiopa io hvsh abanalashke.

Nishkin okma nishkin, noti yokma noti, ibbak okma iyi yokma iyi,

Hushmi yokma hushmi, nipi okpuni yokma nipi okma hokma fuma hashke.

Mikma hatak osh i yuka hatak, keyukmvt i yuka yo nishkin a isso na, nishkin vt kvniakma, nishkin ak o yuka issvt ik ia, im ahnashke.

Micha i yuka hatak noti a, keyukmvt i yuka ohoyo issot kohchikma, noti atuk mak o kohchvt ik ia, im ke.

Wak vt hatak o, keyukmvt ohoyo ho bahli na, illikash osh tvli ishvt boa pulla hi oke, mikma nipi ya keyu hoke; amba wak imni vto i kashofa hi oke.

Amba wak vt chashpo ka lupish isht bahli chatuk,



mihma immi ya atokolit im anoli tok atok okma, atuk o ik im okhishto ho, hatak, keyukmvt ohoyo ho vbikmvt wak vt tuli ishit boa hi oke; mikma immi hvt illi ak inla hi oke.

30. Tuli holisso atobba he yo onochikma, im ilhfiopak vlhtoba ka kaniohmi ho onochi tukma atobba hi oke.

31. Ushi yo bahli tuk okma, keyukmvt ushetik o bahli tuk okma, nan vlhpisa ilvppak o ai iakaiya hosh i yvmihcha hi oke.

32. Wak vt hatak yuka ho, keyukmvt ohoyo yuka bahlikma, i shahli ya tuli hvta shekel pokoli tuchina ho imakma, wak ash osh tuli ishit boa hi oke.

33. Micha hatak osh hichukbi a tiwi, keyukmvt hichukbi ya kulli tuk osh ik ompohomo tuk o, wak, keyukmvt issuba nashoba yokma nana hosh aka itolv fohakma,

34. Hichukbi immi atuk vt immi yatuk ash tuli holisso ima cha, atobba hi oke, micha nan vlhpoba illi ak osh immi hashke.

35. Micha hatak i wak vt inla immi ho okpvi na illikma, mikma wak okchaya ka kanchi cha, vlhtoba tuk tuli holisso yash ita kashapashke, mikma wak illi ak kia ita kashapashke.

36. Micha chashpo ka wak vt bahli chatuk a ithana atuk ak osh, immi vt ik im okhishto tukmvt; yohmikmvt wak a wak ak inli ho atobbashke; micha illi ak osh immi hashke.

## CHAPTA XXII.

**H**ATAK osh wak, keyukmvt chukfi yo hukopa cha vbi, keyukmvt kanchikmvt, wak atukma wak tahlapi, chukfi yatukma chukfi ushta ho falvmmichit atobbashke.

2. Hukupa vt tivbli hosh anta na, pisa cha isso tuk o illikma, yvmmak okvno vlhtobvt issish vt hlatapa he keyu hoke.

3. Hvshi vt kohchvt on tommi ha yokmvno vlhtobvt issish hlatapa hi oke, mominchit atobba he tuk oka; nana ik im ikshokma, hukupa tuk ak o kanchashke.

4. Nana hukupa tuk vt okchaya moma hosh wak, keyuk-

mvt issuba nashoba, keyukmvt chukfi yokmá nana hosh ibbak fohkvt haiaka ahlikma, inlohmi tuklo hō atobba hi oke.

5. Hatak osh osapa, keyukmvt pakvpi ahollokchi yō ai impvchi, micha i nanvlhpoa ya hatak inla im osapa yō fohkit ai impvchikmvt, im osapa achukma moma i shahli, micha pakvpi im ahollokchi achukma moma i shahli hō isht atobba hi oke.

6. Luak vt toba cha, kvti hā lapali na, onush talakchi, keyukmvt onush hikia vt, keyukmvt osapa vt luvt tahakma, luak tikelichi tuk vt atobbi pulla hi oke.

7. Hatak osh chuka a bilika hatak o tvli holisso, keyukmvt nachukushpa yō im isha chi kā ibbak fohki tuk o, kvna hosh hukopvt hatak ash in chuka ya ai ishit kohcha tuk osh hukopa vt haiakakmvt inlohmi tuklo hō atobbashke.

8. Hukopa tuk vt ik haiakokma, chuka yash i shahli ya, yummak osh in chuka abilika i nachukushpa ya potoli tuk oh chishba, ahnit nan apesa vhleha hā itikba isht onashke.

9. Anumpa kobvffi moma wak a tuk, issuba nashoba atuk okma, chukfi, nafohka, keyukmvt nana kvnia, nana kia inla hosh immi mihakma, anumpa ahalaia in tvnnvp bika kv nan apesa vhleha hā itikba onashke: atuk o kanima hō nan apesa vhleha hv onochikma in chuka abilika hatak a inlohmi tuklo hō atobbashke.

10. Hatak osh in chuka abilika hatak osh im isha chi hō, im issuba nashoba, keyukmvt wak, keyukmvt chukfi, keyukmvt nanvlhpoa nana kia ibbak fohki tuk o, kvna hosh pisa keyu hō illi, keyukmvt im omokpulo, keyukmvt tihlelit kanima isht ia tukma.

11. Yohmikma in chuka abilika hatak im vlhpoyak a ik potolo tuk vt Chihowah ya anumpa kvllo im il onochi ya ita tuklot ashwa ma anumpulashke: mikma immi yatuk vt vlhpesa ahni na, ik atobbo kashke.

12. Michā i hukopa tuk okmvt immi ya im atobba hi oke.

13. Nana hosh niblit tahli tuk okma, isht atokowa ya isht vlashke, mikma nipvt taha tuk ano atobba he keyu hoke.

14. Micha hatak osh in chuka abilika hatak o nana ho im a pota tuk o immi hut awant aya keyu ho aiokpuloka, keyukmut illikma, atobbi pulla hi oke.

15. Amba immi vt awant aya hokma atobba he keyu hoke: nan ilhtohno yatuk okmut nana asitvbachi ha tuk oke.

16. Mikma hatak osh ohoyo himita yo haksichi cha, iba tvshki tukmut im atobbi cha, iba itauwayashke.

17. Iki vt ima he keyu kut ahlikma, ohoyo himita im vltoba chatuk mak o tvli holisso im atobbashke.

18. Ishtahullo ohoyo hut ik okchaya, ish ahna he keyu hoke.

19. Kuna hosh nanvlhpoa ya ibatvshkikmut illi pulla hi oke.

20. Chihowah ak illa keyu, na holvt toba nana kia nan vbit isht aiokpvchikmut ishit kanchit vmohmicha hi oke,

21. Okla inla chukvsh okpvnit ish ilbvsha la he keyu hoke. Okla inla yosh Echip yakni hvsh aiasha tok okvt.

22. Ohoyo i hatak illi, micha vlla iki illi, kuna kia hvsh ilbvshala he keyu hoke.

23. Kaniohmichit hvsh ilbvshali na, et a pahaya ka haklo li pulla hi oke.

24. Mikmut vm i nukkilli vt libbi fehnakmut, bvshpo falaia ho ishit chibe la hi oke, mikma hvchi tekchi vhleha hut i hatak illi yokma, hvchvm vlla vhleha hut iki illi ya hi oke.

25. Um okla ilbvsha yvt hvchi bilika ahanta ka tvli holisso ish im pota hokmut, im atablit chelichi a ish in chohma he keyu, micha chelichi ish onocha he keyu hoke.

26. Chin chuka abilika hatak i nafohka ya nan isht atoni ish im eshi tuk mut, hvshi vt okatula takla ka ibbak a ish fohka hi oke.

27. Yvmmak illa ho anchi yatuk oke; haknip alata yatuk oke, nanta ho fohkut nusa chi cho? atukma yakohma hi oke, a pahayakma, haklo la hi oke, nan ikana sia hokvt.

28. Chitokaka vhleha ha ishit yopomot ish anumpula he keyu; micha chim okla i miko ya kalakshichit isht ish anumpula he keyu hoke.

29. Chi na waya vmmona ya chim oka paki, micha alif

ena ka is sum issa kv̄t chik achibalo kashke; chiso ya is suma hi oke.

Chi wak a, micha chin chukfi ya yummak inli ish icha hi oke, Nitak untuklo ho ishki ya awant aya hi itak ont isht untuchinakma is suma hi oke.

Hatak a holitopa hv̄chi ha chi hoke, micha nanvlhpoa ipoa hosh oktak a a nibli tuk nipi yo ish pa he keyu fi puta ka ish i pila hi oke.

CHAPTA XXIII.

MPA ik ahlo ya ish aiokpv̄cha he keyu; hatak roshuba chibbak isht ish iba potolit ai vlhpesa keyu chik tobo kashke.

Okla lawa ya iakaiyv̄t nana ik achukmo ish yvmihcha u; micha laua kv̄t nan aivlhpesa yvmihchi ya shanai-chi ka iakaiyv̄t ish anumpula he keyu hoke.

ficha ilbv̄sha yoh kia anumpa in takalikma, shanaiyv̄t lv̄cha he keyu hoke.

hi tv̄nv̄p i wak, keyukmv̄t im issuba nashoba vt ayakma, ish afamakmv̄t, anonti' falaminchit isht ish pulla hi oke.

hi nukkilli im issuba nashoba vt i shapoh nuta hlipia pisakmv̄t apelv̄chi ik chi bunno hoh kia ish apelv̄chi i oke.

him ilbv̄sha vt nan vm vlhpesa ka ish shanaiyv̄cha he oke.

ana ahli keyu ka i hopakv̄chit ish hikiashke; micha p̄v̄ni keyu, micha aivlhpesa ya chik bo kashke; yoshu- i kashofa la he keyu hoke.

ficha nahvlbina ya ish isha he keyu hoke; nahvlbina poyuksa nishkin lv̄blich̄i, micha aivlhpiesa im anumpa naiyv̄chi yoke.

Micha okla inla ya ish ilbv̄shala he keyu: Echip yakni ala yosh hv̄sh aiasha tuk osh okla inla chukv̄sh a ish hokvt.

10. Micha afummi hannali hō chī yakni yā ish hokchi cha, na waya yā ish ai vmashke.

11. Amba afummi ont ishtuntuklo hokvno, fohvt lumvt itoyulashke; yvmohmi hō chim okla ilbvsha yvt ai vpashke; atuk o ashanchi na, nampoa oktak aiasha ak osh vpashke. Pakvpi chim ahollokchi, micha alif chim ahollokchi aiena yvmmak inli ish chohmichashke.

12. Nitak hannali hō chī pilesa hā ish yvmihchashke; atuk osh nitak isht untuklo kā ish fohashke; yvmohmi hō chī wak, micha chim issuba nashoba, micha chī yuka ohoyo ushi, micha okla inla aiena kvf fohashke.

13. Nana moma hvchim ahanchi li tuk a, ahah, hvsh ai ahnashke; micha naholvt toba hohchifo hā hvchik anolo kashke, micha chitvkha a kohcha na ik haklo kashke.

14. Afummi achvfakma, hituchina ha impvchi isht is svv asha hi oke.

15. Pvska ik shatvmmo impvchi isht hvsh asha hi oke, hvshi Abib vlpisa hi a chim apesa li tuk mak o, nitak untuklo hō pvska ik shatvmmo ish pa hi oke: hvshi yvmma Echip a ish kohcha tok okvt; achvfa kia nan iksho hō sa tikba yā hikia he keyu hoke.

16. Micha hvsh toksvli osapa yā nana ish hokchi tukma nawaya vmmona vmo impvchi, micha nahoyo impvchi, afummi ont tahakma osapa ish atoksvli tuk vt na ish hoyokvvt isht hvsh asha hi oke.

17. Afummi achvfakma hituchina ha nakni yosh hvchim aiasha moma kvf Chithowah Chiokaka itikba yā hielā hi oke.

18. Vbit ishit vm aiokpvchi issish a pvska shatvmmi yā aieninchit is svv issa he keyu hoke; micha vbit isht vm aiokpvchi nia vt asha na onna he keyu hoke.

19. Chī yakni awaya vmmona tikba yō Chihowah chin Chitokaka im aboha yā isht ish ona hi oke. Issi kosoma ushi yō ishki i pishukchi a isht ish honna he keyu hoke.

20. Yakeh, ai atahli le tuk vt chisht ala la chī, hina chī fohkit chisht aya chī kā enchel o chitikba et hilechi li tok.

21. Ahah ish im ahni cha, im anumpa im antivt, chik

nukowacho kashke, na hvchi yoshuba ya chi kashofa he keyu; sa hohchifo kvt iba foyuka hoka.

22. Amba im anumpa ha ish im antia cha, anumpohonli li moma ka ish yvmihchi ho mvhlikma, chin tvnvp vhleha ha in tvnvp sia ha he; micha chi sanali vhleha ha i sanali sia ha hi oke.

23. Um enchel vt chi tikba ia cha, Amolait, micha Hittait, micha Pelissait, micha Kananait, micha Hifait, micha Chebusait aiena aiasha ka chisht onakma, ai ishit kanchi la hi oke.

24. I naholvt toba puta ish im akahchunola he keyu, micha ish im antia he keyu, micha nana atoksvli ya iakaiyvt ish yvmihcha he keyu hoke; amba hvsh akvchit hvsh vmohmichi cha, i nan in chuwa ya kinahlichit ish kaiyancha hi oke.

25. Micha Chihowah hvchin Chitokaka ya hvsh im antia hi oke; mikma hvchi pska, micha hvchim oka hvchim apaknvcha hi oke; mikma vno vt hvchim itin takla ya abeka ha ai isht kanchi la hi oke.

26. Nana kia hvchi yakni asha kvt ushi kanchi, micha ushi iksho kvt iksho ka hi oke, chi nitak holhtina ka onanchi la hi oke.

27. An nukshopa ka chi tikba ya pila likmvt, okla moma ish im ona ka ishit kanchi la chi hoke; micha chin tvnvp moma ka chi filvmmichi la hi oke.

28. Micha fohkvt puta ka chitikba ya pila likma, Hifait, Kananait, micha Hittait chi tikba tihlela chi hoke.

29. Afvmmi achvfa ho chi tikba tihlelit kohchi la he keyu; yohmi na yakni vt chukillissakma, nampoa hv apakvt chi sanala hinla hoke.

30. Kanomosi anonti kanomosi ho chi tikba tihlelit kohonchi likma, ish apakvt yakni ya ish a binila hi oke.

31. Micha chim aivhli ya okhvta Humma vttvt ia hosh Filistin im okhvta ont vhli, micha chokushmi vttvt ia hosh okhina ont vhli kak o, vhllichit apesa la hi oke; yakni ya okla aiasha ka chibbak fohki la chi hoke; mikma chi tikba tihlelit ish kohcha hi oke.

32. Yvmma, micha i naholbvt toba puta ka nana ish itim apesa he keyu hoke.

33. Chi yakni ya aiasha he keyu a, chi yoshublichia hinla hoka; i naholbvt toba ya ish im antiakma ishit chi yoshiba chi pulla hoke im achi tok.

## CHAPTA XXIV.

**M**ICHA Moses a, Chishno micha Alon, Natab, micha Abihu, micha Israel im asvnonchi pokoli untuklo aienvt Chihowah ya oiyvt hvsh im vlashke: micha hopaki ho hielit hvsh aiokpvchashke.

2. Mikma Moses ak illa hosh Chihowah ya bilika ona chi hoke: amba yvmmak okvto bilika ona he keyu, micha okla hvvt apehvt oiya he keyu, im achi tok.

3. Mihma Moses vt vla cha, Chihowah im anumpa ilvppa moma ka, micha nan isht apesa ilvppa moma ka okla ha im anoli tok; mihma okla moma kvvt anumpa achvvt afalami-chit, Anumpa moma Chihowah yvt achi tuk mak o e yvmihcha chi hoke, achi tok.

4. Mihma Moses vt Chihowah im antumpa moma ka holissochi tok, atuk osh onnahinli fehna wakaya cha, nvnih nutaka ya alta, micha Israel apehlichia auahtuklo vlhpisa ho tonik auahtuklo ikbi tok.

5. Mihmvt Israel im vlla vhleha hatak himithoa ya pila na, yvmmak ash osh hukmit ishiaiokpvchi, micha iti nanaya yosh isht aiokpvchi aiena wak vbit onochit Chihowah ya im issa tok.

6. Mihma Moses vt issish a iklvna ho ishi ch, ampoa mahaia vni tok, mihmvt issish a iklvna alta yash o fimmi tok.

7. Mihmvt nan itim apesa holisso ha eshi cha, okla hvvt haklo ho itim anumpuli tok; mihma okla hvvt, Chihowah yvt achi tuk, moma kak o e yvmihcha chi hoke, micha il im antia chi hoke, achi tok.

8. Mihma Moses vt issish ash eshi cha, okla ha o fimmi

mut, Yakeh, nan itim apesa issish, Chihowah yvt anumpa iluppa puta ka isht hvchitim apesa tuk mak oke, achi tok.

9. Yohmi ma Moses, micha Alon, Natab, micha Abihu, micha Israel im asononchi pokoli untuklo aienvt oiya tok.

10. Michā Israel in Chitokaka ya pisa tok; micha iyi nuta ya saffai tvli yosh a patvlhpo ha tok, micha shohkauali kv̄t shutik fehna kak o chohmi tok.

11. Mihma Israel im vlla vhleha i holitopa vhleha ha ibbak ik onochō tok: yummak kia Chitokaka ya pisa mut, impvt nan ishko tok.

12. Mihma Chihowah yvt Moses a, Nvnih ha oiyvt is s̄vm vlashke, micha yummak o ish antashke, mikma nanvlh-pisa, micha anumpa vlhpisa holissochi li tuk vt tvli patvssa chima lashke; yvmohmi ka ish im abvchashke, im achi tok.

13. Mihma Moses micha in tishu Choshua vt wakaya tok; mihma Moses vt Chitokaka i nvnih ha oiya tok.

14. Michā asvnonchi vhleha ha, Ashvt hvsh pi hoyo tuk o, anonti e chim vlashke; mikma yakeh, Alon, micha Hu vt hvsh apehvshke, hatak kvna kia nana a yvmihcha he vt im ashakmut, yummak o im vlashke, im achi tok.

15. Mihmut Moses vt nvnih ha oiya tok, mihma hoshonti vt nvnih ha ompoholmo tok.

16. Mihma Chihowah im a holitopa vt Sinai nvnih ha on talaia ma, hoshonti hv̄t ompoholmo na, nitak hannali tok; atuk osh nitak isht untuklo ma Moses a hoshonti iklvna ai i howa tok.

17. Mihma Chihowah im a holitopa pisa ka Israel im vlla vhleha hv̄t pisa ho luak nahukmit tahli ak o chohmi hosh nvnih paknaka talaia tok.

18. Mihma Moses vt ivt hoshonti iklvna ka ibachukowvt nvnih ha oiya tok; micha Moses vt nvnih ha ahanta na, nitak pokoli ushta micha ninak pokoli ushta tok.



## CAPTA XXV.

**M**IHMA Chihowah yut Moses a im anumpulit,

2. Israel im vlla vhleha ha ish im anumpuli na, nan im issa isht vm vlashke; hatak moma chukvsh aiokpanchit bohli ka nan im issa ya is svm eshashke.

3. Micha nan im issa ilvppak o hvsh im ai ishashke, twli holisso lakna, micha twli hvta, micha asonak lakna,

4. Micha okchvmali, micha humakbi, micha tishepa, micha linen lapushki, micha issi kosoma hishi,

5. Micha chukfi nakni hakshup humma, micha bacha hakshup, micha shittim iti,

6. Pula ha chi ka bila, bila ishtahama ya chi ka, micha nabalama ya chi ka na balama puta,

7. Oniks twli, micha efot, micha ikkishi alata, ontaloha chi ka twli ak ashke.

8. Micha vlhtipo holitopa vm ikbi na, takla ahanta lashke.

9. Ulhtipo holba ya, micha ishit toksvli chi pisachi le tuk, moma ka iakaiya hosh, yohmi fehna ho hobachit ish ikbashke.

10. Mikma shittim iti yo itombi holitopa ya ikbashke, falaia kvk kubit tuklo micha iklvna, micha auakta kvk kubit achvfa cha iklvna, micha chaha kvk kubit achvfa cha iklvnashke.

11. Micha anuka, micha kucha aiena ka twli holisso lakna ahli yo ish lapalechashke; micha twli holisso lakna afohoma isht apakfoyupa chi ka ish ai ikbashke.

12. Micha twli holisso lakna chvnaha bilelit akmochoit chukbi ushta ka ish atakalichashke; micha in tvnnvp achvfa ka chvnaha tuklo hosh takohlashke; mikma in tvnnvp achvfa ka chvnaha tuklo hosh takohlashke.

13. Micha shittim iti yo twli ish ikbi cha, twli lakna lapalachit ish tahlashke.

14. Micha twli ya chvnaha yash itombi holitopa in tvnnvp bika ya ish apittashke; yvmohmi ho itombi holitopa ya ishit sholashke.

15. Tubi vt itombi chvnaha ya aivlhta hi oke; kocha wiha he keyu hoke.

16. Micha itombi holitopa ya nan atokowa chima la chi ka ish fohkashke.

17. Micha tvli lakna bano ho im ai i kanvt aiombinili ya isht ish ikbashke: falaia kvt kubit tuklo cha iklvna aienak-mvt, auahata kvt kubit achvfa cha, iklvna aienashke.

18. Micha tvli holisso lakna yo Chilubim tuklo ho isht ish ikbashke; bovt toba ho ish ikbi cha, im ai i kanvt aiombinili vhli tuklo ka ish hiohleichashke.

19. Micha chelub achvfa ka vhli achvfa ka ish hilechik-mvt, chelub achvfa ya vhli achvfa ya ish hilechashke: im ai i kanvt aiombinili vhli tuklo fehna kak o chelubim ish ikbashke.

20. Mikma chelubim vt sanahchi ya ashatvblichit vba wielit, sanahchi ya im ai i kanvt aiombinili ya isht ai ompo-homashke; mikma nashuka vt iti sanalashke, im ai i kanvt aiombinili ya chelubim nashuka vt pit talaiashke.

21. Micha im ai i kanvt aiombinili ya itombi holitopa paknaka ish ontalalashke, micha itombi holitopa ya nan atokowa chima la chi ka ish fohkashke.

22. Mikma im ai i kanvt aiombinili paknaka chelubim tuklo kvt nanvlhpisa afohka itombi holitopa paknaka a hielu ka itin takla ya yvmma chi ai afamvt nana moma anumpa vlhpisa ha Israel im vlla vhleha imma ho chima la chikmvt chitim anumpule lachi hoke.

23. Shittim iti yo patvssa ish ikbashke, falaia kvt kubit tuklo, auahata kvt kubit achvfa, chaha kvt kubit achvfa cha, iklvna hashke.

24. Micha tvli holisso lakna bano ho ish lapalechashke, micha tvli holisso lakna yo vhli i fullota ikbit ish apakfoyub-lashke.

25. Micha im aivhli apakfoyupa kvt ibbak pvtha achvfa ho ish ikbi cha, vhli i fullota yash tvli lakna yo i fullota apakfoyupa ish ikbashke.

26. Micha tvli holisso lakna chvnaha ushta ho ish ikbi cha, chukbi ushta iyi ushta ai o hikia ka ish talohleichashke.

27. U<sub>h</sub>li y<sub>o</sub> bilika y<sub>o</sub> chvnaha hv<sub>t</sub> takohlikma, tvbi vt shamvlli h<sub>o</sub> patvssa yash ishit sholashke.

28. Micha tvbi shittim iti y<sub>o</sub> ish ikbi cha, tvli holisso lakna ish lapalechashke, yvmohmi h<sub>o</sub> patvssa ya ishit sholashke.

29. Micha im ampo, im ishtimpa, im isht ompoholmo, micha nan isht impvchi nana isht tosholi aiena a puta k<sub>a</sub> ish ikbashke, tvli lakna bano h<sub>o</sub> ish ikbashke.

30. Micha sa tikba ya pvska otvni a patvssa ya is svm on talali na a biliashke.

31. Micha tvli holisso lakna bano h<sub>o</sub> pula aiohikia ish ikbashke: bovt toba h<sub>o</sub> pula aiohikia ish ikbashke, im vpi, micha i naksish puta micha i kibikshi, micha in luboa, micha i napakanli yvmmak in lashke.

32. Mikma tahlaklaka ya naksish tuchina hosh akohchashke, pula aiohikia in tvnnvp achvfa k<sub>a</sub> naksish tuchina hosh akohchakma, pula aiohikia in tvnnvp achvfa ya naksish tuchina hosh akohchashke.

33. Naksish achvfa k<sub>a</sub> almont holbvt toba hosh kibikshi tuchina, luboa achvfa, pakanli achvfashke, micha naksish achvfa ya almont holbvt toba kibikshi tuchina, micha luboa achvfa, micha napakanli achvfashke; micha pula aiohikia naksish kohcha hannali k<sub>a</sub> yohmashke.

34. Micha pula aiohikia ya i kibikshi vt almont holbvt toba ushta hosh in luboa, micha i napakanli aiena hi oke.

35. Mikma yvmmak inli k<sub>a</sub> naksish tuklo nutaka ya lumbo achvfa, micha yvmmak inli k<sub>a</sub> naksish tuklo nutaka ya lumbo achvfa, micha yvmmak inli k<sub>a</sub> naksish nutaka ya lumbo achvfa, pula aiohikia naksish hannali akohcha ya vlhpi-sashke.

36. In lumboa, micha i naksish puta kv<sub>t</sub> yvmmak inlashke; moma kv<sub>t</sub> tvli holisso lakna bano hosh bovt tobashke.

37. Micha pula aivlhto untuklo k<sub>a</sub> ish ikbashke; mikma okla pvlali na, itikba ya tohwikela hi oke.

38. Mikma ishit kiselichi, micha pula wishakchi tvptua aivlhto vt tvli holisso lakna banashke.

39. Tvli holisso lakna talent achvfa h<sub>o</sub> yvmma, nan aivlhto ilvppa puta k<sub>a</sub> aieninchit ikbashke.

40. Mikma ahah ish ahni cha, holbut toba he ya nvnih paknaka a chi pisachi le tuk a hobachit ish ikbashke.

CHAPTA XXVI.

**M**ICHA vlhtipo ya nantvna vba takali pokoli hosh linen tapvski itapvna yosh okchvmali, micha hummaii, micha tishepa ish ikbashke: toksuli imponna yosh ikbi yo chelubim ish ikbashke.

2. Nantvna vba takali achvfa kvt falaia kvt kubit pokoli tuklo akucha untuchinashke, mikma auata kvt nantvna vba takali achvfa kvt kubit ushtashke; micha nantvna vba takali moma kvt vlhpisa aiachvfashke.

3. Nantvna vba takali tahlapi kvt itvchakvchashke, mikma nantvna vba takali inla tahlapi kvt itvchakvchashke.

4. Nantvna vba takali achvfa itvchaka vhli ya ahlopulli okchvmali ya ish ikbashke; micha nantvna vba takali inla atukla yvt itvchaka vhli fehna ka yohmi akinli ho ish ikbashke.

5. Nantvna vba takali achvfa ka ahlopulli pokoli tahlapi ho ish ikbashke, micha nantvna vba takali atukla yvt, itvchaka yvt vhli ha ahlopulli pokoli tahlapi ho ish ikbi na, ahlopullit iti halvllashke.

6. Micha tvli holisso lakna yo ishtakamvssa pokoli tahlapi ho ish ikbashke, micha nantvna vba takali ya ishtakamvssa ak o isht ish itvchakalashke; mikma vlhtipo achvfashke.

7. Micha issi kosoma hishi yo nantvna vbatakali ish ikbi na, vlhtipo ya ompoholmo yashke; nantvna vbatakali auahchvfa ho ish ikbashke.

8. Nantvna vbatakali achvfa falaia kvt kubit pokoli tuchinashke; micha nantvna vbatakali achvfa auata kvt kubit ushta hashke, micha nantvna vbatakali auahchvfa kvt vlhpisa kvt ai achvfashke.

9. Mikmvt nantvna vbatakali tahlapi ka ila ish itachakalashke; mikmvt nantvna vba takali hanali ka ila ish ita

chakali cha, nantvna vbatakali ishit hannali ka vlhtipo itikba ya ish a pohlomashke.

10. Micha nantvna vbatakali achvfa itachahkvchi ya vhli fehna vhli ya ahlopulli pokoli tahlapi, micha nantvna vbatakali atukla ai itachaka ya ahlopulli pokoli tahlapi ho ish ikbashke.

11. Micha asonak lakna yo isht akamvssa pokoli tahlapi ho ish ikbi cha, ahlopulli ya ish apitta cha, ish itachakli na, vlhtipo vt achvfashke.

12. Mikma nantvna vbatakali atampa vlhtipo ompoholmo nantvna vbatakali iklnna kv vlhtipo ya ont atampvt aha ka pit takalashke.

13. Mikma vlhtipo ya nantvna vbatakali afalaiaka atampa kv in tvnnvp achvfa ka kubit achvfa ho, micha intvnp achvfa ka kubit achvfa ho ont vhlashke; vlhtipo ya ompoholmot ont atampvt in tvnnvp ilvppa, micha in tvnnvp yvma takalashke.

14. Micha vlhtipo ya ompoholmo ya chi ka, chukfi nakni hakshup humma yo, micha paknaka isht ompoholmo ya chi ka bacha hakshup o ish ikbashke.

15. Micha vlhtipo ya shittim iti bvsha hiohli ho ish im ikbashke.

16. Iti bvsha achvfa kv falaia kv kubit pokolikma, aata kv iti bvsha achvfa kv kubit achvfa cha, iklnna aienashke.

17. Iti bvsha achvfakma ai ishit shvmohli vt tuklo cha, a shvmohli ya itvlhpisashke; yvmohmi bieka ho vlhtipo im iti bvsha moma ka ish ikbashke.

18. Vlhtipo ya oka mahli in tvnnvp, oka mahli pilla ho iti bvsha pokoli tuklo ho ish ikbashke.

19. Micha iti bvsha pokoli tuklo nutaka ya a shamvlli ya tvli hvta pokoli ushta ho ish ikbashke; iti bvsha achvfa nutaka ya ishit shamvlli tuklo ka a shamvlli kv tuklashke; mikma iti bvsha inla nutaka ya ishit shamvlli in tuklo ka ashamvlli tuklo hashke.

20. Mikma vlhtipo in tvnnvp atukla falvmmi in tvnnvp a iti bvsha pokoli tuklashke.

21. Mikma ashamvlli vt i pokoli ushtashke; iti bvsha

achvfa nuta ka ya ashamvlli tuklo; micha iti bvsha inla nuta ka ya ashamvlli tuklashke.

22. Mikma vlhtipo ya in tvnnvp hvshi aiokatula pilla ho iti bvsha hannali ho ish ikbashke.

23. Micha vlhtipo in tvnnvp tuklo chukbi ya iti bvsha tuklo ho ish ikbashke.

24. Micha nutaka yvt itvchakashke, micha paknaka ya itachakvt chvnaha achvfa ho shamvllashke, itatuklot yakoh-mashke; chukbi in tuklashke.

25. Micha iti bvsha untuchinashke; mikma ashamvlli tvli hvta yvt ashamvlli im auah hannalashke; iti bvsha achvfa nutaka ya ashamvlli tuklo, micha iti bvsha inla nutaka ya ashamvlli tuklashke.

26. Micha im okhowatkvchi ya shittim iti yo ish ikbashke, vlhtipo in tvnnvp achvfa im iti bvsha ya tahlapashke.

27. Mikma vlhtipo in tvnnvp achvfa iti bvsha ya okhowatkvchi tahlapashke; mikma vlhtipo in tvnnvp achvfa hvshi ai okatula pilla in tvnnvp tuklo iti bvsha ya okhowatkvchi tahlapashke.

28. Mikma itibvsha iklvna okhowatkvchi vt vhli ka vtvt iakmvt ont vhli ka onashke.

29. Micha iti bvsha ya tvli holisso lakna ish lapalechi cha, okhowatkvchi aivbiha chi ka tvli holisso lakna chvnaha ish ikbashke, micha okhowatkvchi ya tvli lakna ish lapalechashke.

30. Micha kaniohmit vlhtipo vt toba chi ho nvni h a chipesvchi tuk mak o ish hilechashke.

31. Micha isht ompoholmo ya linen tapvski itapvna, okchvmali, hummai, micha tishepa aiena toksuli imponna ikbi yo ish ikbashke, chelubim a tohashke.

32. Micha shittim iti tonik ushta hosh tvli lakna alapali ho ish atakalichashke; tvli hvta ashamvlli ushta ka tvli lakna atakali vt ashashke.

33. Micha isht ompoholmo ya isht akamvssa nutaka ish takalichashke; yvmohmi ho nan vlhpisa afohka itombi holtipo ya ompoholmo kash anukaka isht chukowvt ish takalichashke, mikma ompoholmo yvt aholitopa, micha holitopa i shahli ya chim iti filvmmichashke.

34. Micha nanvlhpisa afohka itombi holitopa moma i shahli anukaka talaia ka im ai i kana ai ombinili ya ish on-talalashke.

35. Micha iti patvssa ompoholmo kocha ish talalashke, micha pvla ai o hikia ya vlhtipo lapalika oka mahli pilla in tvnnvp iti patvssa ichapa ka ak o ish hilechashke; micha iti patvssa ya falvmmi in tvnnvp ak o ish hilechashke.

36. Micha vlhtipo okhissa takali ya linen tapvski itapvna hosh okchvmali, hummaii, micha tishepa chufak ushi isht vlhtaha ho ish ikbashke.

37. Micha atakali ya shittim iti tonik tahlapi ho ish ikbi cha, tvli holisso lakna ish lapalechashke; mikma atakali vt tvli lakna yashke; micha asonak lakna vt tvli lakna yashke, micha asonak lakna ashavvlli tahlapi ho bilelit ish im ak-mochashke.

## CHAPTA XXVII.

**M**ICHA shittim iti yo alta falaia kvk kubit tahlapi, micha auata kvk kubit tahlapi itilau banot fullota ho ish ikbashke, mihma chaha kvk kubit tuchinashke.

2. Micha chukbi ushta ka, lapish ushta ho ish ikbashke, lapish vt yvmmakinlashke; micha asonak lakna ya ish lapalechashke.

3. Micha i hituk chubi aivlhta chi ka im ampmahaia, micha hituk chubi im isht piha, micha im ampushi, micha nipi im isht yichiffi, micha luak im ai vlhto mahaia aiena ka ish ikbashke, nan aivlhto moma ka asonak lakna yo ish ikbashke.

4. Micha asonak lakna tvnna ya ish im ikbashke; micha tvnna vt chukbi ushta ka asonak lakna chvnaha ushta ho ish ikbashke.

5. Micha nuta alta aivhli ka ish bohlashke: yohmi na, tvnna vt alta iklvnna ya ont vhlashke.

6. Micha alta ya shittim iti tvbi yo tvbi ish im ikbashke, micha asonak lakna ish lapalechashke.

7. Mikma tvbi vt chvnaha ya aivlhtashke, micha ishit

shola chi ho, tubi vt alta ya in twnnp tuklo ka shvmoh-lashke.

8. Itombi vt chiluk a<sub>2</sub>sha ho iti bvsha yo isht ish ikbash-ke; nvnih ha a chi pesvchi tuk mak o yohmi ho okla ik-bashke.

9. Micha vlhtipo i wanuta ya ish ikbashke, oka mahli in twnnp oka mahli pilla wanuta ya na takohli vt linen tapvski ita pvna yosh in twnnp achvfa ka falaia kvt kubit tahlepa achvfashke.

10. Mikma in tonik pokoli tuklo, micha ashamvlli pokoli tnklo kvt asonak lakna yashke: tonik in chanakbi, micha afohoma aiena kvt tvli hvta yashke.

11. Mikma falvmmi in twnnp ak kia falaia ka na takali vt falaia kvt kubit tahlepa achvfakma, tonik pokoli tuklo, micha ashamvlli pokoli tuklo kvt asonak lakna yashke; to nik i na chanakbi afohoma aiena kvt tvli hvta yashke.

12. Mikma hvshi ai oka tula in twnnp wanuta auata na-takali vt kubit pokoli tahlapashke, in tonik vt pokolikma ashamvlli vt pokolashke.

13. Micha hvshi ak ochaka in twnnp hvshi akochaka pilla, ho wanuta auata kvt kubit pokoli tahlapashke.

14. Okhissa in twnnp achvfa natakali vt kubit auah tahlapashke, in tonik vt tuchinakma, ashamvlli vt tuchinashke.

15. Mikma in twnnp achvfa ya natakali vt kubit auah tahlapashke, in tonik vt tuchinakma, ashamvlli vt tuchinashke.

16. Mikma wanuta okhissa ya natakali vt linen tapvski itapvna okchvmali, hummai, micha tishepa chofak ushi isht vlhtaha hosh kubit pokoli tuklashke, mikma in tonik vt ushtakma, ashamvlli vt ushtashke.

17. Tonik moma wanuta apakfoyupa kvt tvli hvta isht afohomashke, i na chanakbi vt tvli hvta yokma, ashamvlli vt asonak lakna yashke.

18. Wanuta falaia kvt kubit tahlepa achvfakma, auata kvt pokoli tahlapi bikashke; mikma chaha kvt kubit tahlapi hosh linen tapvski itapvna yashke, micha ashamvlli vt asonak takna yashke.



19. Ulhtipo ya nan aivlhto moma, nan isht apilesa, micha isht a honvhla moma, micha wanuta ya isht a honvhla moma aiasha kv̄t asonak lakna yashke.

20. Micha Israel im vlla vhleha ha ish im apesa na, bila pvla hv̄t lua na, bilia chi ka alif bila ahli bovt pvla hv̄chin toba ya isht chim vlashke.

21. Okla moma im vlhtipo isht ompoholmo kocha yvm-mvt ishtatokowa itikba ya Alon, micha ushi vhleha aiena kv̄t hielit opiaka, micha onnahinli aiena Chihowah i tikba talaia chi ka apihisa hi oke, im isht atiaka bilia ka nan vlhpisa bilia yosh in toyula cha, Israel im vlla vhleha ha i yvmohmashke.

## CHAPTA XXVIII.

**M**ICHA Alon chitibapishi, micha ushi vhleha aiena ka, Israel im vlla vhleha i flvmmichit Alon, micha Natab, micha Abihu, Eliesa, micha Ihlama, Alon ushi vhleha aiena ka ish eshi na, naholitopa isht ai vta ya isht vm ahashwashke.

2. Micha chitibapishi Alon a nafohka holitopa, micha isht aiokli ya ish im ikbashke.

3. Micha hatak chukvsh hopoyuksa moma im anukfila hopoyuksa chukvsh alotoli li tuk a ish im anumpuli na Alon a hullochi na, na holitopa isht aivta isht vm ahanta chi ka Alon a nafohka im ikbashke.

4. Nafohka ilvppa puta kak o ikbashke, ikkishi alata, micha efot, micha nafohka holitopa, micha i fullota asha nafohka, micha iahlipa, micha vskofvchi, aiena hashke; micha chitibapishi Alon, micha ushi vhleha aiena ka, nafohka holitopa im ikbi na, naholitompa isht aivta ya isht vm ahashwashke.

5. Micha tvli holisso lakna micha okchvmali, micha hummai, micha tishepa micha linen tapvski itapvna aiena ho ishashke.

6. Micha efot a tvli holisso lakna, okchvmali, hummai,

tishepa, micha linen tapvski yo ishtatoba toksvli imponna yo ikbashke.

7. Tahchi abana tuklo cha, aivhli tuklo ka ai itachakashke, yohmi hosh itachakashke.

8. Mikma vskofvchi inla efot a atakali kvv yummakinli isht vlhtaha ya chohmit tvli lakna, okchvmali, micha hummai, micha tishepa, micha linen tapvski itapvna yashke.

9. Micha oniks tvli tuklo ho ish eshi cha, Israel im vlla vhleha hohchifo ka in chunlit ish lapalechashke.

10. Hohchifo hannali ka tvli achvfa ka ish takalichikmvt, hohchifo inla ka aivtta tok vlhpisa ho tvli achvfa ya ish takalichashke.

11. Tvli in chunli yosh ikbi yo ishtin chunli in chuwa holba ho Israel im vlla vhleha hohchifo aieninchit tvli tuklo ka ish in chunlashke, tvli lakna ashamvlli asha yo ish ontalohlashke.

12. Micha efot tahchi ak o tvli tuklo kash ish ontalohlashke; Israel vt tvli nan isht ithaiyana na bilia yashke; mikma nan isht ithaiyana he mak o, Alon vt Chihowah itikba ya tahchi vbanalit hikiashke.

13. Micha tvli holisso lakna ashamvlli ya ish ikbashke.

14. Micha ont vhli ka tvli lakna bano itachahkvchi tuklo ho ish ikbashke, i poshota vlhtaha ho ish ikbi cha, i poshota itachahkvchi yash ashamvlli ya ish takalichashke.

15. Tvli imponna yosh ikbi yo nan isht apesa ikkishi alata ish ikbashke, efot toba ak o holba ho ish ikbashke; tvli holisso lakna, nan okchvmali, hummai, micha tishepa, micha linen tapvski itapana yo isht ish ikbashke.

16. Pohloma hosh tahchaka ushta kvv iti laui banashke, falaia kvv span achvfakma, auata kvv span achvfashke.

17. Micha tvli ontula tvli itiakaiya ushta ho ish ontalashke, itiakaiya vmmona satis, topas, micha kabvinkel, ilvpak osh itiakaiya vmmona hashke.

18. Mikma itiakaiya atukla kvv emelal, micha saffai, micha taimont ashke.

19. Mikma itiakaiya ont atuchina kvv likua, micha akat, micha amihlist ashke.

20. Mikma itiakaiya ont aiushta kv̄t belil, micha oniks, micha chashpa ashke, tvli lakna afohka ai ontv̄lashke.

21. Mikma tvli vt̄ Israel im vlla v̄hleha hohchifo lapohli hashke, hohchifo ha, v̄lhp̄isvt̄ auah̄tuklo hosh isht in chuwa in chuwa kā chohmi hashke, moyuma kv̄t ap̄ehlich̄i auah̄tuklo v̄lhp̄isa hō hohchifo hosh lapohli hashke.

22. Micha tvli holisso lakna bano hō im poshota toba yō ikkishi alata ont v̄hli kā itachakv̄chi ish ikbashke.

23. Micha tvli holisso lakna chv̄naha tuklo ikkishi alata yā ish ikbashke, mikmvt̄ chv̄naha tuklo yā ikkishi alata ont v̄hli tuklo kā ish atakolichashke.

24. Micha tvli holisso lakna itapakshv̄na itv̄chakv̄chi tuklo kā ikkishi alata ont v̄hli kā tvli holisso lakna chv̄naha tuklo yā ish atakohlichashke :

25. Micha itapakshv̄na itachakv̄chi tuklo. kash wishakchi tuklo kā ashamv̄lli tuklo yā ish a kv̄llochi cha, itikba takali efot in tahchi abana yā ish abanalashke.

26. Micha tvli holisso lakna chv̄naha tuklo hō ish ikbashke; micha ikkishi alata chukbi tuklo aiv̄hli yv̄mma efot anukaka takali okhowataka yā ish takohlichashke.

27. Micha tvli holisso lakna chv̄naha tuklo inla yā ish ikbi cha, efot aka pilla okhowata tuklo itikba takali pilla efot im vskofv̄chi pisa inla yā paknaka isht itachaka yā in chapaka ak ō ish talohlichashke.

28. Mikma ikkishi alata yā chv̄naha yā efot in chv̄naha ak ō sita okchv̄mali yō isht ish itatakchichi na, efot im vskofv̄chi pisa inla yā paknaka takalashke, micha ikkishi alata vt̄ efot ā ik ī mokofo kashke.

29. Mikma Alon vt̄ Israel im vlla v̄hleha hohchifo hv̄t afoyuka hō aholitopa yā chukowakmvt̄ Chihowah yvt̄ isht ithaiyana bilia ch̄i kā nanisht apesa ikkishi alata yā chukv̄sh alatali hosh iba chukowashke.

30. Micha nanisht apesa ikkishi alata yā Ulim micha Hlummim ā ish fohkashke; atukma Alon vt̄ chukowvt̄ Chihowah itikba onakmvt̄ chukv̄sh ā onochit shaiyalashke, micha Israel im vlla v̄hleha nan im aiv̄lhp̄iesa yā Alon vt̄ chukv̄sh onochit shaiyalit Chihowah itikba hikia na biliashke.

31. Micha efot nafohka falaia holitopa ya okchvmali bieka ho ish ikbashke.

32. Mikma paknaka iklvnna ya chiluk vt hikiashke, mikma chiluk a nantvnnna yosh i fullotvt apakfoyupa kvv tvnvp ilefohka ak o chohmi na ik hlilafo kashke.

33. Micha aka pilla vhli ya pomkilanit okchvmali, micha hummaii, micha tishepa yo vhli fullota ish ikbashke, mikma tvlula tvli holisso lakna itin takla ya takohlit fullotashke.

34. Nafohka falaia holitopa aivhli fullota ka tvlula tvli holisso lakna, mikma pomkilanit, tvlula tvli holisso lakna, mikma pomkilanit osh takalit iashke.

35. Mikma Alon vt nan isht im vttta ma onvtoyulashke: atukma aholitopa ya chukowvt Chihowah itikba ya o nakma, atuk osh kohchakma, ohonla haklo na ik illo kashke.

36. Micha tvli holisso lakna bano patvssa ish ikbi cha, isht in chuwa in chuwa ya chohmi ho in chunlit ЧИHOWAH IM I HOLITOPA HOKE, achit ish takalichashke.

37. Mikma sifa okchvmali ya ish lapalechi na iahlipa ha ontalaiashke, iahlipa itikba ak o ontalaiashke.

38. Mikma Alon noshkobo ha on talaia na, na habenvchi holitopa moma Israel im vlla vhleha hvv hullochi tuk, naholitopa aiashvchi puta ka Alon vt shaiyalashke: micha Alon noshkobo ha on talaia na, biliashke, yvmohmi ho Chihowah yvt aiokpvchashke.

39. Micha linen tapvski nafohka aiokli ho achunlit ish ikbashke, micha iahlipa ha linen tapvski o ish ikbashke, micha chufakushi isht vltaha ho vskofvchi a ish ikbashke.

40. Micha Alon ushi vhleha ha ilefoka lumbo ish im ikbashke, micha ishit holitopa ya, micha pisa aiokli a vskofvchi ish im ikbikmvt shapo ya ish im ikbashke.

41. Micha chitibapishi Alon, micha ushi vhleha aiēna ka ish fohkvchechashke, micha bila isht ish ahvmmashke, micha i hullochit ish kashofashke; yvmohmi na naholitompa isht aivtta ya isht vm ahashwashke.

42. Micha isht il ompohoma chi ka linen obalafoka ya ish im ikbashke, hvvtip a vttvt iakmvt iyubi ont vhlashke.

43. Mikma Alon micha ushi vhleha aiena kvv okla moma

im vlhtipo ant chukowakmut, keyukmut aholitopa nan isht ai vtta chi hosh alta ya bilika onakmut, foyukashke; yvmohmi hosh nan ashvchi onvttoyulvt ik illo kashke. I nan vlhpisa bilia yosh im isht atiaka yvt iakaya aiena kv in toyulashke.

## CHAPTA XXIX.

**M**ICHA nana ilvppak o ish i yvmihchi hosh na holitompa isht ai vtta ya isht vm aiashwa chi ka ish hullochashke; wak hobvk himmita achvfa, micha chukfi nakni tuklo ik aiono kv iksho yo ish eshi cha,

2. Micha pvka ik shatvmmo, micha pvka lumbo ik shatvmmo bila yvmmi, micha pvka tapvski ikshatvmmo bila ahama aiena ka onush bota yo ish ikbashke.

3. Mikmut kishi achvfa ho ish fohki cha, kishi a vlhto ho wak hobvk, micha chukfi nakni tuklo ka aieninchit isht ish lashke.

4. Micha Alon, micha ushi vhleha aiena ka okla moma im vlhtipo okhissa itikba ya isht ish ona cha, oka isht ish achefashke.

5. Micha ilefohka ya ish eshi cha, nafohka lumbo, micha nafoka holitopa falaia efot, micha efot, micha ikkishi alata ya ish fohkechi cha, vskofvchi inla fehna efot a ish vskofvchechashke.

6. Micha iahlipa ha noshkobo ha [ish on talalashke, micha bita holitopa ya iahlipa ha ish on talalashke.

7 Yvmohmikmut bila isht ahvmmi ya ish eshi cha, noshkobo ha on hlatvblit ish ahvmmashke.

8. Micha ushi vhleha ha isht ishla cha, ilefoka lumbo ish fohkvchechashke.

9. Micha, Alon, micha ushi vhleha aiena ka vskofvchi ish vskofvchechashke micha shapo ish shapolechashke; mikma naholitompa isht ai vtta yvt immi ha he, nan vlhpisa biliasheke; micha Alon micha ushi vhleha aiena ka ish hullochashke.

10. Micha wak hobok himmita ya okla moma im vlhtipo itikba isht vla he ya ish apesashke; mikma Alon, micha

leha aiena kv̄t wak hobvk noshkobo ya ibbak isht pashke.

Mikma wak hobvk ash okla moma im vlhtipo okhissa Chihowah itikba ya ish aivbashke.

Micha wak hobvk im issish a ish eshi cha, alta lapish wak ushi isht ish lapalichashke; micha issish a mo- alta akishtvla lapali ka ish hlatvblashke.

Micha anukaka ompoholmo nia moma, micha takoyvmmvt salakha ya onvtoyulaka, micha haiyichi nicha nia yvt onvtoyula aiena ka ish eshi cha, alta ya t ish hukmashke.

Amba wak hobvk ash nipi, micha hakshup, micha i aiena ka binah kohcha ya luak isht ish hukmashke: vchi im issa yoke.

Micha chukfi nakni achvfa ho ish eshashke, mikma nicha ushi vhleha aiena kv̄t chukfi nakni noshkobo ak a isht ombitepashke.

Mihma chukfi nakni yash ishbashke, micha im issish shi cha, alta paknaka ya o fimmit ish fullolechaske.

Micha chukfi nakni yash bvshlit tushahlichit ish tahli ukaka micha iyi aiena ka ish achefa cha, ai itim li ka ish ita chakli cha, noshkobo ya ish achakalashke.

Micha chukfi nakni yash moma alta onochit ish shke; hukmit Chihowah im issa yoke; luak a onochit vah im issa na balama yoke.

Mikmvt chukfi nakni achvfa ya ish eshashke, mikma nicha ushi vhleha hv̄t chukfi nakni yash noshkobo ha isht ombitepashke.

Yohmikma chukfi nakni yash ishbashke, micha im a ish eshikmvt Alon haksobish ishtimpakimma vhli, ushi vhleha haksobish ishtimpakimma vhli, micha ishtimpakimma ibbak ishki, micha iyi ishtimpakimma i aiena ka ish lapalechashke, micha issish a alta ya o ish lapalechaske.

Micha issish alta on a sha ka, micha ishtahvmmi bila eshi cha, Alon micha i nafohka, Alon ushi vhleha, ushi vhleha i nafohka aiena ka ish o fimmashe,

mikma Alon, micha i nafohka, micha ushi vhleha, micha ushi vhleha i nafohka aiena kvt hullochi yashke.

22. Micha chukfi nakni yash nia, micha hvtip, micha anukaka ya ompoholmo nia, micha takoba nia, yvmmvt salvka ovtoyula ka, micha haiyihchi tuklo micha nia yvt asha, micha fullup ishtimpakimma aiena ka ish ishashke ; chukfi nakni nahullochi yoke.

23. Micha pvska lumbo chito achvfa, micha pvska lumbo iskitini bila yvmmi achvfa, micha pvska tapvski achvfa aiena ka pvska ik shatvmmo kishi vlhtot Chihowah itikba talaia aiena ka kohchit ish eshashke.

24. Micha moma ka Alon ibbak, micha ushi vhleha ibbak ish fohki cha, Chihowah itikba ya i walit im issa ya ish walashke.

25. Mikmtv ibbak a kohchit ish im ai eshi cha, hukmit im issa chi ka, Chihowah itikba na balama ya chi ho, alta onochit ish hukmashke, luak onochit Chihowah im issa yoke.

26. Micha Alon hullochi chukfi nakni ikkishi ha ish eshi cha, Chihowah itikba ya wali ya chi ho ish walashke, mikma chimmi hashke.

27. Micha Alon, micha ushi vhleha aiena ka immi ha he, ishit chukfi nakni wali tuk, micha vba pit wali tuk, walit im issa ikkishi, micha vba pit walit fulup a ish hullochashke.

28. Mikma Israel im vlla vhleha hak osh ima ho, Alon micha ushi vhleha immi ha he, nan vlhpisa bilia yashke ; vba pit walit im issa yoka, micha Israel im vlla vhleha hv itj nanaiyvchi im issa, vbit isht aiokpvchi, vba pit walit im issa, vba pit walit Chihowah im issa yoke.

29. Mikma Alon i nafohka holitopa yvt ushi vhleha iakai-ya kvt immi cha, foyukvt bila ahama he, micha foyuka ho hullocha hi oke.

30. Micha ushi yosh vlhtobvt naholitompa isht ytta toba kvt okla moma im vlhtipo ya chukowvt aholitopa ya nan isht ai ahantakmtv nitak untuklo foyukashke.

31. Atuk o hullochi chukfi nakni ya ish eshi cha nipi aholitopa ya ish ahonashke.

32. Mikma Alon, micha ushi vhleha hvt chukfi nakni yash nipi ya, micha pvska kishi vlhto tuk a okla moma im vlhtipo okhissa talaia ka aieshit aieninchit ai vpa hi oke.

33. Micha hullochi, micha kashofa chi nana puta ka isht atobbi tuk ak o ai vpashke: amba okla inla yvt ai vpa he keyu, holitopa hoka.

34. Micha hullochi tuk nipi, keyukmvt pvska nana kia, atampa hosh asha na onnahinlikma, yohmikma atampa tuk ash luak ishit ish hukma hi oke, vpa he keyu, holitopa hoka.

35. Micha nana moma chim apesa li tuk mak o, Alon micha ushi vhleha ha ish i yvmihchashke, nitak untuklo ho hullochi hosh isht ish ahantashke.

36. Micha nitak aiyukali ho wak hobvk a nanashvchi ishit vlhtoba ho ish im issashke, micha nan ishit atobbi alta ish im ikbikmvt, alta ya ish kashoffaske, micha kashoffit bila ish ahvm mashke.

37. Nitak untuklo ho alta ya atobbit ish kashoffashke, mikma alta vt holitopa i shahli yashke; nana hosh alta ya halelikmvt holitopa hi oke.

38. Yohmi ka ilvppak o alta ya onochit ish im issa hi oke: onna hosh onnakma chukfushi afvmmi vmmona tuklo ho ish im ihisa na, bilia hi oke.

39. Chukfushi yash achvfa ka onnahinlikma ish im issa tukmvt, achvfa ya opiakma ish im issashke.

40. Micha chukfushi achvfa ka bota tohbi kvshkoa ishit pokoli ho boa na bila toba hin achvfa kvshkoa ai ushta ho ittaiyomi, micha nanishko im issa ya okapaki hin achvfa kvshkoa aiushta ho ish im issashke.

41. Micha chukfushi achvfa ya na-balama, micha luak ishit hukmit Chihowah im issa mak o onnahinli ya ilhpak im issa yash, micha ishko im issa ya tuk mak o chohmichit ish yvmihchashke.

42. Ilvppvt hvchim ai itishali moma ka hukmit im issa bilia yo Chihowah itikba okla moma im vlhtipo okhissa ya a yvmohma hi oke; yvmmak o a hvchi itafamvt, yvmmak o a chim anumpule la hi oke.

43. Micha yvmmak o Israel im vlla vhleha ha ai itafama



la hi oke, mikma vlhtipo hvt vm ai isht aholitopa ak o ishit kashofa hi oke.

44. Micha okla moma im vlhtipo, micha alta aiena ka kashofi la hi oke; micha Alon, micha ushi vhleha hak kia naholitopa isht ai vta ya isht vm ahashwa chi ka hullochi la chi hoke.

45. Micha Israel im vlla vhleha ha itin takla ya ahanta lish in Chitokaka sia ha chi hoke.

46. Mikma vno ak osh in Chitokaka Chihowah sia, atuk osh itin takla ahanta la chi hosh Echip yakni ya pehlichit kohcha li tok a ithaiyana chi hoke. In Chitokaka Chihowah sia hoke.

### CHAPTA XXX.

**M**ICHA na balama ai onochit hukma chi ka alta ish ikbashke, shittim iti yo ish ikbashke.

2 Falaia kvv kubit achvfashke, mikma auata kvv kubit achvfashke iti laui bat fullotashke; mikma chaha kvv kubit tuklo hashke, lvpish vt yummak inlashke.

3. Micha paknaka, micha naksika apakfoyupa ka, micha lvpish aiena ka tvli lakna bano ho ish lapalechashke, micha tvli holisso lakna i fullotvt apakfoyupa ish ikbashke.

4. Micha i fullota nutaka chukbi tuklo ha tvli lakna chv-naha tuklo ho ish ikbashke, in tvnnvp tuklo ka ish takohli chashke, mikma tvbi vt shamohli na ishit shohla hi oke.

5. Micha shittim iti yo tvbi ish ikbashke, micha tvli lakna ish lapalechashke.

6. Micha nantvna vba takali yummvt nan vlhpisa afohka itombi holitopa bilika takali ka itikba im ai isht i kana om binili, yummvt nan vlhpisa afohka paknaka talaia ka itikba ish talalashke, yummak o achi afama la hi oke.

7. Mikma Alon vt onnahinli aiyukali ka nabalama onochit hukma hi oke, pula puta ka ai iskiachikmt nabalama onochit hukma hi oke.

8. Micha Alon vt opiakma pula ha palalikmt, nabalama

onochit hukma hi oke, chim ai itishahli moyuma ka Chihowah itikba ya na balama bilia hi oke.

9. Nabalama inla, micha vbit hukmit im issa, micha im ilhpak im issa aiena ka onochit ish im issa he keyu hoke; micha nan ishko im issa aiena ka ish on hlatvbla he keyu hoke.

10. Mikma Alon vt afvmmi achvfakma himonna ho nan-ashvchi im issa issish isht atobbi ya atobbit lvpish a onocha hi oke; chim ai itishali moyuma ka afvmmi achvfakma onochit atohomba hi oke: Chihowah ya i holitopa kut moma i shahli hoke, achi tok.

11. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

12. Israel im vlla vhleha ha noshkobo holhtina ka ish eshikma hatak moyuma ka ish hotihnakma imi shilombish vlhtoba ya Chihowah imashke; yvmohmi ho ish hotihnakma ililli okpulo itin takla ya iksho kashke.

13. Ilvppak o imashke, holhtina ka iba holhtina tuk moma kut vlhtipo holitopa shekel im vlhpisa vlhpisa ho, shekel iklvnna ho ima hi oke; shekel achvfa kut kalah pokoli tuklo hoke, shekel iklvnna kak o Chihowah ya im issa ya hi oke.

14. Afvmmi pokoli tuklo vttvt vba maya holhtina ka iba holhtina tuk moma kut Chihowah im issa ya ima hi oke.

15. Hvchimi shilombish isht vlhtoba nan im issa ya Chihowah hvsh imakmut, nan in laua yvt shekel iklvnna ka ont ia ho ima ke keyukma, ilbvsha yvt ola takla ho ima he keyu hoke.

16. Mikma Israel im vlla vhleha ha nan isht atobbi tvli holisso ya ish eshi cha, okla moma nan im vlhtipo nan isht ai ahanta isht ish apesashke; yvmohmi ho Israel im vlla vhleha ha Chihowah itikba ai isht ithaiyana he, micha hvchimi shilombish isht vlhtoba yoke, achi tok.

7. Mikmut Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

18. Aiachefa yo asonak lakna ampo chito, micha iyi vt asonak lakna ak inli ho ish ikbashke, micha okla moma im vlhtipo, micha alta itin takla ish hilechi cha oka ish vnashke.

19. Yummak o Alon micha ushi vhleha aiena kv̄t ibbak, micha iyi aiena ka ai achefa hi oke.

20. Okla moma im vlhtipo ya chukowakmvt, keyukmvt luak ishit hukmit Chihowah im issa ya hukma chi hosh alta ya bilika ona aienakmvt ik illo ka hi oke.

21. Yummohmit ibbak, micha iyi aiena ka achefa cha ik illo kashke; micha nan vlhpisa vlhpesa bilia yosh, Alon, micha ushi vhleha im ai iti shali moma kv̄t in toyulashke, achi tok.

22. Micha Chihowah yvt Moses a im anummulit,

23. Nabalama i shahli puta ma ahli shekel tahlepa tahlapi, sinnamon balama vt yumma iklv̄nna shekel tahlepa tuklo cha pokoli tahlapi, kalamvs balama vt shekel tahlepa tuklo cha pokoli tahlapi,

24. Micha kassia vt shekel tahlepa tahlapi vlhtipo holitopa ai vlhpisa shekel ashke, micha alif bila yvt hin achvfa ho ish ishashke.

25. Micha nanishtahama holitopa bila, ikhish ikbi it-haiyana hosh ikbi yo nan ahama ish ikbashke; isht ahama holitopa bila hioke.

26. Micha okla moma im vlhtipo ya micha nanvlhpisa afoyuka itombi holitopa,

27. Micha aiimpa, micha nan im ai vlhto moma, micha pva aiohikia, micha nan im aivlhto, nabalama ahukmi alta,

28. Micha ai onochit hukmit im issa alta, micha nan im aivlhto moma, micha aiachefa ampo chito, micha iyi aiena ka isht ish ahvmmashke.

29. Micha ish kashofi na holitopa kv̄t moma i shahli yashke, nana hosh halelikmvt holitopa hi oke.

30. Micha Alon, micha ushi vhleha aiena ka ahvmmmit ish hullochashke, mikma na holitompā isht aivtta ya isht vm aiahashwashke.

31. Micha Israel im vlla vhleha ish im anumpulit, hvchim ai itishali moma ka nan isht ahama bila ilvppvt a holitop chi hoke.

32. Hatak nipi okvno o fohopa he keyu, micha itaioma ya hobachit inla ya ish ikba he keyu hoke, holitopa hoke, hvchi holitopa hi oke.

33. Kuna hosh yvma chohmi ka itaiomi, keyukmut okla inla yo onochikmut, im okla achvfa ya ai i filvmmmit fiopa tupa hi oke ish achashke, achi tok.

34. Mihmut Chihowah yvt Moses a, Nabalama istakti, oneka, micha kalbanum, ish ishashke; nabalama ilvppa puta ka falakinsen bano yo, moma weki kut iti laui hashke.

35. Micha ikhish ikbi champullich i ak o hobachit nabalama vlpesvt itaioma kashofa, micha holitopa yo ish ikbashke.

36. Micha kaniohmi ka bolit ish lapushkichi cha, kaniohmi ka okla moma im vlhtipo anukaka isht atokowa itikba a chi afama la chi ka ish talalashke, chi holitopa i shahli ya chi hoke.

37. Micha nabalama ish ikba chi kut itaioma, yvma chohmi ka chimmi ish ikba he keyu, Chihowah immi hosh chi holitopa hi oke.

38. Kuna hosh yvma chohmi ka huwa chi hosh ikbikmut im okla achvfa ya ai i filvmmmit fiopa topa hi oke, im achi tok.

CHAPTA XXXI.

**M**IHMUT Chihowah yvt Moses a im anumpulit,  
2. Yakih, Chutah apehlich i aiachvfa Hu ushi, Uli yo ushi Besaleel a atokolit hochifo lishke,

3. Micha hopoyuksvt, micha nana akostininchit, micha nanithanvt micha na toksvli ilaiyukali moma imponnvt.

4. Natoksvli inla tvli holisso lakna, micha tvli hvta, micha asonak lakna toksvla he,

5. Micha tvli tihlit on talohla he, micha iti ya chakonlich i na toksvli ilaiyukali moma apesvchit imponna chi ho chukvsh Chitokaka imi shilombish a alotoli lishke.

6. Micha vno vt, yakeh vno vt Tan apehlich i aiachvfa Ahisamak ushi Aholiab a aieninchit ima lishke; chim apesa li tuk moma yvmicha chi ka, chukvsh hopoyuksa puta ka chukvsh i hopoyuksa moma nukfoki li tuk oke.

7. Okla moma im vlhtipo, micha nan vlpisa a foyuka

itombi holitopa, micha ai im isht i kana ai om binili, ym-mvt paknaka talaia ka micha vlhtipo i nan chukushpa moma,

8. Micha aiimpa, micha i nachukushpa, micha pula ai o hikia kashofa, i nachukushpa aiena moma, micha nabalama alta,

9. Micha aionochit hukmit im issa alta i nachukushpa aiena moma, micha ampo chito, micha iyi,

10. Nan isht vta i nafohka, micha naholitompa isht vta Alon a i nafohka holitopa, micha ushi vhleha hvt na holi-tompa isht ai vta ya isht ashakmvt i nafohka,

11. Micha isht ahama bila, micha aholitopa nabalama aiena chim apesa li tuk mak o, moma yvmihchashke, im achi tok.

12. Micha Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

13. Israel im vlla vhleha ha, A nitak hullo ya ahlit hvsh holitoblashke; hvchim ai iti shali moma ka nan ishtatako-wa yosh hvpm itin takla ya itoyula chi hoke; yvmohmina, Chihowah sia hvchi kashofi li ka hvsh ithaiyana chi hoke.

14. Yvmohmi hoka nitak hullo yo hvsh holitoblashke, hvchi holitopa hoka, kvna hosh kobvffikmvt illi pulla hi oke; kvna hosh nitak yvmma na toksvli nana kia yvmihchikmvt, shilombish yvmvt im okla ha ai i filvmmmit fiopa tupa hi oke.

15. Nitak hannali ho natoksvli ya yvmihcha hinla hoke, Amba isht untuklo hokvto nitak hullo afoha, Chihowah i holitopa hoke; kvna hosh nitak hullo ya natoksvli nana kia yvmihchikmvt illi pulla hi oke.

16. Yvmohmi hoka Israel im vlla vhleha im ai itishali moma kvn nan itim apesa bilia ya nitak hullo ya holitoblit, nitak hullo ya ithaiyana hi oke.

17. Nan isht atakowa yosh vno, micha Israel im vlla vhleha pim itin takla ya itoyula na bilia hi oke; nitak hannali ho Chihowah yvt vba shutik, micha yakni aiena ka ikbi mvt, nitak isht untuklo ka foha cha, im achukma tok oka, ish im achashke, im achi tok.

18. Atuk osh Moses a Sinai nvni paknaka ai im anum-puli tuk vt ont tahli mvt, nan vlpisa patvssa tuklo tvli patvssa Chitokaka ibbak ushi yosh ai o holissochi yo ima tok.

CHAPTA XXXII.

**M**IHMA Moses vt nvnih ha akowa kv̄t ahchibali na, ok-la hv̄t pisa mv̄t, okla hash osh Alon a im itvnaha cha, Wakaya cha, pi tikba ia chi ka naholbv̄t toba ya pim ik-bashke, Echip yakni a pehlichit pi kohchi tok hatak Moses ilvppak okvno, nana kaniohmi tuk a kil ithano hokv̄t, im achi tok.

2. Mihma Alon vt, Tvli holisso lakna haksobish takali, hv̄chi tekchi v̄hleha micha hv̄chiso v̄hleha, micha hv̄chiso tek v̄hleha aiena haksobish takohmaya ka tv̄ptulit isht hv̄s sv̄m vlashke, im achi tok.

3. Mihma okla moma kv̄t tvli holisso lakna haksobish takali haksobish takohmaya tuk a tv̄ptuli cha, Alon a isht im ona tok.

4. Mihma ibbak a im eshi cha, bilv̄t akmot, wakushi ikbi ha yv̄t, ishit pilesa ishit tihlit ikbi tok: mihma, Ilvppa puta kak osh hv̄chi na holbv̄t toba yosh Echip yakni ya apehlichit hv̄chi kohchi tuk mak oke, Israel ma, okla achi tok.

5. Atuk o Alon vt pisa mv̄t, itikba ya alta ikbi tok; micha anumpa boh̄lit, Onnaha yv̄t Chihowah impv̄chi yoke, achi tok.

6. Atuk osh onna kv̄t onnahinli fehna moma ho, okla wakaya cha, hukmit im issa ya im issa mv̄t, itin nanaiyv̄chi im issa ya isht vla tok, mihmv̄t okla hv̄t binilit impv̄t nan ishko tuk osh wakayv̄t ihlauv̄lli tok.

7. Mihma Chihowah yv̄t Moses a, Iah, akowah, chim okla Echip yakni a pehlichit ish kohchi kash osh il okpv̄ni hoke.

8. Im apesa li tuk hina ya chekosi fehna ho kohchit fulotv̄shke, bilv̄t akmot wak ushi toba ikbi cha, aiokpv̄chit nan v̄bit im issa cha, Ilvppa puta kak osh hv̄chi naholbv̄t toba v̄hleha hosh Echip yakni hv̄chi pehlichit kohchi tuk oke, Israel ma, achishke, achi tok.

9. Mihmv̄t Chihowah yv̄t Moses a, okla ilvppa pihisa li tuk oke, mikma yakeh, ikunla kullo okla hoke.

10. Yvmohmi hoka inta, ik asha is sv̄m ahni na, vm ai i

nukkilli vt i sanalit libbashke, micha yvmmak o lushummi lashke, micha chishno ak o okla chinto ho chikbi lashke, im achi tok.

11. Mihma Moses vt in Chitokaka Chihowah ya im ilbr-shvt, Chihowah ma, nanta katiohmi ho chim ai i nukkilli vt chim okla ha, nan isht aiahli chinto, micha ibbak kullo hosh pehlichit Echip yakni ya isht ish kohcha tuk vt i sanalit libbi cho?

12. Nanta katiohmi ho Echip okla hvt nan ik achukmo yvmihchit nvni fohka ai vbit tahlit yakni paknaka ai ishit kanchit mosholicha chi hosh pehlichit kohcha tuk oke, aha chi cho? chim ai i nukkilli libbi kvv ish shanaiya cha, nan ik achukmo chim okla i sanali ilvppa ish issashke.

13. Eblaham Aisak, micha Israel chin tishu vhleha, yvm-mak oka chishno ak inli ile hochifot anumpa kullo anumpu-lit, chim isht atiaka apaknvchit vba shutik fochik a chohmi-chi la chi hoke, micha yakni isht anumpuli li tuk ilvppa chim isht atiaka ya ima likma immi bilia hi oke, ish im achi tok vt ish ithaiyanashke, achi tok.

14. Mihma Chihowah yvt im okla ha i sanalit nanuk achukmo yvmihcha chi hosh anukfilli tuk vt issa tok.

15. Mihma Moses vt filema mvt, nvni ha akowa tok, mihma nanvlhpisa ai o holisso patvssa tuklo kvv ibbak a foka tok; patvssa yvt tahlaklaka a holisso ha tok; in tvnvp achv-fa ka a holisso mvt, in tvnvp achvfa ka a holisso ha tok.

16. Michā patvssa yvt Chitokaka yosh ikbi ha tok, micha holisso ha Chitokaka yosh holissochit patvssa ya in chunli ha tok.

17. Atuk o Choshua vt okla shakapa ka haklo mvt, Mo-ses a, Binah ha tvnvp shakapa ho haklo lishke, im achi tok.

18. Mihma Im aiya hosh shakapa ano keyu, micha ilap ak o im aiya ho paya hoh keyu, amba taloa hosh shakapa ka haklo lishke, achi tok.

19. Atuk o yakohmi tok, binah ha bilika ona mvt, waku-shi yash, micha hihla aiena ka pisa tok; mihmvt Moses im ai i nukkilli vt libbi mvt, nvni nuta ya patvssa yash ibbak a mokofit aka pila cha, koli tok.

20. Micha wak ushi okla ikbi kash eshi cha, luak itvchit hukmi mvt, fotohliit pushechi cha, oka ya o fimmi mvt Islael im vlla vhleha ha ishkochechi tok.

21. Mihmvt Moses vt Alon a okla hvt nanta ho chi kati-ohmichi ho nanashvchi chinto yakohmi ka ish onochi cho: im achi tok.

22. Mihma Alon vt, A shahli im ai i nukkilli vt ik libbo kashke, okla hvt nan ik achukmo amosholi ya ish ithaiya-nvshke.

23. Pi tikba ia chi ka naholbvt toba ya ish pim ikbashke; Echip yakni ya pehlichit pi kohchi tuk, hatak Moses ilvppak okvno nana kaniohmi tuk a il ithana keyu hoka, vm achi tuk oka.

24. Mihma kvna hosh tvli holisso lakna ishikmvt tv-blashke, im achi li tuk oke. Yohmi ma okla vma tuk oke: yohmi na luak pit itvchili ma, wak ushi ilvppak osh kohcha tuk oke, achi tok.

25. Atuk o Moses vt okla hvt nipi bano na pisa mvt (Alon vt in tvnvp vhleha ha im i hofahyalit nipi banochi tuk oke.)

26. Yohmi ma Moses vt binah okhissa ya hikia cha, Kvta hosh Chihowah ya ibafoyuka cho; vno vm vlashke, achi tok, Mihma Lefai ushi vhleha moma kvv im itvnaha tok.

27. Mihma Chihowah Islael in Chitokaka vt yak achishke, Hatak moma kvv hvchi bvshpo falaia ya hvsh ilapak-shvnni cha, binah okhissa puta chukowvt kohchvt hlopullit hatak moma kvv hvchitibapishi ha, micha hatak moma kvv ai itapiha ya, micha hatak moma kvv in chuka a bilika ya hvsh bashke, achishke, achi tok.

28. Mihma Lefai im vlla vhleha hvt Moses im anumpa hatuk mak o, yvmihchi tok; mihma nitak yvmma akakoha kvv hatak tahlepa sipokni tuchina foka tok.

29. Moses vt himak nitak a hatak moma kvv ilap ushi, micha itibapishi hatuk kia Chihowah im isht ile hullochashke; yvmohmi ho himak nitak a nan isht yukpali a hvchi onochashke, achi hatuk oka.

30. Atuk o onna ma, yakohmi tok, Moses vt okla ha, Nan-



ashvchi chinto hō hvsh ashvchishke, atuk o himak a oiyvt Chihowah ya im ia la chi hoke, na hvsh ashvchi ya atobbi li yoba na (or kashofit atobbi li yoba na) achi tok.

31. Mihmut Moses vt falamvt Chihowah ya im ona cha, Ikikkeh, okla ilvppvt nan ashvchi chito hō ashvchi cha, tv-li holisso lakna naholbvt toba ikbishke.

32. Yohmi kia himak a ish ahnikmut, nanashvchi ya ish i kashofashke, atuk o ish yvmihcha he keyukmut, chi holisso hō ish holissochi tuk vt is sa kashofashke, achi tok.

33. Mihma Chihowah yvt Moses a, Kuna hosh a yoshuba tukma, yummak o a holisso ha a kashofi la chi hoke.

34. Yvmohmi hoka himak a iah, micha okla pehlichit, yakni chim anoli li tuk a ish onashke. Yakeh, vm enchil vt hvchi tikba ia chi hoke: yohmi kia im aya li nitak mut, nan ashvchi tuk a im ayvt onochi la hi oke.

35. Atuk osh Chihowah yvt okla ha Alon vt ikbi ma, wak ushi okla ikbi tuk pulla kak o nan ik achukmo onochi tok.

## CHAPTA XXXIII.

**M**IHMUT Chihowah yvt Moses a, Iah, micha chishno, micha chim okla ha Echip yakni ya apehlichit ish kohchi tok aienvt ilvppa ashvt ivt, yakni Eblaham, micha Aisak, micha Chekob aiena ka anumpa kullo im il onochit chim ishtatiaka ima la chi hoke, achi li tok a ish onashke.

2. Mikma enchil a hvchi tikba pila la chi hoke; micha Kananait, Amolait micha Hittait, Pelisait, Hifait, micha Chebusait aiena ka tihlelit kohcha wehli la chi hoke.

3. Pishukchi, micha foebila ayanahanli yakni o hvchisht ona chi hoke: hvchitin takla ayvt ia la he keyu; ikunla kullo okla, hvchia hoka, hina takla mosholichit hvchi kanchi li yoba na, im achi tok.

4. Atuk o okla hv anumpa ik achukmo ilvppa haklo mut okla yaiya tok, mihma achvfa kia isht ilakshema isht ik shemo tok.

5. Chihowah yvt Moses a, Israel im vlla vhleha, Ikunla

Okla hvchia hoke, yakosi itin takla kia hvchi takla ya osholichit hvchi kanchi la chi hoke : yvmohmi hoka nan isht ilakshema ya hvsh shoelashke, yvmohmi ho hvchi kaniohmichi la chi kv̄t ithana lashke, ish im te, im achi tuk oke.

Mihma Israel im vlla vhleha hv̄t nan isht ilakshema ya v̄v̄nih bilika ya shoeli tok.

Mihma Moses vt vlhtipo ya eshi cha, binah ha kohcha ho hilechi cha, Okla moma im vlhtipoh achi tok. o yakohmi tok, kv̄na hosh Chihowah ya hoyokmvt, t okla moma im vlhtipo kohcha talaīa kak o ona be-

tuk o yakohmi tok, Moses vt kohchvt vlhtipo ya ona la hash ot moma kv̄t wakaya cha, hatak moma kv̄t i uyukali okhissa ya hiohm̄ayvt, Moses a pit iakaiyv-  
na, vlhtipo ya ont chukowa tok.

tuk o yakohmi tok, Moses vt vlhtipo ya ont chuko-  
kinli ho, hoshonti tonik vt aka mintit vlhtipo okhissa  
a hikia tok; mihma Chihowah yvt Moses a itim  
uli tok.

Mihma okla moma kv̄t hoshonti tonik vt vlhtipo  
ont hikia na pisa tok; mihmvt okla moma kv̄t waka-  
hatak moma kv̄t i binah okhissa ya ai aiokpv̄chi

Mihma Chihowah yvt Moses a, hatak osh i kana itim  
uli ka chohmit nashuka iti sanalit itim anumpuli tok.  
anonti falamvt binah ha ont chukowa tok: amba in  
atak himita Nun ushi Choshua vto vlhtipo ya koh-  
aiyo tok.

Mihma Moses vt Chihowah ya yakeh, Okla ilvppa  
h onashke, is sv̄m achishke: yohmi hokak osh kv̄na  
sh atokoli na si awant ia chi ka chik sv̄m anoloshke:  
hokak osh hohchifo ho ishit chithana li, micha na sa  
ya vm isht i kana ya ish aiahayuchi ak inlishke, ish  
ik oke.

Yvmohmi hoka himak a chim asilhha<sup>o</sup> lishke, chi tik-  
chim isht i kana aiahayuchi li hokma, himak a chi

hina is svm otvninchashke: yohmi na chithaiyana lashke, yohmi na, chi tikba ya chim isht i kana ai ahayuchi lashke: micha okla ilupptv chim oklushi ya ish anukfillashke, im achi tok.

14. Mihma Ŭno ak osh hvchi awant ia la chi hoke, micha hvchi fohachi la chi hoke, achi tok.

15. Mihma, Si awant ish ia chi keyukmvt, iluppa a pishit chik aiyo kashke.

16. Nanta hak o, Ŭno, micha chim okla aiena kvv chim isht i kana ya ahayuchi tuk a iluppak o isht ai akostinincha hinla cho; pi awant ish aya kak a hinla keyu cho? Yohmi hosh vno micha chim okla aiena kvv okla moma yakni paknaka aiasha ka i filvmma hi oke, im achi tok.

17. Mihma Chihowah yvt Moses a, Ish anumpuli tuk, iluppak kia yvmihchi la chi hoke. Ŭm isht i kana ya ish ahayuchi tuk okvt, micha chi hohchifo ha ithana li hoke, im achi tok.

18. Mihma Chim asilhha lishke, chim aholitopa ya is sa pesvchashke, achi tok.

19. Mihma, Si ai achukmaka ya mominchit chitikba ya ont iachi la chi hoke, micha chitikba ya Chihowah hohchifo ha ai anoli la chi hoke: micha kvna ho i kana la he, ahni likmvt, i kana la hi oke; micha kvna i nukhaklo la hi, ahni likmvt, i nukhaklo la hi oke, achi tok.

20. Micha, Sa nashuka ya ish pisa he keyu hoke, hatak nana hosh sa pesa cha, okchaya he keyu hoka, achi tok.

21. Micha Chihowah yvt, Yakeh vm a kanima kvv talayvshke, mikma tvli chito paknaka ya ish o hikiashke.

22. Atukma yakohma hi oke, vm aholitopa yvt ant aya takla ka, tvli chito wakla ya chi fohki la chi hoke: micha ant aya li takla kvv subbak isht chi ompohomo la chi hoke.

23. Atuk osh subbak a ishe likma, vm ashaka ak o ish pisa hi oke, amba sanashuka ya pisa he keyu hoke.

CHAPTA XXXIV.

IMA Chihowah yvt Moses a, Tuli patvssa tuklo vmnona tuk a chohmi ho ish tvhlashke, mikma tuli pavmmak o tuli patvssa vmmona ish koli kash anumpa tuk a ai o holissochi lashke.

likma onnahinlikma chim vlhtaha mvt, onnahinlikma vnih ha ish oiya cha, nvnih paknaka ya sa tikba ya isashke.

likma hatak nana kia chi awant oiya he keyu; micha afullota moma hatak nana kia hikia na, ik peso kashikma nan vlhpoa chipunta, micha nan vlhpoa hochito vt nvnih yvmma itikba ya ik ai impo kashke, achi tok. fihma tuli patvssa tuklo vmmona tuk a chohmi ho ok, micha Moses vt onnahinli fehna moma ho, wakaya hihowah yvt i miha tuk mak o, tuli patvssa tuklo h ibbak fok a hosh Sinai nvnih ha oiya tok.

Mihma Chihowah yvt hoshonti afoyuka cha, akowa vmmak o takla hikia cha, Chihowah hohchifo ha ali tok.

Micha Chihowah yvt itikba ont ia cha, chitolit, Chihohitokaka Chihowah nan i nukhaklo, i kana, i sulaha, ai achukma, micha aiahli aiena kv in lavah.

Lahlepa sipokni hoh kia i nukhaklot bilia, ik vlhpieso, anumpa kobvffi, micha aiashvchi aiena ka i kashofi, anumpa hv onvtola he vlhpesa ya hlakoficha he iki puta ik ai vlhpeso atuk mak o im vlla vhleha puta icha vlla vhleha hash im vlla vhleha ai iti shali ont na, micha ont ai ushta kia im aya yoke, achi tok.

Mihma Moses vt tushpvt noshkobo ha aka pit isht anoli cha aiokpvchi tok.

Micha Chihowah ma, himak a chim isht ikana ahayuhokma, chim asilhha lishke, an Chihowah vt pi awant (okla ikunla kullo vhleha hoka), ik pi ai vlhpieso, il aiashvchi ya ish pi kashofashke, micha chimmi ish pi eshashke, achi tok.

10. Mihma, Yakeh anumpa ahli ikbi lishke, chim okla moma itikba ya na fehna yvmma chohmi kv̄t yakni moma ka, micha oklushi nana kia, a yvmohmi chatuk keyu ho yvmihchi la chi hoke; mikma okla takla ish ahanta tuk vt moma kv̄t Chihowah na yvmihchi ka pisa chi hoke, na hvchi yvmihchi li ka ishit nukhlakancha ya chi hoke.

11. Himak nitak a chim apesa li ka ish ithaiyanashke. Yakeh, Amolait, micha Kananait, micha Hittait, micha Pilissait, micha Hifait, micha Chibusait aiena ka hvchi tikba tihlelit kohcha wehli lishke.

12. Ahah ish ahni cha, yvmma ish ia kv̄t yakni ya okla ai asha ka anumpa chik itim apesokashke; ishit yoshoba yosh hvchitin takla ya aiasha yoba na.

13. Amba im alta puta, i naholbv̄t toba puta ka ish okpv̄ni cha, im iti lokoli puta ka chanlit ish akvchashke,

14. Naholbv̄t toba chitokaka inla ka ish aiokpv̄cha he keyu hoka, Chihowah yvmma hohchifo kv̄t Nuktanhla ya tuk osh, Chihowah nuktanhla yoke.

15. Yakni ya okla aiasha ka nan ish itim apesa na, havit i na holbv̄t toba ya iakaiya cha, i naholba ya nan vbit isht aiokpv̄chi, atuk o chim anoli na, vbit isht aiokpv̄chi a ishpa yoba nah.

16. Michā chiso vhleha ha ushetik vhleha ha ishit ish ima na, ushetik vhleha hash osh havit i naholbv̄t toba ya iakaiya cha, chiso vhleha ha havit i naholbv̄t toba iakaiyvchi yoba na.

17. Bilv̄t akmot naholbv̄t toba ya chik ikbo kashke.

18. Pvska ik shatv̄mmo impv̄chi ya ish holitoblashke. Hvshi Abib nitak o chim achi li tuk mak o, nitak untuklo ho pvska ik shatv̄mmo ish pashke; Abib hvshi o Echip a ish kohcha tok okvt.

19. Im oshv̄tto tiwi moma kv̄t vmmi hoke; micha chi nanv̄lhpoa moma tikba v̄tta kv̄t wak okma, chukfi hokma nana kia, nakni okmv̄t vmmi hoke,

20. Amba issuba nashoba v̄tta ahpi ano falv̄mmichit chukfushi isht ish chumpashke; micha falv̄mmichit ish chumpa he keyukmv̄t, ikunla ya ish kotv̄ffashke; micha

. vlheha vttā ahpi moma k<sub>2</sub> falvmmichit ish chum-  
ke; mikma achvfa kia ibbak bieka hosh sa tikba y<sub>2</sub>  
kashke.

. Nitak hannali h<sub>2</sub> ish toksvlashke, amba nitak isht  
klo kano ish fohashke; yakni patvffi nitak, micha na-  
nitak a ish fohashke.

. Micha onush vmo waya vmmona wek puta impvchi  
richa afvmmi ont taha, na waya hoyo impvchi y<sub>2</sub> ish  
oblashke.

. Afvmmi achvfakma hituchina ha nakni yosh hvchim  
ha moma kv<sub>2</sub> Chitokaka Chihowah Islael in Chitokaka  
a ya hiela hi oke,

. Oklushi puta k<sub>2</sub> hvchi tikba kohehit kanchi lish,  
ai vhli a chitolichi la ch<sub>2</sub> hoke, mikma afvmmi achv-  
a hituchina ha chin Chitokaka Chihowah y<sub>2</sub> itikba ish  
ch<sub>2</sub> hosh ish iakma, hatak nana kia ch<sub>2</sub> yakni a bvna  
y<sub>2</sub> hoke,

. Ubit isht aiokpvchi issish a pvska ikshatvmmo aie-  
it is sv<sub>2</sub> issa he keyu hoke, micha vbanvblit ontia  
chi vbit isht aiokpvchi vt a<sub>2</sub>sha na onnahnli y<sub>2</sub> ona he  
y<sub>2</sub> hoke,

. Nawaya vmmona achukma i shahli a<sub>2</sub>ya chin Chito-  
Chihowah im aboha isht ish onashke. Issi kosoma  
y<sub>2</sub> ishki i pishukchi a isht ish hona he keyu hoke,  
tok.

. Mihmt Chihowah yvt Moses a, Anumpa ilvppa  
k<sub>2</sub> ish holissochashke; anumpa ilvppa puta chohmi  
a, chishno micha Islael aiena k<sub>2</sub> itim apesa li hoka, im  
tok,

. Micha yvmma nitak pokoli ushta, micha ninak pokoli  
h<sub>2</sub> Chihowah takla ahanta tok, pvska y<sub>2</sub> ikpo, micha  
a ik ishko tok; micha nan vlhpisa anumpa nan vlhpisa  
li yash tuli patvssa y<sub>2</sub> ai o holissochi tok,

. Atuk o yakohmi tok, Moses vt Sinai nv<sub>2</sub>nih h<sub>2</sub> nanvlh-  
vli patvssa tuklo kv<sub>2</sub> Moses ibbak a foka h<sub>2</sub> akowa mt  
h<sub>2</sub> akowa mt, im anumpuli ma, nashuka yvt shohma-  
a ik ithano ki tok.

30. Atuk o Alon, micha Israel im vlla vhleha moma kv̄t Moses nashuka yv̄t shohmakali k̄a pisa mvt, bilika ona k̄a nukshopa tok.

31. Mihma Moses vt i howa tok; mihma Alon micha okla moma pehlichī vhleha hv̄t falamvt im ona tok, mihma Moses vt itim anumpuli tok.

32. Atuk osh i himmak ak o Israel im vlla vhleha moma kv̄t bilika ona tok; mihma nanv̄lhpisa h̄a Chihowah yv̄t Sinai nv̄nih h̄a ai im anumpuli tuk moma k̄a ina tok.

33. Micha Moses vt im anumpulit ik tablo kisha kv̄t, nashuka ȳa ishtompoholmo ȳa isht ompohomo tok.

34. Amba Moses vt itim anumpula chī hosh Chihowah itikba ȳa ona mvt, nashuka isht ompoholmo ȳa ishi tuk osh kohcha tok; micha kohcha mvt, Chihowah i miha tuk mak o Israel im vlla vhleha h̄a im anumpuli tok.

35. Atuk o Israel im vlla vhleha hv̄t Moses nashuka ȳa pisa ma, Moses nashuka yv̄t shohmalali tok, mihma Moses vt anonti nashuka ȳa isht ompoholmo ȳa isht ompohomo tuk osh im anumpula chī hosh iba chukowa tok.

## CHAPTER XXXV.

**M**ICHA Moses vt Israel im vlla vhleha moma k̄a itv̄nnali cha, Anumpa ilv̄ppa puta kak o hv̄sh yvmihcha chī h̄o, Chihowah yv̄t hv̄chim apesa tuk oke.

2. Nitak hannali h̄o natoksv̄li vt vlhtahashke, amba nitak isht untuklo hokv̄to nitak chī holitopa Chihowah i nitak hullo a foha hi oke: kv̄na hosh yvmmak o natoksv̄li nana kia yvmihchikmvt illi pullashke.

3. Nitak hullo ȳa hv̄sh aiasha ahlopulli k̄a luak nana kia hv̄chik ikbo kashke, achi tok.

4. Micha Moses vt Israel im vlla vhleha okla moma k̄a im anumpulit, Nana ilv̄ppak o Chihowah yv̄t hv̄chim apesv̄t,

5. Hv̄ch itin takla ȳa Chihowah nan im issa hv̄sh ai ish-ashke; kv̄na hosh chukv̄sh aiokpanchikmvt, Chihowah isht aiokpv̄chi, tv̄li holisso lakna, tv̄li hv̄ta, micha asonak lakna,

icha nan okchamali, micha hummaii, micha tishepa,  
inen tapvski, micha issi kosoma hishi,  
icha chukfi nakni hakshup humma, micha bacha hak-  
icha shittim iti,

ula ha chi ka bila micha ishtahama bila ya chi ka  
nabalama ya chi ka nabalama,  
icha oniks tvli, micha efot micha ikkishi alata ontv-  
a tvli puta ka isht vlashke.

Mikma chukvsh hopoyuksa vhleha hvchi takla aiasha  
; Chihowah yvt apesa tuk moma ka yvmihchashke.

Ulhtipo tabanake, micha im ompoholmo, im ishtaka-  
micha im iti bvsha, im okhowatkvchi, in tonik, micha  
mulli,

tombi holitopa, micha in tvbi, ai i kana aj ombinili  
nicha isht ompoholmo, ompoholmo,

Ai impa, micha in tvbi, micha nan im aivlhto moma,  
wska otvni,

Micha tohwikela chi ka pula ai o hikia, micha i na-  
hpa, micha pula bila aivlhto tohwikela chi ka bila

Micha alta nabalama ai o hukmi, micha in tvbi, mi-  
ma bila, micha nabalama, micha vlhtipo ya achuko-  
issa ya atakali,

Alta ai o hukmit isht aiokpvchi, im asonak lakna  
im aiena in tvbi, micha nan im aivlhto moma, ampo  
chito, micha iyi,

Wanuta ya natakali, in tonik, micha im ashamulli,  
wanuta okhissa ya in takali,

Ulhtipo ya isht akamvssut shvmohli, micha, wanuta  
amvssut shvmohli, micha im asita puta.

Aholitopa nan isht ai vtta chi ka nafohkvut isht vtta,  
ompa isht vtta, Alon i nafohka holitopa, micha na-  
pa isht ai vtta isht asha chi ka ushi vhleha i nafohka  
; ikba chi hoke, achi tok oke, im achi tok.

Mihma Israel im vlla vhleha okla moma kvut Moses a  
mmit ia tok.

Mihma chukvsh vt ayimitvchi tuk puta kvut, micha



shilombish vt vlhpiesa ahnichechi tuk puta kv̄t v̄la tok; micha Chihowah nan im issa ya okla moma im vlhtipo, micha nan isht aiahanta moma, micha nafohka holitopa a toba chi k̄a isht v̄la tok.

22. Mihma chukvsh aiokpanchi aiyukali kv̄t hatak, micha ohoyo aiena kv̄t, vlvt, ibbak vlbeha, micha haksobish takali, micha ibbakushi vlbeha, micha shakba vlbeha tvli lakna isht ilakshema moma isht v̄la tok, mihma im issa tuk aiyukali hatak vt tvli holisso lakna, im issa ya Chihowah im issa tok.

23. Mihma hatak kv̄na hosh nan okchamali, micha nahum-maii, micha na tishepa, micha linen tapv̄ski, micha issi kosoma hishi, micha chukfi nakni hakshup homma, micha bacha hakshup aiena kv̄t im āsha tuk vt isht v̄la tok.

24. Kv̄na hosh tvli hvta, micha asonak lakna im issa ya im issa aiyukali kv̄t Chihowah nan im issa ya isht v̄la tok; mikma hatak nana hosh shittim iti nan isht aiasha toba he vt in tonlakmvt isht v̄la tok.

25. Mikma ohoyo chukvsh hopoyuksa moma kv̄t ibbak ishit shv̄nni cha shv̄nni tuk vt nan okchamali, micha na hummai, micha natishepa micha linen tapv̄ski aiena k̄a isht v̄la tok.

26. Michā chukvsh vt hopoyuksachit ayimitv̄chi tuk ohoyo moma kv̄t issi kosoma hishi o shv̄nni tok.

27. Mihma pehlichī vhleha hv̄t efot, micha ikkishi alata ya ontv̄la chī k̄a oniks tvli, micha tvli puta k̄a isht v̄la tok.

28. Michā ahama ya chī k̄a, micha nabalama chī k̄a, nabalama, micha tohwikeli ya chī k̄a bila aiena k̄a isht v̄la tok.

29. Israel im vlla vhleha hv̄t hatak micha ohoyo moma kv̄t chukvsh vt vlhpesa ahnichichi na, na toksvli ilaiyukali moma kv̄t toba chī h̄o Chihowah yvt Moses a toksvli apesa tuk a, chukvsh aiokpanchi hosh Chihowah nana im issa ya isht v̄la tok.

30. Mihma Moses vt Israel im vlla vhleha h̄a, Yakeh, Chihowah yvt hochifot Chutah apēhlichī aiachv̄fa Hu ushī Uli ya ushī Besaleel ahe atokoli tuk oke.

Micha Chitokaka shilombish alotoli na, hopoyuksa  
na, micha nana kostininch, micha natoksvli ilaiyu-  
ma imponna;

Micha natoksvli inla fehna anukfillit, tvli holisso lak-  
ha tvli hvta, micha asonak lakna toksvli,

Micha on taloha chi kv̄ tvli tvhli, micha iti ya bam-  
i natoksvli inla fehna nana kia ikbi ya nukfohki tuk

Micha im abvcha he ya, yvmma, micha Tan apelhichi  
a Ahisamak, Aholiab itatuklo ka nukfohki tuk

Yvmmak o natoksvli ilaiyukali moma nan in chunli,  
natoksvli inla fehna imponna, micha alakali, okcha-  
micha hummai, micha tishepa, micha linen tapvski,  
na, micha natoksvli kaniohmi kia yvmihchi, natok-  
a fehna kia anukfilli aiena ka imponna nukfohki tuk

## CHAPTA XXXVI.

IMI ma Besaleel, micha Aholiab, micha hatak chv̄-  
vsh hopoyuksa puta kv̄ natoksvli ilaiyukali moma  
ya isht atoksvli ya chi ho Chihowah yvt apesa tuk  
ka yvmihcha chi ho, Chihowah yvt hopoyuksa, micha  
nvt toksvli imponna nukfohki tuk vt ikbi tok.

lihma Moses vt Besaleel, micha Aholiab, micha ha-  
kv̄sh hopoyuksa aiyyukali Chihowah yvt chukv̄sh a  
uksa nukfohki tuk, vlt natoksvli ya yvmihcha chi ho  
h vt a ayimmitvchi tuk puta ka hoyo tok.

lihma vlhtipo ya isht a toksvli toba chi ka ishit toba  
el im vlla vhleha hv̄t im issvt isht vla tuk moma ka  
a im ai ishi tok, micha onnahinli moma ma chukv̄sh  
achi hosh nana im issa ya isht im ahanla tok.

lihma hatak hopoyuksa moma vlhtipo ya natoksvli  
asha ka toksvli tuk vt nan ikbit toksvli tuk vt issvt

lihcha Moses a okla im anumpulit, Okla hv̄t natoksvli

toba ka Chihowah yvt apesa tuk a atampa fehna ho isht-  
vlvshke, achi tok.

6. Mihma Moses vt apesa na, okla anolit binah ha hlopul-  
lichit, Hatak nana kia, micha ohoyo nana kia, vlhtipo toba  
chi ka natoksvli ikbit iklo kashke, achi tok. Yohmit okla  
ha im alvmmi na, ishit iklo tok.

7. Nana im asha kvv natoksvli moma ishit toba ha vlhp-  
sa ka ona, micha atampa fehna hoka.

8. Mihma hatak hopoyuksa aiyukali takla asha tuk vt  
vlhtipo natoksvli a ikbi kvv, nan tonna vba takali pokoli  
hosh linen tapvski pvna okchamali, micha hummaii, micha  
tishepa aiena ka ikbi tok, natoksvli inla Chelubim puta ka  
ikbi tok.

9. Takali achvfa kvv falaia kvv kubit pokoli tuklo akucha  
untuchinakma, takali achvfvkvv auata kvv kubit ushta tok;  
vbatakali moma kvv vlhpisa kvv iti laui ha tok.

10. Takali tahlapi ka itachakli tok; micha takali inla ta-  
hlapi ka itachakli tok.

11. Michā takali achvfa vhli ai itvchakvchi vhli ya ahlo-  
pulli okchamali ya ikbi tok; micha takali achvfa ont vhli  
fehna atukla itachakvchi a ai ikbi ak inli tok.

12. Takali achvfa ka ahlopulli pokoli tahlapi ho ikbi tok,  
micha atukla ai itachakvchi takali vhli ha ahlopulli pokoli  
tahlapi ho ikbi tok; ahlopulli vt ita halvlli tok.

13. Michā tvli holisso lakna isht a kamvssa pokoli tahl-  
pi ho ikbi tok, micha isht a kamvssa ya takali ya ishit ita-  
chakli tok. Yohmi ho vlhtipo achvfa toba tok.

14. Michā issi kosoma hishi yo takali ya vlhtipo ya im ikbi  
na, vlhtipo ya ompoholmo tok; takali auahachvfa ho ikbi tok.

15. Takali achvfa kvv falaia kvv kubit pokoli tuchinak-  
mvv, takali achvfa kvv auata kvv kubit ushta tok; takali  
auahachvfa kvv vlhpisa kvv iti laui tok.

16. Takali tahlapi ka ila itachakli mvv, takali hannali ka  
ila itachakli tok.

17. Michā takali ai itachaka ont vhli fehna ya ahlopulli  
pokoli tahlapi ho ikbi tok, micha takali ai itachaka atukla  
ka ahlopulli pokoli tahlapi ho ikbi tok.



howatkuchi tahlapi; micha vlhtipo in tvnnvp hvshi ai okatula pilla iti bussha ya im okhowatkuchi tahlapi ho ikbi tok.

33. Micha iklvna okhowatkuchi iti bussha puta kash hlopullechi kvt ant vhli ia kvt ont vhli achvfa ya ona tok.

34. Micha iti bussha ya tvli holisso lakna yo lapalichi mvt, okhowatkuchi ashamoqli ya chi ka tvli holisso lakna chvnaha im ikbi mvt, okhowatkuchi ya tvli holisso lakna lapohliche tok.

35. Micha isht ompoholmo ya okchamali, micha hummai, micha tishepa, micha linen tapvski itapana cha, tvna yo ikbi tok toksuli imponna yosh ikbi ho chelubim atoba yo ikbi tok.

36. Micha shittim iti yo tonik ushta ho im ikbi cha, tvli holisso lakna lapaliche tok; isht afacha yvt tvli holisso lakna, micha aivlbeha ya tvli hvta yo i bilelit akmochi tok.

37. Micha vlhtipo okhissa in takali ya okchamali, micha hummai, micha tishepa, micha itapana cha tvna linen tapvski chufak ushi isht atahli yo ikbi tok.

38. Micha tonik tahlapi kash i chanakbi aiena ka ikbi tok, micha noshkobo micha im apakfopa aiena ka tvli holisso lakna lapaliche tok; amba ashamoqli tahlapi kvt o asonak lakna a tok.

## CHAPTA XXXVII.

**M**IHMA Besaleel vt shittim iti yo itombi holitopa ikbi tok; falaia kvt kubit tuklo cha iklvakma, auata kvt kubit achvfa cha iklvakma, chaha kvt kubit achvfa cha iklva aiena tok.

2. Micha tvli holisso lakna bano ho anukaka, micha kohcha aiena lapaliche tok, micha tvli holisso lakna i fullota ikbit apakfobli tok.

3. Micha chukbi ushta ka takohliche chi hosh chvnaha tvli holisso lakna ushta ho bilelit akmochi tok; in tvnnvp achvfa ka chvnaha tuklokma, in tvnnvp achvfa ka chvnaha tuklo tok.

4. Mihmvt shittim iti y<sub>o</sub> tvbi ikbi cha, tvli holisso lakna lapalichi tok.

5. Micha tvbi yash itombi holitopa naksika chvnaha takohli kash isht sholachi h<sub>o</sub> shamohli tok.

6. Micha ai i kana aiombinili ya tvli holisso lakna bano h<sub>o</sub> ikbi tok; falaia kv<sub>t</sub> kubit tuklo cha iklvnakmvt, auata kv<sub>t</sub> kubit achvfa iklvna aiena tok.

7. Micha ai i kana aiombinili ont vhli tuklo ka, Chelubim tuklo tvli holisso lakna y<sub>o</sub> ikbi tok; mih achvfa h<sub>o</sub> bolit ikbi tok;

8. Chelub achvfa kv<sub>t</sub> ont vhli ilvppa o hikiakma, chelub achvfa kv<sub>t</sub> ont vhli in tvnnvp yvmm<sub>a</sub> o hikia tok; ai i kana aiombinili aiachvfa h<sub>o</sub> ont vhli tuklo ka chilubim ikbi tok.

9. Mihma Chelubim vt sanahchi ya ashatvblit vba weli cha ai ikana aiombinili ya sanahchi isht ompohomo hosh nashuka iti sanalit hiel tok, Chelubim nashuka yvt ai i kana aiombinili pilla pit taloha tok.

10. Mikma shittim iti y<sub>o</sub> aiimpa ikbi tok, falaia kv<sub>t</sub> kubit tuklokma, auata kv<sub>t</sub> kubit achvfakma, chaha kv<sub>t</sub> kubit achvfa cha iklvna tok.

11. Micha tvli holisso lakna bano h<sub>o</sub> lapalichi cha, tvli holisso lakna apakfoyupa im ikbi tok.

12. Micha i fullota ya ibbak putha achvfa h<sub>o</sub> im ikbit apakfobli tok; micha i fullota yash tvli holisso lakna y<sub>o</sub> apakfoyupa ikbi tok.

13. Mihmvt tvli holisso lakna y<sub>o</sub> chvnaha ushta h<sub>o</sub> bilelit akmochi cha, chvnaha yash iyi ushta chukbi ushta takoh-  
lichi tok.

14. I fullota y<sub>o</sub> bilika ak o tvbi vt shamohli hosh sholachi h<sub>o</sub> chvnaha hv<sub>t</sub> takohli tok.

15. Micha aiimpa ishit sholachi tvbi ya shittim iti y<sub>o</sub> ikbi cha, tvli holisso lakna ya lapalichi tok.

16. Micha nan aivlhto, aiimpa paknaka aiasha, im ampo patvssa, micha im ishtimpa, micha im ampo ompoholmo isht ompoholmo aiena ka tvli holisso lakna bano h<sub>o</sub> ikbi tok.

17. Micha pula aighika ya tvli holisso lakna bano h<sub>o</sub> ikbi tok; bout toba h<sub>o</sub> pula aighikia ikbi, im vpi micha i nak-

sish filamohli, im ampo, micha i bikbina, micha i pakanli vt mih makinli tok.

18. Yohmi ka naksish vt hannali kut tvhlalaka akohcha tok; pula aihikia ya naksish tuchina hosh in tunnvp a akohcha ma, pula aihikia ya naksish tuchina hosh akohcha tok.

19. Naksish achvfa ka almont holbut toba hosh, ampo tuchinakmt lumbo achvfa, micha napakanli achvfa; mikma naksish achvfa ka, ampo tuchinakmt, almont holbut toba hosh, lumbo achvfa, micha napakanli achvfa tok; yohmi kut pula aihikia ya naksish vt akohchvt ia hannali kut hlopulli tok.

20. Mihma pula aihikia ya ampo ushta, almont holbut toba, micha in luboa, micha i napakanli aiena kut gsha tok.

21. Yohmi ka yvmmak ash inli naksish tuklo, nuta ya lumbo achvfa, yvmmak ash inli naksish tuklo nuta ya lumbo achvfa, yvmmak ash inli naksish tuklo nuta ya lumbo achvfa, naksish hannali kohchvt ia ka vlhpisa tok;

22. In lumbo, micha i filamohlichi vt ai achvfa hatok; moma kut tvli holisso lakna achvfa bano hosh bovt toba hatok.

23. Michai bila aivlhto untuklo ka, micha pula im isht tvptohli, micha pula tvptoha im aivlhto aiena tvli holisso lakna bano ho isht ikbi tok.

24. Tvli holisso lakna bano weki talent achvfa ho ikbi tok; micha im ai vlhto moma ka ikbi tok.

25. Nabalama ahukmi alta ya shittim iti yo ikbi tok; falaia kut kubit achvfakma, auata kut kubit achvfa tok, apatvssa ushta hatok; micha chaha kut kubit tuklo hatok, in lvpish vt yvmmak inli hatok.

26. Michai paknaka ya, micha apatvssa apakfoyupa, micha lvpish aiena ka tvli holisso lakna bano ho lapalichitok; micha tvli holisso lakna yo i fullota apakfoyublittok.

27. Michai fullota nutaka ya iti tupa ashamohli na, shohlachitok ka tvli holisso lakna chvnaha tuklo ho iti chablittok ont achukbitok ka takohlichitok.

28. Micha iti tupa ya shittim iti yo ikbi cha, tvli holisso lakna lapalichi tok.

29. Micha ishtahama bila holitopa, micha nabalama shobulli ahli ho nabalama yo, ikhish atahli mak o ikbi tok.

CHAPTA XXXVIII.]

**M**ICHA shittim iti yo aionochit hukmit im issa alta ya ikbi tok, falaia kv̄t kubit tahlapi mv̄t, auata kv̄t kubit tahiapi hatok, okhowataha ushta ha tok, micha chaha kv̄t hubit tuchina tok.

2. Micha chukbi ushta ka in lapish a ikbi tok, lapish vt ai achvfa hatok, micha tvli asonak lakna yo lapalichi tok.

3. Micha alta ya nan im aivlhto moma, shuti, micha tobaksi isht piha, micha ampmahaia, micha nipi ishit yichiffi, micha luak aivlhto ampo aiena ka ikbi tok, nan aivlhto moma ka asonak lakna yo ikbi tok.

4. Micha alta ya asonak lakna tv̄nna yosh ai apakfoyupa nutaka ya bilika v̄tv̄t ia hosh iklv̄nna ka ona ikbi tok.

5. Micha asonak lakna tv̄nna aivhli ushta ka iti tupa ai vlbeha chi ka asonak lakna chv̄naha ushta ho bilelit im ikbi tok.

6. Micha iti tupa ya shittim iti yo ikbi eha, asonak lakna yo lapalichi tok.

7. Micha vba takalicha chi ka alta okfowataka bilika yo boh̄lit chv̄naha yash pit apitta tok, alta yvt chiluk āsha yosh iti bv̄sha yo isht ikbi tok.

8. Micha nan ai vlhto chito asonak lakna yo, micha iyi vt asonak lakna yosh ohoyo itv̄naha hv̄t okla moma im vlhtipo okhissa ya ai itv̄naha chatuk vt apisa yo isht ikbi tok.

9. Micha wanuta ya ikbi tok; okamahli in tv̄nnv̄p okamahli pilla ho wanuta ya in takohli vt pvn̄vt tv̄nna linen tapv̄ski yosh kubit tahlepa achvfa tok.

10. In tonik vt pokoli tuklo cha, ashamahli asonak lakna yvt pokoli tuklo tok; tonik im atakali vt micha im isht ita halv̄lli vt tvli hv̄ta atok.



11. Micha falvmmi in tvnnvp a takali vt kubit tahlepa achvfa ma, in tonik vt pokoli tuklo cha, im a shamohli asonak lakna vt pokoli tuklo tok; tonik im atakali, micha im isht ita halvlli vt tuli hvta atok.

12. Micha hvshi aiokatula in tvnnvp a takali vt pokoli tahlapi ma, in tonik vt pokoli cha, im ashamohli vt pokoli tok; tonik im atakali, micha im isht ita halvlli vt tuli hvta atok.

13. Micha hvshi akohchaka in tvnnvp, hvshi akohcha pilla ho kubit pokoli tahlapi tok.

14. Holihta okhissa in tvnnvp achvfa ka vba takali vt kubit auahthalmapi tok; in tonik vt tuchina cha, im ashamohli vt tuchina tok.

15. Micha wanuta okhissa in tvnnvp achvfa ilvppa in tvnnvp, micha yvmma in tvnnvp, atakali vt kubit auahthalmapi tok, in tonik vt tuchina cha, im ashamohli vt tuchina tok.

16. Wanuta apakfoyupa fullota takali moma kvv pvvv tvnna linen tapvski atok.

17. Mihma tonik im ashamohli puta kvv asonak lakna atok; tonik im atakali, micha im isht ita halvlli vt tuli hvta atok; micha i noshkobo lapali kvv tuli hvta atok, wanuta tonik moma kvv tuli hvta yosh isht itahvllit taha tok.

18. Micha wanuta holihta okhissa takali vt chufak ushi isht vlhtaha hosh, okchamali, micha hummai, micha tishepa yosh pvvv tvnna linen tapvski atok; micha falaia kvv kubit pokoli tuklo cha, auata yvmma chaha kvv kubit tahlapi wanuta takali ya chohmi tok.

19. Micha in tonik vt ushta, micha im ashamohli vt asonak lakna yosh ushta tok; im atakali vt tuli hvta, micha i noshkobo puta lapali, micha im isht ita halvlli puta kvv tuli hvta atok.

20. Micha vlhtipo ya, micha wanuta apakfoyupa ka isht ahonvhla moma kvv asonak lakna atok.

21. Na holitempa isht vta Alon ushi Ihlama vt pehlich ho, Lefai vhleha hvv nan isht aiasha chi ho, Moses vt apesa tuk mak o, isht atokova vlhtipo pulla holhtina tuk vt vlhtipo moma ka ilvppak oke.

Mihma Chihowah yvt Moses a im apesa tuk mak o, h apelihchi aiachvfa Hu ushi, Uli ya ushi Besaleel vt ka ikbi tok.

Micha Ahisimak ushi Aholiab Tan apelihchi aiachvfa chunli, micha natoksvli imponna, micha i fullota okli, micha hummai micha tishepa, pvnvt tvnna linen i isht vta vlhtaha yosh iba foka tok.

Micha aholitopa natoksvli moma isht vlhtaha tuk, tvli lakna moma kv im issa, tvli holisso lakna fehna kv pokoli tuklo akucha chakali cha, shekel tahlepa untuk-, pokoli tuchina kv vlhtipo aholitopa shekel a vlhpisa

Micha tvli hvta ya okla moma im aiishit holhtina tuk nt tahlepa achvfa cha, shekel tahlepa sipokni achvfa ahlepa untuklo, pokoli untuklo akucha tahlapi kv o aholitopa shekel a vlhpisa hatok.

Hatak moma kv afvmmi pokoli tuklo vhlit vba mash holhtina ia chatuk vt hatak tahlepa sipokni tahlepa li, micha tahlepa sipokni tuchina, tahlepa tahlapi cha, i tahlapi kv bekah achvfa, yvmmvt shekel iklvna vlhtipo aholitopa shekel a vlhpisa hatok.

Micha tvli hvta talent tahlepa achvfa tuk ak o bilelit hit, vlhtipo aholitopa im ashamohli, micha isht ompo- im ashamohli aiena ka ikbi tok, talent tahlepa achvfa ashamohli tahlepa achvfa tuk, talent achvfa tuk a ohli achvft ia tok.

Micha shekel tahlepa sipokni achvfa tahlepa untuklo okoli untuklo akuhcha tahlapi tuk a, tonik im atakakbi mvt, i noshkobo ya lapalichi cha, ita takchichi

Mikma asonak lakna im issa vt, talent pokoli untukcha shekel tahlepa sipokni tuklo cha tahlepa ushta tok.

Micha vmmak o okla moma im vlhtipo okhissa a isht ikbi mvt, asonak lakna alta, micha asonak lakna , micha alta nan im aivlhto moma ka,

Micha wanuta apakfoyupa ka im ashamohli, micha a holihta okhissa im ashamohli, micha vlhtipo im isht

afacha moma micha wanuta apakfoyupa ka isht honvhla moma ka isht ikbi tok.

## CHAPTA XXXIX.

**M**ICHA aholitopa atoksvla chi ka nafohka fohkvt toksvli, okchamali hummaii, micha tishepa ya isht ikbi tok; micha Chihowah yvt Moses a i miha tuk mak o, Alon a nafohka holitopa ya im ikbi tok.

2. Micha efot vt okchamali, micha hummaii, micha tishepa, micha pvnvt tunna linen osh tvli holisso lakna ishta toba yo ikbi tok.

3. Micha tvli holisso lakna ya lullit tapvshichi cha, chuhli mvt, okchamali, micha hummaii, micha tishepa, micha pvnvt tunna linen ash toksvli imponna hosh isht shemvchehit shemvchit tahli tok.

4. Isht itachaka chi ka tahchi abana ikbi cha, takchaka tuklo kak o isht itachaka tok.

5. Mikma efot inla im vskofvchi vt atakanli tuk vt yvmvvt aivlhtaha tuk akinli ho chohmi tok; Chihowah yvt, Moses a i miha tuk mak o tvli holisso lakna isht vlhtahvt, okchamali, micha hummaii, micha tishepa, pvnvt tunna linen atok.

6. Micha oniks tvli ikbi mvt in chuwa yvt chuwa chatuk holbvchi hosh chunlit, Israel im vlla vhleha hohchifo lapohli ho afohka yvt tvli holisso lakna yo ontalohli tok.

7. Micha Chihowah yvt Moses a i miha tuk mak o, Israel im vlla vhleha hvt tvli ishit ithaiyana chi ho efot in tahchv-bana ya on talali tok.

8. Micha efot vlhtaha ka chohmi hosh toksvli imponna yosh ikbi yo ikkishi alata ikbi tok; tvli holisso lakna vlhtaha hosh, okchamali, micha hummaii, micha tishepa, micha pvnvt tunna linen o ikbi tok.

9. Iti laui bano fullota hatuk; ikkishi alata vt pohloma ha ikbi tok; pohloma hosh falaia kvv span achvfakma, auata kvv span achvfa tok.

10. Mihmvt tvli iti akaiya ushta h<sub>o</sub> on talohli tok; iti akaiya vmmona kv<sub>t</sub> sativs, topas, micha kabv<sub>n</sub>kel atok; ilvppak osh iti akaiya vmmona hatok.

11. Mikma iti akaiya atukla kv<sub>t</sub> emilal, safai, micha tai-amont ak atok.

12. Mikma iti akaiya atuchina kv<sub>t</sub> liku, akat, micha ama-hlist ak atok.

13. Mikma iti akaiya ont ai ushta kv<sub>t</sub> belil, oniks, micha chaspa atok, ai on taloha on talohvt tvli holisso lakna y<sub>o</sub> on talohli tok.

14. Micha tvli vt Israel im vlla v<sub>h</sub>leha h<sub>a</sub> v<sub>h</sub>lpisa hosh auah-tuklo hohchifo h<sub>o</sub> v<sub>h</sub>lpisa tok, in chuwa y<sub>a</sub> holbvt chuwa hosh hohchifo aiyukali lapalit ap<sub>h</sub>lich<sub>i</sub> auah-tuklo tuk <sub>a</sub> v<sub>h</sub>lpisa tok.

15. Micha tvli holisso lakna bano h<sub>o</sub> itapanvt ishit toba h<sub>o</sub> ikkishi alata takchaka y<sub>a</sub> itatakvti takohlich<sub>i</sub> tok.

16. Mihmvt aiontaloha tuklo k<sub>a</sub> tvli holisso lakna y<sub>o</sub> ikbi mvt, tvli holisso lakna chvnaha tuklo h<sub>o</sub> ikbi cha, ikkishi alata takchaka tuklo k<sub>a</sub> chvnaha tuklo y<sub>a</sub> takohlich<sub>i</sub> tok.

17. Mihmvt tvli holisso lakna itatakvti itapunvt itatakvti yash ikkishi alata takchaka y<sub>a</sub> chvnaha tuklo kash apitta tok.

18. Micha itapunvt itatakvti tuklo kash wishakchi y<sub>a</sub> aiontaloha tuklo kash atakchichi mvt, efot itikba tahchibana y<sub>a</sub> ontakohlich<sub>i</sub> tok.

19. Micha tvli holisso lakna chvnaha tuklo h<sub>o</sub> ikbi cha, ikkishi alata takchaka tuklo v<sub>h</sub>li efot anyakaka pilla et apota h<sub>a</sub> takohlich<sub>i</sub> tok,

20. Micha tvli holisso lakna chvnaha inla tuklo k<sub>a</sub> ikbi cha, efot v<sub>h</sub>li tuklo nutaka tikba pilla ai ita talakchi k<sub>a</sub> icha-paka, efot isht talakchi vskofuchi inla paknaka yak <sub>o</sub> takalich<sub>i</sub> tok.

21. Micha Chihowah yvt Moses <sub>a</sub> im achi tuk mak <sub>o</sub>, ikkishi alata yash in chvnaha yak <sub>o</sub>, efot in chvnaha y<sub>a</sub> sita okchamali y<sub>a</sub> pit isht atakchichi tok; yvmohmi h<sub>o</sub> efot isht talakchi vskofuchi pisa inla y<sub>a</sub> paknaka yokma, ikkishi alata yvt efot <sub>a</sub> ik <sub>i</sub> makofu ka ch<sub>i</sub> hatuk.

22. Micha tunnvt toba yosh okchamali bieka hō efot nafohka falaia ya ikbi tok.

23. Mihma nafohka falaia iklvna ya tunnvp nafohka chiluk o chohmi hosh chiluk vt hikiakma, chiluk a i fullotvt taiyaha kv̄t ik hlilafo ka chī hatok,

24. Micha nafohka falaia wishakchi ya pamkilanit okchamali, hummaii, micha tishepa itapanvt tunna linen aiena hō ai ikbi tok.

25. Micha tvli holisso lakna bano hō tvlula yō ikbi cha, nafoka falaia wishakchi ya pamkilanit vt takohli itin takla tvlula ya takohlichī mv̄t, pamkilanit itin taklv̄t apakfoypa ka takohlichī tok.

26. Chihowah yvt Moses a i miha tuk mak o, fohkv̄t nan isht v̄tta ya chī hō nafohka falaia wishakchi ya tvlula, mikmv̄t pamkilanit tvlula mikmv̄t pamkilanit takohlit apakfoypa tok.

27. Micha tunnvt toba yō linen tapvski nafohka ya Alon micha ushi v̄hleha hā,

28. Micha linen tapvski iahlipa, micha linen tapvski noshkobo ishit shema, aiokli, micha pvnvt tunna linen linen obalafohka,

29. Micha pvnvt tunna linen tapvski vskofv̄chi, micha okchamali, micha hummaii, micha tishepa chofak ushi isht v̄lhtaha hō Chihowah yvt Moses a i miha tuk mak o ikbi tok.

30. Micha tvli holisso lakna bano patvssa holitopa bita hō ikbi cha in chuwa holbvt chuwa hō, aio holissochit CHIHOWAH I HOLITOPA, achi hō lapalichī tok.

31. Micha Chihowah yvt Moses a i miha tuk mak o, sita okchamali ishit takchi cha, chahv̄chit iahlipa hā atakchichī tok.

32. Yakohmi hosh okla moma im ai v̄tta v̄lhtipo natoksvli moma kv̄t v̄lhtaha tok; mihma Israel im v̄lla v̄hleha hv̄t yvmihchit, Chihowah yvt Moses a i miha tuk mak o moma ka okla yvmihchī tok.

33. Micha v̄lhtipo ai v̄tta, micha i nachukushpa moma, im isht a kamvssa, im iti busha, im okhowata, micha in tonik, micha im ashvmohli,

34. Micha isht ompoholmo chukfi nakni hakshup humma, micha isht ompoholmo bacha hakshup, micha vlhtipot ompoholmo,

35. Nanvlhpisa afohka itombi, micha im iti tvptua, micha aiombinilit i nukhaklo,

36. Aiimpa, micha nan im aivlhto moma, micha pvska otvni,

37. Mih bano pula aiohikia bila ai im aivlhto, bila aivlhto iti akaiyvt hiohla chi fehna ka, micha im aivlhto moma, micha pula lua chi ka bila,

38. Micha tuli holisso lakna alta, micha bila ishtahama, micha nabalama micha vlhtipo okhissa ya takali,

39. Asonak lakna alta, micha asonak lakna tvnna, im iti tvptua, micha nan im aivlhto moma, ampo chito, micha iyi,

40. Wanuta atakali, in tonik, micha im ashamohli, micha wanuta holihta okhissa atakali im asita, micha im ishtafacha, micha okla moma im aivtta vlhtipo atoksvli nan aivlhto moma,

41. Aholitopa ya nan isht aivtta chikmt fohkt nan isht vttā, micha naholitopa isht aivtta ya isht vttā chikmt fohka he ya naholitompa isht vttā Alon i nafohka holitopa, micha nshi vhleha i nafohka,

42. Chihowah yvt Moses a i miha tuk moma mak o, yvmohmit Israel im vlla vhleha hvv natoksvli moma ka yvmihchi tok,

43. Mihma Moses vt natoksvli moma ka pisa tok; mihma yakeh, Chihowah yvt miha tuk mak o okla yvmihchi tuk atok, mihma Moses vt yukpali anumpa onochi tok.

## CHAPTA XL.

**M**IHMA Chihowah yvt Moses a im anumpulit,  
2. Okla moma im aivtta vlhtipo ya hvshi vmmōna, micha nitak vmmōna ka ish hilechashke.

3. Micha nanvlhpisa afohka itombi holitopa yvmmak o

16. Yummak o Moses vt yvmihchi tok, Chihowah yvt i miha moma tuk mak o yvmihchi tok.

17. Atuk o yakohmi tok, hvshi vmmona afummi atukla, hvshi vt nitak vmmona ma, vlhtipo vt vlhtaha tok.

18. Mihma Moses vt vlhtipo ya hilechi cha, im asha-mohli a ita kullochi mvt, iti bvsha ya hiohlechi cha, okhoh-watkuchi a okfowulliche cha tonik a hiohliche tok.

19. Mihmvt Chihowah yvt Moses a i miha tuk mak o vlhtipo yash ompoholmo ya auatvilit ompohomo tok; micha ompoholmo yash, paknaka ya ompohomo tok.

20. Micha nanvlhpisa ya eshi cha, itombi holitopa ya fohki mvt, iti tvptua ya itombi holitopa ya apitta tok; micha itombi holitopa paknaka ya aiombinili i nukhaklo ya onta-lali tok.

21. Mihmvt Chihowah yvt Moses a i miha tuk mak o, itombi holitopa ya vlhtipo ya isht chukowa cha, isht ompo-holmo ya hilechi cha, nan vlhpisa afohka, itombi holitopa ya ompohomo tok.

22. Micha aiimpa ya okla moma im aivtta ya anukaka vlhtipo ya falvmmi in tvnnvp ompoholmo ya kohcha yo hilechi tok.

23. Micha Chihowah yvt Moses a i miha tuk mak o, pvska ya Chihowah itikba ya achukmalit talali tok.

24. Micha pula aiohikia ya okla moma im aivtta anukaka aiimpa ichapaka vlhtipo ya im okamahli in tvnnvp a hilechi tok;

25. Micha Chihowah yvt Moses a i miha tuk mak o, pula ha Chihowah itikba a palali tok.

26. Micha tuli holisso lakna alta ya okla moma im aivtta isht ompoholmo itikba ak o hilechi tok.

27. Micha Chihowah yvt Moses a i miha tuk mak o na-balama aionochit hukmi tok.

28. Micha vlhtipo okhissa takali hilechi tok.

29. Micha Chihowah yvt Moses a i miha tuk mak o, aionochit hukmit im issa alta, okla moma im aivtta vlhtipo okhissa ya bilika hilechi cha, hukmit im issa, micha ilhpak im issa onochit im issa tok.

30. Micha ampo chito ya okla moma im aivtta, micha alta itin takla hilechi cha, ai ibbachefa chi hosh oka vni tok.

31. Micha Moses, micha Alon, micha ushi vhleha aiena ibbak, micha iyi aiena ka yummak aiachefa tok.

32. Chihowah yvt Moses a i miha tuk mak o, okla moma im ai vtta chukowakmt, micha alta ya bilika onakmt, ibbachefa beka tok.

33. Micha vlhtipo, micha alta apakfoyupa ka wanuta ya hilechi mt, wanuta okhissa takali ya hilechi tok. Yvmohmi hosh Moses vt natoksvli a atahli tok.

34. Yohmi ma hoshonti vt okla moma im aivtta ya ompoholmo ma, Chihowah im aholitopa vt vlhtipo ya alo-toa tok.

35. Mihma okla moma im aivtta ya hoshonti vt ompoholmo hatuk o, micha Chihowah im aholitopa vt vlhtipo a alotoa hatuk o Moses vt chukowa he keyu tok.

36. Atuk o vlhtipo paknaka ya hoshonti hash ai ishit vba ishtia ma, Israel im vlla vhleha hvt anowvt aya moma ka mahaya tok.

37. Amba hoshonti ha vba isht ik aiyokma, ik aiyo tuk osh, nitak nana ka vba ishtiak mak o beka tok.

38. Israel in chukachvfa moma kvv nowvt ayvt ont hlo-pulli moma ka pisa ho Chihowah i hoshonti hvt nitak ma, vlhtipo ya onvtoyula tuk osh, ninak ma, luak osh onvtoyula beka tok oke.



**LEFITIKUS HOLISSO.**



## MOSES I HOLISSO ATUKLA KUT

# LEFITIKUS HOHCHIFO HOKE.

---

### CHAPTA I.

**M**IHMA Chihowah yvt Moses a i howa cha okla moma im vlhtipo ya et im anumpulit,

2. Israel im vlla vhleha ha im anumpulit, Hatak hvsh kanima hosh nan im issa ya Chihowah isht hvsh im onakmvt, na hvsh im issa, vlhpoa hochito ai ishit wak, micha vlhpoa chipunta ya isht hvsh im onashke.

3. Mikmvt nan im issa yvt vlhpoa hochito ai ishit na hukmit im issa hokmvt nakni yosh ai okpuloka iksho ho im issashke, ilap ahni hosh Chihowah itikba okla moma im vlhtipo okhissa yak o ai im issashke.

4. Micha na hukmit im issa noshkobo ha, ibbak isht om bitepashke. Micha im aiokpvchi na, isht im vlhtoba hi oke.

5. Mikma wak hovyk ash Chihowah itikba ai vba hi oke; mihma na holitopa isht asha Alon ushi vhleha hvt issish a isht vla cha, issish ash alta, yummvt okla moma im vlhtipo okhissa bilika hikia ka o fimmit fullohlichashke.

6. Micha na hukmit im issa ya hlufi cha bvshlit tahla hi oke.

7. Mikma na holitomp a isht vtt a Alon ushi vhleha hvt alta ya luak onochi cha achukmalit luak a iti onochashke.

8. Mikma na holitomp a isht asha Alon ushi vhleha hvt, tvptua, noshkobo micha nia aiena ka luak vt alta on asha iti on asha ka paknaka ya achukmalit onochashke.

9. Amba ikfoka, iyi aiena kvno, oka isht achifa hi oke: mihma na hukmit im issa Chihowah i balama achukma lua yo naholitopa isht vtt a yvt mominchit alta onochit hukma hi oke.

10. Micha nan im issa kv̄t nan v̄lhpoa c̄hpunta chukv̄lhpoa, keyukm̄vt issi kosoma yō hukmit im issak m̄vt, nakni yosh ai okpuloka kv̄t iksho hō isht v̄lashke.

11. Micha Chihowah itikba alta ya falv̄mmi in tv̄nnvp o ai v̄bashke; micha na holitomp̄a isht āsha Alon ushi v̄hleha hv̄t issish ā alta ya o fimmit fullohlichashke.

12. Micha noshkobo micha nia aiena k̄a bv̄shlit tahlashke. Mikma na holitopa isht v̄tta yvt alta ya luak on āsha na iti vt o āsha k̄a achukmalit onochashke.

13. Amba ikfoka micha iyi aiena kv̄no oka isht achifashke, micha na holitomp̄a isht v̄tta yvt mominchit isht v̄la cha alta ya onochit hukmashke; na hukmit im issa luak ishit hukmit im issa Chihowah ya nan i balama achukma yoke.

14. Micha na hukmit im issa ya Chihowah ya nan im issa kv̄t, hushi yokma, nan im issa yvt pv̄chi yv̄shoba, keyukm̄vt pv̄chushi yō isht v̄lashke.

15. Mikma na holitopa isht v̄tta yvt alta bilika isht ona cha, noshkobo h̄a shv̄nnit tv̄bli cha alta ya onochit hukmashke; micha im issish ā shv̄nnit alta lapalika a hlatv̄b-lashke.

16. Micha impv̄ffakchi ya naliteha aieninchit eshi cha alta lapalika i hv̄shi akochaka in tv̄nnvp, hituk chubbi aiasha bilika pilashke.

17. Micha sanahchi vt āsha moma hō pahlv̄llashke; yohmi kia ik ita hokofo kashke; mikma na holitopa isht v̄tta yvt alta ya luak on āsha k̄a mikma iti on āsha k̄a onochit hukmashke; na hukmit im issa luak ishit hukmit Chihowah nan i balama achukma yoke.

## CHAPTA II.

**M**ICHA kv̄na hosh ilhpak im issa Chihowah ya im issakm̄vt nan im issa kv̄t bota tohbi lipehbi ya hi oke; micha bila ya on hlatv̄blikm̄vt filakinsen onochashke.

2. Mikm̄vt na holitomp̄a isht āsha Alon ushi v̄hleha h̄a isht im onashke, mikma naholitomp̄a isht v̄tta yvt bota

micha bila, micha filakinsen moma aiena ibbak alota  
ho eshi cha isht ithana yo alta onochit hukmashke.  
wah nan i balama achukma yo luak ishit hukmit im  
ashke.

Mikma ilhpak im issa atampa hokvto Alon micha ushi  
a immi hashke; luak ishit hukmit Chihowah im issa  
holitopa moma i shahli hoke.

Apaluska a nuna yo ilkpak im issa ya isht ishla hok-  
vota tohbi lipehbi pvska lumbo ik shatvmmo bila yvm-  
shke, keyu hosh pvska lapushki ik shatvmmo yokmvt  
isht ahamashke.

Micha ilhpak ish im issa yvt ampo mahaia a nuna yok-  
ota tohbi lipehbi toba hosh ik shatvmmo bila yvmmi  
e.

Ish bushullichy cha bila ish on hlatvblashke: ilhpak im  
oke.

Micha ilhpak ish im issa yvt ampo vlvvsha a nuna  
vt bota tohbi lipehbi bila yvmmi yashke.

Ilhpak im issa yvt ilvppa chohmi puta kak o atoba ka  
wah isht ish im onashke; atuk o na holitompa isht  
a imakma yvmmak osh alta a hikia ka isht onashke.

Micha na holitompa isht vta yvt ilhpak im issa yash  
t isht ithana yo ikbit alta onochit hukmashke; luak  
hukmit im issa Chihowah nan i balama achukma

Micha ilhpak im issa atampa kvv Alon, micha ushi  
a immi ha hi oke; luak ishit hukmit Chihowah im issa  
na holitopa moma i shahli hoke.

Ilhpak im issa nana kia Chihowah hvsh im issa kvv  
ami ya he keyu hoke; luak ishit hukmit Chihowah  
a nana kia shatvmmi, keyukmvt foi bila nana kia hvsh  
a he keyu hoke.

Nawaya vmmona im issa hokvno, Chihowah hvsh im  
oke. Yohmi kia na balama yo alta ai on lua he ke-  
ke.

Micha ilhpak hvsh im issa puta kvv hvpi ha hvsh  
ichashke; ilhpak im issa ya Chihowah nan itim apesa

hupi ik ono kv̄t iksho kashke; nana hv̄sh im issa moma kv̄t hupi aieninchit hv̄sh im issashke.

14. Micha ilhpak im issa na chi waya vmmona ya Chihowah ya ish im issakmvt ilhpak im issa na chi waya vmmona ya onush hiloha luak ishit shilvt onush noshkobo alota chilohka yashke.

15. Micha bila ish on hlatvbli cha filakinsen ish onochashke; ilhpak im issa yoke.

16. Mikma na holitopa isht vtta yvt isht ithana yo onush chilohka kashapa, micha bila kashapa, micha filakinsen moma aiena ka hukmashke; luak ishit hukmit Chihowah im issa yoke.

### CHAPTA III.

**M**ICHA nan im issa yvt itin nanaiyvchit im issa yokmvt, vlhpōa hochito ai ishit nakni yokma, tek okmá, nana hō im issakmvt, ai okpuloka iksho hō Chihowah itikba ai im issashke.

2. Nan im issa noshkoba ha ibbak isht ombitepa cha okla moma im vlhtipo im okhissa yak o ai vbashke: mikma na holitōmpa isht asha Alon ushi vhleha hv̄t issish a alta o fimmit fullohlehashke.

3. Micha itin nanaiyvchit im issa illichit im issa yo luak ishit hukmit Chihowah im issa yo im issashke: ikfoka ompohomo nia, micha ikfoka ompoholmo nia momashke.

4. Micha haiyihchi tuklo micha nia yvt on asha yummvt ikfiksa bilika asha micha svlakha i hlapa, micha haiyihchi aiena ka ishashke.

5. Micha Alon ushi vhleha hv̄t ymma alta onochit hukmit isht aiokpvchi vt iti luak on asha pakna on asha ka a luacha hi oke, luak isht hukmit nan im issa yvt Chihowah i balama achukma yoke.

6. Micha nan im issa yvt itin nanaiyvchit im issa illichit im issa yvt vlhpōba hochito ai ishit nakni, keyukmvt tek okmá nana hokma, aiokpuloka iksho hō im issashke.

7. Chukfushi yo im issa hokmvt Chihowah itikba ai im issashke.

8. Micha nan im issa tuk vt noshkobo ha ibbak isht ombitepa cha okla moma im vlhtipo itikba ai vbashke: mikma Alon ushi vhleha hvv issish a alta o fimmit apakfoyublashke.

9. Micha illichit im issa itin nanaiyvchit im issa luak ishit hukmit Chihowah im issa yo im issashke: i nia micha hasimbish vt moma, nvli foni ya ont tikelichit tvblashke: micha ikfoka ompohomo nia micha ikfoka nia moma,

10. Micha haiyihchi tuklo, micha nia yvmmvt ikfeka bilika asha ka, micha svlakha ya paknaka i hlapa haiyihchi aiena ka ishashke.

11. Mikma na holitompa isht vta yvt alta onochit hukmashke: ilhpak im issa im ilhpak o luak ishit hukmit Chihowah im issa yoke.

12. Micha nan im issa yvt issi kosoma yokma, Chihowah itikba ai im issashke.

13. Micha noshkobo ha ibbak isht ombitepa cha okla moma im vlhtipo itikba ai vbashke: mikma Alon ushi vhleha hvv issish a alta o fimmit apakfoyublashke.

14. Micha nan im issa yvt luak ishit hukmit Chihowah im issa yo im issashke: ikfoka ompoholmo nia micha ikfoka nia moma ashaka.

15. Micha haiyihchi tuklo, micha nia yvmmvt ikfeka bilika asha ka, micha svlakha paknaka i hlapa micha haiyihchi aiena ka ishashke.

16. Mikma na holitompa isht vta yvt alta onochit hukmashke; ilhpak luak ishit hukmit im issa na balama achukma yoke; nia moma kvv Chihowah immi hoke.

17. Nia micha issish aiena ka hvchik po ka he vt, hvchim ai unchuloli fullota ka nan vlhpisa, bilia yosh itoyula hi oke, im achi tok.

## CHAPTA IV.

**M**ICHA Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

2. Israel im vlla vhleha ha im anumpulit, Hatak osh ik ithano hosh nana ashvchit Chihowah i nan vllhpisa, yvm-mak oka yvmihcha he vllhpesa tuk keyu hosh yvmma kani-ma kia kobvffikmvt.

3. Na holitompa isht vtta nan ahama tuk osh okla nan ashvchi ya yvmihchit ashvchikmvt, yohmikmvt nan ashvchi ya ashvchi tuk vt nan ashvchi im issa ya wak hobuk himita ai okpuloka iksho ho Chihowah isht im onashke.

4. Micha wak himita ya Chihowah itikba okla moma im vlhtipo okhissa ya isht onashke; micha wak hobuk noshko-bo ya ibbak isht ombitepashke: micha Chihowah itikba ya wak hobuk ash ai vbashke.

5. Mikma na holitompa isht vtta nan ahama tuk vt wak hobuk ash im issish a ai eshi cha okla moma im vlhtipo ya isht onashke.

6. Micha na holitompa isht vtta yvt ibbak ushi ya issish ash oka hilechi cha Chihowah itikba a holitopa natakali itik-ba ya issish a untuklo ha fimmashke.

7. Micha na holitompa isht vtta yvt issish kanohmi na ba-lama achukma a hukmi alta Chihowah itikba okla moma im vlhtipo anukaka hikia ka lapish a on lapalichashke; micha wak hobuk im issish moma ka ai onochit hukmit im issa al-ta, yvmmvt okla moma im vlhtipo okhissa hikia ka akishtv-la ya pit hlatvblashke.

8. Micha nan ashvchi im issa ya chi ka, wak hobuk ash i nia ya moma ishashke; ikfoka ya nia yvt ompoholmo ka, micha nia moma ikfoka ai asha ka,

9- Micha haiyihchi tuklo, micha nia yvmmvt ikfiksa bilj-ka asha ka, micha svlakha paknaka i hlapa, haiyihchi aiena ka ishashke.

10. Itin nanaiyvchit im issa illichit im issa wak hobuk a ai ishi tuk a chohmichit ishashke; micha na holitompa isht vtta yvt ai onochit hukmit im issa alta ya onochit hukmashke.



11. Micha wak hobvk ash hakshup, micha nipi moma noshkobo aiena, micha iyi aiena, micha ikfoka micha yvlhki aiena.

12. Wak hobvk ash mominchit bina kocha a kashofa, hituk chubbi ahlatapa ya isht ona cha iti onochit luak ishit hukmashke; hituk chubbi a hlatapa yak o a luashke.

13. Micha Israel okla moma kv̄t ik ithano hosh nana ashvchi hokma, mihma okla moma kv̄t in luma tuk, mihmvt Chihowah i nan, vlhpisa ya yoshubit, nana kanohmi yvmmak oka yvmohma he vlhpesa tuk keyu hosh yvmohmi tuk;

14. Nan ashvchi ya ashvchi tuk vt akostininchikmvt okla hv̄t nan ashvchi tuk vt wak hobvk himita yo im issa cha okla moma im vlhtipo itikba isht onashke.

15. Mikma okla moma im asvnonchi v̄hleha hv̄t wak hobvk ash Chihowah itikba ya ibbak isht ombitepashke: mikma wak hobvk vt Chihowah itikba ai illashke.

16. Mikma na holitomp̄a isht v̄tta nan ahama tuk vt wak hobvk ash im issish a okla moma im vlhtipo ya isht onashke.

17. Micha na holitomp̄a isht v̄tta yvt issish kaniohmi ka ibbak ushi oka hilechi cha Chihowah itikba a holitopa natakali itikba fehna ka untuklo ha fimmashke.

18. Micha issish ash kaniohmi ka alta yvmmv̄t Chihowah itikba okla moma im vlhtipo anukaka hikia lapish a isht o fimmashke: Micha issish ash mominchit ai onochit hukmit im issa alta yvmmv̄t okla moma im vlhtipo okhissa hikia akishtola ya pit hlatv̄lashke.

19. Micha i nia moma ka im aieshit alta onochit hukmashke.

20. Micha wak hobvk a nanashvchi im issa wak hobvk a yvmihchi tuk a chohmichit ilvppak kia yvmihchashke, mikma na holitomp̄a isht v̄tta yvt i kashofikma i kashofashke.

21. Mikma wak hobvk ash bina kocha isht ona cha wak v̄mmona hukmi tuk vt chohmichit hukmashke; okla moma nan ashvchi im issa yoke.

22. Hatak pehlich̄i yosh nan ashvchi, ik ithano hosh Chitokaka in Chihowah i nan vlhpisa achv̄fona ya kobv̄ffit

nana ka a yvmihcha he vlhpesa keyu yvmihchi tuk ash nan ashvchikma;

23. Nan ashvchi ya ashvchi tuk vt ont nukfoyukakmt nan im issa yvt issi kosoma ushi nakni yosh ai okpuloka iksho ho isht vlashke.

24. Micha issi kosoma noshkobo ha ibbak isht umbitepa cha Chihowah itikba hukmit im issa ai vbi ak o ai vbashke: nan ashvchi im issa yoke.

25. Mikma na holitompa isht vta yvt nan ashvchi im issa issish a ibbak ushi isht eshi cha aionochit hukmit im issa alta lapish a o lapalichashke: micha im issish a aionochit hukmit im issa alta akisht vla ya ahlatvblashke.

26. Micha itin nanaiyvchit im issa illichit im issa nia ya chohmichit nia moma ka alta onochit hukmashke: nan ashvchi tuk a na holitompa isht vta yvt i kashoffikma i kashofashke.

27. Micha okla hvt kanima hosh nana ka ikithano hosh nan ashvchi tuk nana ka ayvmihcha he vlhpesa keyu ho yvmihchi cha Chihowah i nan vlhpisa ha kobrffi tuk ash im ai ghlikmt;

28. Keyukmt nan ashvchi ashvchi tuk vt ithaiyanakmt, nanashvchi ya ashvchi tuk vt issi kosoma ushi tek ash ai okpuloka iksho ho nan im issa isht onashke.

29. Micha nan ashvchi im issa noshkoba ha ibbak isht umbitepa cha hukmit ai im issa ak o nan ashvchi im issa yo ai vbashke.

30. Mikma na holitompa isht vta yvt issish a ibbak ushi isht eshi cha ai onochit hukmit im issa alta lapish a o lapalichashke: micha issish a mominchit alta akishtvla ya a hlatvblashke.

31. Micha itin nanaiyvchit im issa illichit im issa nia ishi chatuk a chohmichit nia moma ka ishashke: micha Chihowah i balama achukma ya chi ka na holitompa isht vta yvt alta onochit hukmashke: micha na holitompa isht vta yvt i kashoffikma i kashofashke.

32. Micha nan ashvchi im issa yo chukfushi isht onakmt tek ash ai okpuloka iksho ho isht onashke.

33. Micha nan ashvchi im issa noshkobo ha ibbak isht umbitepa cha nan ashvchi im issa mak o hukmit im issa ai vbi ya ai vbashke.

34. Mikma naholitompa isht vttā yvt nan ashvchi im issa issish a ibbak yshi isht eshi cha ai o hukmit im issa alta lapish a o lapalichashke: micha issish a mominchit alta akishtvā ya ahlatvblashke.

35. Micha itin nanaiyvchit im issa illichit im issa chukfushi nia ishi tuk a chohmichit nia moma ka ishashke: micha na holitompa isht vttā yvt luak ishit hukmit Chihowah im issa mak o yvmihchit alta onochit hukmashke: micha nanashvchi yvmihchi tuk a na holitompa isht vttā yvt i kashoffikma i kashofashke.

## CHAPTA V.

**M**ICHA shilombish nan ashvchikmvt anumpa kullo anumpuli ka haklo, na pisa yosh pisakmā, keyukmvt akostininchikma akaniohmikia, ik anolokmvt nan ashvchi vt onvtonlashke.

2. Keyukmvt shilombish osh nana liteha yo potoli, poa liteha illi okmā keyukmvt vllhpoa liteha illi okmā, keyukma na balahanli liteha yokmā nana hatuk oh kia, atuk osh ik ithano hatukmvt, yvmmak kia liteha cha nan ashvchi vt onvtonla hi oke.

3. Keyukmvt hatak liteha yo haleli tukma, liteha nana ho isht litehvt liteha hatukma, atuk osh ik ithano tukmvt ithanakmvt nanashvchi vt onvtonla hi oke.

4. Keyukmvt shilombish osh nana ik achukmo micha nana achukma nana hoh kia, anumpa kullo il onochit ila piti vlbi a achit yvmihcha chi ikithano hosh miha hokmvt, atuk osh akostininchikmvt anumpa yvmmak ash achvfa kanima ka nan ashvchi im aighla hi oke.

5. Atukma yakohma hi oke: ilvppa achvfa kanima ka nan ashvchi tuk vt im ai ghlikmvt, nana yvma ashvchi tuk vt il ai anolashke.

6. Mikmvt nan ashvchi ya ashvchi tuk vt yoshobvt nan

im issa ya vlhpoa shipunta tek o ai ishit chukfushi, keyukmvt issi kosomushi yo issi kosoma ai ishit nan ashvchi im issa ya chi ho Chihowah isht im onashke: mikma nanashvchi tuk a naholitompa isht vta yvt i kashofashke.

7. Atuk o yoshuba yvmohmi tuk vt chukfushi vt ik im iksho mvt, pvchi yoshoba tuklo, keyukmvt pvchushi tuklo ho Chihowah isht im onashke: achvfa hv nan ashvchi im issa yokma, achvfa kv hukmit im issa yashke.

8. Micha na holitompa isht vta ya isht im onashke; mikma yummak osh tikba nan ashvchi im issa yak o im issvt noshkobo ha shvnnit tvblashke; yohmi kia ita pahlvlla he keyu hoke.

9. Micha nan ashvchi im issa issish a alta lapalika o fimmi cha, issish vt asha moma ka alta akishtvla ya shvnnit hlatvblashke; nan ashvchi im issa yoke.

10. Micha atukla ka ayvmihchi chatuk a yvmihchit hukmit im issa yo im issashke: nan ashvchi ya ashvchi tuk a na holitompa isht vta yvt i kashoffikma i kashofashke.

11. Amba pvchi yoshaba tuklo, keyukmvt pvchushi tuklo kv ik im ikshokmvt, nan ashvchi tuk vt nan ashvchi im issa im issa kv bota tohbi lipehbi efah kvshkoa isht pokoli ho isht onashke; bila yummicha he keyu, micha filakinsen onocha he keyu hoke; nan ashvchi im issa yoka.

12. Yohmikmvt na holitompa isht vta isht im ona hi oke, mikma na holitompa isht vta yvt ibbak alota achvfa ho ishi cha isht ithaiyana mak o alta onochit hukma hi oke; hv ishit hukmit im issa yvt ayvmihchit Chihowah im issa chatuk mak o yvmihcha hi oke: nan ashvchi im issa yoke.

13. Mikma nanashvchi achvfa ilvppa kanima ho ashvchi tukma naholitompa isht vta yvt i kashoffikma i kashofashke; mikma atampa kv ilhpak im issa chohmi naholitompa isht vta immi hashke, ish im achashke, im achi tok.

14. Micha Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

15. Shilombish osh na yoshoba yvmihchi, micha ik ithano hosh Chihowah i naholitopa ya im ashvchi tuk, yohmikmvt nayoshuba tuk vt na yoshoba im issa yo chukfushi nani ai okpuloka iksho ho, ish hotihna ho tvli hvta shekel ka-

i, aholitopa shekel vhpisa mak o Chihowah isht im ke.

Micha na holitopa okpuni tuk vt achukmalashke, kvshkoa ishit tahlapi ho apotali cha naholitompa isht ya imashke; mikma naholitompa isht vta yvt nanhi im issa yash chukfi nakni yash isht i kashoffikma i fashke.

Micha shilombish osh nan ashvchit Chihowah i nan hvt olvbi tuk ilvppa kanima kia yvmihchikmvt ik o hatuk oh kia nan ashvchi vt im ai ahli cha nanashv- onvtuyula hi oke.

Na yoshoba im issa ya vhpoea chipunta ai ishit chukfi ai okpuloka iksho ho ish i hotehna tuk a aieninchit litompa isht vta isht im onashke, mikma naholitompa vta yvt nan ik ithano hosh ashvchi tuk a na yoshoba ya yash isht i kashoffikma i kashofashke.

Na yoshoba im issa yoke; Chihowah i yoshoba tuk i hoke, im achi tok.

## CHAPTA VI.

ICHA Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

2. Shilombish osh nan ashvchit Chihowah i yoshoba vmihchit isha chi ho nana ibbak fohki tuk, keyukmvt a yatuk o in chuka a bilika hatak o i holabi, keyukmvt ho afoa hosh im eshi, keyukmvt in chuka a bilika hahaksichi tuk;

Keyukmvt nana kvnia tuk o ahayuchi tuk osh yvmma i, micha holabi hosh anumpa kullo anumpuli, ilvppa a kanima ho hatak vt yvmihchi cha ai ashvchikmvt,

Yohmikmvt yakohma hi oke, nan ashvchi tuk osh nan hi kvit im aiahli hokvt, nana im afoa hosh im eshi tuk alvmminchashke; keyukmvt haksichi hosh ishi tuk, kevvt im isha chi ho ibbak fohki tuk, keyukmvt nana kvnayuchi tuk,

Keyukmvt nana moma holabi hosh anumpa kullo

anumpuli tuk osh yoshoba tuk vt nan im issa nita kmvt nana ka i falvmminchashke; micha kvshkoa ishit tahlapi ho im a lapalichi cha kuna ho immi hatuk a imashke.

6. Micha na yoshoba im issa chi ho nan vllhpoa chipunta ai ishit, chukfi nakni ai okpuloka iksho ho ish i hotehna tuk a aieninchit, nayoshoba tuk vt im issa Chihowah isht im onvt naholitompa isht vtta ya isht im onashke.

7. Mikma naholitompa isht vtta yvt Chihowah itikba ai i kashoffa hi oke; micha yoshobvt nana moma yvmihchi tuk vt i kashofashke, achi tok.

8. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

9. Alon micha ushi vhleha ha ish i mihvt, Ilvppet hukmit im issa i nan vllhpisa hoke. Alta ya onvtuyulvt luhuwa na, ninak vt ont hlopullit onna, micha alta ya luak vt a chieyvt luhuwa yoka, hukmit im issa yoke.

10. Micha na holitompa isht vtta yvt i linen na fohka ya ishit fohkashke, micha i linen obala fohka ya nipi ya ishit fohkashke; micha luak vt hukmit tahli tuk hituk chubbi, micha hukmit im issa aiena alta on asha ka eshi cha alta apotoa kak o ashachashke.

11. Mikmt i nafohka ya shufi cha nafohka inla ho ishit fohka cha, hituk chubbi bina kocha akashofa ho isht onashke.

12. Mikma alta ya luak on asha kvv a luhuwa hi oke; mosholicha he keyu hoke; mikma na holitompa isht vtta yvt onnahinli momakma iti onochit hukmi cha hukmit im issa ya achukmalit onochi beka hi oke; micha itin nanaiyvchit im issa nia ya hukma hi oke.

13. Luak vt alta on chieyvt luhuwa na bilia hi oke, moshola he keyu hoke.

14. Micha ilvppak osh hukmit im issa nan vllhpisa hoke; Alon ushi vhleha hak osh Chihowah itikba alta aiasha ya ai im issa hi oke.

15. Micha ilhpak im issa bota tohbi, micha bila on asha tuk aiena, micha filakinsen ilhpak im issa on asha tuk moma aiena ka ibbak alota achvfa ho eshi cha na balama achukma ka isht ithaiyana mak o alta onochit Chihowah ya i hukma hi oke.

16. Micha atampa yano Alon micha ushi vhleha aiena hosh vpa hi oke ; pvska ik shatvmmo aiena hō aholitopa ak o ai vpa hi oke ; okla moma im vlhtipo i wanuta ya ai vpa hi oke.

17. Isht shatvmmi aienvt pvska he keyu hoke. Luak ishit hukmit im issa ya i kashapa mak o ima li tuk oke. Yvm-mvt nanashvchi im issa, micha nayoshoba im issa chihyuh-mit holitopa kvv moma i shahli hoke.

18. Alon im vlla vhleha ibafoka nakni moma kvv ai vpa hi oke. Luak ishit hukmit Chihowah im issa yvt hvchim ai unchuloli hā nan vlhpisa bilia ya chī hoke ; potoli aiyu-kali kvv holitopa hi oke, im achi tok.

19. Micha Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

20. Ilvppak osh Alon micha ushi vhleha im issa yosh nan ahama nitak fehnakmvt Chihowah im issa hi oke ; ilhpak im issa bilia mak osh bota tohbi lipehbi efah kvshkoa ont ishit pokoli ho iklvna ka onnahinlikma im issa hokmvt, opiakma iklvna ka im issashke.

21. Ampo mahaia vlhto hō bila ishit yvmmicha hi oke ; atuk osh palvskakma isht ish chukowa hi oke ; micha ilhpak im issa palvskvt tushahli ya na balama achukma mak o Chihowah ish im issa hi oke.

22. Mikma ushi vhleha naholitompa isht vttā yvt vlhtobv nan ahama tuk vt im issa hi oke. Chihowah i nan vlhpisa bilia hoke : momvt lua hi oke.

23. Ilhpak im issa na holitompa isht vttā ilap aiyuka hokvt momvt lua hi oke ; vpa he keyu hoke, im achi tok.

24. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

25. Alon micha ushi vhleha im anumpulit, Ilvppak osh nanashvchi im issa nan vlhpisa yoke ; hukmit im issa ai vbi ak o nan ashvchi im issa ya Chihowah itikba ai vbashke ; holitopa i shahli hoke.

26. Nan ashvchi hō im issa tuk, naholitompa isht vttā ak osh vpashke. Okla moma im vlhtipo i wanuta aholitopa ak o ai vpa hi oke.

27. Nana hosh nipi yash halelikmvt holitopa hi oke ; micha yvmma issish vt nafohka nana hō ai o fimimpa tuk ma, ai o fimimpa tuk a aholitopa yak o ish ai achifashke.

28. Amba lukfi shuti ahonni tuk ano kola hi oke, micha asonak lakna yo ahonni tuk muno, kasholichi cha, oka isht achifa hi oke.

29. Naholitompa isht asha nakni moma kak osh vpa hi oke; holitopa i shahli hoke.

30. Mikma nan ashvchi im issa nana kia itin nanaiyvcha chi hosh issish a okla moma im vlhtipo aholitopa ya isht chukowa tuk a vpa he keyu hoke; luak ishit lua hi oke.

## CHAPTER VII.

**M**ICHA ilvppak osh yoshoba im issa nan vlhpisa hoke: holitopa i shahli hoke.

2. Hukmit im issa ai vbi ak o yoshoba im issa ya ai vba hi oke; mikma issish a alta o fimmit apakfobla hi oke.

3. Micha nia moma ka im issa hi oke: hasimbish micha nia yvt ikfoka ompoholmo aiena.

4. Micha haiyihchi tuklo, micha nia on asha yummvt ik-eksa bilika asha, micha i hlapa yummvt svlakha paknaka asha haiyihchi aiena ka ishashke.

5. Micha na holitompa isht vta yvt luak ishit hukmit Chihowah im issa mak o alta onochit hukma hi oke; yoshoba im issa hoke.

6. Naholitompa isht vta nakni moma kvv vpashke; a holitopa ak o ai vpashke, holitopa i shahli hoke.

7. Nanashvchi im issa yvt kaniohmi hatuk a yoshoba im issa yvt yohmi akinli hoke, nan vlhpisa im achvfa hoke: isht atobbichi tuk naholitompa isht vta yak osh isha hi oke.

8. Hatak kvna hosh hukmit im issa ya naholitompa isht vta yvt hukmit im issa ya im issa tuk naholitompa isht vta fehna kak osh hakshup a il ai ishashke.

9. Apalvska ya apalvska tuk ilhpak im issa moma, micha ai vlwvsha, micha ampo mahaia ya a nunanchi tuk moma aiena kvv naholitompa isht vta yvt im issa tuk mih fehna kak o immi hashke.

10. Micha bila aiyoma tuk micha shila, ilhpak im issa



moma ka Alon ushi vhleha moma kut itilau bieka hosh ishashke.

11. Micha ilvppak osh itin nanaiyvchit im issa, vbit im issa Chihowah im issa hi ya nan vlhpisa hoke.

12. Yakoke, ahnit isht aiokpvchi yo im issakmut, yak oke ahnit isht aiokpvchi ya pvka ik shatvmmo bila aiyoma yo, micha pvka lapushki bila ahama, micha bota tohbi lipehbi pvka bila aiyoma aienvt vlvvsha ho im issashke.

13. Pvka yvmma im issakmut nan im issa ya pvka shatvmmi, micha yakoke ahnit vbit im issa, itin nanaiyvchit im issa aieninchit im issashke.

14. Micha isht aiokpvchi ya moma kash achvfa ka Chihowah i weli yo im issa hi oke; mikma itin nanaiyvchit im issa issish a fimmi tuk naholitompa isht vta kak o immi ha chi hoke.

15. Mikma yakoke, ahnit isht aiokpvchi vbit im issa itin nanaiyvchit im issa yash nipi ya im issa nitak mihmakini ho vpashke; asha na onna he keyu hoke.

16. Amba anumpa il onochi tok ash im issa, keyukmut ilap ahnit im issa yokvno, vbit im issa yvt im issa mih nitak akinli ka vpashke, atukmut onna yak kia asha tuk a vpashke.

17. Amba vbit im issa nipi vt asha na nitak ont atuchina tuk vt, luak ishit lua hi oke.

18. Micha vbit im issa itin nanaiyvchi im issa nipi yash nitak ont atuchina ka ikpa nana kia im aiokpvcha he keyu, micha im issa tuk vt isht im vlhpisa he keyu hoke; nan ishit yuwala hi oke; shilombish kvna hosh vpakmut ilap nan ashvchi onvtonla hi oke.

19. Micha nipi yosh nana liteha ya haleli tuk a, vpa he keyu, luak ishit hukma hi oke, micha nipi yokvno, kashofa moma kut vpa hi oke.

20. Amba shilombish nana hosh im a liteha yvt onvtonla hosh, vbit im issa itin nanaiyvchi im issa Chihowah immi ho vpakmut, shilombish yvmmak kia im okla ha ai i filummit fopa tupa hi oke.

21. Micha shilombish kvna hosh nana liteha, hatak liteha,

keyukmvt nampoa liteha, keyukmvt nan isht yuwala liteha nana kia potoli cha, vbit im issa itin nanaiyvchi im issa Chihowah immi ha vpakmvt, shilombish yvmma fehna kv̄t im okla im ai itin takla ya i filvmm̄it fiopa tupa hi oke; ish im achashke, im achi tok.

22. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

23. Israel im vlla vhleha ha im anumpulit, Wak nia, keyukmvt chukfi, keyukmvt issi kosoma nia nana kia hvshpa he keyu hoke.

24. Micha nampoa ilap inlit illi tuk nia, micha nampoa nana hosh niblit vbi tuk nia ya, nana kaniohm̄icha hinla, yohmi kia ik kaniohmi nana kia hvshpa he keyu hoke.

25. Kv̄na hoh kia nampoa nia, yvmmak oka hatak vt luak ishit hukmit Chihowah im issa chatuk a vpakmvt, vpa tuk shilombish fehna kv̄t im okla im ai itin takla i filvmm̄it fiopa tupa hi oke.

26. Micha hvsh aiasha ya kanima kia hushi okma keyukmvt nampoa issish nana kia hvshpa he keyu hoke.

27. Shilombish kv̄na hosh issish kaniohmi kia vpakmvt shilombish yvmma fehna kv̄t im okla im ai itin takla i filvmm̄it fiopa tupa hi oke, ish im achashke, im achi tok.

28. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

29. Israel im vlla vhleha ha im anumpulit, Kv̄na hosh vbit im issa, micha itin nanaiyvchi im issa ya Chihowah im issakmvt vbit im issa, micha itin nanaiyvchi im issa ya Chihowah hak o isht im onashke.

30. Luak ishit hukmit Chihowah im issa ya ilap ibbak akinli hosh isht ona hi oke, nia micha ikkishi aieninchit isht vlashke; yohmi na Chihowah itikba fahfuli mak o fahfulashke.

31. Mikma nia ya naholitompa isht vta yvt alta onochit hukmashke; amba ikkishi hvto Alon micha ushi vhleha hak o immi hashke.

32. Micha vbit im issa itin nanaiyvchi im issa ya wahlit im issa mak o fulup isht impak imma ya naholitompa isht vta yak o ish imashke.

33. Alon ushi vhleha ha kanima hosh itin nanaiyvchi im issa

issish micha nia aiena ka im issa hokvt mihi yosh fulup isht impak imma ya immi mak osh ishashke.

34. Israel im vlla vhleha im ai itin takla ya nan vlhpisa bilia mak o vbit im issa, micha itin nanaiyvchi im issa ya ai ishit fahfuli ikkishi micha wahli fulup a Israel im vlla vhleha im ai ishit naholitompa isht vtta, Alon micha ushi vhleha ha ima li tuk oke, ish im achashke, im achi tok.

35. Ilvppak osh Alon nan ahama tuk vt, micha ushi vhleha nan ahama tuk vt, luak ishit hukmit Chihowah im issa yvt naholitompa isht vtta ya Chihowah nan isht im vtta chi ho atokoli nitak ma immi toba tok oke.

36. Yvmmak oka im ai unchuloli hlopulli ka nan vlhpisa bilia mak o Chihowah yvt nan ahvmmi nitak mvt Israel im vlla vhleha hvt ima he im apesa tok oke.

37. Ilvppak osh hukmit im issa, micha ilhpak im issa, micha nanashvchi im issa, micha yoshoba im issa, micha hullochi im issa, micha vbit im issa itiu nanaiyvchi im issa aiena nan vlhpisa mak o;

38. Chihowah yvt Moses a Sainai nvniha ha, Israel im vlla vhleha hvt Chihowah ya nan im issa chi ho i miha nitak mvt Sainai yakni haiaka ya ai im apesa tok mak oke.

## CHAPTA VIII.

**M**IHMA Chihowah yvt Moses a im anumpulit,  
2. Alon micha ushi vhleha aieninchit, micha nafohka ya micha isht ahama bila aieninchit, micha nanashvchi im issa mak o wak hobvk, micha chukfi nakni tuklo, micha pvska ik shatvmmo kishi achufa aiena ho ish ishashke.

3. Micha okla moma hoyot okla moma im vlhtipo okhissa ya ish ai itvnahlashke, im achi tok.

4. Mihma Chihowah yvt ai i miha tuk mak o, Moses vt yvmihchi tok; mihma okla hvt okla moma im vlhtipo okhissa ya ai itvnaha tok.

5. Mihma Moses vt okla moma ka, Ilvppak osh yvmohma chi ho Chihowah yvt miha tok oke, im achi tok.

6. Mihmut Moses vt Alon micha ushi vhleha isht vla cha oka isht achifa tok.

7. Micha nafohka ya fohkachechi mut vskofuchi ya vskofachechi cha nafohka holitompā fohkachechi mut efot a fohkachechi tok; micha vskofuchi inla fehna efot<sup>1</sup> atakali yash isht vskofuchechi tok.

8. Mihmut ikkishi alata yash i nuchechi tok, micha ikkishi alata yash Ulim micha Hlummim aiena ka lapalichi tok.

9. Micha iahlipa hash noshkobo ha on talali tok, micha iahlipa ha ibitakla fehna ka tvli lakna patvssa bitah holitopa yo lapalichi tok. Chihowah yvt Moses a i miha tuk mak o yohmi tok.

10. Micha Moses vt isht ahama bila ya eshi cha, vlhtipo micha nana anukaka asha tuk moma ka ahvmmi cha hullochi tok.

11. Micha alta ya untuklo ha isht o fimmi tok, micha alta, mikma nan im ai vlhto moma, ampo mahaia chito, iyi aiena ka hullocha chi hosh ahvmmi tok.

12. Micha Moses vt hullocha chi hosh isht ahama bila ya Alon noshkobo ha on hlatvbli tok.

13. Micha Chihowah yvt Moses a i miha tuk mak o Moses vt Alon ushi vhleha ha isht vla cha nafohka fohkvchechi mut, vskofuchi ya vskofuchechi cha shapo ya shapolechi tok.

14. Micha nanashvchi im issa mak o wak hobvk a isht vla tok; mihma Alon micha ushi vhleha hvv nan ashvchi im issa mak o wak hobvk noshkobo ha ibbak isht umbitepa tok.

15. Mihma vbi tok; mihma Moses vt issish a eshi cha itin nanaiyvcha chi mak osh alta lapish a ibbak ushi isht o fimmit fullohlechi cha, alta ya kashoffi mut, hullochit issish ash alta akishtvla ya a hlatvbli tok.

16. Micha ikfoka nia yvt on asha tuk moma, micha svlakha paknaka ya i hlapa, micha haiyihchi tuklo, micha i nia moma ka eshi cha Moses vt alta onochit hukmi tok.

17. Amba wak hobvk ash, micha hakshup, micha nipi micha i yvlhki aiena kvno, Chihowah yvt Moses a i miha tuk mak o binah ha kocha ya luak ishit a hukmi tok.

Micha hukmit im issa mak o chukfi nakni a isht. vla nihma Alon micha ushi vhleha hvt chukfi nakni yash obo ha ibbak isht umbitepa tok.

Mihma vbi tok: mihma Moses vt issish a alta ya isht nit fulloblechi tok.

Micha chukfi nakni yash beshlit tahli tok; micha vt noshkobo, micha tushahli, micha nia aiena ka huk-

Micha takoba, micha iyi aiena ka oka isht achifa nicha Moses vt chukfi nakni yash mominchit alta onokmi tok, na balama achukma mak o vbit im issvt, micha luak ishit hukmit Chihowah im issa tok; Chiyvt Moses a i miha tuk mak o yvmohmi tok.

Micha chukfi nakni achvfa, hullochi chukfi nakni ya a tok; micha Alon micha ushi vhleha hvt chukfi nakhkobo ha ibbak isht umbitepa tok.

Mihma vbi tok; micha Moses vt issish a eshi cha haksobish wishakchi, micha isht impakimma ibbak micha isht impakimma iyi ishki aiena ka o lapalichi

Micha Alon ushi vhleha ha isht vla cha Moses vt ish isht impakimma haksobish wishakchi, micha isht imma ibbak ishki, micha isht impakimma iyi ishki ka o lapalichi tok; micha Moses vt issish ash alta ya fimmit fulloblechi tok.

Micha nia, micha hasimbish, micha anukaka nia asha micha svlakha paknaka i hlapa micha haiyihchi tuklo, i nia, micha fulup isht impakimma aiena ka ishi tok.

Micha pvska ik shatvmmo kishi vlhto, Chihowah talaia tuk a pvska ik shatvmmo achvfa ai ishit, micha bila yvmmi, micha pvska tapvski achvfa aiena ka eshi a yash onochi mvt, fulup isht impakimma ya onochi

Mihmvt moma ka Alon ibbak a fohki cha, ushi vhlak fohki mvt, fahfulit im issa mak o Chihowah itikba tok.

Mihma Moses vt ibbak a akohchit im eshi cha ai o

hukmi alta ya onochit hukmi tok, na balama achukma hul-lochi ya tok; luak ishit hukmit Chihowah im issa yoke.

29. Micha Moses vt ikkishi ha eshi cha fahfulit im issa mak o Chihowah itikba fahfuli tok, yummvt hullochi chukfi nakni ya Moses ak o immi hatuk oka, Chihowah yvt Moses a i miha tuk mak o yvmohmi tok.

30. Micha Moses vt isht ahama bila ya micha issish vt alta on asha tuk a eshi cha, Alon micha i nafohka ya o fimmi mvt, micha ushi vhleha, micha ushi vhleha i nafohka ya o fimmi tok; micha Alon micha i nafohka, micha ushi vhleha micha ushi vhleha i nafohka ya aieninchit hullochi tok.

31. Micha Moses vt Alon a micha ushi vhleha ha Okla moma im vlhtipo okhissa yak o nipi ya hvsh a honashke, micha yummak o, Alon micha ushi vhleha aienvt ai vpashke, achi li tok mak o, yummak o hullochi pvka kishi alhto aieninchit hvshpashke.

32. Micha nipi, micha pvka aiena kv ash moma ka luak ishit hvsh hukmashke.

33. Micha okla moma im vlhtipo okhissa ya nitak untuklo itin takla ka hvchi hullochi nitak vt ont ik taho kisha ka, hvchik kohcho kashke nitak untuklo ho hvchi hullocha chi hoke.

34. Hvchi kashoffa chi hosh himak nitak a yvmihchi tuk vt yohma chi Chihowah yvt miha tuk oke.

35. Yvmohmi hoka nitak micha ninak moma ka okla moma im vlhtipo anukaka hvsh asha na nitak untuklashke, micha Chihowah yvt atokolit miha tuk a hvsh holitoblashke; yohmi hosh ik hvchillo kashke; yummak o a miha tuk oka; im achi tok.

36. Yvmohmi ma Chihowah yvt Moses a tohnot i miha tuk mak o, Alon micha ushi vhleha aiena kv nana moma ka yvmihchi tok.

CHAPTA IX.

MOHMI ma nitak ont isht untuchina ma, yakohmi ok; Moses vt Alon micha ushi vhleha, micha Israel achi vhleha aiena ka pit hoyo tok.

Mihmut Alon a, Nan ashvchi im issa chi mak o wak imita ya, micha nahukmit im issa chi ho, chukfi nakpulo iksho ho ish ieshi cha Chihowah itikba ya ish ashke.

Mikmut Israel im vlla vhleha ha im anumpulit, nan i im issa chi mak o, issi kosomushi ya hvsh ishashke; nahukmit aiokpvcha chi ho, micha wak ushi, micha ilhpoa ushi aiokpulo iksho ho afvmmi vmmona bika h ishashke.

Vvmohmikmut itin nanaiyvchi im issa ya Chihowah ya vbit isht ai okpvchi ya wak hobuk, micha chukfi a nan ilhpak im issa bila itaiyuma ka aieninchashke; nitak a Chihowah yvt auet hvchim otvna chi hoka, hashke, achi tok.

Mikma Moses vt nana im apesa tuk ak o okla moma in ekel itikba ya isht aivla tok; mihma okla moma kvvla cha Chihowah itikba ya ita hielitok.

Yohmi ma Moses vt nana hvsh yvmihcha he Chihowah hvchim apesa tok a ilvppak oke; yohmikma Chihowah hvht im a holitopa yvt hvchim a haiaka hi oke, achi tok.

Mihmut Moses vt Alon a, Alta ya ish ona cha, nan ashvchi im issa, micha chin nahukmit im issa mak o i issa hi oke; yohmi cha chishno inli, micha okla aie-lla tuk mak o, nan isht a kashofa ish im ikba hi oke; ami cha okla puta nan im issa ya ish ema cha, Chihovt achi tuk mak o, nan isht i kashofa ka ish im ikba hi m achi tok.

Yohmi ka Alon vt alta ya ona cha nan ashvchi im issa ushi ilap immi atuk mak o vbi tok.

Mihma Alon ushi vhleha hvv issish atuk a isht im ona mihma yvmmut ibbak ushi a issish ash a oklubichi tuk

osh alta lupish puta ka on lapalichi cha, alta akishtula ya is-  
sish a vhlavbli tok.

10. Amba nia, micha haiyihchi, micha nanashvchi im issa  
svlakha paknaka onhlepa, yvmma Chihowah yvt Moses a im  
apesa tuk mak o, alta paknaka ya a hukmi tok.

11. Micha nipi, hakshup aiena ka vlbina akohcha ka huk-  
mi tok.

12. Micha na hukmit im issa ya vbi tok; mihma Alon  
ushi vhleha hvt issish atuk a ima tok, mihma yvmmvt alta  
ai apakfopa ai o fimmi tok.

13. Yvmohmi cha na hukmit im issa im ita kvshkoa, mi-  
cha noshkobo aiena ka ima tok; mihma alta paknaka ya ai  
o hukmi tok.

14. Micha takba foka, iyi puta aiena ka achefvt tahli cha  
nahukmit im issa alta ai onochi cha hukmi tok.

15. Micha okla puta nan im issa ya isht vla cha issi ko-  
soma, yvmmvt okla puta nan ashvchi im issa yoka vbi cha  
vmmona chohmi tuk o, nan ashvchi im issa atukmak o  
chohmichit im issa tok oke.

16. Micha na hukmit im issa isht vla cha ayohmi chatuk  
vlhpesa ho im issa tok.

17. Yvmohmi cha nan ilhpak im issa ya isht vla cha ib-  
bak alota achvfa ho ishit alta paknaka onochit onnahninli na-  
hukmit im issa ya aieninchit hukmi tok.

18. Okla moma nan im itin nanaiyvchi vbit isht aiok-  
pvcha he a wak hobvk, chukfi nakni aiena ka vbi tok;  
mihma Alon ushi vhleha hvt issish a ishit ema na, alta pak-  
naka aiapakfoblit o fimmi tok.

19. Wak hobvk micha chukfi nakni nia, hasimbish,  
haiyihchi, takba foka isht ompoholmo, svlakha on hlepa ya  
ima tok.

20. Mihma nia ya ikkishi onochi tok; mihma nia yash  
alta paknaka ya ai o hukmi tok.

21. Mihma Alon vt ikkishi micha fulup isht impakimma  
ita tuklo na wali im issa chi mak o, Moses vt apesa tuk  
mak o, Chihowah itikba ya wali tok.

22. Mikmt Alon vt ilap ibbak a okla ha vba pit i weli



kpali tok; nan ashvchi im issa, na hukmit im issa, itin nanaiya im issa imihisvt tahli mut ai i filvmmmit tok.

Yohmi ma Moses micha Alon ita tuklot okla moma nekel a iba chukowa tuk osh kohcha mut, okla hash i tok.

Yvmohmi ma luak osh Chihowah itikba ya vttvt cha nahukmi im issa micha nia vt alta onvttoyula ka tok; yvmmak o okla hvt pisa mut shakapa cha na-ya aka isht hlipkaiyachi tok.

## CHAPTA X.

K o Alon ushi Netab micha Abihu vt nabalama a ukmi ishi bika cha luak a fohki mut nabalama ya cha, yvmmak oka i miha tuk keyu ka luak inla Chiy a im issa tok.

lihma luak vt Chihowah ya a minti hosh kohchvt ivt tahli na Chihowah itikba ai illi tok.

ohmi ma Moses vt Alon a, Ilvppak o Chihowah yvt alit, A bilika vla ka a holitopa la chi hoke. Micha oma itikba a holitopa la chi hoke, achi tuk mak oke, i tok. Mihma Alon vt nan ik acho ki tok.

lihma Moses vt Alon imoshi Ussiel ushi Mishael misafan a hoyo cha, Bilika hvshla cha hvchitibapishi ha okla moma im vlhtipo itikba ai ishit binah ha isht hvsh onashke, im achi tok.

ohmi ho Moses vt achi tuk mak o, bilika ona cha i ya foka ho binah ha kocha isht ona tok.

ihma Moses vt Alon, micha ushi Eliesa micha Ihla-chi noshkobo o hlipa ya hvchik shufo kashke, micha afohka ya hvchik hlilvffo kashke; hvch illi na, mi-ai i nukkilli vt okla moma ka onvtuyula na: amba bapishi vhleha Israel in chukachvfa moyuma kvv luak owah yvt oti tuk ak o chitoli hosh yaiyashke.

icha okla moma im vlhtipo okhissa ya i filvmmmit hv-

chik ayo kashke, hvch illi ná; nan isht ahama Chihowah i bila yvt hvchi onvtonla hokvt, im achi tok. Mihma Moses im anumpa hatuk mak o okla yvmohmi tok.

8. Mihma Chihowah yvt Alon a im anumpulit,

9. Chishno micha chiso vhleha hvsh aiena kv̄t okla moma im vlhtipo ya hvsh chukowakmvt oka paki, micha nan ishko kullo aiena ka hvchik ishko kashke, hvch illi ná, ilvppvt hvchi ai unchuloli hlopulli ka nan vlhpisa bilia ya chi hoke.

10. Yvmohmikma naholitopa, micha nan ik holitopo, micha nan ik kashofo, micha nana kashofa ya hvsh itim inlvchashke.

11. Yvmohmi hosh Chihowah yvt Moses a tohnot ai im anumpohonli tok nan vlhpisa moma ka Israel im vlla vhleha ha hvsh im abahanchashke; im achi tok.

12. Mihma Moses vt Alon micha ushi okchaya moma tuk Eliesa micha Ihlama aiena ka im anumpulit, Ilhpak im issa luak ishit hukmit Chihowah im issa asha moma tuk a hvsh eshi cha isht shatvmmi vt iksho ho alta bilika hvsh ai vpashke: holitopa i shahli yoke.

13. Ilvppvt vbit luak ishit hukmit Chihowah im issa puta ak o ai ishit chimmi, micha chiso vhleha immi hatuk okvt, a holitopa ak o hvsh ai vpashke, yvmmak o a miha tuk mak oka.

14. Michā fahfuli ikkishi micha wahli fulup a akashofa ho chishno, micha chiso vhleha, micha chisotek vhleha aienvt hvsh ai vpashke: itin nanaiyvchi im issa vbit im issa Israel im vlla vhleha hv̄t ima tuk akohcha kv̄t chimmi micha chiso vhleha aienvt immi hatuk okvt.

15. Fahfulit ikkishi im issa ya Chihowah itikba fahfula chi kv̄t, wahli fulup, micha fahfuli ikkishi ha luak ishit hukmit im issa nia ya aieninchit isht vlashke; yohmi ka Chihowah yvt miha tuk mak o yvmmv̄t chimmi micha chiso vhleha immi nan vlhpisa bilia ya chi hoke, im achi tok.

16. Atuk o Moses vt nan ashvchi im issa issi kosoma ya achunanchit hoyo ma, Yakeh, lua tuk atok: mihma Alon ushi vhleha okchaya moma tuk, Eliesa micha Ihlama ya i *nukhobela* cha,

Nanta katiohmi ho nanashvchi im issa, aholitopa ya k ai apo tuk oh cho? holitopa i shahli hatuk, micha moma nan ashvchi ya Chihowah itikba hvsh a shaiyala icha isht hvsh i kashoffa chi aiena ho Chitokaka yvt ma hatuk oka.

Yakeh, issish a aholitopa anukaka isht ikloshke hvchi i tuk mak o aholitopa ya hvsh ai vpa mvhla he tuk n achi tok.

Mihma Alon vt Moses a, Yakeh, himak nitak nan ai im issa, micha hukmit im issa aiena ka Chihowah ai im issa tuk oke; atuk o nana yakohmi kak osh si vshke: atuk osh himak nitak a nan ashvchi im issa tuk ma, Chihowah yvt aiokpvcha he tuk oh cho? im ok.

Atuk o Moses vt yvmma haklo mvt, im vlvhesa tok.

## CHAPTA XI.

HMA Chihowah yvt Moses micha Alon itatuklo ka im anumpulit,

slael im vlla vhleha ha im anumpulit, nampoa yakni ka aiasha moma ka, nampoa ilvppa puta kak o hvsh oke.

Nampoa puta ka nana hosh iyakchush vt iti filvmmi, chulakto cha, hvshuk vpa tuk vt falvmminchit kohopasa ak o hvshpa hi oke.

Yohmi kia ilvppa puta kak o hvshuk vpa tuk vt falvmit kohchi cha hopasa yoh kia, micha iyakchush chuyoh kia, hvshpa he keyu hoke. Kamel a chohmi ka k vpa tuk vt kohchi cha hopasa kia, iyakchush a chukeyu hokvt, hvchin liteha hoke.

Micha chukfi hvshuk vpa tuk vt falvmminchit kohchit a kia iyakchush a ik chuhlffo hokvt hvchin liteha hoke. Michu puta kuta hvshuk a vpa tuk vt falvmminchit it hopasa kia iyakchush a ik chuhlffo hokvt hvchin hoke.

10. Micha isht okyohli micha hakshup fachula ik i  
iksho moma okhuta micha okhina aiasha, oka ai itunow  
moma, nana okchaya nana hoh kia oka aiasha kv̄t hv̄ch  
yuwala ya hi oke.

11. Isht hv̄chi yuwala he mak oke ; nipi ya hv̄sh pa h  
keyu, amba nipi illi yvt isht hv̄chi yuwala hi oke.

12. Nana hosh isht okyohli micha hakshup fachula ik i  
iksho hosh, oka aiashakmut mihi yosh isht hv̄chi yuwala  
hi oke.

13. Micha hushi puta ka ilvppak osh isht hv̄chi yuwala  
hi oke, vpa he keyu ; ishit yuwala hoke, Ussi micha oss  
flech (okhuta ussi) micha osple, (ussi nvni vpa)

14. Micha fv̄lta, micha kait im aiachvfa,

15. Fv̄la chito moma im ai achvfa,

16. Micha opah : micha oksup-ibafohli, micha kuku mich  
biakak im ai achvfa.

17. Micha opah iskitini, micha kamolant micha opa  
chito.

18. Micha okak, micha chilantakoba micha kia-ussi.

19. Micha stok micha itikushayaiya (hushwak) im a  
achvfa, micha lapwin, micha halambisha aiena ka hv̄shpa h  
keyu, hoke.

achufa, micha hawa yushmilali ilap ai achufa micha shushi pitta ilap ai achufa, micha hatvffo ilap ai achufa aiena kak se.

23. Amba naheli balahanli inla iyi im ushta moma kut an isht hvchi yuwala ya chi hoke.

24. Micha ilvppa puta kak o isht hvchi liteha hi oke. vna hosh yvmma illi ya halelikmvt litiha na, ont opia hi se.

25. Micha kvna hosh illi yvmma kaniohmi ho sholi hokmvt i nafohka ya achifa cha litiha na, ont opia hi oke.

26. Nampoa hvv iyakchush iti filvmmichi, micha iyi ahlata keyu hosh hvshuk vpa tuk vt falvmminchit kohchit opasa keyu puta haknip illi yvt hvchin liteha hoke.

27. Micha nampoa iyi ushta ishit nohwa ilaiyuka puta, nampoa nana hosh iyi puta ishit nohwa hokmvt yvmma uta kut hvchin liteha hoke: Kvna hosh haknip illi halelikmvt litiha na, ont opia hi oke.

28. Micha illi yvmma sholi tuk mvt i nafohka ya achifa ha litiha na, ont opia hi oke; hvchin liteha yoke.

29. Ilvppa puta aiena kak osh na balali yakni om balahanli vt hvchin liteha hi oke: weasel, micha pinti micha aksi ilap ai achufa,

30. Micha fellet, micha kamelion, micha halanchilawa, micha snail, micha yulhkun aiena kak a hi oke.

31. Ilvppa puta balahanli puta kut hvchin liteha hoke. Kvna hosh illi tuk a halelikmvt litiha na, ont opia hi ke.

32. Micha nana ho iti nan ai vlhto, keyukmvt nafohka, eyukmvt na hakshup, keyukmvt bahta, nan aivlhto nana ia, nan ai atahli chatuk o illi yosh onvtulakma, liteha hi ke; oka okvchi cha litiha na ont opia hi oke; yohmi hosh ashofa hi oke.

33. Micha lukfi tvnna puta nan ai vlhto nana kia, nana osh alhto tuk o okatulakma liteha hi oke; mikma hvsh sola hi oke.

34. Ilhpak moma vpa he vlhpesa ho oka yvmma chohmi osh on hlatapakma yvmmak atuk vt liteha hi oke; micha

ish nokuto nana ni oke.

37. Micha illi yash kaniohmi hosh napehna :  
chin tuk a onvtulakma kashofa hi oke.

38. Amba napehna ya oka nana hosh o hlatapa  
yash kaniohmi hosh onvtulakma hvchin liteha hi c

39. Nampoa nana hosh hvshpa hinla tuk os  
kuna hosh illi yumma halelikmtv litiha na, ont  
oke.

40. Micha kuna hosh illi yash vpakmtv i na  
achifa cha litiha na, ont opia hi oke; micha kuna  
yash sholi tuk oh kia i nafohka ya, achifa cha liti  
opia hi oke.

41. Micha na balali puta yakni paknaka ya o  
vt nan ishit yuwala ya hi oke; vpa he keyu hoke.

42. Nana hosh ikfoka ishit nohowa, keyukmtv  
ho ishit nohowa, keyukmtv na balali yakni om bal  
iyi lana kvv i shahlikma, yummak oka hvsh pa he  
isht yuwala yoka.

43. Na balvlli balahanli chatuk nana kia, ishit y  
hvsh il ikba he keyu, micha yummak oka isht hvsh  
cha isht hvchi liteha he keyu hoke

44. Chitokaka hvchi Chihowah sia hoka, yvmol  
hvsh ile hullochi cha hvchi holitonashka. holitona

puta oka ya ataya, micha nana puta yakni ya om balahan-  
li aiena nan vlhpisa hoke.

47. Ik kashofa, micha kashofa, micha nampoa vpa he  
vlhpesa ka, micha nampoa vpa he vlhpesa keyu ya ishit itim  
inlvchi yoke; hvsh im achashke, im achi tok oke.

CHAPTA XII.

**M**ICHA Chihowah yvt Moses a im' anumpulit,  
2. Israel im vlla vhleha ha im anumpulit, Ohoyo  
hvt chakali cha vlla nakni yo eshikmvt nitak untuklo ho ik  
kashofa ka hi oke, liteha kvv ila filvmmi chatuk nitak itin  
takla mak o ik kashofa ka hi oke.

3. Atuk o nitak ont isht untuchinakma vlla yvt hakshup  
in tvpashke.

4. Yomohmi ka ohoyo hash ot issish onvttoyulvt ile ka-  
shofi kvv nitak pokoli tuchina akucha tuchina hi oke; ile  
kashofi nitak vt ont ik taho kisha ho nana hullo nana kia  
potola he keyu, micha vlhtipo holitopa ont chukowa he  
keyu hoke.

5. Amba vlla tek o eshi hokmvt nitak hullo tuklo ho ik  
kashofot ile filvmmicha hi oke; micha issish onvttoyulvt ile  
kashofi kvv nitak pokoli hannali akucha hannala hi oke.

6. Michi vlla nakni, keyukmvt vlla tek atuk o ile kashofi  
nitak vt ont tahakma, hukmit im issa yo chukfushi  
avommi vmmona, micha nanashvchi im issa yo pvchushi,  
keyukmvt pvchi yoshoba aiena ho okla moma im vlhtipo  
okhissa isht onvt naholitompa isht vta ya isht im ona hi  
oke.

7. Mikma yummak osh Chihowah itikba ya ai im issa  
cha i kashoffa hi oke. Mikma issish i yanali tuk vt kashofa  
hi oke. Ilvppvt nakni, keyukmvt tek o eshi tuk vt i nan  
vlhpisa hoke.

8. Yohmi ka chukfushi ya isht vla he keyukmvt pvchi  
yoshoba tuklo, keyukmvt pvchushi tuklo ho isht vlashke;  
achufa kvv hukmit im issa yokma, achufa kvv nanashvchi

im issa ya hi oke, mikma naholitompa isht vta yvt i kashoffikma, kashofa hi oke; ish im achashke, im achi tok.

### CHAPTA XIII.

**M**ICHA Chihowah yvt Moses micha Alon a im anumpu-lit,

2. Hatak nipi hakshup a shatali, hlachowa, keyukmut tohbi hosh talaia, micha nipi hakshup a lapali kvv ililli leplosi vbi chohmikma, naholitompa isht vta Alon, keyukmut ushi vhleha naholitompa isht asha achufa isht im ona hi oke.

3. Mikma naholitompa isht vta yvt nipi hakshup ililli onvtonla ka pisashke; atuk o ililli a lapali ka hishi tohbit isht ia, micha ililli pisa ka kolukbi kvv nipi hakshup inla ka i shahlikmut ililli leplosi yoke: mikma naholitompa isht vta yvt pesa cha ik kashofa, achashke.

4. Nipi hakshup tohbi chohmi tuk vt tohbikma, micha kolukbi kvv hakshup a i shahli keyu, micha hishi vt tohbi keyu, yohmikma ililli ishi tuk ash naholitompa isht vta yvt nitak untuklo ho aboha fohkit im okhishta hi oke.

5. Atukmut nitak isht untuklokma naholitompa isht vta yvt pisa hi oke: atuk o yakeh! ililli vt pisa ka ont talaia cha ililli vt hakshup a chitot isht ik aiyokma, naholitompa isht vta yvt himakma nitak untuklo ho aboha fohkit im okhishta hi oke.

6. Atuk mut naholitompa isht vta yvt nitak ont isht untuklokma anonti pisa hi oke: atuk o yakeh! ililli hvv lusbi choyuhmi cha ililli hvv hakshup a chitot isht ik aiyokma, naholitompa isht vta yvt kashofah, acha hi oke: peh hlachowa yoke; mikma i nafohka ya achifa cha kashofa hi oke.

7. Amba kashofa chi ho naholitompa isht vta yvt pisa ha ya hlachowa yvt hakshup a chito fehvt isht iakma, naholitompa isht vta yvt anonti pisa hi oke.

8. Atuk osh naholitompa isht vta yvt pisakma yakeh! ililli hvv hakshup a chitot isht ia ho pisakmut naholitompa isht vta yvt ik kashofa, acha hi oke, leplosi yoke.



9. Ililli leplosi vt hatak a onvtoyulakma naholitompa isht vta ya isht im ona hi oke.

10. Mikma naholitompa isht vta yvt pisa hi oke, micha yakeh! shatali yvt hakshup a tohbi, micha hishi a tohbichi, nicha shatali yvt okchushbvt homima ho pisakmvt,

11. Leplosi sipokni yosh nipi hakshup a onvtoyula hoke; mihma naholitompa isht vta yvt ik kashofa, acha hi oke; micha ik im okhishto kashke, ik kashofa hoka.

12. Micha leplosi yvt kohchvt nipi ya onvtoyulvt mahayakma, micha ililli onvtola tuk ash nipi moma ka ompoholmot noshkobo vttvt ia hosh iyi ya ont vlichikma, naholitompa isht vta yvt kanima yo a pesakmvt,

13. Yohmikmvt naholitompa isht vta yvt anukfillashke; atuk o yakeh! leplosi yvt nipi ya mominchikma ililli onvtola tuk ash kashofa, achashke, momvt tohbit taha hoke; kashofa hoke.

14. Yohmi kia nipi okchaki yvt haiakakma ik kashofa ka hi oke.

15. Mikma naholitompa isht vta yvt nipi okchaki a pisa cha, ik kashofa, acha hi oke, nipi okchaki yvt ik kashofa yoka; leplosi yoke.

16. Keyukmvt nipi okchaki yvt anonti inlvut isht ia cha tohbi tobakma, naholitompa isht vta ya im ona hi oke.

17. Mikma naholitompa isht vta yvt pisa hi oke; mikma yakeh! ililli yvt tohbit tahakma naholitompa isht vta yvt ililli onvtola kash kashofa, acha hi oke: kashofa hoke.

18. Micha nipi yvma hakshup a hichi vt talaia tuk osh vta hoke.

19. Micha hichi atalaia tohbi shatali, keyukmvt tohbi iskitinesi hosh talaia, tohbi micha homma chohmi hosh talaia tuk o naholitompa isht vta ya pisachi;

20. Atuk o naholitompa isht vta yvt pisakma, Yakeh! Kolukbi kv hakshup a ishahli, micha hishi vt tohbit tahakma, naholitompa isht vta yvt ik kashofa, achashke; ililli leplosi yosh hichi ya a kuhla hoke.

21. Amba naholitompa isht vta yvt pisakma, yakeh! hishi tohbi kv iksho, micha kolukbi kv nipi hakshup inla

ya ik i shahlokma, amba lusbi choyuhmi; yohmikma naholitompa isht vtta yvt aboha fohkit im okhishta na, nitak untukla hi oke.

22. Amba nipi hakshup a chitot isht i shahlit mahayakma, naholitompa isht vtta yvt ik kashofa, acha hi oke, ililli hoke.

23. Amba tohbi talaia tuk vt atalaia tuk a talaia cha chitot isht ik aiyokma, hichi lua yoke; mikma naholitompa isht vtta yvt kashofa, acha hi oke.

24. Keyukmut hakshup a lshpot hukmi fehna, nipi okchushba homma lua ya tohbi iskitini homma chohmi, keyukmut tohbi hosh talaiakma;

25. Yohmikma naholitompa isht vtta yvt pisa hi oke; mikma yakeh! tohbi iskitini talaia ho hishi vt tohbit isht ia, micha pisa ka kolukbi kut nipi a i shahlikma, leplosi yosh lua ka atobvt kohcha hoke, yvmohmi hoka naholitompa isht vtta yvt ik kashofa, acha hi oke, ililli leplosi yoke.

26. Amba naholitompa isht vtta yvt pisa ma, yakeh! tohbi iskitini ka hishi tohbi kut iksho, micha kolukbi kut nipi inla ya ik i shahlokma, amba lusa chohmi; yohmikma naholitompa isht vtta yvt nitak untuklo ho aboha fohkit im okhishtashke.

27. Atuk osh nitak ont isht untuklokma naholitompa isht vtta yvt pisa hi oke; yohmikma nipi ya chitot isht i shahlit isht iakma naholitompa isht vtta yvt ik kashofa, acha hi oke; ililli leplosi yoke.

28. Micha tohbi iskitini talaia kut mihinli talaia cha, nipi ya chitot isht ik aiyo, amba lusa chohmikma lua shatali yoke; na holitompa isht vtta yvt kashofa, acha hi oke; lvt homma yoke.

29. Hatak osh keyukmut ohoyo hosh ililli hvt noshkobo keyukmut nutakhish a onvtolakma,

30. Yohmikma naholitompa isht vtta yvt ililli ha pisa hi oke; mikma yakeh! pisa ka kolukbi kut nipi ya i shahlikma, micha hishi lakna tapuski chohmi hosh asha, yohmikma naholitompa isht vtta yvt ik kashofa, acha hi oke; hla-

shila; leposi fehna hosh noshkobo, keyukmvt nutak-  
vtoyula hoke.

Micha naholitompa isht vtta yvt ililli hlachowa ya  
a, yakeh! pisa ka kolukbi kvv nipi ya ik i shahlo,  
nishi lusa yvt iksho, yohmikma naholitompa isht vtta  
i hlachowa onvtonla tuk a nitak untuklo ho aboha  
m okhishta hi oke.

Atuk osh nitak ont isht untuklokma naholitompa isht  
t ililli yash pisa hi oke; mikma yakeh! ililli hla-  
yvt chitot isht ik aiyo, micha hishi lakna kvv iksho,  
pisa ka hlachowa hvv kolukbi kvv hakshup a ik i  
ma,

[ shafa hi oke; yohmi kia hlachowa yano shafa he  
oke; mikma naholitompa isht vtta yvt hlachowa ya  
a nitak untuklo ho aboha fohkit im okhishta hi oke.

Atuk osh nitak ont isht untuklokma naholitompa isht  
hachowa yash pisa hi oke; mikma yakeh! hlachowa  
i ya chitot isht ik aiyo, micha pisa ka kolukbi kvv  
ahlo, yohmikma naholitompa isht vtta yvt kashofa,  
oke; mikma i nafohka ya achifa cha kashofa hi oke.  
Amba kashofa ha ya hlachowa yvt nipi ya chito feh-  
ia,

Yohmikma naholitompa isht vtta yvt pisashke; mik-  
eh! hlachowa yvt nipi ya chitot isht iakma, naholi-  
isht vtta yvt hishi lakna hoyo he keyu, ik kashofa

Amba hlachowa yash osh pisa ka mih achufa talaia,  
hishi lusa yvt yumma ai offokma, hlachowa yvt hla-  
shofa hoke, mikma naholitompa isht vtta yvt kasho-  
hi oke.

Micha hatak osh keyukmvt ohoyo hosh nipi hakshup  
taloha, tohbi shohkauwanli taloha,

Yohmikma naholitompa isht vtta yvt pisa hi oke;  
yakeh! nipi a tohbi taloha kvv lusa chohmikmvt,  
ki talaia yosh nipi ya toba hoke; kashofa hoke.

Micha hatak osh pashi yvt noshkobo ha achilofa cha  
lali, yohmi kia kashofa hoke.

41. Micha kvna hosh noshkobo ha nashuka pilla hosh pashi yvt i chilofakmut ibitakla yushmilali hoke, yohmi kia kashofa hoke.

42. Micha noshkobo yushmilali, keyukmut ibitakla yushmilali ya blachowa tohbi homma chohmit talaiakmut; noshkobo yushmilali keyukmut ibitakla yushmilali ya leplosi tobt kohcha hoke.

43. Yohmikma naholitompa isht vta yvt pisa hi oke; mikma yakeh! noshkobo yushmilali ya keyukmut ibitakla yushmilali blachowa shatali kv tohbi homma chohmi leplosi yvt nipi ya a haiaka chatuk a chohmikmut,

44. Hatak leplosi onvtonla, ik kashofa hoke; naholitompa isht vta yvt ik kashofa kv mohmi, acha hi oke; ililli hv noshkobo hak o onvtola hoke.

45. Mikma ililli onvtonla tuk leplosi vbi yash osh i nafohka yvt hlilafa cha noshkobo bieka hi oke, micha itivbi vba ya ompohomo cha payvt, Ik kashofa, Ik kashofa, ahan cha hi oke.

46. Ililli hv onvtoyula nitak moyuma ka liteha hi oke; ik kashofa hokvt ilap banot ahanta hi oke; aivta yvt binah ha kocha ya hi oke.

47. Micha nafohka ya ililli leplosi vt onvtonla, chukfi hishi yokma, linen okma,

48. Linen osh keyukmut chukfi hishi yosh vpi tvnna yokma, keyukmut ishit tvnna yokma, nahakshup okma, keyukmut nahakshup osh nana toba yokma,

49. Ililli hv okchamali chohmi, keyukmut homma chohmi hosh nafohka ya, keyukmut nahakshup, keyukmut vpi tvnna, keyukmut ishit tvnna, keyukmut nahakshup nana hq onvtonlakmut, ililli leplosi yoke; atuk o naholitompa isht vta ya pisacha hi oke.

50. Mikma naholitompa isht vta yvt ililli ha pisa cha ililli onvtonla tuk a im okhishta na nitak untukla hi oke.

51. Atuk osh nitak ont isht untuklokma nan ililli hash pisa hi oke; nafohka ya vpi tvnna ak okma; keyukmut ishit tvnna ak okma, keyukmut nahakshup ak okma, keyukmut nana hosh nahakshup ishit toba ak okma, nana hq ililli hv

chitot isht iakma, ililli hvt leplosi chilita yoke ; ik kashofu hoke.

52. Yohmi hoka chukfi hishi yosh, keyukmut linen osh vpi tunna, keyukmut ishit tunna, keyukmut nahakshup keyukmut nahakshup ishit toba yosh ililli hvt onvtonla nafohka yvmma hukma hi oke : leplosi chilita yoka, luak ishit luashke.

53. Atuk o naholitompa isht vta yvt pisakma, yakeh ! nafohka ya vpi ponola yokma, keyukmut ishit tunna yokma keyukmut nahakshup nana ho ishit toba ya ililli hvt chitot isht ik aiyokma,

54. Yohmikma naholitompa isht vta yvt ililli onvtonla nana kash achifa chi ka i miha cha, himakma nitak untuklo ho im okhishta hi oke.

55. Atukma ahchifa ha ya naholitompa isht vta yvt pisa hi oke ; mikma yakeh ! ililli pisa kvv inlot isht ik aiyo, micha ililli hvt chitot isht ik aiyokmut ik kashofu hoke ; luak ishit ish luacha hi oke ; noshkobo, keyukmut ibitakla yushmilali hokma, nana kia anukaka chilita yoke.

56. Micha naholitompa isht vta yvt pisakma yakeh ! ahchifa ha ya ililli hvt lusa chohmikma, nafohka yash, keyukmut na hakshup ash, keyukmut vpi yash, keyukmut ishit tunna yash hlilvffit kohcha hi oke.

57. Atuk o anonti nafohka yash, keyukmut vpi yash, keyukmut ishit tunna yash, keyukmut nahakshup osh nato-ba yash haiakakmut ililli vlmoli yoke : ililli onvtonla yvmma luak isht ish hukma hi oke.

58. Micha nafohka ya vpi hokma keyukmut ishit tunna yokma ; keyukmut nahakshup osh nana kia toba tuk okma nana ish achifa tuk ash ililli hvt kvniakma, atukla ma vlhchifa cha kashofa hi oke.

59. Nafohka yvt chukfi hishi, keyukmut linen osh vpi yokma ; keyukmut ishit tunna yokma, keyukmut nahakshup isht atoba nana ho ililli hvt onvtoyula na, kashofa, acha he, keyukmut ik kashofu, acha hi ya, nan vlpisa hvt ilvppak oke, im achi tok.

## CAPTA XIV.

**M**ICHA Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

2. Iluppak osh leplosi vbi vt kashofa he nitak a nan vllhpisa hoke; naholitompa isht vta ya isht im ona hi oke.

3. Mikma naholitompa isht vta yvt binah ha kohchvt ia hi oke; micha naholitompa isht vta yvt pisa hi oke; mikma yakeh! lepa hatak leplosi vbi vt ililli leplosi onvton-la tuk vt hlakofikma,

4. Yohmikma kashofa chi kash hushi kashofa okchaya tuklo ho, micha chuahla iti, micha tishepa, micha hissop aiena ho im esha hi ya naholitompa isht vta yvt miha hi oke.

5. Micha hushi yash achvfa hosh lukfi tunna nan aivlhto fohka hosh oka kapvssa paknaka ai illa hi ya, mihashke.

6. Hushi okchaya yano, yvmma, micha chuahla iti micha tishepa micha hissop aiena kash eshi cha yvmma micha hushi okchaya yash, oka kapvssa paknaka ai illi tuk ash issish a akvcha hi oke.

7. Micha kashofa chi kash untuklo ha o fimma hi oke, micha kashofa, achi cha hushi okchaya oktak ashahbi ho hikača hi oke.

8. Micha kashofa chi kv i nafohka ya achifa cha pashi moma ka shafikmvt oka ya ilacheva cha kashofa hi oke; atuk osh yohmi ha yosh binah ha onashke; micha nitak untuklo ho binah ha kocha ya ahantashke.

9. Yohmi kia nitak ont isht untuklokma noshkobo pashi ya mominchit micha nutakhish, micha im osana aiena mominchit shafashke; peh i pashi mominchit shafashke; micha i nafohka ya achifashke; micha nipi ya oka isht achifa cha kashofa hi oke.

10. Micha nitak isht untuchinakma chukfushi nakni tuklo aiokpulo kv iksho, micha chukfushi tek afvmmi vmmoma achvfa hosh aiokpuloka iksho, micha hukmit im issa mak o bota tohbi lipehbi vllhpisa ishit pokoli tuchina hosh bila aiyoma ho micha bila ampushi achvfa aiena ho isha hi oke.

11. Mikma kashoffa chin tuk naholitompa isht vtta yvt hatak kashofa chi kash, micha nana yvmma puta kash Chihowah itikba okla moma im vlhtipo okhissa ya isht onashke.

12. Micha na holitompa isht vtta yvt chukfushi nakni achvfa ka ishi cha na yoshobat im issa ya im issa chi, micha bila ampushi achvfa ka eshi cha fahfulit im issa mak o Chihowah itikba ya fahfulashke.

13. Micha chukfushi yash nan ashvchi im issa micha hukmit im issa aivba he aholitopa ak o ai vba hi oke; nan ashvchi im issa yvt naholitompa isht vtta immi hatuk a yvmmak inli chohmit nayoshobat im issa yak kia immi hoke; holitopa i shahli hoke.

14. Micha naholitompa isht vtta yvt tbanvblit im issa issish a eshi cha naholitompa isht vtta yvt kashofa chi kash haksobish isht impakimma wishakchi, micha ibbak isht impakimma ibbak ishki, micha iyi isht impakimma iyishki aiena ka lapalicha hi oke.

15. Micha naholitompa isht vtta yvt bila ampushi achvfa kash kanohmi ka eshi cha tosholit ilap ibbak vlhfubekimma ibbak puta ya ona hi oke.

16. Micha naholitompa isht vtta yvt ibbak ushi isht impakimma ya bila yvt ibbak vlhfubekimma alhto kash okvchi cha bila yash Chihowah itikba ya untuklo ha ibbak ushi ishit fimma hi oke.

17. Micha bila yvt ibbak alhto moma tuk a naholitompa isht vtta yvt kashofa chi kash isht impakimma haksobish wishakchi, micha ibbak isht impakimma ibbak ishki, micha iyi isht impakimma iyishki aiena ka yoshobvt im issa issish alapanli ka onocha hi oke.

18. Micha bila yash atampa kvv naholitompa isht vtta ibbak alhto ka kashofa chi kash noshkobo ha on hlatvbla hi oke, micha naholitompa isht vtta yvt Chihowah itikba im a kashoffa hi oke.

19. Micha naholitompa isht vtta yvt nan ashvchi im issa im issa cha ik kashofa tuk vt kashofa chin tuk ash i kashofa hi oke, micha i himmak o hukmit im issa ya vba hi oke.

20. Micha naholitompa isht vttā yvt hukmit im issa micha ilhpak im issa yā alta yā onochit im issa hi oke, micha naholitompa isht vttā yvt i kashoffikma i kashofa hi oke.

21. Mikma hatak ilbvsha yatuk osh yohmi ka ahayucha he keyukmvt vbanvblit im issa mak o chukfushi achvfa, micha ilhpak im issa mak o bota tohbi lipehbi kushkoa ishit pokoli achvfa bila aiyoma, micha bila ampushi achvfa aiena fahfula chi, micha isht im atobba chi ka isha hi oke.

22. Micha pvchi yoshoba tuklo, keyukmvt pvchushi tuklo ahayucha hinla kv achvfa kv; nanashvchi im issa, micha achvfa kv hukmit im issa yā chi aiena hi oke.

23. Micha nitak isht untuchinakma i kashofa chi hosh Chihowah itikba okla moma im vlhtipo okhissa yā isht onvt naholitompa isht vttā yā isht im ona hi oke.

24. Mikma naholitompa isht vttā yvt chukfushi vbanvblit im issa yash, micha bila ampushi achvfa kash eshi cha Chihowah itikba fahfulit im issa mak o fahfula hi oke.

25. Micha vbanvblit im issa chukfushi yash vbi cha naholitompa isht vttā yvt vbanvblit im issa yash issish kaniohmi ka eshi cha kashofa chi kash haksobish isht impakimma wishakchi, micha ibbak isht impakimma ibbak ishki, micha iyi isht impakimma iyishki aiena ka lapalechashke.

26. Micha bila yash kaniohmi ka naholitompa isht vttā yvt tosholit ilap vlhfvbekimma ibbak puta yā ona hi oke.

27. Micha naholitompa isht vttā yvt ibbak vlhfvbekimma bila alhto kash kaniohmi ka ibbak ushi isht impakimma yā untuklo ha Chihowah itikba isht fimma hi oke.

28. Mikmvt naholitompa isht vttā yvt bila ibbak alhto tuk vt kaniohmi ka kashofa chin tuk ash haksobish isht impakimma wishakchi, micha ibbak isht impakimma ibbakushi, micha iyi isht impakimma iyishki aiena, vbanvblit im issa issish alapanli ka lapalecha hi oke.

29. Micha bila yvt ibbak a alhto moma tuk a Chihowah itikba im a kashoffa chi hosh i kashofa chi kash nashkobo ha on hlatvbla hi oke.

30. Micha pvchi yoshoba yash, keyukmvt pvchushi yash ahayucha hinla kv achvfa ka im issa hi oke.



31. Ahayucha hinla tuk ash o achvfa ka nanashvchi im issa mak o micha achvfa ka hukmit im issa mak o ilhpak im issa aieninchit im issa hi oke. Micha naholitompa isht vtta yvt i kashoffa chin tuk a Chihowah itikba ya i kashoffa hi oke.

32. Ilvppak osh ililli leplosi onvtonla isht kashofa he ya ibbak vt ahayucha he keyu ya i nan vlhpisa hoke, im achi tok.

33. Mihma Chihowah yvt Moses micha Alon a im anum-pulit,

34. Kenan vt hvchi yakni ya chi ho hvchima li ka hvsh onakma, atuk o hvchi yakni ya chuka yo ililli leplosi ya onochi likma,

35. Chuka yash immi hvv naholitopa isht vtta ya ont im anolit, chuka ya ililli hvv onvtonla, vm ahobvshke, achikma,

36. Yohmikma naholitompa isht vtta yvt ililli pisa chi kvv aboha ya ik chukowo kisha, anukaka asha moma ka toshoht tahla chi ka i miha hi oke; yvmohmi ho aboha asha tuk moma kvv ik kashofo ik tobo kashke; atuk o i himmak a ya naholitompa isht vtta yvt aboha ya pisa chi hosh chukowa hi oke.

37. Micha ililli ha pisa hi oke; mikma yakeh! ililli hvv aboha itabana ya kolukbit okchamali chohmit, keyukmvt hamma chohmit bvskvchi hosh pisa ka kolukbi kvv itabana ya i shahlikma,

38. Yohmikma naholitopa isht vtta yvt aboha ya kohchvt aboha okhissa ya ona cha nitak untuklo ho okhishtvt hilecha hi oke.

39. Atuk osh nitak isht untuklokma naholitompa isht vtta yvt vla cha, anonti pisa hi oke; mikma yakeh! ililli hvv aboha itabana ya chitot isht iakma,

40. Yohmikma naholitompa isht vtta yvt ililli onvtonla tvli yash ishit kancha hi a i miha hi oke, mikma tmaha holihta kohcha ik a kashofo yo ont kancha hi oke.

41. Micha aboha anukaka fullota ka shafichi cha na pushi shafa kash tmaha holihta kohcha ik a kashofo yo ont hla-tvbla hi oke.

42. Micha tuli inla eshi cha, tuli yummak ash atobbichit bohla hi oke; micha yummuska inla yo eshi cha aboha ya isht apolusla hi oke.

43. Atuk o ililli hvt anonti vla cha, tuli ya ishit kanchi ha ya, micha aboha ya shafi ha ya micha aboha yvt vlhpolosa ha ya aboha ya kohchakma,

44. Yohmikma naholitompa isht vta yvt ona cha, pisa hi oke; mikma yakeh! ililli hvt aboha ya chitot isht iakmt, leplosi chilita yosh aboha ya onvtola, ik kashofo hoke.

45. Micha aboha yash tuli, micha iti, micha aboha in lukfi yummuska moma aiena ka tivbla hi oke, micha tumaha holihta ya kohcha ik akashofo yo isht ona hi oke.

46. Mikma kuna hosh okhishtvt hikia moma ho chukowa tuk mvt ik kashofo ho ont opia hi oke.

47. Mikma kuna hosh aboha yash itola tukmt i nafohka ya achifa hi oke; mikma kuna hosh aboha yash ai impa tukmt i nafohka ya achifa hi oke.

48. Mikma naholitopa isht vta yvt ont chukowa cha pisa ma, yakeh! aboha yvt vlhpolusa ha ya illili hvt chitot isht ik aiyokma, naholitompa isht vta yvt aboha yvt kashofa, achashke, ililli hvt hlakofi hoka.

49. Micha aboha ya kashofa chi kv hushi tuklo, micha chuahla iti, micha tishepa, micha hissop aiena ho isha hi oke.

50. Micha hushi yash achufa ka lukfi tunna fohkit oka kapussa paknaka yo vba hi oke.

51. Mikmt chuahla iti, micha hissop, micha tishepa micha hushi okchaya yash aiena ka eshi cha hushi illi yash isish, micha oka kapussa yash okvchi cha untuklo ha aboha ya o fimma hi oke.

52. Micha aboha ya hushi issish, micha oka kapussa, micha hushi okchaya, micha chuahla iti, micha hissop, micha tishepa aiena ho ishit kashoffa hi oke.

53. Amba hushi okchaya vno tumaha holihta kohcha oktak a shahbi yo isht onvt hikachi cha aboha ya i kashoffa hi oke, mikma kashofa hi oke.

54. Ilvppak osh ililli ilaiyukali leplosi, micha hlachowa a puta.

55. Micha nafohka, micha aboha in leplosi,

56. Micha shatali, micha hlachowa, micha shohkaualit talaia aiena kv̄t i nanv̄lhpisa hoke.

57. Ik kashofokma, micha kashofakma im v̄lbr̄chi yoke. Ilv̄ppak osh leplosi nan v̄lhpisa hoke, im achi tok.

CHAPTA XV.

**M**ICHA Chihowah yvt Moses micha Alon a im anum-pulit,

2. Israel im v̄lla v̄hleha im anumpulit Hatak nana hosh nipi a yanv̄lli ya ishikm̄vt i yanv̄lli ak atuk mak o ik kashofō hoke.

3. Micha im a yanv̄lli ka ilv̄ppak osh ik im a kashofō ya hi oke; im a yanv̄li vt nipi ya a yanv̄lli hokma, keyukm̄vt im a yanv̄lli vt nipi ya issa hokma nana kia ik im a kashofō yoke.

4. Yanv̄lli ya ishi yosh topa ai onvtola chatuk puta kv̄t ik kashofō hoke; micha nana hō om binili tuk moma kv̄t ik kashofō ya hi oke.

5. Mikma kv̄na hosh in topa ha halelikm̄vt i nafohka ya achifa cha oka yupa hi oke; micha ik kashofō hō ont opia hi oke.

6. Mikma yanv̄lli ishi hosh on asha tuk a kv̄na hosh on asha tuk m̄vt i nafohka ya achifa cha, oka yupa hi oke, micha ik kashofō hō ont opia hi oke.

7. Micha yanv̄lli ishi hō kv̄na hosh nipi ya patoli tukm̄vt i nafohka ya achifa cha, oka yupa hi oke: micha ik kashofō hō ont opia hi oke.

8. Micha yanv̄lli ishi yosh kashofa yō ontōfa, yohmikma i nafohka ya achifa cha, oka yupa hi oke; micha ik kashofō hō ont opia hi oke.

9. Micha yanv̄lli yō ishi yosh issuba om patv̄lhpō nana hō om binilikma ik kashofō ka hi oke.

10. Micha nana hō im patali tuk o kv̄na hosh halelikm̄vt ik kashofō hō ont opia hi oke; atuk o kv̄na hosh nana

yvmma kaniohmi ka sholi tuk mvt i nafohka ya achifa cha, oka yupa hi oke; micha ik kashofo ho ont opia hi oke.

11. Micha yanvlli ishi hosh kvna ho potoli tuk ma (micha ibbak a oka isht ik achifo tukmvt) i nafohka ya achifa cha, oka yupa hi oke; micha ik kashofo ho ont opia hi oke.

12. Micha yanvlli ishi hosh lukfi tvnna nan aivlhto yo potoli tukma koa hi oke, micha iti nan aivlhto moma kvt oka isht achifa hi oke.

13. Atuk osh yanvlli ishi tuk osh i yanvlli vt i kashofakmvt, kashofa chi kvt nitak untuklo ho im ile hotehnt i nafohka ya achifa cha, oka yanvlli yo yupa hi oke, micha kashofa hi oke.

14. Micha nitak ont isht untuchinakma puchi yoshoba tuklo, keyukmvt puchushi tuklo ho eshi cha, Chihowah itikba onvt okla moma im vlhtipo okhissa ya ona cha naholitompa isht vta ya ima hi oke.

15. Mikma naholitompa isht vta yvta chufa ka nan ashvchi im issa mak o micha achufa ka hukmit im issa mak o im issa hi oke; micha naholitompa isht vta yvt i yanvlli ya Chihowah itikba im ai i kashofa hi oke.

16. Itapotakma isht ai unchuloli vt hatak nana hosh kohchakmvt nipi moma ka oka isht achifa cha ik kashofo ho ont opia hi oke.

17. Micha nafohka puta micha na hakshup puta ka itapotakma isht ai unchuloli hv on asha kvt oka isht achifa cha, ik kashofo ho ont opia hi oke.

18. Ohoyo ak kia yvmmak oka hatak vt itapotakma isht ai unchuloli hv on asha hosh iba tvshkikma ita tuklot oka yupa hi oke, micha ik kashofo ho ont opia hi oke.

19. Micha ohoyo hosh yanvlli eshi cha haknip a yanvlli vt issish okma, nitak untuklo ila filvmmicha hi oke, mikma kvna hosh halelikmvt ik kashofo ho ont opia hi oke.

20. Mikma ila filvmmi ahanta hosh nana onvtola tuk moma kvt ik kashofo ka hi oke, micha nana on asha tuk moma kvt ik kashofo ka hi oke.

21. Mikma kvna hosh in topa ha halelikmvt i nafohka ya

achifa cha, oka yupa hi oke, micha ik kashofo h<sub>o</sub> ont opia hi oke.

22. Mikma kvna hosh nana ai on asha tuk a halelikmut i nafohka ya achifa cha, oka yupa hi oke; micha ik kashofo h<sub>o</sub> ont opia hi oke.

23. Micha in topa ha, keyukmut nana h<sub>o</sub> on asha tuk halelikmut ik kashofo h<sub>o</sub> ont opia hi oke.

24. Micha hatak nana hosh kaniohmit iba tvshki tuk osh issish vt on ashakmut nitak untuklo h<sub>o</sub> ik kashofo ka hi oke; micha topa ai itola tuk moma kv<sub>t</sub> ik kashofo ka hi oke.

25. Micha ohoye hv<sub>t</sub> issish i yanvlli kv<sub>t</sub> ila filvmmi<sub>t</sub> ahanta nitak a nitak laua hosh atapakma, keyukmut yanvlli kv<sub>t</sub> ila filvmmi<sub>t</sub> ahanta nitak a ont iakma, ik im a kashofo yanvlli nitak moma kv<sub>t</sub> ila filvmmi<sub>t</sub> nitak ak inli h<sub>o</sub> choh-mashke; ik kashofo ka hi oke.

26. I yanvlli nitak moma hosh topa moma ai onvtola yvt ila filvmmi<sub>t</sub> topa yak o in chohma hi oke, micha nana h<sub>o</sub> on asha tukmut ik kashofo kv<sub>t</sub> ila filvmmi<sub>t</sub> ahanta kv<sub>t</sub> ik kashofo yatuk ak o chohma hi oke.

27. Atuk o kvna hosh nana yvmma puta ka halelikmut ik kashofo ka hi oke; micha i nafohka ya achifa cha oka yupa hi oke, micha ik kashofo h<sub>o</sub> ont opia hi oke.

28. Amba i yanvlli tuk vt i kashofakma nitak untuklo h<sub>o</sub> il im ahotehna hi oke; atuk i himmak a yo kashofa hi oke.

29. Atuk osh nitak ont isht untuchinakma pvchiyoshoba tuklo, keyukmut pvchushi tuklo eshi cha naholitompa isht v<sub>t</sub>ta okla moma im vlhtipo okhissa yak o isht im ona hi oke.

30. Mikma naholitompa isht v<sub>t</sub>ta yvt achufa ka nanashvchi im issa mak o, micha achufa ka hukmit im issa mak o im issa hi oke; micha naholitompa isht v<sub>t</sub>ta yvt Chihowah itikba ik i kashofo yanvlli im a kashofa hi oke.

31. Yakohmichi hosh Israel im vlla vbleha ha ik im a kashofo ya hvsh i filvmmicha hi oke; yvmohmi h<sub>o</sub> v<sub>m</sub> vlhtipo yvt im ai itin takla hikia ka litehli cha ik kashofot ik illo ka hi oke.

32. Iluppak osh yanvlli ya ishi, micha isht ai unchuloli hvt kohcha tuk mvt ishit liteha tuk.

33. Micha ohoyo hvt hullo isht abeka, mikma hatak vt micha ohoyo hvt yanvlli ishi, micha ik kashofo yo iba tshki tuk aiena ka i nan vlpisa hoke, hvsh im achashke, im achi tok.

## CHAPTA XVI

**M**ICHA Alon ushi tuklo hosh Chihowah itikba nan im issa cha illi, illi ha ya, Chihowah yvt Moses a im anumpuli tok.

2. Micha Chihowah yvt Moses a, Chitibapishi Alon a ish im anumpulashke. Yvmohmi ho aholitopa natakali anyaka aiombinilit i nukhaklo itikba, yvmmt itombi holitopa ontalaia ka nitak moma ik ono kashke. Yvmohmi hosh ik illo kashke; hoshonti anyakaka yo ai ombinilit i nukhaklo paknaka ahaiaka la chi hoke.

3. Yakohmi hosh Alon vt aholitopa ka ya ona hi oke; nan ashvchi im issa mak o, wak hobuk himita, micha hukmit im issa mak o, chukfi nakni iesha hi oke.

4. Linen nafohka holitopa foyuka cha, obalafoka linen vt nipi alataiya hi oke, micha linen vskofvchi ya vskofvchikmt, linen iahlipa ha ishit shema hi oke; iluppa puta kvv nafohka holitopa hoke. Yvmohmi hoka nipi ya oka isht achifa cha ishit fohka hi oke.

5. Micha nan ashvchi im issa mak o issikosoma ya issikosomushi tuklo ho aiushi, micha hukmit im issa mak a, chukfi nakni achufa ho Israel im vlla vhleha okla moma ka im esha hi oke.

6. Mikmt nanashvchi im issa mak o Alon vt i wak hobuk o yvmmt ilap akinli mak o im issa cha, ilap, micha in chuka achufa ya i kashoffa hi oke.

7. Micha issikosoma tuklo kash eshi cha, Chihowah itikba isht onvt okla moma im vlhtipo okhissa ya isht ona hi oka.

8. Micha Alon vt issikosoma tuklo ho nashoeli onocha

i oke; nashoeli achufa kut Chihowah ak o immi hokma, ashoeli achufa kut issikosoma okchaya immi ha hi oke.

9. Micha Alon vt issikosoma Chihowah i nashoeli vt nvtola kash isht onvt nanashvchi im issa mak o im issa i oke.

10. Amba issikosoma okchaya ya chi mak o nashoeli vt nvtola tuk a isht i kashofa chi hosh, micha issikosoma kchaya chi mak o yakni haiaka chvfficha chi kash okchaya o Chihowah itikba isht ona hi oke.

11. Micha Alon vt nanashvchi im issa wak hobak ash vmmvt ilap atuk mak o isht ona cha, ilap micha in chuka chufa ya i kashoffa hi oke, micha ilap akinli nanashvchi in issa mak o wak hobak ash vba hi oke.

12. Micha alta yvt Chihowah itikba hikia ka tobaksi ai shi cha, nabalama aivlhto ya alotoli cha, bout lapushki o nabalama ya ibbak alotoli cha, natakali anuka ya isht nashke.

13. Micha na balama ya Chihowah itikba luak ai onocha hi oke; yvmohmi ho shobulli hoshonti kut ai ombinilit i nukhaklo ymmvt isht atokowa ontalaia ka ompoholma hi oke; yomohmi ho ik illo ka hi oke.

14. Micha wak hobvk ash im issish a ai ombinilit i nukhaklo hvshi akochaka pilla ka ibbak ushi isht o fimma hi oke; micha ai ombinilit i nukhaklo itikba ya issish ash unaklo ha ibbak ushi isht fimma hi oke.

15. Yohmikmut nanashvchi im issa issikosoma ymmvt okla hatuk mak o vbi cha, im issish a natakali anukaka isht nashke; micha issish ymmakma wak hobvk im issish ishit yvmihchi tuk vt chohmicha hi oke, micha ai ombinilit i nukhaklo paknaka o fimmit micha ai ombinilit i nukhaklo itikba fimma hi oke.

16. Micha Israel im vlla vhleha hvv ik kashofa kak o misha nanashvchi moma ka yvmihchi tuk ak o aholitopa ya i kashoffa hi oke; micha ik a kashofa im itin takla ya okla moma im vlhtipo yvt hikia tuk a yvmihcha hi oke.

17. Micha okla moma im vlhtipo aholitopa ya kashofa chi hosh ohukowakmut, ilap micha in chuka achufa, micha Is-

lael okla moma aiena ka kashoffi cha, ik kohcho kisha ka, hatak nana kia iksho ka hi oke.

18. Micha kohchvt Chihowah itikba alta hikia ka ona cha, yvmma kashoffa hi oke; micha wak hobuk issish micha issikosoma issish a ishi cha, alta lapish a lapalichit fullolecha hi oke.

19. Micha issish a untuklo ha ibbak ushi isht o fimmi cha, Israel im vlla vhleha ik a kashofo yatuk a kashoffit hullocha hi oke.

20. Atuk osh aholitopa, micha okla moma im vlhtipo, micha alta aiena ka kashoffit tahlikmvt issikosoma okchaya yash isht ona hi oke.

21. Micha Alon vt ibbak a ita tuklonchit issikosoma okchaya noshkobo ha isht umbitepa cha, Israel im vlla vhleha ik aivlhpieso, micha nanashvchi moma aiyoshoba chatuk moma ka anolit issikosoma noshkobo onochi cha, hatak ai vlpesa ho ibbak fohkit yakni haiaka pit pila hi oke.

22. Mikma issikosoma yvt ai vlpesa keyu moma shaiyalit yakni okla a binili keyu isht ona hi oke; mikma issikosoma ya yakni haiaka ya ont chvfficha hi oke.

23. Mikma Alon vt okla moma im vlhtipo ya ont chukowa cha, aholitopa chukowa chikmvt linen nafohka ishit fohka tuk vt shufi cha yvmmak inli ho bohla hi oke.

24. Micha nipi ya aholitopa ya oka isht ai achifa mvt, i nafohka ishit fohka cha, ilap hukmit im issa, micha okla hukmit im issa aiena ka im issa cha, ilap, micha okla aiena ka i kashoffa hi oke.

25. Micha nan ashvchi im issa nia ya alta onochit a hukma hi oke.

26. Mikma issikosoma okchaya mak o issikosoma chuffichi tuk vt i nafohka ya achifa cha oka yupi ha yosh binah ha ont chukowa hi oke.

27. Micha nanashvchi im issa mak o wak hobuk micha nanashvchi im issa mak o issikosoma, yvmma im issish o aholitopa ya kashoffa chi hosh isht chukowa kash, achvft binah ha kohcha isht ona hi oke; micha hakshup, micha nipi, micha i yvlhki aiena ka luak itvchit hukma hi oke.



28. Micha hukmi tuk vt i nafohka ya achefakmvt oka yuha yosh binah ha ont chukowa hi oke.

29. Micha ilvppak osh hvchi nan vlhpisa bilia ya chi ho. Hvshi isht untuklo, hvshi talali tuk nitak ont ishit polikma, hvchi yakni ai achvfa hokma, keyukmvt okla inla osh hvchi takla anta tuk okma, nana kia aienvt hvchi shimbish a hvsh ilbvshali cha natoksvli nana kia hvsh yvmihna he keyu hoke.

30. Nitak yvmmak o naholitompa isht vttta yvt Chihowah ikba ya na hvsh aiashvchi moma a hvchi kasoffi na hvchi nahofa chi ho hvchi kashoffa hi oke.

31. Nitak hollo afoha hvchi nitak a hi oke: mikma nan lhpisa bilia ya hvchi shilombish a hvsh ilbvshala hi oke.

32. Micha naholitompa isht vttta yvt naholitompa isht aittta ya iki ya vlhtobvt isht vttta chi ho nana ahvmmi tuk, iicha hullochi mihi yosh i kashoffa hi oke, micha linen nahohka, nafohka holitopa fehna ka foyuhka hi oke.

33. Micha aboha holitopa ya i kashoffa hi oke, micha okla moma im vlhtipo, micha alta aiena ka i kashoffa hi oke; micha naholitompa isht asha ya, micha okla moma ka i kashoffa hi oke.

34. Micha ilvppak osh afvmmikma himmona ha Israel im vlla vhleha nanashvchi moma ka i kashofa he vt hvchi nan lhpisa bilia ya chi hoke, ish im achashke, achi tok. Mihna Chihowah yvt Moses a ai i miha tuk mak o yvmihchi tok.

## CHAPTA XVII.

**M**ICHA Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

2. Alon, micha ushi vhleha, micha Israel im vlla vhleha moma aiena im anumpulit, Nana ilvppak o Chihowah yvt anumpulit,

3. Hatak kuna hosh Israel in chuka achvfa ya ai achvfa osh wak hobvk, keyukmvt chukfushi, keyukmvt issikosoma ya binah ha ai vbi, keyukmvt binah ha kocha ai vbi.

4. Atuk osh okla moma im vlhtipo okhissa isht onvt Chi-

bowah im issa mak o Chihowah im vlhtipo itikba ya ont ik im ai issokmut hatak yemma issish vt onvtola hi oke; issish hlatubli tuk oke, micha hatak yummot im okla im ai itin takla ya fiopa tupa hi oke.

5. Yrmohmi ho Israel im vlla vhleha hvv vbit im issa ya oktak ashahbi ai im issa Chihowah ya isht im onvt okla moma im vlhtipo okhissa ya isht onvt, naholitompa isht vta ya isht im ona cha itin nanaiyrchi im issa mak o Chihowah im issa hi oke.

6. Mikma na holitompa isht vta yvt issish a Chihowah im alta okla moma im vlhtipo okhissa hikia ka o fimma hi oke, micha Chihowah i balama achukma mak o nia ya hukma hi oke.

7. Micha himak pilla ma 'nan isht ahullo okpulo puta, yummak o havi tovt iakaiya tuk vt vbit im issa he keyu hoke: Iuppak osh im ai itishali hlopulli ka i nan vlhpisa bilia ya chi hoke.

8. Mikma Israel in chuka achufa ya, keyukmut okla inla yosh hvchi takla ahanta yosh hatak nana hosh hukmit im issa, keyukmut vbit im issa yo im issa,

9. Micha Chihowah im issa chi kvv okla moma im vlhtipo okhissa ya isht ik onokmut, hatak yummot im okla im ai itin takla ya fiopa tupa hi oke.

10. Micha hatak nana hosh Israel in chuka achufa ya ai achufa hokma, keyukmut okla inla yosh hvchim aitin takla ahanta hokma, nana hosh issish kaniohmi nana kia vpakma, issish vpa tuk hatak shilombish yemma sa nashuka ya isht a sanalichi la chi, micha im okla im ai itin takla ya fiopa tubli la hi oke.

11. Nipi aiokchaya yvt issish ak oka; atuk o hvchimi shilombish isht a kashofa chi ho alta onochit hvch ima li tuk oke, issish ak okvt hatak shilombish a i kashoffi hoka.

12. Yrmohmi hatuk o Israel im vlla vhleha ha Hatak hvsh achufa kia, issish a hvshpa he keyu, micha okla inla yosh hvchitin takla ahanta kvv issish vpa he keyu, achi li tuk oke.

13. Micha hatak kuna hosh Israel in chuka achufa ya

i achufa yosh, keyukmut okla inla hvchitin takla ahanta osh owutta tuk osh nampoa, keyukmut vba hushi kia vpa inla vlhpesa ka ishikmut, issish a aka hlatobli cha, lukfi hushi isht ompohoma hi oke.

14. Na nipi moma isht ai okchaya yoka issish ak osh yumma isht ai okchaya yoke: Yumohmi hatuk o Israel im vlla vhleha ha, Nipi kaniohmi nana kia issish a hvshpa he keyushke, achi li tnk oke. Na nipi moma isht ai okchaya yvt issish ak oka, krna hosh vpakmut fiopa tupa hi oke.

15. Micha hatak nana hosh (hvchi yakni aiachufa yokma, keyukmut okla inla yokma nana hosh) ilap akinli hosh illi, keyukmut nana hosh vbi tuk o vpa tukmut i nafohka ya achifa mut, oka yupi cha ik kashofa ho ont opia hi oke: yohmi hosh kashofa hi oke.

16. Amba ik achifo, micha ik yupokmut nanashvchi vt ontoyula hi oke, ish im achashke, achi tok.

## CHAPTA XVIII.

**M**ICHA Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

2. Israel im vlla vhleha ha ish im anumpulit, vno ak osh Chitokaka hvchin Chihowah sia hoke, ish im achashke.

3. Echip yakni aiasha, yumma hvsh aiasha tuk, yummot nana a kaniohmi ya hobachit hvsh yumiheha he keyushke; micha Kenan yakni hvch isht ona la chi yumma asha kut nana yumohmi ya hobachit hvsh yumohma he keyu hoke, micha i nan vlhpisa ka im antiot hvsh nohova he keyu.

4. Um aivlhpesa micha nan isht apesali, puta ka hvsh yumihechi cha, a nan vlhpisa ha holitoblit hvsh foyuka hi oke; Chitokaka hvchin Chihowah sia hoke.

5. Yumohmi hoka a nanvlhpisa, micha a nanvlhpisa aivlhpisa ak o hvsh yumihechi hi oke; yummak o hatak vt yumihechi hokmak osh aiokchaya hi oke: Chihowah sia hoke.

6. Hvsh achufa kia i kanohmi ha, nipi bano ho i wamma chi hosh bilika hvch ik ono kashke; Chihowah sia hoke.

7. Chiki nipi bano ya, keyukmut chishki nipi bano ya chiki wakummo kashke; chishki yoka, nipi bano ya ish i wakumma he keyu hoke.

8. Chiki tekchi nipi bano ya ishi wakumma he keyu hoke; chiki nipi bano yoke.

9. Chin tek chiki ya ushetik, keyukmut chishki ya ushetik, chuka ak inli ho keyukmut yakni inla ai itola tok okma nana kia nipi bano ya ish i wakumma he keyu hoke.

10. Chiso ha ushetik, keyukmut chiso tek a ushetik nipi bano ya ish i wakumma he keyu hoke: yummak osh chi nipi bano ash inli hoka.

11. Chiki tekchi ushetik, chiki vt tobachi tuk (chin tek oka) nipi bano ya ishi wakumma he keyu hoke.

12. Chiki in tek nipi bano ya ishi wakumma he keyu hoke. Yummvt chiki ya i kanohmi fehna ohoyo hoke.

13. Chishki itibapishi nipi bano ya ishi wakumma he keyu, chishki ya i kanohmi fehna ohoyo hoka.

14. Chiki itibapishi ha nipi bano ya ishi wakumma he keyutekchi ya ish apota he keyu: chi hukni yoka.

15. Chipok nipi bano ya ishi wakumma he keyu, chiso ha tekchi yoke; nipi bano ya ishi wakumma he keyu hoke.

16. Chitibapishi tekchi nipi bano ya ishi wakumma he keyu, chitibapishi nipi bano yoke.

17. Ohoyo ha micha ushetik a nipi bano ya ishi wakumma he keyu; micha ushi ya ushetik, keyukmut ushetik a ushetik a ishit nipi bano ya ish i wakumma he keyu, i kanomi fehna ohoyo hoka: na haksi yoke.

18. Micha itibapishi hvt okchaya moma ka ohoyo ishit itaienvchit nipi bano ya wakummit chukvsh a ish okpna he keyu hoke.

19. Micha ohoyo hvt ik kashofo ho naksika binilechi tuk a nipi bano ya i wakumma chi hosh bilika ish ona he keyu hoke.

20. Micha chin chuka a bilika hatak tekchi ya apotvt isht ish ile litehla he keyu hoke.

21. Micha chim isht atiaka ya luak hlopullichit Molek a

ish im onacha he keyu; micha chin Chitokaka hohchifo ha chik ahobalecho kashke; Chihowah sia hoke.

22. Hatak bika ya ohoyo chohmichit chik iba tvshko kashke; nan isht yuwala yoke.

23. Micha nan vllhpoa nana kia iba tvshkit isht ish ile itehla he keyu; micha ohoyo kvna kia nan vllhpoa ya tvshka shi hosh itikba hikia he keyu hoke; itaiyokoma hoke.

24. Nana ilvppa puta nana kia isht hvchik ile litehla kashke; ilvppa puta kak o oklushi puta hvchi tikba akocha wehli li tuk vt isht ile litehli tuk oka.

25. Mikma yakni vt liteha hoke; yvmohmi kak o nan ashvchi tuk ak o im aya hi oke; mihma yakni oh kia okla ha hoetvt kohchi hoke.

26. Yvmohmi hoka, a nanvllhpisa puta, micha nan vllhpesa apihisali puta ka hvsh yvmihchi cha nan isht yuwala ilvppa kanima kia hvchik yvmihcho kashke; hvchim ai okla akinli, keyukmut okla inla yosh hvchi takla ahanta kanima kia hvchik yvmihcho kashke.

27. Nan isht yuwala ilvppa moma kak o yakni ya hatak vllheha hvchi tikba aiasha tuk vt yvmihchi ho yakni vt liteha tuk oke.

28. Yvmohmi ho oklushi puta hvchi tikba aiasha tuk a hoetvt kohchi tuk vt yakni vt hvchishno ak kia hoetvt ik hvchi kohcho kashke.

29. Nan isht yuwala ilvppa puta kanima ka kvna hosh yvmihchikmut yvma yvmihchi tuk shilombish vt im okla im ai itin takla ya akohchvt fiopa tupa hi oke.

30. Yvmohmi hoka a nanvllhpisa ya hvsh holitobli hosh nan isht yuwala puta hvchi tikba aiasha tuk vt yvmihchi tok achvfa nana kia hvchik yvmihcho kashke, micha yvmak o isht hvchik ile litehlo kashke: Chitokaka hvchin Chihowah sia hoke, ish im achashke, im achi tok.

## CHAPTA XIX.

**M**ICHA Chihowah yut Moses a im anumputit,  
 2. Israel im vlla vhleha okla moma ka im anumputit,  
 Nan ashvchi ik hvchim iksho kashke: Chitokaka hvchin  
 Chihowah sia hut nanashvchi ik sum iksho hoka.

3. Hatak hrsh puyuta kut hvchishki, micha hvchiki  
 aiena ka hvsh i nukwia cha, a nitak hello ya hvsh holitob-  
 lashke: Chitokaka hvchin Chihowah sia hoke.

4. Fullotut na holbut toba ya hvchik im ono kashke;  
 micha bilut aknot na holbut toba hvch ik ikbo kashke: Chi-  
 tokaka hvchin Chihowah sia hoke.

5. Micha vbit im issa ya itin nanaiyvchi im issa yo Chito-  
 kaka hvsh im issakmut, hvchishno hvchim anukfila hosh  
 hvsh im issa hi oke.

6. Hvsh im issa i nitak akiali, micha im onna aiena kak  
 o hvshpa hi oke; atuk o kaniohmi kut nitak ont atuchina  
 ka ashakmut luak ishit hukma hi oke.

7. Micha nitak ont atuchina ka kaniohmi ka vpakma nan  
 isht yuwala yoke; aiokprcha he keyu hoke.

8. Yvmohmi hoka kuna hosh vpakmut nanashvchi tuk  
 vt onvtonla hi oke; Chihowah i nahullochi ya ik ahobalo  
 hoka; micha shilombish yvmmut im okla im aiitin takla  
 akohchvt flopa tupa hi oke.

9. Micha hvchi yakni nana awaya hvshmokmut, hvchim  
 osapa chukbi puta ka vmohmichit hvshma he keyu hoke;  
 micha hvsh ai vmo yut vlbullit hvsh ai vma he keyu  
 hoke.

10. Pakupi hvchim ahollokchi a hvsh vlbulla he keyu;  
 micha pakupi hvchim ahollokchi yash paki ya mominchit  
 hvsh ai vma he keyu hoke; ilbvsha micha okla inla aiena  
 ka hvsh im ashacha hi oke; Chitokaka hvchin Chihowah sia  
 hoke.

11. Hvsh hukopa he keyu, micha hvsh haksicha he keyu,  
 micha hvsh iti holaba he keyu hoke.

12. Micha ahli keyu ka sa hochifot anumpa kvullo hvsh

anumpula he keyu; micha chin Chitokaka hohchifo ha ik ahobalot chik hochifo kashke: Chihowah sia hoke.

13. Chin chuka bilika hatak a ish haksicha he keyu; micha ish wehpula he keyu; hatak ilhtono vt asitubi tuk vt chin tonla na ik onno kashke.

14. Ik haponaklo ya anumpa okpulo isht chik mihacho kashke, micha niskon lypa ya isht ibetvbi itikba chik bohlo hosh, amba chin Chihowah ya ish i nukwiyashke: Chitokaka sia hoke.

15. Nanapesa ka ai vlhpesa keyu ya ish yvmihcha he keyu; hatak ilbvsha nipi ya ish holitobla he keyu; micha hatak holitopa annoa ya ish holitobla he keyu hoke: amba aivlhpiesa ho chin chuka bilika hatak a ish im apesa hi oke.

16. Chim okla itin takla ya nan anoli yosh chuka abaiyvt ish aya he keyu; micha chin chuka bilika hatak im issish a i sanalit ish hikia he keyu hoke: Chitokaka sia hoke.

17. Chitibapishi ha chi chukvsh a ish i nukilla he keyu hoke; ik kaniohmi kia chin chuka a bilika hatak a ish im anumpula hi oke, micha nanashvchi vt ik onvtonla; ish ahna he keyushke.

18. Chim okla vlla vhlcha ha hvsh il aiokha, he keyu; micha hvsh i potvna he keyu; amba chin chuka a bilika hatak a hvsh holitobli kv chishno akinli ish chobmichashke: Chitokaka sia hoke.

19. A nanvlhpisa ha hvsh holitoblashke. Chi nan vlhpoa ya ilaiyukalichit ish itim ai ikbicha he keyu hoke: Chim osapa ya na nihi itaiyoma yo ish ahokcha he keyu hoke: micha linen micha chukfi hishi itaiyoma nafohka ya ish foyuka he keyu hoke.

20. Micha kvna hosh yuka ohoyo yosh hatak im vlhpoa, micha falvmminchit chumpa tok keyu, micha yuka issa ima tok keyu ho iba tvshki tuk ma fuma hi oke; yuka issa keyu yatuk oka illit okla he keyu hoke.

21. Mikma vbanvbi im issa ya Chihowah isht im onvt, vbanvblit im issa mak o, chukfi nakni yo okla moma im vlhti-po okhissa ya isht ona hi oke

22. Mikma na holitompa isht vta yvt nanashvchi yvmihchi

kash chukfi nakni yash o Chihowah itikba ya isht im ai i kashoffa hi oke; mikma nanashvchi yvmihchi tuk vt i kashofa hi oke.

23. Atuk o yakni ya hvsh onakmut ilhpak achi ho iti puta hvsh hokchi tukmut wayakma, hakshup ik tapo hvsh itapesa hi oke: afummi tuchina kak osh hakshup ik tupo yo hvchi chohma hi oke: ai vpa he keyu hoke.

24. Amba afummi ont ai ushta hokma waya moma kut holitopa ho Chihowah isht holitoblichia hi oke.

25. Atuk osh afummi ont ishit tahlapi kak o waya ka hvsh ai vpa hi oke: yvmohmi ho hvchi wahaya hi oke: hvchin Chitokaka Chihowah sia hoke.

26. Nana hoh kia issish aieninchit hvshpa he keyu hoke; micha nan isht yushpakummi ya hvsh yvmihcha he keyu, micha nitak hvsh apestikela he keyu hoke.

27. Hvchi noshkobo chukbi pashi ya vmot hvchik apakfoblichio kashke, micha hvchi nutakhish chukbi ya hvchik okpano kashke.

28. Illi ak atuk o hvchi nipi ya hvsh ile hvshla he keyu, micha in chuwa ya hvsh ile yvmihcha he keyu hoke: Chihowah sia hoke.

29. Chisotek a havi ikbicha chi hosh chik kancho kashke, yvmohmi ho yakni vt havi toba bieka, mikmut yakni vt nahaksi ho isht alotowa hi oke.

30. A nitak hullo ya hvsh holitobli cha vm aboha holitopa ya hvsh holitoblashke: Chihowah sia hoke.

31. Shilombish okpulo ai itim achufa ya hvchik ahnincho kashke; micha isht ahullo, yvma isht hvchi liteha chi ka hvchik im asilhho kashke: hvchin Chitokaka Chihowah sia hoke.

32. Hatak noshkobo tohbi yo itikba ya ish wakaiyashke; micha hatak sipokni nashuka ya ish holitoblashke; micha chin Chitokaka ya ish i nukwi yashke: Chihowah sia hoke.

33. Michi okla inla yosh hvchi takla hvchi yakni ahanta tuk a apistikelit chukvsh hvsh okpuna he keyu hoke.

34. Amba okla inla yosh hvchi takla ahanta kut hvchim ai itin takla ai vta tuk akinli ho hvchin chohmashke, mikma



huch i holitopa kut huchishno akinli huchin chohmashke; okla inla yosh Echip yakni ya hvsh ai asha tuk oka; huchin Chitokaka Chihowah sia hoke.

35. Nan apesa, isht vlhpisa, ishit weki, keyukmut ai vlhpisa yoh kia, ik ai vlhpeso nana ho hvsh yvmihcha he keyu hoke.

36. Aweki aivlhpesa, micha isht weki aivlhpesa, efah aivlhpesa, micha hin aivlhpesa hosh huchim asha hi oke. Huchin Chitokaka Chihowah sia hosh Echip yakni ya apeli-chit huchi kohchi li tok oke.

37. Yvmohmi hoka a nanvlhpisa, micha vm aivlhpesa yvmihchi ak o ithanvt hvsh yvmihchashke Chihowah: sia hoke, ish im achashke, achi tok.

CHAPTA XX.

**M**ICHA Chihowah yvt Moses a im anumpulit,  
2. Anonti Israel im vlla vhleha ha im anumpulit, Kuna hosh Israel im vlla vhleha hosh, keyukmut okla inla Israel takla vta yosh im isht atiaka yo Molek a imakmut illi pulla hi oke, yakni yash okla hut tuli ishit bola hi oke.

3. Mikma hatak yvmma sa nashuka ya isht i sanali lish im okla ai itin takla ya a kohchit ishit kanchi la hi oke; vm aboha holitopa ya litehla chi hosh micha sa hohchifo holitopa ik ahobalo ka chi hosh im isht atiaka yo Molek a ima hoka.

4. Micha yakni ya okla hut hatak vt im ishtatia ka ya Molek a ima ho pisa kia kaniohmit nishkin luhmi cha ikbo tuk ma,

5. Yvmohmikma hatak yvmma, micha in chuka achufa ya, micha Molek iti haua chi hosh huit iakaiya moma ka, sa nashuka isht i sanali lish, im okla im ai itin takla ya kohchit fiopa tvbli la hi oke.

6. Micha shilombish kuna hosh fullotvt shilombish okpulo itim aiachufa micha isht a hullo ya iakaiyvt huit iakaiyak-

ma, shilombish yumma sa nashuka isht i sanali lish, im okla im ai itin takla ya kohchit fiopa tvbli la hi oke.

7. Yrmohmi hoka, hvsh ile hullochi cha hvchi holitopashke; hvchin Chitokaka Chihowah sia hoke.

8. Atuk o a nanvlhpisa ha hvsh holitobli cha hvsh ymih-chashke. Chihowah sia hosh hvchi hullochi li hoke.

9. Kvna hosh iki, keyukmut ishki ya kallakshichit anum-pulikmut illi pulla hi oke; iki, keyukmut ishki ya kallakshichit anumpuli hoka; yohmi ka im issish vt ilap ak inli ka onvtoyula hi oke.

10. Micha kvna hosh hatak tekchi yo itin lumaka tuk, chuka a bilika hatak tekchi itin lumaka yash itin lumaka hatak, micha itin lumaka ohoyo aiena kv illi pulla hi oke.

11. Micha hatak vt iki tekchi ya iba tvshki tuk vt iki nipi bano ya wakvmmi tuk oka, ita tuklot illi pulla hi oke; im issish vt ilap ak o onvtonla hi oke.

12. Micha hatak osh ipok a iba tvshkikmut ita tuklot illi pulla hi oke; itaiyokomachi hokvt; im issish vt ilap akinli hosh onvtoyula hi oke.

13. Micha hatak vt hatak bika iba tvshkit ohoyo iba tvshki ka chohmikmut, ita tuklot nan isht yuwala ya ymihchi hokvt, illi pulla hi oke; im issish vt ilap akinli hosh onvtola hi oke.

14. Micha hatak osh ohoyo ha micha ishki ya aieninchit ishikmut haksi yoke; yumma micha ita tuklo ka aienvt luak ishit lua hi oke: yrmohmi ho hvchitin takla ya haksi kv iksho kashke.

15. Micha hatak osh nan vlhpoe iba tvshkikmut illi pulla hi oke; mikma nanvlhpoe ya hvshbi pulla hi oke.

16. Micha ohoyo hosh nanvlhpoe bilika onvt nanvlhpoe in tvshkikma, ohoyo hash micha nanvlhpoe aieninchit hvsh ba hi oke: illit okla pulla hi oke; im issish vt onvtuyula hi oke.

17. Micha hatak vt in tek a iki ushetik a, keyukmut ishki ushetik a ishi cha nipi bano ka pisa, micha ilap a nipi bano ka pisakma nahakai yoke: im okla itikba ya fiopa tupt okla

in tek nipi bano ya wakummi tak oka, nanashvchi  
la hi oke.

Micha hatak osh ohoyo abeka yo iba tvshki cha nipi  
wakummikmut, im a yanvlli ya pisa hoka, mikma  
mut im issish a yanvlli wakummi hoka ita tuklot im  
ai itin takla issut fiopa tupvt okla hi oke.

Micha chishki itibapishi micha chiki in tek nipi ba-  
sh wakumma he keyu; i kanomi fehna ya i wakum-  
mi: nanashvchi vt onvtonla hi oke.

Micha hatak osh imoshi tekchi ya iba tvslikikmut im-  
oi bano ya wakummi hoka, nanashvchi vt onvtonla  
vlla ik im iksho hosh illit okla hi oke.

Micha hatak osh itibapishi tekchi ya ishikma, nan ik-  
yoke: itibapishi nipi bano ya wakummi hoke, vlla  
ksho hosh illit okla hi oke.

Yvmohmi hoka, a nanvlhpisa moma, micha vm aivlb-  
vmihchi aiena ka hvsh holitobli cha, hvsh yvmih-  
mi; yvmohmi hosh yakni hvsh aiasha chi ka hvchisht  
chi kut hoetvt ik hvchi kohcho kashke.

Hvchi tikba a kanchi li tok oklushi vt nana akani-  
a hvsh aya he keyu hoke, nana ilvppa puta kak o  
hi chatuk, yvmohmi hatuk o shitilema li tuk oke.

Yvmohmi tuk kia I yakni ya hvsh aiasha hi oke, hv-  
chi li hatuk, atuk osh yakni pishukchi micha foibila  
anli ya hvsh aiasha chi ho hvchima la chi hoke;  
Chitokaka Chihowah sia hosh okla inla ya hvch ita  
nchi li tuk oke.

Yvmohmi hoka, nanvlhpoa kashofa, micha ik kasho-  
fa hushi ik kashofa, micha kashofa puta ka hvsh  
lvcha hi oke; yohmi ka nanvlhpoa, keyukmut hushi,  
mut nan okchaya kaniohmi yosh yakni om balahanli,  
ik o ik kashofa apesvt hvchi filvmmichi li tuk a hvchi  
bish a ishit yuwala yo ishit hvchi ikbo kashke.

Micha hvs svm i holitopa hi oke; Chihowah sia hv-  
topa hosh vmmi hvchia ha chi ho okla inla ya ile hv-  
mmichi li tuk oke.

Micha hatak osh, keyukmut ohoyo hosh ahilombiah

okpulo ai itibai achufa, keyukmut isht a hullo vt illi pulla hi oke; teli yo ishit bola hi oke; im issish vt ilap ak o onv-tonla hi oke, ish im achashke, achi tok.

## CHAPTA XXI.

**M**ICHA Chihowah yvt Moses a im anumpulit, Na holi-tompa isht asha Alon ushi vhleha ha im anumpulit, Kanima kia im okla ai illi ya ishit liteha he keyu.

2. Amba i kanomi hosh i kanomi fehna, ishki, micha iki micha ushi, micha ushetik micha itibapishi,

3. Micha in tek osh hatak haleli keyu, i kanomi fehna yosh i hatak iksho chatuk, yummak okvno liteha hinla hoke.

4. Yohmi kia im okla im ai itin takla ya hatak i shahli yatuk okvt, ile litehli it ik ile holitoblo kashke.

5. Noshkobo ha yushmilali ikba he keyu, micha nutakhish chukbika ya shafa he keyu, micha nipi ya ile bvshla he keyu hoke.

6. In Chitokaka ya i holitopa cha, i Chitokaka hohchifo ha ik ahobalecho kashke; luak ishit hukmit Chihowah im issa, micha in Chitokaka i puska yo im issa hokvt; yvmohmi hokvt holitopa hi oke.

7. Haui ya, keyukmut ik ahobo ohoyo ha ik esho kashke, micha i hatak vt kanchi tok ohoyo ha isha he keyu hoke; in Chitokaka i holitopa hoka.

8. Yvmohmi hoka chin Chitokaka i puska im issa hoka ish hullocha hi oke; chi holitopa hi oke; hvchi hullochili tuk Chihowah sia hut sa holitopa hoka.

9. Micha naholitompa isht vttta ushetik osh havit anta cha ik ilahobalo tuk mut, iki ya ik ahobalo hoke: luak ishit lua hi oke.

10. Mikma itibapishi vhleha im ai itin takla ya naholitompa isht vttta i shahli, noshkobo ha isht ahama bila yvt on hlatapa tok, micha nafohka ya fohka chi ho hullochi tok vt noshkobo ompohomo ya shufa he keyu, micha i nafohka ya hlilvffa he keyu hoke.

11. Micha haknip illi ya iba chukowa he keyu, micha ki, keyukmut ishki yatuk ok mak o ile litehla he keyu roke.

12. Micha aboha holitopa ya kohcha he keyu, micha in Chitokaka im aboha holitopa ya ik ahobalo ka he keyu hoke; in Chitokaka isht im ahama bila isht a holitopa yvt onvonla hokvt; Chihowah sia hoke.

13. Micha hatak ik halelo yo ohoyo ha isha hi oke.

14. I hatak illi, keyukmut i hatak vt kanchi, keyukmut ik ahobo, keyukmut hani aiena ka isha he keyu, amba ilap im okla akinli hatak haleli keyu ho ohoyo isha hi oke.

15. Micha im okla im ai itin takla ya im isht, atiaka ya ik ahobalecho kashke: Chihowah sia hosh hullochi li hoke, ish im achashke, im achi tok.

16. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

17. Alon a im anumpulit, Kuna hosh chim isht atiaka yosh im ai iti shali ha anta kvit ik im ai ono vt ashakmut in Chitokaka i puska ya im issa chi hosh bilika ik ono kashke, ai vla he keyu;

18. Hatak nishkin lupa, keyukmut iyimomokpulo, keyukmut ibechulo latvssa, keyukmut nana hoh kia isht atampa,

19. Keyukmut hatak osh iyi kobafa, keyukmut ibbak kobafa,

20. Keyukmut nvli kofona, keyukmut hofanti ik ono, keyukmut nishkin okpulo, keyukmut nutak balakchi hlachowa, keyukmut hlachowa ik vtto, keyukmut i nihi kvhla hatak nana kia ai okpuloka im asha kvto bilika ona he keyu hoke.

21. Hatak nana hosh naholitompa isht vtta Alon isht atiaka yosh ai okpuloka im asha kvit luak ishit hukmit Chihowah im issa ya bilika onvt im issa he keyu hoke: aiokpuloka im asha hoke; bilika onvt in Chitokaka i puska ya im issa he keyu hoke.

22. In Chitokaka i puska holitopa i shahli, micha holitopa aiena ka vpa hi oke.

23. Aiokpuloka im asha hokvt, peh chukowvt natakali ya onvt alta ya bilika ona he keyu hoke; yvmohmi hosh vva

aboha holitopa ya ik ahobalo kashke : Chihowah sia hosh hullochi li hoka, ish im achashke, achi tok.

24. Mihma Moses vt Alon micha ushi vhleha, micha Israel im vlla vhleha moma ka im anoli tok.

## CHAPTER XXII

**M**ICHA Chihowah yvt Moses a im anumpulit,  
2. Alon micha ushi vhleha ha aiena ka ish im anumpuli na, Israel im vlla vhleha nan im aholitopa ya ai i filvmmi cha, nana a hullochi tuk a sa hohchifo ha isht ik ahobalo kashke : Chihowah sia hoke.

3. Hvchim isht atia moma ka kvna hosh hvchim ai iti shali ha anta kvt ik im akashofo vt onvtonla hosh nana holitopa Israel im vlla vhleha hv Chihowah ya i hullochi cha tuk a bilika onakmvt sa tikba ai i filvmmi fiopa tupa hi oke; Chihowah sia hoke.

4. Hatak nana hosh Alon ushi yosh lepa, keyukmvt i yahananli vt ik kashofo kisha na, naholitopa ya ai vpa he keyu hoke. Micha kvna hosh nan illi isht ik kashofo, keyukmvt im isht ai unehuloli vt i kohcha tuk o halelikmvt,

5. Keyukmvt kvna hosh na balulli nana ho ik kashofo ishit toba tuk, keyukmvt hatak osh ik a kashofo kaniohmi ho im aiesha hinla aiena ho haleli tuk,

6. Shilombish osh ilvppa chohmi kanima ho haleli tuk mvt, ik kashofo ho ont opia cha, nipi ya oka isht ik achifo kisha kv naholitopa ya ai vpa he keyu hoke.

7. Atuk osh hvshi vt okatulakma kashofa hi oke, micha im ilhpak atuk okvt i himmak a yano naholitopa ya ai vpa hi oke.

8. Ilap akinlit illi tuk, micha nampoa hosh vbi tuk a vvt isht ile litehla he keyu hoke, Chihowah sia hoke.

9. Yumohmi hoka, a nan vlpisa ya holitoblashke, ik ahobalot nan ashvchi isht onvtoyula cha, illi nah : Chihowah sia hosh hullochi lishke.

10. Okla inla nana hosh naholitopa ya vpa he keyu hoke :

naholitompa isht vttā ī nowvt aya, micha tishu ilhtono aiena kv̄t naholitopa ya vpa he keyu.

11. Amba naholitompa isht vttā yvt shilombish q̄ ī tūli holisso ishit chumpa tuk vt ai vpa hi oke: micha in chuka ya ai vttā tok aiena kv̄t im ilhpak a okla ai vpa hi oke.

12. Naholitompa isht vttā ushetik vt okla inla yō auwayak-mvt naholitopa im issa ya ai vpa he keyu hoke.

13. Amba naholitompa isht vttā ushetik vt ī hatak illi, keyukmvt kanchi tuk q̄ vlla ik im iksho yosh falamvt īki in chuka onakmvt himita tok q̄ chohmit īki im ilhpak a vpa hi oke; yohmi kia okla inla nana hosh vpa he keyu hoke.

14. Micha hatak vt ik ithano hosh naholitopa ya vpakmvt, kashapa ont ishit tahlapi ya ibafoka cha, naholitopa aieninchit naholitompa isht vttā ya ima hi oke.

15. Micha Israel im vlla vhleha hv̄t naholitopa Chihowah im issa tuk a ik ahobalo kashke.

16. Micha naholitopa ya vpa cha, vbanvbli nan ashv̄chi vt ik onvtonlá, ik ahno kashke: Chihowah sia hosh hullochi li hoka, ish im achashke, achi tok.

17. Micha Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

18. Alon, micha ushi vhleha hā' micha Israel im vlla vhleha moma aiena k̄a im anumpulit, Israel in chuka achv̄fa ya, keyukmvt okla inla yosh Israel a asha kv̄t hatak kv̄na hosh anumpa kv̄llo il onochi tuk moma isht aiokpv̄chi im issakmvt, micha hukmit im issa nana hō ilap ahnit im issa ya Chihowah im issakmvt:

19. Hv̄chishno, hv̄sh ahni hosh nakni yosh aiokpuloka iksho wak, keyukma chukfi kia micha issi kosoma aiena hō hv̄sh im issashke.

20. Amba nana hosh aiokpuloka im ashakma hv̄sh im issa he keyu hoke: hv̄chim aiokpv̄cha he keyu hoka.

21. Micha kv̄na hosh anumpa kv̄llo il onochi tuk vt aiq̄hlichā chī hosh itin naniyv̄chi im issa mak q̄ vbit im issa, keyukmvt ilap ahni hosh, wak okmá keyukmvt chukfi yokmá nana im issa mak q̄ Chihowah im issakmvt aiokpv̄cha chī k̄a ik ai ono vt iksho ka hi oke.

22. Niskin lva, keyukmvt kobafa, keyukmvt imomokpu-

lo, keyukmut shatali im asha, keyukmut nutak balakchi, keyukmut hlachowa aiena ka Chihowah hvsh im issa he keyu, micha alta onochit luak ishit hukmit Chihowah hvsh im issa he keyu hoke.

23. Wak hobuk osh, keyukmut chukfushi yosh i nana ho isht atapa, keyukmut isht ik ono ya ilap ahnit ish im issa hinla hoke; amba anumpa kullo il onochi atuk ano aiokpvcha he keyu hoke.

24. Litowa keyukmut kvhla, keyukmut kobafa, keyukmut bvsha aiena ka Chihowah hvsh im issa he keyu hoke; micha hvchi yakni ya hvsh ai im issa he keyu hoke.

25. Micha okla inla ibbak foyuka ho ilvppa kanima ka hvchin Chitokaka i pvsha ya hvsh im issa he keyu hoke; im a liteha yvt foka, micha aiokpuloka yvt foka hoka, hvch im aiokpvcha he keyu hoke; ish im achashke, achi tok.

26. Micha Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

27. Wak hobuk, keyukmut chukfi, keyukmut issi kosoma yo isht ona hokma, nitak untuklo ho ishki ya im anta ha hi oke; nitak isht untuchina ai vhlit ia hokvno luak ishit hukmit Chihowah im issa yo aiokpvcha hi oke.

28. Micha wak tek okma, chukfi tek okma nana kia nitak achafa it aieninchit hvshba he keyu hoke.

29. Micha yakoke ahnit ima, vbit im issa yo Chihowah ya hvsh im issakmut, hvchishno hvsh aiahni hosh hvsh im issashke.

30. Mih nitak akinli ho vprt taha hi oke, hvsh ashanchi na ont onna he keyu: Chihowah sia hoke.

31. Yvmohmi hoka vm anumpa vlpisa ha hvsh holitobli cha, hvsh yvmihcha hi oke; Chihowah sia hoke.

32. Micha sa hohchifo holitopa ka hvch ik ahobalo ka he keyu; amba Israel im vlla vhleha im ai itin takla ya sa holitopa hi oke; Chihowah sia hosh hvchi hullochi lishke.

33. Hvchin Chihowah sia ha chj hosh Echip yakni ya pehlichit hvchi kohchi li tok oke: Chihowah sia hoke; im achi tok.



CHAPTA XXIII.

**M**ICHA Chihowah yvt Moses a im anumpulit,  
2. Israel im vlla vhleha ha im anumpulit, Chihowah  
impvchi yummak oka itvnaha holitopa achit hvsh anola chi,  
ilvppa puta kak osh impvchi li yoke.

3. Nitak hannali ho natoksvli vt vlhtaha hi oke: amba  
nitak isht untuklo kvto nitak hullo afoha aiitvnaha holitopa  
yoke: yummak oka natoksvli nana kia hvsh yvmihcha he  
keyu hoke; hvsh aiasha moma ka Chihowah i nitak hollo  
ya hi oke.

4. Ilvppa puta kak osh Chihowah impvchi itvnaha holi-  
topa yo ont ai vlhpiesakma hvsh anola hi oke.

5. Hvshi vmmona nitak ont isht auahhushta ont opia  
kak osh Chihowah im vbanvblit ont ia yoke.

6. Micha hvshi mih makinli nitak ont isht anahtahlapi  
kak osh puska ik shatvmmo impvchi Chihowah isht im asha  
yoke: nitak untuklo ho puska ik shatvmmo hvshpa hi oke.

7. Nitak vmmona kak o itvnaha holitopa hvchim asha hi  
oke: tishu atoksvli nana kia hvsh yvmihcha he keyu hoke.

8. Amba nitak untuklo ho luak ishit hukmit im issa mak  
o Chihowah hvsh im issa hi oke: nitak isht untuklo kv  
itvnaha holitopa hoke, tishu atoksvli ya hvsh yvmihcha he  
keyu hoke, ish im achashke, im achi tok.

9. Micha Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

10. Israel im vlla vhleha ha im anumpulit, Yakni hvch  
ima li ka hvsh ona cha, nawaya hvshmokmvt, waya vmmo-  
na hvshmo tuk vt sita achvfa ho naholitompa isht vtta ya  
isht hvshim ona hi oke.

11. Mikma hvchim aiokpancha chi ho Chihowah itikba ya  
sita yash hvsh fahfula hi oke: nitak hullo tuk onnakma na-  
holitompa isht vtta yvt fahfula hi oke.

12. Micha sita ha hvsh fahfuli nitak mvt, hukmit Chihowah  
im issa mak o chukfushi nakni aiokpuloka iksho afum-  
mi vmmona hvsh im issa hi oke.

13. Micha balama achukma mak o luak ishit hukmit Chihowah im issa ilhpak im issa yvt bota tohbi lipehbi kvshkoa ishit pokoli tuklo hosh bila aiyoma hi oke; micha ishkot im issa oka paki hin kvshkoa isht ai ushta ha hi oke.

14. Micha pvska, micha tanchi vlvvsha, micha tanchi hihha noshkobo aiena ka hvchin Chitokaka ya nan im issa ya isht hvsh im ona mih nitak ona keyu ka hvshpa he keyu hoke; hvsh aiasha moma hvchim ai itishali hlopulli ka nan vlpisa bilia ya hi oke.

15. Micha nitak hollo ha ya onnakma sita ha fahfulit im issa yo ont isht hvsh chukowa tuk nitak vttvt ia ho hvsh hohtenashke; nitak hullo untuklo hosh tahashke.

16. Nitak hullo ont isht untuklo ha yo onna ont vhli ho nitak pokoli tahlapi ho hvsh hotehnashke; micha ilhpak im issa himona yo Chihowah hvsh im issashke.

17. Kvshkoa ishit pokoli tuklo atoba, fahfuli pvska lumbo tuklo ho hvsh aiasha ya ishit kohchvt isht hvsh onashke; bota tohbi lipehbi yosh ishit shatvmmi aiyomvt palvsa ya hi oke, Chihowah ya i nawaya vmmona yoke.

18. Micha pvska ya chukfushi aiokpuloka ikaho afvmmi vmmona untuklo, micha wak hobuk himita achvfa, micha chukfi nakni tuklo aieninchit hvsh im issa hi oke; hukmit Chihowah im issa mak osh ilhpak im issa micha ishkot im issa aiena Chihowah i balama achukma luak ishit hukmit im issa ya hi oke.

19. Yohmikmvt nan ashvchi im issa mak o issi kosomushi achvfa ho issi kosoma yo ai ishit hvshba hi oke, micha itin nanaiyvchi im issa vbi mak o chukfushi afvmmi vmmona taklo ho hvshba hi oke.

20. Mikma naholitompa isht vtta yvt fahfulit im issa mak o waya vmmona pvska ya chukfushi tuklo kash aieninchit Chihowah itikba afahfula hi oke: Chihowah i hullochi yosh naholitopa isht vtta immi ha hi oke.

21. Micha mih nitak ak inli ho hvsh anoli na itvnaha hvchi holitopa yashke: yvmmak oka tishu atoksvli hvsh yvmihcha he keyu. Hvsh aiasha moma hvchim ai itishali a hlopulli ka nan vlpisa bilia ya hi oke.

22. Atuk osh hvchi yakni nan awaya ya hvsh ai vmok-mvt hvsh bvshlikmvt hvchim osapa chukbi puta ka kashoffit hvsh isha he keyu, micha na hvchi waya vlbullit hvsh aiowa he keyu hoke; hatak ilbvsha micha okla inla aiena kak q hvsh im ashancha hi oke: hvchin Chitokaka Chihowah sia hoke, ish im achashke achi tok.

23. Micha Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

24. Israel im vlla vhleha im anumpulit, Hvshi isht untuklo hvshi yvmma nitak vmmona ma nitak hullo isht ithaiyana hinla isht pufa olahanchi, itvnaha holitopa hvchim asha hi oke.

25. Yummak oka tishu a toksvli ya hvsh yvmihcha he keyu hoke; amba luak ishit hukmit im issa ya Chihowah hvsh im issa hi oke, ish im achashke, achi tok.

26. Micha Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

27. Micha hvshi isht untuklo ilvppa i kashoffi nitak vt aiasha hi oke: itvnaha hvchi holitopa hi oke, micha hvchimi shilombish a hvsh ilbvshali cha luak ishit hukmit Chihowah im issa ya hvsh im issashke.

28. Micha nitak yvmma na toksvli nana kia hvsh yvmihcha he keyu hoke: hvchin Chitokaka Chihowah itikba ya hvchi kashoffit na kashoffi nitak oka.

29. Nitak yvmma shilombish nana hosh ilbvsha he keyukmvt, shilombish yvmmvt im okla im ai itin takla kohchvt fiopa tupa hi oke.

30. Micha nitak yvmma shilombish nana hosh natoksvli nana kia yvmihchikma shilombish yvmma im okla im ai itin takla ai ishit kanchi la hi oke.

31. Na toksvli nana kia hvsh yvmihcha he keyu hoke, hvsh ai asha moma hvchim ai itishali hlopulli ka nan vhlpiast bilia ya hi oke.

32. Afoha hvchi nitak hollo ya hi oke, mikma hvchimi shilombish a hvsh ilbvshala hi oke; hvshi vt nitak ont ishit chakkali vt opia, opia ka vttvt ia hosh opia ka ont vhli kak q hvchi nitak hollo ya hvsh holitobla hi oke, im achi tok.

33. Micha Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

34. Israel im vlla vhleha im anumpulit, Hvshi isht untuk

lo ilvppa nitak ont isht auahtahlapi kak o nitak untuklo ho Chihowah ya vlhtipo im ai impvcha hi oke.

35. Nitak vmmona ka itvnaha holitopa asha hi oke, yvmmak oka yuka toksvli nana kia hvsh yvmihcha he keyu hoke.

36. Nitak untuklo ho luak ishit hukmit im issa ya Chihowah hvsh im issa hi oke: nitak ont isht untuchina ka itvnaha hvchi holitopa asha hi oke, micha luak ishit hukmit Chihowah hvsh im issa hi oke: itvnaha holitopa yoke; yuka natoksvli nana kia hvsh yvmihcha he keyu hoke.

37. Chihowah impvchi ilvppa puta kak o luak ishit hukmit im issa Chihowah im issa ya, hukmit im issa, micha ilhpak im issa, vbit im issa, micha ishkot im issa aiena nana ilvppa puta ka nitak im aivlhpiesakma itvnaha holitopa achit hvsh anola hi oke.

38. Micha Chihowah i nitak hollo puta, micha na hvchi hvlbina, micha anumpa kullo hvsh ilonochi moma, micha ilap ahnit hvsh im issa, Chihowah hvsh ima aiena hi oke.

39. Micha hvshi ont isht untuklo nitak ont isht auah tahlapikma, yakni ya awaya tuk a hoiyvt hvchim vlhtahakmvt nitak untuklo ho impvchi yo Chihowah isht hvsh im aiasha hi oke, nitak vmmona kvv nitak hollo yatukma, nitak ont isht untuchina kvv nitak hollo ya hi oke.

40. Micha nitak vmmona ka iti hochukma naksish, pam iti naksish, micha iti hishi chito naksish micha bok ushi ontv-laka itokowisha aiena hvsh ishashke; micha nitak untuklo ho hvchin Chitokaka Chihowah itikba ya hvchi yukpashke.

41. Micha afvmmi achvfakma nitak untuklo impvchi yo Chihowah isht hvsh im aiasha hi oke. Hvchim ai itishali ha nan vlhpisa bilia ya hi oke; hvshi isht untuklokma isht hvsh aiasha hi oke.

42. Chishako hvsh ai asha na nitak untukla hi oke; Israel osh vta tok moma kvv chishako aiasha hi oke.

43. Yvmohmi ho Echip yakni ya pehliechit kohchi li mvt, Israel im vlla vhleha ha chishako ashachit isht aya li tok a hvchim ai itishali hvv ithaiyana hi oke, hvchin Chitokaka Chihowah sia hoke, ish im achashke, achi tok.

44. Mihma Moses vt Israel im vlla vhleha ha Chihowah impvchi puta ka im anoli tok.

CHAPTA XXIV.

**M**IHMA Chihowah yvt Moses a im anumpulit,  
2. Israel im vlla vhleha ha ish i miha na, pula ha chi ka pula bila ai vlhto vt luhuwa na bilia chi ka, alif bila boa ahli yo isht chim onashke.

3. Nan isht atokowa in takali ya kocha okla moma im vlhtipo anukaka Chihowah itikba yak o opia vttvt ia hosh onnahinli ont vhli ha Alon vt ai im apihisa biliashke; hvchim ai itishali ha nan vlhpisa bilia ya hi oke.

4. Pula ai o hikia kashofa pula bila aivlhto on taloha ka Chihowah itikba talohonli na bilia he, apesashke.

5. Micha bota tohbi lipehbi yo ish ishi cha pvska lumbo anahtuklo ho ish pvsakashke: pvska achvfakma kvshkoa ishit pokoli tuklo kashke.

6. Micha itiakaiya tuklo ho ish talohlashke, itiakaiya achvfakma hannali hosh ai impa kashofa Chihowah itikba hikia ka on talohashke.

7. Micha itiakaiya aiyukali ka filakinsen bano yo ish on ashachashke: yvmohmi ho luak ishit hukmit Chihowah im issa isht ithana bilia yosh pvska ya on ashashke.

8. Nitak hollo moma ka nan itim vlhpisa bila yo Israel im vlla vhleha im ai ishi tuk mak o Chihowah itikba achukmvt talohli na biliashke.

9. Mikma Alon, micha ushi vhleha ha immi ha hi oke; micha aholitopa ak o ai vpa hi oke; nan vlhpisa bilia ho luak ishit hukmit Chihowah im issa yosh i holitopa fehna hoka, ish im achashke, achi tok.

10. Atuk o iki vt Echip hatak o Israel ohoyo ushi yosh Israel im vlla vhleha ha takla kohchvt aya tok; atuk o Israel ohoyo ushi ilvppvt bina ha Israel hatak o itachowa tok.

11. Mihma Israel ohoyo ushi vt ЧИHOWAH hohchifo ha ik ahobalot anumpulit kallakshichit anumpuli tok; mikma

Moses a isht im vla tuk, mihma (ishki vt Tan apehlich ai achvfa Tibli ya ushetik osh hohchifo kv̄t Shilomilh atok.)

12. Mihma Chihowah im anukfila hv̄t im otvna chi hō, ai atoni fohki tok.

13. Atuk o Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

14. Kallakshichit anumpuli tuk a binah hā kocha isht ish onashke; mikma haklo tuk moma kv̄t ibbak a noshkobo onochashke, mikma okla moma kv̄t tv̄li ishit bolashke.

15. Micha Israel im vlla vhleha hā im anumpulit, kv̄na hosh in Chitokaka ya kalakshichit anumpulikmvt nan ashvchi vt onvtonlashke.

16. Mikma kv̄na hosh Chihowah hohchifo hā ik ahobalot anumpulikmvt illi pulla hi oke, mikma okla moma kv̄t tv̄li ishit boli pulla hi oke; okla inla yvt yakni ya ai vta tok akinli chohmit CHIHOWAH hohchifo hā ik ahobalot anumpulikmvt illi pulla hi oke.

17. Micha kv̄na hosh hatak bika vbikmvt illi pulla hi oke.

18. Micha kv̄na hosh nan vlpōa yō vbikmvt achukmalā hi oke, nan vlpōa yokma nan vlpōa ya hi oke.

19. Micha hatak vt chuka abilika vta ya im okpvnikma, yvmihchi tuk a chohmichit ilap ma yvmihcha hi oke.

20. Kinvffi hokma kinafa, nishkin okma nishkin, nuti yokma nuti; hatak o kaniohmichit im okpvnikma, anonti yohmi hō ilap a yvmihcha hi oke.

21. Micha kv̄na hosh nan vlpōa vbikmvt atobbashke, mi-cha kv̄na hosh hatak a vbikmvt illa hi oke.

22. Okla inla hvchi yakni ya ai vta tuk a itilauet nan vlpisa hvchim achvfa hi oke, hvchin Chitokaka Chihowah sia hoka, ish im achashke, achi tok.

23. Mihma kalakshichit anumpuli tuk ash binah hā kocha isht ona cha tv̄li ishit bola chi hō Moses vt Israel im vlla vhleha hā im anumpuli tok, mikma Chihowah yvt Moses a i miha tuk mak o Israel im vlla vhleha hv̄t yvmihchi tok.

CHAPTA XXV.

CHA Chihowah yvt Moses a Sinai nvnih ha ai im anumpulit,

[Israel im vlla vhleha ha im anumpulit, Yakni hvch ima ka, hvsh onakma, yohmikma yakni vt Chihowah i nitopa ya i holitobla hi oke.

Afvmmi hannali ho chim osapa ya ish hokchikmt, ai hannali ho chi pakvpi ahollokchi ya naksish vmot ishma hi oke.

Amba afvmmi isht untuklo hokvto yakni afoha nitak ya hi oke, Chihowah i nitak hollo ya hi oke; chim ya ish ahokcha he keyu, micha chi pakvpi a hollokchi ksish a ishma he keyu hoke.

Ish ai vmo ya ilap akinli hosh awaya ishma he keyu, chi pakvpi a hollokchi vt naksish ik vmo ya paki ya he keyu, yakni vt afoha he afvmmi yoka.

Micha yakni ya i nitak hollo ya ilhpak chim asha hi chishno, micha chin tishu, micha chin tishu ohoyo, tishu chim ilhtono, micha okla inla yosh chi awant iena,

Micha chi wak, micha nan vlhpoa chi yakni aiasha ka awaya moma kvv ilhpak vt im aiasha hi oke.

Micha afvmmi nitak hollo untuklo ho afvmmi untuklo tuklo ho ish hohtenashke; mikma afvmmi nitak hollo o kvv chim afvmmi pokoli ushta akucha chakkali

Yohmikma hvshi ont isht untuklo kvv nitak ont ishit kma, chubili isht pufa ish olachechashke, i kashoffi na hvchi yakni moma ka olachechit hvsh hlopullecha

Micha afvmmi ont ishit pokoli tahlapi ya hvsh hullo-oke, micha yakni moma hlopullechit okla aiasha moyuka issachit anumpa hvsh i bohlashke: hvchi chubi i oke, mikma hatak hvsh moma kvv i yakni aiayukali,

micha hatak hvsh moma kut in chuka aiyukali hvsh ona hi oke.

11. Afummi ishit pokoli tahlap yummvt hvchi chubili ya hi oke: nana hvsh hokcha he keyu, micha ilap akinli offo ya hvshma he keyu, micha pakvpi naksish vlmo tuk keyu ya paki hvsh ai vma he keyu hoke.

12. Chubili yoka; hvchi holitopa hi oke: osapa awaya ak o hvshpa hi oke.

13. Chubili afummi iluppa hatak puta kut ilap i yakni aiyukali ka falamvt hvsh ona hi oke.

14. Micha chuka abilika hatak a nana kia ish i kanchik-mvt, keyukmvt nana kia chuka a bilika ish in chumpakmvt hvsh itilbvshala he keyu hoke.

15. Chubili ha ya afummi holhtina vlhpisa ho chin chuka abilika ya ish in chumpa hi oke, mikma nawaya afummi holhtina vlhpisa ho yummak osh chi kancha hi oke.

16. Afummi laua ka vlhpisa hosh aivli ka i shahlehit isht ish ia hi oke, micha afummi iklauo ka vlhpisa ho aivli ka ish ola taklvchashke; nawaya ya afummi holhtina ya vlhpisa ho chi kanchi hoka.

17. Yvmohmi hoka, hvsh itilbvshala he keyu hoke, amba chin Chitokaka ish i nukwiya hi oke, hvchin Chitokaka Chihowah sia hoke.

18. Yvmohmi hoka a nan vlhpisa ka hvsh yvmihcha hi oke, micha vm aivlhpiesa yvmihchi ya hvsh holitoblashke, mikmvt achukma hosh yakni ya hvsh aiasha hi oke.

19. Mikma yakni vt na waya ka waya hi oke, micha imput hvchi kaiya cha yummak o achukma hosh hvsh aiasha hi oke.

20. Atuk o afummi isht untuklo ka nana ho hokchit na waya ka emachi keyu ho kut nanta hak o e pa chi cho! hvsh achi hokma,

21. Yohmikma afummi ont ishit hannalikma ishit yukpali li ya apesvt hvchi onochi la hi oke, mikma afummi tuchina waya yo hvchi waya hi oke.

22. Atuk o afummi ont isht untuchinakma nana hvsh hokcha hi oke, micha nawaya sipokni ak o hvshpa na,



fummi ont ishit chakkala hi oke; yumma i na waya kv̄t iklo isha ka sipokni ak o hvshpa hi oke.

23. Yakni vt kv̄ni vt bilia he keyu hoke; yakni vt vmmi oka, okla inla, micha nowvt aya hvchia hosh hvsh aiasha oka.

24. Yohmi ka yakni hvsh aiasha moma ka yakni falvminchit chumpa ka vhpesa hvsh ahna hi oke.

25. Hvsh itibapishi hv̄t ilbvshvt isht ia cha, i yakni aniohmi ka kanchi tuk o, i kanomi hosh falvminchit humpvt vlakmvt itibapishi hv̄t kanchi tuk a falvminchit humpashke.

26. Mikma hatak vt falvminchit im a chumpa hinla kv̄t im ikshokmvt, amba ilap vto falvminchit chumpa hinla,

27. Yuhmikma a kv̄nia tok afvmmi ha hohtena cha tampa ka i kanchi tok a i falvminchashke yvmohmi ho lamvt i yakni ya onashke.

28. Amba i falvmincha he keyukma, na kv̄nia tuk vt chumpa tuk ash ibbak fok̄a na chubili afvmmi ka ona hi ke; atuk osh chubili ya mokofa hi oke, mikma i yakni a falamvt ona hi oke.

29. Micha hatak vt tv̄maha holihta ya chuka in talaia tuk sh kanchi tuk mvt, kv̄nia ha ya afvmmi achvfa fehna itin- kla ho falvminchit chumpa hinla hoke, afvmmi achvfa hpesakma falvminchit chumpashke.

30. Micha afvmmi achvfa vhpesa ka falvminchit ik humpokma, tv̄maha holihta chuka talaia tuk vt chumpa ok ash kv̄llot im ai itishali a hlopulli ka immit bilia yo obashke; chubili ma kohcha he keyu hoke.

31. Amba chuka alokoli yo chuka taloha holihtvt apak- oyupa keyu hokvto yakni haiaka osapa ya chohma hi oke, alvminchit chumpa hinlakmvt yvmohma hi oke, mikmvt hubili ma kohcha hi oke.

32. Yohmi kia Lefait vhleha in tv̄maha holihta ya micha yakni tv̄maha a holihta chuka puta ka nitak nana ho alvminchit chumpakmvt Lefait vhleha hv̄t yvmihcha hi oke.

33. Micha hatak osh Lefait a in chumpa tuk ma chuka

kunia tuk a micha i yakni tumaha holihta aiena kut chubili ma kohcha hi oke; Israel im vlla vhleha im ai iti takla ya Lefait vt in tumaha holihta chuka puta kak osh i yakni yoka.

34. Amba in tumaha holihta abilika fullota yakni haiaka hokuto kunia he keyu, i yakni bilia yoka.

35. Micha chitibapishi hut chiba fokut ilbushut kunia cha, nana bunnakma ish apelvchashke, ahli okla inla micha nowut aya yoh kia, yvmohmi ho chi takla ahantashke.

36. Micha chelichi micha i shahlit isht ia aiena ka chik im esho kashke; amba chin Chitokaka ya ish i nukshopashke; yvmohmi ho chitibapishi hut okchaya cha chi takla ahantashke.

37. Chelichi ho chin tvli holisso ya ish ima he keyu, micha i shahlit ibafohka chi ho chim ilhpak o ish i pota he keyu hoke.

38. Hvchin Chitokaka Chihowah sia hosh, Kenan yakni ya hvch ima lish, hvchin Chitokaka sia chi hosh Echip yakni ya a hvchi pehlichit kohchi li tok oke.

39. Micha chitibapishi hut chi bilika ahanta kut ilbushut kuniakma micha chi kanchikma; yuka chohmichit ish toksvlecha he keyu;

40. Amba tishu ilhtono micha nowut aya chohmit chin toksvilit chi takla ahanta na, chubili afvmmi ha ont vlla hi oke.

41. Atuk osh yohmikma ilap, micha im vlla vhleha aiena itapihut chi filvmmmit falamvt ilap in chuka achvfa micha iki vhleha i yakni ya ona hi oke.

42. An tishu vhleha hosh Echip yakni pehlichit kohchi li tok oka, hatak yuka chohmichit kancha he keyu hoke.

43. Kvllot ish toksvlecha he keyu, amba chin Chitokaka ya ish i nukshopa hi oke.

44. Hatak yuka micha ohoyo yuka chim aiasha kut oklushi Chihowah ik ithano chi afolublit aiasha kak a hi oke; yohmi kak o hatak yuka micha ohoyo yuka aiena ka hvsh a chumpa hi oke.

45. Micha okla inla im vlla vhleha hvt nowvt aya yosh hvchi takla aiasha, micha in chuka achvfa hvchi takla aiasha hvchi yakni ya atobachi tok aiena kak o, hvsh a chumpa hi oke, mikma yummak osh hvchim ilayak a hi oke.

46. Micha hvsh ai isha he ai vlhpesa yatuk o hvchim vlla et hvchiakaiya kvv immi ha chi hosh isha he ai vlhpesa ho hvsh isha hi oke; yummvt hvchi yuka na bilia he oke; amba hvch itibapishi vhleha, Israel im vlla vhleha hokvno kvllot hvsh iti toksvlecha he keyu hoke.

47. Micha nowvt aya micha okla inla yosh chi bilika ahanta kvv holitopvt taiyaha, micha chitibapishi hvt bilika ahanta kvv ilbvshvt taha cha, okla inla micha nowvt aya yash chi bilika ahanta ka keyukmvt okla inla yash in chuka achvfa ai unchuloli yo im ile kanchikma,

48. Kanchi ha ya falvmminchit chumpa hinlakmvt yohma hi oke, itibapishi vhleha achvfa kvv falvmminchit chumpa hinlakmvt yohma hi oke.

49. Imoshi, keyukmvt imoshi ya ushi vt falvmminchit chumpa hinla, keyukmvt in chuka achvfa ya i kanomi fehna kanima kia falvmminchit chumpa hinlakmvt yohma hi oke; keyukmvt ilap ak inli kia falvmminchit ile chumpa hinlakmvt yohma hi oke.

50. Mikmvt chumpa tok a afvmmi ile kanchi tok a hohtenvt isht ia hosh chubili afvmmi ha isht onashke: micha vlhtoba kvv afvmmi holhtina ka vlhpisa hi oke. tishu ilhtono nitak vlhpisa ak o vlhpisa ha hi oke.

51. Afvmmi laua hosh takali moma hokma yvmma vlhpisa ho falvmminchit ishit chumpa tvli holisso ya anonti tuli holisso ishit chumpa tok a ima hi oke.

52. Micha afvmmi ik lauo hosh chubili afvmmi ona chi kvv takanli momakma, yohmi ho i hohtena hi oke mikma im afvmmi vlhpisa ho falvmminchit chumpa isht vlhtoba ya ima hi oke,

53. Micha tishu hosh afvmmi ilhtohno chohmit takla ahanta ho, mikma ish pisa ho achvfa kash ot kvllochit toksvlecha he keyu hoke.

54. Micha afvmmi ilvppa puta ka falvmminchit ik chum-

pokma, chubili afummi hano, ilap micha im vlla vhleha aiena kv̄t apiha h̄o kohcha hi oke,

55. Israel im vlla vhleha hv̄t vno ak o an tishu vhleha hoka, an tishu vhleha hosh Echip yakni ya pehlichit kohchi li tok oke : hv̄chin Chitokaka Chihowah sia hoke.

## CHAPTA XXVI.

**N**A holbv̄t toba, micha na holbv̄t toba in chuwa hv̄sh ikba he keyu, micha na holbv̄t toba ikbit hv̄sh hilecha he keyu, micha tv̄li na holbv̄t toba nana kia hv̄sh im aka chu-nola ch̄i kv̄t ch̄i yakni a hv̄sh hilecha he keyu hoke, hv̄chin Chitokaka Chihowah sia hoka.

2. A nitak hollo ya hv̄sh holitobli cha vm aboha holitom-pa ya hv̄sh holitobla hi oke, Chihowah sia hoke.

3. A nan v̄lhpisa hv̄sh ai itunowa cha vm anumpa v̄lhpisa ya ieshit hv̄sh yvmihchikma,

4. Yohmikma ont aiv̄lhpiesakma, umba ka hv̄ch īhima la hi oke, mikma yakni vt na waya ha hv̄ch̄i waya hi oke; mikma kowi iti hikia kv̄t v̄nit hv̄ch̄i waya hi oke.

5. Mikma hv̄sh nihechi kv̄t p̄aki v̄mo ya ona he, micha p̄aki v̄mo yvt hokcha he v̄lhpesa ona hi oke; mikma p̄ska v̄pvt hv̄ch̄i kaiya cha, achukma hosh hv̄ch̄i yakni ya hv̄sh aiasha hi oke.

6. Mikma yakni ya it̄i nanaiya ima la hi oke, yohmikma hv̄sh tv̄shkikma nana hosh hv̄ch̄i nukshobla he keyu, amba nampo a okpulo ya yakni ya kohchit ishit kanchi la hi oke; mikma bv̄shpo falaia yvt hv̄ch̄i yakni ya hlopulla he keyu hoke.

7. Mikma hv̄chin tv̄nvp a hv̄sh tihleli na, yvmmak osh hv̄ch̄i tikba ya bv̄shpo falaia ishit akakoha hi oke.

8. Mikma hv̄sh tahlapikmv̄t tahlepa achv̄fa kia hv̄sh tihlela he, micha tahlepa hv̄sh achv̄fakmv̄t tahlepa sipok-ni pokoli kia hv̄sh tihlela hi oke, mikma hv̄chin tv̄nvp vt hv̄ch̄i tikba ya bv̄shpo falaia ishit akakoha hi oke.

9. Hv̄ch̄i ithaiyana lish hv̄ch̄i wayachit hv̄ch̄i apaknv̄chi

la hi oke, micha vm anumpa kullochit na hvchitim apesa la hi oke.

10. Mikma ilhpak sipokni ak o hvshpa tuk osh himona ak atuk pulla kak o isht hvsh kohcha hi oke.

11. Mikma an tabenakel a hvchim ai itin takla ya bilechi la hi oke micha vm ishilombish vt hvchi yuwala he keyu hoke.

12. Micha hvch im ai itin takla ya a nowa la hi oke, micha hvchin Chihowah sia hokma, vm okla hvchia ha hi oke.

13. Hvchin Chitokaka Chihowah sia hosh yvmma i yuka hatak hvchia ha he keyu mak o, Echip yakni ya pehlichit hvchi kohchi li tuk oke, micha ikonla abana ishit talakchi puta ka tvptulit apissvlechit hvchi nowvchi li hatuk oke.

14. Yohmi kia hvs sa haponakla he keyukma, micha vm anumpa ilvppa moma hvsh yvmihcha he keyukma,

15. Micha a nan vlhpisa ha hvsh shitelemakma, keyukmvt hvchimi shilombish vt vm aivlhpesa yvmihchi ya yuwala cha a nan vlhpisa moma ka hvsh yvmihcha he keyukma, amba na hvch itim apesa li ya hvsh kobvffikma,

16. Ŭno ak kia ilvppa hvchi yvmihchi la hi oke; vno fehna kv̄t komonta, tahvt isht ia, yvnha mikma niskin elli yq̄ micha chukvsh nukhaklochi yq̄ onochit hvchim apesa la hi oke, mikma peh pilla hq̄ hvchi napehna ya hvsh hokcha hi oke; hvchin tv̄vp ak osh vpa hi oka.

17. Mikma sa nashuka ya isht hvchi sanalichi likma, hvchin tv̄vp itikba ya hvch illa hi oke; hvchi nukkilli put̄a kv̄t hvchi pehlich̄a hi oke, mikma kv̄na hosh hvchi hlioli keyu kia hvsh tihlahaya hi oke.

18. Micha nana ilvppa moma ka hvs sa haponakla he keyukma, na hvsh ashvchi pulla kak o, himakma napalvmmi untuklo ha isht hvchi onochi la hi oke.

19. Micha nan isht hvsh a kullo isht ilefehuvchi ya kobvffi la hi oke; micha hvchi shutik a tv̄li chohmichi likmvt, hvchi yakni ya asonak lakna ya hvchin chohmichi la hi oke.

20. Mikma pilla hq̄ hvchim i hlampko hv̄t taha chi hoke;

huchi yakni yvt nawaya ya huchi waya he keyu hoke, micha yakni ya iti puta kvt vni ya waya he keyu hoke.

21. Micha hvs svm ilapunla cha hvs sa haponakla he keyukma, na hvsh ashvchi atukmak o ililli untuklo ho himakma huchi onochi la hi oke.

22. Micha nampoa okpulo aiena hvchim itin takla et tihleli likma yvmmt hvchim vlla vhleha ha wehpuli cha, huchi nan vlhpoa ya vbit tahla hi oke, micha huchi kanamosechi likma, huchi hina puta kvt aksha hi oke.

23. Atuk osh ilvppa puta ka isht huchi kostininchi la he keyukma, amba hvs svm ilapunlakma,

24. Yohmikma vno ak kia hvchim ilapunla lish, na hvsh ashvchi pulla ka untuklo ha na palvmmi huchi onochi la hi oke.

25. Micha a nan vlhpisa ha i sanali tuk a ilaiokha chi ka bvshpo falaia ya huchi onochi la hi oke; mikma hvchin tumaha holihta anuka itahobvt hvsh itvnahakma, ililli huchi onochi la hi oke, mikma tvnvp ibbak hvsh fohka hi oke.

26. Mikma ishit hlampko huchi puska ya kobvffi likma, ohoyo pokoli hosh huchi puska ya a palvska achvfa ho anunachi cha huchi puska ya wekichi hosh anonti hvch ima hi oke; mikma hvshpa kia ik huchi fihopo ka hi oke.

27. Micha ilvppa moma kvt yvmohmi kia hvs sa haponakla he keyu, amba hvs svm ilapunlakma,

28. Yohmikma vno ak kia nukhobela hosh hvchim ilapunlt aya la chi hoke; micha vno, vno fehna kvt na hvsh ashvchi tuk a untuklo ha napalvmmi huchi onochi la hi oke.

29. Mikma hvchiso vhleha nipi ya hvshpa cha hvchiso tek vhleha nipi ya hvshpa hi oke.

30. Micha hvch im achaha puta ka ishit kanchi lish na holba hvchin toba puta ka chanlit akakohli likmt huchi haknipp illi ya huchi na holbvt toba puta ka on ashachi la hi oke, micha vmi shilombish vt huchi yuwala hi oke.

31. Micha hvchin tumaha hohlita puta ka chukilissvchi lish, hvchim vlhtipo holitempa puta ka chukilissvchi likmt, na huchi balama ya huwa la he keyu hoke.

32. Micha yakni ya a chukilissa isht ona la chi hoke,

ma hvchin tñvvp vñleha yvmma ai ahanta kv̄t okokko!  
ia ch̄i hoke.

33. Micha oklushi Chihowah ik ithano puta ka im itin  
la hvchi fimmi lish bvshpo falaia shufit hvchiakaiyachi la  
oke; mikma hvch̄i yakni vt chukilissakma, hvchin tuma-  
holihta puta kv̄t ai okpuloka hi oke.

34. Yohmikma hvchin tñvvp i yakni a hvsh aiasha na  
ni vt chukilissa momakmvt i nitak hollo ya a yukpa hi  
; yohmi pulla hokmvno yakni vt foha cha, i nitak hollo  
a yukpa hi oke.

35. Chukilissvt talaia momakmvto foha hi oke; hvsh on  
a ma hvch̄i nitak hollo ya ik foho tuk okvt.

36. Micha okchaya momvt in tñvvp i yakni a sha ka ch̄u-  
h iilli fohki la hi oke, mikma iti hishi fatahvchit ola yvt  
ela hi oke; mikma bvshpo falaia i yihlepa chohmit yihle-  
hi oke, micha kv̄na hosh hlioli keyu kia akakoha hi oke.

37. Micha kv̄na hosh hlioli keyu kia bvshpo falaia itikba  
chohmit ito kahvt akakoha hi oke, mikmvt kv̄llot hvchin  
vvp itikba hvsh hielā he keyu hoke.

38. Micha oklushi Chihowah ik ithano im itin takla ai  
hvchi taha hi oke, mikma hvchin tñvvp i yakni vt hvchi  
la hi oke.

39. Micha hvchi okchaya kv̄to hvchin tñvvp i yakni ai  
vt nan ashvchi ishit hlipushit, micha iki nan ashvchi ya  
it hlipushit ia hi oke.

40. Yohmi kia ilap nan ashvchi, micha iki vñleha nan  
hvchi, yoshoba aiena a yoshoba tuk, micha vm ilapunla  
k,

41. Micha vno ak kia im ilapunla li tuk, micha in tñvvp i  
kni ya isht ona li tuk aiena ka vm il aionohonlikma, mi-  
a chukvsh hakshup ik tapo vt akanlosi cha, nan ashvchi  
lla hosh na palvmmi onvtula tuk vt vñhpesa ahnikma,

42. Yohmikma Chekob a nan itim apesali tok vt ithaiya-  
la hi oke, micha Aisak a nan itim apesali tok vt ithaiyana  
hi oke, micha Ebleham a nan itim apesali tok aiena kv̄t  
aiyana la hi oke, micha yakni ya ithaiyan a la hi oke.

43. Micha yakni ya issakma, yvmmvt iksho hq chukilis-

svt talaiakmut, i nitak hollo ya a yukpa hi oke: micha nan ashvchit na palvmmi onvtula tuk vt vlhpesa ahna hi oke; vm aivlhpesa yvmihchi ya shitilema tuk okvt, micha imi shilombish vt a nan vlhpisa puta ka shitilema tuk okvt.

44. Amba yvmmak moma ka ik yohmi kia in tunvp i yakni ashakma kanchi la he keyu, micha shitilemut nan itim apesali vt kobvffit kanchit vmohmichi la he keyu; in Chitokaka Chihowah sia hokvt.

45. Amba yvmmak atuk pulla mak o in tikba vhleha ha yvmmak oka in Chitokaka sia ha chi hosh, oklushi Chihowah ik ithano vhleha hvt pisa ho, Echip yakni ya pehlichit kohchit nan itim apesali tok vt, ithaiyana la hi oke, Chihowah sia hoke, ish im achashke, achi tok.

46. Nana vlhpisa ilvppa puta, micha ai vlhpesa yvmihchi, micha nanvlhpisa ilvppa puta kak o Chihowah yvt Moses a tohnot Sinai nvniha ha Israel im vlla vhleha ha ai itim apesa tok oke.

## CHAPTA XXVII.

**M**IHMA Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

2. Israel im vlla vhleha ha im anumpulit, Hatak nan ahlichichi anumpa ha atokolit ilonochikmut, ish im apesa ho hatak vt Chihowah immi ha hi oke.

3. Ish im apesa kut nakni yosh afvmmi pokoli tuklo vttvt ia hosh afvmmi pokoli hannali ont vhli ha hi oke, ish im apesa kut vlhtipo holitopa shekel ak o iakaiya hosh tvli hvta shekel pokoli tahlapa hi oke.

4. Micha ohoyo hokmuno shekel pokoli tuchina ho ish im apesa hi oke.

5. Micha afvmmi tahlapi ho vttvt ia hosh afvmmi pokoli tuklo ont vhli hokma nakni yokma, shekel pokoli tuklo, ohoyo hokma shekel pokoli ho ish im apesa hi oke.

6. Micha hvshi achvfa ho vttvt ia hosh afvmmi tahlapi ont vhli kano nakni yokma, tvli hvta shekel tahlapi ish im apesa he, micha ohoyo hokma tvli hvta shekel tuchina ho ish im apesa hi oke.



7. Micha afummi pokoli hannali vttvt vba maya ka nakni yokma, shekel auahlahapi ho, micha ohoyo hokma, shekel pokoli ho ish im apesa hi oke.

8. Yohmi kia ilbusha hatuk osh ish im apesa tuk a ik onan-chokmvt na holitompā isht vttā itikba ya ilotvnicha he, mikma na holitompā isht vttā yvt vlhtoba onocha hi oke; anum-pa ahlichī ilonochi ash osh yvmihcha hinla vlhpisa ho vlhtoba onachashke.

9. Micha nan vlhpoa yo hatak vt Chihowah im issvt isht im ona, yohmikma hatak kuna hosh yvmma chohmi ho Chihowah im issakma, moma kv̄t holitopa hi oke.

10. Inlvcha he keyu, micha okpulo yatuk a achukma yo, keyukmvt achukma yatuk a okpulo yo atobbicha he keyu hoke, micha nan vlhpoa yatuk o nan vlhpoa yo atobbie-chikma yvmma micha vlhtoba kash aiena kv̄t holitopa hi oke.

11. Micha nan vlhpoa liteha nana ho yummak oka vbit im issa mak o Chihowah im issa keyu, yohmikmvt nan vlhpoa ya naholitompā isht vttā ya isht im ona hi oke.

12. Mikma naholitompā isht vttā yvt achukma hokmá, okpulo yokmá nana kia vlhtoba onocha hi oke; naholitompā isht vttā chia hv̄t vlhtoba ish onochi tuk mak o yvmohma hi oke.

13. Yohmi kia falvmminchit chumpa chí pulla hokmvt, ish im apesa tuk a ishit tahlapi ho apotola hi oke.

14. Micha hatak osh in chuka ya Chihowah i holitopa chí ho hullochikma naholitompā isht vttā yvt achukma hokmá okpulo yokmá nana kia vlhtoba onocha hi oke, naholitompā isht vttā yvt vlhtoba onochi tuk mak o kv̄llot hikia hi oke.

15. Atuk o hullochi tuk ash osh in chuka falvmminchit chumpa chíkma vlhtoba ish apesa tuk a tv̄li holisso ishit tahlapi ho apotoli cha immi hashke.

16. Micha hatak vt im osapa kashapa ka Chihowah ya i hullochikma, napehna ya vlhpisa ho ish im apesa hi oke: bali pehna homa achvfa kv̄t tv̄li hv̄ta shekel pokoli tahlapi vlhpisa hi oke.

17. Chubili ak o vttvt ia ho im osapa ya hullochi tuk ma, ish im apesa tuk ash vllhpisa hosh hikia hi oke.

18. Amba chubili i himmak o im osapa ya hullochi tuk ma, naholitompa isht vttta yvt afvmmi takanli moma chubili afvmmi ont vlli kak o vllhpisa ho tvli holisso i hohtena hi oke, mikma ish im apesa tuk ash isht ola takla hi oke.

19. Atuk o osapa ya hullochi tuk ash osh kaniohmit falvmminchit chumpa hinlakmut ish im apesa tuk ash, tvli holisso ishit tahlapi ka ibafohkikmut kullot immi ha hi oke.

20. Micha osapa ha falvmminchit chumpa he keyukmut, keyukmut osapa ya hatak inla yo i kanchi tukmut himmakma falvmminchit chumpa he keyu hoke.

21. Amba osapa yvt chubili ya kohchakmut Chihowah holitopa hullochi osapa ya hi oke; yvmmut naholitompa isht vttta immi ha hi oke.

22. Micha hatak osh osapa chumpa tuk osh yvmmut i yakni yatuk keyu ho Chihowah ya i hullochi tuk ma,

23. Yohmikma naholitompa isht vttta yvt ish im apesa tuk vllhpisa ho chubili afvmmi ont vlli ho i hohtenashke; mikma nitak yvmma ish im apesa tuk nana holitompa mak o Chihowah ya imashke.

24. Chubili afvmmi ya in chumpa tuk ash osapa yvt falamut i yakni atuk ak o im onashke.

25. Micha vlhtipo holitopa shekel ak o iakaiya hosh ish im apesa bieka hi oke, kelah pokoli tuklokmut shekel achufa hi oke.

26. Vllhpoe ushi vttahpi ak illa hosh yvmmvto Chihowah im vttahpi ya hi vllhpisa hoke, hatak nana hosh hullocha he keyu hoke, wak hobvk okma, chukfi nana kia, Chihowah immi hoke.

27. Micha nan vllhpoe liteha yokma, ish im apesa tuk a iakaiya hosh falvmminchit chumpa cha, ishit tahlapi iba fohka hi oke; keyukmut falvmminchit ik chumpokma, is im apesa tuk a iakaiya hosh kunia hi oke.

28. Yohmi kia nana hullochí tuk nana im asha moma k ai ishit, hatak o keyukmut, nan vllhpoe yo keyukmut, osap aiena kanima ho hullochi tukma kunia he keyu, mich

falvmminchit chumpa he keyu hoke: nana hullochi puta kvt Chihowah i holitompā i shahli hoke.

29. Nana hullochi achufa kia hatak vt hullochi tuk a falvmminchit chumpa he keyu hoke, amba illi pulla hi oke.

30. Micha yakni ya nana ishit pokoli puta, yakni nana awaya puta, keyukmvt iti vni puta kvt Chihowah immi hoke, Chihowah i holitopa hoke.

31. Yohmi ka hatak osh im ishit pokoli falvmminchit chumpa pullakmvt ishit tahlapi ka apotola hi oke.

32. Micha nan vlhpoa hochito, keyukmvt chipunta aiena ishit pokoli ak okmvt kanima hosh fuli nuta ont ia ak a hi osh, ishit pokoli ak osh Chihowah i holitopa hi oke.

33. Achukma hokmá, okpulo yokmá nana ka hoyā he keyu, micha inla atobbicha he keyu, inla atobbichi pulla hokma, yvmma micha vlhtoba kash aiena kvt i holitopa ha hi oke, falvmminchit chumpa he keyu hoke, ish im achashke, im achi tok.

34. Nan vlhpisa ilvppa puta kak o Israel im vlla vhleha i nan vlhpisa ha chi ka Sinai nvnih ha Chihowah yvt Moses a ai im apesa tok oke.



NUMBAS HOLISSO.



## MOSES I HOLISSO AIUSHTA KUT

# NUMBAS HOHCHIFO HOKE.

---

### CHAPTA I.

HMA Chihowah yvt yakni haiaka Sinai ya Echip yakni ya a kohchvt minti tok afummi atukla, hvshi atukla tak ummona ma, okla moma im vhtipo ya Moses a et anumpulit,

Israel im vlla vhleha moma holhtina ka in chuka achvfa a ho iki in chuka achvfa iakaiya ho nakni puta nosh-olhpisa hohchifo holhtina ka hvsh ishashke.

Afummi pokoli tuklo ai vhlit vba maya kohchvt tunvp la puta, Israel ai asha ka, chishno micha Alon itatuk-aka pehlichy aiyukali ho hvsh hotehnashke.

Mikma ap ehlichy aiyukali ka hatak achvfa iki vhleha aka achvfa i noshkoboka aiyukali vt hvch ibafoka hi

Hatak hohchifo ihvppa puta kak osh hvchi ap ehvt shi hoke. Luben ap ehlichy ya, Sheteu ushi Elisu,

Simeon ap ehlichy ya, Sulishattai ushi Shelumiel,

Chutah ap ehlichy ya, Amminatab ushi Nahshon,

Issaka ap ehlichy ya, Sua ushi Nehlanecl,

Sebulun ap ehlichy a, Helon ushi Eliab,

Chosef im vlla vhleha; Eflaim ap ehlichy, Ammihut Elishama; Manasseh ap ehlichy a Petahsu ushi Ka-

Benchamin ap ehlichy a, Kiteoni ushi Abitan,

Tan ap ehlichy a Amishattai ushi Ahiesa,

Asha ap ehlichy a Oklan ushi Pakiel,

Kat ap ehlichy a Teuel ushi Eliasaf,

Naftali ap ehlichy a Enan ushi Ahila,

16. Ilcappa puta kak osh okla moma ka ai annohowa iki vheha apehlichy yo i holitopa Israel a tahlepa sipokni puta i noshkoboka yatok.

17. Mihma Moses micha Alon itatuklo kut hatak ilcappa puta hohchifo hosh takali tuk o ishi tok.

18. Micha okla moma ka hvshi atukla nitak vmmona ma itcnahli tok, mihma in chuka achvfa iakaiyvt iki vheha in chuka vhpisvt hohchifo holhtina yatuk a noshkobo holhtina afvmmi pokoli tuklo ai vhlit vba maya ka okla anoli tok.

19. Mihma Chihowah yvt Moses a im apesa tuk mak o, yohmit Sinai yakni haiaka ya a hohtena tok.

20. Mihma Israel ushi akni fehna Luben im vlla vheha ai unchuloli iki vheha in chuka achvfa yvt chuka achvfa vhpisvt nakni puta afvmmi pokoli tuklo ai vhli vttvt vba maya kohchvt tnvvp itibit ia hinla moma kut noshkobo holhtina hosh hohchifo holhtina tok.

21. Luben apehlichy yosh holhtina kut tahlepa sipokni pokoli ushta cha tahlepa tahlapi tok.

22. Simeon im vlla vheha ai unchuloli vt iki vheha in chuka achvfa vt, in chuka achvfa vhpisvt nakni puta afvmmi pokoli tuklo vttvt vba maya kohchvt tnvvp itibit ia hinla puta kut noshkobo holhtina hosh hohchifo holhtina tok.

23. Simeon apehlichy holhtina kut tahlepa sipokni pokoli tahlapi akucha chakkali cha tahlepa tuchina tok.

24. Kat im vlla vheha ai unchuloli hvvt iki vheha in chuka achvfa yvt chuka achvfa vhpisvt afvmmi pokoli tuklo ai vhli vttvt vba maya kohchvt tnvvp itibit ia hinla puta kut hohchifo holhtina tok.

25. Kat apehlichy yvmma holhtina kut tahlepa sipokni pokoli ushta akucha tahlapi, tahlepa hannali cha pokoli tahlapi tok.

26. Chutah im vlla vheha ai unchuloli hvvt iki vheha in chuka achvfa yvt chuka achvfa vhpisvt afvmmi pokoli tuklo ai vhli vttvt vba maya kohchvt tnvvp itibit ia hinla puta kut hohchifo holhtina tok.

27. Chutah apehlichy yvmmvt holhtina kut tahlepa sipokni pokoli untuklo akucha ushta cha tahlepa hannali tok.



28. Issaka im vlla vhleha ai unchuloli hvt iki vhleha in chuka achvfa vt chuka achvfa vllhpisa hosh afummi pokoli uklo ai vhli vttvt vba maya kohchvt tunvp itibit ia hinla puta kvt hohchifo holhtina tok.

29. Issaka apehlichi yummvt holhtina kvt, tehlepa sipokni pokoli tahlapi akucha ushta cha tahlepa ushta tok.

30. Sebulun im vlla vhleha ai unchuloli hvt iki vhleha in huka achvfa vt chuka achvfa vllhpisvt afummi pokoli tuklo i vhli vttvt vba maya kohchvt tunvp itibit ia hinla puta vt hohchifo holhtina tok.

31. Sebulun apehlichi yummvt holhtina kvt tahlepa ipokni pokoli tahlapi akucha untuklo cha tahlepa ushta tok.

32. Chosef im vlla vhleha yummvt Eflaim im vlla vhleha i unchuloli hvt iki vhleha in chuka achvfa yvt chuka achvfa lhpisa hosh afummi pokoli tuklo ai vhli vttvt vba maya kohchvt tunvp itibit ia hinla puta kvt hohchifo holhtina tok.

33. Eflaim apehlichi yummvt holhtina kvt tahlepa sipokni pokoli ushta cha tahlepa tahlapi tok.

34. Manasseh im vlla vhleha ai unchuloli hvt iki vhleha in chuka achvfa yvt chuka achvfa vllhpisa hosh afummi pokoli tuklo ai vhli vttvt vba maya kohchvt tunvp itibit ia hinla puta kvt hohchifo holhtina tok.

35. Manasseh apehlichi yummvt holhtina kvt tahlepa ipokni pokoli tuchina akucha tuklo cha tahlepa tuklo tok.

36. Benchamin im vlla vhleha ai unchuloli hvt iki in chuka achvfa yvt chuka achvfa vllhpisa hosh afummi pokoli uklo ai vhli vttvt vba maya kohchvt tunvp itibit ia hinla puta kvt hohchifot holhtina tok.

37. Benchamin apehlichi yummvt holhtina kvt tahlepa ipokni pokoli tuchina akucha tahlapi cha tahlepa ushta tok.

38. Tan im vlla vhleha ai unchuloli hvt iki vhleha in chuka achvfa yvt, chuka achvfa vllhpisvt afummi pokoli tuklo ai chlit vba maya kohchvt tunvp itibit ia hinla puta kvt hohchifot holhtina tok.

39. Tan apehlichi yummvt holhtina kvt tahlepa sipokni pokoli hannali akucha tuklo cha tahlepa untuklo tok.

40. Asha im vlla vhleha ai unchuloli hvt iki in chuka achvfa, chuka achvfa vlhpisvt afvmmi pokoli tuklo ai vhlit vba maya kohchvt tnvvp itibit ia hinla puta kvv hohchifot holhtina tok.

41. Asha apehlichi yvmmvt holhtina kvv tahlepa sipokni pokoli ushta akucha achvfa cha tahlepa tahlapi tok.

42. Naftali im vlla vhleha ai unchuloli hvt iki vhleha in chuka achvfa yvt chuka achvfa vlhpisvt afvmmi pokoli tuklo ai vhlit vba maya kohchvt tnvvp itibit ia hinla puta kvv hohchifot holhtina tok.

43. Naftali apehlichi yvmmvt holhtina kvv tahlepa sipokni pokoli tahlapi akucha tuchina cha tahlepa ushta tok.

44. Ilvppa puta kak osh, Moses micha Alon itatuklo kvv hohtena ma holhtina tok; Israel i holitopa hatak auah tuklo: iki vhleha in chuka achvfakma achvvt ia tok.

45. Yohmi ho Israel im vlla vhleha moma iki vhleha in chuka achvfa vlhpisa hosh afvmmi pokoli tuklo ai vhli vttvt vba maya kohchvt tnvvp itibit ia hinla puta kvv holhtina tok.

46. Holhtina kvv moma kvv tahlepa sipokni tahlepa hannali cha tahlepa sipokni tuchina tahlepa tahlapi cha pokoli tahlapi aiena tok.

47. Amba Lefait vhleha hvt iki vhleha apehlichi kvv takla ik holhtino tok.

48. Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

49. Lefai apehlichi illa ho ish hohtena he keyu, micha Israel a takla holhtina ka ish isha he keyu;

50. Amba Lefait vhleha isht atokowa vlhtipo, micha nan ai vlhto moma yvmma foyuka, micha nana hosh ai immi putakma, apistikli ya chi ka ish atokolashke, mikma vlhtipo ya, micha nanavlhto moma aiena ka shoyula chi hoke: micha nana isht im ahashwa, micha vlhtipo holitopa ya abinachit afolubla hi oke.

51. Vlhthipo holitopa yvt ia chikma, Lefait vhleha hak osh akvcha hi oke; micha vlhtipo holitopa yvt hikia chikma, Lefait vhleha hak osh hilecha hi oke; atuk o hatak nan ik ithano yosh bilika ona hokvt illa hi oke.

52. Mikma Israel im vlla vhleha hokvt ilap im vlhtipo

uta ka i binah aiyukali a hilecha hi oke; micha hatak aiyukali kv̄t i na hv̄ta shali abinanchit okla moma hlopulla i oke.

53. Amba Lefait vhleha hokv̄to nan isht atokowa v̄lhtipo holitopa hilechit apakfoyupv̄t binancha hi oke: yvmohmi to im ai i nukkilli v̄t Israel im vlla vhleha h̄a ik onv̄tulo ashke: mikma Lefait vhleha hak osh nan isht atokowa v̄lhtipo holitopa ya ieshit atonna hi oke, im achi tok.

54. Mihma Israel im vlla vhleha hv̄t Chihowah yv̄t Moses i im apesa tuk mak o, moma yvmihchi tok.

CHAPTA II.

**M**IHMA Chihowah yv̄t Moses micha Alon a im anumpu-  
lit,

2. Israel im vlla vhleha hatak puta kv̄t ilap i nahv̄ta shali, īki in chuka achv̄fa i nahv̄ta aiyukali kak o abinancha hi oke: okla moma im v̄lhtipo holitopa i hopakechit afolublit a binancha hi oke.

3. Mikma i hv̄shi akochaka pilla hak o Chutah i nahv̄ta shali ai achv̄fa kv̄t okla laua moyuma kv̄t abinancha hi oke; mikma Amminatab ushi Nahshon ak osh Chutah im vlla vhleha h̄a i kv̄pitv̄ni ha ch̄i hoke.

4. Mihma in tv̄shka vhleha holhtina kv̄t tahlepa sipokni pokoli untuklo akucha ushta cha tahlepa hannali tok.

5. Mikma yv̄mma pit iakaiyv̄t binanchi kv̄to Issaka apeli-  
chi kak a hi oke: mikma Sua ushi Nehlaneel ak osh Issaka im vlla vhleha h̄a i kv̄pitv̄ni ha ch̄i hoke.

6. Mihma in tv̄shka vhleha hv̄t holhtina kv̄t tahlepa si-  
pokni pokoli tahlapi akucha ushta cha tahlepa ushta aiena tok.

7. Yohmi ma Sebulun apeli-  
chi kak a tok; mihma Helon ushi Eliab ak osh Sebulun im vlla vhleha h̄a i kv̄pitv̄ni ha ch̄i hoke.

8. Mihma in tv̄shka vhleha hv̄t holhtina kv̄t tahlepa si-  
pokni pokoli tahlapi akucha untuklo cha tahlepa ushta aiena tok.

9. Chutah i binah aiasha holhtina moma kv̄t okla moyu-  
ma kv̄t tahlepa sipokni achufa cha tahlepa sipokni pokoli  
untuchina tahlepa sipokni hannali micha tahlepa ushta aiena  
tok, ilvppa puta kak osh tikba iashke.

10. Oka mahli in tv̄nnvp a Luben in tv̄shka v̄hleha mak  
osh a binanchi ya i nahvta shali a hikia ch̄i hoke: mikma  
Luben im vlla v̄hleha i kv̄pitvni vt Sheteu ushi Elisu ak a  
hi oke.

11. Mihma in tv̄shka v̄hleha micha a holhtina kv̄t tahle-  
pa sipokni pokoli ushta akucha hannali cha tahlepa tahlapi  
tok.

12. Mikma apontvt binanchi kv̄t Simeon ap ehlich̄i ak a  
ch̄i hoke; mikma Simeon im vlla v̄hleha i kv̄pitvni vt Su-  
lishattai ushi Shelumiel ak a ch̄i hoke.

13. Mikma in tv̄shka v̄hleha micha holhtina kv̄t tahlepa  
sipokni pokoli tahlapi akucha chakkali cha tahlepa tuchina  
tok.

14. Yrmmakma Kat ap ehlich̄i ak a ch̄i hoke, mikma Kat  
us̄hi v̄hleha i kv̄pitvni vt Leuel ushi Eliasaf ak a ch̄i hoke.

15. Mihma in tv̄shka v̄hleha micha holhtina tuk vt tahle-  
pa sipokni pokoli ushta akucha tahlapi micha tahlepa han-  
nali cha pokoli tahlapi tok.

16. Luben i binah h̄a aiashvt holhtina tuk vt okla moma  
kv̄t tahlepa sipokni tahlepa achufa tahlepa sipokni pokoli  
tahlapi akucha achufa, micha tahlepa ushta cha pokoli tahl-  
pi tok: micha ilvppa puta kak osh aya atukla yosh wakaya  
hi oke.

17. Yohmikma okla moma im vlhtipo holitopa yvt wa-  
kayvt Lefait v̄hleha i binah, binah iklv̄nna aiasha tuk aienvt  
ia ch̄i hoke; kaniohmit binachi tuk vt moma hosh ahikia  
aiyukali, micha i nahvta shali aiyukali hielit iashke.

18. Hv̄shi ai okatula in tv̄nnvp a Eflaim in tv̄shka v̄hleha  
mak osh i binah nahvta shali vt hikia hi oke: mikma Eflaim  
im vlla v̄hleha h̄a i kv̄pitvni vt Ammihut ushi Elishama ak  
a ch̄i hoke.

19. Mihma in tv̄shka v̄hleha, micha holhtina tuk vt tahle-  
pa sipokni pokoli ushta cha tahlepa tahlapi tok.

0. Mikma apotoa kv̄t Manasseh apēhlichī ak a chī hoke, ma Manasseh im vlla vhleha h̄a i kv̄petvni vt Petahsu i Kamaliel ak a chī hoke.

1. Micha in tvshka vhleha, micha holhtina tuk vt tahle-  
ipokni pokoli tuchina akucha tuklo cha tahlepa tuklo

2. Yohmikma Benchamin apēhlichī ak a chī hoke; mik-  
Benchamin im vlla vhleha i kv̄pitvni vt Kiteoni ushi  
tan ak a chī hoke.

3. Micha in tvshka vhleha, micha holhtina tuk vt tahle-  
ipokni pokoli tuchina akucha tahlapi cha tahlepa ushta

4. Eflaim i binah hv̄t holhtina moma, okla moma kv̄t  
epa sipokni tahlepa achvfa, tahlepa sipokni untuchina  
tahlepa achvfa tok; micha aya atuchina kak o hielit ia  
hoke.

5. Tan i binah nahvta shali vt falvmmi in tvnnvp im ok  
iasha bilika hikia chī hoke: mikma Tan im vlla vhleha  
pitvni vt Ammishattai ushi Ahiesa yak a chī hoke.

6. Mihma in tvshka vhleha, micha holhtina kv̄t tahlepa  
kni pokoli hannali akucha tuklo cha tahlepa untuklo tok.

7. Mikma apotvt binachi kv̄t Asha apēhlichī ak a chī  
e, mikma Asha im vlla vhleha i kv̄pitvni vt Oklan ushi  
iel ak a chī hoke.

8. Mihma in tvshka vhleha, micha holhtina tuk vt tahle-  
ipokni pokoli ushta akucha achvfa cha tahlepa tahlapi

9. Yvmmakma Naftali apēhlichī ak a chī hoke; micha  
ali im vlla vhleha i kv̄pitvni vt Enan ushi Ahila ak a  
hoke.

0. Mihma in tvshka vhleha, micha holhtina tuk vt tahle-  
ipokni pokoli tahlapi akucha tuchina cha tahlepa ushta

1. Tan i binah aiashvt holhtina moma kv̄t tahlepa si-  
ni tahlepa achvfa tahlepa sipokni pokoli tahlapi akucha  
iklo cha tahlepa hannali tok: yvmmvto i nahvta ieshit  
ika fehna aya chī hoke.

32. Israel im vlla vhleha ilvppa puta kak osh iki in chuka achvfa vlhpisa hosh holhtina tok. Okla moma binah puta ka aiashvt holhtina tuk moma kvv tahlepa sipokni tahlepa hannali, tahlepa sipokni tuchina cha tahlepa tahlapi pokoli tahlapit aiena tok.

33. Amba Chihowah yvt Moses a im apesa tuk mak o, Lefait vhleha hvto Israel im vlla vhleha takla ik holhtina tok.

34. Mihma Chihowah yvt Moses a im apesa tuk mak o, moma Israel im vlla vhleha hvv yvmihchi tok; yohmi hosh iki vhleha in chuka achvfa vlhpisa hosh in chuka achvfa aiyyukali i nahvta shali abinachi, micha yohmi hosh wakayvt ia beka tok.

### CHAPTA III.

**I**LUPPA puta aiena kak osh, Chihowah yvt Sinai nvnih ha Moses a im anumpuli nitak, Alon micha Moses a anoli holisso yoke.

2. Mihma hohchifo ilvppa puta kak osh Alon ushi vhleha hatok. Natab vt vtta vmmona, micha Abihu, Eleasa micha Ihlama ak atok.

3. Hohchifo ilvppa puta kak osh Alon ushi vhleha yosh naholitompa isht asha ya chi bila ahvmmitt yummvt naholitompa isht asha vlhtoka isht ai ahashwa chi ho hullochi tok oke.

4. Atuk o Natab micha Abihu vt yakni haiaka Sinai ya Chihowah itikba ya luak inla yo im issa cha illi tok, mihmvt vlla ik im iksho ki tok; mihma Eleasa micha Ihlama itatuklo kvv iki Alon itikba ya naholitompa isht vtta vlhtoka ya isht ai ahashwa tok.

5. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

6. Lefai apehlichy yo bilika isht ishla cha, naholitompa isht vtta Alon itikba ya isht ish onashke; yohmi na yvm-mak o nana isht im ahantashke.

7. Micha nan isht im ai vtta ya yvmihinchit, micha okla moma nan isht im ai vtta, okla moma im vlhtipo holitopa

kba ya a yvmihinchit, vlhtipo holitopa isht ai ahanta ya ymihinchashke.

8. Micha okla moma im vlhtipo holitopa nan isht toksvli ita ka ieshit Israel im vlla vhleha nan isht im aivtta yvmi-nchit vlhtipo nan isht aiahanta ya yvmihinchaske.

9. Lefait vhleha ha, Alon micha ushi vhleha hak o ish ashke: Israel im vlla vhleha ha akohchit mominchit ima hatuk oke.

10. Mikma Alon micha ushi vhleha ha ish atokoli na, napolitompas isht vttta vlhtoka ya isht ahashwa chi hoke: mikma hatak inla yosh bilika vlakmvt illi pulla chi hoke, achi ok.

11. Micha Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

12. Micha vno vt yakeh! vno vt Israel im vlla vhleha ha ttahpi ishki im oshvto tiwi puta ya atobbichit Israel im vlla vhleha ha akohchit Lefait vhleha hak o ishe lishke; ohmi hoka Lefait vhleha hvv vmmi ha chi hoke.

13. Uttahpi moma kvv vmmi hokvt; Echip yakni ya ttahpi moma ka vbit tahli li tok nitak mvt Israel a hatak, micha nanvlhpoa aiena vttahpi puta ka hullochit il ai ishi tok okvt; vmmi ha chi hoke. Chihowah sia hoke, achi ok.

14. Micha Chihowah yvt yakni haiaka Sinai ya Moses a n anumpulit,

15. Lefai im vlla vhleha ha iki in chuka achvfa ahohchifot iakaiyvt ilap im iksa ibafohkvv ish hohtenashke: nakni vttta hvshi achvfa vttvt vba maya kak o ish hohtenashke, chi tok.

16. Mihma Moses vt Chihowah yvt im apesa tuk im numpa hatuk mak o hohtena tok.

17. Mihma Lefai ushi vhleha hohchifo hvv ilvppak atok; Keshom micha Kohalh micha Melali ak atok.

18. Mikma Keshom ushi vhleha ahohchifot in chuka achvfa yvt Libni micha Shimei ilvppak atok.

19. Mikma Kohalh ushi vhleha in chuka achvfa yvt Amam micha Iseha, Heblon micha Ussiel, ilvppak atok.

20. Mikma Melali ushi vhleha in chuka achvfa yvt Mahli

micha Mushu ak atok; Ilvppa puta kak osh iki vhleha in chuka achvfa vlhpisa hosh Lefait vhleha in chuka achvfa hatok.

21. Keshom a chuka achvfa Libnait, micha chuka achvfa Shimait ak atok, Keshomait vhleha hvt chuka achvfa ilvpak atok.

22. Yvmmvt nakni moma holhtina holhtina tuk vt hvshi achvfa ai vhli vttvt vba maya holhtina mvt, tahlepa sipokni untuklo cha tahlepa tahlapi tok.

23. Keshomait vhleha chuka achvfa vt hvshi ai okvtula pilla vlhtipo holitopa ashaka yak o binacha hi oke.

24. Keshomait vhleha iki in chuka achvfa i shahli vt Lael ushi Eliasaf ak a hi oke.

25. Micha Keshom ushi vhleha hvt okla moma im vlhtipo ya nan isht aiahanta yvt, vlhtipo holitopa, micha vlhtipo, yvmma isht ompoholmo, micha okla moma im vlhtipo okhissa a takali,

26. Micha wanuta natakali puta, micha wanuta okhissa yvmmvt vlhtipo holitopa micha alta bilika fullota natakali, micha yvmma im isht talakchi puta, micha nan isht aiahanta puta iesha chi kak oke.

27. Mikma Kohalh a chuka achvfa Amlamait micha chuka achvfa Isekalait, micha chuka achvfa Heblonait micha chuka achvfa Ussielait: ilvppa puta kak osh Kohalhait chuka achvfa puta hatok.

28. Nakni moma hvshi achvfa ai vhlit vba mayvt holhtina kvv tahlepa sipokni untuchina cha tahlepa hannali hosh vlhtipo holitopa ya atonit ieshi tok.

29. Kohalh ushi vhleha in chuka achvfa puta kvv oka mahli pilla vlhtipo apotoa ho binacha hi oke.

30. Kohalhait vhleha chuka chvfa puta ka iki in chuka achvfa i shahli vt Ussiel ushi Elisafan ak achi hoke.

31. Micha nana aiatoni ieshi kvv itombi holitopa, micha ai impa, micha pula ai o hikia, micha alta puta, micha nan isht toksuli nan aivlhto vlhtipo holitopa aiasa, micha natakali, micha nan isht toksuli puta kak a hi oke.

32. Mikma naholitompa isht vttta Alou ushi Eleasa yak



osh Lefait vhleha i shahli ya i shahli ya chi hoke, micha vlhtipo holitopa apesuchi vhleha yo apistikela chi hoke.

33. Melali ya Mahlait in chuka achvfa, micha Mushait in chuka achvfa ak atok. Ilvppak osh Melali in chuka achvfa ya tok.

34. Mihma hvshi achvfa vttvt vba mayvt nakni moma holhtina mak osh holhtina tuk vt tahlepa sipokni hannali, cha tahlepa tuklo tok.

35. Mikma iki in chuka achvfa Melali in chuka achvfa ya Abihail ushi Suliel ak osh i shahli ya chi hoke. Ilvppa puta kak osh vlhtipo nowvt aya apotovt i falummi in tennvp ak o binacha hi oke.

36. Melali ushi vhleha nana apistikelit ieshi vto chuka nowvt aya im iti shima, micha im okhowatakuchi, micha in tonik, micha ai o hikia, micha nana aivlhto moma, micha nana isht toksuli moma,

37. Micha tonik puta wanuta apakfoyupa micha ai o hikia moma, micha isht ishtvffena puta, micha isht talakchi puta aiena kak a chi hoke.

38. Amba chuka nowvt aya itikba hvshi akochaka pilla okla moma im vlhtipo hvshi akocha pilla ho binachi hokvto, Moses micha Alon micha ushi vhleha aiena kak achi hoke, yummvt vlhtipo holitopa ya atonit ieshit Israel im vlla vhleha ha pehliche chi hoke, hatak inla yosh bilika vla hokvto illi pulla chi hoke.

39. Lefait vhleha holhtina moma, Chihowah yvt apesa na chuka achvfa puta Moses micha Alon ita tuklo kvv hohtena tuk a nakni moma hvshi achvfa ai vhli vttvt vba maya kvv tahlepa sipokni pokoli tuklo akucha tuklo tok.

40. Mihma Chihowah yvt Moses a, Israel im vlla vhleha nakni vttahpi moma hvshi achvfa ai vhli vttvt vba maya ka ish hohtena cha hohchifo holhtena ka ish ishashke.

41. Micha Israel im vlla vhleha ai iti takla ya tikba vtta ak oh chatuk a atobbichit Lefait vhleha hak o is sum isha chi hoke, (Chihowah sia hoke,) micha Israel im vlla vhleha i wak ai iti takla tikba cheli ak oh chatuk a atobbichit Lefait vhleha i wak ak a chi hoke, im achi tok.

42. Mihma Chihowah yvt im apesa tuk mak o, Moses vt Israel im vlla vhleha tikba vttā moma kq hohtena tok.

43. Mihma nakni tikba vttā moma hvshi achvfa ai vhlit vba maya hohchifot holhtina holhtina tuk vt tahlepa sipokni pokoli tuklo akucha tuklo cha tahlepa tuklo pokoli untuklo akucha tuchina tok.

44. Mihma Chihowah yvt Moses q im anumpulit,

45. Israel im vlla vhleha tikba vttā moma ak oh chatuk q atobbichit Lefait vhleha hak o, micha i wak ak oh chatuk q atobbichit Lefait vhleha i wak ak o ish ieshashke; mihma Lefait vhleha hak osh vmmi ha chi hoke: Chihowah sia hoke.

46. Micha falvmminchit chumpa chi Israel im vlla vhleha tikba vttā ai achvfa tahlepa tuklo cha pokoli untuklo akucha tuchina yvmmvt Lefait vhleha i shahli kq,

47. Noshkobo vlhpisa hq shekel tahlapi bieka hq ish isha chi hoke, vlhtipo holitopa ai vlhpisa shekel vlhpisa hq ish isha chi hoke, shekel vt kelah pokoli tuklo hoke.

48. Micha vlhkocha falvmminchit chumpa he tuk o ishit chumpa tvli holisso yash Alon micha ushi vhleha hak o ish imashke, achi tok.

49. Mihma Moses vt falvmminchit ishit chumpa tvli holisso yash Lefait vhleha hv falvmminchit chumpa tuk vlhkocha yash im ishi tok.

50. Israel im vlla vhleha tikba vttā hak o tvli holisso im ai eshi tok; vlhtipo holitopa ai vlhpisa shekel iakaya hosh shekel tahlepa sipokni achvfa cha tahlepa tuchina pokoli hannali akucha tahlapi tok.

51. Mihma Chihowah im anumpa mak o Chihowah yvt Moses q im apesa hatuk mak o falvmminchit chumpa tuk vlhtoba kash ishi cha, Alon micha ushi vhleha aiena kq ima tok.

#### CHAPTA IV.

**M**IHMA Chihowah hv Moses micha Alon q im anumpulit,

2. Kohalh ushi vhleha Lefai ushi vhleha ai iti takla aiasha ka iki vhleha in chuka achvfa vlhpisa, micha in chuka achvfa vlhpisa ho holhtina ka ish ishashke.

3. Afummi pokoli tuchina ai vhlit vba mayvt afummi pokoli tahlapi ont ai vhlit okla moma i binah nana a toksvli isht ai ahanta chi hosh okla ho ibafohka moma kak ashke.

4. Ilvppak osh Kohalh ushi vhleha nana isht aiahashwa ya chi hoke, okla moma i binah anukaka, naholitopa moma i shahli ak achi hoke.

5. Atuk osh binah hvv tikba iakma, Alon micha ushi vhleha aiena kvv vla cha, isht ompoholmo on hlipia ya akvchi cha, nan isht atokowa afohka itombi holitopa ya isht ompohomashke.

6. Micha bacha hakshup isht ompoholmo yo isht om patali cha nantvna okchamali bieka ho om patali cha in tvbi a apitta chi hoke.

7. Micha pvka otvni im ai impa paknaka ya nantvna okchamali yo isht ompohomo cha, ampo, micha isht impa puta, micha ampo puta micha isht ompoholmo aiena ompohoma chi hosh on ashacha chi hoke; mikma pvka talaya bilia yvt on aiasha chi hoke.

8. Micha nantvna tishepa ya isht ompohoma cha, yvma bacha hakshup isht ompoholmo yo isht ompohomokmvt in tvbi a apitta chi hoke.

9. Micha pvla ai o hikia, micha pvla i bila ai vlhto, micha in tobaksi isht kiseli, micha i pvla tuptua ai vlhto, micha bila ai vlhto puta im isht ai ahanta chatuk a nantvna okchamali ho ishi cha isht ompohoma chi hoke.

10. Micha yvma, micha nan ai vlhto moma ka bacha hakshup isht ompoholmo anukaka ashachi cha, iti fabvssa ya on talala chi hoke.

11. Micha tvli holisso lakna alta ya nantvna okchamali yo om patali cha, bacha hakshup isht ompoholmo yo isht ompohomokmvt, in tvbi ya apitta chi hoke.

12. Micha nan isht pilesa puta vlhtipo holitopa ya isht atoksvli chatuk moma ka eshi cha nantvna okchamali ho

apitta cha, bacha hakshup isht ompoholmo cha iti fabvssa ya on talala chi hoke.

13. Micha hituk chubbi alta ya on asha ka ishit kanchi cha nantvna humma ho om patala chi hoke.

14. Micha nan aivlhto puta, isht toksuli chatuk puta, na balama a hukmi, micha nipi isht okhawi, micha luak isht pehli, micha ampo mahaia chipunta, micha alta i nan aivlhto puta aiena ka on ashacha chi hoke, micha bacha hakshup isht ompoholmo yo isht ompohoma chi hoke, micha in tvi apitta chi hoke.

15. Atuk o Alon micha ushi vhleha aiena kvv vlhtipo holitopa, micha vlhtipo holitopa i nan ai vlhto puta aiena ka ompohomot ont im vlhtaiyaha na, binah hvv iakma, yohmikma Kohalh ushi vhleha hvv shala chi hosh vla chi hoke; amba nana holitopa ya potola he keyu, yohmikmvt illa chi hoke. Ilvppa puta kak osh okla moma i binah aiasha kvv Kohalh ushi vhleha i shapoh ha chi hoke.

16. Mihma naholitompa isht vta Alon ushi Eleasa nan vlhtoka kvv, pula ha chi bila, micha na balama champuli, micha nitak moma ilhpak im issa, micha ahvmmi bila, micha binah moma, micha vlhtipo holitopa micha nana aiasha moma, micha aivlhto aiasha aiena ka apistikela chi hoke, achi tok.

17. Mihma Chihowah yvt Moses, micha Alon a im anum-pulit,

18. Kohalhait vhleha in chukachvfa puta apehliche ka Lefait vhleha ai ishit tvblit hvch ik kancho kashke.

19. Amba ilvppak o ish i yvmihchi na, naholitompa moma i shahli bilika onakmvt okchaya cha ik illo kashke; Alon micha ushi vhleha aiena kvv iba chukowa cha, isht ai vta, micha i shapoh aiyuka ka im anola chi hoke.

20. Yohmi kia naholitopa puta kvv ompoholmo takla ka chukowvt pisa he keyu, yohmikmvt illa hi oke, achi tok.

21. Mihma Chihowah yvt Moses micha Alon a im anum-pulit,

22. Keshon ushi vhleha ha iki vhleha in chuka achvfa puta hlopullit chukachvfa vlpisa ho holhtina ka ish ishashke.

Afummi pokoli tuchina ai vhlit vba mayvt afummi tahlapi ont vhli kak o ish hohtenashke; nan isht chi hosh okla moma i binah atoksvli isht ahanta chi hukowa moma kak a chi hoke.

Nan isht ahanta ilvppak osh Keshonait in chuka-puta isht ahanta, micha i shapoh ha chi hoke.

Micha binah nantvna takali puta micha okla moma i, micha im isht ompoholmo, micha bacha hakshup ompoholmo paknaka ompoholmo tuk, micha okla mo-inah okhissa ya in takali,

Micha wanuta ya in takali puta, micha wanuta i hokhissa in takali, yummvt binah ha i bilika, micha alta ka apakfoyupa, micha im isht talakchi, micha isht pinoma, micha nan im ikbi tuk moma kak a hi oke, yv-i hosh isht ahantashke.

Alon micha ushi vhleha aiena kak osh Keshonait ushi nan im isht aiahanta he moma, i shapoh moma mi-i isht aiahanta he moma aiena kvv im vhlpisashhapoh, nan isht aiahanta moma hvsh im apesa hi

Ilvppak osh Keshonait ushi vhleha in chuka achvfa kla moma i binah ha isht aiahanta ya chi hoke; mih-nolitompa isht vta Alon ushi Ihlama ak osh pehliche ke.

Melali ushi vhleha hano iki vhleha in chuka achvfa, ka achvfa vhlpisa ho ish hohtenashke.

Afummi pokoli tuchina ai vhlit vba mayvt afummi pohlapi ont vhli nan isht aiahanta okla moma i binah i isht aiahanta chi hosh iba chukowa ya ish hohte-

Mikma okla moma i binah nan im isht aiahanta mo-shapoh aiena kvv ilvppak achi hoke; binah im iti micha im iti okhowat kvchi micha in tonik, micha ai i im puta,

Micha wanuta apakfoyupa tonik puta, micha im ai o-puta, micha im isht ahonahla puta, micha im isht taputa, nan im isht pilesa puta; micha nan im isht aia-

hanta puta aiena kak achi hoke; micha i shapoh ieshi nan isht plesa puta ka hochifo hosh ish hohtena chi hoke.

33. Nan isht ahanta ilvppak o naholitompa isht vta Alon ushi Ihlama yvt pehlich i ho Melali ushi vheha in chuka achvfa puta kvv okla moma i binah nan im isht aiahanta moma ka isht ahashwa chi hoke, achi tok oke.

34. Mihma Moses micha Alon micha okla moma i shahli aiena kvv Kohalhait g in chuka achvfa vhpisa ho micha iki vheha in chuka achvfa vhpisa ho hohtena tok.

35. Afvmmi pokoli tuchina ai vhlit vba mayvt afvmmi pokoli tahlapi ont vhi isht aiahanta okla moma i binah atoksvli iba chukowa tuk puta kak a tok.

36. Mihma in chuka achvfa vhpisa ho holhtina kvv tahlepa sipokni tuklo cha tahlepa untuklo pokoli tahlapi tok.

37. Ilvppa puta kak osh Kohalhait vheha in chuka achvfa puta, okla moma i binah atoksvli isht aiahanta vhpisa, Chihowah hvv Moses g tohvvv apesa na, Moses micha Alon ita tuklo kvv hohtena na holhtina tok.

38. Mikma Keshon ushi vheha in chuka achvfa puta hlopullit iki in chuka achvfa vhpisa hosh,

39. Afvmmi pokoli tuchina ai vhlit vba mayvt afvmmi pokoli tahlapi ka ont vhi nan isht aiahanta okla moma i binah atoksvli iba chukowa puta,

40. In chuka achvfa puta hlopullit iki in chuka achvfa vhpisa hosh holhtina tuk vt tahlepa sipokni tuklo cha tahlepa hannali pokoli tuchina tok,

41. Ilvppa puta kak osh Keshon ushi vheha in chuka achvfa puta okla moma i binah ha nan isht aiahanta hinla moma ka, Chihowah hvv apesa tuk mak o, Moses micha Alon ita tuklo kvv hohtena na holhtina tok.

42. Mihma Melali ushi vheha in chuka achvfa puta holhtina kvv chuka achvfa puta hlopullit iki vheha in chuka achvfa vhpisa hosh,

43. Afvmmi pokoli tuchina ai vhlit vba mayvt afvmmi pokoli tahlapi ont vhi nan isht ahanta okla moma i binah atoksvli iba chukowa puta,

n chuka achvfa puta vlhpisa hosh holhtina tuk vt sipokni tuchina cha tahlepa tuklo tok.

lvppa puta kak osh Melali ushi vhleha in chuka puta, Chihowah hv̄t Moses a tohnot apesa tuk mak o, aicha Alon ita tuklo kv̄t hohtina na holhtina tok, refait vhleha moma ka Moses micha Alon micha shahli vhleha aiena kv̄t in chuka achvfa puta vlhpi-a iki vhleha in chuka achvfa puta vlhpisa ho hohtena tina tok.

afummi pokoli tuchina ai vhlit vba mayvt afummi ahlapi ont vhli moma hosh nan isht aiahanta isht , micha okla moma i binah shapoh ai asha ka isht hosh vla tuk vt,

holhtina tuk vt tahlepa sipokni untuchina cha tahlepi pokoli untuchina tok.

Chihowah hv̄t Moses a tohnot apihisa tuk mak o, aianta aiyukali vlhpisa hosh micha i shapoh aiyukali hosh holhtina tok, yakohmi hosh Chihowah yvt Mo- apesa tuk mak o holhtina tok.

## CHAPTA V.

MA Chihowah hv̄t Moses a im anumpulit,

1. Israel im vlla vhleha hv̄t lepa puta, micha hayihchanli puta, micha kv̄na hosh illi isht liteha tuk pu- ka binah ha akochicha chi ka ish im apesashke.

sipokni micha tek aiena hv̄sh kohchashke; binah koh- ha ya isht hv̄sh onashke; yvmohmi hosh i binah ai aiahanta li ka ik litehlo kashke, achi tok,

hima Israel im vlla vhleha hv̄t yvmihchi tok; micha a kohchit kocha isht ona tok; Chihowah yvt Moses anumpuli tuk mak o, Israel im vlla vhleha hv̄t yvmih-

hima Chihowah hv̄t Moses a im anumpulit,

Israel im vlla vhleha ha ish im anumpulashke, Hatak boyo hokma nana hosh nanashvchi hatak ayvmoh-

mi chatuk a yvmohmit Chihowah i yoshoba yomihchi cha hatak yummvt onvtoyulakma.

7. Yvmohmikma nana ashvchi yvmohmi tuk vt okla il ai anola hi oke, micha i yoshoba tuk a nana hatuk o i falvminchi cha ishit tahlapi ho im apotola hi oke.

8. Amba i yoshoba tuk vt i falvmincha he vlhpesa i kanomi vt iksho hokmvno, yoshoba tuk vt Chihowah yak o i falvminchit naholitompa isht vtta ya imashke, nan ashvchi tuk vt isht i kashofa chi kvv isht vlhtoba chukfi nakni aiena ho ima hi oke.

9. Micha nan im issa puta Israel im vlla vhleha i nana holitopa puta moma naholitompa isht vtta isht im vla kvv immi ha hi oke.

10. Micha hatak puta i nahullochi puta kvv immi ha chi hoke; hatak nana hosh nana ho naholitompa isht vtta ya imakma, immi ha chi hoke; achi tok.

11. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

12. Israel im vlla vhleha im anumpulit, Hatak kuna kia tekchi yosh naksika onvt nayoshoba i yoshobakma,

13. Yohmikma hatak vt iba tvshkit itin lumakakma, i hatak vt ik peso, yohmi na ik otano, mihma liteha, mihma i sanalit atokola he vt iksho, micha yvmohmi ka ik peso,

14. Mikma hatak ash chukvsh nuktvhla yvt onvtoyula cha, tekchi yash i nuktvhla, mikma ohoyo hvv litehakma, keyukmvv chukvsh nuktvhla yvt onvtuyula cha tekchi yash i nuktvhla kia ohoyo hvv liteha keyu,

15. Yohmikma hatak ash osh tekchi ya naholitompa isht vtta isht im ona he, mikmvv ohoyo hash nan im issa bali pushi efah ishit pokoli ho isht im vlashke; bila on hlatvbla he keyu, micha flakinsen onocha he keyu; yummvt nuktvhla nan im issa, isht ithaiyana nan im issa yosh nan ashvchi ithvnanchi yoka.

16. Mikma naholitompa isht vtta yvt bilika isht vlvv Chihowah itikba binilecha hi oke.

17. Micha naholitompa isht vtta yvt oka hullochi ya lukfi ampo vnit isha hi oke, micha lukfi pushi vlhtipo holitopa asha ka ishi cha, oka yash vna hi oke.



18. Micha naholitompa isht vtta yvt ohoyo hash Chihowah itikba binilechit, ohoyo noshkobo ompoholmo im ai ishi cha isht ithaiyana nan im issa yash, yummvt nuktvhla nan im issa yash ibbak fohka hi oke, micha naholitompa isht vtta yvt oka homi, nan ik achukmo tobachi yvt ibbak fohka chi hoke.

19. Micha naholitompa isht vtta yvt anumpa kullo anumpulit, ohoyo hash atokolit i mihvt, Hatak nana kia chiba tvshki tuk keyu, micha naksika onvt chi hatak ak keyu, amba inla yo na liteha iti yvmohmi ya chik yvmohmo tuk mvt oka homi ilvppa nan ik achukmo tobachi ya nan isht ik chi kaniohmo kashke.

20. Amba naksika onvt inla ho chi hatak ak keyu ho ish im ona tuk osh chi litehakma, micha chi hatak keyu, hatak nana hosh chiba tvshki tuk ma,

21. Yohmikma naholitompa isht vtta yash osh ohoyo hash anumpa kullo anumpulit atokolit i miha hi oke, micha naholitompa isht vtta yvt ohoyo hash, Chihowah yvt chiyubi ya shuachikmvt micha chikfoka ya shatvblichikmvt chim okla ai ititakla ya nan ik achukmo onvtonla, anumpa kullo onvtonla Chihowah yvt chikbashke.

22. Mikma nan ik achukmo tobachi oka ilvppvt chikfoka ya shatvblicha chi hosh micha chiyubi ya shuacha chi hosh chi takoba ya chukowa chi hoke, im acha hi oke. Mikma ohoyo hash ot Amen, Amen, acha hi oke.

23. Mikma naholitompa isht vtta yvt nan ik achukmo ilvppa puta ka holisso ho aholissochi cha oka homi yash ishit kashoffa hi oke.

24. Micha ohoyo hash nan ikachukmo tobachi oka homi ya ishkochecha hi oke, mihma nan ikachukmo tobachi oka yvt chukowakmvt homa hi oke.

25. Yohmikma naholitompa isht vtta yvt nuktvhla nan im issa ohoyo ibbak foyuka kash ishi cha nan im issa yash Chihowah itikba ya wali cha alta onochit im issa hi oke.

26. Mihma naholitompa isht vtta yvt nan isht ithaiyana nan im issa yash, ibbak alota achvfalit ishi cha, alta onochit

hukma hi oke, yumihi ha yosh oka yash ohoyo hash o ishkochecha hi oke.

27. Atuk o oka ya ishkochechikma, yohmikma yakohma hi oke, liteha tuk okma, micha i hatak a i yoshoba tuk okma nan ik achukmo tobachi oka yash osh chukowakmut homa hi oke, micha ikfoka yvt shatvblikma iyubi vt shua hi oke, mikmut ohoyo hash osh im okla ai iti takla ya nan ikachukmo onvtuyula yosh ahanta hi oke.

28. Amba ohoyo hash osh liteha hatuk keyu, amba kashofa hatuk okmut yohmikmut nan ik i kaniohmo ka he, micha vlla shala hi oke.

29. Ohoyo hvt i hatak ak keyu inla ho im onvt naksika ona cha litehakma nuktvhla nan vlhpisa ilvppak a hi oke.

30. Keyukmut chukvsh nuktvhla vt onvttoyula cha tekchi ya i nuktvhlakmut, Chihowah itikba binilecha na, naholitompa isht vta yvt nan vlhpisa ilvppa moma ka onocha hi oke.

31. Yohmikma hatak ash osh nan ashvchi ik onvttoyulo ho, ohoyo ilvppak osh nan ashvchi vt onvttoyula hi oke, ish im achashke, im achi tok.

## CHAPTA VI.

**M**IHMA Chihowah yvt Moses a im anumpulit,  
2. Israel im vlla vhleha ha im anumpulit, Hatak okma, ohoyo hokma, nana hosh ila filvmmichit Chihowah ya il im issa chi hosh Nasalait anumpa il onochi ya anumpa il onochikmut,

3. Oka paki micha nan ishko kullo ya ila filvmmichi cha, oka paki hauwvshko, micha nan ishko kullo hauwvshko ya ik ishko ka hi oke, micha oka paki okchi nana kia ik ishko kashke, micha paki nuna, keyukmut paki shila yoh kia ikpo kashke.

4. Ile filvmmichit ahanta nitak moma ka nana hosh pakupi atohomba, nihi utvt hakshup ont vhli atoba ka vpa he keyu hoke.

5. Ile filvmmichit anumpa ilonochit ahanta nitak moma ka nutakhish isht vlmo nana kia noshkobo ha ik onvtoyulo ka hi oke, ile filvmmichi Chihowah ya im il issa tok nitak vt ik taho kisha ka holitopa cha noshkobo pashi ya apoacha hi oke.

6. Ile filvmmichit Chihowah ya im il issa nitak takla kvv nipi illi ya bilika ik ono ka hi oke.

7. Iki atuk oh kia, keyukmvt ishki atuk oh kia, itibapishi atuk oh kia, keyukmvt in tek atuk osh illi kia, isht ile litehla he keyu hoke, Chitokaka ya im ile hullochi tuk vt noshkobo ha onvtoyula hoke.

8. Ile filvmmichit ahanta nitak moma hokvt Chihowah ya i holitopa hoke.

9. Atuk o yakosi itin takla fehna ho bilika ho hatak vt illi na ile hullochi noshkobo onvtonla kash litehli tukmvt ile kashoffi nitak akinli hosh noshkobo ha shafa hi oke, nitak isht untuklokma shafa hi oke.

10. Atuk osh nitak isht untuchinakma pvchi yoshoba tuklo, Keyukmvt pvchi himita tukloho na holitomp isht vta isht im onvt okla moma i binah okhissa ya isht ona hi oke.

11. Mikma naholitomp isht vta yvt achvfa ka nan ashvchi im issa yo im issakmvt, achvfa ya hukmit im issa yo im issa cha i kashoffashke, illi yo ishit yoshoba hoka, micha nitak yvmmakinli ho noshkobo ha hullocha hi oke.

12. Mikma ile filvmmichit ahanta he nitak puta ka Chihowah ya i hullocha hi oke; micha yoshoba tuk im issa ya chukfi ushi afvmmi vmmona yo isht ona hi oke; Yohmi kia nitak tikba hatuk vto kvnia chi hoke, ile filvmmichi tuk vt liteha hatuk oka, achi tok.

13. Micha ilvppak osh Nasalait i nanvlhpisa hoke; ile filvmmichi nitak vt ont tahakma, okla moma i binah okhissa ya isht vla hi oke.

14. Mikma Chihowah nan im issvt hukmit im issa ya chukfi ushi nakni afvmmi vmmona aiokpuloka iksho achvfa micha nanashvchi im issa yo chukfi ushi tek afvmmi vmmona ai okpuloka kvv iksho, achvfa micha iti nanaiyvchit im issa yo chukfi nakni aiokpuloka kvv iksho achvfa ho,

15. Micha pvska ik shatvmmo kishi achvfa, bota tohbi li-pehbi pvska lumbo bila itaiyoma, micha pvska ikshatvmmo tapvski bila ahama, micha ilhpak im issa, micha nan ishkot im issa aiena hō im issa hi oke.

16. Mikma naholitompa isht vtta yvt Chihowah itikba isht vla cha, nanashvchi im issa, micha hukmit im issa ya im issa hi oke.

17. Micha chukfi nakni ya itin nanaiyvchi im issa vbit im issa mak o, pvska ik shatvmmo kishi achvfa aiena kə Chihowah im issa hi oke. Naholitompa isht vtta yvt ilhpak im issa micha nan ishko im issa ak kia im issa hi oke.

18. Mikma Nasalait ash osh ile filvmmichi noshkobo hā okla moma i binah okhissa ya a shafa hi oke, mikmt ile filvmmichi noshkobo pashi yash luak yvmmvt itin nanaiyvchi im issa vbit isht aiokpvchi nutaka asha tuk a itvcha hi oke.

19. Mikma naholitompa isht vtta yvt chukfi nakni yash fullup honni ya, micha pvska ikshatvmmo lumbo achvfa hō, kishi hā akohchit, micha pvska ik shatvmmo tapvski achvfa aiena hō, ishi cha ile filvmmichi pashi vt vlmo hā yō ibbak fohka hi oke.

20. Micha naholitompa isht vtta yvt walit im issa yō Chihowah itikba ya walashke, ilvppak okvt ikkishi wali, micha fullup wali aiena kvv naholitompa isht vtta ya i hullocha hi oke, mikma i himmakmvno Nasalait ash ot oka paki ishka hinla hoke.

21. Ilvppak osh Nasalait yvmmvt anumpa ilonochi tuk i nan vlhpisa hoke, micha ile filvmmichit Chihowah nan im issa, micha ibbak vt ishi tuk aiena hoke; anumpa hā il onochi tuk mak ash yakohmit ile filvmmichi nan vlhpisa iakaiyvt yvmihchi pulla hi oke, ish im achashke im achi tok.

22. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

23. Alon micha ushi vhleha hā im anumpulit, yakohmichi hosh Israel im vlla vhleha hā yukpali anumpa ha hvsh onochashke.

24. Chihowah yvt hvchi yukpalashke, micha hvchi halanlashke.

25. Chihowah yvt i nashuka ya hvchi on tohwikelichashke; micha hvchi kanashke.

26. Chihowah yvt i holhponayo hanta hvchi onochi cha a nuktaiyala hvch imashke, hvsh im achashke, ish achashke, im achi tok.

27. Micha sa hohchifo ha Israel im vlla vhleha ha onocha hi oke, mikma yukpali la hi oke, achi tok.

CHAPTA VII.

**A**TUK o yakohmi tok, Moses vt vlhtipo ha hilechit taiyahli cha, nan ahvmmit hullochit, micha nan isht pilesa aiasha moma, micha alta, micha nan aivlhto aiasha moma aiena ka nan ahvmmit hullochi tok, nitak akinli ka.

2. Israel i holitopa vhleha iki vhleha in chuka achvfa i noshkoboka, yummvt apelhichi puta ka i holitopa vhleha, micha holhtina tuk a pehlichy yatuk osh, im issa tok.

3. Micha nan im issa yvt itichanvlli ompoholmo hannali, micha wak toksvli auahtuklo ho Chihowah itikba ya isht vla tok, i holitopa tuklokma itichanvlli achvfa, mikma aiyyukali ka wak achvfa bicka tok, micha vlhtipo itikba isht vla tok.

4. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

5. Ish im ai ishashke, mikma okla moma i binah ha isht in toksvlashke, micha Lefait vhleha hak o hatak vt isht aiahanta aiyyukali vlhpisa ho ish imashke.

6. Mihma Moses vt itichanvlli micha wak aiena kash ishi cha Lefait vhleha ha ima tok.

7. Itichanvlli tuklo micha wak ushta aiena ka Keshon ushi vhleha hak o isht aiahanta vlhpisa mak o ima tok.

8. Micha itichanvlli ushta micha wak untuchina aiena ka Melali ushi vhleha hak o isht aiahanta vlhpisa mak o ima na, naholitompa isht vta Alon ushi Ihlama ibbak foyuka tok.

9. Amba Kohalh ushi vhleha hano ik emo, vlhtipo holitopa ak o isht aiahanta ak osh immi hosh tahchi onochit shoyula chi hatuk oka.

10. Mihma holitopa vhleha hvt alta ya hullochit nan ahvmmi nitak ma nan im issa tok; holitopa vhleha hvt nan im issa ya alta itikba ya ai im issa tok.

11. Mihma Chihowah yvt Moses a, I nan im issa ya alta hullochi hosh holitopa aiyukali kvt i nitak ont vlhpesakmt im issashke, im achi tok.

12. Atuk o nitak vmmona i nan im issa im issa kvt Chutah apelihchi ai achvfa Amminatab ushi Nahshon ak atok.

13. Micha i nan im issa yvt tuli hvta ampo chito achvfa, weki kvt shekel tahlepa achvfa cha pokoli tuchina, tuli hvta ampo achvfa shekel pokoli untuklo vlhtipo holitopa i shekel vlhpisa hatok; ita tuklo kvt bota tohbi lipehbi bila itaiyoma ilhpak im issa ya chi hosh alota bika tok.

14. Isht impa achvfa tuli holisso lakna shekel pokoli yosh na balama alota,

15. Hukmit im issa ya chi ka wak hobvk himita achvfa, chukfi vlhpoea nakni achvfa, chukfi vlhpoea ushi afvmmi vmmona achvfa;

16. Nan ashvchi im issa yvt issi kosoma ushi achvfa,

17. Micha isht itinnanaiyvchi im issa ya chi ka wak hobek tuklo, chukfi nakni tahlapi, issi kosoma nakni tahlapi, chukfi ushi afvmmi vmmona tahlapi aiena tok. Ilvppak puta kak osh Amminatab ushi Nahshon nan im issa yatok.

18. Nitak atukla ka Sua ushi Nehlaneel Issaka ai achvfa hi olitopa ak osh im issa tok.

19. Micha i nan im issa yvt tuli hvta ampo chito achvfa, weki kvt shekel tahlepa achvfa cha pokoli tuchina, tuli hvta ampo achvfa shekel pokoli untuklo vlhtipo holitopa i shekel vlhpisa hatok; ita tuklo kvt bota tohbi lipehbi bila itaiyoma, ilhpak im issa ya chi hosh alota bika tok.

20. Isht impa achvfa tuli holisso lakna shekel pokoli hosh na balama alota;

21. Hukmit im issa ya chi ka wak hobek himita achvfa, chukfi nakni achvfa, chukfi ushi afvmmi vmmona achvfa;

22. Nan ashvchi im issa yvt issi kosoma ushi achvfa;

23. Micha isht itinnanaiyvchi im issa ya chi ka wak hobek tuklo, chukfi nakni tahlapi, issi kosoma nakni tahlapi, chukfi

shi afummi vmmona tahlapi aiena tok. Iluppa puta kak sh Sua ushi Nehlaneel nan im issa ya tok.

24. Nitak atuchina ka Helon ushi Eliab Sebulon im vlla hleha holitopa ak osh im issa tok.

25. Micha i nan im issa yvt tvli hvta ampo chito achvfa, eki kvt shekel tahlepa achvfa cha pokoli tuchina, tvli hvta ampo achvfa shekel pokoli untuklo, vlhtipo holitopa i shekel hpisa hatok; ita tuklo kvt bota tohbi lipehbi bila itaiyoma hpak im issa ya chi hosh alota bika tok.

26. Isht impa achvfa tvli holisso lakna shekel pokoli hosh a balama alota;

27. Hukmit im issa ya chi ka wak hobvk himita achvfa, hukfi nakni achvfa, chukfi ushi afummi vmmona achvfa;

28. Nan ashvchi im issa yvt issi kosoma ushi achvfa;

29. Micha isht itin nanaiyvchi im issa ya chi ka, wak hobvk uklo, chukfi nakni tahlapi issi kosoma nakni tahlapi, chukfi shi afummi vmmona tahlapi aiena tok. Iluppak osh Helon ushi Eliab nan im issa ya tok.

30. Nitak ont ai ushta ma, Sheteu ushi Elisu, Luben im vlla vhleha i holitopa ak osh im issa tok.

31. Micha i nan im issa yvt tvli hvta ampo chito achvfa, eki kvt shekel tahlepa achvfa cha pokoli tuchina tvli hvta ampo achvfa, shekel pokoli untuklo, vlhtipo holitopa i shekel vlhpisa hatok; ita tuklo kvt bota tohbi lipehbi bila aiyoma ilhpak im issa ya chi hosh alota bika tok.

32. Isht impa achvfa tvli holisso lakna shekel pokoli osh na balama alota;

33. Hukmit im issa ya chi ka wak hobvk himita achvfa, hukfi nakni achvfa, chukfi ushi afummi vmmona achvfa,

34. Nan ashvchi im issa yvt issi kosoma ushi achvfa;

35. Micha isht itin nanaiyvchi im issa ya chi ka, wak hobvk uklo, chukfi nakni tahlapi, issi kosoma nakni tahlapi, chukfi shi afummi vmmona tahlapi aiena tok, Iluppak osh Sheteu ushi Elisu nan im issa ya tok.

36. Nitak ont ishit tahlapi ma Sulishattai ushi Shelumiel, limeon im vlla vhleha i holitopa ak osh im issa tok.

37. Micha i nan im issa yvt tvli hvta ampo chito achvfa,

weki kv̄t shekel tahlepa achvfa cha pokoli tuchina, tvli hv̄ta ampo achvfa shekel pokoli untuklo, vlhtipo holitopa i shekel vlhpisa hatok; ita tuklo kv̄t bota tohbi lipehbi bila itaiyoma ilhpak im issa ya ch̄i hosh alota bika tok.

38. Isht impa achvfa tvli holisso lakna shekel pokoli hosh na balama alota;

39. Hukmit im issa ya ch̄i k̄a wak hobvk himita achvfa chukfi nakni achvfa, chukfi ushi afvmmi vmm̄ona achvfa,

40. Nan ashvchi im issa yvt issi kosoma ushi achvfa,

41. Micha isht itin nanaiyvchi im issa ya ch̄i k̄a, wak hobvk tuklo, chukfi nakni tahlapi, issi kosoma nakni tahlapi, chukfi ushi afvmmi vmm̄ona tahlapi aiena tok. Ilvppak osh Suli-shattai ushi Shelumiel nan im issa ya tok.

42. Nitak out ishit hannali ma Teuel ushi Eliasaf, Kat im vlla vhleha i holitopa ak osh im issa tok.

43. Micha i nan im issa yvt tvli hv̄ta ampo chito achvfa, weki kv̄t shekel tahlepa achvfa cha pokoli tuchina, tvli hv̄ta ampo achvfa shekel pokoli untuklo vlhtipo holitopa i shekel vlhpisa hatok; ita tuklo kv̄t bota tohbi lipehbi bila itaiyoma, ilhpak im issa ya ch̄i hosh alota bika tok.

44. Isht impa achvfa tvli holisso lakna shekel pokoli hosh na balama alota.

45. Hukmit im issa ya ch̄i k̄a wak hobvk himita achvfa, chukfi nakni achvfa, chukfi ushi afvmmi vmm̄ona achvfa;

46. Nan ashvchi im issa yvt issi kosoma ushi achvfa;

47. Micha isht itin nanaiyvchi im issa ya ch̄i k̄a, wak hobvk tuklo, chukfi nakni tahlapi, issi kosoma nakni tahlapi, chukfi ushi afvmmi vmm̄ona tahlapi aiena tok. Ilvppak osh Teuel ushi Eliasaf nan im issa ya tok.

48. Nitak ont ishit untuklo ma Ammihvt ushi Elishama Eflaim im vlla vhleha i holitopa ak osh im issa tok.

49. Micha i nan im issa yvt tvli hv̄ta ampo chito achvfa, weki kv̄t shekel tahlepa achvfa cha pokoli tuchina, tvli hv̄ta ampo achvfa shekel pokoli untuklo, vlhtipo holitopa i shekel vlhpisa hatok; ita tuklo kv̄t bota tohbi lipehbi bila itaiyoma, ilhpak im issa ya ch̄i hosh, alota bika tok.



50. Isht impa achvfa tvli holisso lakna, shekel pokoli hosh na balama alota.

51. Hukmit im issa ya chi ka wak hobuk achvfa, chukfi nakni achvfa, chukfi ushi afummi vmmona achvfa;

52. Nan ashvchi im issa yvt issi kosoma ushi achvfa;

53. Micha isht itin nanaiyvchi im issa ya chi ka, wak hobuk taklo, chukfi nakni tahlapi, issi kosoma nakni tahlapi, chukfi ushi afummi vmmona tahlapi aiena tok. Ilvppak osh Am-mihvt ushi Elishama nan im issa ya tok.

54. Nitak ont ishit untuchina ma Petashu ushi Kamaliel, Manasseh im vlla vhleha i holitopa ak osh im issa tok.

55. Micha i nan im issa yvt tvli hvta ampo chito achvfa, weki kv shekel tahlepa achvfa cha pokoli tuchina, tvli hvta ampo achvfa, shekel pokoli untuklo, vlhtipo holitopa i shekel vlhpisa ha tok: ita tuklo kv bota tohbi lipehbi bila itaiyoma, ilhpak im issa ya chi hosh alota bika tok.

56. Isht impa achvfa tvli holisso lakna shekel pokoli hosh na balama alota;

57. Hukmit im issa ya chi ka wak hobuk himita achvfa, chukfi nakni achvfa, chukfushi afummi vmmona achvfa;

58. Nan ashvchi im issa yvt issi kosoma ushi achvfa;

59. Micha isht itin nanaiyvchi im issa ya chi ka wak hobuk tuklo, chukfi nakni tahlapi, issi kosoma nakni tahlapi, chukfushi afummi vmmona tahlapi aiena tok. Ilvppak osh Petashu ushi Kamaliel nan im issa ya tok.

60. Nitak ont ishit chakkali ma Kiteori ushi Abitan, Benchamin im vlla vhleha i holitopa ak osh im issa tok.

61. Yohmi kv i nan im issa yvt tvli hvta ampo chito achvfa, weki kv shekel tahlepa achvfa cha pokoli tuchina, tvli hvta ampo achvfa shekel pokoli untuklo, vlhtipo holitopa i shekel vlhpisa ha tok; ita tuklo kv bota tohbi lipehbi bila itaiyoma ilhpak im issa ya chi hosh alota bika tok.

62. Isht impa achvfa tvli holisso lakna shekel pokoli hosh nabalama alota;

63. Hukmit im issa ya chi ka wak hobuk himita achvfa, chukfi nakni achvfa, chukfushi afummi vmmona achvfa;

64. Nan ashvchi im issa yvt issi kosoma ushi achvfa;

65. Micha isht itin nanaiyvchi im issa ya chi ka, wak hobuk tuklo, chukfi nakni tahlapi, issi kosoma nakni tahlapi, chukfushi afummi vmmona tahlapi aiena tok. Ilvppak osh Kiteoni ushi Abitan nan im issa ya tok.

66. Nitak ont ishit pokoli ma Ammishattai ushi Ahiesa, Tan im vlla vhleha i holitopa ak osh im issa tok.

67. Yohmi kvv i nan im issa yvt tvli hvta ampo chito achvfa, weki kvv shekel tahlepa achvfa cha pokoli tuchina, tvli hvta ampo achvfa shekel pokoli untuklo, vlhtipo holitopa i shekel vlhpisa ha tok; ita tuklo kvv bota tohbi lipehbi bila itaiyoma ilhpak im issa ya chi hosh alota bika tok.

68. Isht impa achvfa tvli holisso lakna shekel pokoli hosh nabalama alota;

69. Hukmit im issa ya chi ka wak hobuk himita achvfa chukfi nakni achvfa, chukfushi afummi vmmona achvfa;

70. Nan ashvchi im issa yvt issi kosoma ushi achvfa;

71. Micha isht itin nanaiyvchi im issa ya chi ka, wak hobuk tuklo, chukfi nakni tahlapi, issi kosoma nakni tahlapi, chukfushi afummi vmmona tahlapi aiena tok. Ilvppak osh Ammishattai ushi Ahiesa nan im issa ya tok.

72. Nitak ont ishit auachvfa ho Oklan ushi Pachel, Asha im vlla vhleha i holitopa ak osh im issa tok.

73. Yohmi kvv i nan im issa yvt tvli hvta ampo chito achvfa weki kvv shekel tahlepa achvfa cha pokoli tuchina, tvli hvta ampo achvfa shekel pokoli untuklo, vlhtipo holitopa i shekel vlhpisa hatok; ita tuklo kvv bota tohbi lipehbi bila itaiyoma ilhpak im issa ya chi hosh alota bika tok.

74. Isht impa achvfa tvli holisso lakna shekel pokoli hosh nabalama alota;

75. Hukmit im issa ya chi ka wak hobuk himita achvfa chukfi nakni achvfa, chukfushi afummi vmmona achvfa;

76. Nan ashvchi im issa yvt issi kosoma ushi achvfa;

77. Micha isht itin nanaiyvchi im issa ya chi ka, wak hobuk tuklo, chukfi nakni tahlapi, issi kosoma nakni tahlapi, chukfushi afummi vmmona tahlapi aiena tok. Ilvppak osh Oklan ushi Pachel nan im issa ya tok.

78. Nitak ont ishit auah tuklo ho Enan ushi Ahila, Naf-tali im vlla vhleha i holitopa ak osh im issa tok.

79. Micha i nan im issa yvt tuli hvta ampo chito achvfa weki kvv shekel tahlepa achvfa cha pokoli tuchina, tuli hvta ampo achvfa shekel pokoli untuklo, vlhtipo holitopa i shekel vlhpisa hatok; ita tuklo kvv bota tohbi lipehbi bila itaiyoma ilhpak im issa chi hosh alota bika tok.

80. Isht impa achvfa tuli holisso lakna shekel pokoli hosh nabalama alota;

81. Hukmit im issa ya chi ka, wak hobvk himita achvfa, chukfi nakni achvfa, chukfushi afvmmi vmmuna achvfa;

82. Nan ashvchi im issa yvt issi kosoma ushi achvfa;

83. Micha isht itin nanaiyvchi im issa ya chi ka, wak hobvk tuklo, chukfi nakni tahlapi, issi kosoma nakni tahlapi, chukfushi afvmmi vmmuna tahlapi aiena tok. Ilvppak osh Enan ushi Ahila nan im issa ya tok.

84. Ilvppak osh Israel holitopa vhleha nan avvmmi alta ya (ahama nitak ma) hullochi mak atok oke, tuli hvta ampo chito auah tuklo, micha tuli hvta ampo auah tuklo, tuli holisso lakna isht impa auah tuklo.

85. Tuli hvta ampo chito vt shekel tahlepa achvfa cha pokoli tuchina bieka tok, micha ampo vt pokoli untuklo bieka tok; tuli hvta nan avlhto moma kvv vlhtipo holitopa shekel vlhpisa hosh shekel tahlepa sipokni tuklo cha tahlepa ushta tok.

86. Tuli holisso lakna isht impa na balama alota yash vto auah tuklo hosh vlhtipo holitopa shekel vlhpisvt shekel pokoli bieka tok, tuli holisso lakna isht impa moma kvv shekel tahlepa achvfa cha pokoli tuklo tok.

87. Hukmit im issa wak moma kvv wak hobvk auah tuklo, chukfi nakni auah tuklo, chukfushi afvmmi vmmuna auah tuklo, ilhpak im issa aiena; micha nan ashvchi im issa issi kosoma ushi vt auah tuklo tok.

88. Micha isht itin nanaiyvchi vbit im issa wak hobvk moma kvv pokoli tuklo akucha ushta, chukfi nakni pokoli hannali, issi kosoma nakni pokoli hannali, chukfushi afvmmi vmmuna pokoli hannali tok. Ilvppak osh alta nan ahama ha yo hullochi mak atok.

89. Atuk o Moses vt itim anumpula chi hosh okla moma i binah ha ont chukowa mvt, achufa hosh ai i nukhaklo nan itim apesa afohka itombi holitopa paknaka ompoholmo chelubim tuklo ka iti takla et ai im anumpohonli na haklo tok, mihma im anumpuli tok.

## CHAPTA VIII.

**M**ICHA Chihowah yvt Moses a im anumpulit,  
2. Alon a im anumpulit, Pula ha ish pulalikma, pula untuklo kvvt pula ai o hikia ichapaka ya on tohwikelashke, ish im achashke, im achi tok.

3. Mihma Alon vt yvmihchi tok; Chihowah yvt Moses a im apesa tuk mak o, pula ai o hikia ichapaka ya pula ha pulali tok.

4. Pula ai o hikia vlhtaha ilvppvt tvli holisso lakna lulla atok, vpi ont vhli, micha ai in chuwa ont vhli kvv tvli holisso lakna lullvt vlhtaha ya tok; holvvt toba Chihowah yvt Moses a im anoli tuk mak o, yohmi hosh pula ai o hikia ya ikbi tok.

5. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

6. Lefait vhleha ha Israel im vlla vhleha i filvmmichit ish ishi cha ish kashoffashke.

7. Micha ish kashoffi kvv ish yakohmichashke, Oka ishit kashofa ish o fimdashke, mihma nipi ya moma shafashke, micha i nafohka ya achefashke, yvmohmi hosh ile kashofashke.

8. Yohmikmvt wak hobvk himita, micha ilhpak im issa, yvmvvt bota tohbi lepehbi bila aiyoma aiena ishashke, mihma wak hobvk himita inla nan ashvchi im issa yo ish ishashke.

9. Micha Lefait vhleha ha okla moma i binah itikba ya isht ish onashke; micha Israel im vlla vhleha moma ka hoyot ish itvnashke.

10 Micha Lefait vhleha ha pehlichit Chihowah itikba ya isht ish onashke: mihma Israel im vlla vhleha hvv Lefait vhleha ha ibbak onochashke.

11. Mihma Alon vt Israel im vlla vhleha nan im issa mak o, Lefait vhleha ha, yummvt Chihowah nan isht im aiahanta isht ahanta chi ho Chihowah itikba ya im issa hi oke.

12. Mihma Lefait vhleha hvt wak' hobvk himita puta kash noshkobo ha ibbak onochashke, mihma achvfa ka nan ashvchi im issakmvt achvfa kano hukmit im issvt, Chihowah ish im issvt Lefait vhleha ha ish i kashoffashke.

13. Micha Lefait vhleha ha Alon micha ushi vhleha itikba ish hilechi cha, Chihowah nan im issa yo ish im issashke.

14. Yakohmichi hosh Lefait vhleha ha Israel im vlla vhleha ish ai i filvmmichashke; mikma Lefait vhleha hvt mmi ha chi hoke.

15. Atukma i' himmak mak o, Lefait vhleha hvt iba hukowvt okla moma i binah nan ai isht ahanta ya yvmihcha hi oke: mihma ish kashoffi cha nan im issa yo ish im ssashke.

16. Israel im vlla vhleha ai iti takla ka aiokluhvt vmmi oba hoka; im oshvto puta tiwi vmmona chatuk Israel im vlla vhleha vttahpi moma chatuk a atobbichit il ai ishi li uk oke.

17. Israel im vlla vhleha vtta ahpi moma kv, hatak nicha nan vhpoe aiena kv vmmi hoka. Echip yakni ya vttahpi ya issot kanchi li nitak mvt hullochit il ai eshi li ok oke.

18. Micha Lefait vhleha hak o Israel im vlla vhleha vttahpi moma tuk a atobbichit ishi lishke.

19. Micha Lefait vhleha hvt okla moma i binah nan a oksvli isht ahantvt Israel im vlla vhleha i kashoffa chi ho Israel im vlla vhleha ai i filvmmichit, Alon micha ushi vhleha a aiena ka na hulbina ohmi ho ima li tuk oke. Yvmohmi o Israel im vlla vhleha hvt vltipo holitopa bilika onakma, Israel im vlla vhleha ai iti takla ya ililli okpulo vt iksho ashke, achi tok.

20. Mihma Moses micha Alon micha Israel im vlla vhleha okla moma kv Lefait vhleha ha i yvmihchi tok. Lefait vhleha pulla ka Chihowah yvt Moses a im apihisa tuk mak a, yohmi ho Israel im vlla vhleha hvt i yvmihchi tok.

21. Mihma Lefait vhleha hv̄t kashōfa cha i nafohka ya achēfa tok: mihma Alon vt nan im issa yō, Chihowah itikba im issa tok, micha Alon vt kashofa chī hosh i kashoffi tok.

22. Atuk o i himmak ak o Lefait vhleha hv̄t Alon micha ushi vhleha aiena itikba ya okla moma i binah a toksuli yvmihcha chī hosh iba chukowa tok; Lefait vhleha pulla kə Chihowah yvt Moses a im apesa tuk mak o, okla hv̄t i yvmihchi tok.

23. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

24. Iluppak osh Lefait vhleha immi mak oke; afv̄mmi pokoli tuklo akucha tahlapi kak o vhlit vba maya kak osh iba chukowvt okla moma i binah a toksuli ya, isht aiahantashke.

25. Michā afv̄mmi pokoli tahlapi ont vhlī kak osh atoksuli isht ahanta kv̄t issa cha himmakma isht ik ahanto kashke;

26. Yohmi kia itibapishi vhleha takla okla moma i binah isht aiahantvt apistikeli cha na toksuli hano ik yvmihcho ka hi oke. Apistikeli yvmmak okvno Lefait vhleha hā ish i yvmihchashke, achi tok.

## CHAPTA IX.

**M**IHMA Chihowah yvt Moses a yakni haiaka Sinai ya Echip yakni ya kohcha tok afv̄mmi ont atukla micha hv̄shi v̄mmona hō im anumpulit,

2. Israel im vlla vhleha hv̄t vbanv̄blit ont ia v̄lhpisa vt ont v̄lhpesakma holitoblashke.

3. Himak hv̄shi nitak ont isht anahushta kv̄t opiakma v̄lhpisa hv̄t ont v̄lhpesakma, hv̄sh holitoblashke; nan v̄lhpisa moma hatuk o, micha nan akaniohma he moma v̄lhpisa ya tuk mak o, hv̄sh holitoblashke, im achi tok.

4. Mihma Moses vt Israel im vlla vhleha hv̄t vbanv̄blit ont ia ya holitoblichā chī hō im anumpulit tok.

5. Mihma hv̄shi v̄mmona nitak ont isht anahushta opima, yakni haiaka Sinai ya vbanv̄blit ont ia ya isht aisha

tok; Chihowah yvt Moses a im apesa tuk moma kak o, Israel im vlla vhleha hvt yvmihchi tok.

6. Atuk o hatak kaniohmi kv̄t hatak illi nipi ishit liteha tuk osh, nitak yumma vbanvblit ont ia isht asha he keyu tok; micha nitak yumma Moses itikba micha Alon itikba ona tok.

7. Micha hatak yummak ash osh, Hatak illi nipi yo ishit pi litehvshke, nanta katiohmi kak o pi katvbli na Israel im vlla vhleha ai itin takla ya Chihowah nan im issa ya vlhpisa vt ont ai vlhpiesakma kil im isso ka chi cho? im achi tok.

8. Mihma Moses vt, Lumvt hvsh hinlashke, mikma hvchishno pulla ka Chihowah ak osh nan apesa he, haklo lashke, im achi tok.

9. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

10. Israel im vlla vhleha ha im anumpulit, Hatak chi kanima hosh, keyukmvt hvchi aionchuloli yosh nipi illi yo ishit litehakma, keyukmvt yakni hopaki nowvt aya tuk okma, nana kia, vbanvblit ont ia ya Chihowah isht im aia-sha hi oke.

11. Hvshi atukla nitak ont isht auahushta opiakma isht ai asha cha pv̄ska ik shatvmmo, micha haiyukpulo homi aiena it ai impucha hi oke.

12. Ilatombvt bohli na ik onno kashke; micha foni nana kia ik kobaf̄o kashke, vbanvblit ont ia nan vlhpisa moma hatuk mak o isht aiashashke.

13. Amba hatak vt liteha keyn, micha nowvt aya keyu hosh vbanvblit ont ia ya isht ik ahantokmvt, yummak okvt im okla ai itin takla ya flopa tv̄pashke, Chihowah nan im issa ya vlhpisa tok vt ont vlhpiesakma; isht iklo hokvt, hatak yvmmvt ilap nan ashvchi vt onvtoyulashke.

14. Okla inla yosh hvchi takla ahanta tuk osh, vbanvblit ont ia ya Chihowah isht im ahanta he ahnikmvt, vbanvblit ont ia nan vlhpisa mak o, micha nan akaniohmi mak o yvmihchashke; okla inla, hvchi yakni yash ai v̄tta tuk aiena kv̄t nan vlhpisa hvchim achv̄fashke, ish im achashke, im achi tok.

15. Atuk o binah hvt hikia nitak ma, hoshonti hvt binah

yummvt isht atokowa binah hā onvtoyula tok, atuk osh opia ma luak holba hosh binah ha onvtoyula na onnahinli tok.

16. Yvmohmi na bilia beka tok, hoshonti hosh nitak ma onvtoyula tuk osh ninak ma luak ahoba hosh onvtoyula tok.

17. Atuk o hoshonti hosh binah paknaka ai ishit vba isht iakma, Israel im vlla vhleha hvt nowvt ia beka tok; atuk osh kanima ho hoshonti hvt hikiakma, Israel im vlla vhleha hvt yvmmak o binachi beka tok,

18. Chihowah hvt im apesa hō Israel im vlla vhleha hvt nowvt ia beka tok; atuk osh Chihowah hvt im apesa hō binachi beka tok; hoshonti hvt binah onvtola takla im vlhtipo fohvt asha beka tok.

19. Atuk o hoshonti hvt hopaki micha nitak laua hō binah paknaka onvtoyulakma, Israel im vlla vhleha hvt Chihowah nan isht im ahanta kā holitobli cha ik ayo beka tok.

20. Atuk o yakohmi beka tok, nitak kanohmi takla hō hoshonti hvt binah hā onvtoyulakma, Chihowah im anumpa hatuk mak o, im vlhtipo puta aiasha beka tok; atuk osh Chihowah im anumpa mak o nowvt ia beka tok.

21. Atuk osh yakohmi beka tok, hoshonti hvt talaia na opiaka vttvt onnahinli ont vhlakma, atuk osh onnahinlikma hoshonti hā vba isht iakma nowvt ia beka tok; nitak okmá, ninak okmá nana hō vba isht iakma nowvt ia beka tok.

22. Keyukmvt nitak tuklo hokmá, keyukmvt hvshi achvfa hokma, keyukmvt afvmmi achvfa hokma, nana hō hoshonti hvt binah paknaka talaia cha on talaia momakma, Israel im vlla vhleha hvt im vlhtipo aiasha cha, nowvt ik aiyo-tok; amba vba isht iakma nowvt ia beka tok.

23. Chihowah im anumpa pulla hō im vlhtipo fohvt ai asha tok, anonti Chihowah im anumpa pulla hō nowvt ia beka tok; Chihowah nan isht im ahanta hā holitoblit Chihowah yvt Moses a nan im apesvt tohno tok a ieshi beka tok.



CHAPTA X.

**M**IHMA Chihowah yvt Moses a im anumpulit,  
 2. Tvli hvta isht pufa tuklo ho ish ikbashke; ita chakvchi keyu hosh ish ikbashke: yummak o okla moma isht ish i howashke, micha binah puta kvv ia chi isht ish im apesashke.

3. Atuk o ita tuklot isht olachikma okla moma kvv okla moma i binah okhissa ya chim ai itvnahashke.

4. Atuk osh isht pufa achvfa bano ho olachikma, holitopa vhleha yummvt Israel tahlepa sipokni puta i noshkoboka vt chim ai itvnahashke.

5. Nuktahla he ish olachikma, binah puta hvshi akochaka in tvnnvp asha kvv tikba iashke.

6. Atukla ma nuktahla he ish olachikma, binah puta oka mahli pilla in tvnnvp aiasha kvv, nowvt iashke; nowvt ia chi puta ka nuktahla hi ya okla olahanchashke.

7. Amba okla moma kvv itvnaha chi hokma ish olachi hoh kia, nuktahla hano chik olacho kashke.

8. Mikma naholitompa isht asha Alon ushi vhleha hak osh isht pufa ya olachashke; micha chim ai itishali puta hlopulli ka chi nan vlpisa bilia ha chi hoke.

9. Atuk osh chi yakni ya, hvchin tvnv vt hvch ilbvshali na, in tanampit hvsh iakmvt nuktahla he isht pufa hvsh olachashke; yohmikma hvchin Chitokaka itikba ya hvch ithana hi oke, mikma hvchin tvnv a hvchi hlakoficha hi oke.

10. Micha hvchi yukpa nitak, micha nitak hvchi holitopa, micha hvchi hvshi isht ia vmona puta ka, na hukmit im issa, micha isht itin nanaiyachi im issvt vbi puta ka paknaka isht pufa hvsh ai olachashke: yohmi na yummvt isht ithana bilia yosh Chihowah itikba itoyulashke, Chitokaka hvchin Chihowah sia hoke, achi tok.

11. Atuk o yakohmi tok, afvmmi ont atuklahvshi atukla kvv nitak ishit pokoli tuklo ma, hoshonti ha nan isht atokowa binah paknaka ya ai ishit vba isht ia tok.

12. Yohmi ma Israel im vlla vhleha hvv Sinai yakni haia,

ka isht ia tok; atuk o Pelan yakni haiaka yak o hoshonti hvt ont talaia tok.

13. Micha Chihowah hvt Moses a tohno tuk mak o, tikba ia tok.

14. Tikba fehna ya Chutah im vlla vhleha i binah na hvta shali ak osh okla vlhpisa mak osh ia tok; mikma in tvshka moma pehlichy vt Amminatab ushi Nahshon ak atok.

15. Mikma Issaka im vlla vhleha apehlichy tvshka moma pehlichy vt Sua ushi Nehlaneel ak atok.

16. Micha Sebulon im vlla vhleha apehlichy okla ha pehlichy vt Helon ushi Eliab ak atok.

17. Mihma binah ha akvchi ma, Keshon ushi vhleha, micha Melali ushi vhleha aiena kak osh binah ha sholi cha iakaiyvt ia tok.

18. Mihma Luben i binah na hvta shali ak osh okla ha vlhpisa mak osh wakayvt ia tok, mihma Sheteu ushi Elisu ak osh in tvshka vhleha ha pehlichy ak atok.

19. Mikma Simeon im vlla vhleha apehlichy tvshka vhleha pehlichy vt Sulishattai ushi Shelumiel ak atok.

20. Mikma Kat im vlla vhleha apehlichy tvshka vhleha pehlichy vt Teuel ushi Eliasaf ak atok.

21. Mihma Kohalhait vhleha hvt vlhtipo holitopa yo shaiyalit wakayvt ia tok; mikma ik ono kisha ho inlaka yvt binah ha hilechi tok.

22. Mihma Eflaim im vlla vhleha i binah nahvta shali okla ha vlhpisa mak osh wakayvt ia tok; mihma in tvshka vhleha ha pehlichy kv Ammihvt ushi Elishama ak atok.

23. Mikma Manasseh im vlla vhleha apehlichy tvshka vhleha pehlichy vt Petashu ushi Kamaliel ak atok.

24. Mikma Benchamin im vlla vhleha apehlichy tvshka vhleha pehlichy vt Kiteoni ushi Abitan ak atok.

25. Mikma Tan im vlla vhleha i binah nahvta shali vt yummak osh tvshka vhleha puta i binah puta moma hlopulli ka gshaka yatuk osh wakayvt ia tok; mihma in tvshka vhleha pehlichy kv Ammishattai ushi Ahiesa ak atok.

26. Mikma Asha im vlla vhleha apehlichy tvshka vhleha pehlichy vt Oklan ushi Pachiel ak atok.

Mikma Naftali im vlla vhleha afehlichy tushka vhleha i vt Enan ushi Abila ak atok.

Yakohmi hosh Israel im vlla vhleha hvt okla puta ka hosh wakaiyut iakmut itynowa beka tok.

Mihma Moses vt Lekuel ushi Hobab Mitianait Moses yash, Yakni yvmma Chihowah yvt chima lashke, achi a hosh il itynowa; pi awant ish iakma, nana achukma chi yvmihchashke; Chihowah yvt Israel pulla ka ia ho anumpuli tuk oka, im achi tok.

Mihma, Ia la he keyu, amba ivt a yakni akinli micha mi ak o im ona la chi hoke i im achi tok.

Mihma, Chik pisso kashke, chim asilhha lishke; yakka yo binachit il itynowa chi ka ish ithana hokvt, pi a he tuk a chishno ak ashke.

Mikma yakohmi hi oke, pi awant ish iakma ahli, yakohke; nana achukma nana ho Chihowah yvt piyvmih-, yvmmak inli ho e chi yvmihcha chi hoke, achi tok.

Mihma Chihowah i nvni hq issvt nitak tuchina anona tok; mihma Chihowah nan itim apesa afohka holitopa ak osh nitak tuchina anowa yvmma im oyot im ahayucha chi hosh tikba ia tok.

Mihma binah kohchvt ia nitak ma, Chihowah i hosvt onvtoyula beka tok.

Atuk o yakohmi tok, itombi holitopa yvt wakayvt Moses vt Wakaya, Chihowah ma, mikma chin tenvt ita fimimpashke; micha chi nukkilli vhleha hvt chi ihlepashke, achi tok.

Atuk osh talaiakma, Israel tahlepa sipokni laua ka fash im vlashke, Chihowah ma, achi tok.

## CHAPTA XL

Ik o okla hvt na mihvt anumpuli ma, Chihowah yvt k im vhpieso tok; micha Chihowah yvt haklo tok; t anukhobela yvt libbi tok, mihma Chihowah in luak hit binah vhli puta aiasha tuk a hukmit tahli tok.

2. Mihma okla hvt Moses a i pahaya tok; mihma Moses vt Chihowah im asilhha ma luak vt mosholi tok.

3. Mihma yakni yvmma Tabelah hochifo tok, Chihowah in luak vt ai itin takla ka hukmi tuk oka.

4. Mihma okla laua itaiyokoma takla asha tuk vt pushkv-not wakaya tok; micha Israel im vlla vhleha hvt anonti yaiya mvt, kvt hosh nipi ya pipeta chi cho?

5. Echip a nuni, kukmba, micha shukshi puta, micha leek, micha shachuna puta, micha kalik puta laua ho epa fehna beka tok vt il ithaiyanvshke.

6. Yohmi tok kia himak ano pim ishilombish vt shilvt kvnivshke; nana kvt iksho kvmohmi, manna ilvppak illa pi nishkin itikba aiashvshke, achi tok.

7. Mihma manna yvt kolianta nihi ak o chohmi hosh pisa hokvto tellium ak o holba tok.

8. Mihma okla kohchvt itvnovvt aiowa cha afotoha a fothli, keyukmvt kiti a hosi cha, ampmahaia fohkit pvska cha pvska lumbo ikbi beka tok; mikma vpvvt pisa ka bila himona chohmi beka tok.

9. Michi ninak o fichak vt binah ha onvtolakma manna vt onvtola beka tok.

10. Mihma Moses vt okla hvt in chuka achvfa puta blopulli kvt i binah okhissa ya, hatak moma kvt yahaya na haklo tok; mihma Chihowah im ai i nukkilli vt libbi fehna tok; Moses ak kia ik im vhpieso tok.

11. Mihma Moses vt Chihowah ya, nanta katiohmi ho chin tishu ha ish ilbvshali cho? nanta katiohmi ho chim isht i kana ak chi ahayucho ho, okla ilvppa moma na weki is si onochi cho?

12. Okla ilvppa moma ka shali li tuk oh cho? vno ak osh tobachi li tuk o, iki yosh vlla pishi ya shoyuli chohmit, chi shakba fohkit shoyulit iki vhleha anumpa ilonochit yakni im issa li tok a isht ona, is svm acha hinla cho?

13. Okla ilvppa moma ka katima ak o nipi ai isht ima la hinla cho? a yaiyvt, Nipi ish pima na epashke, ahanchi hoka,

14. Uno ak illa hosh okla ilvppa moma ka shali la hekeyushke, a weki fehna hokvt.

cha ilvppa o is sa yumiha chi hokmvt vmohmi-  
bashke; na i kana chi tikba ai ahayuchi likma  
aha lishke, mikma a sulbvsha kv ak peso kashke,  
ok.

hma Chihowah yvt Moses a Islael im asvnonchi  
atuklo, yvmma im asvnonchi, micha nan vlhtoka  
ana kv, vm itvnahlit okla moma i binah isht ish  
ni apehvt yvmma hielashke.

kma akowa lish yvmmak o a chim anumpule lashke;  
ilombish chi onvtoyula ka ishi lish yvmmak o ono-  
e; mikma okla pehlich wēki ka chiba shaiyalashke,  
aishno ak bano hosh chik shaiyalo kashke.

icha onnaha takla ka hvsh ile hullochashke; atuk  
ya hvshpa chi hoke; hvsh yahayvt kvta hosh nipi  
chi cho? Echip ano pim aiachukma tok oka;  
i ho Chihowah yvt haklo tuk oka; yvmohmi hoka,  
h yvt nipi hvch ima na, hvsh pa chi hoke,  
itak achvfa ho hvsh pa he keyu, micha nitak tuklo  
cha nitak tahlapi keyu, micha nitak pokoli keyu,  
tak pokoli tuklo keyu,

mba hvshi achvfa ont hlopulli hok kia hvsh aham-  
polaka hvch ibishakni a kohchakmvt nan isht  
wala ya chi hoke; Chihowah hvchi takla ahanta ka  
tilema cha, itikba ya ayaiyvt, Nanta katiohmi ho  
e kohcha tuk oh cho? hvsh achi hokvt, ish im  
e, achi tok.

ihma Moses vt okla takla aya li, hatak aka aya yvt  
ipokni bat tahlepa hannali hoke; mihma nipi ima  
vshi achvfa hlopulli kia vpashke, ish achishke  
lhpoa chipunta aya kanohmi kia, micha vlhpoa  
aya kanohmi kia im vbi na fihopa chi cho? ak cho?  
avni aiasha moma hoyot im itvnahlit fihobla hinla  
hi tok.

ihma Chihowah yvt Moses a Chihowah ibbak vt ik-  
tha hoh cho? vm anumpa hvvt chim aighlikma ke-  
nanakma ish pisa chi hoke, im achi tok.

ihma Moses vt kohchvt ia cha, Chihowah im anum-

pa hash okla ha im anoli tok; micha okla im asvnonchi pokoli untuklo kash hoyo cha binah ha afolublichit hiohlechi tok.

25. Mihma Chihowah yvt hošhonti ishit akowa cha, im anúmpuli tok, micha shilombish onvtoyula tuk a ishi cha, im asvnonchi pokoli untuklo kash onochi tok, atuk o yakohmi tok, shilombish vt onvtoyula ma tikbanli nana anolit Chihowah ya aiokpahanchi cha ik isso tok.

26. Yohmi kia hatak tuklo kvv achvfa hohchifo kvv Eltat, mikma achvfa hohchifo Metat osh binah ha ahashwa moma tok; mihma shilombish vt yvmmak o onvtoyula tok, yvm-mak okvt holisso ka ibafoka tuk kia, kohchvt binah ha ik ono tuk atok, binah ahashwa hak inli kia tikbanli nana anolit Chihowah ya aiokpvchi tok.

27. Mihma hatak himita yosh malelit ivt Moses a im anolit, Eltat micha Metat ak kia binah ha ashvvt tikbanli nana anolit Chihowah ya aiokpvchishke, achi tok.

28. Mihma Nvn ushi Choshua Moses in tishu hvv hatak himithoa im asha achvfa yvt afalaminchit A shahli Moses ma! ish im olvbashke achi tok.

29. Mihma Moses vt, Uno ak atuk mak o ish potvnn cho? Chihowah yvt vhpesa ahni na, Chihowah im okla moma kvv tikbanli nana anolit Chihowah ya aiokpvchi hokbano, micha Chihowah hvv shilombish a onochi hokbano, im achi tok.

30. Mihma Moses micha Israel im asvnonchi aiena kvv binah ha ona tok.

31. Atuk o Chihowah hvv mahli ha kohchichi na, kofi ha okhvta ha ai isht vlvv okla i binah ilvppa in tvnnvp nitak achvfa anowa, mihmvv in tvnnvp a nitak achvfa anowa ehohmi ho ai eshit binah ha apakfoyupa cha yakni paknaka ya kubit tuklo chohmi ho aiasha tok.

32. Mihma okla hvv nitak yvmmvv hlopulli ka, micha ninak yvmmvv. hlopulli ka, micha nitak atukla kvv hlopulli ka hielit aiowa tok; moma ik alauwo ho aiowa kvv homa pokoli ho aiowa tok micha binah ha a mominchit apakfo-yuplit patali tok.

33. Atuk o nipi ash o noti ya ishit kiseli moma ik hopaso kisha ho Chihowah im ai i nukkilli vt okla ha i sanalit libbi tok; micha Chihowah yvt okla ha illilli okpulo fehna ho isht isso tok.

34. Mihma yakni yvmma Kibloh hattaafah hochifo tok; yvmmak o pushkvno tuk okla hvt ahollohpi tok oka.

35. Mihma okla hvt Kibloh hattaafah ya ashvt ia hosh Haseloh a ona tok: micha Haseloh ak o aiasha tok.

CHAPTA XII.

**A**TUK o Miliam micha Alon ita tuklo kvv Moses vt Ehliopian ohoyo yvmma itauwaya tuk ak o na mihachit anumpuli tok. Ehliopian ohoyo ho itauwaya tok atuk oka.

2. Michā Chihowah yvt Moses ak illa ho tohnot anumpuli tuk oh cho? pishno ak kia pi tohnot anumpuli tuk ak inlikeyu cho? achi tok. Mihma Chihowah yvt haklo tok.

3. Yohmi ka hatak Moses vt chukvsh yohbi kvv hatak moma yakni paknaka aiasha ka i shahli tok.

4. Mihma Chihowah yvt yakosi itin takla ho Moses micha Alon micha Miliam aiena ka im anumpulit, Hvsh tuchina kvv kohchvt okla moma i binah ha hvshlashke. Mihma yvmma tuchina kvv kohcha tok.

5. Mihma Chihowah yvt hoshonti tonik ibafokvt akowa cha, binah holitopa okhissa ya hikia cha, Alon micha Miliam a i howa tok; mihma ita tuklot kohcha tok.

6. Mihma Himak a vm anumpa ha hvsh haklashke; hvch itin takla ya hopaii vt ahantakma, Chihowah sia hvt nan otuni yo im ile haiakvchi lashke, micha holhpokna ho itim anumpule lashke.

7. Yohmi kia an tishu Moses vt yohmi keyu, yvmmak okvt an chuka ya nana aiasha moma ka aiahli hoke.

8. Yvmmak okvno itih bika itim anumpohonli chohmit itim anumpule la chi hoke: micha anumpa luma ha chi keyu hoke; mikma Chihowah holba pisa chi hoke; yohmi

ka nantihmi ho an tishu Moses a na mihachit anumpuli ka ik huchi nukwio tuk oh cho? im achi tok.

9. Mihma Chihowah im ai i nukkilli vt i sanalit libbi tok; mihmvt ia tok.

10. Mihma hoshonti hvt binah holitopa yash issvt ia tok; mihma yakeh, Miliam vt leplosi vbit tohbi kvv okti chiyuhmi tok; mihma Alon vt Miliam a pisa ma, yakeh, leplosi vbi tok.

11. Mihma Alon vt Moses a Ikkikkeh! a shahli ma! chim asilhha lishke, im anukfila iksho pi yvmohmi tuk a micha nanashvchi a pi yvmohmi tuk, nan ashvchi ya chik pi onochokashke.

12. Illi tuk osh ishki im oshvto ya kohcha mvt nipi vt iklvna kvv taha yo ik chohmo kashke, im achi tok.

13. Mihma Moses vt Chihowah ya i payvt, Chitokaka ma, himak a ish hlakoffichashke, chim asilhha lishke, achi tok.

14. Mihma Chihowah yvt Moses a Iki vt nashuka ya on tofa illa tuk okma, nitak untuklo ho hofahya hinla keyu cho? nitak untuklo ho binah ha kohchichashke, yohmi ha yosh anonti falvminchit ishashke, achi tok.

15. Mihma Miliam vt nitak untuklo ho binah ha kocha ahanta tok; mihma Miliam a falvminchit isht iklo kisha ka okla hvt nowvt ik aiyo tok.

16. Atuk osh i himak ak o, okla hvt Haselolh asha tuk vt kanvllit Palan yakni haiaka ak o abinanchi tok.

## CHAPTER XIII.

**M**IHMA Chihowah hvt Moses a im anumpulit,  
2. Hatak pit ish tihleli na, Kenan yakni ya yvma Israel im vlla vheha ima li tok a, pisashke; iki vheha apelhichi aiyukali ka hatak achvfa aiachvfa pehliche yo ish pilashke, achi tok.

3. Mihma Moses vt Chihowah ak osh anumpuli ho yakni haiaka Palan a a tihleli tok; hatak yvma puta kvv Israel im vlla vheha ha i noshkoboka bieka tok.



4. Micha ilvppa puta kak osh hohchifo: Luben apeli-chika Sakka ushi Shammua ak atok.

5. Simeon apelihi ka Holi ushi Shafat ak atok.

6. Chutah apelihi Chafunneh ushi Kaleb ak atok.

7. Issaka apelihi Chosef ushi Ikal ak atok.

8. Eflaim apelihi, Nvn ushi Oshea ak atok.

9. Benchamin apelihi Lafu ushi Palti ak atok.

10. Sabulon apelihi Soti ushi Kattiel ak atok.

11. Chosef apelihi yummvt Manasseh apelihi Susi ushi Katti ak atok.

12. Tan apelihi Kemalli ushi Ammiel ak atok.

13. Asha apelihi, Mikael ushi Selhu ak atok.

14. Naftali apelihi Fofsi ushi Nahbi ak atok.

15. Kat apelihi Maki ushi Keuel ak atok.

16. Hatak hohchifo ilvppa puta kak osh yakni ya pisvt hlopulla chi ho Moses vt tihleli tok. Micha Nvn ushi Oshea vt Chehoshua hohchifo tok.

17. Micha Moses vt Kenan yakni pisa chi ka pit tihlelit Oka mahli imma ilvppak o ivt nvnih ha ont hvsh chukowashke:

18. Micha yakni vt kaniohmi ka hvsh pisashke, micha okla hv aiasha aiena ka, kullo hokma, ik kullo hokma, iklauo hokma, laua hokma nana ka;

19. Micha yakni vt kaniohmi ho aiasha ka achukma hokma, keyukmt okpulo yokma; micha tmaha holihta puta ho aiashakma, vlhtipo yokma, keyukmt holihta kullo yo aiasha hokma:

20. Micha yakni vt kaniohmi hokma, nia hokma, keyukmt, chunna hokma, iti vt asha hokma keyukma, nana hvsh pisashke; Micha hvchi nakni achukma cha yakni ya nana a waya ka isht hvshlashke, im achi tok. Yohmi ka nitak yummak okvt paki waya vmmona nitak atuk atok.

21. Yohmi ho ia cha yakni yash ahopokoyot Sin yakni haiaka vttvt hatak vt Hamalh pit ai itvnowvt Leho a ont vhihi tok.

22. Micha oka mahli imma oiyvt ia cha Heblon a vla tok: yummak oka Ahiman, Sheshai micha Talmai aiena

Anak im vlla vhleha hvt a<sub>2</sub>sha tok. Yohmi ka Heblon vt Soan Echip talaia yvt ik tobo kisha afummi untuklo mak o, toba tok atok.

23. Atuk osh Eshkol bokushi ya ona mvt, yumma paki lokoli achvfa takali ho naksish achvfa ho chanlit akvchi cha tuklo hosh tubi takalichit sholi tok; micha pomeklanit, micha fik aiena ka ai isht vla tok.

24. Israel im vlla vhleha hvt yakni yumma paki lokoli achvfa achanlit akvchi tuk ak osh bokushi Eshkol hochifo tok.

25. Atuk osh nitak pokoli ushta kv<sub>2</sub>t ont taha ma, yakni ya a hopokoyvt itvnova tuk vt falamvt vla tok.

26. Micha ivt Moses micha Alon micha Israel im vlla vhleha okla moma kv<sub>2</sub>t Palan yakni haiaka Katesh ak o a<sub>2</sub>sha tuk o im ona tok; micha anumpa falama isht im ona cha, yakni yash nana a waya ka okla moma ka i haiakvchi tok.

27. Micha im anolit, Pit ish pi pila tuk yakni ya il ona tuk, mihma pishukchi micha foi bila aiena a yanahanli kv<sub>2</sub>t aiahlishke; yohmi ka ilvppak osh nan awaya mak oke.

28. Yohmi kia okla yakni ya aiasha kv<sub>2</sub>t kulloshe, mikma tumaha holihta puta kv<sub>2</sub>t aholihta hosh chito fehnvshke, micha Anak im vlla vhleha hvt yumma a<sub>2</sub>sha na, e pisa tuk oke.

29. Amalekait vhleha hvt oka mahli yakni ak o aiashvshke; mikma Hittait vhleha micha Chebusait vhleha, micha Amolait vhleha aiena kv<sub>2</sub>t nvnih foka ak o aiasha hoke; mikma Kenanait vhleha hvt okhvta bilika micha Chatan aivhli aiena kak o aiasha hoke, achi tok.

30. Mihma Kaleb vt okla hvt Moses itikba aiasha ka nuktalali cha, Yakosi iti takla ivt iloh ishashke, il imaiya he vhpesa fehna hokvt, achi ok.

31. Amba apihvt ia tuk vto, Okla ha itibit il ia he pi vhpesa keyushke, kullo kv<sub>2</sub>t pi shahli hoka.

32. Micha yakni ya ahopokoyo tuk vt ik achukmo ho Israel a anumpa isht im vlv<sub>2</sub>t; Yakni yash il a hopokoyo kv<sub>2</sub>t okla ha tahli yakni chohmishke; micha yumma aiasha na e pisa ka hatak chaha fehnvshke.

33. Micha yvmma hatak hofaloha Anak ushi vhleha, yvmmvt hatak hofaloha vhleha a kohcha tok a e pisa tuk oke: mikmvt pishno ile pisa kvt hatvfo ak o pi chohmi tuk; mikma yvmmvt pi pesa ka yvmmak inli il in chohmi tuk oke: achi tok.

CHAPTA XIV.

**M**IHMA okla moma kvt chitolit yaiya tok; micha ninak yvmma okla yaiya tok.

2. Micha Israel im vlla vhleha moma kvt Moses micha Alon ita tuklo ka na mihachit anumpuli tok; micha okla moma kvt, Chihowah yvt vlhpesa ahni na Echip yakni ak inli ho a pilli tok okbano; keyukmvt Chihowah yvt vlhpesa ahni na, yakni haiaka a pilli tuk okbano;

3. Nanta katiohmi ho bvshpo falaia ishit pi akakoha na, pi tekchi micha pim vlla aiena kvt nawehpoa toba chi ka, Chihowah yvt pi pehlichit yakni ilvppa pishit vla tuk oh cho? Echip yakni falamvt il ona ka achukma kvt pim i shahla hinla keyu cho? ahanchi tok.

4. Micha ilap bika itim achit, Pi kupitvni iloh ikbi cha, falamvt Echip a il onashke, itim achi tok.

5. Yohmi ma Moses micha Alon ita tuklo kvt Israel im vlla vhleha okla moma itvnahvt aiasha tuk a itikba ya, nashuka aka ishit hlipkaiyvchi tok.

6. Mihma Nvn ushi Choshua micha Chifvnnah ushi Kaleb ita tuklo yvmmvt yakni yash ahopokoyo aiena tuk osh i nafohka ya hlilvffi tok.

7. Micha Israel im vlla vhleha moma ka im anumpulit, yakni yash yvmma hopokoyvt a hlopulli tuk vt yakni achukma atampvshke.

8. Chihowah yvt pi ahninchit hokmvt, yohmikmvt yakni ilvppa pisht ona cha pima chi hoke; yakni pishukchi micha foi bila ayanahanli yoke.

9. Peh, Chihowah ya i yoshobvt hvchik i filvmmo kashke, micha okla yakni ai asha ka hvchik i nukshopo kashke; yvmmvt pi pvska yoka; yvmma ai atukko yvt i kvnia hoke,

mikma Chihowah yvt piba foyuka hoke; hvchik i nukshopo kashke, im achi tok.

10. Yohmi kia okla moma kvv tvli ishit bola chi ka miha tok. Mihma Israel im vlla vhleha itikba ya Chihowah im aholitopa yvt okla moma i binah holitopa ya ahaiaka tok.

11. Mihma Chihowah yvt Moses a katiohmi foka ho okla ilvppvt sa nukowahancha chi cho? micha katiohmi fokak mak o nan isht atokowa puta im iti takla ai otvnihinchi li kak o a yimma chi cho?

12. Illi okpulo isht issot kanchi lish, ai isha he vlvpesa im ishi lashke, micha chishno ak o oklushi chito micha kvllo yvmma i shahli ka chi ai ikbi lashke, achi tok.

13. Mihma Moses vt Chihowah ya, Yohmikma Echip okla hvv hakla chi hoke (nan isht chim ai ahli pulla hosh okla ilvppa im ai iti takla ya akohchit isht ishla tuk oka;)

14. Micha yakni ilvppa okla aiasha ka im anola chi hoke: Chihowah chia hvv okla ilvppa ish iba foyuka ka haklo tuk, Chihowah ya nashuka bika iti pisa tuk, chi hoshonti hvv o wakayvt hikia tuk, nitak ma hoshonti tonik, atuk osh nina ma luak tonik o isht ish pehlichu ka haklo tok oka.

15. Himak a okla ilvppa moma ka hatak achvfa chiyuhmichit vbit ish tahlikma, oklushi puta chi annoa ka hahaklo tuk vt anumpulit,

16. Chihowah yvt yakni ya ima he mihv anumpa kvllo il onochi tuk vt pehlichit ishit chukowa he tuk vt, nanihma he keyu hatuk osh, yakni haiaka ai vbit tahlishke, acha hi oke.

17. Yohmi ka himak a chim asilhha lishke, ish anumpulit,

18. Chihowah yvt nuktaiyala na hopaki, micha isht i nukhaklo vt chinto hosh, nan ashvchi micha yoshoba ya i kashoffi, micha nan ashvchi im ahli ya hlakoffichi keyu, micha iki vhleha nan ashvchi tuk a im vlla vhleha ai iti shali ont atuchina, micha ont ai ushta hoh kia, nana palvmmi ish onocha he ish miha tok mak osh, an Chihowah nan isht im aiahli vt chitashke.

19. Nan isht ish i nukhaklo chito hatuk mak osh, micha okla ilvppa ish i kashoffi na Echip ashvt mintit himak a ant

aivhli hatuk mak osh okla nan ashvchi ya ish i kashoffashke, chim asilhha lishke, achi tok.

20. Mihma Chihowah yvt, chim anumpa hatuk mak o i kashoffi lishke.

21. Yohmi kia si okchaya pulla ka yakni moma kvv Chihowah isht im aholitopa alotowa pulla chi hoke.

22. Hatak yvmma puta moma kvv vm isht aholitopa, micha nana afehna puta Echip a micha yakni haiaka ya a yvmihchi ka pihisa tuk osh ilvppvt ont ishit pokoli mak o, sasht imomaka pisa cha vm anumpa ha ik haklo tuk okvto,

23. Iki vhleha anumpa kvvlo il onochit im issa li tok yakni ya pisa he keyu; micha sa nukowvchi tuk puta hokvto pisa chi keyu pulla hoke.

24. Amba an tishu Kaleb yvmmak okvto shilombish inla eshi cha siakaiya ahli tuk oka, yvmmak okvno yakni a achukowvt aya tuk a isht ona la hi oke; mihma im isht tiaka yvt abinila hi oke,

25. (Yohmi ka Amalekait micha Kenanait vhleha aiena kvv okfa ha aiasha tok.) Onnaha ma fullolvv yakni haiaka khvta humma pilla hak o hvsh iashke, achi tok.

26. Mihma Chihowah yvt Moses micha Alon a im anumpulit,

27. Katiohmi foka ho okla ik achukmo ilvppvt a sanalit amihachit anumpuli ka, peh ik ashah im ahni la chi cho? Israel im vlla vhleha na miha anumpuli puta yvmmvt a sanalit na miha ka haklo lishke.

28. Sa okchaya pulla kvv anumpulit sa haksobish a hvsh haklochi pulla mak o hvchi yvmihchi la chi hoke, Chihowah kvv achishke, hvsh im achashke.

29. Hvchi haknip vt yakni haiaka ilvppa akakoha chi oke; mikma a sanalit na miha tuk, hvchi holhtina tuk noma, afvmmi pokoli tuklo vttvt vba mayvt hvchi holhtina tuk moma mak osh.

30. Yakni yvmma hvchi ashachi la he, anumpa kvvlo il onochi li tok a hvsh chukowa chi keyu pulla hoke, Chevvneh ushi Kaleb micha Nvn ushi Choshua ak illa chi hoke.

31. Amba hvchim vlla vhleha na wehpoo ya chi, hvsh

achi tuk, yvmmak okvno ishit chukowa likma, yakni hvsh shitilema tuk a ithana chi hoke.

32. Amba hvchishno ak okvto, hvchi haknip illi vt yakni haiaka ilvppa akakoha chi hoke.

33. Mikma hvchim vlla vhleha hvt afvmmi pokoli ushta ho yakni haiaka ya ai itvnowvt hvsh haui puta kvv vt onvtoyula na hvchi haknip vt yakni haiaka ya ataha chi hoke.

34. Nitak kaniohmi ho yakni ya hvsh a hopokoyo tuk; yvmmvt nitak pokoli ushta tuk a vlvpijvt (nitak achvfa kvv afvmmi achvfvv ia hosh) afvmmi pokoli ushta ho na hvsh ashvchi vt hvchi onvtoyula chi hoke; mikma nana im issa li tok vt kovvffi li ka hvsh ithaiyana chi hoke.

35. Chihowah sia hvt okla ik achukmo ilvppvt iti hoyot a sanali tuk a moma ka i yvmihchi li pulla chi hoke; yakni haiaka ilvppak o ataha chi hoke, micha yvmmak o okla ai illa chi hoke, achi li hatuk oke, im achi tok.

36. Atuk o yakni ya ahopokoya chi ho Moses vt pila tuk hatak vhleha, yvmmvt falamvt vla mvt, yakni ya kalakshi anumpa onochit isht vla cha okla moma ka i sanalechit na miha ka anumpolechi tuk vt,

37. Yakni ya anumpa ik achukmo onochit isht vla tuk pulla kvvto Chihowah itikba ililli okpulo isht illit taha tok.

38. Amba Nvn ushi Choshua, micha Chevnnneh ushi Kaleb yvmmvt yakni ya ahopokoyvt ia ka ai achvfa tuk vt okchaya tok.

39. Mihma anumpa ilvppa puta ka Moses vt Israel im vlla vhleha moma ka im anoli tok; mihma okla moma kvv yaiya fehna tok.

40. Atuk osh onnahinli fehna moma ho okla hvt wakaya cha nvnihi oiyvt paknaka ona mvt, Yakeh, ilvppa e hielishke, micha yakni Chihowah yvt pim issa tok a il ia chi hoke, pi yoshoba tuk okvt, achi tok.

41. Mihma Moses vt, Nanta katiohmi ho himaka Chihowah im anumpa hvsh kovvffi cho? yohmi kia nana kvv im ghla he keyu hoke.

42. Hvchik aiyo kashke, Chihowah yvt hvchiba fokke

yu hoka; yohmi hosh hvchin tɔnɔp itikba hvch ik akakoho kashke.

43. Amalekait micha Kenanait aiena kv̄t hvchi tikba yvm-ma aasha hoka; mikma bvshpo falaia ishit hvsh akakoha chi hoke; Chihowah ya hvsh i filvmmi hatuk oka, yohmi hoka Chihowah yvt hvchiba foka he keyu hoke, achi tok.

44. Yohmi kia ilapunkvt ivt nvnih paknaka ya ona tok; yohmi kia Chihowah nan itim 'apesa afohka itombi holitopa micha Moses aiena kvto binah ha ik kohcho tok.

45. Yohmi ma Amalekait micha Kenanait aiena nvnih yvmma aiasha tuk vt akowvt mintit fahama cha imaiyvt yuhlit Holmah ya ont vhlich i tok.

CHAPTA XV.

**M**IHMA Chihowah yvt Moses a im anumpulit,  
2. Israel im vlla vheha ha im anumpulit, Hvsh ai-asha chi yakni hvch ima li tok a hvsh onakmvt,

3. Micha il onochi tok osh yvmihchi hosh hukmit im issa, keyukmvt vbit im issa, keyukmvt ilap ahnit nan im issa, keyukmvt vlhpoa hochito, keyukmvt vlhpoa chipunta ai ishit Chihowah ya na balama im ikbit impvchi holitopa isht aasha hosh luak ishit hukmit Chihowah ya im issakmvt:

4. Yohmi hosh Chihowah nan im issa im issakma ilhpak im issa bota tohbi kvshkoa ishit pokoli, bila hin kvshkoa ai ushta itaiyoma ho isht vlashke.

5. Micha oka paki hin kvshkoa ai ushta chukfvlhpoa ushi achvfa ho hukmit im issa, keyukmvt vbit im issa hokma aienint ish atahlashke.

6. Keyukmvt chukfi nakni yokma ilhpak im issa yo bota tohbi kvshkoa ishit pokoli tuklo ho bila yvt hin kvshkoa atuchina itaiyoma ho ish atahlashke.

7. Micha anan ishko im issa ya Chihowah nan i balama yo oka paki hin kvshkoa isht atuchina ho ish im issashke.

8. Micha anumpa il onochi tuk osh yvmihchi hosh huk-

mit im issa, keyukmvt vbit isht aiokpuchi, keyukmvt itin nanaiyvchit im issa y<sub>o</sub> wak hobvk im atahlikmvt,

9. Yohmit wak hobvk isht vlakmvt ilhpak im issa bota tohbi kvshkoa ishit pokoli tuchina, bila hin iklvna itaiyoma h<sub>o</sub> isht vlashke.

10. Micha nan ishko im issa Chihowah i balama y<sub>o</sub> luak ishit hukmit im issa ya oka paki hin iklvna h<sub>o</sub> isht ishlashke.

11. Yakohmichi hosh wak hobvk achvfakma, keyukmvt chukfi nakni achvfakma, keyukmvt chukfulhpoa ushi achvfakma, keyukmvt issi kosoma ushi achvfakma hvsh yvmihchashke.

12. Holhtina kaniohmi h<sub>o</sub> hvsh atahli tuk mvt, holhtina hatuk mak o yohmi bieka h<sub>o</sub> hvsh yvmihcha ch<sub>i</sub> hoke.

13. Yakni ya aivtta tuk moma kv<sub>t</sub> nan im issa ya Chihowah i balama luak ishit hukmit im issakmvt ilvppa puta kak o chohmichit iakaiya hosh yvmihcha hi oke.

14. Micha okla inla yosh hvchi takla ahanta hosh, keyukmvt hvch isht atiaka puta ka kvna hosh ahanta cha nan im issa ya Chihowah i balama luak ishit hukmit im issakmvt, hvsh yvmihchi kak o yvmmak kia yvmihcha hi oke.

15. Okla hvchia, micha okla inla hvchi takla ahanta hvsh aiena kv<sub>t</sub> hvch<sub>i</sub> nan vlhpisa achvfa yosh hvch isht atiaka puta ka nan vlhpisa bilia ya ch<sub>i</sub> hoke; hvsh kaniohmi ka okla inla ak kia Chihowah itikba ya yvmohma he ak inli hoke.

16. Hvchishno micha okla inla hvchi takla ahanta aiena kv<sub>t</sub> nan vlhpisa achvfa, micha nana akaniohmi hvchim achvfa hi oke, achi tok.

17. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

18. Israel im vlla vhleha ha im anumpulit, Yakni hvch isht ona la ch<sub>i</sub> yvmma hvsh onakmvt,

19. Yohmikmvt yakohma hi oke, yakni yash puska ya hvshpakmvt i walit im issa ya Chihowah hvsh im issa hi oke.

20. I walit im issa ya onush bota yvmmvska vmmona puska lumbo hvsh im issa hi oke: a nihechi ya ai i walit hvsh im issa chatuk vt yvmihchi hosh hvsh i wala hi oke.

21. Hvch isht atiaka puta ka onush bota yvmmvska vmmona ya i walit im issa y<sub>o</sub> Chihowah hvsh im issa hi oke.



22. Atuk o hvsh ashvchi, micha nan vlhpisa ilvppa puta ka Chihowah yvt Moses a tohnot anumpuli tuk isht hvchik ahanto tok mvt,

23. Chihowah yvt Moses a im apesa tok nitak vttvt hvchim isht atiaka ai itin takla himaka pilla mahaya ka Chihowah yvt Moses a tohnot apihisa tok fehna ka ik yvmohmo tuk mvt,

24. Yvmohmikmvt yakohmashke, okla moma kvv ik ithano nan ik ithano hosh nana kia yvmihchikma, okla moma kvv wak hobvk himita achvfa ho hukmit im issa Chihowah i balama, micha ilhpak im issa, micha nan ishko im issa, ai yvmihchi mak o, micha nan ashvchi im issa yo issi kosoma ushi achvfa aiena ho im issashke.

25. Mikma naholitompa isht vttv yvt Israel im vlla vhleha okla moma ka isht i kashoffi na i kashofa hi oke; nana ik ithano yoka: mikma nan im issa vbit im issvt luak ishit hukmi ya Chihowah isht ima hi oke, micha nana ik ithano tuk vt nan ashvchi im issa ya Chihowah itikba isht ona hi oke,

26. Mikma Israel im vlla vhleha okla moma, micha okla inla apehvt aiasha tuk aiena kvv i kashofa hi oke, okla moma kvv nana ik ithano hatuk oka.

27. Atuk o hatak nana hosh ik ithano hosh yoshobakmvt nan ashvchi im issa yo issi kosoma tek afvmmi vmmona isht onashke.

28. Mikma naholitompa isht vttv yvt hatak nan ik ithano hosh ashvchi kash nan ik ithano hosh Chihowah itikba ai ashvchi a i kashoffashke, mikma i kashofa hi oke.

29. Nan ik ithano hosh ashvchi ka Israel im vlla vhleha takla ai vttv tuk, micha okla inla yosh takla ahanta tuk aiena nan vlhpisa hvchim achvfashke.

30. Amba hatak nana hosh, peh ilapunla hosh nana akaniohmikmvt, yakni yash inli ai vttv tuk okma keyukmvt okla inla yokma nana kia, yvmmak okvt Chihowah ishit yopoma hoke: mikmvt hatak yvmvvt im okla ai iti takla ya fiopa tupa hi oke.

31. Chihowah im anumpa ha shitilema cha im anumpa

vlhpisa ha kobvffi hokvt, hatak yumma im ilhfiopak vt tvpt vmohma chi hoke; nan ashvchi vt ilap ak inli ho onvttoyula chi hoke, achi tok.

32. Atuk o Israel im vlla vhleha hvv yakni haiaka asha moma mvv, hatak vt nitak hullo nitak o iti tvptua aiowa hosh anta na pisa tok.

33. Micha iti tvptua aiowa hosh anta na pisa tok vt Moses micha Alon micha okla moma aiena ka isht im ona tok.

34. Mihma kaniohma he miha kvv iksho hatuk o ai atoni okla fohki tok.

35. Mihma Chihowah yvt Moses a, Hatak okvt illi pulashke: binah kocha yo okla moma kvv tvli isht a bolashke, im achi tok.

36. Mihma Chihowah yvt achi tuk mak o, okla moma kvv binah ha kocha isht ona cha tvli ishit boli na illi tok.

37. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

38. Israel im vlla vhleha ha ish im anumpuli na, im isht atiaka hlopulli ka i nafohka ai vhli ya imposhota ya i fullole-chashke; micha i nafohka im poshota ya sita lapushki okchamali lapalechashke,

39. Mikma hvchim poshota yosh hvsh pihisakmvv Chihowah im anumpa moma ka ithaiyanvt hvsh yvmihcha chi hoke; mikmvv hvchi chukvsh akinli, micha hvchi nishkin akinli iakaiyvt hauit hvsh itenowa beka tuk vt hvchik yvmohmo kashke.

40. Yvmohmi ho hvsh ithaiyana cha vm anumpa ha moma hvsh yvmihchi cha Chitokaka ya hvsh i holitopashke.

41. Uno ak osh hvchin Chihowah Chitokaka sia hosh hvchin Chitokaka sia ha chi hosh Echip yakni ya a hvchi pehlichit kohchi li tok oke, Chihowah hvchin Chitokaka sia hoke, ish im achashke, achi tok.

## CHAPTA XVI.

**M**IHMA Kolah, yvmmvv Isha ushi, yvmmvv Kohalh ushi, yvmmvv Lefai ushi atok, micha Eliab ushi, vhleha

Tahlan micha Abilam, micha Pelelh ushi On, Leuben ushi vhleha hv̄t hatak kaniohmi k̄a ishi tok.

2. Micha Israel im vlla vhleha aiachvfa yummvt okla noma itvnahvt chieya k̄a i holitopa, hatak ithana tahlepa tuklo cha pokoli tahlapi hatak holitopvt annoa ai itapeha hosh, Moses itikba ȳa wakayvt hielit

3. Moses micha Alon a i sanalit iti hoyot itvnaha cha, Atablit hv̄sh il onochishke, okla moma kv̄t holitopa hoka, moma kv̄t, mikmvt Chihowah yvt ibafoka hoka. Yohmi k̄a nanta katihmi h̄o Chihowah im okla h̄a i shahlechit hv̄sh ile hilechi cho? achi tok.

4. Atuk o Moses vt haklo mvt nashuka ishit aka hlipia tok.

5. Micha Kolah micha im apeha tuk moma k̄a im anum-pulit, Onnaha fehnak mak o kv̄na hosh immi hokma micha kv̄na hosh holitopa hokma Chihowah yvt otvnincha chi hoke; micha ilap a bilika isht ona chi hoke; ilapvt atokoli tuk pulla kak osh bilika isht ona chi hoke.

6. Ilvppak o hv̄sh yvmihchashke. Kolah micha hv̄sh ai itapeha moma kv̄t, na balama a hukmi hv̄sh ishaskhe.

7. Micha onnaha ma Chihowah itikba ȳa luak hv̄sh fohki cha na balama hv̄sh fohkashke; atukma yakohma chi hoke, Chihowah yvt hatak nana h̄o atokolikma, yummak osh holitopa chi hoke. Lefai ushi vhleha hv̄chia hv̄t, atablit hv̄sh ilonochishke, achi tok.

8. Mihma Moses vt Kolah ȳa Lefai ushi vhleha ma! hv̄sh haklashke, hv̄chim asillha lishke.

9. Israel in Chitokaka yvt Israel okla moma ka hv̄chi i filvminchit Chihowah i binah nan isht hv̄sh ai ahanta chi h̄o, micha okla moma nan isht hv̄sh im ahanta chi hosh itikba hv̄sh hielā chi h̄o ilap i bilika hv̄ch isht ona tuk a nan isht ik hv̄chim ahobo cho?

10. Micha chishno, micha Lefai ushi vhleha, chitibapishi vhleha moma aiena k̄a bilika hv̄chi hv̄chisht ona tuk oke, micha naholitompa isht ai vta aiena hv̄chi bv̄nna cho?

11. Yvma pulla kak osh chishno micha ish ai itupeha aiena kv̄t Chihowah ȳa i sanalit iti hoyvt hv̄sh itvnahv̄shke;

micha Alon ak osh kvta hatuk o yvmma i sanalit namiha-chit hvsh anumpuli cho? im achi tok.

12. Micha Moses vt Eliab ushi tuklo Tahlan micha Abilam a pit hoyot anumpa i pila tuk o yvmmak ash osh, Il ona he keyu, achi tok.

13. Micha yakni pishukchi micha foibila aiena a yanahanli ya a pehlichit ish pi kohchi kv, yakni haiaka ai vbit ish pi tahla chin tuk vt nana iskitini ho amba pi shahli, pi miko ish il ikbi cho?

14. Micha pishukchi, micha foi bila ayanahanli yakni isht chik pimoshke, micha osapa micha pakvpi ahollokchi ibai asha he a chik pimo kishvshke; hatak ilvppa puta nishkin a ish kocha wehla hinla cho? il ona he keyu hoke, achi tok.

15. Mihma Moses vt nukowa fehna cha, Chihowah ma! nana chim ihisa ka chik aiokpacho kashke: issuba nashoba achvfa kia im ishi li tuk keyu hoke, micha achvfa kia okpvni li tuk keyu hoke, achi tok.

16. Micha Moses vt Kolah ya, Chishno micha ish aitolpeha aiena kv Chihowah itikba, chishno micha yvmma, micha Alon aienvt onnakma hvsh onashke.

17. Micha hatak hvsh moma kv na balama im aivlhto ai-yukali ka na balama fohkit hatak moma kv na balama im ai vlhto aiyukali na balama ai vlhto aiyukali na balama ai vlhto tahlepa tuklo cha pokoli tahlapi ho ieshit Chihowah itikba isht hvsh onashke, Chishno micha Alon hvsh aiena na balama ai vlhto hvsh ieshi biekashke, im achi tok,

18. Mihma hatak puta kv na balama im aivlhto luak fohki cha na balama onochit ieshi cha Moses micha Alon a apehvt okla moma i tabenakel okhissa ya hiel tok.

19. Mihma Kolah vt okla moma ka im itvnahlit okla moma i tabenakel okhissa ya isht ona tok, mihma Chihowah im aholitopa yvt okla moma ka i haiaka tok.

20. Mihma Chihowah yvt Moses micha Alon a im anum-pulit,

21. Okla ilvppa hvsh il i filvmmichashke, Yohmikma yakosi itin takla vbit lushummi lashke, achi tok.

22. Mihma nashuka ishit hlipkaiyachi cha Chitokaka ma!

Nipi moma imi shilombish in Chitokaka ma! hatak achufa hosh yoshoba na okla moma ka ish i nukilla chi cho? achi tok.

23. Mihma Chihowah, yvt Moses a im anumpulit,

24. Okla moma ka im anumpulit, Kolah. Tahlan micha Abilam i binah apakfoyupa ka issvt hvsh wakayashke, ish im achashke, im achi tok.

25. Mihma Moses vt wakaya cha Tahlan micha Abilam a im ona tok, mihma Israel im asvnonchi vhleha hvt iakaiya tok,

26. Micha okla moma ka im anumpulit, Hatak haksi puta ilvppa i binah ha issvt hvsh iashke, hvchim asilhha lishke; micha nana immi puta ka hvsh potoli na, keyu hosh nan ashvchi moma ka takla illit hvchi taiyaha nah, achi tok.

27. Yvmohmi ma, Kolah, Tahlan micha Abilam i binah apakfoyupvt fullota tuk vt wakayvt i filvmmi tok, mihma Tahlan micha Abilam vt tekchi vhleha, micha ushi vhleha, micha im vlla chipunta vhleha aiena kvv kohchvt i binah okhissa ya ont hiel tok.

28. Mihma Moses vt, Ilvppak o na toksuli ilvppa puta yvmihchi la chi ho Chihowah yvt sa tohno tuk a, ishit hvsh ithaiyana chi hoke; vno ak inli vm anukfila hosh yvmihchi li tuk keyu hoka.

29. Hatak ilvppa puta kvv hatak moma illi chatuk mak o illikma, keyukmvt hatak moma im akaniohmi chatuk mak o i yvmohmikma, yohmikma Chihowah yvt sa tohno tuk keyu ka chi hoke.

30. Amba Chihowah hvt nana himona ho ikbi na, yakni yash osh itakpashali cha, yvmma micha nana im aiasha moma ka ishit nanvbli na, okchaya hosh illi aiasha ka pit tam-oakma, hatak ilvppa puta kvv Chihowah ya nukovvchi tuk a hvsh ithaiyana chi hoke.

31. Atuk o yakohmi tok, anumpa ilvppa moma anumpuli kvv ont tahli ma, yakni vt nutaka fehna ita pvlata tok.

32. Micha yakni vt itakpashali cha yvmma micha in chuka puta micha hatak moma Kolah apeha tuk, micha im ilayak moma ka ishit nanvbli tok.

33. Yvmma micha nana im aiasha tuk moma kut okchaya moma hosh illi aiasha ka pit tumoa na, yakni vt itafamvt ompohomo tok, mihma okla moma ka i filvmmmit illit taha tok.

34. Mihma Israel moma apakfoypvt aiasha tuk vt yvm-mvt yaiya kak o yihlepa tok. Pishno ak kia yakni vt ishit pi nanvbli mak, achi hatuk okvt.

35. Mihma luak vt Chihowah ya akohchvt minti cha hatuk tahlepa tuklo cha pokoli tahlapi, na balama im issa kash o hukmit tahli tok.

36. Mihma Chihowah yvt Moses a im auumpulit,

37. Naholitompa isht vtta Alon ushi Eleasa ya ish im anumpuli na, na balama ai vlhto puta ka alua ya akoh-chashke, micha luak a yvmma pit ish fimmashke, hullochi tuk oka.

38. Ilap imi shilombish akinli i yoshoba vhleha iluppa na balama im aivlhto ya alta ompoholmo ya chi ho patuss-lit okla pvthvchashke; Chihowah itikba ai im issa tuk oka, hullochi hatuk oke, mihma Israel im vlla vhleha ha nan isht atokowa ya chi hoke, ish im achashke, im achi tok.

39. Yvmohmi ma naholitompa ishit vtta Eleasa yvt aso-nak lakna na balama ai vlhto luvt taha tuk vt ai im issa kash ishi tok, mihma patvssa pvtha alta ompoholmo toba tok.

40. Okla inla Alon isht atiaka keyu kut bilika onvt Chihowah itikba na balama ik im isso pulla hosh Kolah micha ai itvpeha yatuk a ik chohmo ka hi vt Chihowah vt Moses a tohnot im achi tuk mak o isht ithaiyana bilia hi atok.

41. Yohmi tuk kia onna ma Israel im vlla vhleha moma kut Moses a i sanalit micha Alon a i sanalit na mihachit Chihowah im okla ha vbit hvsh tahlishe, achi tok.

42. Atuk o yakohmi tok, okla moma kut itvnahvt Moses a i sanalit micha Alon a i sanali mvt okla moma in tabenakel a pit hopokoyo tok mihma Yakeh! hoshonti hut ompohomo tok, micha Chihowah im aholitopa yvt haiaka tok.

43. Mihma Moses micha Alon vt okla moma in tabenakel a itikba ona tok.

44. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

45. Okla moma iluppa wakayvt ish i filummashke mikma yakosi iti takla chohmi ho vbit lushummi lashke, achi tok. Mihma nashuka ya aka ishit hlipkaiyachi tok,

46. Mihma Moses vt Alon a nabalama ai vlhto ishi cha alta ya luak ai ishit fohkit nabalama onochi cha tushpvt ivt okla moma ya im onvt ish i kashoffashke; im ai i nukkilli vt Chihowah ya a kohchvt ia hoka, ililli okpulo vt isht ivshke, im achi tok.

47. Mihma Moses vt im apesa tuk mak o, Alon vt ishi cha malelit okla moma yash ikvunna ona tok; mihma yakeh! ililli okpulo vt okla ai iti takla ya ai ishit wakaya tuk atok; mihma nabalama onochi cha okla ha i kashoffi tok.

48. Micha illi micha okchaya aiena iti takla ya hikia tok, mihma ililli okpulo vt yokopa tok.

49. Yohmi ka Kolah nan im akaniohmi isht illi tuk vto asha na, ililli okpulo isht illi kvv tahlepa sipokni auahushta cha tahlepa untuklo hosh illi tok.

50. Mihma Alon vt falamvt Moses a im onvt okla moma in tabenakel a ona tok: mihma ililli okpulo vt yokopa tok.

CHAPTA XVII.

**M**IHMA Chihowah yvt Moses a im anumpulit,  
2. Israel im vlla vhleha ha ish im anumpuli cha, iki vhleha in chuka achvfa vlhpisa ho tvbi achvfa bieka ho im ai ishit, iki vhleha in chuka achvfa vlhpisa ho holitopa puta ka tvbi auahutuklo ho ish ishashke, micha hatak hohchifo aiyyukali ka in tvbi ya ish atakalichashke.

3. Micha Alon hohchifo ha Lefai in tvbi ak o ish a takalichashke; iki vhleha in chuka achvfa i noshkoboka yvt tvbi im achvft ia chi hoke.

4. Micha okla moma in tabenakel anyukaka a chi afama la chi, isht atokowa itikba ak o ish ashachashke.

5. Atukma yakohma hi oke, hatak mihi yo atokoli la chi in tvbi vt pakanla chi hoke; micha Israel im vlla vhleha hut

namihachit anumpuli ishit hvchi sanalit na mihachi ka issvchi li a kunia chi hoke, achi tok.

6. Mihma Moses vt Islael im vlla vhleha ha im anumpuli ma, i holitopa vhleha puta kvv tubi achvfa bieka ho ima tok, holitopa achvfa kvv achvfa bano tok, iki vhleha chuka achvfa vlhpisa hosh tubi auahduklo tok, mihma Alon in tubi vt in tubi puta ka ibafoyuka tok.

7. Mihma Moses vt tubi puta kash Chihowah itikba nan isht atokowa tabenakel ak o ashachi tok.

8. Atuk o onna ma yakohmi tok, Moses vt nan isht atokowa tabenakel a ont chukowa tok; mihma yakeh! Lefai in chuka achvfa ya Alon in tubi ak osh bokobli tuk atok, micha bokoblit kohcha mvt pakanli cha almont o waya tok.

9. Mihma Moses vt tubi puta Chihowah itikba aiasha tuk ishit kohchvt Islael im vlla vhleha ha isht im ona tok: mihma okla pisa cha hatak puta kvv in tubi aiyukali ka ishi tok.

10. Mihma Chihowah yvt Moses a I filummit i sanali vhleha isht atokowa yosh itoyula chi ho Alon in tubi ya anonti isht ish la cha nan isht atokowa itikba ya ish boh-lashke; micha na mihachit anumpuli ya a kanvlelchit isht ish kanchashke, mihma ik illo kashke, im achi tok.

11. Mihma Moses vt yvmihchi tok, Chihowah yvt im achi tuk mak o, yvmihchi tok.

12. Mihma Islael im vlla vhleha hvv Moses a yakeh! pillishke, ilbvshvt pillishke, moma ilbvshvt pillishke,

13. Kuna hosh Chihowah in tabenakel a bilika kanima onakmvt illa chi hoke; illit ont pi taha chi cho? im achi tok.

## CHAPTA XVIII.

**M**IHMA Chihowah yvt Alon a, Chishno micha chiso vhleha, micha in chuka achvfa chi apeha kvv vlhtipo holitopa nan ai ashvchi vt hvchi onvtoyula chi hoke; micha chishno micha chiso vhleha aiena kvv naholitompa isht hvsh ai vta ya ai ashvchi kvv hvchi onvtoyula chi hoke.

2. Micha chitibapishi vhleha apchichi ai achvfa chiki



apehlichy yak kia chy apchychit isht ish lashke, mikma chibafoyuka cha nan isht chim ahantashke; amba chishno micha chiso vhleha aienvt chy apeha hokvto nan isht atokowa tabenakel itikba ak o nan isht hvsh ai ahashwa chy hoke.

3. Mikma nan isht ish ahanta ya ieshi cha, tabenakel ai atoni moma ka ieshashke; peh nan aivlhto holitopa aiasha micha alta bilika aiena ka iklo kashke. Yohmi hosh yvma micha hvchishno aiena kvk ik hvch illo kashke.

4. Micha okla chibafoyukashke, micha okla moma in tabenakel ai atoni; tabenakel nan ai isht ahanta puta ka ieshashke, mikma okla inla yokvt hvchy bilika ona he keyu hoke.

5. Mikma vlhtipo holitopa ai atoni, micha alta ai atoni aiena ka hvsh iesha chy hoke; yvmohmi ho himakma ai i nukkilli vt Israel im vlla vhleha ha ik onvtoyulo kashke.

6. Mikma vno, yakeh! vno vt hvchitibapishi Lefait vhleha, Israel im vlla vhleha ha i filvmmichit ishi li tuk oke; Chihowah immi hosh okla moma in tabenakel nan isht ai ahanta chy ho na hvlbina yo chohmit hvchima lishke.

7. Yvmohmi hoka chishno micha chiso vhleha hvsh ai itapeha hokvto, alta isht ahalaya nana puta, micha im ompoholmo anukaka aiena isht hvsh ai ahanta chy hosh naholitompa isht ai vtta ya hvsh ieshashke, naholitompa isht hvsh ai vtta ya na hvlbina nan isht vtta yo hvchima li hatuk oke: Yohmi ka okla inla yosh bilika onakmvt illi pulla hi oke, achi tok.

8. Mihma Chihowah yvt Alon a im anumpulit, Yakeh! Israel im vlla vhleha i nahullochi puta, i walit im issa puta atoni ya chima lishke: bila ahamvt chy vlhtoka yatuk mak o chima lishke, micha nan vlhpisa kvllo bilia mak o chiso vhleha ima lishke.

9. Naholitompa i shahli luak a ilatomba tuk ilvppak osh chimmi ha chy hoke, im isht aiokpvchi puta, ilhpak im issa puta, micha nan ashvchi im issa puta, micha yoshoba im issa puta, yvma vm ihissa tuk puta kvk chishno micha chiso vhleha aiena kvk hvchy holitopa moma i shahli ya chy hoke.

10. Aholitopa i shahli ak o hvsh ai vpa chy hoke, nakni puta kak osh vpa chy hoke, hvchy holitopa ya chy hoke.

11. Micha ilvppak osh chimmi ha chi hoke, Israel im vlla vhleha na hulbina i walit im issa, micha i fahfolit im issa moma aiena ak oke; nana vlhpisa bilia yo chishno, micha chiso vhleha, micha chiso tek vhleha chibafoka aiena ka chima lishke; chin chuka ya kashofa aiasha puta kvv vpa chi hoke.

12. Micha bila achukma i shahli moma, micha oka paki achukma i shahli moma, micha onush aiena nawaya vmona, Chihowah im issa tuk a yvmma puta chima lishke.

13. Micha yakni ya nana hosh tikba waya na Chihowah ya isht im onakma, chimmi ha chi hoke, kashofa hosh chin chuka ahanta moma kvv ai vpa chi hoke.

14. Nana puta kvv Israel a ahullochi kvv chimmi ha chi hoke.

15. Nana moma nipi puta ai achvfa hosh ushvto ya tiwi na Chihowah ya isht im vlla puta, hatak okma, nana vlhpoba yokma nana kia chimmi ha chi hoke: Yohmi kia hatak osh vta vmona yokvno falvminchit ish chumpa pulla chi hoke; micha nan vlhpoa ik kashofa vta vmona aiena kvno falvminchit ish chumpa hi oke.

16. Falvminchit chumpa chi hokvto hvshi achvfa vlli kak o ish apesa mak o, tvli holisso shekel tahlapi, vlvipo holitopa shekel iakaiya hosh, yvmmut kelah pokoli tuklo hoka, falvminchit ish chumpa hi oke.

17. Amba wak chelahpi, keyukmtt chukfi chelahpi keyukmtt issi kosoma chelahpi aiena hokvno, falvminchit ish chumpa he keyu hoke, holitopa hoka, im issish a alta ya ish o fimmi cha, Chihowah i balama ya chi ho, luak ishit hukmit im issa yo i nia ya luak isht ish hukmashke.

18. Micha ikkishi fahfuli, micha fulup isht impakimma yvt chimmi ka yvmmak inli chohmit i nipi vt chimmi ha chi hoke.

19. Pit i walit im issa holitopa Israel im vlla vhleha hvv Chihowah ya im issa tuk moma ka chishno, micha chiso vhleha, micha chiso tek vhleha chibafoka aiena ka, nan vlhpisa bilia yo chima lishke; Chihowah itikba hvpi nan

itim apesa kut chishno, micha chim isht atiaka aiena bilia ya chi hoke, achi tok.

20. Micha Chihowah yut Alon a im anumpulit, Chishno vto i yakni ya ish isha he keyu hoke, micha ibatakut chi kashapa ish isha he keyu hoke; vno ak osh Israel im vlla vhleha ai itin takla ya chi kashapa, chimmi sia hoke.

21. Micha yakeh! Lefai im vlla vhleha hut nan isht ai ahanta isht ahashwa tuk okla moma i tabenakel isht ai ahanta tuk vt ai isha he vhpesa yut Israel a ishit pokoli moma kak o ima li hoke.

22. Micha himak a pilla hoka Israel im vlla vhleha hut okla moma in tabenakel a bilika vla he keyu, yohmit nan ashvchi shaiyali cha illi yoba nah.

23. Amba Lefait vhleha ak osh okla moma in tabenakel a nan ai isht ahanta chi hoke: micha yummak osh ilap nan ashvchi ya shaiyala chi hoke, chim isht atiaka hlopulli puta ka Israel im vlla vhleha ai itin takla ka ai isha he vhpesa yut ik im iksho nan vhpisa bilia ya chi hoke.

24. Amba Israel im vlla vhleha nan im isht i pokoli, yumma i walit im issa yo Chihowah im ihisa yak o, ai isha he vhpesa mak o Lefait vhleha ima li hoke. Yohmi kak o Israel im vlla vhleha ai itin takla ya ai isha he vhpesa yut ik im iksho ka chi hoke, im achi li tuk oke, achi tok.

25. Micha Chihowah yut Moses a im anumpulit,

26. Yakohmichit Lefait vhleha ha im anumpulit, Hvsh ai isha he vhpesa yo hvch ima li tuk a Israel im vlla vhleha ha ishit pokoli ya hvsh im ai ishikmut ishit pokoli kash ishit pokoli ka walit im issa yo Chihowah ya hvsh im issashke.

27. Mikma i walit ish im issa iluppak okut a nihechi i patulho onush asha tuk, micha paki a okbushli alota atuk chim itilaua hi oke.

28. Hvchishno ak kia yakohmichit Israel im vlla vhleha hvsh im ai ishi tuk, ishit hvchi pokoli moma kut walit im issa yo Chihowah hvsh im issashke, micha walit Chihowah im issa yash, naholitompa isht vta Alon a hvsh ima hi oke.

29. Na hvchi hvlbina moma ka akohchit walit Chihowah

im issa achukma i shahli moma hullochi kashapa ka akohchit hvsh im issashke.

30. Yvmohmi hoka achukma i shahli ka akohchit hvsh walikma, yohmikma yvmmvt anihechi patvlhpo onush awaya asha tuk, micha paki ai okbushli awaya tuk ak inli, Lefait vhleha im itilaua hi oke.

31. Mikma kanima moma ka hvchishno micha hvchin chuka achvfa hvsh aiena kvv hvsh ai vpa hi oke; okla moma in tabenakel nana isht hvsh ai ahashwa tuk hvchim vlhtoba mak oke.

32. Micha achukma i shahli ka ai ishit hvsh walikma, yvmmak atuk mak o, nan ashvchi ya hvsh shaiyala he keyu hoke; micha Israel im vlla vhleha i naholitompa puta ka hvsh litehla he keyu hoke, hvsh yohmi cha hvch illi nah, ish im achashke, im achi tok.

## CHAPTA XIX.

**M**IHMA Chihowah yvt Moses micha Alon a im anumpulit, 2. Ilvppak osh nan vlhpisa Chihowah yvt anumpulit, Israel im vlla vhleha ha ish im anumpuli na, wak tek himita homma, inlvv takali iksho, ik ai ono kvv iksho, yvmmak oka ikunla abana yvt onvtoyula tuk keyu ho isht chim vlashke.

3. Mikma naholitompa isht vttta Eleasa ya ish ima na, bi nah ha kocha isht onakma, achvfvv nashuka itikba ya ai vbashke.

4. Mihma Eleasa naholitompa isht vttta yvt im issish a ibbak ushi isht ishi cha im issish a okla moma in tabenakel itikba fehna untuklo ha a fim mashke.

5. Mihma p'sa ho achvfvv wak tek himita yash hukmah hi oke; hakshup micha nipi micha im issish, i yvlhki aiena ka hukma hi oke.

6. Mihma naholitompa isht vttta yvt chuahla iti, hissop, micha natishepa aiena ka ishi cha, wak tek himita lua ka iklvanna pit pila hi oke.

7. Yohmikma naholitompa isht vttta yvt i nafohka ya

achefa cha nipi ya oka isht achifashke, atuk osh i himmak a yo binah ha ont chukowashke, micha naholitompa isht vta yvt liteha na opiashke.

8. Mikma hukmi tuk vt i nafohka ya oka isht achefashke, micha nipi ya oka isht achefashke, micha liteha na opiashke.

9. Mikma hatak kashofa hosh wak tek himita hituk chubbi ya aiowa cha binah puta ka kocha akashofa ho ashashke; atuk o Israel im vlla vheha okla moma kvv ila filumminchi oka yosh im aiasha hi oke, nanashvchi ishit kashofa yoke.

10. Mikma wak tek himita hituk chubbi aiowa tuk vt i nafohka achifa cha liteha na, ont opia hi oke; micha Israel im vlla vheha, micha okla inla yosh takla ahanta aiena kvv i nan vlhpisa bilia hi oke.

11. Hatak kvna kia illi nipi yo potolikmvt nitak untuklo ho liteha hi oke.

12. Nitak ont isht atuchinakma isht ile kashoffashke, micha nitak ont isht untuklokma kashofa chi hoke; amba nitak ont isht atuchina ka ik ile kashoffokmvt nitak ont ishit untuklo ka kashofa he keyu hoke.

13. Kvna hosh hatak kvna illi nipi illi tuk o potoli tuk osh, ik ile kashoffokmvt Chihowah in tabenakel a litehlishe; mikmvt shilombish yummvt Israel a i filummit fiopa tupa hi oke, ile filummichi oka yvt ik o fimmo tok okvt, liteha hi oke, im a liteha kvv onvtonla moma hoke.

14. Hatak osh vlhtipo ai illikma nan vlhpisa hvv ilvppak oke; bina hash ont chukowa tuk moma, micha binah aiasha tuk aiena kvv nitak untuklo ho liteha hi oke.

15. Mikma nan ai vlhto tiwa tuk puta on hlipia isht ompoholmo tuk keyu kvv liteha hi oke.

16. Mikma kvna hosh achvvt ashahbika yo bvshpo falaia isht illi tuk o, keyukmvt illi nipi, keyukmvt hatak foni, keyukmvt ahollohpi yo potoll tuk mvt nitak untuklo ho liteha hi oke.

17. Mikma hatak liteha ka, nan ashvchi ishit kashofa, wak tek himita yash hituk chubbi ya, micha oka yanvlli ya zhi cha ai vlhto itibanashke.

18. Mikma hatak kashofa yosh hissop ishi cha oka yash okuchi cha binah hash, micha nan ai vlhto puta moma micha hatak yvmma aiasha tuk, micha foni, keyukmvt vbi na illi tuk, keyukmvt illi, keyukmvt ahollohpi potoli tuk a o fim mashke.

19. Micha hatak kashofa yvt ik kashofa yosh nitak ont isht atuchina, micha ont isht untuklo ka o fimma hi oke; mikma nitak ont isht untuklokma ile kashoffi cha i nafohka ya achifakmvt oka yupi cha opiakma kashofa hi oke.

20. Amba liteha hoh kia hatak yvmmvt ile kashofa he keyukmvt shilombish yvmmvt okla moma ka ai i filvmmi fiopa tupa hi oke; Chihowah im vlhtipo holitopa ya litehli tuk okvt, ile filvmmiuchi oka yvt o fimimpa tuk keyu hoka; liteha hoke.

21. Ile filvmmichi oka o fimmi tuk vt i nafohka ya achifa he, micha ile filvmmichi oka ya potoli tuk vt liteha na ont opia hi vt hvchi nan vlhpisa bilia hi oke.

22. Micha nana ho hatak liteha kvv potolikma liteha hi oke, micha shilombish vt potolikmvt liteha na ont opia hi oke.

## CHAPTA XX.

**Y**OHMI ma Israel im vlla vhleha okla moma kvv hvshi vmmona ho Sin yakni haiaka ya ona tok; mihma okla hvv Katesh ak o aiasha tok; atuk o Miliam vt yvmmak o ai illi cha yvmmak o a'hollohpi tok.

2. Atuk o okla moma kvv oka ik im iksho tok, mihmvt Moses micha Alon a i sanalit iti hoyot itahoba tok.

3. Micha Moses a i nukowvt anumpulit, Chihowah hvv vlhpesa ahni na pitibapishi vhleha hvv Chihowah itikba illit taha ka takla pilli tuk okbano.

4. Micha nanta katiohmi ho Chihowah im okla hvv yakni haiaka ilvppa pishno, micha pi wak aiena kvv pi ai illa he a pisht ish la tuk oh cho?

5. Micha nanta katiohmi ho ik ai achukmo ilvppa pisht ishla chi kvv Echip a ish pi kohchechi tok oh cho? nanihi,

micha fik, micha pakvpi, micha pomeklanit aiasa keyushke ;  
micha oka ishka hi vt ikshoshke, achi tok.

6. Mihma Moses micha Alon vt okla ha itikba ai i filum-  
nit okla moma in tabenakel okhissa ya ona cha, nashuka  
shit hlipkaiyachi tok. Mihma Chihowah im aholitopa yvt  
haiaka tok.

7. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

8. Tubi ya ishi cha okla hoyot ish itvnashke, chishno  
micha chitibapishi Alon ita tuklo kv, micha nishkin itikba  
vli chito ya hvsh im ai anumpulashke ; mikma im oka ya  
ohchicha chi hoke ; mihma tvli chito ak o akohchit oka  
h imashke ; yohmi hosh okla moma, micha i nan vlpoba  
iena ka nan ishko hvsh imashke, im achi tok.

9. Mihma im achi tuk mak o, Moses vt tubi yash Chihowah  
itikba itoyula tuk a ishi tok.

10. Atuk osh Moses micha Alon vt okla moma ka hoyot  
vli chito yash itikba ya ai itvnahli tok, micha Ila filummit  
sanali vhleha hvchi ma ! ho haklo, tvli chito ilvppa oka e  
vchim akohcha chi cho ? im achi tok.

11. Micha Moses vt ibbak a vba pit weli cha tvli chito  
a in tubi yash hitukla ha isht isso tok ; mihma oka laua  
ehna hosh et kohcha tok, mihma okla moma, micha i nan  
vlpoa aiena kv ishko tok.

12. Mihma Chihowah yvt Moses micha Alon a im anum-  
pulit, Hvchik sa yimmot Israel im vlla vhleha itikba ya hv-  
hik sa holitoblo tuk okvt, yvmohmi tuk okvt okla ilvppa  
vehlichit yakni ima li tok a isht hvsh chukowa chi keyu ho-  
se, im achi tok.

13. Ilvppak osh Melibah oka mak oke, Israel im vlla vhle-  
ha hv Chihowah ya i kullo na isht aholitopa tuk oka.

14. Mihma Moses vt Katesh a vttvt anumpa shali vhleha ha  
a Etom i miko ya pit i pilvt, Chitibapishi Israel vt yak  
chishke, nan isht ilbusha pi onvtoyula moma ka ish itha-  
vshke.

15. Piki vhleha hv Echip a ona tok, atuk o Echip a il  
iasa na hopaki, mihma Echip okla hv pishno, micha piki  
hleha aiena ka pilbushali tok.

16. Atuk o Chihowah ya il i pahaya ma, pim anumpa haklo cha, enchil o et pila cha pehlichit Echip a ai ishit pi kohchichi tuk oke; atuk o yakeh! chim ai vhli fehna tumaha holihta Katesh ak o il ai ashvshke.

17. Chi yakni ya ke hlopullih, chim asilhha lishke, osapa puta, micha paki ahollokchi puta ka e hlopulla he keyu; micha kvli hofobi puta ka oka il ai ishka he keyu hoke; miko i hina ak o il ia cha isht impakimma, micha vlfubekimma pit ke fulloto hosh chim ai vhli ya e hlopulla chi hoke, achi tok.

18. Mihma Etom vt, A bilika ont hvsh ia he keyu, yohmikma bvshpo falaia isht hvchi afama la chi hoke, achi tok.

19. Mihma Israel im vlla vhleha hv, Hina ak o il ia chi hoke, atuk o vno, micha a nan vhpoe yvt chim oka ya ishkokma atobbi lashke, peh, nan inla ka ak yvmihcho hosh, aka ayvt hlopulli lashke, im achi tok.

20. Mihma, Ish hlopulla he keyu, achi tok. Mihmvt Etom vt okla laua ho ieshi hosh, micha ibbak kvlo hosh kohchvt asamvt minti tok.

21. Yakohmi hosh Israel vt im ai vhli hlopulla chin tuk a vhpesa ik im ahno tok, yvmohmi ho Israel vt i filvmmi ia tok.

22. Micha Israel im vlla vhleha hv okla moma kv Katesh a asht ia hosh hvni Ho ya ona tok.

23. Mihma Chihowah yvt nvni Ho Etom yakni ai vhli bilika yo Moses micha Alon a im anumpulit,

24. Alon vt im okla ha ont ibafohka chi hoke, oka Melibah ya vm anumpa ha i sanalit hvsh filvmmi tuk oka, yakni Israel im vlla vhleha ima li tok a chukowa he keyu hoke.

25. Alon micha ushi Eleasa ya ish ishi cha nvni Ho ya oiyvt isht ish onashke.

26. Micha Alon i nafohka ya ish i shufi cha, ushi Eleasa ak o ish fohkvchashke; mikma Alon vto im okla ha ont ibafohka chi hoke, micha yvmmak o ai illa chi hoke.

27. Mihma Chihowah yvt apesa tuk mak o, Moses vt yvmihchi tok; micha okla moma kv pisa ho nvni Ho ya pit oiya tok.



28. Mihma Moses vt Alon a i nafohka ya i shufi cha ushi Eleasa ak o fohkvchi tok: mihma Alon vt nvnihi paknaka yummak o ai illi tok: mihma Moses micha Eleasa ita tuklo kvv nvnihi ha akowa tok.

29. Atuk o okla moma kvv Alon vt illi tuk a ithana mvv, Israel in chuka achvfa moma kvv Alon a ishit yahaya na nitak pokoli tuchina tok.

CHAPTA XXI.

**A**TUK o Kenanait miko Alat oka mahli pilla vta tuk vt yakni pisa vheha ataya tuk ak o, Israel vt minti ho anoli na haklo tok, mihmut Israel a itibi cha kanohmi ka ynkachi tok.

2. Mihma Israel vt anumpa il onochi Chihowah ya im il onochit, okla ilvpa subbak a ish fohki ho mvhlikma, yohmikma in tumaha holihta puta moma ka okpvnit tahlit vmohmichi lashke, achi tok.

3. Mihma Chihowah yvt Israel im anumpa ha haklo cha, Kenanait vheha ha ibbak fohki tok; mihma yvma, micha in tumaha holihta puta aiena ka okpvnit taiyahli tok; mihma yakni yash Homah hochifo tok.

4. Mihma Etom yakni ya apakfopa chi hosh nvnihi Ho ya ashvt Okhvta Humma pilla hina yo ia tok: mihma okla hvv hina pulla kak o chukvsh isht ielli tok.

5. Micha okla hvv Chitokaka ya i sanalit, micha Moses a i sanalit anumpulit, Nanta katiohmi ho yakni haiaka ai illit pi taha chi ho Echip a pi pehlichit ish pi kohchi tuk oh cho? pvka yvt iksho, micha oka yvt iksho, micha pvka okpulo ilvppano pi yuvalvt tadvshke, achitok.

6. Mihma Chihowah yvt sinti luak o okla ai itin takla on tihleli na okla ha kopoli tok, mihma Israel okla laua kvv illi tok.

7. Yvmohmi ho okla hvv Moses a im vla cha, Pi yoshobvshke, Chihowah ya micha chishno ya e chi sanalit il anumpuli tuk okvt, Chihowah ya ish im asilhha na, sinti ya pi

kanullichit ishit kanchashke, achi tok. Mihma Moses vt okla ha asilhhvt isht anumpuli tok.

8. Mihma Chihowah hvt Moses a Sinti luak o ish ikbi cha, iti fabvssa wishakchi ish ontalalashke: atuk o yakohma, hi oke, sinti vt kopoli tuk aiyuka hokvt yumma pisakmut okchaya hi oke, achi tok.

9. Mihma Moses vt asonak lakna yo sinti ikbi cha iti fabvssa wishakchi on talali tok, atuk o yakohmi tok, sinti vt hatak nana ho kopoli tuk ma, asonak lakna sinti yash pisakmut okchaya beka tok.

10. Atuk osh Islael im vlla vhleha hvt tikba ivt Obolh ak o abinanchi tok.

11. Atuk osh Obolh a ashvt ia mut yakni haiaka Ichebalim, yummvt hvshi akochaka pilla Moab itikba ya talaia kak o a binanchi tok.

12. Yumma ashvt kanvlli mut Salet okfa ak o a binanchi tok.

13. Yumma ashvt kanvlli mut, Anon mishtvnnv yummvt Amolait im ai vhli et kocha yakni haiaka ak o a binanchi tok. Moab micha Amolait ititakla ya Anon ak osh Moab im aivhli yatuk oke.

14. Yumohmi hatuk o Chihowah itin tanampi tok holisso ha, Okhvta Humma micha Bokushi Anon.

15. Micha bokushi yanvlli A aivtta pilla ia, micha Moab im aivhli bachaya aiena ka a yumihinchi tok achit a holi-hiso hoke.

16. Micha yumma ashvt ia mut Bee ya ona tok, yummvt kvli hofobi yummak o Chihowah yvt Moses a ai im anumpulit, Okla hoyot ish itvnahli na oka ipeta lashke, achi tok.

17. Yohmi ma Islael vt taloa ilvppa taloa tok. Kvli hofobi ma! ish mitafashke; hvsh in taloashke.

18. Hatak i shahli vhleha ak osh kulli; okla holitopa vhleha ak osh nan apesa yak osh miha ho in tvbi ishit kulli tok oke. Atuk osh yakni haiaka ashvt ia mut Mattanah ya ona tok.

19. Atuk osh Mattanah ashvt ia mut Nahaliel ona tok. atuk osh Nahaliel a ashvt ia mut Bemolh ona tok.

20. Atuk osh okfa talaia Bemolh yummvt Moab i yakni talaia ka ashvt ia mut Piskah paknaka yummvt Cheshion pit talaia ka ona tok.

21. Mihma Israel vt Amolait vhleha i miko Sihon a umpa shali pit i pilvt,

22. Chi yakni ya e hlopullashke, fullotvt chim osapa ta, micha chi pakupi ahollokchi puta ka e chukowa he eyu; micha kvli hofobi ya oka il ai ishka he keyu hoke, nba miko i hina ak o ayvt chim aivhli ya ont ivt e hlopullashke, achi tok.

23. Mihma Sihon vt im ai vhli ya Israel vt ik hlopullih, im ahno tok; amba Sihon vt im okla moma ka hoyot enahli cha, yakni haiaka Israel ai itiba chi hosh kohchvt ia k; atuk osh Chahas a vla cha Israel a itibi tok.

24. Mihma Israel vt bushpo falaia halupa ishit fahamvt anchi tok, micha i yakni ya im eshit Anon vttvt ia hosh habbok ont aivhli, Ammon im vlla vhleha im ai vhli ya ht ona tok. Ammon im vlla vhleha im ai vhli vt kullo shna hatuk oka.

25. Micha Israel vt tumaha holihta ilvppa puta moma ka hi tok; mihmvt Israel vt Amolait in tumaha holihta puta heshbon aiasha ka, micha chuka im a lokoli moma aiena a aiasha tok.

26. Heshbon ak osh Amolait okla i miko Sihon yummvt hashpo ka Moab i miko ya itibi cha i yakni moma Anon nt vhli ha ibbak ai ishi tok a, in tumaha holihta yatuk oke.

27. Yvmohmi hatuk o nan achi anumpuli kvv Heshbon a vsh lashke, Sihon in tumaha holihta yvt tobt vlhtaashke.

28. Luak vt Heshbon a kohchvt ia hoka, luak libbi kvv ihon in tumaha kohchvt ia hoka; Moab talaia A, micha anon achahaka puta hochitoka vhleha ha hukmit tahlshke.

29. Na palummi chi onvtolvshke, Moab ma! okpulokvt vchi tahrshke, Chemosh okla ma! ushi vhleha micha usheik vhleha aiena kvv hlakofi tuk a Amolait i miko Sihon uka ikbit im issvshke.

30. E husa tuk oke; Heshbon vt illit taha kvv Tibon a

ont vhliskhe, micha chukilissvchit Nofah yummvt Meteba ona ka isht il onvshke, achi hoke.

31. Yakohmi hosh Israel vt Amolait i yakni ya aiasha tok.

32. Mihma Chaasa ya pisa chi ho Moses vt yakni pisa ya pit pila tok, micha in chuka lokoli puta ishi cha Amolait yumma aiasha tuk a tihlelit kocha wehli tok.

33. Mihmvt fullotvt ivt Bashan pilla ho pit fullota tok; mihma Bashan i miko Ok, yumma micha im okla moma aiena kv Etlei ya ai itiba chi hosh i sanalit kohchvt ia tok.

34. Mihma Chihowah yvt Moses a Ish i nukshopa nah, yumma micha im okla moma, micha i yakni aiena ka chibbak fohki li hoke; mikma Amolait i miko Sihon Heshbon ai vta yatuk a ish i yvmihchi tok vt chohmichit ish yvmih cha chi hoke, im achi tok.

35. Yvmohmi hosh yumma, micha ushi vhleha, micha im okla moma ka issot kanchi na, okchayvt im anta kv iksho tok, micha i yakni ishit abinili tok.

## CHAPTA XXII.

**M**IHMA Israel im vlla vhleha hv tikba ia mvt, Moab yakni patali chatan ola in tvnnvp Cheliko bilika ak o abinanchi tok.

2. Mihma Sippo ushi Balak vt Israel vt Amolait a kaniohmichi tok moma ka pisa tok.

3. Mihma okla hv laua fehna hatuk oka, Moab vt i nukshopa fehna tok; mihma Israel im vlla vhleha pulla kak o Moab vt komunta tok.

4. Micha Moab vt Mitian im asvnonchi vhleha ha Himak a okla ilvppvt pi afolublit asha tuk moma ka, wak osh osapa hushuk asha ho holakshit ishi chatuk ak o chohmit holakshit pisha chi hoke, im achi tok. Micha Sippo ushi Balak vt nitak yumma Moabait okla i miko yatok.

5. Yvmohmi hatuk osh Beo ushi Balaam, Pehlo yummvt im okla im vlla vhleha i yakni okhina bilika talaia ka anta tuk o hoy a chi hosh, anumpa shali pit i pilvt, Yakeh! Okla

hosh Echip a akohchvt mintit vlvshke; Yakeh! yakni paknaka ya ompohomoshke, micha sa chapaka yak o okla ai shvshke.

6. Yumohmi hoka, minti cha himak a okla ilvppa anumpa kalakshichi onochit ant is sa mihashke, a kullo kvv atopa hoke: imaiya likma issot e kanchikma, tihlelit yakni ya kocha wehli li yoba na; kvna ho na yukpali anumpa ish onochikma, na yukpa ka, micha kvna ho anumpa kalakshichi sh onochikma kalakshi ka ithaiyana li hoke.

7. Mihma Moab im asvnonchi vhleha, micha Mitian im asvnonchi vhleha aiena kvv isht ahullo na habenvchi vt ibak foyuka hosh ilhkoli tok; atuk osh Balaam a im vla mvt, Balak im anumpa hatuk a im anumpuli tok.

8. Mihma Himak ninak a ilvppak o hvchi nusashke, atuk o Chitokaka yvt kaniohmit vm anumpulikma, anonti isht hvchim vla la chi hoke; mihma Moab holitopa vhleha hvv Balaam a takla asha tok.

9. Mihma Chitokaka yvt Balaam a im vla cha, Hatak nanta hosh ilvppa chi apehvt aiasha cho? im achi tok.

10. Mihma Balaam vt Chitokaka ya Moab i miko Sippo ushi Balak vt et sa hoyot,

11. Yakeh! okla hvv Echip a a minti hosh vla cha yakni paknaka ya ompohomoshke; himak a ishla cha anumpa kalakshichi onochit ant is sa mihakma, im aiya lish tihlelit kocha weli li yoba na; achishke, im achi tok.

12. Mihma Chihowah hvv Balaam a, Awant ish ia he keyu; anumpa kalakshichi ish onocha he keyu; holitopa hoka, im achi tok.

13. Atuk o onnabinli ma Balaam vt wakaya cha Balak i holitopa vhleha ha, Hvchi yakni ya ont hvsh chukowashke; hvchi awant ia la he ya Chihowah yvt vm olubi hoka, im achi tok.

14. Mihma Moab holitopa vhleha hvv wakaya cha Balak a im ona mvt, Balaam vt pi awant minti ik bunnoshke, achi tok.

15. Mihma Balak vt anonti holitopa vhleha laua i shahli, micha holitopa kvv i shahli ho pila tok.

16. Mihma Balaam a im vla cha, Sippo ushi Balak vt

yak achishke, Nana kia is sum vla chi ka ik chi atakummo kashke, chim asilhha lishke.

17. Holitopa chinto fehna ho chi hilechi la hi oka, micha nana ho is sa mihakma yvmihchi la chi; yvmohmi hoka, minti cha okla ilvppa kalakshichi, ant vm onochih, chim asilhha lishke, achishke, im achi tok.

18. Mihma Balaam vt afalamichit, Balak in tishu vhleha ha, Balak vt tuli hvta, micha tuli holisso lakna ya im aboha alota achvfa ho ik suma chi hok mak o, Chitokaka an Chihowah im anumpa ha ont ivt, ola takla, micha i shahli hoh kia yvmihchi la he keyu hoke.

19. Yvmohmi hoka himak a ashvt himak ninak ak kia ilvppa hvchi nusashke, hvchim asilhha lishke; Yohmi na himakma Chihowah hvv nana ho vm acha hinla ka akostinichi lashke, im achi tok.

20. Atuk o ninak o Chitokaka yvt Balaam a im vla cha, Hatak vhleha hash osh chi hoyot aya tuk ma, ish wakaya cha, awant ish iashke; yohmi kia anumpa chim achi la chi yvmmak o, ish yvmohma chi hoke, im achi tok.

21. Atuk o onnahinli ma Balaam vt wakaya cha, im issuba nashoba ya om patali mut Moab holitopa vhleha ha awant ia tok.

22. Mihma ia kak o Chitokaka im ai i anukkilli vt libbi tok: mihma Chihowah im enchel vt in tanampi hosh hina ya i sanalit hikia tok. Mihma im issuba nashoba ya om binilit aya ma, in tishu tuklo kvv takla aya tok.

23. Mihma issuba nashoba yvt Chihowah im enchel vt hina takla hikia mut, bvshpo falaia shufa ibbak foyuka hosh hikia na pisa tok; micha issuba nashoba yvt fullotvt hina ya kohchvt osapa ont chukowa tok; mihma Balaam vt hina ya pit fohkvchi hosh issuba nashoba ya isso tok.

24. Yohmi kia Chihowah im enchel vt pakvpi a hollokchi hina ya hikia ma, holihta chaha yvt ilvppa bachaya ma, anonti holihta chaha yvt yvmma bachaya tok.

25. Atuk o issuba nashoba yvt Chihowah im enchel pisa mut holihta kvvlo ont nvhli cha Balaam iyi ya holihta kvvlo ya akatanlechit litoli tok, mihma anonti isso tok.

26. Mihma Chihowah im enchel vt mishema ona cha ai tukonofa, isht impakimma ia he, micha vlhfubekimma ia ie kia, iksho hō a hikia tok.

27. Atuk o issuba nashoba yvt Chihowah im enchel a isa mvt Balaam nutaka itula tok; mihma Balaam im ai i tukilli vt libbi mvt issuba nashoba yash tobi isht isso tok.

28. Mihma Chihowah yvt issuba nashoba im itih hā wammī na, Balaam a, Nanta chi katiohmichi li hō ilvppa ont isht atuchina mak o issusso cho? im achi tok.

29. Mihma Balaam vt issuba nashoba yash, Isht is sa yōula hoka; bvshpo falaia yvt svbbak a fōka tuk okbano, ihni lishke, himak a chibe la he tuk okvt, im achi tok.

30. Mihma issuba nashoba yash osh Balaam a Chim issuba nashoba sia hō chimmi sia hatok ititakla himak nitak ant ai vhli kā is si ombinili chatuk keyu cho? himonna kia chi ayvmohmi li cha tuk oh cho? im achi tok, Mihma, Keyu, achi tok.

31. Yohmi ma Chihowah yvt Balaam nishkin fatummi na, Chihowah im enchel vt bvshpo falaia shufa ibbak afoyuka hosh hina yā hikia hō pisa tok: mihmvt noshkoba hā akachunolechit nashuka yā aka ishit hlipia tok.

32. Mihma Chihowah im enchel vt, Nanta katiohmi hō ilvppot ont isht atuchina mak o chim issuba nashoba yā ish isso cho? Yakeh! sa tikba yā ish ataya kv ai vlhpesa keyu kak o, chī sanali la chī hosh kohchvt ia li tuk oke.

33. Mihma issuba nashoba yvt sa pisa cha, ilvppot ont isht atuchina mak o a shanaiya tuk oke; ik sā shanaiyo tuk okma, himak a chohmi kā chibe li pulla cha, yvmmvno okchalinchī la he tuk oke, im achi tok.

34. Mihma Balaam vt Chihowah im enchel a sai yoshoba tuk oke, a sanalit sa tikba hina yā ish hikia kā ak ithano tuk okvt; yvmohmi hoka, himak a ik chim vlhpesokma anonti falamvt ia lashke, im achi tok.

35. Mihma Chihowah im enchel vt Balaam a Hatak ash awant ish iashke; yohmi kia, peh, anumpa chim anumpuli li illa kak o ish anumpula chī hoke, im achi tok; yohmi ma Balaam vt Balak i holitopa vhleha hā awant ia tok.

36. Atuk o, Balaam vt vla na Balak vt haklo mvt afamvt ivt, Moab in tumaha holihta yummvt Anon vhli yummvt ont vhli fehna hatuk o ona tok.

37. Mihma Balak vt Balaam a, Ahli hosh pit chi pilvt chi hoyo li tuk keyu cho? nanta katiohmi ho chik svm alo tuk oh cho? chi holitoblich i la he vt si vlpesa mvhli keyu cho? im achi tok.

38. Mihma Balaam vt Balak a, Yakeh! chim vla lishke; nan isht im aiahli nana ho ishi li kak osh nana achi la hinla cho? anumpa nana ho Chihowah yvt svtih ha fohkikma yummak o anumpuli la chi hoke, achi tok.

39. Mihma Balaam vt Balak a awant ia ma Kichalh-hu-solh a onvt okla tok.

40. Mihma Balak vt wak micha chukfi aiena ka im issa mvt, Balaam micha holitopa vhleha apeha aiena ka pit i pila tok.

41. Atuk osh ont onna ma yakohmi tok, Balak vt Balaam a ilaue li cha Baal achahaka puta isht ona tok, yummak o hikia cha okla hash aiasha ont vhli fehna ka pisa chi hatok.

## CHAPTA XXIII.

**M**IHMA Balaam vt Balak a, Ilvppa alta untuklo ho is svm ikbashke, micha wak untuklo, micha chukfi untuklo aiena ho is svm atahlashke, im achi tok.

2. Mihma Balak vt Balaam vt anumpuli tuk mak o yv-mihchi tok; mihma Balak micha Balaam ita tuklot alta puta wak hobvk achvfa, micha chukfi nakni achvfa aiyukali ho onochit im issa tok.

3. Mihma Balaam vt Balak a, Na hukmit ish im issa ilvppa bilika ish hikia na, ia lashke: Chihowah yvt si afamvt vla hinla yoba kah; atuk o nana ho vm otvnochikma chim anoli lashke; im achi tok. Mihmvt achaha ka yo ona tok.

4. Mihma Chitokaka yvt Balaam a afama tok; mihma Alta untuklo ho atahli lishke, micha alta puta ka wak hobvk



achvfa micha chukfi nakni achvfa bieka hō onochit im issa lishke, achi tok.

5. Mihma Chihowah yvt Balaam itih hā anumpa fohki mvt, Falamvt Balak a im ona cha yakohmi hosh ish im anumpulashke, im achi tok.

6. Mihma falamvt im ona tok, mihma, yakeh! hukmit isht aiokpuchi ya bilika, yvmma, micha Moab i holitopa vhleha moma aienvt hiel tok.

7. Mihma nan isht vlpisa ya ishi mvt, Moab i miko Balak vt Alam ont ai ishit hvshi akochaka nvni foka ya akochit svst vla cha, Minti cha, Chekob a anumpa kallakshichit ant vm onochi, micha Israel a ant a pafi; achishke.

8. Katiohmichi kak osh Chitokaka yvt kallakshichi tuk keyu ka, anumpa kallakshichi onochi la hinla cho? micha Chihowah yvt nan ik achukmo im anukfilli tuk keyukma, katiohmichi kak osh nan ikachukmo im anukfilli la hinla cho?

9. Tvli hochito paknaka hiki vt pisa li, micha nvni puta hiki vt pisa li hokvt, Yakeh! okla hash osh ila aiasha chi hoke, micha oklushi puta ka iba holhtina he keyu hoke.

10. Kvt hosh Chekob lukfi pushi ya, micha Israel kvshkoa ont isht aiushta hoh kia hohtina hinla cho? Aivlpiesa illi kak o chohmit svllashke, micha vm ai isht aiopikmvt yvmmak o chohmashke, achi tok.

11. Mihma Balak vt Balaam a, Nanta mak o is si yvmihchi cho? an tvnvp vhleha hā anumpa kallakshichi ish onocha chi hō chi hoyo li kash o, anonti yakeh! anumpa yukpali a ish onochi kak biekvshke, im achi tok.

12. Mihma afalaminchit, Ahah! ahni lish Chihowah yvt svtih hā fohki tuk ak o anumpuli la he vlpesa keyu cho? im achi tok.

13. Mihma, Balak vt, Mintih, chim asilhha lishke, inla hō si awant ish ona cha yvmmak o ish a pisashke, ont vli fehna kak illa hō ish pisa chi, moma ish pisa he keyu hoke, micha yvmmak o hiki vt anumpa kallakshichi is svv onochashke, achi tok.

14. Mihmvt Sofim osapa Piskah tabokaka ya isht ona cha

alta untuklo hō ikbi mvt, alta achvfa k̄a wak hobuk achvfa micha chukfi nakni achvfa bieka hō onochit im issa tok.

15. Mihma Balak a, Chihowah yā afamvt yvmma ia li takla k̄a hukmit ish im issa ilvppa bilika ish hikiashke, im achi tok.

16. Mihma Chihowah yvt Balaam a afama cha itih hā anumpa fohkit, Anonti Balak a ish im ona cha yak ish im achashke, im achi tok.

17. Atuk o im vla ma, Yakeh! hukmit im issa bilika hikiā ma, Moab holitopa vhleha hvt apeha tok. Mihma Balak vt Chihowah hvt nanta hō anumpuli cho? achi tok.

18. Mihma nan isht vlhpisa ishi cha, Balak ma, wakaya cha haklo, Sippo ushi chia hvt is s̄a haponaklashke.

19. Chitokaka yvt hatak atuk osh holaba he keyu hoke; micha hatak ushi atuk osh im anukfila inlvut nukhakla he keyu hoke: miha tuk vt ik yvmihcho ka hinla cho? anumpuli tuk vt ik ahlecho ka hinla cho?

20. Yakeh! yukpali la chi hō anumpa vma tuk oka: micha yukpali tuk oke, atuk o inlvchi la he keyu koke.

21. Chekob a nanashvchi āsha ik peso tuk, micha Israel a nan ai vlhpiesa keyu k̄a ik peso tuk oke; Chihowah in Chitokaka yvt ibafohka hoke; micha im itin takla yā miko shakapa hosh takali hoke.

22. Chitokaka ak osh Echip a pehlichit kohchi tok, imi hlampko hvt lapish achvfa ak o chohmi hoke.

23. Chekob a i sanalit ishit yushpakvmma he vt iksho hoke; micha Israel a i sanalit isht ahulla he vt iksho hoke: himak a chohmi k̄a Chekob a micha Israel a Chitokaka yvt nan atahli hoke, aha hi oke.

24. Yakeh! okla hvt koi chito chohmit wakaya hi oke, micha koi chito himita chohmit ile tanicha hi oke; nawehpoa yā ik ai vpo kisha kv̄t, micha illi tuk im issish a ik ai ishko kisha kv̄t tvshka he keyu hoke.

25. Mihma Balak vt Balaam a, Anumpa kallakshichi chik onochō pullakmvt, anonti anumpa yukpali chik onochō pulashke, achi tok.

26. Yohmi kia Balaam vt afalamichit Balak a chim ano-

lit, Chihowah yvt nana anumpuli yvmma moma ka yvmih-chi la chi hoke, achi li tuk keyu cho? achi tok.

27. Mihma Balak vt Balaam a Mintih, chim asilhha lishke, inla ho chisht ona lashke; Chitokaka yvt vlhpesa ahni na, yvmma hiki vt anumpa kallakshichi is svm onochi yoba na, achi tok.

28. Mihmt Balak vt Balaam a Peo paknaka Cheshimon pit talaia isht ona tok.

29. Mihma Balaam vt Balak a alta untuklo ho ilvppa is svm ai ikbi cha, wak hobvk untuklo, micha chukfi nakni untuklo ilvppa is svm atahlashke, im achi tok.

30. Mihma Balak vt Balaam vt achi tuk mak o, yvmihchi tok, micha alta puta ka wak hobvk achvfa micha chukfi nakni achvfa bieka onochit im issa tok.

CHAPTA XXIV.

**A**TUK o Balaam vt Chihowah yvt Israel a yukpali kak osh im aivlhpiesa, pisa mvt, ivt yushpakvmmi tikba hoyo beka tuk a ik chohmo hosh, amba nashuka ya yakni haiaka pilla pit talali tok.

2. Atuk osh Balaam vt akachakali mvt Israel vt apehlichika vlhpisa i binah puta aiasha na pisa tok, mihma Chihowah im ishilombish vt onvtola tok.

3. Mihmt nan isht im vlhpisa ya ishi cha, Beo ushi Balaam vt micha hatak nishkin i fatuma yosh achishke.

4. Chitokaka im anumpa ha haklo tuk, micha nan im aighli i nan otvni ya pisa tuk, holhpokunna kia nishkin vt fatuma tuk vt achishke.

5. Chi binah puta kvv aiyukpvshke, Chekob ma! micha chim vlhtipo puta kvv, Israel ma!

6. Okfa hosh pataya ka chohmishke, osapushi yosh okhina bilika talaia ka chohmishke, aloes iti yo Chihowah yvt hokchi tuk ak o chohmishke, micha chuahla iti puta hosh oka apotort hielu kak o chohmishke.

7. Im ishtochi puta ka oka ya a kohchit hlatvbla hi oke,

mikma im ishtatiaka yvt oka laua ho aiasha hi oko: micha i miko vt chaha kv Akak a i shahla hi oke, micha im apehlichika yvt chaha hi oke.

8. Chitokaka yvt Echip a pehlichit kobchi tuk oke; imi hlampko hv lapish achvfa yak o holba hoke, oklushi in tvnvp puta ka tahla hi oke, micha foni ya kobahlichit tahli cha im iti naki ya ishit nvhlit hlopullecha hi oke.

9. Hlipia hoke, koi chohmit micha koi chito chohmit tvshki hoke, kvta hosh ilhkolecha hinla cho? kvna hosh anumpa yukpali chi onochikmvt, yukpa hoke: mikma kvna hosh anumpa ka llakshichi chi onochikmvt kalakshi hoke, achi tok.

10. Mihma Balak im ai i nukkilli vt Balaam a i sanalit libbi mvt, ibbak a isht itai issuchi tok: micha Balak vt Balaam a, An tvnvp a anumpa kallakshichi is svm onocha chi ho chi hoyo li tuk, mihma yakeh! ilvppa ont isht atuchina mak o anumpa yukpali ish onochi biekvshke.

11. Yvmohmi hokvt, himak a malelit, ish ai vtta ya oná; holitopa fehna chikbi la he ahni li tuk oke; yohmi tuk kia yakeh! Chihowah yvt a holitopa ya chi katvblishke, im achi tok.

12. Mihma Balaam vt Balak a chim anumpa shali vhleha et is sam pila tuk ak kia im anumpulit,

13. Balak vt tvli hvta, micha tvli holisso lakna ya im aboha alota ho ik soma chi hoh kia, vno vm anukfila ak-inli kv, achukma hokma, keyukmvt ika chukmo hoh kia yvmohmit Chihowah im anumpa ha ont ia la he keyu hoke; amba Chihowah yak osh nana achikma, yvmmak o yvmihchi la chi hoke, achi li tuk keyu cho?

14. Atuk osh yakeh! himak a vm okla aiasha ka ona la chi; inta! yohmi hoka, nitak ont ishtaiyopikma, okla ilvpt chim okla ha nana akaniohmicha he ya, chim anoli lashke, achi tok.

15. Mihmvt nan isht vlhpisa ya ishi cha, Beo ushi Balaam vt, achi, micha hatak nishkin i fatuma yvt achishke.

16. Chitokaka im anumpa ha haklo tuk, micha Chaha i shahli ai ithvna ka ithana tuk, micha nan im aiahli im otvni

ya pisa tuk, holhpokunna hoh kia nishkin fatuma tuk vt achishke.

17. Pisa la hi oke, yohmi kia himak ak keyu: Pisa la hi oke, yohmi kia olanlosa he keyu hoke: Chekob a fochik vt a kohcha hi oke, micha Israel a miko in tvi vt a kohcha hi oke, micha Moab in chukbika puta ka issot kancha hi oke, micha Shelh im vlla vhleha moma ka tahla hi oke.

18. Mikma Etom vt i yakni ya hi oke; Sei ak kia in tnvputa i yakni ya hi oke, mikma Israel vt chilita hi oke.

19. Mikma apelhichika im asha chi kv Chekob a akolcha hi oke, micha tmaha holihta aiasha tuk atampaka vbit tahla hi oke, achi tok.

20. Atuk osh Amalek a pisa mvt, nan isht vlhpisa ya ishi cha, Amalek ak osh oklushi puta ka tikba tuk oke, yohmi tuk kia ont im ishtaiyopi hokvto illit ai okpulokvt taha hi oke, achi tok.

21. Atuk osh Kenait a pisa mvt, nan isht vlhpisa ya ishit, Ish aiahanta yvt kulloshe, micha chim vlhpichik a tvi chito yo ish ai ikbishke.

22. Yohmi kia Kenait vt tahvt ia hi oke, atuk o Assha vt yukachit chisht ia hi oke, achi tok.

23. Mihmvt nan isht vlhpisa ya ishi cha, Ikikkeh! Chitokaka yvt iluppa yvmihchikma kuta hosh okchayvt ahanta hinla cho?

24. Michi peni hochito vt Chittim ai vli minti kv vla cha Assha ya ilvushala hi oke, micha Eba ya ilvushalikma, ymmvt ai okpuloka vt taha hi oke, achi tok.

25. Mihmvt Balaam vt wakaya cha falamvt ivt ai vta ya ona tok, mihma Balak ak kia im atiya ya ia tok.

CHAPTA XXV.

**M**IHMA Israel vt Shittim ak o ahanta tok, mihma okla hut Moab ushetik vhleha ha iti hanit isht ia tok.

2. Mihma i naholvt toba puta ka nan vbit isht aiokpu-

chi mvt okla hash hoyo tok; mihma okla hash osh impa cha i naholbvt toba puta ka im akachunoli tok.

3. Mihma Israel vt Baal-pio ya ibafohka tok; mihma Chihowah im ai i nukkilli yrt Israel a i sanalit libbi tok.

4. Micha Chihowah yvt Moses a okla hash noshkobo puta moma ish ishi cha hvshi ya ichapaka Chihowah itikba ya iti a ish atakohlehashke, Yumohmi ho Chihowah im ai i nukkilli libbi kvv Israel a i filvmmashke, im achi tok.

5. Mihma Moses vt Israel nan im apesa vhleha ha, Baal-pio ya ibafohka tuk hatak hvchim asha aiyukali kvv hvsh bashke, im achi tok.

6. Atuk o yakeh! Israel im vlla vhleha aiachvfa hosh vlvv Mitianait ohoyo ho itibapishi vhleha aiasha ka, Moses micha okla moma aiena kvv okla moma in tabenakel okhissa itikba yaiya hosh aiasha tuk osh pisa ho isht vla tok.

7. Atuk o naholitompa isht vttv Alon ushi Eleasa ya ushi Finehas vt pisa mvt okla moma takla binili tuk vt tvli halupa isht hvsa ishi cha wakaya tok.

8. Micha Israel hatak a iakaiyvt ivt binah ha ont chukowa cha Israel hatak ash bahlit hlopullechi mvt, ohoyo hash ikfoka ya bahlit hlopullechi tok; Yumohmi ho ililli okpulo vt Israel im vlla vhleha itin takla ya yokopa tok.

9. Mihma ililli okpulo isht illi kvv tahlepa sipokni pokoli tuklo akucha ushta tok.

10. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

11. Naholitompa isht vttv Alon ushi Eleasa ushi Finehas vt vno pulla kak o amosholi cha vm ai i nukkilli ya Israel im vlla vhleha im itin takla ya kanvllichi na, sa nukta hla kak osh Israel im vlla vhleha vbit ak tahloshke.

12. Yumohmi hoka, yakeh! iti nanaiya nan itim apesa li ya ima lishke.

13. Atuk o naholitompa isht aiahanta bilia fehna ka yvma, micha im isht atiaka aiena kvv iesha hi oke; in Chitokaka ya im amosholi cha Israel im vlla vhleha ha im atobbi tuk okvt, ish achashke, im achi tok.

14. Mitianait ohoyo pulla ho Israelait vt awant illi tuk hohchifo kvv Salu ushi Simli atok, yvmmvt Simeonait vhle-

ha im itin takla ya chuka achvfa i shahli i holitopa yatok.

15. Mikma Mitianait ohoyo illi tuk vt Su ushetik osh hohchifo kvf Kosbi atok, yummvt okla i noshkoboka yosh Mitian a chuka achvfa ya i shahli yatok.

16. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

17. Mitianait vhleha ha ilbvshalechit hvsh fahamashke ;

18. Nan isht haksichi in tek Mitian i holitopa ushetik Kosbi pulla ho, micha Pio pulla ka hvchi haksechit hvch ilbvshali tuk oka, yummvt Pio pulla kak o ililli okpulo vt itonla nitak ma illi tuk oka, achi tok.

CHAPTA XXVI.

**A**TUK osh ililli okpulo vt asha ha ya, yakohmi tok, Chihowah yvt Moses micha naholitompa isht vta Alon ushi Eleasa ya im anumpulit,

2. Israel im vlla vhleha okla moma afummi pokoli tuklo vhli vba mayvt iki vhleha in chuka achvfa hlopullit Israel aiasha kvf tnvvp itibit ia hinla moma holhtina ka hvsh ishashke, im achi tok.

3. Mihma Moses micha naholitompa isht vta Eleasa ita tuklo kvf, Chatan a Moab yakni patali Cheliko bilika ya ai im anumpulit,

4. Afummi pokoli tuklo vhli vba maya holhtina ka, Chihowah yvt Moses micha Israel im vlla vhleha Echip yakni ya kohcha ia tok aiena, im achi tok mak o ish ishashke, im achi tok.

5. Israel ushi akni Luben : Luben im vlla vhleha ; Hanok, yummak o Hanokait in chuka achvfa akohcha tok : Pallu, Palluait chuka achvfa :

6. Heslon a, Heslonait chuka achvfa : Kamai ya, Kamait chuka achvfa :

7. Ilvppa pnta kak osh Lubenait chuka achvfa vhleha hoke, atuk osh holhtina kvf tahlepa sipokni pokoli ushta aku-

cha tuchina micna tahlepa untuklo cha pokoli tuchina aiena tok.

8. Mikma Pallu ushi; Eliab.

9. Mikma Eliab ushi vhleha; Nemuel micha Tahlan micha Abilam atok. Tahlan micha Abilam ilvppvt Kolah ai itupeha kv̄t Chihowah kv̄llot i sanali ma, ibafokv̄t Moses micha Alon ita tuklo ka kv̄llot i sanalit okla moma im ai an-nohwa tok mak oke.

10. Mihma yakni vt itakpashali cha Kolah ya ai itapeha ho ishit nanvbli tok, ai itapeha yv̄mma, yv̄mmvt illi ma luak vt hatak tahlepa tuklo cha pokoli tahlapi aiena ho hushmit tahli tok; yohmi mv̄t yv̄mmvt nan isht atokowa yo toba tok.

11. Yohmi kia Kolah im vlla vhleha hv̄t ik illo tok.

12. Simeon ushi vhleha hv̄t in chuka achvfa v̄lhpisa hatok: Nemuel a, Nemuelait chuka achvfa: Chamin a, Chaminait chuka achvfa: Chakin a, Chakinait chuka achvfa:

13. Selah ya Sahait chuka achvfa: Shaul a; Shaulait chuka achvfa yatok.

14. Ilvppa puta kak osh Simeonait chuka achvfa vhleha hoke: tahlepa sipokni pokoli tuklo akucha tuklo cha tahlepa tuklo tok.

15. Kat im vlla vhleha in chuka achvfa puta v̄lhpisa hosh, Sefon a, Sefonait chuka achvfa ak atok: Hakki ya Hakkait chuka achvfa ak atok: Shuni ya, Shunait chuka achvfa ak atok:

16. Osni ya, Osnait chuka achvfa ak atok: Eli ya, Elait chuka achvfa ak atok:

17. Alot a, Alotait chuka achvfa ak atok: Aleli ya, Alelait chuka achvfa ak atok.

18. Ilvppa puta kak osh Kat im vlla vhleha in chuka achvfa hatok; micha holhtina tuk mak osh tahlepa sipokni pokoli ushta cha tahlepa tahlapi tok.

19. Chutah im vlla vhleha hv̄t El micha Onan ak atok, micha El micha Onan ita tuklo kv̄t Kenaan yakni ya ai illi tok.

20. Mihma Chutah im vlla vhleha in chuka achvfa v̄lhpisa hosh: Shelah ya, Shelanait chuka achvfa ak atok: Fales



a, Falesait chuka achvfa ak a tok: Selah ya, Salait chuka achvfa ak atok.

21. Mihma Fales ushi vhleha: Heslon a, Heslonait chuka achvfa ak atok: Hamul a, Hamulait chuka achvfa ak atok:

22. Ilvppa puta kak osh Chutah im vlla vhleha, chuka achvfa puta hatok, micha holhtina mak osh tehlepa sipokni pokoli untuklo akucha hannali cha tahlepa tahlapi tok.

23. Issaka ushi vhleha chuka achvfa vlhpisa; Tola ya, Tolait chuka achvfa ak atok: Pua ya Punait chuka achvfa ak atok:

24. Chashob a, Chashobait chuka achvfa ak atok: Shimlon a, Shimlonait chuka achvfa ak atok.

25. Ilvppa puta kak osh Issaka im vlla vhleha chuka achvfa hatok; micha holhtina mak osh tahlepa sipokni pokoli hannali akucha ushta cha tahlepa tuchina tok.

26. Sebulon ushi vhleha chuka achvfa vlhpisa: Selet a, Satait chuka achvfa ak atok: Elon a Elonait chuka achvfa ak atok: Chahleel a, Chahleelait chuka achvfa ak atok.

27. Ilvppa puta kak osh Sebulonait chuka achvfa hatok; micha holhtina mak osh tahlepa sipokni pokoli hannali cha tahlepa tahlapi tok.

28. Chosef ushi vhleha chuka achvfa vlhpisa hosh Manasseh micha Eflaim ak atok:

29. Manasseh ushi vhleha: Makil a, Makilait chuka achvfa ak atok: micha Makil vt Kileat a tobachi tok: Kileat a Kileatait chuka achvfa akohcha tok.

30. Kileat ushi vhleha hvt ilvppak atok: Cheesa ya Cheesalait chuka achvfa: Helek a, Helekait chuka achvfa:

31. Micha Asiel a Asielait chuka achvfa: Shekem a, Shekemait chuka achvfa ak atok.

32. Micha Shemita ya, Shemitait chuka achvfa: micha Hefe ya, Hefalait chuka achvfa ak atok.

33. Mihma Hefe ushi Selofehat vt ushi ik im iksho, amba ushetik vt im asha tok: micha Selofehat ushetik vhleha hohchifo kvv Mahlah, micha Noah, Hoklah, Milkah micha Tisah ak atok:

34. Ilvppa puta kak osh Manasseh chuka achvfa hatok;

micha holhtina mak osh tahlepa sipokni pokoli tahlapi aku-cha tnklo cha tahlepa untuklo tok.

35. Ilvppak osh Eflaim ushi vhleha chuka achvfa vlhpisa hatok: Shuhlelah ya, Shuhlalhait chuka achvfa: Beka ya Baklait chuka achvfa: Tahan a, Tahanait chuka achvfa ak atok:

36. Mihma Shuhlelah ushi vhleha hvt ilvppak atok, Elan a Elanait chuka achvfa ak atok.

37. Ilvppak osh Eflaim ushi vhleha chuka achvfa vlhpisvt holhtina mak osh tahlepa sipokni pokoli tuchina akucha tuklo cha tahlepa tahlapi tok: Ilvppa puta kak osh Chosef ushi vhleha chuka achvfa vlhpisa hatok:

38. Benchamin ushi vhleha chuka achvfa vlhpisa; Bela ya, Belait chuka achvfa: Ashbel a, Ashbelait chuka achvfa: Ahilam a, Ahilamait chuka achvfa:

39. Shufam a, Shufamait chuka achvfa: Hufam a Hufamait chuka achvfa ak atok.

40. Mihma Bela ushi vhleha hvt At micha Naaman ak atok: At a Atait chuka achvfa: Naaman a Naamanait chuka achvfa ak atok.

41. Ilvppa puta kak osh Benchamin ushi vhleha chuka achvfa vlhpisa hatok: micha ymma holhtina mak osh tahlepa sipokni pokoli ushta akucha tahlapi cha tahlepa hannali tok.

42. Ilvppak osh Tan ushi vhleha chuka achvfa vlhpisa: Shuham a Shuhamait chuka achvfa ak atok. Ilvppak osh Tan in chuka achvfa puta, chuka achvfa vlhpisa hatok.

43. Shuhamait chuka achvfa moma holhtina mak osh tahlepa sipokni pokoli hannali akucha ushta cha tahlepa ushta tok.

44. Asha im vlla vhleha chuka achvfa vlhpisa: Chimna ya, Chumnait chuka achvfa: Chesui ya, Chesuait chuka achvfa: Beliah ya, Belait chuka achvfa ak atok.

45. Beliah ushi vhleha: Heba ya, Hebalait chuka achvfa: Malkiel a, Malkielait chuka achvfa ak atok.

46. Mihma Asha ushetik vt hohchifo kvv Selah ak atok.

47. Ilvppa puta kak osh Asha ushi vhleha chuka achvfa

hatok, micha yvmma holhtina mak osh tahlepa sipokni pokoli tahlapi akucha tuchina micha tahlepa ushta tok.

48. Naftali ushi vhleha chuka achvfa vhlpisa : Chahseel a, Chahseelait chuka achvfa : Kuni ya Kunait chuka achvfa :

49. Chesa ya, Chesalait chuka achvfa : Shillem a Shillemait chuka achvfa ak atok.

50. Ilvppa puta kak osh Naftali in chuka achvfa chuka achvfa vhleha vhlpisa hatok, micha yvmma aholhtina kvv tahlepa sipokni pokoli ushta akucha tahlapi micha tahlepa ushta tok.

51. Ilvppa puta kak osh Israel im vlla vhleha hosh holhtina mvt tahlepa sipokni bat tahlepa hannali cha tahlepa sipokni achvfa, micha tahlepa untuklo pokoli tuchina aiena tok.

52. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

53. Ilvppa puta kak osh hohchifo holhtina ka vhlpisa i yakni ya chi hosh yakni yash osh i kvshkoashke.

54. Laua ka i yakni ya ishahlechit ish imashke, micha ik lauo ka i yakni ik lauo hvsh imashke, i yakni aiyukali kvv holhtina tuk ak o vhlpisa ho ish imashke.

55. Yohmi kia nashoeli hosh yakni ya itikvshkoashke, iki vhleha apehlichy hohchifo kak o ai ishashke.

56. Laua micha ik lauo aiena kvv na shoeli hosh yakni ya itakvshkoashke.

57. Atuk o chuka achvfa puta vhlpisa hosh Lefait vhleha hvv holhtina ilvppa puta kak atok, Keshon a, Keshonait chuka achvfa ak atok : Kohalh a, Kohalhait chuka achvfa ak atok : Melali ya Melalait chuka achvfa ak atok.

58. Ilvppa puta kak osh Lefait chuka achvfa vhleha hatok : Lebnaait chuka achvfa, Heblonait chuka achvfa, Mahlait chuka achvfa, Mushait chuka achvfa, Kolahlait chuka achvfa ak atok. Atuk o Kohalh vt Amlam a tobachi tok.

59. Mihma Amlam tekchi vt hohchifo kvv Chokebet osh Lefai ushetik, ishki vt Lefai ya Echip im ai eshi tok. Atuk osh Alon micha Moses micha in tek Miliam aiena ka Amlam a im eshi tok.

60. Atuk o Alon vt Natab micha Abihu, Eleasa micha Ihlama aiena kv̄t im v̄tta tok.

61. Atuk o Natab micha Abihu ita tuklo kv̄t, luak inla Chihowah itikba ai im issa mvt illi tok.

62. Micha holhtina mvt nakni bieka hosh hv̄shi achv̄fa vba maya kv̄t tahlepa sipokni pokoli tuklo akucha tuchina. Israel im vlla vhleha h̄a takla yakni ik emo hatok. Israel im vlla vhleha h̄a takla holhtina tok keyn hokv̄t.

63. Ilvppa puta kak osh Moses micha naholitompa isht v̄tta Eleasa ita tuklo kv̄t Israel im vlla vhleha Chatan a Moab yakni patali Cheliko bilika a holhtina tok, holhtina tok mak oke.

64. Yohmi kia Moses micha naholitompa isht v̄tta Alon itatuklo kv̄t Israel im vlla vhleha h̄a yakni haiaka Sinai ya a hohtena tok a, hatak achv̄fa kia ilvppa puta ka itin takla ya iksho tok.

65. Chihowah yvt, Yakni haiaka ai illit taha pulla chi hoke, achi tok oka. Mihma hatak achv̄fa kia hlakofi kv̄t iksho tok. Chev̄nn̄eh ushi Kaleb micha Nvn ushi Choshua ak illa tok.

## CHAPTA XXVII.

**Y**OHMI ma Selofehat yvmmvt Hefe ushi, mikma yvmmvt Kileat ushi, mihma yvmmvt Maki ushi, mihma yvmmvt Manasseh chuka achv̄fa Manasseh ushi, mihma yvmmvt Chosef ushi atok yvmma ushetik vhleha hv̄t ona tok, micha ushetik vhleha hohchifo kv̄t ilvppak atok, Mahlah, Noah micha Hoklah micha Milkah micha Tisah atok.

2. Atuk osh Moses, micha naholitompa isht v̄tta Eleasa, micha holitopa vhleha micha okla moma aiena itikba, okla moma in tabenakel okhissa bilika hiel̄i cha,

3. Piki vt yakni haiaka ai illi tok oke, micha Kolah ai itapeha kv̄t Chihowah ya i sanalit itihoyvt itv̄naha ka iba-fohka tok keyushke : yohmi kia ilap nanashv̄chi isht illi tok oke ; micha ushi ik im iksho tok oke.

4. Nanta katiohmi h̄o ushi iksho hatuk ak osh piki hoh-

shifo kvt in chuka achvfa ai itin takla ya kvnia hinla cho!  
Yvmohmi hoka, piki itibapishi vhleha takla yakni ish pi-  
mashke, achi tok.

5. Mihma Moses vt nan isht im akaniohmi ka Chihowah  
itikba isht ona tok.

6. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

7. Selofehat ushetik vhleha hvt vlpesa ho anumpuli ho-  
ke: iki itibapishi vhleha takla yakni ai eshi ya ish ima pul-  
lashke: micha iki i yakni yash tosholit ish im onachashke.

8. Micha Israel im vlla vhleha im anumpulit, Hatak vt  
ushi iksho hosh illikma i yakni yash tosholit ushetik ak o  
hvsh im onachashke.

9. Atuk o ushetik vt ikshokma i yakni yash itibapishi  
vhleha hak o hvsh imashke.

10. Atuk o itibapishi vt ik im ikshokma i yakni yash iki  
itibapishi vhleha hak o hvsh imashke.

11. Atuk o iki vt itibapishi vhleha hvt ikshokma i yakni  
yash in chuka achvfa ai achvfa i kanomi pit i bilika yak o  
hvsh ima na ieshashke, mikma yvmmak osh Israel im vlla  
vhleha, Chihowah yvt Moses a im apesa tuk mak o, i nan  
vlpisa ai apihisashke, im achi tok.

12. Micha Chihowah yvt Moses a, Nvni Abalim iluppa-  
oiya cha Israel im vlla vhleha yakni ima li tok a pisah.

13. Atuk osh ish pisa ha mvt chishno ak kia chitibapishi  
Alon vt iba holhtina chohmit chim okla ha ish iba holhtina  
chi hoke.

14. Chukushmi Sin ash okla moma kvt itachowa ma,  
nishkin itikba ya oka yvmma is si abolitobla he tuk vt ila-  
filmmmit vm anumpa ha ish i sanali tuk oka, yvmmut Meli-  
bah oka Katesh talaia yakni haiaka Sin ak atok, im  
achi tok.

15. Mihma Moses vt Chihowah ha im anumpulit,

16. Chihowah yvt nipi puta moma imi shilombish in Chi-  
tokaka yvt okla moma pehliechi hatak atokoli na,

17. Yvmmak osh itikba kohchvt ihija, micha yvmmak  
osh itikba ont chukohowa, micha yvmmak osh pehlichit ko-  
honcha, micha yvmmak osh pehlichit chukowvt ahantashke,

yvmohmi hō Chihowah im okla moma yvt chukfi yosh apis-tikeli iksho yō ik chohmo kashke, im achi tok.

18. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit, Nvn ushi Choshua hatak shilombish nukfoka yvmmak o ish ishi cha chibbak ish onochashke.

19. Micha Eleasa naholitompa isht vta itikba, micha okla moma itikba ya ish hilechashke; micha yvmmak osh pi-sa hō, anumpa ish imashke.

20. Micha chim aholitopa kaniohmi ka ish onochashke; yvmohmi hō Israel im vlla vheha okla moma kv̄t im antia achukmashke.

21. Micha naholitompa isht vta Eleasa itikba hikia na yvmmak osh Chihowah itikba Ulim ai isht apesa yak o isht im asilhv̄cha hi oke: im anumpa hō kohchvt ia hi oke, micha im anumpa hō ont chukowa hi oke, yvma micha Israel im vlla vheha apiha aiena kv̄t okla moma puta kv̄t yvmohma hi oke, im achi tok.

22. Mihma Moses vt Chihowah yvt im achi tuk mak o yvmihchi tok: micha Choshua ya ishi cha naholitompa isht vta Eleasa itikba, micha okla moma itikba ya hilechi tok.

23. Micha ibbak a onochi mvt anumpa ima tok, Chihowah yvt Moses a tohvt im apesa tuk mak o yvmihchi tok.

## CHAPTA XXVIII.

**M**IHMA Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

2. Israel im vlla vheha ha im anumpulit, Nan vm issa micha am pska vbit isht aiokpv̄chi luak isht hullukmi, a nabalama ya ithaiyanvt ont ai vhpiesakma vm issashke, ish im apesashke.

3. Micha luak ishit hukmit im issa ilvppak o Chihowah ya hv̄sh im issa hi oke; Chukfi ushi tuklo hō afv̄mmi vmona hosh, ik aiono takali kv̄t iksho hukmit im issa bilia yō onna hosh onnakma hv̄sh yvmihinchashke.

4. Chukfi ushi achvfa kash onnahinli ish im issa tukmvt, chukfushi achvfa ya ont opiakma, ish im issa hi oke:

5. Micha ilhpak im issa y<sub>o</sub> bota tohbi lipehbi efah isht pokoli, bovt bila toba hin kvshkoa ai ushta kut itaioma hi oke.

6. Chihowah i nabalama vbit luak ishit hullukmit im issa, hukmit im ihisa bilia yosh Sinai nvnih ha ai vlpisa tok mak oke.

7. Micha nan ishko im issa ya chukfi ushi achvfakma hin kvshkoa ai ushta hi oke : nan ishko im issa ya aholitopa ak o oka paki kullo ya Chihowah ish im afohoblichia hi oke.

8. Mikma chukfi ushi achvfa yano, opiakma ish im is-sashke : onnahinli ilhpak im issa mak o, micha nan ishko im issa mak o, chohmit ish im issa hi oke, vbit luak ishit hukmit im issa Chihowah i balama ya hi oke.

9. Nitak hullokma chukfi ushi tuklo afummi vmmona ik ai ono takali kut iksho, micha bota tohbi ishit pokoli kvshkoa tuklo, bila itaioma ho ilhpak im issa mak o micha nan ishko im issa aiena hi oke.

10. Hukmit im issa bilia, micha nan ishko im issa aiena kut ashakma, ilvppak osh nitak hullo moma hukmit im issa yoke.

11. Micha hvshi puta isht hvchim ia vmmona ka hukmit im issa ya Chihowah hvsh im issa hi oke ; wak hobvk himita tuklo, micha chukfi nakni achvfa, chukfi ushi untuklo afummi vmmona ik ai ono takali kut iksho aiena yashke.

12. Micha wak hobvk achvfakma ilhpak im issa mak o bota tohbi ishit pokoli kvshkoa tuchina bila aioma yashke ; micha chukfi nakni achvfakma ilhpak im issa mak o bota tohbi ishit pokoli kvshkoa tuklo bila aioma yashke.

13. Micha chukfi ushi achvfakma, ilhpak im issa mak o bota tohbi kvshkoa ishit pokoli bano ho bila aioma, nabalama hukmit im issa, micha vbit hukmit Chihowah im issa ya hi oke.

14. Micha ishkot im issa yvt wak hobvk achvfakma, oka paki hin iklvna ; micha chukfi nakni achvfakma, hin kvshkoa atuchina, micha chukfi ushi achvfakma, hin kvshkoa isht ai ushta ya hi oke. . Ilvppak osh afummi hlopulli, hvshi puta kut hvshi talalikma, hukmit im issa yoke.

15. Hukmit im issa bilia, micha nan iksho im issa aiena

kv̄t ashakma, nan ashvchi im issa mak o issi kosoma ai ishit issi kosomushi achufa hō Chihowah im issa hi oke.

16. Micha hvshi vmmona nitak ont isht auahhushta kv̄t Chihowah im vbanvblit ont ia yoke.

17. Atukma hvshi ilvppa nitak ont ishit anahtahlapik mak o, impvchi yoke: nitak untuklo hō pvska ik shatvmmo vpa hi oke.

18. Nitak vmmona hokvno itvnaha holitopa asha hi oke; yvmmak oka tishu atoksvli nana kia hvchik yvmihcho ka hi oke.

19. Amba Chihowah ya hukmit im issa ya vbit luak ishit hukmit im issa ya hvsh im issa hi oke; wak hobvk himita tuklo, micha chukfi nakni achufa micha chnkfi ushi afvmmi vmmona untuklo aiena hi oke; yvmmvt ik ai ono takali kv̄t ik hvchim iksho ka hi oke.

20. Micha im ilhpak im issa yvt bota tohbi yosh bila itaioma hi oke; wak hobvk achvfakma ishit pokoli kvshkoa tuchina, micha chukfi nakni achvfakma ishit pokoli kvshkoa tuklo hō hvsh im issa hi oke.

21. Chukfi ushi achvfakma, kvshkoa ishit pokoli biekv̄t chukfi ushi untuklo hlopulla hi oke.

22. Micha nan ashvchi im issa ya issi kosoma achufa hō ishit hvchi kashofa ya hi oke.

23. Onnahinli moma hukmit im issa, yvmmvt hukmit im issa bilia yvt ashakma, ilvppa puta hvsh im ihisa hi oke.

24. Ilvppak o yohmi hosh nitak untuklo hlopulli ka onakma hvsh im issa hi oke, vbit luak ishit hukmit aiokpvchi nipi, Chihowah i balama ak a hi oke: hukmit im issa bilia, micha nan ishko im issa aiena kv̄t ashakma, yvmma aiena im issa hi oke.

25. Atuk osh nitak ont isht untuklokma itvnaha holitopa hvchim asha hi oke; tishu a toksvli nana kia hvsh yvmihcha he keyu hoke.

26. Micha nan awaya vmmona nitak, ilhpak im issa himona Chihowah isht hvsh im onakv̄t, nitak hullo puta kv̄t ont hvchin taha ha yvt, itvnaha holitopa hvchim asha hi oke: tishu atoksvli nana kia hvsh yvmihcha he keyu hoke.



27. Amba Chihowah i balama yvt hukmit im issa hvsh im issa hi oke : wak hobvk himita tuklo, micha chukfi nakni achvfa, chukfi ushi afummi vmmona untukla hi oke.

28. Micha ilhpak im issa yvt bota tohbi bila itaioma yosh wak hobvk achvfakma ishit pokoli kvshkoa tuchina, chukfi nakni achvfakma ishit pokoli kvshkoa tuklo,

29. Chukfi ushi achvfakma kvshkoa ont ishit pokoli biekt chukfi ushi untuklo hq hlopulla hi oke.

30. Micha isht hvchi kashofi vt issi kosoma ya ushi achvfa hi oke.

31. Hukmit im ihisa na bilia. micha ilhpak im issa (yvm-mvt ik ai ono takali kv ik hvchim iksho ka hi oke) micha nan ishko im issa aiena kv aiasha ma, yvmma puta ka hvsh im issa hi oke.

CHAPTA XXIX.

**A**TUK osh hvshi ont isht untuklo, hvshi nitak vmmomakma, itvnaha holitopa hvchim asha hi oke : tishu atoksvli nana kia hvsh yvmihcha he keyu : isht pufa olachi hvchi nitak oke.

2. Micha Chihowah i balama yo hukmit im issa hvsh im issa hi oke : wak hobvk himita achvfa, chukfi nakni achvfa, micha chukfi ushi afummi vmmona untuklo ha hi oke.

3. Mikmvt ilhpak im issa yvt bota tohbi bila itaioma hosh, wak hobvk achvfakma ishit pokoli kvshkoa tuchina, micha chukfi nakni achvfakma, ishit pokoli kvshkoa tuklo,

4. Chukfushi untuklo kv chukfushi achvfakma ishit pokoli kvshkoa achvfa bat hlopulla hi oke,

5. Micha nan ashvchi im issa ishit hvchi kashofa chi kv issi kosoma ya ushi achvfa hi oke,

6. Chihowah i balama vbit im issvt luak ishit hukmit im issa, hvshi yvmma, nitak moma luak ishit hukmit im issa, micha ilhpak im issa, micha nan ishko im issa ayvmohmi chatuk mak o yvmihcha hi oke.

7. Micha hvshi isht untuklo ilvppret nitak ont ishit pokolikma itvnaha holitopa hvchim asha hi oke ; micha hvchi

shilombish a hvsh ilbvshala hi oke; micha yvmma natoksvli nana kia hvsh yvmihcha he keyu hoke;

8. Amba Chihowah i balama yo hukmit im issa ya hvsh im issa hi oke; wak hobuk himita achvfa, chukfi nakni achvfa, micha chukfi ushi afvmmi vmona untuklo yosh, inlv a takali kv iksho ka hi oke.

9. Michā ilhpak im issa yvt bota tohbi bila itaioma yosh wak hobuk achvfakma ishit pokoli kvshkoa tuchina, chukfi nakni achvfakma ishit pokoli kvshkoa tuklo,

10. Chukfushi untuklo kv chukfi ushi achvfakma ishit pokoli kvshkoa achvfa bat hlopulla hi oke,

11. Nan ashvchi ishit kashofa, micha hukmit im ihisa na bilia, micha ilhpak im issa, micha nan ishko im issa aiena kv asha na, nan ashvchi im issa yo issi kosoma ya ushi achvfa hq im issa hi oke.

12. Atuk osh hvshi isht untuklo kv nitak ont isht auah tahlapikma itvnaha holitopa hvchim asha hi oke; tishu atoksvli nana kia hvsh yvmihcha he keyu, micha Chihowah impvchi isht hvsh im aiasha nitak untuklo ha hi oke.

13. Chihowah i nabalama yo hukmit im issa, vbit luak ishit hukmit im issa hvsh im issa hi oke; wak hobuk himita auah tuchina, chukfi nakni tuklo, micha chukfi ushi afvmmi vmona auahushta, inlv a takali kv iksho hq hvsh im issa hi oke,

14. Mikma ilhpak im issa yvt bota tohbi bila itaioma yo wak hobuk auah tuchina kash wak hobuk achvfakma ishit pokoli kvshkoa tuchina biekakma, chukfi nakni tuklo kash chukfi nakni achvfakma ishit pokoli kvshkoa tuklo bika,

15. Mikma chukfushi auahushta kv chukfushi achvfakma ishit pokoli kvshkoa achvfa bika hi oke,

16. Hukmit im ihisa bilia, ilhpak im issa, micha nan ishko im issa aiena kv aiashakma, nan ashvchi im issa yo issi kosoma ya ushi achvfa hq hvsh im issa hi oke,

17. Atuk osh nitak atuklakma, wak hobuk himita auah tuklo, chukfi nakni tuklo, micha chukfushi afvmmi vmona auahushta inlv a takali kv keyu hq hvsh im issa hi oke.

18. Michā ilhpak im issa, micha nan ishko im issa yvt

wak hobvk puta, chukfi nakni puta, chukfushi puta aiena holhtina vlhpisa hō ayvmohmi chatuk mak o hvsh im issa hi oke.

19. Hukmit im ihisa na bilia, micha ilhpak im issa, micha nan ishko im issa aiena kvt aiashakma, nanashvchi im issa yō issi kosoma ya ushi achvfa hō hvsh im issa hi oke.

20. Atuk osh nitak ont isht atuchinakma wak hobvk auahachvfa, chukfi nakni tuklo, chukfushi afvmmi vmmona auahushta ik ai ono kvt iksho hashke,

21. Mikma ilhpak im issa, micha nan ishko im issa puta kvt wak hobvk puta, chukfi nakni puta, micha chukfushi puta aiena holhtina ka vlhpisa hō ayvmohmi chatuk mak a hi oke.

22. Michā hukmit im ihisa bilia, micha ilhpak im issa, micha nan ishko im issa aiena kvt ashakma, nan ashvchi im issa yō issi kosoma achvfa hashke,

23. Michā nitak ont isht ai ushtakma, wak hobvk pokoli chukfi nakni tuklo, micha chukfushi afvmmi vmmona auahushta ik ai ono kvt iksho yashke.

24. Michā ilhpak im issa, micha nan ishko im issa yvt, wak hobvk puta, chukfi nakni puta, chukfushi puta aiena holhtina ka vlhpisa hō ayvmohmi chatuk mak o i yvmih-chashke:

25. Michā hukmit im ihisa na bilia, micha ilhpak im issa, micha nan ishko im issa aiena kvt ashakma, nan ashvchi im issa yō issi kosoma ya ushi achvfa yashke.

26. Michā nitak ont ishit tahlapikma wak hobvk chakkali, chukfi nakni tuklo, micha chukfushi afvmmi vmmona auahusta ik ai ono kvt iksho yashke.

27. Mikma ilhpak im issa, micha nan ishko im issa puta kvt wak hobvk puta, chukfi nakni puta, chukfushi puta aiena kvt holhtina ka vlhpisa hō ayvmohmi chatuk mak o i yvmih-chashke.

28. Michā hukmit im ihisa na bilia micha ilhpak im issa micha nan ishko im issa aiena kvt ashakma, nan ashvchi im issa yō issi kosoma achvfa yashke.

29. Michā nitak ont ishit hannalikma, wak hobvk unto-

china, chukfi nakni tuklo, micha chukfushi afvmmi vmmona auah ushta ik ai ono kv̄t iksho yashke.

30. Micha ilhpak im issa, micha nan ishko im issa puta kv̄t, wak hobvk puta, chukfi nakni puta, micha chukfushi puta aiena kv̄t holhtina ka vlhp̄isa hō ayvmohmi chatuk mak o i yvmihchashke :

31. Micha hukmit im ih̄isa na bilia, micha ilhpak im issa micha nan ishko im issa aiena kv̄t ashakma, nan ashvchi im issa yō issi kosoma achvfa yashke.

32. Micha nitak ont isht untuklokma, wak hobvk untuklo, chukfi nakni tuklo, micha chukfushi afvmmi vmmona auah ushta ik ai ono kv̄t iksho yashke :

33. Micha ilhpak im issa, micha nan ishko im issa puta kv̄t, wak hobvk puta, chukfi nakni puta, micha chukfushi puta aiena holhtina ka vlhp̄isa hō a yvmihchi chatuk mak o i yvmihchashke :

34. Micha hukmit im ih̄isa na bilia, micha ilhpak im issa, micha nan ishko im issa aiena kv̄t ashakma, nan ashvchi im issa yō issi kosoma achvfa yashke :

35. Micha nitak ont isht untuchinakma itvnaha holitopa hvchim aha hi oke ; nitak yvmma tishu atoksvli nana kia hvsh yvmihcha he keyu.

36. Amba Chihowah nan i balama yō vbit luak ishit hukmit im issa, wak hobvk achvfa, chukfi nakni achvfa, chukfushi afvmmi vmmona untuklo ik ai ono kv̄t iksho aiena hō hukmit im issa yō hvsh im issa hi oke.

37. Ilhpak im issa, micha nan ishko im issa puta kv̄t, wak hobvk puta, chukfi nakni, micha chukfushi puta aiena holhtina ka vlhp̄isa hō ayvmohmi chatuk mak o i yvmihchashke.

38. Micha hukmit im ih̄isa na bilia, micha ilhpak im-issa, micha nan ishko im issa aiena kv̄t ashakma, nan ashvchi im issa yō issi kosoma achvfa hashke.

39. Anumpa hvsh il onochi puta, micha ilap ahnit nana hvsh im issa puta, luak ishit hukmit nana hvsh im issa puta, micha ilhpak hvsh im issa puta, micha nan ishko hvsh im issa puta, micha itinnanaiyvchit nana hvsh im issa puta aiena kv̄t ashakma, impvchi hvchim vlhp̄isa puta ka ilvppa puta

aiena kak o Chihowah ya hvsh i yrmihchashke, im achi tok.

40. Mihma Chihowah yvt Moses a im apesa tuk mak o, moma ka Moses vt Israel im vlla vhleha ha im anoli tok.

CHAPTA XXX.

**M**IHMA Israel im vlla vhleha puta ka, Moses vt apehli-chi i noshkoboka puta ka isht im anumpulit, Ilvppak o Chihowah yvt apesvshke.

2. Hatak vt anumpa il onochit Chihowah im il onochi tukmt, keyukmt anumpa kullo anumpulit imishilombish a anumpa ho isht ile takchi tuk mt, im anumpa ha kobvffa be keyu, itih ha akohcha tuk moma kv yrmihcha hi oke.

3. Ohoyo hut himita yosh iki in chuka ahanvt anumpa il onochi cha, Chihowah im il onochit anumpa isht ile takchi mt,

4. Mikma anumpa il onochi, micha anumpa isht ile takchi yo imishilombish a ishit takchi ka, iki vt haklo, mihmt iki yash osh nana ik im achokma; yohmikma anumpa il onochi tuk moma kv aiahla hi oke; michaanumpa isht ile takchi imishilombish ishit takchi puta kv aiahla hi oke.

5. Amba iki vt haklo nitak akinli hosh vhpesa ik im ahno tukma, anumpa il onochi, micha anumpa moma isht iletakchi imishilombish a ishit takchi tuk vt ik aiahlo ka hi oke, mihma iki ak osh vhpesa ik im ahno hatuk o, Chihowah yvt i kashoffa hi oke.

6. Micha i hatak vt asha tuk osh anumpa il onochi ma, itih ha nana kia kohchit im ishilombish a ishit takchi ma.

7. Yohmi ma i hatak vt haklo, mihmt haklo nitak vt nana ik im achokma: yohmikma anumpa il onochi tuk vt aiahla hi oke, micha anumpa isht ile takchi im ishilombish a ishit takchi tuk vt aiahla hi oke.

8. Amba i hatak vt haklo nitak vt vhpesa ik im ahno tuk mt, yohmikmt anumpa il onochi il onochi tuk a, micha itih ha kohchichit imishilombish anumpa isht ile takchi tuk

a ik ahlecho kashke, mikma Chihowah yvt i kashoffa hi oke.

9. Amba ohoyo vlhtakla, micha ohoyo i hatak vt i kvnia hokvto anumpa il onochi ilap imishilombish ishit takchi tuk vt moma kv ahlit takala hi oke.

10. Mikma i hatak in chuka anta hosh anumpa il onochi, keyukmut anumpa isht ile takchi imishilombish a anumpa kvillo ishit takchi tuk ma,

11. Yohmi ma i hatak vt haklo kia nana ik acho, micha vlhpesa ik im ahno: yohmikma anumpa il onochi tuk moma kv aiahla hi oke; micha anumpa isht ile takchi imishilombish ishit takchi tuk vt aiahla hi oke.

12. Amba i hatak vt haklo nitak vt im akshochit kanchikma, yohmikma nana hosh anumpa il onochi tuk, keyukmut imishilombish a anumpa ishit takchi itih ha kohcha tuk vt ik ahlo ka hi oke; i hatak vt im akshochi hoke; mikma Chihowah yvt i kashoffa hi oke.

13. Anumpa il onochi puta, micha anumpa kvillo isht ile takchi imishilombish isht ilbvshali puta ka, i hatak vt ahlecha hinla, keyukmut i hatak vt akshocha hinla hoke.

14. Amba i hatak vt onna hosh onna ka nan ik acho kash osh imomakvt; yohmikmut anumpa il onochi tuk moma, micha anumpa isht ile takchi onvtola tuk moma ka kvillochi hoke; haklo nitak vt nana ik im acho tuk okvt, kvillochi hoke.

15. Amba haklo ha ya tuk osh kaniohmit akshochikmut, yohmikmut i nanashvchi ya shaiyala hi oke, im achi tok oke.

16. Nan vlhpisa ilvppa puta kak osh hatak micha tekchi ita tuklo iti takla ya itoyula he, micha iki micha ushetik himita moma hosh iki in chuka ahanta iti takla ka itoyula hi yo Chihowah yvt Moses a im apesa tok oke.

## CHAPTA XXXI.

**M**IHMA Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

2. Israel im vlla vhleha ha Mitianait okla ha ish im

il ai okha pullashke, i himmak o chim okla ha ish iba holh-tina hi oke, im achi tok.

3. Mihma Moses vt okla ha im anumpulit, Hvsh kanioh-mi kv̄t tv̄np hv̄sh ia chi kv̄t na halupa isht hv̄sh il atahlash-ke, micha iv̄t Mitianait okla ha ont in tanampashke, micha Mitian ak o Chihowah ya im il ai okhashke.

4. Israel apeshichi puta moma hlopulli ka tahlepa sipokni achvfa bieka ho, tv̄np a hv̄sh ai i pilashke.

5. Yohmi ho Israel tahlepa sipokni puta ka akohchvt apeshichi achvfakma, tahlepa sipokni achvft ia hosh tahle-pa sipokni auah̄tuklo kv̄t ai i filv̄mm̄it na halupa isht im vlh-taha tok.

6. Yohmi ma Moses vt tv̄np a pila tok, apeshichi achv-fakma tahlepa sipokni achvfa ho, yv̄mma micha naholitom-pa isht v̄tta Eleasa ushi Finehas aiena kv̄t naholitopa isht asha, micha olacha chi ho isht pufa yvt ibbak foyuka yo tv̄np a pila tok.

7. Mihma Chihowah yvt Moses a im achi tuk mak o, Mi-tianait okla ha in tanampi tok; micha nakni moma ka vbit tahli tok.

8. Micha illi tuk vt ashakma, Mitian i miko vhleha ha vbi tok; ilv̄ppa puta kak atok, Efi, Lekem, micha Su, mi-cha Hu micha Leba, Mitian i miko tahlapi hatok; micha Beo ushi Balaam a bv̄shpo falaia isht vbi tok.

9. Micha Israel im vlla vhleha hv̄t Mitian ohoyo moma, nicha im vlla vhleha aiena ka yukachi mv̄t, na wehp̄oa yo vak moma, micha vlhp̄oba chipunta moma, micha im ilayak moma aiena ka ishi tok.

10. Micha in tv̄maha holihta puta aiasha yatuk moma, micha i holihta moma ka luak ishit hukmit tahli tok.

11. Mihmv̄t hatak, micha nan vlhp̄oa aiena, na wehp̄oa moma, micha nan vlhp̄oa moma ishi tok.

12. Micha yuka vhleha hash micha vlhp̄oba na wehp̄oa yash micha namp̄oa yash, Moses micha naholitompa isht v̄tta Eleasa micha Israel im vlla vhleha okla moma aiena ka isht im onvt, binah Moab yakni matali ya yv̄mm̄v̄t Chatan bilika micha Cheliko bilika talaia ka isht ona tok.

13. Mihma Moses micha naholitompa isht vta Eleasa, micha okla moma i holitopa vheha aiena kut binah ha kocha afamut ia tok.

14. Mihma Moses vt tvshka chipota i pehlich vheha ha micha tahlepa sipokni puta i kupitvni vheha, micha tahlepa puta i kupitvni vheha aiena kut tvnvp ayut vla tuk a i nukli-bishla tok.

15. Mihmut Moses vt, Ohoyo moma hvsh okchalinchi tuk oh cho?

16. Yakeh! ilvppa puta kak osh Balaam vt i miha na, Israel im vlla vheha Pio pulla ka Chihowah ishit i yoshoba tok; micha ililli okpulo vt Chihowah im okla moma ai ititakla ya itoyula tok.

17. Yvmohmi hoka, himak a vlla vheha nakni moma ka hvshbashke, micha ohoyo hut iba tvshki cha hatak ithana tuk moma aiena ka hvshbashke.

18. Amba ohoyo-vlla moma, iba tvshki cha hatak ithana tuk keyu kano, hvchimmi ha chi hosh okchalinchit hvsh ishaskhe.

19. Micha bina ha kucha hvsh aiasha na nitak untuklashke; kva hosh hatak vbi tukmut, micha kva hosh illi ya haleli tukmut, hvchishno, micha hvchi yuka aiena kut, nitak ont isht atuchina, micha nitak ont isht untuklo ka hvsh ile kashoffashke.

20. Micha hvchi nafohka moma, micha nahakshup osh toba, micha issi kosoma hishi yosh toba moma, micha iti yosh nana toba moma ka hvsh kashoffashke, im achi tok.

21. Mihma naholitompa isht vta Eleasa vt hatak tvnvp aya tvnvp ia tuk a, Ilvppak osh nan vhpisa mak o Chihowah yvt Moses a im apesa tuk mak oke.

22. Peh tuli lakna, micha tuli hvta, asonak lakna, tuli, asonak hvta micha naki,

23. Nana hoh kia lua he keyukma, luak o hvsh hlopullechikma kashofa hi oke; yohmi kia filummichi oka ya ishit kashofa hi oke: micha lua hinla moma ka oka yak o hvsh hlopullecha hi oke.

24. Micha nitak ont isht untuklokma hvchi nafohka ya



hush achefa cha huchi kashofa hi oke ; yohmi ha yosh binah ha ant hush chukowa hi oke, im'achi tok.

25. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

26. Chishno, micha naholitompa isht vtta Eleasa, micha okla moma iki ishahli vhleha aienvt, hatak, micha nan vlp-poa nawehpoa tuk holhtina ka hush ishashke.

27. Micha na wehpoa kashapa tuklo ita kvshvplit, tvnvp ilonochit tvnvp ia tuk, micha okla moma ka hush im ita-kashvblashke.

28. Hatak tvnvp aya puta tvnvp ia tuk a noshkobo atob-bi Chihowah immi ya chi ho hush onochashke ; hatak puta kash, micha wak puta kash, micha issuba nashoba puta kash, micha chukfi puta kash aiena ka tahlepa tahlapikma shilombish achvfa,

29. Im iklvnna hush ai ishi cha, Chitokaka i walit im issa chi ho, naholitompa isht vtta Eleasa ya hush imashke.

30. Mikmut Israel im vlla vhleha im iklvnna ya hatak puta kash, micha wak puta kash, micha issuba nashoba puta kash, micha nan vlpoba chipunta kash micha nan vlpoba ilaiyuka moma kash pokoli tahlapikma, achvfa ho ai ishit Lefait vhleha, yummvt Chihowah in tabenakel nan isht ai ahanta ka apistikeli chatuk a hush imashke, im achi tok.

31. Mihma Chihowah yvt Moses a im apesa tuk mak o Moses micha naholitompa isht vtta Eleasa ita tuklo kvv yv-mihchi tok.

32. Mihma nawehpoa tvnvp aya hatak vhleha hvv yuka-chi tuk atampa mak osh chukfi tahlepa sipokni bat tahlepa hannali, tahlepa sipokni pokoli untuklo, micha tahlepa sipokni tahlapi tok,

33. Micha wak tahlepa sipokni pokoli untuklo akucha tuklo tok,

34. Micha isuba nashoba tahlepa sipokni pokoli hannali akucha achvfa tok,

35. Micha iba tvshkit hatak a ithana tuk keyu moma kvv ohoyo tahlepa sipokni pokoli tuchina akucha tuklo tok.

36. Micha iklvnna kvv, yummvt kohchvt tvnvp ia tuk i kashapa holhtina kvv chukfi tahlepa sipokni bat tahlepa tu-

china, micha tahlepa sipokni pokoli tuchina akucha untuklo, micha tahlepa tahlapi tok.

37. Micha noskobo Chihowah im atobbi vt chukfi tahlepa hannali, micha pokoli untuklo akucha tahlapi tok.

38. Mikma wak vt tahlepa sipokni pokoli tuchina akucha hannali tok; yumma noshkobo Chihowah im atobbi akohcha kvt pokoli untuklo akucha tuklo tok.

39. Mikma issuba nashoba yvt tahlepa sipokni pokoli tuchina micha tahlepa tahlapi tok; yumma noshkobo Chihowah im atobbi vt akohcha kvt pokoli hannali akucha achvfa tok.

40. Mikma hatak ohoyo hvt tahlepa sipokni auahannali tok; yumma noshkobo Chihowah im atobbi vt akohcha kvt ohoyo pokoli tuchina akucha tuklo tok.

41. Mihma Chihowah yvt Moses a im apesa tuk mak o Moses vt noshkobo atobbi yash, yummvt Chihowah i walit im issa yatuk o naholitompa isht vta Eleasa ya ima tok.

42. Mihma Israel im vlla vhleha im iklnna, yumma Moses vt hatak tanampi tuk ash im ita kashvbli tok.

43. Yohmi ka okla moma ka im iklnna kvt chukfi tahlepa sipokni bat tahlepa tuchina micha tahlepa sipokni pokoli tuchina akucha untuklo, micha tahlepa tahlapi tok,

44. Micha wak tahlepa sipokni pokoli tuchina akucha hannali tok,

45. Micha isuba nashoba tahlepa sipokni pokoli tuchina micha tahlepa tahlapi tok,

46. Micha hatak ohoyo tahlepa sipokni auahannali tok.

47. Israel im vlla vhleha im iklnna ka Moses vt, hatak micha nan vllhpoba aiena pokoli tahlapikma achvfa ho ai ishi cha Lefait vhleha, yummvt Chihowah in tabenakel nan isht aiahanta apistikeli yatuk o Chihowah yvt Moses a im apesa tuk mak o ima tok.

48. Mihma okla tahlepa sipokni puta i nan vlhtoka vhleha, micha tahlepa sipokni puta i kupitvni vhleha, micha tahlepa puta i kupitvni vhleha aiena kvt Moses a bilika im ona tok.

49. Micha Moses a, Chin tishu vhleha hvt tynvp aya ha-

tak vhleha e pehlichu tuk aiyukali holhtina ka il ishi ma, hatak achufa kia iksho kut ikshoshke.

50. Yumohmi hatuk osh Chihowah isht aiokpuchi isht elvshke, pim ishilombish isht atobbi Chihowah itikba il ai ikba chi hosh hatak il aiyukali kut nana il ishi tuk, tvli lakna isht shema, itatakvli, micha shakba abeha, chvnaha, micha haksobish atakali chvnaha, micha tvli lakna inochi aiena ka isht e lvshke, im achi tok,

51. Mihma Moses micha naholitompa isht vttā Eleasa ita tuklo kut tvli lakna isht il akshema moma ka im ishi tok.

52. Michā tvli lakna im issa, tahlepa sipokni puta i kvpitvni vhleha, micha tahlepa puta i kvpitvni vhleha aiena kut Chihowah im issa tuk moma kut shekel tahlepa sipokni auahhannali micha tahlepa untuklo pokoli tahlapi tok.

53. Tuvp aya hatak puta kut nawehpoa ya ilap aiyukali kut ishi tok okvt.

54. Mihma Moses micha naholitompa isht vttā Eleasa ita-tuklo kut tvli lakna yash, tahlepa sipokni puta i kvpitvni vhleha, micha tahlepa puta i kvpitvni vhleha ha im ai ishi cha, Israel im vlla vhleha isht ithana bilia hosh Chihowah itikba itoyula chi ho okla moma in tabenakel a ont fohki tok.

## CHAPTA XXXII.

**Y**OHMI ma Luben im vlla vhleha, micha Kat im vlla vhleha hut wak im apakna chinto fehna tuk atuk osh Chaasa yakni micha Kiliat yakni ya pisa ma, yakeh, yum-mut wak aiasha ya achukma tok.

2. Yohmi mut Kat im vlla vhleha, micha Luben im vlla vhleha hut Moses micha naholitompa isht vttā Eleasa, micha okla moma i holitopa vhleha aiena kash im ona cha.

3. Ataloh, micha Tibon, micha Chaasa, micha Nimlah, micha Heshbon, micha Elealah, micha Shebam, micha Nebo, micha Beon.

4. Israel okla moma itikba ya Chihowah yvt issot a kan-

chi tok yakni pulla kut wak i yakni achukma hoke, mihma huchin tishu vhleha hut wak im ashvshke,

5. Okla achi mut, yvmohmi hoka chim isht i kana ya, e chi ai ahaiyuchi tuk ma, yakni ilvppak o chin tishu vhleha i yakni ya chi ho ibbak fohkashke, micha Chatan a chik pi hlopullecho kashke, im achi tok.

6. Mihma Moses vt Kat im vlla vhleha, micha Luben im vlla vhleha, Huch itibapishi vhleha hut tonvp ia na, lumvt ilvppa hvsh chieya chi cho?

7. Micha nanta katiohmi ho Israel im vlla vhleha hut yakni Chihowah yvt ima tok a chukowa he tuk o chukush hvsh illechi cho?

8. Huch iki vhleha hut yakni ya pisa chi ho Katesh-bania vttvt pila li ma, yakohmi tok.

9. Eshkol okfa ha ona cha yakni ya pisa mut, Israel im vlla vhleha chukvsh'a illechi na, yakni Chihowah ima tok a ik chukowo tok.

10. Atuk o mih makinli ma Chihowah im ai i nukkilli vt libbi mut, anumpa kullo anumpulit,

11. Afummi pokoli tuklo ishtivt vba maya hosh Echip yakni ya kohchut minti tok vt, hatak achvfa kia, anumpa kullo anumpulit, Ebleham, Aisaak, micha Chekob a im issa li tok yakni ya pisa chi keyu pulla hoke; aiokluhut vm antia tuk keyu hokvt,

12. Kenesait Chefunneh ushi Kaleb, micha Nun ushi Choshua ak illa hi oke; yummak okvto aiokluhut Chihowah im antia tuk okvt, achi tok.

13. Micha Chihowah im ai i nukkilli vt libbi mut yakni haiaka itvnowvchi na afummi pokoli ushta ma, ai unchololi yumma moma Chihowah itikba nan ik achukmo yvmihchi tuk vt taha tok.

14. Atuk o yakeh! huch iki vhleha vlhtobvt, Chihowah im ai i nukkilli vt Israel a i sanalit libbit isht i shalit isht ia chi ho hatak nanashvchi ai iti shali hvsh wakaiyvshke.

15. Hvsh iakaiya tuk vt hvsh i filvmmikma, himakma anonti yakni haiaka ya akancha chi hoke; mikma okla ilvppa moma ka vbit hvsh tahla chi hoke, im achi tok.

ihma okla hash ot bilika, im ona cha, Pi nan vlhpoa e chukfi-holihta, micha pim vlla vhleha aiasha he holihta iluppa il ai ikba chi hoke.

Imba pishno vto na halupa pim vlhtaiyaha hosh a vlla vhleha itikba e mahaya cha, aiasha chi ka nashke: mikma pim vlla vhleha hvv yakni ya okla ulla kak o tumaha aholihta puta ho aiasha chi hoke. Israel im vlla vhleha moma kvv i yakni aiyukali kvv o'kisha hokvno, falamvt pin chuka ela he keyu hoke. Chatan tvnnp yvmma, micha tikba pilla hokvno i il ibai isha he keyu; pi yakni vt Chatan ola tvn- hi akohcha ka pilla kak o pin talaia hokvt, im achi

Ihma Moses vt, Nana iluppa hvsh yvmihchi hokmvt, a hvchim vlhtaiyaha cha Chihowah itikba ya tvnnp mvt.

Micha hvsh moma kvv na halupa hvchim vlhtaiyaha tan a hlopullit Chihowah itikba ya hvsh ia na, in vleha ha itikba a tihlelit kocha wehltit tahlikma.

Mikma yakni vt Chihowah itikba ya ai i nutaka, yoh- himmak a yo Chihowah itikba ya micha Israel itik- anashvchi vt onvtola keyu hosh hvsh falamashke, yakni ilupput Chihowah itikba ya hvchi yakni ya e.

Imba hvsh yvmohma he keyukmvt, yakeh! Chi- ya hvsh i yoshobvshke, yohmi ka oh ithana na hvsh vt hvchi ahayucha chi hoke. i

Hvchim vlla tumaha holihta hvsh im ikbashke; hvchin chukfi ha holihta hvsh im ikbashke; micha ih ha kohcha tuk mak osh hvsh yvmihchashke, im e.

Mihma Kat im vlla vhleha, micha Luben im vlla hvv Moses a im anumpulit, A shahli hvv anumpuli e o chin tishu vhleha hvv yvmihcha chi hoke.

Pim vlla vhleha, pin tekchi vhleha, pi nanvlhpoa chi- nicha pi wak moma aiena kvv Kiliat tumaha holihta mmak o aiasha chi hoke.

27. Amba a shahli hvt achi tuk mak o, chin tishu vhleha hatak moma kv̄t tanampa ch̄i kv̄t na halupa im vlhtaha hosh hlopullit Chihowah itikba ya tanampit ia ch̄i hoke, im achi tok.

28. Yohmi ho yv̄mma pulla ka Moses vt naholitompa isht vtta Eleasa, micha Nvn ushi Choshua, micha Israel im vlla vhleha ap ehlich̄i puta īki vhleha i shahli aiena ka im apesa tok.

29. Micha Moses vt, Kat im vlla vhleha, micha Luben im vlla vhleha aiena hatak puta kv̄t na halupa im vlhta ha hosh hvchi awant Chatan a hlopullit Chihowah itikba tv̄nv̄p ia na, yakni vt hvchi tikba ya nutaka hokma; yohmikma ai ahanta ch̄i ka Kiliat yakni ak o hvsh ima hi oke.

30. Amba nahalupa im vlhtaha hosh hvchi awant hlopulla he keyukma, Kenaan yakni ak o hvch ibai asha hi oke, im achi tok.

31. Mihma Kat im vlla vhleha, micha Luben im vlla vhleha aiena kv̄t afalaminchit, Chihowah yvt in tishu vhleha ha im achi tuk mak o e yvmihcha ch̄i hok̄e.

32. Na halupa pim vlhtaha hosh hlopullit Chihowah itikba ayvt Kenaan yakni ya e chukowa ch̄i hoke; yohmi hosh yakni il isha ch̄i kv̄t Chatan ola in tv̄nn̄v̄p ak osh pimmi ha ch̄i hoke, achi tok.

33. Mihma Moses vt Kat im vlla vhleha, micha Luben im vlla vhleha, micha Chosef ushi Manasseh ap ehlich̄i iklv̄na aiena ka, Amolait okla ī m̄iko Sihon im ap ehlich̄ika, micha Bashan ī m̄iko Ok im ap ehlich̄ika, yakni yash, micha im ai vhli tv̄maha holihta puta ai iti eshi, m̄icha yakni kucha apakfoypa tv̄maha holihta puta ka ima tok.

34. Mihma Kat im vlla vhleha hvt Tibon micha Ataloh, micha Aloe,

35. Micha Atloh, Shofan, micha Chaasa, micha Chokbehah,

36. Micha Belh-nimbah, micha Belh-halan tv̄maha holihta, micha chukfi ī holihta aiena ai ikbi tok.

37. Mihma Luben im vlla vhleha hvt Heshbon<sup>m</sup> micha Elealah micha Kichalh-chealim,

38. Micha Nebo, micha Baal-meon (hohchifo inla hochifo hosh) micha Shibmah aiena ka ikbi tok: micha tumaha holihta ikbi tuk vt hohchifo inla ima tok.

39. Mihma Manasseh ushi Maki im vlla vhleha hvt Kiliat a ona cha ishi tok; micha Amolait vt yvmma asha tuk a im ai ishi tok.

40. Mihma Moses vt Kiliat a Manasseh ushi Maki ya ima na, abinili tok.

41. Mihma Manasseh ushi Chai vt ivt in tumaha ushi puta ka ishi cha Hafolh-Chai hochifo tok.

42. Mihma Nobah hvt ivt Kenalh, micha in chuka lokli aiena ishi cha, ilap hohchifo kak o ahochifochit Nobah hochifo tok.

CHAPTA XXXIII.

**I**SLAEL im vlla vhleha Echip yakni ya okla moma kvv Moses micha Alon ita tuklo kvv pehliechi ho kohchvt itvnowvt aya tuk vt ilvppa puta kak atok.

2. Mihma Chihowah yvt im apesa mak o, Moses vt kohchvt nowvt itvnova tok a holissochi tok: yohmi kvv ilvppa puta kak osh kohchvt itvnova kvv ai itvnova tok mak oke.

3. Mihmvt hvshi vmmona, micha hvshi vmmona kvv nita ont ishit auahtahlapi ma, Lameses a asht ia tok; vbanvblit ont ia yatuk a onna ma, Israel im vlla vhleha hvt Echip okla moma kvv pisa ho ibbak kvvlo hosh kohchvt ia tok.

4. Echip okla hvt im vlla vttahpi moma, Chihowah yvt issot i kanchi na hohpit tahli tuk atuk okvt: micha Chihowah yvt i naholbvt toba puta kak kia napalvmmi onochi tok.

5. Mihma Israel im vlla vhleha hvt Lameses a kanvlli mvt Sukkolh a abinachi tok.

6. Atuk osh Sukkolh a kanvlli mvt, Ehlam, yvmmvt yakni haiaka vhli talaia ka abinachi tok.

7. Atuk osh Ehlam a kanvlli mvt fullotvt anonti Pi-hahiloh, yvmmvt Baal-sefon itikba talaia ka ona tok, micha Miktol itikba yak o binachi tok.

8. Atuk osh Pi-hahilolh itikba asht ia mvt okhvta iklvna hlopulli cha yakni haiaka pit chukowvt Ehlam yakni haiaka nitak tuchina a nowa yo ona tok, micha Malah ya binachi tok.

9. Atuk osh Malah ya kanvlli mvt Elim a ona tok, mihma Elim a kuli auahtuklo kvh hiohmaya tok, mihma pam iti pokoli untuklo kvh hinli tok, mihma yummak o binachi tok.

10. Atuk osh Elim a asht kanvlli mvt okhvta Homma bilika binachi tok.

11. Atuk osh okhvta Homma ya asht kanvlli mvt Sin yakni haiaka ya binachi tok.

12. Atuk osh yakni haiaka Sin a asht ia mvt Tofkah ya binachi tok.

13. Atuk osh Tofkah ya asht ia mvt, Alush a binachi tok.

14. Atuk osh Alush a asht ia mvt, Lefitim, yumma okla oka ishka hi vt iksho ho binachi tok.

15. Atuk osh Lefitim a asht ia mvt, yakni haiaka Sinai ya binachi tok.

16. Atuk osh yakni haiaka Sinai ya asht ia mvt, Kiblolh-hattaafah ya binachi tok.

17. Atuk osh Kiblolh-hattaafah ya asht ia mvt, Haselolh a binachi tok.

18. Atuk osh Haselolh a asht ia mvt, Lilhmah ya binachi tok.

19. Atuk osh Lilhmah ya asht ia mvt, Limmon-pales a binachi tok.

20. Atuk osh Limmon-pales a asht ia mvt, Libnah ya binachi tok.

21. Atuk osh Libnah ya asht ia mvt, Lissah ya binachi tok.

22. Atuk osh Lissah ya asht ia mvt, Kehelalhah ya binachi tok.

23. Atuk osh Kehelalhah ya asht ia mvt, Shafa nvniha binachi tok.

24. Atuk osh Shafa nvniha asht ia mvt, Halatah ya binachi tok.



25. Atuk osh Halatah ya asht ia mvt, Makhelolh a bina-chi tok.

26. Atuk osh Makhelolh a asht ia mvt, Tahalh a binachi tok.

27. Atuk osh Tahalh a asht ia mvt, Talah ya binachi tok.

28. Atuk osh Talah ya asht ia mvt, Milhkah ya binachi tok.

29. Atuk osh Milhkah ya asht ivt, Hashmonah ya bina-chi tok.

30. Atuk osh Hashmonah asht ivt, Moselolh a binachi tok.

31. Atuk osh Moselolh a asht ivt, Bene-chaakan a bina-chi tok.

32. Atuk osh Bene-chaakan a asht ivt, Hol-hakitkat a binachi tok.

33. Atuk osh Hol-hakitkat a asht ivt, Chotbahlah ya binachi tok.

34. Atuk osh Chotbahlah ya asht ivt, Eblonah ha bina-chi tok.

35. Atuk osh Eblonah ha asht ivt, Esion-kaba ya binachi tok.

36. Atuk osh Esion-kaba ya asht ivt, Sin yakni haiaka, yummvt Katesh a binachi tok.

37. Atuk osh Katesh a asht kanulli mvt, Ho nvni Etom yakni vli ya binachi tok.

38. Mihma naholitompa isht vta Alon vt Ho nvni ha Chihowah yvt im apesa ho oia tok, Israel im vlla vheha hvt Echip yakni ya kohcha tuk a afvmmi pokoli ushta ho hvshi ont ishit tahlapi nitak vmona ma yvmmak o, ai illi tok.

39. Mihma Alon vt afvmmi tahlepa achvfa cha pokoli tuklo akucha tuchina hosh Ho nvni ha ai illi tok.

40. Atuk o miko Alat Kenaanait, Kenaan yakni oka mahli pilla ahanta kv, Israel im vlla vheha hvt minti ka pit haklo tok.

41. Atuk o Ho nvni ha asht ivt, Salmonah ha binachi tok.

42. Atuk osh Salmonah h̄a asht ivt, Punon a binachi tok.

43. Atuk osh Punon a asht ivt, Obolh a binachi tok.

44. Atuk osh Obolh a asht ivt, Iche-abalim Moab im ai v̄hli k̄a binachi tok.

45. Atuk osh Iim a asht ivt, Tibon-kat a binachi tok.

46. Atuk osh Tibon-kat a asht ivt, Almon-tiblahlaim a binachi tok.

47. Atuk osh Almon-tiblahlaim a asht kanv̄lli mvt, Nebo itikba Abalim nv̄nih chaha foka yak o binachi tok.

48. Atuk osh Abalim nv̄nih foka ya asht ia mvt, Chatan a Cheliko bilika Moab yakni matali ak o binachi tok.

49. Atuk osh Chatan bilika Belh-chesimolh a ashvt ia mvt, Moab yakni matali Abel-shittim a abinachi tok.

50. Atuk o Chihowah yvt Moses a Moab yakni matali Chatan bilika micha Cheliko bilika ya ai im anumpulit,

51. Israel im v̄lla v̄hleha im anumpulit, Chatan a hlopul-lit Kenaan yakni ya ont hv̄sh chukowakmvt,

52. Yohmikmvt yakni yash okla aiasha tuk a hv̄chi tikba atihlelit hv̄sh kohchashke, micha i naholbvt toba puta mo-ma k̄a okpv̄nit, bilvt akmot naholbvt toba puta k̄a okpv̄nit hv̄sh tahlashke, micha im achahaka puta akv̄chit hv̄sh vmohmichashke.

53. Micha okla aiasha tuk a yakni hv̄sh im ishi cha hv̄sh aiasha ch̄i hoke, yakni ya hv̄sh isha ch̄i h̄o hv̄chima li hatuk oka.

54. Micha yakni ya nashoeli hosh i yakni ya ch̄i h̄o hv̄chin chuka achv̄fa v̄lhp̄isa h̄o hv̄sh im ita kv̄sho lashke: micha laua i shahlikma yakni ya i shahlechit hv̄sh imashke, micha iklauokma yakni vt iklauo h̄o hv̄sh imashke; hatak i yakni aiyukali kv̄t kanima itulakma yv̄mmak o i yakni ya ch̄i h̄o-ke; hv̄ch iki v̄hleha apehlich̄i v̄lhp̄isa h̄o yakni ya hv̄sh isha ch̄i hoke.

55. Amba yakni yash okla aiasha tuk a hv̄chi tikba hv̄chik kocha wehlo tuk ma; atukma yakohma hi oke, hv̄sh ashanchi tuk vt nahalupa yosh hv̄chi nishkin a shamv̄lli ya hi oke, micha kv̄ti chohmit hv̄chi naksi ya shimowoa ya yakni ya hv̄sh aiasha k̄a hv̄chilbv̄shala hi oke.

56. Micha yakohma hi oke, yvmm̃a i yvmihchi la he aiahni li tuk vt, hvchishno ya hvchi yvmihchi la hi oke, ish im achashke, im achi tok.

CHAPTA XXXIV.

**M**IHMA Chihowah yvt Moses a im anumpulit,  
2. Israel im vlla vhleha ha im apesvt, Kenaan yakni ya ont hvsh chukowakmvt, hvsh aiasha he vt ilvppak osh Kenaan yakni, micha aivhli fullota yakni hvsh ai isha chi mak oke,

3. Yohmikma hvchim oka mahli kashapa kṽt yakni haia-ka Sin ak o vttvt ia hosh Etom ai vhli ak o vhlit aya hi oke; micha oka mahli hvchim ai vhli vt okhvta hvpi hvshi akocha ka ont ai vhli fehna ak a hi oke,

4. Atuk osh hvchim ai vhli vt oka mahli ya vttvt fullota kṽt Aklabbim atuya onakmvt hlopullit Sin a ona hi oke: micha ont akohcha vt oka mahli ha vttvt ia hosh Katesh-bania ya onakmvt, ont ayvt Hasa-atta ona cha, ont ayakmvt Asmon a ona hi oke.

5. Atuk osh ai vhli vt Asmon a vttvt et fullotakmvt Echip okhina ya ona hi oke, micha akohcha yvt okhvta yak a hi oke.

6. Mihma hvshi ai okatula ai vhli hokvto okhvta ak inli kak osh hvchim ai vhla hi oke: ilvppak osh hvshi ai okvtula hvchim ai vhla hi oke.

7. Mihma ilvppak osh falvmmi hvchim ai vhla chi hoke: okhvta chito ya vttvt nṽnih Ho ya ona ka hvsh apesashke.

8. Ho nṽnih ha vttvt, Hamalh ont achukowa ont vhli ho hvchim ai vhli ya hvsh apesashke, micha ai vhli ont a kohcha kṽt Setat ak o ona hi oke,

9. Micha ai vhli vt ont ayvt Siflon a ona hi oke, micha ont akohcha kṽt Hasa-enan ak a hi oke: ilvppak osh falvmmi hvchim ai vhla hi oke.

10. Micha hvshi akochaka hvchim ai vhli ya Hasa-enan a vttvt ia hosh Shefam ont vhli ka hvsh apesashke.

11. Micha ai vhli vt Shefam vttut okvtahvt ia hosh Ain hvshi akochaka in tvnnvp ayvt Liblah ya onashke ; mihmvt ai vhli vt okvtahvt iakmvt okhvta Chinneloh lapalika hvshi akochaka pilla kak o onashke.

12. Mikmvt ai vhli vt okvtahvt ivt Chatan a ona hi oke : mikma ont akohcha vt okhvta hvpi yak a hi oke. Ilvppak osh ai vhlit apakfoyupa aiena kvv hvchi yakni ya chi hoke, ish im achashke, achi tok.

13. Mihma Moses vt Israel im vlla vhleha ha im apesvt, Yakni ilvppak o na shoeli hosh hvsh abinila chi ho apehlichich hvsh chakkali cha iklvna aiena kak o hvchima he Chihovah yvt apesa tuk oke,

14. Luben apehlichich im vlla vhleha vto iki vhleha in chuka achvfa vlvpsa hosh, micha Kat apehlichich im vlla vhleha iki vhleha in chuka achvfa vlvpsa hosh i yakni ya ishi tuk oka ; mikma Manasseh apehlichich iklvna aiena kvv i yakni ishi tuk oka,

15. Apehlichich tuklo, micha apehlichich iklvna kvv i yakni ya Chatan ola in tvnnvp hvshi akochaka pilla, Cheliko bilika hvshi akochaka ak o ai ishi tuk oke, im achi tok.

16. Mihma Chihovah yvt Moses a im anumpulit,

17. Hatak ilvppa puta hohchifo kak osh yakni ya hvchim ita kvshkola chi hoke : naholitompa isht vta Eleasa, micha Nvn ushi Choshua ita tuklo kak a chi hoke.

18. Micha apehlichich puta ka holitopa achvfa ho hvsh atokoli na ai isha he vlvpsa vlvpsa ho yakni yash ita kvshkolashke.

19. Micha hatak vhleha hohchifo hvv ilvppak oke ; Chutah apehlichika Chevnnah ushi Kaleb ak a hi oke.

20. Simeon im vlla vhleha apehlichika Ammihvt ushi Shemuel ak a hi oke.

21. Benchamin apehlichika Chislon ushi Elitat ak a hi oke.

22. Mihma Tan apehlichika ai achvfa holitopa Chokli ushi Bukki ak a hi oke.

23. Chosef im vlla vhleha ai achvfa holitopa Manasseh im vlla vhleha apehlichika Efot ushi Hanniel ak a hi oke.

24. Mihma Eflaim im vlla vhleha afehlichika aiachvfa holitopa vt Shiftan ushi Kemuel ak a hi oke.

25. Mikma Sebulon im vlla vhleha afehlichi aiachvfa holitopa vt Panak ushi Elisafan ak a hi oke.

26. Mikma Issaka im vlla vhleha afehlichi aiachvfa holitopa yvt Assan ushi Paltiel ak a hi oke.

27. Mihma Asha im vlla vhleha afehlichi aiachvfa holitopa vt Shelomi ushi Ahihvt ak a hi oke.

28. Mihma Naftali im vlla vhleha afehlichi aiachvfa holitopa vt Ammihvt ushi Petahel ak a hi oke.

29. Ilvppa puta kak osh Islael im vlla vhleha ha Kenaan yakni ya im ita kvshkola chi ho Chihowah hvt apesa tukmak oke.

CHAPTA XXXV.

**M**IHMA Chihowah yvt Moses a Moab yakni matali Chatan bilika, micha Cheliko bilika ya ai im anumpulit,

2. Islael im vlla vhleha hvt Lefait vhleha hvt aiasha chi ka ai isha he vhpesa yakni ya tmaha holehta puta ka isht ima he, ish im apesashke; micha Lefait vhleha ha tmaha holihta puta a bilika fullota ka hvsh imashke.

3. Micha tmaha holihta puta aiasha chi kvt im ashashke; mikma a bilika puta ka i wak, im ilayak micha i nan vhpoma aiena kvt aiashashke.

4. Micha tmaha holihta puta bilika apakfoyupa Lefait vhleha hvsh ima chi kvt holihta ya hiki vt kocha pilla ia hosh kubit tahlepa sipokni achvfa banot apakfoyupa chi hoke.

5. Mikma tmaha holihta yvma vttvt kocha ia kvt hvshi akochaka in tvnnvp, kubit tahlepa sipokni tuklo, micha oka mahli in tvnnvp vt kubit tahlepa sipokni tuklo, micha hvshi ai okatula in tvnnvp vt kubit tahlepa sipokni tuklo, micha falvmmi in tvnnvp vt kubit tahlepa sipokni tuklo ho hvsh apesashke: mikma tmaha holihta yvt ai iklvnna hikiashke: ilvppak osh in tmaha holihta ya im a bilika a puta yashke.

6. Micha Lefait vhleha ha tumaha holihta puta hvsh ima ka tumaha holihta a hlakofi yvt hannalashke, yummak oka hatak bika vbi yvt om malela hi yo hvsh im apesashke : micha yumma tumaha holihta pokoli ushta akucha tuklo ho hvsh im aienvchashke.

7. Yohmi ho Lefait vhleha ha tumaha holihta hvsh ima moma kvv pokoli ushta akucha untuchina hi oke, yummak oka abilika fullota aiena ho hvsh imashke.

8. Micha tumaha holihta puta hvsh ima kvv Israel im vlla vhleha i yakni ak o hvsh im ai ishashke : in lauakma, im ai ishit laua ho hvsh imashke ; amba ik in lauokma im ai ishit ik lauo ho hvsh imashke : moma kvv ai isha he vlhpesa ya ishi kak osh vlhpisa ho Lefait vhleha ha tumaha holihta ya imashke, im achi tok.

9. Mihma Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

10. Israel im vlla vhleha im anumpulit, Chatan a hlopulit Kenaan yakni ya ont hvsh chukowakmut,

11. Yohmikmut tumaha holihta, yummvt tumaha holihta ahlakofi ya chi ho hvsh apesashke ; mikma hatak nana hosh ik nukta hlo hosh kuna ha vbikmut, yummak o nan vbi vt pit mallelashke.

12. Mikma yummvt il aiokha hvsh im ahlakoffit aiokchaya tumaha holihta puta hashke ; yvmohmi na hatak vbi vt okla moma itikba hiki vt nan ik im vlhpiso kisha kvv ik illo kashke.

13. Micha tumaha holihta puta hvsh ima chi kvv tumaha holihta hannali kvv hvsh ahlakofi ya chi hoke.

14. Chatan ola in tvnnvp a tumaha holihta tuchina ho hvsh imashke, micha Kenaan yakni ya tumaha holihta tuchina ho hvsh imashke, yummvt ahlakofi tumaha holihta yashke.

15. Tumaha holihta hannali ilvppak osh Israel im vlla vhleha, micha okla inla, micha nowvt aya tuk osh takla ahanta aiena ka ahlakofi ya chi hoke : yvmohmi ka kuna hosh ik nukta hlo hosh hatak vbikmut yummak o malelit onashke.

16. Atuk o tvli ishit toksvli yo isht isso na illikma, yummvt hatak vbi yoke : hatak vbi vt illi pullashke.

17. Micha tvli y<sub>o</sub> pila hosh isso na isht illa he vlhpesa tuk o illikma, hatak vbi yoke: hatak vbi vt illi pulla hi oke.

18. Keyukmvt iti, ibbak isht itibi yosh isht illa he vlhpesa h<sub>o</sub> isht isso na illikma, hatak vbi yoke: hatak vbi vt illi pullashke.

19. Issish hlatapa ka il aiokha hvt ilap akinli hosh hatak vbi yash vbashke: itafamakmvt vbashke.

20. Amba i nukkilli hosh ishit bahli na illi, keyukmvt in luma tuk osh pit ishit bahli na illi;

21. Keyukmvt i nukkilli hosh ibbak isht isso na, illikma, isso tuk vt illi pullashke; hatak vbi yokvt; issish hlatapa tuk il aiokha yvt afamakmvt hatak vbi yash vbashke.

22. Amba i nukkilli keyu hosh yakosi itin takla h<sub>o</sub> ishit bahli, keyukmvt im aiehchi tuk keyu hosh nana kia pit om pila,

23. Keyukmvt tvli yosh hatak isht illa he vlhpesa h<sub>o</sub> pi-sa keyu hosh pit om pila na illikma, mikma in tvnvp atuk keyukma, micha hotopali bvnna hatuk keyukma:

24. Yohmikma okla moma kv<sub>t</sub> hatak vbi micha im issish hlatapa il aiokha ita tuklo nan vlhpisa ilvppak o iakaiya hosh nan im apesashke:

25. Micha okla moma kv<sub>t</sub> hatak vbi yash issish hlatapa il aiokha ibbak ash akohchit hlakoffichashke, micha okla moma kv<sub>t</sub> tv<sub>m</sub>aha holihta ai okchaya malelit ai ona tuk, falvmminchit fohkashke: mikma yv<sub>m</sub>ma ahanta na naholitompa isht v<sub>t</sub>ta moma ishahli bila holitopa ahama tuk vt illashke.

26. Yohmi tuk kia hatak vbi yash osh nitak kaniohmi h<sub>o</sub> in tv<sub>m</sub>aha holihta aiokchaya malelit ona tuk vt kocha aya hokma,

27. Atuk o issish hlatapa il aiokha yvt in tv<sub>m</sub>aha holihta aiokchaya kocha ya ai ahayuchi cha, issish hlatapa il aiokha yvt hatak vbi yash vbi kia: issish hlatv<sub>b</sub>li kv<sub>t</sub> im vlhpisa he keyu hoke.

28. In tv<sub>m</sub>aha holihta aiokchaya anukaka ahanta na, naholitompa isht v<sub>t</sub>ta moma i shahli vt illi ha yak a hi atuk

oka: amba naholitompa isht vtta moma i shahli vt illi ha-yokmuno, hatak vbi vt falamvt i yakni ya ona hi oke.

29. Yvmohmi hoka, ilvppa puta kak osh nan vlhpisa isht apesa yosh hvchi aionchuloli puta hlopulli ka hvsh aiasha moma ka itoyula chi hoke.

30. Kvna hosh hatak vbikmvt nishkin pisa itih pulla ho hatak vbi vt illa hi oke: amba witness achvfa hosh hatak nana ho i sanalit atokoli na illa he keyu hoke.

31. Micha hatak vbi vt illa he vlhpesa ka im ilhfiopak a nan aivlli hvsh isha he keyu hoke: amba illi pulla hi oke.

32. Micha malelit tmaha holihta aiokchaya ont chukowa tuk, nan aivlli hvsh ishi na, naholitompa isht vtta yvt ik illo kisha ho anonti i yakni ai vtta chi hosh vla he keyu hoke.

33. Yvmohmi hosh yakni hvsh aiasha kv hvchik litehlo kashke: issish yummak osh yakni ya litehli hoka: micha yakni vt issish on hlatapa tuk vt kashofa he keyu, amba hlatvbli tuk im issish ak o ishit kashofa hi oke.

34. Yvmohmi hoka yakni hvsh aiasha chi, micha ai ahanta li ya hvchik litehlo kashke: Uno, Chitokaka sia hv Israel im vlla vhleha takla ahanta li hoka, ish im achashke, im achi tok.

## CHAPTA XXXVI.

**M**IHMA Chosef ushi vhleha in chuka achvfa puta ka ai-achvfa Manasseh ushi Maki ushi Kileat im vlla vhleha in chuka achvfa puta iki ishahli vhleha hv bilika ona cha, Moses, micha holitopa vhleha, Israel im vlla vhleha iki i shahli vhleha itikba anumpulit,

2. Micha a shahli hv Israel im vlla vhleha i yakni ya chi ho, yakni ya na shoeli hosh ima he ya Chihowah yvt im apesa tok oke; micha a shahli hv il itibapishi Selofehat i yakni yatuk a ushetik vhleha hak o ima hi a Chihowah yvt apesa tok.

3. Atuk o Israel im vlla vhleha apehlich inla ushi kani-ma ho auwayakma, i yakni yash piki vhleha i yakni ya ai ishi cha, ishi tuk ash apehlich i yakni ak o ibafohka hi oke;



yohmi hosh nashoelit il ishi tuk, pi yakni yash pim ai isha hi oke.

4. Micha Israel im vlla vhleha in chubili vt vlakma, i yakni yash, ishi tuk ash apehlich i yakni ya ibafohka chi hoke; yvmohmi ho i yakni yash piki vhleha im apehlich ha im ai isha hi oke, im achi tok.

5. Mihma Moses vt Chihowah im anumpa hatuk mak o Israel im vlla vhleha ha im apesvt, Chosef ushi vhleha apehlich hvt vlhpesa ho achishke.

6. Nana ilvppak o Selofehat ushetik vhleha pulla ka Chihowah hvt apesvshke, kuna ho vlhpesa ahnikmvt auwayashke: yohmi kia iki apehlich chuka achvfa yak o auwayashke.

7. Yvmohmi ho Israel im vlla vhleha i yakni vt kanvllit apehlich achvfa vttvt apehlich inla onvt ik mahayo kashke: Israel im vlla vhleha hvt ilap iki vhleha apehlich aiyukali kak o ibafoyuka chi hoka.

8. Mihma ushetik aiyukali kvv Israel im vlla vhleha apehlich kanima ho yakni ai ishi tuk mvt, ilap iki apehlich aiaachvfa ya aiauwaya hi oke; yvmohmikma Israel im vlla vhleha hatak puta kvv iki vhleha i yakni aiyukali ho ai isha hi oke.

9. Micha i yakni vt apehlich achvfa vttvt apehlich inla onvt mahaya he keyu hoke; amba Israel im vlla vhleha apehlich aiyukali kvv ilap i yakni ak inli ho ibafoyuka hi oke, achi tok.

10. Chihowah yvt Moses a im apesa tuk mak o, Selofehat ushetik vhleha hvt yvmihchi tok.

11. Mahlah, Tisah micha Hoklah micha Milkah micha Noah, Selofehat ushetik vhleha hvt iki itibapishi ushi vhleha ho auwaya tok okvt:

12. Micha Chosef ushi Manasseh ushi vhleha chuka achvfa vhleha ai auwaya tok, micha iki in chuka achvfa apehlich ak o i yakni vt ibafoyuka moma tok.

13. Nan vlhpisa, micha ai vlhpiesvt im apesvt yvmihchi ilvppa puta kak o Chihowah yvt Moses a tohnot Moab yakni matali Chatan bilika, micha Cheliko bilika ya Israel im vlla vhleha ha ai im apesa tok oke.



TUTELONOMI HOLISSO.



# MOSES I HOLISSO ISHT TAHLAPI KUT TUTELONOMI HOHCHIFO HOKE.

---

## CHAPTA I

**A**NUMPA iluppa puta kak o Moses vt Israel moma ka Chatan ola in tunvp, yakni patali, yakni haiaka okhuta humma ichapaka ya, Palan micha Tofel, micha Laban, micha Haseloh, micha Tisahab iti takla ya ai im anumpohenli tok.

2. Holeb a vttvt Sei nvni ha ont ia hosh Katesh-banea ona ka nitak auahchufa ka anowa yoke.

3. Atuk o yakohmi tok; afummi ont ishit pokoli ushta, hvshi ont ishit auahachufa, nitak vmmona ma, Moses vt Israel im vlla vhleha ha, Chihowah yvt nanvlhpisa imma ima tuk mak o, moma ka im anumpuli tok.

4. Amolait okla i miko Sihon Heshbon ai vtta tok, micha Bashan i miko Ok Etlei talaia Ashtaloh vtta yo vbi ha yvt:

5. Chatan ola in tvnnvp Moab yakni ya, Moses vt nan vlhpisa iluppa ai im anumpulit ishtivt,

6. Pin Chitokaka Chihowah yvt Holeb a a pim anumpulit, Nvni iluppa hvsh ahanta tok a hopaki kut vlhpeshke.

7. Hvsh fullota cha, itvnowvt ayvt, Amolait okla i nvni, micha bilika taloha moma, yakni patali, micha nvni foka, micha okfa, micha okamahli, micha okhuta lapalika aiena, Kananait okla i yakni, micha Lebanon aiena ka onvt okhina chito Eufalates okhina ya hvsh onashke.

8. Yakeh, yakni ya hvchi tikba talali lishke; chukowvt yakni ya Chihowah yvt hvchiki vhleha Eblaham, micha Aisaak, micha Chekob, micha im ishtiaka iakaiyvt mihinti aiena ka anumpa kvlllo anumpulit, ima tok a hvsh ishashke, achi tok oke, achi tok.

9. Mihmut nitak ymma hvchim anumpulit, Ŭno ak bano kv̄t hvchi laue la he keyushke, achi li tok.

10. Hvchin Chitokaka Chihowah yvt hvchi apaknvchi tuk oke; atuk o yakeh, hvchi apakna kv̄t himak nitak a vba fochik puta ka hvsh chohmishke.

11. Hvchiki vhleha in Chitokaka Chihowah yvt himak a hvsh kaniohmi ka laua kv̄t tahlepa sipokni hoh kia i shahli ha hvch ikbashke; yvmihcha he hvchi miha tok mak osh, hvchi yukpalashke.

12. Katiohmi kak osh vno ak bano kv̄t nan isht hvsh atakluma, micha na hvchi weki, micha hvsh itachowa aiena ka shaiyali la hinla cho?

13. Hatak hopoyuksa, nan ithana hvchim apelhichi vt ithana hoka, hvsh ishi na, hvchi pehlichia he a ikbi lashke, achi li tok.

14. Mikma hvchishno ak osh afalaminchit, Nana ish anumpuli ka e yvmihchikmut pim achukma hinlvshke, hvs svm achi tok.

15. Yohmi ho hvchim apelhichi puta ka i shahli vhleha hatak hopoyuksa, ithana vhleha ha ishi lish, hvchi noshkoboka puta ikbit tahlepa sipokni puta i kv̄potvni, micha tahlepa puta i kv̄potvni, micha pokoli tahlapi puta i kv̄potvni, micha pokoli puta i kv̄potvni hvchim ikbi li tok: micha hvchim apelhichi puta ai itin takla ya nan vlhtoka puta ka ikbi li tok oke.

16. Micha nitak ymma hvchi nan apesa vhleha ha atokolit i mihvt, Hvchitibapishi vhleha itin takla nan iti kaniohmi ya hvsh im ahaponaklashke; micha hatak puta, micha itibapishi nan iti kaniohmi, micha ckla inla takla asha tuk aiena ka ai vlhpiesa ho hvsh im apesashke.

17. Nan apesa kv̄t, hatak yohmi hoka, ish ahna he keyu hoke: amba chipunta kak kia hochito ka iti lauechit hvsh i haponaklashke; hatak nashuka ya hvchik i nukshopo kashke; nan im apesa yvt Chitokaka immi hoka; atuk osh nana kv̄t hvchi kv̄llo fehnakmut, isht hvs svm ala na, vno ak osh haponaklo lashke, im achi li tok.

18. Micha nitak yvmma nana moma hvsh yvmohma chi ka hvchim apesa li tok.

19. Atuk o Holeb a ashvt il ia mvt, yakni haiaka chito, micha palvmmi, hina takla Amolait okla i nvniha hvsh a pisa chash pin Chitokaka Chihowah yvt pim apesa tuk mak o mominchit e hlopulli tok; mihmvt Katesh-banea ya ela tok.

20. Mihma Amolait okla i nvniha, yvmmak oka pin Chitokaka Chihowah yvt pima tuk mak o hvshlvshke, hvchim achi li tok.

21. Yakeh, Chin Chitokaka Chihowah yvt yakni yash chi tikba talalishke: hvchike vhleha in Chitokaka Chihowah yvt chim achi tuk mak o, ivt ishi: chi nukshopa na, micha chi chukvsh vt ik ello kashke, chim achi li tok.

22. Mihma hvsh moma kvv a bilika hvshla tok; micha, Hatak ak o pi tikba e pilakma, yvmmak osh yakni ya pim ahopokoyot tahli cha, hina kanima ho il ia hinla, micha tmaha holihta kanima ho il ona chi ka, anonti anumpa ishit pim vlashke, hvsh achi tok.

23. Mihma nana hvsh achi ka vm vlvpesa tok; mihmvt hatak hvsh auahtuklo, avehlichy achvfakma achvvt ia ho ishe li tok.

24. Mihma fullotvt nvniha hv ia tok; atuk osh okfa Eshkol a ona cha, ahopokoyot tahli tok.

25. Micha yakni nana awaya ai ishit ibbak a ishit pim vla mvt, anonti anumpa isht pim vlv, Yakni achukma pin Chitokaka Chihowah yvt pimvshke, achi tok.

26. Yohmi hak inli kia hvsh ia he keyu tok; amba hvchin Chitokaka Chihowah im anumpa hv hvsh kobvffi tok.

27. Mihmvt hvchi bina puta ashvt na mihvt anumpulit, Chihowah yvt pi nukkilli kak osh Echip yakni ya pi kohchit pisht vla cha, Amolait ibbak a pi fohki na, vbit pi tahla chi ha tuk oke.

28. Katima hak o il ia chi cho? pitibapishi vhleha hv, Okla hatak hochito, micha chaha kvv pi shahli hoke; tmaha holihta vt hochito, micha aholihta kvv shutik a ona

hoke; micha Anakim ushi vhleha ha yvmma il apisa tuk oke, achit pi chukvsh a iellichishke, hvsh achi tok.

29. Yohmi ma, Hvsh i komunta na, micha yvmmak o hvsh i nukshopa na,

30. Hvchin Chitokaka Chihowah ak osh hvchi tikba ivt hvsh pisa ho, Echip a hvchim a yvmihchi tok moma ka chohmit hvchim itiba chi hoke.

31. Micha yakni haiaka hvsh ataya moma ka, hatak osh ushi shoyuli ka chohmit, hvchin Chitokaka Chihowah yvt kanihmit chi shoyuli ho pihisvt ilvppa hvshla tuk oke.

32. Yohmi kia nana ilvppa hvchin Chitokaka Chihowah ya hvsh i yimmi tok keyu hoke.

33. Yvmmak osh hina ya hvchi tikba aya tok, micha binah hvsh ahilecha chi ka hoyot hvchim ahayuchi tok; ninak ma, hvsh atia chi ka hvchim anola chi kvv luak a tok; atuk osh nitak hoshonti ha tok.

34. Mihma Chihowah yvt hvchim anumpa ola ka haklo cha, nukhobela mvt, anumpa kullo anumpulit,

35. Hatak ilvppa puta aionchuloli haksi ilvppa ai achvfa tuk vt achvfa kia iki vhleha ima la he, mihvt anumpa kullo anumpule li tok, yakni achukma ilvppa pisa chi keyu pulla hoke,

36. Chetenneh ushi Kaleb ak illa chi hoke: yvmmvt pisa hi oke: yvmmak osh yakni anowa tuk a ima la hi oke, micha yvmma im vlla puta ka ima la hi oke: Chihowah ya aiokluhvt im antia tuk oka, achi tok.

37. Micha Chihowah yvt hvchishno pulla kak o a nukowa cha, yvmma ish chukowa he keyu, ak inli.

38. Amba Nvn ushi Choshua chi tikba hikia kak osh yvmma chukowa chi hoke; ish ai i yimitvchashke, yvmmak osh Israel a abinilicha chi hoke, vm achi tok.

39. Mikma hvchin chipunta vhleha yvmmak osh wehpoa chi, hvsh achi tok vto, micha hvchim vlla yvmmvt nitak yvmmvt nan achukma micha ik achukmo aiena ka ik ithano tok, yvmmak okvto yvmma chukowa chi hoke; yvmma ima la chi hoke, mikma binila chi hoke.



40. Amba hvchishno vto fullotvt yakni haiaka Okhvta humma ak o aiitvnovvt hvsh iashke, achi tok.

41. Yohmi ma afalaminchit hvs svm achi mvt, Chihowah ya il i yoshoba tuk oke; pin Chitokaka Chihowah yvt nana moma pim achi tuk mak o il ia cha, il itibashke, hvs svm achi tok, Atuk osh hatak hvsh moma kvv in tvnvp na halupa aiyyukali hvsh il apakshvnnichi mvt, nvni h bokko hvsh ia chi kvv hvchim vltaha tok.

42. Mihma Chihowah yvt vm achi mvt, Hvsh ia ná, micha hvsh itibi ná, hvchiba foka li keyu hoke; keyukmvt hvchin tvnvp vhleha ha itikba hvchi akakoha na, ish im achashke, vm achi tok.

43. Yohmi ho hvchim anumpule li tok; yohmi ma hvsh haponakla he keyu tok; amba Chihowah im anumpa ha i filvmmmit hvsh i sanali cha, ilapunlvv nvni h foka hvshla tok.

44. Mihma Amolait vhleha nvni h foka yvmma asha tuk vt kohchvt hvchi sanali cha hvchi tihlelit foishki chohmi tok, micha Sei ya hvchibit Homah ya hvchishtona tok.

45. Mihma hvsh falama cha, Chihowah itikba ya hvsh yahaya tok; yohmi kia Chihowah yvt hvchim anumpa ha hakla he keyu tok; micha hvchi haponakla he keyu tok.

46. Yohmi ho Katesh a hvsh aiasha na nitak laua kvv, yvmma hvsh aiasha atok mak atok.

## CHAPTA II.

**Y**UMOHMI ho e fullota cha, Chihowah yvt vm anumpuli tuk mak o; yakni haiaka pilla, Okhvta humma aiitvnovvt il ia tok: mihmvt nitak laua nvni h Sei ya il apakfoyyupa tok.

2. Mihma Chihowah yvt vm anumpulit,

3. Nvni h ilvppa hvsh apakfoyyupa tok a hopaki kvv vlvpesvshke: falvmmi pilla ho hvsh fullotashke.

4. Micha okla ha im apesvt, Hvsh itibapishi vhleha Esau im vlla vhleha Sei aiasha ka im aivhli ont hvsh hlopulla chi

hoke; mikma hvchi nukshopa chi hoke; yvmohmi hoka, ahah, hvsh il ai ahni fehnashke.

5. Micha hvsh in tanampi na, i yakni peh iyi putta ahabli achufa chohmi kia, hvchima la chi keyu hoka; nvni Sei ya Esau vt aiasha he a ima li hatuk oka.

6. Ilimpa ya tvli holisso ya isht hvsh in chumpa hosh hvsh impa chi hoke; micha oka aiena ka tvli holisso ya isht hvsh in chumpa hosh hvsh ishka chi hoke, achi tok.

7. Hvchin Chitokaka Chihowah yvt chibbak na hvsh toksuli puta ka na hvchi yukpali tuk oka: yakni haiaka chito iluppa hlopullit hvsh itvnohowa ka ithana hoke; afummi pokoli ushta iluppak ash chin Chitokaka Chihowah yvt chiba foyuka tuk oke: nana ik chim iksho kit iksho tuk oke, achi tok.

8. Atuk osh il itibapishi vhleha Esau im vlla vhleha, yvm-mvt Sei ya asha ka issvt ant il ivt, Elalh micha Esion-kaba tttvt aia, yakni patali hlopulli ya il ona mvt, e fullota cha, Moab yakni haiaka hina ya ont il ia tok.

9. Mihma Chihowah yvt vm achi mvt, Moabait vhleha ha ish ilbvshali na, micha in tanampi hosh ish itibi na: chi yakni ya chi ho, i yakni a chima la he keyu hoka; Lot im vlla vhleha hv i yakni ya chi ho Ah ya ima li tuk oka.

10. Chashpo ma, yvmmak o Emim vhleha hosh okla chito, micha laua, micha chaha kv Anakim ak o chohmi hosh aiasha tok.

11. Yvmmak kia Anakim ak inli chohmit hatak chaha hohchifo tok; amba Moabait vhleha hv Emim hochifo tok.

12. Holim vhleha hoh kia chashpo ka Sei ya asha beka tok; yohmi tok kia Esau im vlla vhleha ak osh itikba ya ai ishit kanchi ha yvt, iakaiya tok; micha Israel vt yakni aiasha Chihowah yvt ima tuk a yvmihinchi tuk a chohmichi cha vltobvt aiasha tok.

13. Himak a hvsh wakaya cha, bok ushi Selet a hvsh hlopullashke, achi li tok; mihma bok ushi Selet a e hlopulli tok.

14. Mihma Katesh-banea ashvt e minti tok, vttvt bok ushi Selet a e hlopulli tok, ant vhli ka iti takla kv, afummi pokoli tuchina akucha untuchina tok; polaka hatak

tnvp aya ai iti shali moma kv̄t Chihowah yvt anumpa kullo im anumpuli tuk mak o, okla itin takla ya akohchvt ont taiyaha tok.

15. Chihowah yvt okla chito ai iti takla ai ishit kahanchi na, ont moshola chi ka ibbak vt i sanali ho mvhli ha tuk oka.

16. Yohmi ho yakohmi tok, hatak tnvp aya moma kv̄t okla ai iti takla ya kohchvt ont mosholit illit taiyaha ma,

17. Chihowah yvt vm anumpulit,

18. Himak nitak a Moab im ai vhli Ah ya hvsh hlopulla chi hoke.

19. Atuk osh Ammon im vlla vhleha ha ichapa ka, bilika ish onakmvt ish ilbvshala he keyu, micha ish ataklvmma he keyu, Ammon im vlla vhleha i yakni a binila he a chima la he keyu hoka; Lot im vlla vhleha i yakni ya chi ho ima li tuk okvt, achi tok.

20. Yvmmak kia hatak chaha i yakni hohchifo tok; nitak chashpo ka hatak chaha yvt yvmmak o aiasha tok. Mihma Ammonait vhleha hv̄t Samsvmmim okla yoke, achi tok.

21. Okla chito, micha laua, micha chaha kv̄t Anakim ak o chohmi tok; yohmi tuk kia Chihowah yvt itikba ya ai ishit kanchi tok; mihma iakaiya cha, vlhtobvt aiasha tok.

22. Holim vhleha hash Esau im vlla vhleha hv̄t Sei aiasha tuk itikba ya ai ishit kanchi ma, yvmmak inli chohmichi tok; mikma okla iakaiya cha, vlhtobvt aiasha tuk vt himak nitak a ant ai vhli' hoke.

23. Mihma Afim vhleha yvmmv̄t Haselim a aiashvt Assa ont vhli tuk a, Kaftolim yvmmv̄t Kafto ashvt kohcha tuk vt ai ishit kanchi cha, vlhtobvt aiasha tok.

24. Hvsh wakaya cha nowvt ivt Anon okhina ya hvsh hlopullashke, yakeh, Amolait Sihon Heshbon i miko, micha i yakni ya chibbak fohki lishke; abinilit ish wakayashke, itibi yak o ish i kullashke.

25. Himak nitak a oklushi puta shutik nutaka aiasha kv̄t, chi annowa ka haklo puta ka chi komunta, micha chi nuk.

shopa onochit ishtia likma, chishno pulla kak o wunihinchi cha, komihincha chi hoke, achi tok.

26. Mihma anumpa shali vhleha ha Katemolh yakni haia-ka ya akohchit Heshbon i miko Sihon a anumpa iti nanaiya ya pit i pilvt.

27. Chi yakni ya ak hlopulli, is svm ahni, hina ak o aya la chi hoke, ishtimpakimma, micha vlfubekimma pit fullota la he keyu hoke.

28. Upa la chi ka tvi holisso vlhtoba ho ilhpak is sv-mashke; ishko la chi ho tvi holisso vlhtoba ho oka is sv-mashke, peh aka hikia hosh chi yakni ya hlopulli lashke.

29. (Esau im vlla vhleha, yvmmt Sei aiasha kv, micha Moabait vhleha Ah aiasha kv si yvmihchi tuk oka;) yvmohmi na, Chatan a hlopullit pin Chitokaka Chihowah yvt yakni pima tok a ona lashke, achi li tok.

30. Yohmi tuk kia Heshbon i miko Sihon vt ant ik hlopulli, ik pim ahno tok; Chin Chitokaka Chihowah yvt imi shilombish a kullochi tok, micha chukvsh a kullochi tok oka; yvmmt chibbak a fohka chi kak atok, himak nitak kia yvmohmishke.

31. Mihma Chihowah yvt, yakeh, Sihon micha i yakni ya chitikba a chimvt isht ia lishke, a binilit ish wakayashke; yohmi cha, i yakni ya ish ishashke, vm achi tok.

32. Yohmi ma Sihon micha im okla moma aiena kv pi analit, pitiba chi hosh kohchvt Chahas ak o vla tok.

33. Mihma pin Chitokaka Chihowah yvt pi tikba ya pibbak a fohki tok; mihma ymma micha ushi vhleha, micha im okla moma aiena ka issot e kanchi tok.

34. Micha nitak ymma in tmaha holihta puta moma ka il ishi cha, tmaha holihta puta hatak, micha ohoyo, micha vlla aiena ka ishit kanchit il vmohmichi tok; achvfa kia kil apoancho tok.

35. Peh nan vhpoe ak illa ho, na wehpoe il il aieshi tok; micha tmaha holihta il ishi ha tuk a na wehpoe aiena ak a tok.

36. Aloe yvmmt Anon okhina ont alaka, micha tmaha holihta yvmmt okhina bilika a talala ka vtet ia hosh Ki-

eat ont vhlí ká, tvmaha holihta achvfa kia kullo kv̄t pī bahli tok keyushke; pin Chitokaka Chihówah yvt momin-  
hit pibbak a fohki tok.

37. Peh Ammon im vlla vhleha i yakni, micha okhina  
Thabbak atalaia kanima yoh kia, micha nv̄nih foka tvmaha  
holihta puta ká, micha nana hō pin Chitokaka Chihowah  
vt pim alv̄mmi tuk ma, chik ona tok.

CHAPTER III.

**Y**OHMI ma e fullota cha, Bashan hina ia kak o il ia tok  
mihma Bashan i miko Ok yv̄mma, micha im okla  
noma aiena kv̄t pī sanalit pitiba chí hosh, kohchvt Etlei ya  
la tok.

2. Mihma Chihowah yvt, Ish i nukshopa na, yv̄mma  
micha im okla moma, micha i yakni ya chibbak fohki la chí  
hoke; mikma Amolait vhleha, yv̄mmvt Heshbon aiasha tuk  
miko Sihon a ish yvmihchi tuk vt ish chohmicha chí  
hoke, vm achi tok.

3. Yohmi hosh pin Chitokaka Chihowah yvt Bashan i  
miko Ok ak kia micha im okla moma ká pibbak fohki tok;  
atuk o issot e kanchi na, i hlakofi kv̄t iksho tok.

4. Micha nitak yv̄mma in tvmaha holihta moma ká il  
ishi tok; tvmaha holihta kil im esho tuk achvfa kia iksho  
tok, Bashan i miko Ok im apéhlichika Akob aivhli fullota  
noma ká tvmaha holihta pokoli hannali tok.

5. Tvmaha ilv̄ppa puta kv̄t holihta chaha isht aholihta  
hosh holihta okhissa, micha im okhowatkv̄chi yokma, tv-  
naha ushi ik aholihto laua fehna tok.

6. Micha Heshbon i miko Sihon a tok a chohmichit ishit  
kanchit, il vmohmichi tok, tvmaha holihta puta hatak, micha  
ohoyo, micha vlla vhleha aiena ká ishit kanchit il vmohmi-  
chi tok.

7. Amba nanv̄lhpoa moma, micha tvmaha holihta puta  
aa welhpoa yo il il ai ishi tok.

8. Micha nitak yv̄mma Amolait okla i miko tuklo ká i

yakni Chatan ola in twnvp Anon okhina vttvt ia hosh nvniH Hemon ont vhli ka ibbak a akohchit il im ishi tok;

9. Hemon yvmma Sitionian vhleha hvv Silion achikma, Amolait vhleha hvv Shen i achi chatuk;

10. Yakni patali tumaha holihta moma, micha Kileat moma, micha Bashan moma, Bashan vttva Ok im apehlichika, in tumaha holihta Salkah micha Etlei ont vhli tuk a il ishi tok.

11. Hatak chaha vhleha asha hatuk a Bashan i miko Ok ak bano hosh okchayvt ahanta tok; yakeh, in topa hvv tvli topa hatok; Ammon im vlla vhleha aiasha Labbah hikia keyu cho? hatak i kubit vllhpisa hosh falaia kvv kubit chak-kali tok, micha auahva kvv kubit ushta tok.

12. Mihma yakni ilvppa nitak yvmma, Aloe yvmmvt Anon okhina bilika talaia ka vttvt ia hosh Kileat nvniH iklvna vhli kvv in tumaha holihta puta aiena il ishi tuk a Lubenait vhleha, micha Katait vhleha aiena kak o ima li tok.

13. Mikma Kileat atampa ka, micha Bashan moma, yvmmvt Ok im apehlichika ya Manasseh ishtatiaka iklvna ya ima li tok; Akob aivhli moma, Bashan aiena moma, yvmmvt hatak chaha yakni hohchifo ha tok.

14. Manasseh ushi Chai vt Akob yakni moma Cheshuli micha Maakahli ont vhli ka ishi cha, ilap hohchifo ya ahochifochit Bashan-hafolh-Chai, achi tok, himak nitak a moma hoke.

15. Mihma Kileat a Maki ak o ima li tok.

16. Lubenait vhleha micha Katait vhleha ha, Kileat a vttvt ia hosh Anon okhina ont vhli okfa iklvna, micha aivhli Chabbak okhina yvmmvt Ammon im vlla vhleha im aivhli ya ont vhli;

17. Mich a yakni patali, micha Chatan, micha im aivhli Chinnelelh a vttvt ia hosh yakni patali okhvta, hvpi okhvta, Ashtolh-piskah nvniH nuta hvshi akochaka imma ont vhli ka ima li tok.

18. Mich a nitak yvmma hvchim anumpohonli li mvv, hvchin Chitokaka Chihowah yvt yakni ilvppa hvsh binila chi ka, hvchima tuk oke; twnvp aya hinla moma kvv, nahalupa

huchim vltaha hosh, huchitibapishi vhleha Israel im vlla vhleha ha itikba hvsh hlopulla chi hoke.

19. Amba hvchi tekchi vhleha, micha hvchim vlla vhleha, micha hvchi nanvlhpoa (nanvlhpoa hvchin laua ka ithana li hoka) aiena kv̄t hvchin tumaha holihta puta hvchima li tuk a asha na,

20. Chihowah yvt hvchishno a hvchi yvmihchi tuk vt chohmichit, huchitibapishi vhleha ha fohvchashke: micha yummak kia yakni ya hvchin Chitokaka Chihowah yvt Chatan mish-tvnnvp a ai ima tuk a abinilashke: yohmik-ma hvchima li tuk hvchi yakni a hatak aiyukali kv̄t falamvt hvsh onashke, hvchim achi li tok.

21. Micha nitak yummak inli ka Choshua ya im anumpu-lit, Chin Chitokaka Chihowah yvt miko tuklo ilvppa kanioh-michi tuk moma ka, chi nishkin vt pisvshke; apelihchika puta kanima yo ish hlopullikma Chihowah yvt yvmihcha hi oke.

22. Hvsh i nukshopa he keyu: Chin Chitokaka Chihowah yummak osh chim itiba chi hoke, chim achi li tok.

23. Micha nitak yumma Chihowah ya im asilhhvt,

24. Chitokaka Chihowah ma, a chi chito, micha chibbak akullo ka chin tishu ha im otvninchit ish wakaya tuk oke: Chitokaka nanta hak osh vba ahantakmvt, keyukmvt yakni ahanta kv̄t a chi kullo ka yvmohmit, ish a toksuli ya yvmihcha hinla hotuma?

25. Chim asilhha lishke, ak hlopulli cha, yakni achukma yummvt Chatan mish tvnnvp talaia ka, nv̄nih aiokli, micha Lebanon yumma ak pesá, achi li tuk.

26. Yohmi kia Chihowah yvt hvchishno ak a tuk pulla mak o, a nokowa cha, a haponakla he keyu tok: micha Chihowah yvt, Ik chim vlhpesá, himakma nana ilvppa isht chik svm anumpulo kashke.

27. Oiyrt, Piskah paknaka ya ish onashke, micha hvshi aiokatula pilla, micha falvmmi pilla, micha oka mahli pilla, micha hvshi akochaka pilla pit ish hopokoyashke, micha chi nishkin a isht ish pisashke: amba Chatan ilvppa ish hlopulla chi keyu hokvt.

28. Yohmi kia Choshua ya atokolit im anumpulit, aiyi-mitvchit, ish hlampkochashke; yummak osh okla ilvppa itikba tanvbli cha, yakni ish pisa chi ka a binilicha chi hoke, vm achi tok.

29. Yohmi ho Belhpeo ichapaka okfa hak o il aiasha tok.

## CHAPTA IV.

**Y**UMOHMI hoka Israel ma, himak a nan vlpisa, micha aivlhpiesa yvmihinchi hvchim abvchi li ka hvsh yvmihcha chi kv, hvsh haklashke; yvmohmi hosh hvchi okchaya cha, hvchiki vbleha in Chitokaka Chihowah yvt yakni chima tok a chukowvt hvsh a binilashke.

2. Anumpa hvchim apesa li tuk a hvsh ibafohka he keyu, micha hvsh ola taklvcha he keyu; yvmohmi hosh hvchin Chitokaka Chihowah i nan vlpisa puta hvchim apesa li tuk a hvsh holitoblashke.

3. Baal-peo pulla ho Chihowah yvt kaniohmichi tuk a hvchi nishkin vt pisa tuk oke; chin Chitokaka Chihowah yvt hatak Baal-peo iakaiya tuk moma ka hvch itin takla ya ai ishit kanchi tuk oka.

4. Amba hvchin Chitokaka Chihowah ya hvsh asitia tok vto hvsh moyuma kv himak nitak a hvchi okchayvshke.

5. Yakeh, yakni yumma hvsh ia kv, hvsh binilikmvt, hvsh yvmihcha chi ho, an Chitokaka Chihowah yvt vm apesa tuk mak o, chohmit, nan vlpisa, micha aivlhpiesa yvmihchi puta ka hvchim abvchi li tuk oke.

6. Yvmohmi hoka hvsh holitobli cha, hvsh yvmihchashke; ilvppak osh oklushi puta nan vlpisa ilvppa hahaklokmt, Oklushi chito ilvppvt okla hopoyuksa, micha nan ithana ahli yoke, chi acha he, itikba ya hvsh apoyuksa, micha na hvsh ithaiyana hokvt.

7. Oklushi nanta hak osh holitopa kv yakohmi hotuma? yumma in Chitokaka yvt pin Chitokaka Chihowah ya nana moma ka il im asilhha chatuk a i bilinchi hv chohmi hotuma?



8. Micha oklushi nanta hak osh holitopa kv̄t yakohmi cha, nan vlhpisa, micha aivlhpiesa yvmihchi aiena kv̄t vlhpesa fehna, nan vlhpisa ilvppa moma himak nitak a chi tikba hilechi li ka chohmi kv̄t in tonla hotuma?

9. Peh ahah, hvsh il ahni cha, hvchimi shilombish a achunanchit hvsh ieshashke, keyukmut, nana puta hvchi nishkin vt pisa tuk vt hvchim ahaksi ná, micha chi okchaya nitak moma ka hvchi chukvsh a akohchvt kv̄nia na: amba chiso puta, micha chiso ha ushi puta ka ish im abvchashke.

10. Micha Holeb a hvchin Chitokaka Chihowah itikba ya hvsh hiel̄i tok nitak fehna ka hvsh ithanashke; Chihowah yvt vm achi mvt, Okla ha is sv̄m ai itvnahlashke, mikma vm anumpa ha haklochi lashke, yohmi ho nitak moma okchayvt yakni paknaka aiasha takla kv̄t, a nukwia he osh ithana cha, im vlla vhleha ha im abvchashke, achi tok.

11. Mihma bilika onvt, nv̄nih nutaka ya hvsh hiel̄i tok; mihma nv̄nih hv̄t luak ish̄it lua hosh shutik ikl̄v̄nna ona ma, okhlili, hoshonti, micha okhlili sukko aiena tok.

12. Mihma Chihowah yvt luak ikl̄v̄nna et a hvchim anum-puli tok; anumpa ola hokv̄no hvsh haklo tok, yohmi kia na holba ka hvchik peso tok; peh ola kak illa ho hvsh haklo tok.

13. Micha i nan itim apesa hvsh yvmihcha chi ho hvchim apesa tok, nan vlhpisa pokoli ka hvchim anoli tuk oke; micha tv̄li patv̄ssa tuklo ho ai o holissochi tok.

14. Mihma nitak yv̄mma nan vlhpisa, micha aivlhpesa yvmih̄inchi ya yakni yv̄mma onvt hvsh a binilikmut hvsh yvmihcha he yo hvchim abuchi la chi ka, Chihowah yvt vm apesa tok.

15. Yvmohmi hoka, ahah, hvsh ibai ahni fehnashke; nitak yv̄mma Chihowah yvt Holeb a luak ikl̄v̄nna ho et hvchim ai anumpuli ma, na holba nana kia hvsh pisa tok keyu hokvt;

16. Keyukmut hvsh il okpv̄ni cha, tv̄h̄vt na holbvt toba ikbit na pisa kaniohmi, nakni, keyukmut, tek nana kia holba;

17. Nampoa yakni paknaka aiasha holba, hushi sanachi asha helit vba itanowa holba,

18. Nana kia yakni pakna om balahanli holba, nuni nana kia yakni nutaka oka ai itanowa holba ya hvchik bo kashke;

19. Micha keyukmut, hvchi nishkin a shutik pilla aka chakalichi cha, hvshi micha hvshi ninak aya, micha fochik puta, vba nana moma fehna ka hvsh pisakmut, yummak oka chin Chitokaka Chihowah yvt oklushi puta vba moma nuta ka im ita kashvli tok a, yoshoba cha aiokpuchit hvsh im antia na.

20. Amba Chihowah yvt hvchishno ya hvch ishi cha, tvi abila Echip fehna ka hvchi kohchi kv, okla immi ha chi ha tok o, himak nitak a hvsh yvmohmishke.

21. Micha Chihowah yvt hvchishno ak a tuk pulla mak o, a nukhobela cha, anumpa kullo anumpulit, Chatan a ak hlo-pullo ka he, micha yakni achukma yumma hvchi yakni ya chi ho chin Chitokaka Chihowah yvt hvchima tok a ak chukowo ka chi miha tok,

22. Amba yakni ilvppak o a slla chi hoke, Chatan a hlo-pulli la he keyu hoke; amba hvchishno vto hvsh hlopulli cha, yakni achukma yumma hvsh iesha chi hoke.

23. Ahah, hvsh il ahnashke; keyukmut nan itim apesa yumma hvchin Chitokaka Chihowah yvt hvch itim apesa tok a hvchim a haksi cha, tvhvt na holvt toba, keyukmut nana kia holba yumma chin Chitokaka Chihowah yvt hvchim olvi tok a hvsh ikbi na,

24. Chin Chitokaka Chihowah yvt luak na hushmit tahli, Chitokaka nuktaahla yoka.

25. Hvchim vlla vhleha hv, micha vlla vhleha hash im vlla vhleha hv hvchim asha cha, yakni ya hvsh asha hopakit taiyahakmut, hvsh il okpunit tvhvt na holvt toba, keyukmut nana kia holba hvsh ikbi cha, chin Chitokaka Chihowah itikba ya nana ik achukmo ka yvmohmit hvsh nokowchikmut;

26. Yakni ya hvsh isha chi hosh Chatan a hvsh hlopulla chi kv, chekusi a chukillissvt, hvsh vmohma he ya; himak nitak a vba yakni, micha yakni aiena kv hvchi atokola chi

ho pit hoyo lishke; nitak falaiachit, hvsh o aiasha he keyu, amba mosholit, hvsh vmohma hi oke.

27. Mikma Chihowah yvt oklushi puta ka a hvchi ita fimma hi oke: mikma Chihowah ik ithano okla ai iti takla yvmma Chihowah yvt hvch isht aya ka holhtina kvv ik lauo hosh hvsh aiasha hi oke.

28. Mikmut yvmma na holba puta hatak ibbak osh toksuli tuk, iti, micha tvli, na pisa he keyu, micha hakla he keyu, micha impa he keyu. micha huwa he keyu aiena yak o hvsh im antia hi oke.

29. Yohmi tuk kia yvmma ashtv chin Chihowah Chitokaka ya ish hoyokmut, chi chukvsh a mominchit, micha chi shilombish a mominchit hvsh hoyokmut, hvsh ahayucha hi oke.

30. Chilbrshakmut nitak ishtaiopi fehna ka nana ilvppa puta kvv hvchi onvtolakmut, falamvt chin Chitokaka Chihowah ya ish im ona cha, im anumpa ha ish im antiakma:

31. (Chin Chitokaka Chihowah yvt nan i nukhaklo Chitokaka yokvt) chi kancha he keyu hoke, micha ishit chi vmohmicha he keyu hoke, micha hvchiki vhlaha ha anum-pa kvvlo im il onochit nan itim apesa tuk vt im a haksa he keyu hoke.

32. Himak a nitak ant ia tok, yvmmvt chi tikba ya tuk, Chitokaka yvt hatak ikbit yakni paknaka ya o hilechi tok, nitak vhlit mihinti ka ish a ponaklashke; micha shutik in tvnnvp achvfa vttvt ia hosh in tvnnvp ont vhli ka ish apoklashke, nana chito ilvppa chiyuhmi kvv aiasha tok oh cho? keyukmut nana ilvppa chiyuhmi ka haklo tok oh cho?

33. Okla hvv himonna kia hvsh haklo tuk a chohmit Chitokaka yvt luak iklvnna ho et im anumpohonli na, haklo mut okchaya tuk oh cho?

34. Ak cho? Chitokaka yvt oklushi achvfa ho oklushi inla iklvnna a kohchit il isha chikmut im onvt imomaka pisvt, nan isht atokowa, micha na fehna, micha tvnnvp, micha ibbak kvvlo hosh, micha shakba ashatapvt nan isht nukhlakanha chinto, hvchin Chitokaka Chihowah yvt hvchi

nishkin itikba Echip a hvchi yvmihchi tok, chiyuhmichi tok oh cho?

35. Hvchishno vto Chihowah ak osh Chitokaka yoke, hvsh ithaiyana chi ho hvchi haiakvchi tok; yvmma inla kv iksho hoke.

36. Micha hvsh ithaiyana chi hosh im anumpa ha vba pit a chi haklochi tuk oke: micha yakni paknaka in luak chito chi pesvchi tuk oke; mihma im anumpa luak iklvna minti ka ish haklo tuk oke.

37. Micha hvchiki vhleha ha holitobli ha tuk osh yvmma iakaiya im isht atiaka atokoli tok: micha isht im aiahli kvlo hosh itikba ya Echip a a kohchit chisht aya tok;

38. Oklushi hochito micha kvlo kv hvchi shahli ho i yakni vt hvchimmi ha chi ho hvch isht chukovchi mv, hvchi tikba tihlelit a kohchi tok a himak nitak a yvmohmi hoke.

39. Yvmohmi hoka, himak nitak a ish ithaiyanashke, micha chi chukvsh a isht ish anukfillashke; Chihowah ak osh vba yakni, micha nutaka yakni aiena ka yvmmak osh Chitokaka yoke, inla kv iksho hoke.

40. Yvmohmi hoka i nanvhpisa bilia, micha im anumpa puta himak nitak a chim anumpohonli li puta ka ish ieshashke: yvmohmi ho chishno micha chim vlla vhleha et chi akaiya aiena kv chim achukmakvt mahayashke; micha chin Chitokaka Chihowah yvt yakni chima tok a ish aiasha kv nitak ish falaiachi na, biliashke, achi tok.

41. Yvmohmi ma, Moses vt Chatan ola in tvnnvp hvshi akochaka pilla ha tmaha holihta tuchina ho iti filvmmichi tok;

42. Yvmmak o hatak bika vbi yvmmt ik nuktaflo hosh chashpo ka i nukkilli chatuk keyu hosh in chuka a bilika hatak o vbikmt, yvmma malelit ona chi ha tok; micha malelit tmaha holihta puta ilvppa achvfa ka onakmt okchaya he a tok.

43. Hovchifo kv Bese, yakni haiaka talaia, Lubenait vhleha i yakni patali a talaia; micha Katait vhleha i yakni

Kiliat talaia Lamolh; micha Manassait vhleha i yakni Bashan talaia, Kolan aiena kak atok.

44. Micha nan vlhpisa ilvppak o Moses vt Israel im vlla vhleha ha itikba takalichi tok.

45. Micha nan isht atokowa, micha nan vlhpisa bilia, micha anumpa ilvppa puta aiena kak o Moses vt Israel im vlla vhleha hv Echip yakni ya kohcha ha ya im anumpuli tok.

46. Moses micha Israel im vlla vhleha aiena kv Echip yakni ya kohcha ha yvt issot kanchi tok, Amolait i miko Shon, yummvt Heshbon a aivtta tok, i yakni Belh-peo icha naka bachaya okfa Chatan ola in tennup ak a tok:

47. Micha i yakni micha Bashan i miko Ok i yakni aiena binili tok, Amolait i miko tuklo, yummvt Chatan ola in tennup hvshi akochaka pilla ho aiasha tok.

48. Aloe yummvt Anon okhina ontalaka bilika talaia ka ttvt ia hosh Sion nnih yummvt Hemon a ont vhli,

49. Micha Chatan ola in tennup hvshi akochaka pilla yakni patali moma, okhvta yakni patali Piskah kvli puta nataka ont vhli tok a abinili tok.

## CHAPTA V.

**M**IHMA Moses vt Israel moma ka hoyo cha, Israel ma, nan vlhpisa bilia puta, micha aivlhpiesa yvmihinchiputa hvsh haklo ho, himak nitak a anumpohonli li ka hvsh haklashke; yvmohmi hosh hvsh ithana cha, ieshit hvsh yvmihinchashke.

2. Pin Chitokaka Chihowah yvt pishno ak o Holeb a nan a pitim apihisa tok oke.

3. Chihowah yvt piki vhleha ilvppa nan itim apihisa tok keyu; amba pishno ya pishno fehna kak a tok o, himak nitak a pi okchaya hosh momvt ilvppa il aiashvshke.

4. Chihowah yvt nashuka iti sanali hosh nnih ha luak ikvna et hvchim ai anumpohonlit,

5. (Luak pulla kak o hvchi nukshopa cha, nnih ha hvsh oiya he keyu ma, vno ak osh nitak yvma Chihowah mi-

cha, hvchishno ya hvch itin takla hikiyt Chihowah im anum-  
pa ha hvchim anohonli li tok oke,)

6. Uno ak osh chin Chitokaka Chihowah sia hosh, Echip  
yakni, micha aboha a yuka chi pehlichit a kohchi li tok oke.

7. Sa tikba ya Chitokaka inla yvt ik chim iksho kashke.

8. In chuwt na holbvt toba, micha nana kia, vba yakni  
asha, keyukmut nutaka yakni asha, keyukmut yakni nutaka  
oka aiasha yumma holba kia chik ik bo kashke.

9. Aka pit ish im akachunola he keyu, micha ish im an-  
tia he keyu: Chitokaka chin Chihowah sia hv, Chitokaka  
nuktahghla sia hosh, iki vhleha nan ashvchi yash im vlla  
vhleha hv ai iti shali ont isht atuchina, micha ont isht ai  
ushta kia a nukkilli ka im aya li hoke.

10. Micha tahlepa sipokni hoh kia sa holitobli cha, vm  
anumpa ha vm antihya ya i nukhaklo li hoke.

11. Yummakfokalechit chin Chitokaka Chihowah hohchi-  
fo ka ish hochifa he keyu hoke; hohchifo ha yummakfoka-  
lechit hochifo tukma nan ik ashacho, Chihowah yvt ahna  
he keyu hoka.

12. Chitokaka chin Chihowah chim achi tuk mak o, ni-  
tak hullo nitak a holitoblit ish hullochashke.

13. Nitak hannali ho ish toksuli cha, chi na pilesa moma  
ka ish yvmihchashke.

14. Amba nitak isht untuklo hokvto Chitokaka chin Chi-  
howah i nitak hullo yoke: yummak okvno chishno, micha  
chiso, micha chiso tek, micha hatak chin tishu, micha ohoyo  
chin tishu, micha chi wak toksuli, micha chim issnba nasho-  
ba, micha chi nan vlpoa nana kia, micha hatak ik ithano  
yosh chi holihta okhissa chi hikia kia na pilesa nana kia yv-  
mihcha he keyu; yvmohmi ho hatak chin tishu, micha  
ohoyo chin tishu aiena kv chishno ak inli chohmit fohashke.

15. Micha chishno yak kia Echip yakni ya tishu chia ha  
tok, atuk o Chitokaka chin Chihowah yvt ibbak kullo, micha  
shakba ashatapa hosh yumma chi kohchi tok a ish ithaiya-  
nashke: yvmohmi hatuk osh Chitokaka chin Chihowah yvt  
nitak hullo nitak a ish holitobla he a chim apesa tok oke.

16. Chitokaka chin Chihowah yvt chim achi tuk mak o,

hiki, micha chishki ya ish holitoblashke; yvmohmi ho akni Chitokaka chin Chihowah yvt chima tok a ish aianta he a nitak vt chin lauashke, micha chim ai achukakashke.

17. Kvna kia ish bi ná,

18. Micha kvna kia ish itin lumaka ná,

19. Micha ish hukopa ná,

20. Micha chin chuka a bilika hatak ahanta ka anumpa hli keyu ka isht chik atokolo kashke.

21. Micha chin chuka a bilika hatak tekchi ya ish ahni a, micha chin chuka a bilika hatak in chuka, im osapa, keyukmvt in tishu hatak, keyukmvt in tishu ohoyo, i wak oksuli, im issuba nashoba, keyukma nana kia chin chuka a bilika hatak immi hokma, hvchik im anushkunno kashke, shanchi tok.

22. Anumpa ilvppa puta kak o Chihowah yvt chim okla noma ka nvniha ha, luak, micha hoshonti, micha okhlili sukko ka ai iklvna chitoli hosh et ai im anumpohonli tok; mihmvt himakma ik achakalo tok, Mihmvt tvli patvssa tuklo ho ai oholissochi cha, svbbak fohki tok.

23. Atuk o yakohmi tok ai okhlilika iklvna ya et ai anumpa na ish haklo mvt, (nvniha hvv luak ishit lua tuk oka,) yohmi ma hvchim apehlichika noshkoboka vhleha, micha hvchim asvnonchi vhleha aiena kvv a bilika hvshla tok.

24. Micha, Yakeh, pin Chitokaka Chihowah yvt im aholitopa, micha nan isht im aiahli ataha iksho pi pesvchi hoke; mikma luak iklvna ya im anumpa ha il a hahaklo tuk oke; Chitokaka yvt hatak a im anumpuli kia okchaya hinla ka himak nitak a e pisvshke.

25. Yvmohmi hoka nanta katiohmi ho himak a pilla hinla cho? luak chito ilvppvt hukmit pi tahla chi hoke. Himak ma Chitokaka pin Chihowah im anumpa ha e haklokmvt pilla chi hoke.

26. Hatak nipi moma ka kvta hosh Chihowah okchaya yosh luak iklvna et ai anumpohonli na haklo pishno chohmi mvt okchaya chatuk atuma?

27. Chishno ak osh bilika ish ona cha, Chitokaka pin

Chihowah yvt nana achi moma ka ish haklashke; micha Chitokaka pin Chihowah yvt nana chim achi moma ka ish pim anumpulashke; mikma e haklo cha, e yvmihchashke, hvs sum achi tok.

28. Mihma Chihowah yvt chim anumpa hvs sum anum-puli ka haklo tok; micha Chihowah yvt, Okla ilupptv anum-pulit chim anumpuli ha haklo lishke: nana moma achi kvv vhpesa bano ho achishke.

29. Chukvsh vt yakohmi nukfoyuka tuk okbano, yohmi hosh a nukwia cha, vm anumpa vhpisa moma ka ieshi na, bilia cha, yvmma mihcha im vlla vhleha aiena kvv im ai achukma na, biliakbano ahnit vm achi tok.

30. Ia cha, anonti hvchi bina im aiyukali hvsh onashke, ont ish im achashke,

31. Amba chishno vto a bilika iluppa ish hikiakma, anumpa moma micha nan vhpisa bilia, aivhpiesa yvmihinchichi puta ka chim anumpohonli likma, yvmmak oka ish im avchikma aiasha chi ka, yakni ima li tok a aiashvt yvmihinchashke, im achi tok.

32. Yvmohmi hoka, Chitokaka hvchin Chihowah yvt hvchim apesa tuk mak o hvsh ithaiyana cha, hvsh yvmihinchashke; fullotvt naksika isht impakimma, micha vlvfbekimma pit hvsh fullota he keyu hoke.

33. I hina puta Chitokaka hvchin Chihowah yvt hvchim apihisa tuk mak o hvsh ai itanowa cha, hvchi okchayashke, micha hvchim ai achukmashke, micha yakni hvsh aiasha chi ka, hvsh aiasha kvv nitak vt hvchi falaiashke, achi tok.

## CHAPTA VI.

**Y**OHMI ka anumpa puta, micha nan vhpisa bilia puta, micha ai vhpiesa yvmihinchichi iluppa puta hvchim vlvbcha he, Chitokaka hvchin Chihowah yvt anumpohonli na, yakni hvsh aiasha chi hosh hvsh ia kvv hvsh a yvmihinchichi kak a tok oke.

2. Chitokaka hvchin Chihowah ya ish i nukwia cha, i



nan vllhpisa bilia moma ka, micha im anumpa chim anum-pohonli li ka, chishno micha chiso, micha chiso ha iso aiena kv̇t chi okchayvt ish ahanta nitak moma kv̇t ish ieshi cha, chi nitak vt falaiashke.

3. Yvmohmi hoka Israel ma, ish haiyaklashke, micha ithaiyanvt, ish yvmihchashke; yvmohmi hosh chiki vhleha ha in Chitokaka Chihowah yvt achit, im issa tok mak o, yakni pishukchi micha foebila ayanahanli ya aiasha apakvt isht i shahli fehnvt hvsh mahayashke.

4. Israel ma, hvsh haklashke, Chitokaka pin Chihowah yvt Chihowah achvfa hoke.

5. Yohmi ka Chitokaka chin Chihowah ya chi chukvsh a mominchit, micha chi shilombish ma mominchit, mjcha chi kullo ya mominchit ishit ish holitoblashke,

6. Mikma anumpa ilvppa himak nitak a chim anumpo-honli li kv̇t, chi chukvsh a foyukashke.

7. Yohmi ka chim vlla vhleha ha achunanchit ish im avchashke; micha chin chuka ish binilikmvt, micha hina takla ish ayakmvt, micha ish itoyulakmvt, micha ish waka-yakmvt isht ish anumpohonlashke.

8. Micha nan isht atokowa yo chibbak a isht ish a tak chashke, micha bita hosh chi nishkin itin takla takali ka chin chiyuhmashke.

9. Micha chin chuka tonik puta ka micha chi holihta ok-hissa puta ka ish ai o holissochashke.

10. Atukma yakohma hi oke, Chitokaka chin Chihowah yvt yakni ya chiki vhleha Eblaham, micha Aisak, micha Chekob aiena ka anumpa il onochit im issa tuk vt chisht onakmvt, tv̇maha holihta ho chito, micha hochukma aiokli ish ikbi tok keyu yo,

11. Micha ish alotoli tuk keyu aboha puta nana achukma moma alota, micha ish kulli tuk keyu ho kv̇li hofobi kula, micha ish hokchi tuk keyu ho, pakvpi ahollokchi, micha alif iti puta aiena hvchima na aivvt chikaiiyakmvt;

12. Yvmohmikmvt ahah, ish ahnashke, keyukmvt Chihowah ak osh Echip yakni, micha aboha a yuka pehlichit chi kuchi tuk a chim ahaksa hinla hoke.

13. Chin Chitokaka Chihowah ya ish i nukwia cha, ish im antiashke, micha yumma hochifot anumpa kullo il onochit ish anumpulashke.

14. Naholbvt toba puta, okla hvchi apakfoyupa aiasha ka i naholbvt toba puta ka iakaiyvt hvsh ia he keyu hoke.

15. Chin Chitokaka Chihowah yvt Chitokaka nuktahta yosh hvchi takla ahanta hoka; keyukmvt, chin Chitokaka Chihowah im ai inukkilli vt chi sanalit libbi na, yakni pakna ya ai okpuloka hvchi taha yoba na.

16. Massah ya ai imoma ka hvsh pisa tuk a chohmit, hvchin Chitokaka Chihowah ya imomaka chik peso kashke.

17. Hvchin Chitokaka Chihowah im anumpa vlhpisa puta, micha i nan isht atokoli puta micha i nan vlhpisa bilia aiena chim anumpuli tuk a achunanchi hosh hvsh ieshashke.

18. Micha Chihowah itikba ya nana ai vlhpiesa micha achukma kak o ish yvmihchashke; yohmi hosh hvchim achukmakashke, micha yohmi hosh Chihowah yvt chiki vhleha ha anumpa kullo ilonochit im issa tok yakni achukma ya chukowvt ish abinilashke,

19. Chihowah yvt anumpuli tok mak osh, chin twnp vhleha moma ka chi tikba akohchit kanchashke.

20. Atuk o nitak inla vla ha ya, chiso hv chim ponaklot, iban isht atokowa micha nan vlhpisa bilia, micha ai vlhpiesa yvmihinchi iluppa puta aiena pin Chitokaka Chihowah yvt pim apesa tok, nanta ho miha hoh cho? achikma,

21. Yvmohmikma, chiso hash, Echip yakni a Falaoh i yuka hosh il aiasha tok; atuk o Chihowah yvt ibbak kullo hosh Echip a apehlichit pi kohchi tok.

22. Micha Chihowah yvt nan isht atokowa, micha na fehna chinto micha palvmmi ho, Echip, micha Falaoh, micha in chuka achufa moma aiena ka e pisa ho onochit otv-nihinchi tok.

23. Micha piki vhleha ha anumpa kullo im ilonohonchi tuk mak osh, pisht vla cha, yakni ya pima chi hosh yumma pi pehliehit pi kohchi tok.

24. Micha Chihowah yvt pim apesvt, nan vlhpisa bilia iluppa moma e yvmihcha he ishit pim aiachukmaka na bilia

chi kv̄t, pin Chitokaka Chihowah ya il i nukshoyupa he a, achi tok; yohmi hosh pi okchalíncha he a tok o himak nitak a ayvmohmi hoke.

25. Mikma ilvppa puta moma ka pi miha tok mak o, ithanvt e yvmihinchikmvt, pim ai v̄lhpiesaka ya chi hatok oke, ish im achashke.

CHAPTA VII.

**C**HIN Chitokaka Chihowah yvt ish a binila chi hosh ish ia ka yakni ya chishtona cha, oklushi laua, Hittait, micha Kikashait, micha Amolait micha Kananait, micha Peli-sait, micha Hifait, micha Chebusait, oklushi untuklo hochito, micha kv̄llo kv̄t, chishno ya chi shahli h̄o chi tikba ya akoh-chit kanchikmvt;

2. Micha chin Chitokaka Chihowah yvt chi tikba ya chib-bak fohkikma, issot ish kanchi, mosholichit ish kanchit ish vmohmichashke, nan ish itim apesa he keyu, micha ish i nukhakla he keyu hoke;

3. Micha ish itauwaya he keyu; chiso tek a ushi ya ish i bohla he keyu, micha ushetik a im ai ishit chiso ha ish ima he keyu hoke.

4. Chiso hv̄t si akaiya ya tuk a fullolichi na, na holbvt toba puta inla yak o ai okpv̄cha chi hoke; yohmi h̄o Chihowah im ai i nukkilli vt chi sanalit libbi cha, yakosi itin takla kia ishit chi kancha hi oke.

5. Amba yakohmichi hosh hv̄sh yvmihcha hi oke: im alta puta hoka okpv̄nit hv̄sh tahli cha, im in chuvt na-holbvt toba puta ka chanlit hv̄sh kinahlichashke, micha im iti lokoli puta hoka chanlit hv̄sh kinahlichi cha, im i chuvt na holbvt toba puta ka luak ishit hukmit hv̄sh tahlashke.

6. Chin Chitokaka Chihowah ya im okla holitopa chia hoka; chin Chitokaka Chihowah yvt okla moma yakni pak-naka aiasha ka i shahlit immi atokowa chia ha chi h̄o atokolit chishi tok.

7. Laua kv̄t okla inla ya hv̄sh i shahli kak o, Chihowah

yvt hvchihullot hvchi atokoli tok keyu; okla laua kvv okla moma ka hvchik lauwo ke tuk oka.

8. Amba Chihowah yvt hvchi hullo kak a tok, micha hvchiki vhleha anumpa kullo im ilonochi tok vt ahlichia he ahni pulla kak osh, ibbak kullo hosh pehlichit hvchi kohchi tok oke; micha hatak yuka hosh aboha hvsh aiasha tuk a Echip i miko Falaoh ibbak a kohchit hvchi okchalinchi tuk oke.

9. Yvmohmi hoka ish ithaiyana, Chihowah chin Chitokaka ak osh Chitokaka, micha Chitokaka aiahlichia vt holitobli cha, im anumpa ha ieshikma, nan itim apesa, micha nan isht i nukhaklo ya ai iti shali tahlepa sipokni hoh kia im iesha hi oke.

10. Micha i nukkilli puta ka pisanchi hosh im atobbi cha, ishit kancha hi oke: i nukkilli tuk a i svlaha he keyu, pisanchi hosh im atobba hi oke.

11. Yvmohmi hoka anumpa vlhpisa puta, nan vlhpisa bilia, ai vlhpiesa yvmihinchi, himak nitak a chi miha li ka ish ieshi cha, ish yvmihinchashke.

12. Yvmohmi kak o yakohma hi oke, aivlhpiesa yvmihinchi ilvppa puta ka haklot hvsh ieshi cha, hvsh yvmihinchikma, chin Chitokaka Chihowah yvt chiki vhleha anumpa kullo im ilonochi tok vt nan itim apesa, micha isht i nukhaklo aiena ka hvchim iesha hi oke.

13. Micha chi holitobla hi oke, micha chi yukpala hi oke, micha chi apaknvcha hi oke; micha chim oshvto awaya, micha chi yakni awaya, chim onush, micha chim oka paki, micha chi bila, chi wak awaya, micha chi nanvlhpoa chipunta puta aiena ka, yakni yo chima he yash chiki vhleha ha anumpa kullo im ilonochi tok vt a na chi yukpa lashke.

14. Na yukpa kvv okla moma ka ish i shahla hi oke: a hvchiti takla ka nakni yokma, tek okma, nana kia, micha hvchi nan vlhpoa ai iti takla ka ushi iksho vt iksho ka hi oke.

15. Mikma Chihowah yvt abeka puta moma ka chim ai ishit kancha hi oke; micha Echip nan ililli okpulo, yvma ish ithana ka chi onocha he keyu hoke; amba chi nukkilli moma kak o onocha hi oke.

16. Micha okla moma chin Chitokaka Chihowah yvt chibbak fohki tuk moma ka mosholichit ish vmohmichashke; chi nishkin vt i nukhakla he keyu, micha i naholbvt toba puta ka ish im antia he keyu hoke; yummak okvt ishit chi nukpullichy ya hi oka.

17. Chi chukvsh anukaka, Oklushi puta ilvppa laua kvv a shahli hoka: katiohmi li kak osh kanalichy la hinla cho? ish achikmvt,

18. Ish i nukshopa he keyu hoke; amba chin Chitokaka Chihowah yvt Falaoh, micha Echip moma ka i kaniohmichy tok a ish ithaiyana fehna.chy hoke;

19. Imomaka pisa puta chy nishkin vt pisa tok, micha nan isht atokowa puta, nan isht a fehna puta, micha ibbak kvllo, micha shakba ashatapa hosh chin Chitokaka Chihowah yvt ishit chy pehlichit kohcha tok a ish ithaiyanashke: yvmma chy yuhmi hosh chin Chitokaka Chihowah yvt okla ish i nukshopa puta ka yvmihcha hi oke.

20. Micha chin Chitokaka Chihowah yvt fohkul a i pilakma, hlakoffi tuk, micha chim ile luhmi tuk vt moshola hi oke.

21. Ish i nukshopa he keyu: chin Chitokaka Chihowah yvt Chitokaka kvllo, micha palvmmi hosh hvchi takla ahan-ta hoka.

22. Micha chin Chitokaka Chihowah yvt oklushi yvmma puta ka kanomosichit, micha kanomosichy hosh ishit kancha chy hoke: himona achvfa tahlit ish mosholicha he keyu, yakni haiaka nampo hvt apakvvt chy sanala hinla hoke.

23. Yohmi kia chin Chitokaka Chihowah yvt chibbak fohka chy hoke; micha okpulot taha chinto ho yvmihchit ishit kanchy na, ont moshola chy hoke.

24. Micha i miko vhleha ha chibbak fohkikma, shutik nutaka ya hohchifo ha mosholichit ish kancha chy hoke: hatak nana kia chy tikba ya hikia he keyu ho, ish mosholicha hi oke.

25. I na holbvt toba, in chvwtv toba puta ka luak ishit hukmit hvsh tahlashke: tvli hvta, micha tvli lakna aiena alapali ka ish ahna he keyu, micha ish il ai isha he keyu,

ish yohmi cha, ishit ish yoshoba na; chin Chitokaka Chihowah nan i yuwala yoka.

26. Micha nan i yuwala ya chim aboha isht ish ona he keyu hoke; ish yohmi na kalakshi yummak inli ish chohmi na: amba shitilemtv ish kaiyanchi cha, yuwalvt ish vmoh-micha hi oka, na kalakshi yoka.

## CHAPTA VIII.

**A**NUMPA vlpisa puta himak nitak a chim anumpo-honli li ka ithaiyanvt ish yvmihchashke, yvmohmi hosh hvchi okchayashke, micha hvsh apakna cha, Chihowah yvt hvchiki vhleha ha anumpa kullo im il onochi tok a yakni yash chukowvt hvsh binilashke.

2. Mikmtv chukvsh akanlosecha chi hosh, micha im anumpa ha ish iesha chi hokma, keyu hokma, nana ka chi chukvsh foyuka ka akostininha chi hosh, imomaka chi pesvt afvmmi pokoli ushta ilvppa yakni haiaka hina hlopulli moma ka chin Chitokaka Chihowah yvt chisht aya tuk a ish ithaiyanashke.

3. Micha chi chukvsh akanlusechit chi hohchvfochi mvt, ish ithana tuk keyu ho, micha chiki vhleha hvv ithana tuk keyu ho, manna ya chipihinta tok; yohmi kvv pska ak illa ho hatak vt okchaya he keyu, amba Chihowah im anumpa itih ha akohoncha puta kak o hatak vt isht okchaya ka, Chihowah yvt chithvnancha chi ha tok.

4. Afvmmi pokoli ushta ilvppa chi na fohka yvt chin taha tok keyu, micha chiyi yvt shatali tok keyushke.

5. Micha hatak osh ushi ya na hotopa onochi cha tuk a chohmi hosh chin Chitokaka Chihowah yvt na hotopa chi onochi tok a, chi chukvsh isht anukfillit ish pihisashke.

6. Yvmohmi hoka chin Chitokaka Chihowah im anumpa vlpisa puta ish ieshi cha, i hina puta ka anohowa cha, ish i nukwiashke.

7. Chin Chitokaka Chihowah yvt yakni achukma, yakni

bok-ushi aiasha, kvli puta, micha oka hofobi puta aiena kv  
okfa, micha nvni putā k<sub>a</sub> atohomba;

8. Yakni onush aiasha, micha bali, micha pakvpi, micha  
fik iti, micha pomkilanit aiasha; yakni alif bila micha foe-  
bila aiasha;

9. Yakni yvmma pvska ish aivpa kv chim atikkonofa  
nana kia ik chim iksho ka he keyu yoke; yakni yvmma tvli  
vt tvli yoke; mikma i nvni putā k<sub>a</sub> asonak lakna ish a  
kulla hinla hō isht chisht ona hi oke.

10. Ish impa cha, chi kaiyakmvt, yvmohmikmvt, chin  
Chitokaka Chihowah yvt yakni achukma chima tok oka ish  
holitoblichashke.

11. Ahah, ish ahni cha, chin Chitokaka Chihowah y<sub>a</sub> im  
anumpa v<sub>h</sub>lpisa puta, micha im ai v<sub>h</sub>lpiesa yvmih<sub>i</sub>nchi,  
micha i nanv<sub>h</sub>lpisa bilia, himak nitak a chim anumpoh<sub>o</sub>nli li  
k<sub>a</sub> chik ieshot ik chim a hakso kashke.

12. Keyu hosh ish impa cha, chi kaiyakmvt, micha aboha  
hochukma ish ikbi cha, ish aiashakmvt,

13. Michā nanv<sub>h</sub>lpoa chin hochito, micha nanv<sub>h</sub>lpoa chin  
chipunta aiena kv chim apaknakmvt, micha chin tvli hvta,  
micha chin tvli holisso lakna vt chim apaknakmvt, micha  
nana chim a<sub>s</sub>ha tuk moma kv chim apaknakmvt,

14. Yvmohmikmvt chi chukvsh ilefehnvchi cha, chin  
Chitokaka Chihowah yvmak osh Echip yakni akohchvt  
aboha yuka ai ishit chi kohchi tuk, a chim a haksā hi oke.

15. Yvmak osh yakni haiaka chito, micha palvmmi,  
micha sinti chilita, micha shushi nokoa, halambia achi aia-  
sha, micha achahto, oka ik ai ishko y<sub>a</sub> pehlichit chi hlo-  
pullichit tok oke; yvmak osh tvli chito tasonak chohmi y<sub>a</sub>  
oka y<sub>a</sub> a chi kohchi tok oke.

16. Yvmak osh yakni haiaka y<sub>a</sub> chiki v<sub>h</sub>leha hv ithana  
tuk keyu hō manna y<sub>a</sub> chipeta kv, chi chukvsh a akanlose-  
chi, micha imoma k<sub>a</sub> chi pesa cha, ont chim ishtaiopikma,  
chim achukmala chi hosh yvmihchi ma;

17. Mihma chi chukvsh anukaka, Ūno sa kv<sub>l</sub>lo, micha  
svbbak kv<sub>l</sub>lo hosh ishit holitopa ilvppa isht vma tok oke,  
ish achi yoba na,

18. Amba chin Chitokaka Chihowah ya ish ithaiyanashke : yummak osh holitopa ish aiesha chi ka, nan isht aiahli chima kv̄t, nan itim apesa yummak oka chiki vhleha ha anumpa kullo im ilonochi tok a himak nitak a yvmohmi hoka ai ahlich̄a chi kak atok.

19. Atukma yakohma hi oke, chin Chitokaka Chihowah ya peh chim ahaksikmvt, micha na holbvt toba inla puta iakaiyvt ish itvnowakmvt, micha im antiyvt ish aiokpuchikmvt, ont ish moshola he ya himak nitak a atokolit chim anoli lishke.

20. Oklushi puta ka Chihowah yvt chi tikba ai ishit kanchi tok a chohmit ont ish moshola chi hoke ; chin Chitokaka Chihowah im anumpa ish im antia he tuk keyu hoke. im achi tok.

## CHAPTA IX.

**I**SLAEL ma, ish haklashke, himak nitak a oklushi hochito, micha kullo kv̄t chi shahli, tmaha holihta hochito, micha a holihta kv̄t shutik ont v̄hli h̄o, chukowvt ish isha chi hosh Chatan a ish hlopullachishke.

2. Okla hochito, micha chaha, Anakim im vlla vhleha yummak oka ish ithana, micha yummak oka, Kv̄ta hosh Anakim im vlla vhleha ha itikba hikia hinla cho? achi ka ish haklo chatuk oka.

3. Yvmohmi hoka himak nitak a chin Chitokaka Chihowah yummak osh chi tikba hlopullit ia hoke ; luak na hukmit tahli chiyuhmit ishit kancha chi hoke, micha chi tikba ya aka isht ona chi hoke. Yvmohmi hoka Chihowah yvt chim achi tuk mak o, tihlelit ish kocha wehli cha, chekosi ishit ish kancha hi oke.

4. Chin Chitokaka Chihowah yvt chi tikba ya ish kanchi ha ya, chi chukvsh anukaka ya anumpulit, Ai v̄lhpiesa li pulla kak o yakni ilvppa a binili la chi h̄o, Chihowah yvt vsht v̄la tuk oke ; chik acho kashke ; amba oklushi ilvppa puta haksi kak o, Chihowah yvt chi tikba a tihlelit kocha weli hoke.



5. Ish ai vlhpiesa, micha chi chukvsh vt ai vlhpiesa kak osh i yakni ya ishit a binilit ish ia keyu; amba oklushi ilvppa puta haksi kak o, micha anumpa kvllo ya chiki vhleha Eblaham, Aisak, micha Chekob aiena im il onochi tok anumpa ha aiahlichia chi hosh chin Chitokaka Chihowah yvt chi tikba a tihlelit kocha weli hoke.

6. Yvmohmi hoka chin Chitokaka Chihowah yvt yakni achukma ilvppa ish a binila chi ho chima kv, chi ai vlhpiesa kak o keyu ka ish ithaiyanashke; okla ikunla kvllo chia hoka.

7. Yakni haiaka ya chin Chitokaka Chihowah im ai i nukkilli ya ish nokowvchi tok vt, ish ithaiyana cha, ik chim a hakso kashke; Echip yakni ya kohchvt ish minti tok, nitak yvmma vttvt mihintit ilvppa hvshla tuk ant vhli ka Chihowah ya isanalit hvsh i filahvmmi tuk oke.

8. Holeb ak kia, Chihowah im ai i nukkilli ya hvsh nokowvchi tok; yohmi na Chihowah yvt nuklibisha cha, ishit hvchi kancha chi ha tok,

9. Tvli patvssa tuklo nan itim apesa tvli patvssa tuklo Chihowah yvt chitim apesa tuk fehna ka ishe la chi hosh, nvniha ha oiya li mvt; yohmi cha, nvniha ha nitak pokoli ushta, micha ninak pokoli ushta ho anta li tok; pvska ya ak po, micha oka ya ak ishko tok.

10. Mihma tvli patvssa tuklo ka Chitokaka ibbak ushi yosh a holissochi ya, Chihowah yvt svbbak fohki tok; mihma itvnaha chitot aiasha nitak o, Chihowah yvt nvniha ha luak iklvna et ai anumpohouli tuk mak o, anumpa hv moma hosh ai o holisso tok.

11. Atuk o yakohmi tok, nitak pokoli ushta, micha ninak pokoli ushta kv ont taha ma, Chihowah yvt tvli patvssa tuklo, nan itim apesa tvli patvssa fehna kash vma tok.

12. Mihma Chihowah yvt, Wakaya cha tushpvt ilvppa vttvt ish akowashke; chim okla Echip a pehlichit ish kohcha kash osh ile litehlishke; chekosi i miha li kash hina ya kohchvt fullotvt naksika ivshke; bilvt akmot na holbut toba ikbishke, im achi tok.

13. Micha Chihowah yvt vm anumpulit, Okla ilvppa pisa lishke; mihma yakeh, okla ikunla kvllo yoke.

14. Is svssa na, ishit kanchi lashke; micha hohchifo ha shutik nutaka ya a kashofit kanchi lashke. Micha chishno ak o oklushi kvllo, micha chito aiena kvv yvmma i shahli ho a chikbi lashke, achi tok.

15. Yohmi ho fullota li mvt, nvni hā akowa li tok; mihma nvni hvt luak ishit luhwa tok; mihma nana itim apesa tvli patvssa tuklo kvv svbbak tuklo ka alhto tok.

16. Atuk osh pisa li ma, yakeh, chin Chitokaka Chihowah ya i sanalit, yoshobvt, wak ushi bilvt akmot toba hvsh ikbi tuk a tok: Chihowah yvt hvchi miha tuk a chekosi hina ya kohchvt fullotvt naksika ya hvsh ia tuk a tok.

17. Mihma tvli patvssa tuklo svbbak alhto kash hvsh pisa ho hvchi tikba ya ishit aka pila lish, kobalichi li tok.

18. Micha vmmona tuk a chohmit Chihowah itikba ya nitak pokoli ushta micha ninak pokoli ushta ho aka itoyula li tok: hvchi yoshoba moma ishit a hvchi yoshobvt Chihowah itikba ya hvchi haksi fehuvshke; im ai i nukkilli ya hvsh nokowvchi ha tuk oka, pska ya ak po, micha oka ya ak ishko tok.

19. (Im ai i nukkilli micha nuklibisha lvshpa ho Chihowah yvt ishit nuklibisha cha, hvchi sanalit ishit hvchi kancha chi kak a sa nukshopa tuk okvt.) Yohmi tuk kia nitak yvmmak kia Chihowah yvt a haponaklo tok.

20. Micha Chihowah yvt Alon ak kia im i nuklibisha fehna cha, ishit kancha chin tok: mihma Alon ak kia nitak yvmma isht anumpule li tok.

21. Micha na hvsh ashvchi, wak ushi hvsh bi tuk ash ishi lish, luak ishit hukmi li mvt, botolit, boshullichit, lipibichit, lukfi pushi chi yvmihchi li tok; micha pushi yash bok ushi nvni et okvtahaka oka hlatvbi li tok.

22. Micha Tabelah, micha Massah, micha Kiblolh-hattafah ya ia Chihowah im ai i nukkilli ya hvsh anokowvchi tok.

23. Micha Chihowah yvt Katesh banea ya vttvt hvchi pelvt, oh ia cha, yakni hvchima li tok a, oh binili, achi tok;

yohmi ma, chin Chitokaka Chihowah im anumpa ha i filummit hvsh i sanali tok; micha hvsh i yimma he keyukmvt, im anumpa ha hvsh i haponakla he keyu tok.

24. Hvch ithana li tok aivhlit mihinti ka Chihowah ya i sanalit, hvsh i filahvmmi chatuk oke.

25. Yvmohmi ma vmmona ka, aka itola li tuk a chohmit, Chihowah itikba ya nitak pokoli ushta, micha ninak pokoli ushta ho aka itoyula li tok; Chihowah yvt ishit hvchi kancha chi, miha ha tok oka.

26. Yvmohmi ha tuk o Chihowah ya im ilbvshvt, Chitokaka Chihowah ma, chim okla, micha chimmi, yvmmak oka a chi holitopa pulla hosh ish okchalinchi tuk; micha chibbak kvlllo hosh pehlichit Echip a ish kohcha tuk okvt, ishit chik kancha kashke.

27. Chin tishu vhleha Eblaham, micha Aisak, micha Chekob aiena ka ish ithaiyanashke; okla ilvppa chukvsh ilapunla, micha a haksi, micha aiashvchi aiena kano chik peso kashke.

28. Yvmohmikma yakni apehlichit ish pi kohchi tok vt, Chihowah yvt yakni im issa tok vt isht ona he keyu ha tuk osh, micha i nukkilli ha tuk osh, yakni haiaka ai vbit tahla chi hosh pehlichit kohcha tuk oke, achi yoba na.

29. Yohmi kia chim okla hoke, micha chimmi hosh nan isht chim aighli kvlllo, micha chi shakba kvlllo ashatapa hosh pehlichit ish kohchi tuk oke, ahanchi li tok: im achi tok.

## CHAPTA X.

**N**ITAK yvmma Chihowah yvt, Tvli patvssa tuklo vmmona kash chohmi ho ish tvhli cha, vm vlvut nvnih ha ish oiyashke, micha iti o itombi holitopa ya ish ikbashke.

2. Mikma tvli patvssa tuklo vmmona ish kobvffi chash, anumpa a foka kash o tvli patvssa tuklo ka ai o holissochi lashke; mikma itombi holitopa ya ish fohkashke, vm achi tok.

3. Mihma shittim iti yo itombi holitopa ikbi li mvt, tvli

patvssa tuklo vmmona kash chohmi hō tvhli lish nvnih hā oiya li mvt, tvli patvssa tuklo kvv subbak foyuka tok.

4. Mihma vmmona holisso tuk chohmi, nan vlvhvisa pokoli Chihowah yvt nvnih hā luak iklvna okla itvnaha nitak ma, auct hvchim anumpuli tuk vt tvli patvssa tuklo kā ai o holissochi tok; micha Chihowah yvt vma tok.

5. Mihma fullota li mvt, nvnih hā akowa li mvt, patvssa tuklo kash itombi holitopa ikbi li tuk ash osh fohki li tok; atuk o Chihowah yvt vm anumpuli tuk mak o, yvmmak o kaiyaha hoke.

6. Mihma Israel im vlla vhleha hvv Chaakan im vlla vhleha hā immi Beeloh a asht ia mvt, Mosela ya ona tok; yvmmak o Alon vt illi tok, micha yvmmak o ahollohpi tok: mihma ushi Eleasa ak osh vlvhtobvt naholitompa isht ai vta ya isht ahanta tok.

7. Yvmma asht ia mvt, Kutkotah ya ona tok; atuk osh Kutkotah ya asht ia mvt, okhina puta aiasha yakni Chotbalh a ona tok.

8. Nitak yvmma Chihowah yvt Lefai apchlichika Chihowah nan itim apesa afohka itombi holitopa shola chi hō, Chihowah itikba ya hielī cha, nan isht im ahanta chi, micha yvmma hochifot, anumpa yukpuli isht onohoncha chi hō, filvmmihinchī hō himak nitak a yvmohmi hoke.

9. Yvmohmi ha tuk o, Lefai vt itibapishi vhleha iba fohkvv akashapa, micha ai isha he vlvhpesa vt ik im iksho hoke; chin Chitokaka Chihowah yvt achit im issa tok mak o, Chihowah ak osh ai ishi vlvhpesa immi yoke.

10. Mihma nvnih hā vmmona tok a chohmit, nitak pokoli ushta, micha ninak pokoli ushta hō ahanta li tok; mihma Chihowah yvt nitak yvmmak kia a haponaklo cha, Chihowah yvt isht ik chi kancho tok.

11. Michā Chihowah yvt, Wakaya cha, okla hā itikba ia, yvmohmikma ima la chi hosh iki vhleha hā anumpa kvvlo im ilonochit, anumpule li tok a iba chukowa cha, yakni ya ish ashke.

12. Yohmi kā himak a Israel ma, nanta hō chin Chitokaka Chihowah yvt chim ahoyo cho? amba chin Chitokaka

Chihowah ya i nukwiwt, i hina moma ka anohowa, micha holitoblit, micha chin Chitokaka Chihowah ya chukvsh ai okluhvt, micha chi shilombish ai okluhvt isht ish im antia ho.

13. Chihowah im anumpa, micha i nan vlhpisa bilia puta chishno ak inli isht chim ai achukma he o, himak nitak a chi miha li ka holitoblit ish iesha he ak keyu cho?

14. Yakeh, shutik, micha shutik puta i shutik vt, micha yakni ak kia nana moma yvmma aiasha aiena kut chin Chitokaka Chihowah ya immi hoke.

15. Peh Chihowah yvt chiki vhleha ha holitobli kut im achukma tok; micha im ishtiaka pit iakaiya aiena ka okla moma ka im aiyachit atokolit ishi tok o, himak nitak a yvmohmi hoke.

16. Yvmohmi kak o hvchi chukvsh tikba hakshup a hvsh tvbli cha, himakma ikunla hvchik kullo kashke.

17. Hvchin Chitokaka Chihowah yvt na holvt toba puta in Chitokaka, micha Chihowah in Chihowah, Chitokaka holitopa, kullo, micha palvmmi yosh yvmmvt hatak yohmi hoka, ahni keyu, na hvlbina ishi keyu hoke.

18. Iki illi, micha i hatak illi nan im vlhpisa ka im ahli-chi kut, micha okla inla ya ilhpak, micha na fohka ya ima kut im achukma hoke,

19. Yvmohmi hoka okla inla ya hvsh holitoblashke, Echip yakni ya okla inla yosh hvsh aiasha tok ak inli hokvt.

20. Chin Chitokaka Chihowah ya ish i nukwiashke; yvmmak o ish im antiashke, micha yvmmak o ish asitiashke, micha yvmmak o hochifo hosh anumpa kullo ish ilonochashke.

21. Yvmmak osh ishit chi anohowa hi oke, micha chin Chitokaka yoke; yvmmak osh na chito, micha palvmmi puta chi nishkin vt pisa tuk iluppa puta ka chi yvmihinchi tuk oke.

22. Chiki vhleha hv hatak pokoli untuklo hosh Echip a ai itvpehvt ona tok; atuk o himak a chin Chitokaka Chihowah yvt chi apaknvchi kut shutik fochik ak o chi chohmichishke.

## CAPTA XL

**Y**UMOHMI hoka chin Chitokaka Chihowah ya ish holitobli cha, chi miha tok a, micha i nan vlhpisa bilia, micha im ai vlhpiesa yvmihinchi, micha im anumpa aiena ka ish ieshi na, biliashke.

2. Micha himak nitak a hvsh ithaiyanashke; hvchim vlla vhleha ha im anumpule li keyu hoka; yummak osh hvchin Chitokaka Chihowah yvt na hotopa onohonchi tuk, im aholitopa, ibbak a kullo, micha shakba ashatapa,

3. Micha i na fehna, micha i nan yvmihinchi Echip ai iklvna, Echip i miko Falaoh, micha i yakni moma ka onohonchi tok a;

4. Micha Echip in tvshka chipota, micha im issuba puta micha tvnp, im iti chanvlli puta ka, kaniohmichi tok a; hvchi hliolit aya ma, okhvta humma ya oka tamovchi tok, micha Chihowah yvt ishit kanchi tok a himak nitak a yvmihinchi hoke;

5. Micha yakni haiaka mihintit ilvppa hvsh la ka ant vlli ka hvchi kaniohmichi tuk a,

6. Micha Luben ushi Eliab ushi tuklo Tahlan, micha Abilam akaniohmichi tok a yakni vt itakpashali cha, yumma micha in chuka achvfa puta, micha i bina puta, micha i na chokushpa puta ishi tuk puta Israel moma ai itin takla ishit nanvbli tok a puta ka ik ithano ki tok, micha ik peso ha tok oka;

7. Yohmi kia nana isht aiahanta chinto fehna moma ka Chihowah yvt yvmihinchi tuk a hvchi nishkin vt pisvshke.

8. Yvmohmi hoka anumpa ha himak nitak a hvchim anumpohonli li ka hvsh ieshashke; yvmohmi hosh hvsh kullo cha, yakni hvsh isha chi hosh yumma pilla ia kvnt ont chukowvt hvsh ishashke.

9. Yvmohmi hosh Chihowah yvt hvchiki vhleha, micha im isht atiaka aiena ka ima chi hosh, anumpa kullo im ilonochi tok a nitak hvchi falaia yakni yash pishukchi, micha foe-bila ayanahanli yakni ya hvsh ai ahashwashke.

10. Yakni ya ish isha chi hosh, yumma pilla ish ia kv̄t, Echip yakni ish a minti tok, yummak oka chi na nihi ish hokchi tuk mvt, haiyukpolo osapushi chohmichit, chiyi ak o oka isht ish o hlali beka tok a chohmi keyu ho ish ia hoka;

11. Amba yakni hvsh isha chi hosh, yumma hvsh ia kv̄t, nvnih, micha okfa, aiena aiasha yosh shutik vt et ai umba oka ak o ishi hoke.

12. Chin Chitokaka Chihowah yvt anukfilli yakni yoke; chin Chitokaka Chihowah i holhponayo yvt onvtoyula na, bilia, afvmmi ishtia vmmona tukmvt afvmmi ont taha ka ont v̄hli hoke.

13. Atukma yakohma hi oke, achunanchit vm anumpa himak nitak a hvchim anumpohonli li ka hvsh haiyaklo, hvchin Chitokaka Chihowah ya hvsh holitobli, micha hvchi chukvsh a mominchit, micha hvchimi shilombish ma mominchit hvsh im antiakma,

14. Yvmohmikma hvchi yakni im umba ont ai v̄lhpiesakma, vmmona umba, micha ont ishtaiopi umba ya hvchima la hi oke; mikma hvchim onush, micha hvchim okapaki, micha hvchi bila aiena ka hoyot hvsh ashacha hi oke.

15. Michā chi nan v̄lhpoa yvt v̄pa chi ka, yvmohmi na, hvsh impa cha, micha hvchi kaiya chi ka hvchim osapa puta hoka hvshuk et hvchi pila la hi oke.

16. Ahah, hvsh ahni na, hvchi chukvsh vt hvchi haksichi na, fullotvt na holbvt toba inla puta hvsh im antia cha, hvchik aiokpacho kashke.

17. Yvmohmikma Chihowah im ai i nukkilli vt hvchi sanalit libbikmvt, shutik a okshitakma, umba kv̄t iksho ka he, mikma yakni vt i nan waya puta ka ik a wayo ka hi oke: mikma chekosi Chihowah yvt yakni hvchima tuk a hvsh a mosholi na.

18. Yvmohmi hoka vm anumpa ilvppa puta ka hvchi chukvsh, micha hvchimi shilombish a fohkit hvsh ieshashke, micha nan isht atokowa yo hvchibbak ishit hvsh takchi na, hvchi nishkin itin takla ya bita hosh on talaia ka hvchin chohmashke.

19. Micha ymma hvchim aboha hvsh a binilikmt isht hvsh anumpohonlashke; micha hina takla hvsh ayakmt, hvsh itoyulakmt, micha hvsh wakayakmt, hvchim vlla vhleha ha hvsh im abahanchashke.

20. Micha chin chuka in tonik puta ka, micha chi holihta okhissa puta ka ish ai o holissochashke.

21. Yvmohmi ka hvchi nitak, micha hvchim vlla vhleha ha i nitak vt, Chihowah yvt hvchiki vhleha ha ima chi hosh anumpa kullo im ilonochi tok a yakni ya hvchim ai apakna kv, shutik nitak vt yakni in takali kak inli ho chiyuhmashke.

22. Anumpa ilvppa puta moma hvchim anumpohonli li ka achunanchit hvsh ieshi cha, yvmihchit hvchin Chitokaka Chihowah ya holitoblit, i hina puta moma ka ai itunowa cha, hvsh im antiakma;

23. Yvmohmikma Chihowah yvt oklushi ilvppa puta moma ka hvchi tikba a tihlelit, kocha welikma, oklushi puta hochito, micha kullo kv hvchishahi ya hvsh isha chi hoke.

24. Kanima moma hvch iyi putta yvt anohowa kv hvchimmi ha chi hoke; yakni haiaka, micha Lebanon vttvt okhina Euflates okhina vttvt ia hosh okhvta ont vhli fehna ont vhli kak osh hvchim ai vhli ya chi hoke.

25. Hatak nana kia hvchi tikba ya hikia he keyu ka chi hoke; hvchin Chitokaka Chihowah yvt hvchim achi tukmak osh, yakni hvsh anohowa moma ka hvchi nukshopa, micha hvchi komunta aiena ka onocha chi hoke.

26. Yakeh, himak nitak a nan isht yukpa, micha nan isht kalakshi ya hvchi tikba takalechi lishke.

27. Nan ishit yukpa, hvchin Chitokaka Chihowah im anumpa himak nitak a hvchim anumpohonli li ka hvsh im antiakmt;

28. Micha ishit kalakshi, hvchin Chitokaka Chihowah im anumpa himak nitak a hvchim anumpohonli li ka hvchik im antio hosh, hina ya kohchvt naksika pit hvsh fullota cha, na holvt toba inla puta hvsh ithana tok keyu kv, iakaiyvt hvsh iakma.

29. Atukma yakohma hi oke; yakni ya ish isha chi hosh,



yumma ish ia ka chin Chitokaka Chihowah yvt chisht onakma, Kelisim nvni h̄ anumpa yukpali ish onochikmut, Ebal nvni h̄ anumpa kalakshichi ish onocha hi oke.

30. Yummvt Chatan misha t̄nnvp, hvshi pit ai okatula pilla, Kananait okla yummvt Kilkal ichapaka yakni shahbi asha ya i yakni Moleh yakni patali bilika h̄eli keyu cho?

31. Chihowah yvt hvchima tok a yakni ya hvsh isha chi hosh, Chatan a hvsh hlopulla chi hokvt; micha hvsh ishikmut hvsh ai ahashwa chi hoke.

32. Mikmut nan vlhpisa bilia moma, micha ai vlhpiesa yvmihinchi himak nitak a hvchi tikba ya takalichi ka ithaiyanvt hvsh yvmihchashke.

## CHAPTA, XII.

**N**ANULHPISA bilia, micha aivlhpiesa yvmihinchi ilvpa puta ka chiki vhleha in Chitokaka Chihowah yvt yakni ya ish isha chi h̄o chima tok a okchayvt yakni paknaka hvsh ahashwa nitak moma kv̄t ithaiyanvt hvsh yvmihchashke.

2. Oklushi puta hvsh ishi puta kv̄t, nvni chaha paknaka, micha nvni paknaka, micha iti okchamali nuta puta ka, i na holvt toba puta aiokpv̄chit aiasha tuk moma ka ieshit kanchit hvsh vmohmicha hi oke.

3. Micha im alta puta ka hvsh kinahlich̄a hi oke, micha in tonik puta ka kobahlichit, im iti lokoli puta ka luak ishit hvsh hukma hi oke; micha i naholvt toba puta in chuvt na holvt toba ya chanlit hvsh akakohli cha, i hohchifo puta ka yumma ai ishit hvsh kancha hi oke.

4. Hvchin Chitokaka Chihowah ya hvsh i yvmihcha he keyu hoke.

5. Amba hvchin Chitokaka Chihowah ak osh kanima h̄o hvchim ap̄hlich̄i puta moma ka ai atokolit, hohchifo h̄a a bohlikma, ai ahanta ak o hvsh hoȳa chi hoke; micha yvmak o ish ona chi hoke,

6. Micha yvmak o nahukmit isht hvsh aiokpv̄chi, micha

nan vbit isht hvsh aiokpvchi, micha ishit hvchi pokoli, micha pit i walit isht aiokpvchi chibbak foyuka ka, micha anumpa hvsh ilonochi, micha ilap ahnit isht hvsh aiokpvchi, micha hvchi nan vhlpoa hochito, micha hvchi nan vhlpoa chipinta chelahpi puta aiena a puta ka isht hvsh ona hi oke.

7. Micha yvmmak o hvchin Chitokaka Chihowah itikba ya hvsh ai impa hi oke; hvchishno, micha hvchin chuka achyfa hvsh aiena kv̄t nana moma ka hvchibbak onochit ishit hvsh ahanta na, Chihowah yvt hvchi yukpali tuk a hvchi yukpashke.

8. Himak nitak a nana ilvppa il akaniohmi ka, hatak mo-  
ma kv̄t ilap anukfilli kv̄t vhlpesa ahni ka iakaiya ka hvsh yvmohma he keyu hoke.

9. Afoha micha aiasha he vhlpesa hvchin Chitokaka Chihowah yvt hvchima tok a hvchik ono kisha hokvt.

10. Amba Chatan a hvsh hlopulli cha, hvchin Chitokaka Chihowah yvt hvchima yakni ya hvsh aiashakmvt, hvchin tvnvp puta apakfoypvt aiasha moma ka i hlakofichit hvchi fohvchi na, achukma ho hvsh aiashakma.

11. Yvmohmikma hvchin Chitokaka Chihowah yvt yvm-  
mak o i hohchifo aiahanta chi ka atokola chi hoke; yvm-  
mak o nana moma chim ahanchi li tuk mak o, na hukmit ishit hvsh aiokpvchi, micha nan vbit isht hvsh aiokpvchi, ishit hvchi pokoli, micha i walit isht aiokpvchi hvchibbak foyuka aiena, micha achukma i shahli moma, anumpa il onochit Chihowah ya hvsh im ilonochi tuk a puta aiena ka isht hvsh la hi oke,

12. Mikmvt hvchishno, micha hvchiso vhleha, micha hvchiso tek vhleha, micha hvchin tishu hatak vhleha, micha hvchin tishu ohoyo vhleha, micha Lefait vhleha hvchi holihta okhissa anukaka hikia aiena kv̄t, i kashapa micha ai-  
isha he vhlpesa vt hvchim ai iti takla ya ik im iksho hoka; awant hvchin Chitokaka Chihowah itikba ya na hvchi yukpashke.

13. Ahah ish il ahnashke, yvmohmi hosh kanima moma ish pisakmvt na hukmit isht ish aiokpvchi ya chik ai im isso kashke :

14. Amba chim apelihchi puta ka achufa ho kanima ho Chihowah yvt atokolikma, yummak o na hukmit isht ish aiokpruchi a ish ai im issa chi hoke, micha yummak o chi miha li tuk moma ka ish ai yvmihcha chi hoke.

15. Yohmi kia nana ho chi chukvsh vt bunnakmvt, chi holihta okhissa anukaka moma ka, chin Chitokaka Chihowah yvt nan isht yukpali chima tuk mak o, ai vbit nipi ish pashke: ik kashofa micha kashofa aiena kvv issi holba nakni, micha issi nakni chohmi ka ai vpa hinla hoke.

16. Peh issish ano hvsh pa he keyu, oka chohmichit, aka hvsh hlatvbla hi oke.

17. Chim onush isht pokoli, micha chim oka paki ishit pokoli, micha chi bila ishit pokoli, micha chi nan vhlpoa hochito vttahpi, micha chi nanvhlpoa chipunta vttahpi, micha anumpa ilonochi ish ilonochi tok, micha ilap ahnt nan im issa, keyukmvt pit i walit im issa chibbak foyuka aiena ka chi holihta okhissa anukaka ya ish aivpa he keyu hoke.

18. Amba chin Chitokaka Chihowah ak osh kanima ho ai atokolikma, chishno, micha chiso, micha chiso tek, micha chin tishu hatak, micha chin tishu ohoyo, micha Lefait chi holihta okhissa anukaka ahanta aiena kvv, chin Chitokaka Chihowah itikba ish ai impa hi oke; micha nana ho chibbak isht ish ishi moma chin Chitokaka Chihowah itikba na, chi yukpashke.

19. Ahah ish il ahni cha, yakni paknaka ish ahanta moma kvv Lefait vhleha ha chik kancho kashke.

20. Chin Chitokaka Chihowah yvt achit chim issa tuk mak osh, chim aivhli ya chitolikma, nipi ya vpa lashke, ish achikmvt, (chi chukvsh vt nipi vpa bunna ha tuk osh,) nipi nana ho chi chukvsh vt bunnakmvt ish pa hinla hoke.

21. Chin Chitokaka Chihowah yvt kanima ho yummak o hohchifo ha a bohla chi hosh atokoli tuk vt chi hopaki fehnakmvt, yohmikmvt, chi nan vhlpoa hochito, micha chi nan vhlpo chipunta aiena Chihowah yvt chima tuk a chi miha li tuk mak o, nana ho chi chukvsh vt bunnakmvt chi holihta okhissa anukaka yak o ish ai vpashke.

22. Issi holba nakni, micha issi nakni vpa chatuk mak o,

chohmichit ish pashke, ik kashofa, micha kashofa aiena kvt iti lanet ai vpa hi oke.

23. Peh issish ano chikpo pullashke; issish ak osh isht okchaya yoke; isht ai okchaya ya nipi aieninchit ish pa he keyu hoke.

24. Ish pa he keyu; oka chohmichit aka ish hlatubla hi oke.

25. Ish pa he keyu hoke; yvmohmi hosh Chihowah itikba ya aivlhpiesa ho ish yvmohmikmvt, chishno, micha chim vlla vhleha et chi akaiya aiena kvt chim achukmashke.

26. Peh na chi hullochi chim asha, micha anumpa ishi lonochi ak illa ho ish ishi cha, Chihowah yvt kanima yo ai atokoli tukma ish ia hi oke.

27. Mich a na hukmit isht ish aiokpvchi nipi, micha issish aiena ka chin Chitokaka Chihowah im alta ya onochit ish im issa hi oke: micha nan vbit isht ish aiokpvchi issish vt chin Chitokaka Chihowah im alta ya o hlatapakma, nipi yano ish pa hi oke.

28. Yohmi ahnit ish anukfilli cha, anumpa ilvppa moma chi miha li ka ish haklashke; yvmohmi hosh chishno, micha chim vlla chi akaiya aiena kvt chin Chitokaka Chihowah itikba ya achukma ho micha ai vlhpiesa ho ish yvmihchikmvt achukma hosh ish mahaya na biliashke.

29. Ish isha chi hosh ish ia ka chin Chitokaka Chihowah yvt oklushi puta kash chi tikba ai ishit kanchi na, ish vlhtoba cha, i yakni ya ish ashakmvt;

30. Ahah ish il ahnashke, yvmohmi hosh chi tikba ai ishit kanchi ha ya iakaiyvt isht ik chi yushobo kashke, micha i naholbvt toba puta ka ponaklot, Oklushi ilvppa puta kvt i naholbvt toba puta ka katiohmit im antia tuk oh cho? vno ak kia yvmmak o yvmihchi la chi hoke, chik acho kashke.

31. Chin Chitokaka Chihowah ya ish yvmihcha he keyu; Chihowah yvt i yuwala puta moma, micha shitilema ya, i naholbvt toba i yvmihchi tuk oke; ushi vhleha micha ushetik vhleha aiena ka i naholbvt toba luak isht i hukmi fehna tuk oke.

32. Nana ho hvchim ahanchi li tukma, ithaiyanvt ish yv-mihchashke: ish iba fohka he keyu, micha ish ola taklvcha he keyu hoke, achi tok.

## CHAPTA XIII.

**H**UCHIM ai iti takla hopaii yosh, keyukmvt, na holhpokuna ya holhpokuna yosh wakayvt hikia cha, nan isht atokowa, keyukmvt, na fehna yo chi haiakvchikma,

2. Atuk o nan isht atokowa, keyukmvt na fehna ishit chim anumpuli tuk vt ont aiahlikma, yvmmak oka ish ithana chatuk keyu ka, Naholbvt toba inla iakaiyvt iloh iashke, micha iloh im antiashke, achikma,

3. Hopaii yvmma, micha na holhpokuna holhpokuna yvmma im anumpa ha ish haponakla he keyu; hvchi chukvsh a mominchit, micha hvchimi shilombish ma mominchi hosh hvchin Chitokaka Chihowah ya ishit hvsh holitoblikma, nanakma, isht akostinincha chi hosh imoma ka hvchi pisa hoke.

4. Hvchin Chitokaka Chihowah ya iakaiyvt hvsh itvnowashke, micha i nukwiut im anumpa ha holitoblit, im anumpa ha hvsh im antiut, in toksahanlit hvsh asitiashke.

5. Mikma hopaii yvmmt, micha holhpokuna holhpokuna yvmmt illashke; hvchin Chitokaka Chihowah yvmmak osh Echip yakni ya apehlichit hvchi kohchi tok; micha yvmmak osh aboha ayuka ha a hvchi hlakofichi tok a, i filvmmichit hvchisht ia chi hosh, hina hvsh ai itvnowa chi ho hvchin Chitokaka Chihowah yvt hvchi miha tok a nak-sika pit hvchi tobli bvna hosh annumpuli ha tuk oka. Yv-mohmi hosh hvchim ai iti takla ya nan ik achukmo ka isht hvsh kanchashke.

6. Chitibapishi chishki ya ushi yokma, keyukmvt chiso yokma, keyukmvt chisotek okma, keyukmvt chi tekchi chi apotoa tuk ak okma, keyukmvt chi kana yosh chimi shilombish ak inli chiyuhmi tuk okma, nana hosh lumvt chi haksichit, yvmmak oka hvchishno, micha hvchiki vhle-

ha aiena kv̄t ithana tok keyu kia, Kilia cha, naholbvt toba inla,

7. Yvmmvt okla hv̄chi apakfopvt aiasha, hv̄chi bilika hokmá, keyukmvt hv̄chi hopaki hokmá, yakni ataha ka in tvnnvp vttvt ia hosh in tvnnvp ont v̄hli ka aiasha ka i na naholbvt toba kiloh aiokpv̄chi, achikma,

8. V̄lhpesa, chik im ahno kashke, micha chik i haponaklo kashke: micha chi nishkin vt ik i nukhaklo kashke, ish apoacha he keyn, micha ish luhma he keyu hoke.

9. Amba ish bi pulla hi oke: ilichi ka tikbanli hosh chishno ak osh chibbak a ish onocha hi oke; mikma i himmak a yo okla moma kv̄t ibbak onocha hi oke.

10. Tv̄li o isht ish boli na, illashke; chin Chitokaka Chihowah yvmmak osh Echip yakni, micha aboha a yuka ha apehlichit chi kohchi tok a i filvmmichit chi tobli bv̄nna tuk okvt.

11. Mikma Israel moma kv̄t haklo cha, nukshopakmvt, himmakma yoshuba fehna ilvppa chohmi kv̄t a hv̄ch iti takla ya ik a yvmohmho kashke.

12. Chin tv̄maha holihta kanima ka yvmmak oka ish aiasha chi ka chin Chitokaka Chihowah yvt chima tok a ish haklo ho achi kv̄t,

13. Hatak kaniohmi kv̄t Belial im v̄lla v̄hleha hv̄t hv̄chi kohchvt ia cha, in tv̄maha holihta okla hash pehlichit isht ivt, Naholbvt toba inla puta hv̄sh ithana tuk keyu ya ia cha, kiloh aiokpv̄chi, achishke, achikma,

14. Yohmikma ish ponaklo cha, silhhit, micha achunan-chit ish asilhhv̄cha hi oke; atuk o, yakeh, na yuwala yvma chohmi hv̄chi ai iti takla ya yvmihchi tuk vt ahlikma, micha nana kv̄t ai ahli fehnakma;

15. Tv̄maha holihta yash okla aiasha ka bv̄shpo falaia ishit fahamvt, ishit kanchit hv̄sh vmohmichi pullashke; micha anukaka nana aiasha moma ka, micha nanv̄lhpoa yvma aiasha ka bv̄shpo falaia isht hv̄sh kanchashke.

16. Micha na wehpoa moma ka tv̄maha holihta iti takla ai itv̄nowa iklv̄nna hv̄sh itv̄nahli cha, tv̄maha holihta, micha na wehpoa aiena kash ant isht aiopi moma ka chin Chitoka-

ka Chihowah itikba ya luak isht hvsh hukmashke; micha chiffikot chieya na biliashke; anonti ikba he keyu hoke.

17. Mikma nana achvfa nana kia kvllakshi yash osh chibbak a foyuka he keyu hoke: yvmohmi ho Chihowah yvt chiki vhleha ha anumpa kullo im il onochi tok mak osh, ai im i nukkilli libbi ka shvnaiachi cha, chi nukhaklot heh chi ahni cha,

18. Chin Chitokaka Chihowah im anumpa ha ish hapo-naklo cha, im anumpa moma ka himak nitak a chi miha li ka ieshit chin Chitokaka Chihowah itikba ya, aivlhpiesa kak o ish yvmihchikma, chi apaknvchashke, achi tok.

CHAPTA XIV.

**H**UCHIN Chitokaka Chihowah im vlla hvchia hoke; illi pulla kak o hvsh ile bvshla he keyu, micha hvchi nishkin iti takla ya hvsh yushmilalicha he keyu hoke.

2. Chin Chitokaka Chihowah ya i holitopa okla chia hokvt; micha oklushi puta yakni paknaka aiasha moma ka i shahlechit im okla hosh inla fehna chia ha chi ho Chihowah yvt chi atokoli tok oke.

3. Nana yuwala ya ish pa he keyu hoke.

4. Nampoa ilvppa puta ka hvsh pa hi oke: wak, chukfi, micha issi kosoma.

5. Issa nakni, micha issi tek, micha issi humma, micha issi kosoma nukshopa, micha issi antilop achi, micha issi kasel achi, micha issi shammi achi.

6. Micha nampoa moma hosh iyi akchush a iti filvmmichit pahlvllichi mvt, iyi akchush tuklochi cha, hvshuk vpa tuk vt, falaminchit kohchit hopasa puta kvv nampoa ai itin takla asha ka yvmmak o hvsh pa hi oke.

7. Yohmi kia ilvppa puta kak osh hvshuk vpa tuk vt kohchit hopasa kia, micha iyi akchush pahlata ya iti filvminchi ak inli kia; yvmmak o hvsh aivpa he keyu hoke: kamel, micha pvta kitta, micha chukfi holba, chohmi ka; yvmvvt hvshuk vpa kohchit hopasa kia, iyi akchush a iti

filvmmichi keyu hoka; yvmohmi hokvt hvchin litiha ya hi oke.

8. Mikma shukha yvt iyi akchush a iti filvmmichi hakinli kia, hvshuk vpa tuk vt kohchit hopasa keyu hokvt, hvchin litiha ya hi oke; nipi ya hvsh pa he keyu, micha yvmma nipi illi ya hvsh potola he keyu hoke.

9. Ilvppa puta kak osh oka aiasha ya hvsh pa hi oke; sanahchi im asha, micha hakshup fachowa im asha aiena kak o hvsh pa hi oke.

10. Micha nana hosh sanahchi ik im iksho, micha hakshup fachowa ik im iksho ka hvsh pa he keyu hoke; hvchin litiha ya hi oke.

11. Hushi kashofa puta moma ka hvsh pashke.

12. Yohmi kia ilvppa puta kak o hvsh pa he keyu hoke; ossi micha ossifilachi, micha ospila.

13. Micha kileti, micha kait, micha fula itiakaiya achvfa puta,

14. Micha fula chito ai iti akaiya ai achvfa puta.

15. Micha opa, micha oksupafohli, micha kuku, micha na hokli hak achi, ai iti akaiya achvfa,

16. Micha opa iskitini, micha opa chito, micha okak,

17. Micha chilantakoba, micha kie ossi, micha komolant,

18. Micha istak, micha itikushayaiya ai iti akaiya achvfa, micha lapwin, micha halambisha,

19. Micha na balahanli hvv heli puta kvv hvchin litiha ha chi hoke, vpa he keyu hoke.

20. Amba hushi kashofa puta hokvno hvsh pa hi oke,

21. Naha hosh ilap ak inli hosh illi tuk ano hvsh pa he keyu: okla inla yosh chi holihta okhissa hfkia kak o ish ema na, vpa hi oke; keyukmvt okla inla yo ish i kancha hi oke; chin Chitokaka Chihowah ya alitiha ik im iksho yosh im okla hvchia hokvt. Issi kosoma ushi ya ishki i pishukchi ya isht ish hona he keyu hoke.

22. Osapa yvt chi na nihi ya afvmmi hosh ont afvmmikma, nawayahanchi ka ishit pokoli ho ahli hosh ish onohunchashke.

23. Kanima ho hohchifo a bohla chi hosh atokolikma,



yummak o chim onush, micha chim oka-paki, micha chi bila ishit pokoli, micha chi nan vlhpoa hochito, micha chi nan vlhpoa chipunta ushi vttā ahpi puta aiena ka chin Chitokaka Chihowah itikba ya ish ai vpashke; yvmohmi hosh chin Chitokaka Chihowah ya i nukwia bilia ka ish ithanashke.

24. Atuk o hina vt chi falaia fehna cha, isht ish ia he keyukmvt, micha chin Chitokaka Chihowah yvt hohchifo ha yummak o a bohla chi hosh atokoli tuk vt chi hopaki fehnakmvt, chin Chitokaka Chihowah yvt na chi yukpa li mvt;

25. Yohmikmvt tvli holisso isht ish itatoba cha, tvli holisso yash takchit, chibbak ish foyuki cha, chin Chitokaka Chihowah yvt ai atokoli tuk a ish ona hi oke.

26. Micha chimi shilombish vt nana ho bvnakmvt, wak okma keyukmvt chukfi, keyukmvt okapaki, keyukmvt nan ishko kullo, keyukmvt chimi shilombish vt nana ho bvnakmvt, yummak o Chihowah chin Chitokaka itikba ya chishno micha chin chuka achufa aiena kvt na yukpvt im-pvt hvsh mahaya hi oke.

27. Micha Lefait vt chi holihta okhissa anukaka aiasha ha ish kancha he keyu; yvmvt chin takla i kashapa yvt ai isha he ai vlhpiesa yvt ik im iksho hoke.

28. Afvmmi ont a tuchina kvt ont taha ma, afvmmi yvmak inli ho, chi nawaya ishit pokoli moma ka isht ish kohchi cha, chi holihta okhissa anukaka ish ashacha hi oke.

29. Mikma Lefait vt (yvmvt i kashapa, micha ai isha he vlhpesa yvt chiba fokvt ik im iksho hokvt) micha okla inla, micha iki iksho, micha i hatak illi, chi holihta okhissa anukaka aiasha aiena kvt vla cha, vpt fihopashke; yvmohmi ho chin Chitokaka Chihowah yvt chibbak na toksahanli moma isht ish ahanta ka chi yukpalashke, achi tok.

## CHAPTA XV.

**A**FUMMI untuklo kvt ont taha aiyukalikma, nan i hotofi ya ish apesa hi oke.

2. Micha nan i hotofi yvt yakohma hi oke: nan ahekvchi ai yukali hosh in chuka a bilika hatak a, nana kia im pota tuk vt i hotofa hi oke; in chuka abilika hatak, keyukmot, itibapishi ha i hoya he keyu, Chihowah i hotofa hohchifo hoka.

3. Okla inla yano ish i hoya hi oke; amba chimmi ha tuk a chitibapishi hvt ishi ka chibbak vt i hotofa hi oke:

4. Ilbusha yvt hvch itin takla ya iksho hok mak illa hi oke, ish ai isha he vhpesa yosh ish ai isha chi ho, chin Chitokaka Chihowah yvt yakni chima tok a Chihowah yvt chi yukpali fehna chi hoke.

5. Peh chin Chitokaka Chihowah im anumpa achukmalit haponaklot, anumpa ilvppa puta moma himak nitak a chim anumpohonli li ka ithaiyanvt ish yvmihchikma.

6. Chin Chitokaka Chihowah yvt chim achi tuk mak osh, chi yukpali hoka: mikma oklushi laua ho ish impota hi oke; yohmi kia chishno vto ish pota he keyu, micha oklushi laua ho ish i mika hi oke; amba chishno ano chi mika he keyu.

7. Chitibapishi vhleha aiachvfa, hatak vt ilbusha hosh hvch itin takla chi holihta okhissa moma anukaka chin Chitokaka Chihowah yvt yakni chima tuk a ahantakma, chi chukvsh a ish i kullocha he keyu, micha chitibapishi ilbusha ya chibbak a ish i pohloma he keyu hoke.

8. Amba chibbak a auatvchi hosh ish i wakvmmi cha, nana bvna tuk yvma kaniohmi bvna ka laua kv im vhpesa ho ish im pota hi oke.

9. Ahah ish ai ahni na, Afvmmi isht untuklo afvmmi ai i hotofa he vt olanlosishke, achi, imanukfila hvt chi chukvsh okpulo ya ik chukowo kashke; micha chi holhponayo hvt ik achukmot, chitibapishi ha i sanali cha, nana kia chik emokma, chi sanalit Chihowah ya im payakma nan ashvchi chi toba na.

10. Ish ima pulla hi oke, micha ish emakmot, chi chukvsh vt nukhakla he keyu: nana ilvppa pulla kak o, nan ish toksvli puta moma, micha nana moma ho chibbak isht ish ishikma chin Chitokaka Chihowah yvt na chi yukpala hi oke.

11. Yakni yash ilvsha yvt ik ai iksho ka he keyu hoke : yvmohmi kak o chitibapishi ha ilvsha ya, micha nana ik im iksho yakni yash chim ai asha ka chibbak a auatvchit ish i wakvmma hi oke, chim achi lishke.

12. Atuk o chitibapishi Heblu hatak, keyukmvt Heblu ohoyo ha chi kanchi tuk o, afvmmi hannali ho chin toksvlikma, afvmmi ont isht untuklokma, pilla ho chim ai ia he a, ish im ahnashke.

13. Micha pilla ho ish kohchichikmvt, ibbak bieka hosh ik ia, ish im ahna he keyu hoke.

14. Laua achukma ho chi nan vlhpoa chipunta, micha chim a nihechi, micha chi paki abussha aiena ka ai ishit ish im atahla hi oke : chin Chitokaka Chihowah yvt nan isht chi yukpali tuk a ai ishit ish ima hi oke.

15. Micha hatak yuka hosh Echip yakni ya ish ahanta tuk o, chin Chitokaka Chihowah yvt falvmminchit chi hla-kofichi tok a ish ithaiyanashke : yvmohmi kak o himak nitak a nana ilvppa mihvt chim ahanchi lishke.

16. Atukma yakohma hi oke, chishno micha chin chuka achvfa holitobli ha tuk osh, micha chi takla ahanta kv im achukma ha tuk osh, chissot ia la he keyu, chim achikma,

17. Yohmikma chofak ish ishi cha, haksobish a hlopullichit, okhissa ya ish anvhlichia hi oke : micha chin tishu bilia ya hi oke. Micha chin tishu ohoyo ha ish yvmihchi ak inla hi oke.

18. Pilla ho ik ia, ish im ahnikmvt chi kvullo, ahoba he keyu ; afvmmi hannali ho chin toksvli kv, ilhtono tishu ha inlohmi tuklo ka holitopa tuk vt chim iti laui tuk oke : micha chin Chitokaka Chihowah yvt nana moma ka ish yvmihchikma, chi yukpala hi oke.

19. Chi nan vlhpoa hochito, micha chi nan vlhpoa chipunta aiena ka vttahpi nakni puta ka chin Chitokaka Chihowah ya ish i hullocha hi oke : vttahpi chi wak hobv a isht ish toksvla he keyu, micha chin chukfi vlhpoa vttahpi hishi ya ish ma he keyu hoke.

20. Afvmmi hosh ont afvmmikma kanima ho Chihowah yvt atokolikma, yvmmak o chishno, micha chin chuka achvfa

aiena kvt chin Chitokaka Chihowah itikba ya ish ai vpa hi oke.

21. Atuk o ik ai ono kvt takali cha, hanali okpulo, keyukmut nishkin lupa, keyukmut ik ai onot ik achukmo nana hosh takalikma, chin Chitokaka Chihowah ya vbit isht ish ai okpvcha he keyu hoke.

22. Chi holihta okhissa anukaka yak o ish ai vpa hi oke: hatak ik kashofo, micha kashofa aiena kvt iti lauit issi, micha lapitta chohmichit ish pa hi oke.

23. Peh issish ano chik po ka hi oke, oka chohmihchit aka ish hlatvbla hi oke, achi tok.

## CHAPTA XVI.

**H**USHI Abib a ish ithaiyana cha, chin Chitokaka Chihowah ya vbanvblit ontia isht ish im ieshashke: hvshi Abib ak o chin Chitokaka Chihowah yvt ninak o Echip a apehlichit chi kohchi tok oke.

2. Chihowah yvt kanima ho ai atokolit hohchifo a bohlikma, yvmmak o chi nan vhpoe chipunta, micha chi nan vhpoe hochito aiena ka ai ishit vbanvblit ontia ya vbit chin Chitokaka Chihowah ya isht ish ai okpvchashke.

3 Pvska shatvmmi ya aieninchit ish pa he keyu; nitak untuklo ho pvska ik shatvmmo, ilbvsha pvska pulla ka aieninchit ish pa hi oke; (anukwaya hosh Echip yakni ya kohchvt ish minti tok okvt:) yvmohmi hosh chi okchaya nitak moma kvt Echip yakni ya kohchvt ish minti tok nitak a ish ithaiyanashke.

4. Hvsh aiasha fullota moma ka pvska shatvmmi nana kia ik a haiako ho nitak untuklashke; micha nitak vmmona opiaka vbit isht ish aiokpvchi nipi vt ninak a itonla na onna he keyu.

5. Chi holihta okhissa kanima kia chin Chitokaka Chihowah yvt chima ka anukaka ya vbanvblit ontia ai vbit isht ish aiokpvcha he keyu hoke.

6. Amba chin Chitokaka Chihowah yak osh kanima ho

atokolit hohchifo a bohlikma, yummak o opiakma hvshi vt okatula ho Echip a a kohchvt ish minti tok ont vlhpiesakma, vbanvblit ontia ya isht ish aiokpvcha hi oke.

7. Mikmvt chin Chitokaka Chihowah yvt kanima ho ai atokolikma ish ai apushli cha, ish pa hi oke: atuk osh on-nahinlikma falamvt chi bina ha ish ona hi oke.

8. Nitak hannali ho poska ik shatmmo ya ish pa hi oke; atuk osh nitak isht untuklo hokuto chin Chitokaka Chihowah im itvnaha holitopa ya hi oke: yummak oka na toksuli nana kia ish yvmihcha he keyu.

9. Nitak hullo untuklo ho ish hotihna hi oke; nitak kaniohmi ho onush a ishit bvsha ya ishit bvshlit, isht ish ia mak inli hosh, nitak hullo untuklo ka hotihnvt isht ish iashke.

10. Micha nitak hullo puta impvchi ya chin Chitokaka Chihowah ya isht ish aiashakmvt, chin Chitokaka Chihowah yvt na chi yukpali tuk pulla mak o ilap ahnit chibbak foyuka im issa ya aieninchit chin Chitokaka Chihowah ya ish imashke.

11. Micha chin Chitokaka Chihowah itikba ya, chishno micha chiso, micha chiso tek, micha chin tishu hatak, micha chin tishu ohoyo, micha Lefait vt chi holihta okhissa anuka aiasha, micha okla inla, micha iki iksho, micha ohoyo vlhtakla hvch itin takla aiasha aiena kv, kanima ho chin Chitokaka Chihowah yvt hohchifo a bohla chi hosh ai atokoli tukma, yumma a yukpvt ish aiashashke.

12. Micha Echip a hatak yuka hosh ish aiahanta tuk vt ish ithaiyanashke: micha nan vlhpisa bilia ilvppa puta ka ithaiyanvt, ish yvmihchashke.

13. Chim onush micha chi paki ya hoyot ish tahli ha yvt, tabenakel ai impvchi ya nitak untuklo ho isht ish aiasha hi oke.

14. Micha chim impvchi ya nan isht chi yukpashke, chishno, micha chiso, micha chiso tek, micha chin tishu hatak, micha chin tishu ohoyo, micha Lefait, micha okla inla, micha iki iksho, micha ohoyo vlhtakla chi holihta okhissa anuka aiasha aiena kv na yukpashke:

15. Chihowah ak osh kanima hō ai atokolikma, chin Chitokaka Chihowah ya nitak untuklo hō impvchi holitopa isht ish im aiashashke: na chī waya moma, micha chibbak na toksahanli tuk moma k̄a chin Chitokaka Chihowah yvt na chi yukpala chī hoka; yvmohmi hoka na chi yukpa pulla hi oke.

16. Kanima hō ai atokoli tukma, nakni chim aśha moma kv̄t chin Chitokaka Chihowah ya afv̄mmi achvfakma, hituchina h̄a itikba ya im itvnaha hi oke: pvska ik shatv̄mmo impvchi, micha nitak hullo puta impvchi, micha tabenakel ai impvchi: micha ibbak bieka hosh Chihowah itikba ya ona he keyu hoke:

17. Chin Chitokaka Chihowah yvt nan ishit yukpali chima tuk pulla mak o, hatak puta kv̄t ai ima he v̄lhpiesa puta kv̄t imashke.

18. Chim apehlichī puta hlopulli, chī holihta okhissa chin Chitokaka Chihowah yvt chima tok a nan apesa v̄hleha, micha nan v̄lhtoka v̄hleha aiena k̄a ish ikbashke; mikma okla h̄a nan v̄lhpisa aiv̄lhpiesa hō im apih̄isa hi oke,

19. Aiv̄lhpiesa v̄lhpisa k̄a ish shanaiyacha he keyu: hahatak yohmi hoka, ish ahna he keyu, micha nahv̄lbina ish iśha he keyu; na hv̄lbina hv̄t hopoyuksa nishkin a lvplichī hoke; micha aiv̄lhpiesa im anumpa h̄a shanaiyvchi hoke.

20. Aiv̄lhpiesa bieka kak o ish iakaiya hi oke; yvmohmi hosh chin Chitokaka Chihowah yvt yakni chima k̄a chī okchaya cha ieshit ish aiasha hi oke.

21. Chin Chitokaka Chihowah im alta bilika yv̄mma ish ikba chī kv̄t itilokoli nana kia ish hokcha he keyu.

22. Michā na holbv̄t toba nana kia chin Chitokaka Chihowa yvt shitilema k̄a ish hilecha he keyu, (achi tok.)

## CHAPTA XVII.

**W**AK hobvk nana kia, keyukm̄vt chukfi vt ik ai ono, keyukm̄vt pisa ik achukmo aiena v̄bit, chin Chitoka-

ka Chihowah ya isht ish aiokpucha he keyu: yummak okvt chin Chitokaka Chihowah ya nan isht i yuwala yoka.

2. Huch itin takla chi holihta okhissa, chin Chitokaka, Chihowah yvt chihima aiachufona anukaka ya hatak okma, keyukmut ohoyo hokma nana hosh chin Chitokaka Chihowa itikba ya nan itim apesa ya vbanvli cha yoshuba yvmihchi tuk,

3. Micha ivt na holbut toba inla, hvshi, keyukmut hvsh ninak aya, keyukmut vba nana puta, yummak oka miha li tuk keyu ho im antia tuk, micha aiokpuchi tuk osh haiakakma;

4. Atuk o chim annoa cha, ish haklo mut, achukmalit ish asilhvchi tuk, atuk o yakeh, ahli ho micha nana kvv atokowa ka na yuwala yumma chiyuhmi kvv Israel a yvmohmi tuk achinikma;

5. Yohmikma hatak, keyukmut ohoyo yummvt na yoshuba yumma yvmihchi kash, hatak yumma, keyukmut ohoyo yumma pulla ka chi holihta okhissa ya isht ish ona cha, tvi ishit ish boli na, illa hi oke.

6. Witnes tuklo, keyukmut tuchina kanima hosh anoli ho, illa he vhpesa kvv illashke, amba witnes achvfa hosh anoli ho, illa he keyu hoke.

7. Uba chi kvv witnes puta ibbak ak osh tikba onvtola hi oke, i himmak a yak o okla moma ibbak vt onvtola hi oke; Yvmohmi hosh nana ik achukmo hvch itin takla itoyula hash ishit hvsh kancha hi oke.

8. Issish hlatapa tuk o issish hlatapa chi, anumpa iti onochi, micha iti fahama puta, anumpa ishit itachowa puta nana kvv chi kullo fehna ho ish im apesa chi, chi holihta okhissa anukaka ya isht chim vlakma, ish wakaya cha, chin Chitokaka Chihowah ak osh ai atokoli tukma yummak o ish onashke.

9. Micha naholitompa isht asha vhleha, Lefait vhleha, micha nan apesa aiena nitak yumma asha tuk a ish im ona cha, ish im asilhha hi oke; mikma yummak osh nan vhpisa anumpa hoka chim anola hi oke.

10. Micha kanima ho chin Chitokaka Chihowah ak osh

ai atokoli tuk a asha yosh anumpa chim anoli tuk mak o, ish yvmihcha hi oke; micha nana chim anoli tuk mak o moma ka ithaiyanvt ish yvmihinchashke,

11. Nan vlhpisa anumpa apesvt chim abuchi tuk mak o, micha anumpa vlhpisa chim anoli tuk mak o ish yvmih-chashke: anumpa vlhpisa chim otvninchi tuk a fullotvt isht impakma, keyukmvt vlhfubekimma ish ia he keyu hoke.

12. Mikma hatak kuna hosh ilapunla cha, naholitompa isht vtta yvt chin Chitokaka Chihowah itikba ya hikivt, yvmmak o nan isht ai ahanta ka ik i haponaklo, keyukmvt nan apesa yo ik i haponaklokmt, hatak yvmmtv illi pulla hi oke; micha Israel a nan ik achukmo ya ishit ish kancha hi oke.

13. Mikma okla moma kvv haklokmtv nukshopa cha, himmakma nana ka ilapunlvv ik yvmihcho ka hi oke.

14. Chin Chitokaka Chihowah yvt yakni chima tok a ish onakmvt, ish ishi cha ish aiashakmvt, Oklushi inla puta si apakfoyupa aiasha ka chohmit sa pehlichu chi ka, miko ikbit binilichu lashke, ish achikmvt,

15. Ik kaniohmi hoh kia kanima ho chin Chitokaka Chihowah ak hosh atokolikma, chi pehliechu chi ka, miko ikbit ish binilichu hi oke, chitibapishi vhleha aiachufa ho chi pehlihchi miko ikbit ish binilichu hi oke, chitibapishi keyu, okla inla yo chi pehliechi ikbit ish binilichu he keyu hoke.

16. Yohmi kia issuba ha apaknvchit il ai asha he keyu; micha issuba ha apaknvcha chi kak osh okla ha falvmminchit Echip a pila he keyu hoke; Chihowah yvt Himak a pilla ha yvmma pilla ka falamvt ish ia he keyu chim achi tok oka.

17. Michu chukvsh vt fullotvt naksika ik aiyo ka chi, ohoyo ha hullocha hi oke; vttahpi chi wak hobvk a isht ish toksula he keyu, micha chin chukfi vlhpoa vttahpi hishi ya ish ma he keyu hoke.

18. Atuk osh yakohma hi oke; im apehliechika miko im ai om binili bolitompa ya om binilikmvt, nan vlhpisa ilvppvt na holitompa isht vtta Lefait vhleha itikba itoyula ka akochit hobachit holisso ha a fohkit a holissochashke.



19. Mikma iba itoyulashke, mihma okchayvt ahanta he nitak moma ka yvmma ai itim anumpohonlashke; yvmohmi hosh Chitokaka in Chihowah ya i nukwia he, micha nan vlhpisa ilvppa anumpa puta, micha anumpa vlhpisa bilia ilvppa puta aiena ka yvmihinchā chi hosh ithaiya na hi oke.

20. Yvmohmi hosh chukvsh vt vba takalit itibapishi vhleha hā ik i shahlo, micha anumpa hash naksika pit fullotut ishtimpakimma, keyukmvt vlhfubekimma ik aiyo kashke: yvmohmi hosh Israel ai itin takla ya, yvmma micha im. vlla vhleha aiena im aephliechika ieshi nitak falaiachashke. (achi tok.)

CHAPTA XVIII.

**N**AHOLITOMPA isht vttā vhleha, Lefait vhleha, Lefait aephlichi moma aiena kv̄t Israel ā takla akashapa, micha aiisha he vlhpesa ya isha he keyu; luāk ishit hukmit, Chihowah im issa, micha im ai isha he vlhpesa aiena kak o vpa hi oke.

2. Yvmohmi hokvt itibapishi vhleha itin takla ya yakni ik im iksho ka hi oke, im achi tuk mak osh, Chihowah ak o ai isha he vlhpesa yoke.

3. Micha okla hā im ai ishi kv̄t, wak okmā, keyukmvt chukfi hokmā nana hō vbit isht aiokpvchi im issakmvt, naholitompa isht vttā ya fulup, itisupi tuklo micha takoba aiena kak o ima hi oke, mikma ilvppak osh naholitompa isht vttā yvt immi ha hi oke.

4. Micha onush chī waya vmmona, chim oka-paki, micha chī bila, micha chin chukfi hishi vlmo vmmona aiena kā ish ima hi oke.

5. Chihowah hohchifo pulla hō hikivt nan isht im ahanta chī hō, yvmma, micha ushi vhleha aiera kv̄t bilia chī hō, chim aephlichi moma kā akohchit chin Chitokaka Chihowah yvt atokoli tuk oke.

6. Yohmi kā Lefait osh Israel ā fullota moma holihta okhissa kanima ai vttā tuk osh kohchvt vlakma, micha ka-

nima hō Chihowah yvt ai atokoli tuk a, im anukfila okluht  
bōnna hosh vlakmt,

7. Yohmikmt itibapishi vhleha Lefait vhleha hvt Chi-  
howah itikba ya hielī kv̄t yvmihchi k̄a chohmit in Chitoka-  
ka Chihowah hohchifo pulla hō nan isht ahanta hi oke.

8. In tikba im ilayak kv̄nia tuk vlbi k̄a, ishikmt, vpa chi  
kv̄t tikba asha, i kv̄shkoa chohmi k̄a isha hi oke.

9. Chin Chitokaka Chihowah yvt yakni chima tok a ish  
onakmt, oklushi yv̄mma puta a yvmihchi nan isht yuwala  
ya hobachit yvmihcha chi k̄a ish ithv̄nā he keyu.

10. A hv̄chi takla k̄a, ushi, keyukmt, ushetik a luak hlo-  
pullichī keyukmt, nan ithana ilahobi keyukmt, nitak nan  
isht ithana ilahobi, keyukmt, atulwv̄chi, keyukmt ohoyo  
isht ahullo,

11. Keyukmt shimohv̄chi, keyukmt, nana aholhkunna  
i ponaklo, keyukmt, nakni nan ishtahullo, keyukmt, hatak  
illi itim anumpulit nan anoli nana kia ik ai iksho ka hi oke.

12. Nana ilv̄ppa puta yvmihinchī moma k̄a Chihowah yvt  
nan ishit yuwala yoke: micha nan ishit yuwala ilv̄ppa pulla  
kak o, Chihowah yvt chi tikba ya akocha wehli tuk oka.

13. Chin Chitokaka Chihowah ya ish im ahlashke.

14. Oklushi ilv̄ppa ish isha chi puta kv̄t, nitak nan isht  
ithana ilahobi, micha nan ithanvt anoli ilahobi puta k̄a i  
haponaklo tuk oka: yohmi kia chishno ano chin Chitokaka  
Chihowah yvt ish yvmihcha he ya ik chim ahno tuk oke.

15. Chin Chitokaka Chihowah yvt a hv̄ch itin takla hv̄sh  
itibapishi vhleha ai achv̄fa yosh vno chohmi hō, Hopaii chi  
hilecha chi hoke; yv̄mmak o ish i haponakla hi oke.

16. Holeb a itv̄nahvt ish aiasha nitak mvt, chin Chitoka-  
ka Chihowah ya ish im ahni moma kv̄t, An Chitokaka Chi-  
howah itih h̄a anonti ak haklo kashke, micha himakma luak  
chito ilv̄ppa ak peso kashke, yvmohmi hosh ik sv̄llo kashke,  
ish achi tok.

17. Mihma Chihowah yvt, Anumpuli kv̄t, vlbpesa hō  
anumpulishke, v̄m achi tok.

18. Itibapishi vhleha im itin takla ya, Hopaii chishno  
chohmi hō i hilechi la hi oke, micha v̄m anumpa h̄a itih h̄a

fohkalikma, im apesa li tuk mak o, moma ho im anumpula hi oke;

19. Atukma yakohma hi oke, kuna hosh sa hohchifo pulla ho anumpulikma yummvt im anumpa ha hakla he keyukma im a hoyo la hi oke.

20. Amba hopaii vt sa hohchifo pulla ho, ymma anumpula chi im apesa li tuk keyu ho, Anumpule lih mihakmt, keyukmt, naholvt toba hohchifo pulla ho anumpulikmt, hopaii ymma fehna kv illa hi oke.

21. Yohmi ka chi chukvsh anukaka, Katiohmi kak osh anumpa Chihowah yvt anumpuli tuk keyu ka il akostinincha chi cho? ish achikma,

22. Hopaii vt Chihowah hohchifo pulla ka anumpuli tukma, nana kv ik ymohmo, micha ik aiahlokmt, ymmak osh nana Chihowah yvt anumpuli tuk keyu; amba hopaii vt ile yimmit anumpuli tuk a hi oke; ymma hvsh i nukshopa he keyu hoke, (achi tok)

CHAPTA XIX. .

**O**KLUSHI puta ka chin Chitokaka Chihowah yvt i yakni ya chima tuk vt ai ishit kanchikma, vltobvt in tomaha holihta puta, micha in chuka puta ish aiashakmt,

2. Ish ai asha chi ho chin Chitokaka Chihowah yvt chima ka chi yakni ikvna tomaha holihta tuchina ho ish ilai atokola hi oke.

3. Hina ish ilai ikba hi oke: micha chi yakni aivhli ish aiasha chi ho, chin Chitokaka Chihowah yvt chima tuk a kvshkoa tuchina ho ish ita kvshkola hi oke: yohmikma hatak bika vbi puta kv ymmak o pit malela hi oke.

4. Hatak vbi vt okchaya chi hosh ymma pit maleli kv yakohma hi oke: Kuna hosh ik akostinincho hosh, ymmak oka chashpo ka i nukkilli chatuk keyu hosh, chuka a bilika hatak o vbi;

5. Yohmi kv hatak osh chuka a bilika hatak o ita tuklocha iti chanla chi hosh iti anukaka ya itonachi mt, iti chan-

lit kinvffa chī hosh, iskifa ya ibbak ishit fahama na, noshko-bo vt vpi ya shufa cha, chuka a bilika hatak ash onvtola na, illi; yohmikma tumaha holihta ilvppa puta ai achvfa ka malelit ona cha, okchaya hi oke.

6. Issish hlatapa tuk a il aiokha hv̄t chukvsh lvshpa moma hosh, hina vt falaia ha tuk o, hatak vbi yash hliolit sakki cha, vbi yoba na, chashpo i nukkilli ha tuk keyu hokvt, illa he vlpesa keyu kia,

7. Yvmohmi hoka tumaha holihta tuchina ho ila filvmmichit ish atokola chī ka chī miha lishke.

8. Atuk o chin Chitokaka Chihowah yvt chiki vhleha ha anumpa kullo il onochit im issa tuk mak osh, chim aivhli ya chitoli cha, chiki vhleha ha im issa tok yakni moma ka chimakma,

9. Um anumpa puta ilvppa himak nitak a chim ahanchi li ka holitoblit ish yvmihinchit, chin Chitokaka Chihowah ya ish holitobli cha, i hina puta ka ish anohowa na biliakmvt: tuchina ilvppak ash, himakma tumaha holihta tuchina ho ish il ibafohkashke,

10. Yvmohmi ho chī yakni ya chimmi ha chī ho chin Chitokaka Chihowah yvt chima tok a, nan ashvchi keyu issish vt ik ahlatapo kashke: micha yohmi ho issish vt ik chi onvtolo kashke.

11. Yohmi kia hatak nana hosh chuka a bilika hatak a i nukkilli cha, im aiehchit itonla tuk osh, i sanalit wakaya cha, isht illa he vlpesa ho fahama na, illi ma, malelit tumaha holihta ilvppa puta kash achvfa ka onakma:

12. Yohmikma in tumaha holihta im asvnonchi vhleha hv̄t pit hoyot, ont ishtvla cha, issish hlatapa tuk a aiokha ya ibbak fohkashke, yohmi na illashke.

13. Chi nishkin vt ik i nukhaklo kashke; amba nan okponi keyu issish hlatvbi ya Islaol a ai ishit ish kanchashke, yvmohmi ho aivlpesvt chī mahayashke.

14. Yakni a binilit ish iesha chī chin Chitokaka Chihowah yvt chima tok, chī yakni ya chin chuka abilika i yakni vlpisa, yvmvt nitak chashpo ma, a hilechi ha tok a ish kanvllicha he keyu.

15. Witnes achvfa hokvt hatak osh yoshuba tok, keyukmvt nan ashvchi tuk nan ashvchi nana hō ashvchi tuk a i sanalit hikia he keyu; witnes tuklo nana itih hō keyukmvt, witnes tuchina nana itih hok mak o nana kv̄t isht aiahla hi oke.

16. Witnes ik ahlo yosh hatak nana kia i sanalit nan ik achukmo anola chi hosh wakayvt hikiakma;

17. Yohmikma hatak ita chowa kash osh ita tuklo hosh Chihowah itikba, na holitompa isht asha, micha nan apesa v̄hleha aiena kv̄t nitak yv̄mma aiasha tuk a itikba hiea hi oke.

18. Mikma nan apesa v̄hleha hv̄t achukmalit asilhhv̄cha hi oke: a tuk o, yakeh, witnes vt witnes ik ahlo yosh anum-pa ik ahlo ya itibapishi ha isht i sanalit anoli tukma,

19. Yohmikma itibapishi ha nana yvmihcha he im anuk-fila tuk a ilap ak o chohmit ish yvmihcha hi oke: yohmi hosh a hv̄ch iti takla ya nan ik achukmo ka isht ish kancha hi oke.

20. Mikma inla aiasha yvt haklo cha, nukshopakmvt, himmakma nan ik achukmo yohmi ka a hv̄ch iti takla ya ik yvmihcho kashke.

21. Micha chi nishkin vt ik i nukhaklo kashke: amba im ilhfiopak atukma im ilhfiopak ashke, nishkin atukma nishkin ashke, noti yatukma noti yashke, ibbak atukma ib-bak ashke, iyi yatukma iyi yashke. (achi tok)

CHAPTA XX.

**T**ANAMPIT kohchvt ish ia tuk osh, issuba puta, micha tv̄nv̄p iti chunaha puta, micha okla laua kv̄t chi shahli hō, ish pisakmvt chik i nukshopo kashke: chin Chitokaka Chihowah (yvmmak) osh Echip yakni ya apelhichit chi koh-chi tok vt chiba foyuka hoka.

2. Atukma yakohma hi oke; itibit bilika hv̄sh onakma, naholitompa isht v̄tta yvt bilika onvt okla ha im anumpula hi oke.

3. Micha Israel ma, hvsh haklashke; himak nitak a hvchin tvnvp a hvsh itiba chi hosh bilika hvsh onashke: hvchi chukvsh vt ik ello kashke; hvchi nukshopa na, micha hvchi wvnihinchi na, micha yvmma pulla kak o ik hvchi nukhla-kancho kashke.

4. Hvchin Chitokaka Chihowah ak osh hvchin tvnvp a hvchim itibit, hvchi okchalinya chi hosh hvchi awant ia hoka im acha hi oke.

5. Mikma nan vlhtoka vhleha hvv okla ha im anumpulit, Hatak nanta hosh chuka himmona ikbi tuk osh ik hullocho kisha cho? falamvt in chuka iashke: keyukmvt itin tanampi kvv illi na, hatak inla hosh hullochi na.

6. Mikma hatak nanta hosh pakvpi a hollokchi ya hokchi tuk osh waya ka ik aiapo kisha cho? yvmmak okvt falamvt in chuka iashke, keyukmvt itin tanampi kvv illi na, hatak inla hosh ai vpa na.

7. Mikma hatak nanta hosh ohoyo itim vlhpoa tuk osh, ik esho kisha tuk oh cho? yvmmak okvt falamvt in chuka iashke, keyukmvt itin tanampi kvv illi na, hatak inla hosh ishi na, achashke.

8. Mikmvt vlhtoka vhleha hvv achakalichit okla ha im anumpulit, Hatak nanta hosh nukshopa, micha chukvsh elli cho? yvmmak okvt falamvt in chuka iashke, keyukma chukvsh elli ka chohmit itibapishi vhleha hvv chukvsh elli na, acha hi oke.

9. Atukma yakohma hi oke, nan vlhtoka vhleha hvv okla ha im anumpulit ont tahlikmvt, okla ha pehlicha chi ka tvshka chipota i kapotvni vhleha okla atokola hi oke.

10. Tvamaha holihta ish itiba chi hosh bilika ish onakmvt iti nanaiya anumpa ish im anumpula hi oke,

11. Atukma yakohma hi oke, iti nanaiya anumpa falama chima cha, chin tiwikma, yohmikma yakohma hi oke, yvmma aiasha tuk okla moma kvv chi nutaka cha, chin toksula hi oke.

12. Amba chiti nanaiya he keyukma, amba chin tanampi pulla kak o ahnikma, abinachit ish apakfoyupa hi oke.

13. Atuk o chin Chitokaka Chihowah yvv chibbak foh-

kikma, nakni yvmma moma ka bvshpo falaia ishit fahamvt ish kanchashke.

14. Amba ohoyo micha vlla, micha nan vlpoba, micha nana hosh tumaha holihta ya aiasha kv̄t moma, na wehpoa puta moma fehna ka ish isha hi oke; chin tv̄np v̄hleha i na wehpoa yvmmak oka chin Chitokaka Chihowah yvt chima tuk oka, ish ai vpa hi oke.

15. Ilvppak o tumaha holihta chi hopaki fehna puta oklashi ilvppak inli in tumaha holihta aiachvfa keyu puta ka ish yvmihchashke.

16. Amba okla ilvppa in tumaha holihta puta chi yakni ya chi ka, chin Chitokaka Chihowah yvt chima tok ano, nana hosh fiopa kv̄t ashakma ish okchalincha he keyu hoke.

17. Amba ishit kanchit ish vmohmicha hi oke: yvmmvt Hittait, micha Amolait, micha Kananait, micha Pelissait, Hifait, micha Chebusait aiena ka, chin Chitokaka Chihowah yvt chi miha tuk mak o ish yvmihcha hi oke.

18. Yvmohmi hosh nan ashvchi ishit yuwala i naholbvt toba i yvmihchi chatuk vt ik hvchik hanancho ho: yohmik-mvt hvchin Chitokaka Chihowah ya hvchik i yoshobo kashke.

19. Tumaha holihta ya abinachit ish aiasha tok hopaki cha, in tanampit ish isha chi kv̄t, iti ya iskifa ishit chanlit ish okpvna he keyu, ish ai vpa hinla hokvt (osapa iti aiasha kv̄t hatak aiokchaya yoka:) abinanchit ish aiasha chanlit akakohlit isht ish i sanala he keyu hoke.

20. Peh iti ai vpa chatuk keyu puta ish ithana kak illa hosh okpvnit chanlit ish akakohla hi oke: tumaha holihta yosh chin tanampikma, aiatukko holihta ish ikbi cha, ish im aiya hi oke. (achi tok.)

## CHAPTA XXI.

**Y**AKNI ish ai isha chi ho chin Chitokaka Chihowah yvt chima tok a achvfa hosh illi cha, osapa ai itonlv̄t hai-akakma, micha kv̄na hosh vbi tuk a ik ithanokma,

2. Yohmikma chim asvnonchi vhleha, micha chi nan apesa vhleha aiena kut kohchvt ia cha, illi itola kash hikivt ia hosh tumaha holihta puta apakfoyupa ka onvt apesa hi oke.

3. Yohmikma yakohma hi oke, hatak illi yash et i bilika tumaha holihta ak osh tumaha holihta yvmma im asvnonchi vhleha fehna kut wak tek himmita ishit toksvli chatuk keyu, micha ikunla abanvt nana shali chatuk keyu ka ish ashke.

4. Micha tumaha holihta yvmma im asvnonchi vhleha hvvt wak tek himmita yash oka akinafa okfa nana awaya keyu, micha ahollokchi keyu yo isht ona cha, wak tek himmita yash ikunla ya okfa yvmma a chanlit tublashke.

5. Mikma na holitompa isht asha vhleha, Lefai ushi vhleha hvvt bilika onvt (yvmmak osh nan isht im ahanta he, micha hochifot aiokpghancha he, chin Chitokaka Chihowah yvt atokoli tok oka,) yvmmak ash im anumpa ho anumpa itachowa puta, micha isso tok moma aiena ka nana kut vhlpesa hi oke.

6. Mikma tumaha holihta hatak illi tuk et i bilika, yvmma im asvnonchi vhleha moma kut okfa yvmma wak tek himmita noshkobo atupa tuk ash paknaka ya ibbak ai achefa hi oke.

7. Micha afalaminchit, Issish ilvppa pibbak ak osh hlatv-bli tuk keyu, micha pi nishkin vt pisa tuk keyu.

8. Chihowah ma, chim okla Israel a falvmminchit ish chumpa tuk vt ish i nukhaglashke, micha chim okla Israel apelhichi a nan okpvni tuk keyu issish hlatapa ya chik onochokashke, acha hi oke. Mikma issish hlatapa tuk vt i kashofa hi oke.

9. Yvmohmi hosh Chihowah itikba ya ai vhlpiesa ish yvmihinchikmvt, nan okpvni tuk keyu issish hlatapa ya ishit ish kanchashke.

10. Hvchin tvnvp a in tanampit kohchvt ish ia tuk a, chin Chitokaka Chihowah yvt chibbak a fohki na, yukachit ish ishi tuk osh,

11. Atuk osh yuka vhleha ha ohoyo pisa ai okli kut ibafoyuka na, ish pisa cha, itauwaya chi bvnnakmvt,



12. Yohmikmut ishit chin chuka isht ish ona hi oke; mikma noshkobo ha vmo cha, ibbak ushi akchush a vma hi oke.

13. Mikmut yuka i nafohka ya shufi cha, chin chuka ya abantvt iki, micha ishki ya ishit yahaya na, hvshi achvfa vhpiesashke; atuk o i himmak a yo ish iba chukowa cha, i hatak ish tobakma, chi tekchi toba hi oke.

14. Atukma yakohma hi oke, chik ahnincho hokmut kanima ho ia bunnakmaik ia, ish im ahna hi oke; amba tvli holisso isht ish chumpa he keyu pulla; vhpoyak nan aivlbi ish ikba he keyu, ish hofahyali hatuk okvt.

15. Hatak osh tekchi in tuklo cha, achvfa kvv i holitopa mut, achvfa kano ik ahnincho; atuk o holitopa yash osh, micha ik ahnincho yash osh ita tuklot vlla im ashakma, atuk o ik ahnincho ushi yash osh ushi vta ahpi yokma,

16. Yohmikma yakohma hi oke, ushi vhleha nana im asha tuk vt imakmut holitopa ushi atuk a, ik ahnincho ushi ak osh vta ahpi yo mvhli tuk a, tikba vta ahpi ikba he keyu.

17. Amba ik ahnincho yash ushi ak o nan im asha moma kash osh kvshkoa tuklo ho ima cha, yummak osh vta ahpi ya anolashke; yummak osh imi hlampko ishtia vmmona yokvt, vta ahpi ai isha he vhpesa vt immi hoke.

18. Hatak osh ushi vt chukvsh ilapunla, micha anumpa i kobvffi shahli yosh im anta kvv, iki micha ishki im anumpa ha i haponakla he keyu; micha fvmmi kia, im anumpa ha haponakla he keyukma;

19. Yohmikma iki, micha ishki ita tuklo kvv halvllit ishi cha, aivta holihta okhissa, micha in tmaha holihta im asvnonchi vhleha itikba ya isht im onashke.

20. Micha in tmaha holihta im asvnonchi vhleha, Piso ilvppvt chukvsh ilapunla, micha pim antia he keyu, pim anumpa ha im antia he keyushke, isikopa micha okishko shahli yoke, im acha hi oke.

21. Mikma in tmaha holihta hatak moma kvv tvli ishit boli na illa hi oke: yvmohmi hosh ahvchi iti takla nan ik achukmo ka ishit ish kanchashke, mikma Israel moma kvv haklokmvt nukshopashke.

22. Micha hatak vt isht illa he vlhpesa ho nan ashvchi yvmihchi cha, illa chi vlhpesa na, iti ish in takalichi tukma;

23. Nipi vt iti ya takali na ont onna he keyu, ik kaniohmi kia nitak yummak inli ho ish hohpi pullashke; (iti yo atakali hokvto Chitokaka a kallakshi hoka,) yvmohmi ho chi yakni ya chi ho chin Chitokaka Chihowah yvt chima tok vt ik liteho kashke, (achi tok.)

## CHAPTA XXII.

**C**HITIBAPISHI i wak toksuli, keyukmut in chukfi vlhpoea yvt kunia na, ish pisakmut, i filvmmmit ish luma he keyu; ik kaniohmi kia falvmmminchit chitibapishi a isht ish im ona pullashke.

2. Atuk o chitibapishi hvut chi bilika keyu, keyukmut chik ithano yohmit, yvmohmikmut chin chuka isht ish ona na, chim ahanta tuk o, chitibapishi vt hoyot aya hi oke: mikma falvmmminchit ish ima hi oke.

3. Im issuba nashoba ya ish yvmihchikmut, i nafohka ya ish yvmihcha hi oke: micha na kunia puta chitibapishi vt i kunia tuk o ish ahayuchikmut ish yvmihchi ak inla hi oke, ish luma he keyu hoke.

4. Chitibapishi im issuba nashoba, keyukmut i wak toksuli hina takla aka itula tuk osh itonla na, ish pisa mut, i filvmmmit ish luma he keyu: yvmma apelvchit anonti ish wakayvchi pulla hi oke.

5. Ohoyo hvut hatak immi ha fohka he keyu, mikma hatak ak kia ohoyo i nafohka ya fohka he keyu hoke: yvmma yvmohmi moma kvut chin Chitokaka Chihowah nan isht yuwala yoka.

6. Hina takla iti hikia ho, keyukmut aka yo hushi im vlhpichik vt chi tikba talaia yobakma, hofullichi yokma lubonchi yokma, nana ho ishki vt hofulli yash, keyukmut lubonchi on ashakma, ishki yo ushi aieninchit ish isha he keyu hoke.

7 Amba ik kaniohmi kia ishki ya ish hikvchi cha, ushi

ya ish isha hi oke: yvmohmi hosh chim achukma cha, chi nitak a ish falaiachashke.

8. Chuka himona yo ish ikbikmut, chin chuka paknaka ya aholihta ish ikbashke: yvmohmi ho hatak nana kia yvma aka ont itula ma, issish a chin chuka ya isht chik oncho pullashke,

9. Pakvpi chim ahollokchi ya na nihi ilaiyukali ho ish ahokcha he keyu: ish yohmi na, chi na nihi ish hokchi tuk waya kvv, micha pakvpi chim ahollokchi a waya kvv ik achukmo na.

10. Wak toksvli ya issuba nashoba itapotolit yakni ish patvfficha he keyu hoke.

11. Nafohka ilaiyukali chukfi hishi tvnna, micha linen chohmi ka himona achvfa ish fohka he keyu hoke.

12. Chim anchi ya ish il anchi vt chukbi ushta ka i poshota ish ikbashke.

13. Hatak kvna hosh ohoyo itauwaya tuk osh iba chukowa mut shitilema,

14. Micha na mihachit isht anumpula he anumpa onochit anumpa ik achukmo ka hohchifo ha onochi cha, Ohoyo ilvppa ishi li tuk osh im ona li mut, ohoyo himita keyu ha pisa lishke, achikma;

15. Mikma ohoyo hash iki, micha ishki ita tuklo kvv ohoyo himita yvt hatak haleli yatuk keyu ishtatokowa ya tvamaha holihta im asvnonchi vhleha ha isht im onvt holihta okhissa ya isht im onashke.

16. Mikmut ohoyo himita iki vt im asvnonchi vhleha ha, Svso tek vt hatak ilvppa tekchi ya chi ho ima li tuk ak o shitilemvshke.

17. Micha yakeh, na mihachit isht anumpula he anumpa onochit, chiso tek vt ohoyo himita ya tuk keyu ho pisa lishke, achishke; atuk o, yohmi kia svso tek vt hatak haleli ya tuk keyu isht otvni ilvppak oke, achashke. Mikmut tvamaha holihta im asvnonchi vhleha itikba ya nantvna yash patalashke.

18. Mikma tvamaha holihta yvmma im asvnonchi vhleha hash osh hatak yvmmak ash ishi cha na hotopa onocha hi oke.

19. Micha tvli hvta shekel tahlepa achvfa h<sub>o</sub> i hoyo cha, ohoyo himita yash iki ya imashke: Israel ohoyo himita hatak haleli keyu h<sub>o</sub> hohchifo ik achukmo onochi hokvt; mikma tekchi yashke; okchayvt ahanta nitak takla kv<sub>t</sub> kancha he keyu.

20. Amba nana ilvppvt ahli ha tuk ma, atuk o ohoyo himita vt hatak haleli ya tuk keyu isht atokowa vt ik im ikshokma,

21. Yohmikma ohoyo himita yash iki in chuka okhissa ya isht onakma, in tmaha holihta yash hatak vhleha hv<sub>t</sub> tvli ishit boli na, illashke; iki in chuka ya havi tobvt ahanta cha, Israel i yakni ya nana makali ya yvmihchi hokvt: yvmohmi hosh nan ik achukmo ka hvch itin takla ai ishit ish kanchashke.

22. Hatak vt ohoyo i hatak asha yo iba tvshki na, pisakma, ita tuklo hosh illashke; ohoyo iba tvshki tuk hatak ash: micha ohoyo hash ita tuklot illashke: yohmi hosh nan ik achukmo ya Israel a ai ishit ish kanchashke.

23. Ohoyo himita hatak haleli keyu hosh hatak im vlhpoa tuk osh tmaha holihta anta na, hatak vt pisa cha, iba tvshki tukma;

24. Yohmikma kohchit tmaha holihta, okhissa yvmma ita tuklo ka ishit hvsh ona cha, tvli ishit boli na, illashke; ohoyo hv<sub>t</sub> tmaha holihta anta hok akosh ik payo tuk okvt: mikma hatak vt in chuka a bilika hatak tekchi ya hofahyali hokvt: yvmohmi hosh nan ik achukmo ka hvch iti takla ya ai ishit ish kanchashke.

25. Amba hatak vt ohoyo himita yosh inla im vlhpoa yosh osapa anta na, ahayuchi cha, ai issvt iba tvshkikmvt, hatak ash illa hosh illa hi oke.

26. Amba ohoyo himita ano nana ish kaniohmicha he keyu; ohoyo himita vt nan ashvchi isht illa he vlhpesa kv<sub>t</sub> atokoli keyu hoke: hatak osh in chuka a bilika hatak a i sanali cha, hikia cha, vbi chatuk a nana ilvppa yvmmak inli chohmi hoka.

27. Osapa anta na pisa ma, inla im vlhpoa ohoyo himita kash osh paya tuk, mihma hlakoficha he vt iksho tuk oka.

28. Hatak osh ohoyo himita hatak haleli keyu hosh inla im v<sub>l</sub>hpoa keyu h<sub>o</sub> pisa mvt, hoklit ishi cha, iba tvshki tuk osh haiakakma,

29. Yohmikma iba tvshki tuk hatak ash osh ohoyo himita i<sub>k</sub>i ya tuk shekel pokoli tahlapi h<sub>o</sub> imakma, tekchi ya hi oke, hofahyali tuk okvt, okchayvt ahanta kv<sub>t</sub> kancha he keyu hoke.

30. Hatak okvt i<sub>k</sub>i tekchi ya isha he keyu, micha i<sub>k</sub>i im anchi a wakumma he keyu hoke. (achi tok)

CHAPTA XXIII.

**T**ULI i<sub>k</sub> kuhla, keyukmvt im a lumaka tupa yokvt Chihowah im okla moma itvnaha ka iba chukowa he keyu hoke.

2. I<sub>k</sub>i iksho vt Chihowah im okla moma itvnaha ka iba chukowa he keyu hoke; ai iti shali ont ishit pokoli ont v<sub>h</sub>li takla kv<sub>t</sub> Chihowah im okla moma itvnaha ka iba chukowa he keyu hoke.

3. Ammonait, keyukmvt Moabait vt Chihowah im okla moma itvnaha ka iba chukowa he keyu; ai iti shali ont ishit pokoli ont v<sub>h</sub>li takla hokvt Chihowah im okla moma itvnaha ka i<sub>k</sub> iba chukowo bilia hi oke.

4. Echip a kobchvt hvsh minti ma hina takla ya pvska micha oka aiena isht i<sub>k</sub> hvchi afamo tok oka; micha Mesopotamia Pehlu minti Beo ushi Balaam vt kallakshichi anumpa hvchi onocha chi h<sub>o</sub> tohno tok okvt.

5. Yohmi kia chin Chitokaka Chihowah yvt Balaam a i haponakla he keyu tok; amba chin Chitokaka Chihowah yvt chi holitobli hatuk okvt anumpa hallakshichi yash filim, mit na yukpali chim i<sub>k</sub>bi tok.

6. Chi okchaya nitak moma ka im iti nanaiya, micha nana kv<sub>t</sub> im aiahli achukmvt mahaya he a chik i<sub>k</sub> hohoyo h<sub>o</sub> bilia hi oke.

7. Etomait a ish shitilema he keyu, chitibapishi hoka; Echip okla ha ish shitilema he keyu, hatak i<sub>k</sub> ithano yosh i<sub>k</sub> yakni a ish aiasha tok okvt.

8. Yummak o vlla a toba hokvto ai iti shali ont atuchinakmvt, Chihowah im okla moma itvnaha ka iba chukowa hi oke.

9. Tvshka chipota in tenvp a itibit ish iakma, nana okpu-lo moma ka chik ahalaiyo kashke.

10. Hatak kva kia hvch itin takla ya na liteha ninak a yohmi yoba cha, litihakmvt binah ha kohcha ia hi oke, binah anukaka ya ant ikchukowo ka hi oke.

11. Yohmi tuk kia yakohma hi oke, opivt tahakma, oka isht il achefa hi oke; atuk osh hvshi vt okatulakma anonti binah ha ant chukowashke.

12. Micha binah kohcha ya ai vtta vt chin talaia cha, yummak o kohchvt ish onashke,

13. Micha chi na haluppa ha patvssa ish aienchashke: atuk osh yakohma hi oke: kohchvt ish ia cha, ish ile nukta-lala chikmvt, yakni isht ish kullashke; atukmvt ish filema cha, chi a kohcha kash ish ompohomashke.

14. Chin Chitokaka Chihowah yvt chi okchalinya chi hosh, micha chi tikba chin tenvp a a chim issa chi hosh, hvch itin takla chi binah anghowa hoka; yvmohmi hoka chi binah hvvt kashofashke; yvmohmi ho naliteha hvvt chi a takali na, ik peso hosh chi filvmmmit ik aiyo kashke.

15. Tishu hvvt impushnayo ya i maleli cha, chim vlakma, falvmminchit impushnayo ibbak a ish fohka he keyu.

16. Chi takla ahanta hi oke, hvch itin takla kanima ho atokolikmvt chi holihta okhissa puta achvfa kanima ho ahnikmvt, yvmma fehna ak a hi oke; ish ilbvshalala he keyu hoke.

17. Israel ushetik vhleha ha havit iksho kashke, micha Israel ushi vhleha Sotomait vt iksho kashke.

18. Anumpa il onochi ya havi isht vlhtoba, keyukmvt ofi isht vlhtoba ya chin Chitokaka Chihowah im aboha ya isht ish ona he keyu; iluppa ita tuklo kvvt chin Chitokaka Chihowah ishit yuwala yoka.

19. Chitibapishi nana ish im pota kvvt chelichi ish i hoyu he keyu, tvli holisso chelichi, ilhpak chelichi, micha nana hoh kia chelicha chi hosh im pota ya chelichi a ish i hoyu he keyu.

20. Okla inla hano impotvt ish chelicha hinla hoke: am-  
ba chitibapishi hano impotvt ish chelicha he keyu: yvmoh-  
ni ho yakni ish isha chi hosh ishia kv̄t yv̄mma ish ai ashv̄t  
ana ho chibbak isht ish ishi moma ka chin Chitokaka Chi-  
howah yv̄t na chiyukpalashke.

21. Chin Chitokaka Chihowah ya anumpa ilonochi ish  
im ilonochi tukmvt, atobbi kv̄t ish sulaha he keyu; chin  
Chitokaka Chihowah yv̄t chi hoyo pulla hi oka, micha na  
ish ashv̄chi ya hinla hoke.

22. Amba anumpa ilonochi chik ilonocho tuk okm̄vno na  
ish ashv̄cha he keyu hoke.

23. Nana kv̄t chitih ha a kohcha tuk a ilap ahnit im issa  
fehna ka, chin Chitokaka Chihowah anumpa ish im ilonochi  
tuk vt chitih ha mihv̄t isht ish im issa tuk a holitoblit ish  
ai ahlich̄a hi oke.

24. Chin chuka a bilika i pakv̄pi ahollokchi ish onakmvt,  
chishno ish ahni hosh paki v̄pvt chi kaiyashke: yohmi kia  
nana chim aiv̄lhto ya ish apitta he keyu hoke.

25. Chin chuka abilika im onush hikia ya ish iba chuko-  
wakmvt, noshkobo ya chibbak isht ish tv̄ptulashke: yohmi  
kia chin chuka abilika hatak im onush hikia ya ishit bv̄sha  
ya ish o wiela he keyu hoke. (achi tok.)

CHAPTA XXIV.

**H**ATAK osh ohoyo ishi cha, itauwaya tuk osh, atuk osh  
yakohmikma, aliteha kaniohmi kia takali ha tuk a  
ahayuchi cha, ik ahninchokmvt, yohmikmvt iti mokofa ho-  
lisso yo i holissochit ibbak fohki cha, in chuka ya kohchi-  
chashke.

2. Atuk o in chuka ya kohchv̄t iakmvt, hatak inla tekchi  
toba hinla ak inli hoke.

3. Atuk o i hatak ishtaiopi kash osh shitilema mvt, iti  
mokofa holisso i holissochit ibbak fohki cha, in chuka ya  
kohchit chv̄ffichikma, keyukmvt i hatak ishtaiopi vt tekchi  
ya chi hosh ishi kash osh illikma;

4. I hatak tikba chvffichi tok vt anonti tekchi ya chi ho liteha ha ya hokvno isha he keyu: yummak okvt Chihowah itikba ya nan ishit yuwala yoka: mikma chi yakni ya chi ho chin Chitokaka Chihowah yvt chima tok a ish yoshobli-cha he keyu.

5. Hatak vt tekchi himonna yo ishi tukmvt kohchvt ta-nampit ia he keyu, micha anumpa nana kia vlhtokoha he keyu: nana atakluma ikshot afummit in chuka ahanta cha, tekchi ishi tuk vt yukpalashke.

6. Hatak nana kia tanchi afotoha nutaka itola, keyukmvt paknaka itola ish atonichit isha he keyu, hatak im ilhfiopak o isht atonichi ha hinla ishi hokvt.

7. Hatak osh itibapishi vhleha Israel im vlla vhleha ai-achvfa yo hukopvt na kunia ikbi, keyukmvt kanchi, yohmik-mvt hukopa yummvt illashke, micha nana ik achukmo ka a hvch iti takla ya ai ishit ish kanchashke.

8. Leplosi ililli okpulo ya ahah ish ahnashke, micha naholitompa isht asha vhleha Lefait vhleha hvvt nana moma ka hvchim avvchi tuk mak o, achukmalit ithaiyanvt ish yvmih-chashke: yummak ash o i miha li tuk mak o ithaiyanvt ish yvmihchashke.

9. Echip a kohchvt ish minti ha ya hina takla chin Chitokaka Chihowah yvt Miliam a kaniohmichi tok a ish ithai-yanashke.

10. Chitibapishi ha nan ish impota tuk vt isht atonichi ya im aboha ont chukowvt ish isha he keyu.

11. Kocha ish hikia na, ish impota kash hatak ak osh isht atonichi ya kohchvt kocha ya isht chim vla hi oke.

12. Michahatak ash osh ilbvsha yokma, nan isht atonichi yash ishit chi nusa he keyu hoke.

13. Ik kaniohmi kia nan isht atonichi yash hvshi vt okatulkama, anonti ish imashke; yvmohmi ho im anchi ak inli ho anchit nusa hinla cha, anumpa yukpali chi onuchashke; mikma chin Chitokaka Chihowah itikba ya isht ai vlhpiesa yvt chim vlhpiashke,

14. Ilhtohno tishu vhleha hvvt chitibapishi vhleha immi yosh keyukmvt, okla inla immi yosh chi holihta okhissa



anukaka chi hikia yvt nan ik im iksho hosh ilbvshakma ish ilbvshala he keyu hoke.

15. Nitak ont im vlhpesakma asitubi tuk a ish ima hi oke; micha hvshi vt ont okatula he keyu, ilbvsha hatuk osh chukvsh vt onvttoyula hoka, keyukma chi sanalit Chihowah pit i pahaya na, nan ashvchi chin toba na.

16. Ulla vhleha ya tuk mak o, iki vhleha hvv illa he keyu, mikma iki vhleha hatuk mak o, ushi vhleha hvv illa he keyu ak inli; hatak puta kvv ilap nan ashvchi tuk mak osh illa he.

17. Okla inla micha vlla vlhtakla iki iksho aiena ka ai vlhpiesa i yvmihchi ka ish shanaiyvcha he keyu; micha ohoyo vlhtakla i nafohka ya isht atonichi ish im isha he keyu hoke.

18. Amba Echip a hatak yuka hosh hvsh aiasha tuk o chin Chitokaka Chihowah yvt falvmminchit chumpvt yvmak o chi kohchi tok o ish ithaiyanashke; yvmohmi ha tuk o nana ilvppa ish yvmihcha chi ho chi miha lishke.

19. Chim osapa ya na waya bvshlit ish akvchi tuk osh, sita achvfa ka chim ahaksi na, osapa itoula tukma, hoyot chik aiyo kashke; okla inla vlla iki illi, micha ohoyo vlhtakla aiena kak o immi ha hi oke: yvmohmi ho nana moma chibbak vt toksvlikma chin Chitokaka Chihowah chi yukpa lashke.

20. Chim alif iti ya ish bolikmvt, anonti naksish a vlbitelit ish bola he keyu; okla inla vlla iki illi, micha ohoyo vlhtakla aiena kak o immi ha hi oke.

21. Pakvpi chim ahollokchi paki ish aivmokmvt, himmakma ish vlvlla he keyu; okla inla vlla iki illi, micha ohoyo vlhtakla aiena kak o immi ha hi oke.

22. Micha Echip yakni ya hatak yuka hosh hvsh aiasha tuk vt, hvsh ithaiyanashke: yvmohmi ha tuk osh nana ilvppa hvsh yvmihcha he ya hvchi miha lishke (achi tok.)

## CAPTA XXV.

**H**ATAK vt anumpa itachowa nan apesa vhleha hvt nan im apesa chi ho, nan ai vlhpisa ya vlakma, aivlhpiesa yano i kashofi cha, yoshuba tuk a anumpa onucha hi oke.

2. Atukma yakohma hi oke, hatak yoshuba tuk vt boa he vlhpesakma, pisa ho ishtakanumi tuk a itvlhpisa ho holh-tina kaniohmi kut aka itola cha, onvtola chi ka nan apesa vt apesashke.

3. Fahama pokoli ushta ho ima hinla; micha vbanvpa he keyu; keyukma ilvppa vbanvblichit fahama laua ishit boli hokma, chitibapishi hvt nan isht ik chim ahobo na.

4. Waktoksvli vt onush a nihechikma, ibichilu fohka ish fohka he keyu.

5. Itibapishi vhleha hvt itapihvt asha tuk o, achvfa kut illi mvt, vlla ik im ikshokma illi yash tekchi ya tuk vt nak-sika hatak inla yo auwaya he keyu; i hatak itibapishi ak osh iba chukowvt itauwaya cha, i hatak itibapishi nana akaniohma he vlhpesa kak o i yvmihchashke.

6. Atukma yakohma hi oke; vtta ahpi ishikma itibapishi hohchifo illi tuk a vlhtobvt hikiashke: yvmohmi ho hohchifo kut Israel a ik mosholo kashke.

7. Atuk o hatak ash osh itibapishi tekchi yash ishi ik-bvnnokma, yohmikma itibapishi tekchi vt holihta okhissa ya onvt im asvnonchi vhleha ha im ona cha, A hatak itibapishi hvt itibapishi hohchifo ha ikbit Israel a ai i hilechi ik bvn-noshke; a hatak itibapishi nana akaniohma he vlhpesa ka yvmihchi ik bvn-noshke, achashke.

8. Yohmikma in tvnaha holihta im asvnonchi vhleha hvt hoyo cha, im anumpulashke; mikma kvllot hikia cha, ishi ik sa bvn-noshke, achikma,

9. Yohmikma itibapishi tekchi ash osh im asvnonchi ai itin takla ho bilika ona cha, iyi shulush honlo tuk a i shufi cha, nashuka ya on tofashke, micha afalaminchit, Itibapishi

ha chuka ikbit i hilechi ik bunno yano, hatak a yakohmi-chashke achashke.

10. Mikma hohchifo kut Israel a; shulush i shufa in chuka, achashke.

11. Hatak vt ita pakshvut gsha ma, achufa kash tekchi vt i hatak isso ka ibbak a ahlakoficha chi hosh bilika ona cha, ibbak pit weli mvt, obvlh takla ya isht ishikma,

12. Yohmikma ibbak a ish tvblashke; chi nishkin vt i nukhakla he keyu.

13. Chi bahta ya ishit weki itaiyukali chito, micha iskitini vt ik chi fohko kashke.

14. Chim aboha ya isht vlhpisa ilaiyukali, chito, micha iskitini aiena kut chim aiasha keyu kashke.

15. Amba nan isht weki ahli, micha aivlhpiesa yo, micha nan isht vlhpisa ahli, micha aivlhpiesa yosh chim aiashashke, micha yvmohmi hosh nitak chi falaivt chin Chitokaka Chihowah yvt yakni chima tok a hvsh aiashashke.

16. Nana yakohmi ka yvmihchi moma kut, micha aivlhpiesa keyu yvmihchi moma kut chin Chitokaka Chihowah nan isht yuwala yoka.

17. Echip a kohchvt ish minti ma, hina takla ya Amalek vt chi kaniohmichi tok a ish ithaiyanashke.

18. Hina takla yash chi afama cha, olbvl aya ya, olbvl aya ik kvlllo fehna moma ka chi hoyvblit chi kota ma, chi fahama tok; micha Chitokaka ya ik i nukshopo tok.

19. Yvmohmi hoka yakohma hi oke, yakni yash a binilit ish iesha chi ho chin Chitokaka Chihowah yvt chima tok a, chin tvnvp puta fullota ka chin Chitokaka Chihowah yvt chi fohvehikma, shutik nutaka ya Amalek isht ithana ya kashofit ish kanchashke, ik chim ahakso kashke. (achi tok.)

## CHAPTER XXVI.

**A**TUKMA yakohma hi oke, chi yakni ya chi ho chin Chitokaka Chihowah yvt yakni chima tok a ish ona cha, yvmmak q abinilit ish aiashakmvt,

2. Yakni awaya ummona moma chi yakni chin Chitokaka Chihowah yvt chima tok a ish ai ishi cha isht ayvt, kishi ish fohkikmvt, kanima ho chin Chitokaka Chihowah yvt aiato-kolit hohchifo ha a bohla he ahnikma, yumma isht ish onashke.

3. Micha naholitompa isht vttā vt nitak yumma anta tuk a im ona cha, Himak nitak a Chihowah yvt yakni pima chi hosh piki vbleha ha anumpa kullo il im onochi tok a vla li kv, chin Chitokaka Chihowah ya im anohonli lishke, ish im acha hi oke.

4. Mihma naholitompa isht vttā yvt kishi chibbak fohka kash ishi cha chin Chitokaka Chihowah im alta itikba ya talala hi oke.

5. Mikma chin Chitokaka Chihowah itikba ya ish anum-pulit, Aki vt Silian illa hosi a tok; atuk osh kanomosi hosh aitivpehvt Echip a ona cha, yummak o aiasha tok, micha yummak o aiashvt oklushi chito, kullo, micha laua aiena toba tok.

6. Mihma Echip okla hv na ik achukmo ka pi yvmih-chit, pilbvshali cha, yuka kullo pi onuchi tok.

7. Mihma piki vbleha in Chitokaka Chihowah ya il i pa-haya ma, Chihowah yvt pi haponaklo mvt, pilbvsha ka, mi-cha pim atoksvli ka, micha pissikkopali ka pihisa tok.

8. Micha Chihowah yvt ibbak kullo hosh, micha shakba ashatapa hosh, micha palvmmi chito hosh micha nan ishta-tokowa, micha na fehna yvmihinchit pi pehlichit Echip a kohchi tok.

9. Atuk osh ilvppa pisht vlvshke, micha yakni ilvppa, yakni pishukchi, micha foe-bila aiena kvt ayanahanli ilvppa fehna ka pimvshke.

10. Atuk o himak a yakeh, Chihowah ma, is suma tok a yakni yash awaya ummona ka isht chim vla lishke, ish acha hi oke; micha chin Chitokaka Chihowah itikba ya ish tala-lashke, micha chin Chitokaka Chihowah itikba ya ish ai-okpvchashke.

11. Micha nana achukma puta chin Chitokaka Chihowah yvt chima tok a micha chin chuka achvfa, chishno, micha

Lefait, micha okla ik ithano chi takla aiasha ka ima tuk a isht ish aiypkashke,

12. Afummi ont isht atuchina yummak osh ishit pokoli ishi afummi hoka, na chi waya ishit pokoli moma ka ishit pokoli ya apesvt chim vlhtaha cha, chi holihta okhissa anukaka ya impvt kaiyvt aiasha chi ka Lefait, okla inla, vlla iki illi, micha ohoyo vlhtakla aiena ka ish emakmut,

13. Yohmikmut chin Chitokaka Chihowah itikba ya, Na hullochi yash an chuka ya ishit kohcha lishke, micha chim anumpa moma is sum apihisa tuk mak o, Lefait, micha okla inla, vlla iki illi, micha ohoyo vlhtakla aiena ka ima lishke; chim anumpa ha ak vbanvbloshke, micha ik sumahakoshke,

14. Yaya li moma kvv ak po tuk oke; micha nana achvfa kia na liteha isht ikbi li tuk keyu, micha nana achvfa kia illi ya ima li tuk keyu hoke; amba an Chitokaka Chihowah im anumpa ha haiyaklo li mvt, nana is sum apesa tuk moma ka yvmihchi li tuk oke.

15. Ish aiahanta holitopa, vba aholitopa ya binilit aka et ish hopokoyashke, micha chim okla Israel, micha yakni ilvppa piki vhleha ha anumpa kvvlo ish im ilonochi tok mak osh, yakni pishukchi micha foe-bila aiena kvv ayanahanli ya ish pima tok vt na yukpali ish onochashke, ish achashke.

16. Himak nitak a nanvlhpisa bilia, micha aivlhpiesa ish yvmihinja chi ho, chin Chitokaka Chihowah yvt chim apesvshke; yvmohmi hoka chukvsh aioklvhv, micha chimi shilombish aioklvhv ieszit ish yvmihinchashke.

17. Himak nitak a Chihowah ak osh chin Chitokaka ya chi, micha i hina ak o ish ai itvnova chi, micha i nanvlhpisa bilia, micha im anumpa micha aivlhpiesa yvmihinja aiena ka ish iesha chi, micha im anumpa ha ish i haponakla chi, ahli hosh ish mihvshke.

18. Mikma mihvt chim issa tok mak osh himak nitak a, Chihowah yvt im okla ila chia ha chi ho ahli hosh mihvshke; mikma im anumpa moma ka holitoblit ish ieshikma;

19. Anumpuli tuk mak osh, chi chavvhit, ahninchit isht anumpuli ya micha hohchifo ha, micha holitopvt vmmona ka, oklushi puta moma ka yummak oka ikbi tok vt i shahle-

chi ya chishno ak o chi jhikbi ha tuk oke; yvmohmi ho chin Chitokaka Chihowah ya okla i holitopa chia ha chi ha tok, im ahanchi tok.

## CHAPTA XXVII. ●

**M**ICHA Moses vt Israel im asnonchi vhleha aienvt okla ha im anumpulit, Anumpa moma himak nitak a hvchim anumpohonli li ka hvsh ieshashke.

2. Atuk osh yakohma hi oke, Chatan a vbanvblit chin Chitokaka Chihowah yvt yakni chima tok a hvsh ona, nitak mvt, tvli hochito ish hiehlichy cha, isht vhlpolosa ya isht ish apoluslashke.

3. Micha chiki vhleha in Chitokaka Chihowah yvt mihvt im issa tuk mak osh, chin Chitokaka Chihowah yvt yakni chima tok; yvmmt yakni pishukchi, micha foe-bila aiena kvv ayanahanli ya ish chukowa chi hosh ish vbanvblikmvt, nan vhlpisa ilvppa moma anumpa ha ish ai o holissochashke.

4. Yvmohmi hoka yakohma hi oke: Chatan a hvsh vbanvblikmvt, himak nitak a Ebal nvniha ha a hvchi miha li ka, tvli puta ilvppa hvsh hiehlichy cha, isht vhlpolosa isht ish apoluslashke.

5. Micha yvmmak o chin Chitokaka Chihowah ya alta tvli alta yo ish im ikbashke; tvli ishit pilesa nana kia ish o wiela he keyu,

6. Chin Chitokaka Chihowah ya tvli kaniohmi tuk vt moma yo alta isht ish im ikbashke; micha hukmit im issa onochit chin Chitokaka Chihowah ya ish im issa hi oke,

7. Micha iti nanaiyvchit im issa ish im issakmvt, yvmmak o ish impa cha, chin Chitokaka Chihowah itikba ya na yukvt ish aiashashke.

8. Micha haiaka achukma fehna ho nan vhlpisa ilvppa anumpa moma ka tvli yash ish ai o holissochashke, im achi tok.

9. Mihmvt Moses micha naholitoblit isht asha, Lefait vhleha aiena kvv Israel moma ka im anumpulit, Ahah ish

ahni cha ish haklashke, Israel ma, Himak nitak a chin Chitokaka Chihowah ya im okla ish tobvshke.

10. Yvmohmi hoka chin Chitokaka Chihowah im anum-pa ha i haponaklot, im anumpa vlhpisa, micha nan vlhpisa bilia himak nitak a chi miha li ka ish yvmihinchashke, achi tok.

11. Micha Moses vt mih nitak ak inli ho okla atokolit i mihvt,

12. Chatan hvsh vbanvbli tukma ilvppa puta, Simeon, Lefai, micha Chuta, micha Issaka, micha Chosif, micha Ben-chamin aiena kak osh nvnih Kelisim paknaka ya hiel cha, okla ha na yukpali anumpa onochashke,

13. Mikma ilvppa puta, Luben, micha Kat, micha Asha, micha Sebulun, Tan, micha Naftali aiena kak osh Ebal nvnih paknaka hiel cha, kallakshichi anumpa onochashke,

14. Mihma Lefai vhleha hv Israel hatak vhleha moma ka im anumpulit anumpa chitoli hosh,

15. Hatak nana hosh tvhlt naholbvt toba, keyukmvt bilvt akmot naholbvt toba, Chihowah nan isht yuwala, hatak nan ikbi imponna ibbak osh atahli yo ikbi cha, alumaka hile-chikmvt, kallakshashke: mikma okla moma kv, Amen, achashke;

16. Kvna hosh iki keyukmvt ishki ya ik ahobalokmvt kallakshashke, mikma okla moma kv, Amen, achashke.

17. Kvna hosh in chuka abilika hatak i yakni vlhpisa ya kanvllichikmvt, kallakshashke: mikma okla moma kv Amen, achashke.

18. Kvna hosh nishkin lva ya i hina kohchichikmvt kallakshashke: mikma okla moma kv, Amen, achashke.

19. Kvna hosh okla inla, vlla iki illi, micha ohoyo vltakla aiena nan im apesa kv shanaiyvchikmvt, kallakshashke: mikma okla moma kv, Amen, achashke.

20. Kvna hosh iki tekchi ya iba tvshki kv iki im anchi ya wakummi hokvt, kallakshashke; mikma okla moma kv, Amen, achashke.

21. Kvna hosh vlhpoa kaniohmi hoh kia iba tvshkikmvt, kallakshashke: mikma okla moma kv, Amen, achashke.

22. Kuna hosh in tek, iki ushetik, keyukmvt ishki ushetik a iba tvshkikmvt kallakshashke, mikma okla moma kv, Amen, achashke.

23. Kuna hosh ipochi ohoyo iba tvshkikmvt kallakshashke: mikma okla moma kv, Amen, achashke.

24. Kuna hosh in chuka abilika hatak a luma hosh fahamamvt kallakshashke: mikma okla moma kv, Amen, achashke.

25. Kuna hosh hatak nan okpni keyu ho vba chi hosh nahabenamvt kallakshashke; mikma okla moma kv, Amen, achaske.

26. Kuna hosh nan vhpisa ilvppa anumpa moma ka iakaiyvt ik yvmihchokmvt kallakshashke: mikma okla moma kv, Amen, achashke. (achi tok)

## CHAPTA XXVIII.

**A**TUKMA yakohma hi oke, chin Chitokaka Chihowah im anumpa ha achunanchit ish i haponaklo cha, im anumpa moma ka himak nitak a chi miha li ka ithaiyanvt, ish yvmihinchikma, chin Chitokaka Chihowah yvt oklushi moma yakni paknaka ai asha ka i shahlehit a chaha ka chi binilicha hi oke.

2. Mikma chin Chitokaka Chihowah im anumpa ha ish i haponaklokma, na yukpali ilvppa puta moma kv chi sakki cha chi onvttoyula hi oke.

3. Tumaha holihta ya na yukpvt a chi onvttoyula hi oke, osapa na yukpa vt chi onvttoyula hi oke,

4. Chi haknip a toba tuk, micha chi yakni a waya tuk, micha chi nanvhpoba a waya tuk, micha chi wak tek a waya tuk, micha chin chukfi aya puta aiena kv na yukpa hi oke.

5. Chi kishi micha tapvshi chim a yamvska yvt na yukpashke.

6. Ant ish chukowakmvt na chi yukpa hi oke, micha ish kohchakmvt na chi yukpa hi oke.



7. Chin tunvp chi sanalit wakaya vhleha hā chin Chitokaka Chihowah yvt chi nashuka itikba akakohvcha hi oke; hina achvfa hō minti tuk kia, hina untuklo hō chi tikba yihlepa hi oke.

8. Chihowah yvt chim vllhpoyak ai itola chuka, micha nana hō chibbak a isht ish ishikma, na isht yukpali chi onucha hi oke; micha chin Chitokaka Chihowah yvt yakni a chima tok vt a chi yukpa la hi oke.

9. Chihowah yvt anumpa kullo chim ilonohonchi tok mak osh, chin Chitokaka ya im anumpa ish ieshi cha, i hina ya ish itanowakma, im okla i holitopa kullo hosh chikba hi oke.

10. Mikma okla moma yakni paknaka aiasha kvv Chihowah hohchifo ak o ishit chi hohchifo ka ithaiyana hi oke; micha chi nukshopa hi oke.

11. Yakni ya chima chi hosh chiki vhleha hā anumpa kullo im ilonochi tok vt, Chihowah yvt chim vllhpoyak, chi haknip a toba, micha chi nan vllhpoba a waya, micha chi yakni a waya aiena ka a chi lauacha hi oke.

12. Chihowah yvt im vllhpoyak achukma vba ya chin tiwi cha, ont ai vllhpiesakma, yakni ya chim umbvcha he, micha chibbak nan toksahanli tuk moma ka na chi yukpala hi oke; mikma oklushi laua ka ish impota cha, chishno chik poto ka hi oke.

13. Michā Chihowah yvt noshkobo ak o chikba hi oke, micha hasimbish ak a he keyu: paknaka ak o ish bieka, ish nutaka he keyu hoke, chin Chitokaka Chihowah im anumpa hā himak nitak a chim anumpohonli li ka i haponaklot ithaiyanvt ish yvmihinchikmut,

14. Himak nitak a chim anumpohonli li tuk a anumpa kanima kia, i filvmmitt naksi ka ishtimpakimma, keyukmut vllhfubekimma, kanima kia ivt naholbut toba iakaiyvt ish aiokpvcha he keyu hoke.

15. Amba yakohma hi oke, chin Chitokaka Chihowah im anumpa hā ish i haponakla he keyukma, im anumpa moma, micha i nan vllhpisa bilia himak nitak a chim anumpohonli li ka ithaiyanvt ish yvmihcha he keyukma, na kallakshi ilvppa puta kvv chi onvtula hi oke, micha chi sakka hi oke.

16. Tumaha holihta ya a chi kallaksha hi oke, micha osapa ya a chi kallaksha hi oke.

17. Chi kishi hv̄t micha t̄a pushi chim ayamv̄ska yvt kallaksha hi oke.

18. Chi haknip a toba tuk, micha chi yakni a waya tuk, micha chi wak tek a waya tuk, micha chin chukfi v̄lhpoa aya puta aiena kv̄t kallaksha hi oke.

19. Ant ish chukowakmvt chi kallaksha hi oke, micha kohchvt ish iakmvt, chi kallaksha hi oke.

20. Chihowah yvt nana moma yvmihcha chi h̄o chibbak isht ish ishikma, nan isht kallakshi, micha ishit chukvsh okpulo, micha nahotupa puta et chi on̄honchi na, aiokpu-lokv̄t chi taha hi oke, micha tushpvt ont ish moshola hi oke; nana ish akaniohmi kv̄t okpulo hosh is sa kanchi tuk oka.

21. Chihowah yvt ililli okpulo ya chi atakalichikma, yakni ish isha chi kash osh yv̄mma ont a chi taha hi oke.

22. Chihowah yvt tahat ishit yv̄nha, micha yv̄nha, micha nipi lua, micha nipi lua atampa, micha bv̄shp̄o falaia, micha bv̄shshi, micha shummit toshbi aiena k̄a isht chissa hi oke; mikma chi akaiya na, ont ish moshola hi oke.

23. Mikma chi shutik vt chi noshkobo paknaka talaia kv̄t asonak lakna ya hi oke; mikma yakni vt chiyi nutaka talaia kv̄t tv̄li ya hi oke.

24. Chihowah yvt chi yakni ai umba k̄a hituk micha lukfi pushi chohmicha hi oke; v̄ba ya mintit chi onv̄tohon-lakma chi taha hi oke,

25. Chihowah yvt chin tunvp v̄hleha itikba ya a chi akakohv̄cha hi oke; hina achv̄fa h̄o ivt ish i sanali tukmvt, itikba ya hina untuklo h̄o ish yihlepa hi oke; mikma apeli-lichika puta yakni paknaka aiasha moma k̄a chisht ona hi oke.

26. Michā chi haknip vt v̄ba hushi moma, micha nampoa puta yakni aiasha k̄a im ilhpak toba hi oke, mikma hatak nana kia mahlolit tiblela he keyu hoke.

27. Chihowah yvt Echip hichi a, micha isht asha hla-

chowa, micha hlachowa fachanli, micha wvshko aiena ka isht chissokma chi hlakofa he keyu ka hi oke.

28. Chihowah yvt tasimbo, micha nishkin lypa, micha chukvsh okokko, ahni aiena ka isht chissa hi oke.

29. Mikma hvshi tvbokoli hoh kia posholit ish hikikia hi oke, nishkin lypa vt aiokhlileka ya na posholit hikikia kak o ish chohmi cha nana ish a kaniohmi kv chim aighla he keyu; peh chilbvshalit, chi wehpohonli na bilia; mikma hatak nana kia chi okchalincha he keyu hoke.

30. Ohoyo ish itim vlhpoa tukma hatak inla hosh iba tvshka hi oke, chuka ish ikbi tukmut yvmma ish ai vta he keyu, pakvpi ahollokchi ish hokchi tukmut yvmma paki a ish ai vma he keyu hoke:

31. Chi wak toksvli ya ish pisa ho chi tikba ai vba he, mikma yvmma ish ai vpa he keyu hoke; chim issuba hakso-bish falaia ya afvt chi tikba ai isha hi oke, mikma chi falama h keyu ka hi oke; chin chukfi ha chin tvnvp a ima hi oke, hlakoficha he vt ik chim iksho ka hi oke.

32. Chiso vhleha micha chiso tek vhleha aiena ka okla inla ho ima hi oke, mikma chi nishkin vt pisa bvnvt taha hosh, anukfilli na biliat illa hi oke, mikma kullo kv chibbak a ik foyuko ka hi oke.

33. Yakni nana a chi waya, micha na ish toksvli tuk moma ka oklushi chik ithano hosh vvt tahla hi oke; micha peh ilbvsha micha litovvt ish bilia hi oke.

34. Yvmohmi ho chi nishkin vt pisa ka ish pisa kak osh chi tasimba hi oke.

35. Chihowah yvt chiyikvlaha ya, micha chiyi ya hichi chi hotopa fehna, micha vta keyu ho isht chissokma, chiyi pvta vttvt ia hosh chi noshkobo tabokaka ont vha hi oke.

36. Chihowah yvt oklushi ya chishno, micha chiki vhleha aiena kv ithana tok keyu ho, chishno micha chi miko chi pehliche he o ish hilechi tuk a aiena ka chisht im ona hi oke; mikma yvmmak o naholvt toba inla iti, micha tvli aiena ka ish aiokpvcha hi oke.

37. Chihowah yvt oklushi moma itin takla chishtia ka

yummak o okokko, isht ahni nana achi, micha isht anum-puli yo ish ita nowa hi oke.

38. Osapa ya pehna laua ho isht ish ia tukmvt, kanomosi ho ish hoya hi oke; hawa yvt tahla chi hoka.

39. Pakupi ahollokchi ya ish hokchi cha, ish apoksia cha hi oke; yohmi kia oka paki ya ish ishka he keyu, micha paki ya ish ma he keyu hoke: shushi vt vpa hi oke.

40. Chim ai vli moma ka alif iti vt chim aiasha hi oke, yohmi kia bila ya isht ish il ai ahmma he keyu hoke: chim alif vni vt chilofa hi oke.

41. Chiso vheha micha chiso tek vheha ha ish tobacha hi oke; yohmi kia ish aiyukpa he keyu, yuka tobacha kunia hi oke.

42. Chim iti puta ka micha chi yakni a waya puta ka hawa yvt tahla hi oke,

43. Okla inla chitin takla ahanta kvv wakayvt chi shahlit chaha fehna hi oke; mikma akanlosi fehna ish ona hi oke,

44. Chimpota hi oke, mikma ish impota he keyu hoke: noshkobo ya hi oke, mihma chishno vto hasimbish chia ya hi oke

45. Micha na kallakshi ilvpa puta moma kvv chi onvtula hi oke; micha chiakaiyvt chi sahakki na, ont chi taha hi oke; chin Chitokaka Chihowah im anumpa ha haponaklot, im anumpa vlpisa, micha i nan vlpisa bilia chi miha tok a chik holitoblo tok oka.

46. Micha nan isht atokowa, micha okokko, isht ahni aiena kvv chishno micha chim isht atiaka aiena ka onvtoyula na bilia hi oke,

47. Nana moma apakna atuk mak o, na yukvvt chukvsh yukpa hosh chin Chitokaka Chihowah ya chik im antio tuk okvt,

48. Yvmohmi hokvt chin tvvp vheha yummak oka Chihowah yvt chi sanali et pila chi ka hohchvfo hosh, micha itukshila hosh, micha nipi bano, micha nana puta moma ka bvna hosh, ish im antia chi hoke; mikma tvli ikunla abana yo chikunla abanalikma ont chi taha hi oke.

49. Chihowah yvt oklushi chi sanalichit, yakni hopaki,

yakni ont a taha ka shinimpa kvt ossi hika choyuhmi, oklushi yumma im anumpa ha ish ithana keyu ho isht vla hi oke.

50. Oklushi pisa chilita hosh, yummak okvt sipokni yoka, ahna he keyu, micha vlla yoh kia i nukhakla he keyu hoke.

51. Micha chi wak awaya, micha chi yakni awaya aiena ka ai ihimpa na, chi taha hi oke; micha yummvt onush, oka paki, micha bila, yak tek, micha chin chukfi isht achakvt ia yoh kia ik chim ashanchi ho ont chitaha hi oke.

52. Micha chi holihta okhissa puta ka abinanchit fullota na, a chin chaha ka puta, micha holihta chaha puta yummak o ish anukchieto chatuk vt, chi yakni hlopulli moma ka aka itula hi oke; micha chi yakni chin Chitokaka Chihowah yvt chima tok hlopulli moma ka chi holihta okhissa puta ka abinancha hi oke.

53. Micha chin tnvvp puta kvt abinanchit chilbvshali na, chi hohchvfokmvt chi haknip atoba ak inli, chiso vhleha, chisotek vhleha nipi chin Chitokaka Chihowah yvt chima tok a ish pa hi oke,

54. Yvmohmi ho hatak vt ahah ahnit, ile holitobli hosh chi takla ahanta chatuk kia itibapishi ha, micha tekchi i holitopa tuk a, micha im vlla vhleha atampa ashachi tuk vt i holhponayo ik achukmot pisa hi oke.

55. Yvmohmi cha, im vlla vhleha nipi vpa kvt, yumma kanima kia ipeta he keyu hoke: chi holihta okhissa moma ka chin tnvvp vt abinanchit, a fullota cha, chilbvshalit abinanchit fullota ha tuk o nana kvt ik chim iksho ha tuk okvt.

56. Ohoyo ahah ahnit ile holitobli hosh, chi takla ahanta kvt, ile holitoblit ahah ahni kvt iyi putta ya aka ishit hohla he keyu tuk kia, i hatak i holitopa a tuk a, micha ushi a tuk, micha ushetik a tuk,

57. Micha vlla yosh iyi itin takla ya minti tuk, micha im vlla vhleha shoyuli tuk i holhponayo ik achukmot pisa hi oke: micha chin tnvvp vt chi holihta okhissa puta ka a chilbvshalikma, abinanchit a fullotvt atikkonofikma nana moma bunna hosh lumvt vpa hi oke.

58. Nan vlhpisa ilvppa anumpa moma holisso ilvppa aho-

lissō kə ithaiyanvt ish yvmihinchī hosh, hohehifo holitopa i nukwia he vlhpiesa chin CHITOKAKA CHIHOWAH ILUPPA hv-chik i nukwiokma;

59. Yohmikma Chihowah yvt nan isht chim ilbusha palvmmi, chim isht atiaka nan isht i palvmmi chinto, micha hopaki hō yvmohmi, micha abeka palvmmi hopaki hō yvmohmi ya chi onocha hi oke.

60. Micha Echip ililli okpulo ish i nukshopa chatuk a moma chi onocha hi oke; mikma chi atakala hi oke.

61. Micha nan abeka puta, micha napalvmmi puta nan vlhpisa iluppa aholisso hā atakali keyu aiena kə Chihowah yvt chi onohonchikma, chi taha hi oke.

62. Mikma apakna kv̄t v̄ba fochik oka ish chiyuhmi tuk oh̄ kia, holhtina kanomosi hosh ish ahomba hi oke; chin Chitokaka Chihowah anumpa hā ish i haponakla he keyu hokvt.

63. Atukma yakohma hi oke, Chihowah yvt nana achukma kak o chi yvmihchi cha, chi apaknvchi kv̄t im achukma tuk vt, anonti chi tahlit ont chi mosholichi kv̄t, im achukma hi oke; mikma yakni yvmma ish isha chī hosh ish ia kə, ai isht chi kancha hi oke.

64. Micha Chihowah yvt okla moma kə aiyokomvt, yakni a taha ka achvfa vttvt ia hosh, in tvnnvp ont vhli chi fimma hi oke; micha yvmmak o naholbvt toba inla chishno, micha chiki vhleha aiena kv̄t ish ithana tuk keyu, iti, micha tvli aiena yō ish im antia hi oke.

65. Micha oklushi yvmma puta ai iti takla ya anuktala ya ish ahayucha he keyu; micha chiyi pv̄tta yvt afoha pisa he keyu hoke: amba Chihowah yvt yvmmak oka chukvsh wvnihinchi micha nishkin elli, micha im anukfila nukhaklo chima hi oke.

66. Mikma chim ilhfiopak a ai isht chi nuktahlaklaka hi oke, micha nitak, micha ninak moma kə chi nukshopa cha, sai okchaya fehna chī chik ahno ka hi oke.

67. Chi chukvsh nukshopa ishit chi nukshopakmvt, micha chi nishkin pisa ish pihisakmvt, onnahinlikma, Chihowah yvt vlhpesa ahni, Opiakbano, ish acha hi oke; atuk osh

opiakma, Chihowah yvt vlbepesa ahni, Onnahinlikbano, ish  
acha hi oke,

68. Mikma Chihowah yvt anonti Echip yummak oka hi-  
na ya isht chim anumpule li mvt, Anonti ish pisa he keyu  
hoka, achi li tok a peni hochito apittvt chisht ona hi oke:  
mikma yummak oka ohoyo yuka micha hatak yuka ikbit  
chin tvnvp chi kancha hi oke, mikma hatak nana kia ik chi  
chumpo ka hi oke, (achi tok.)

CHAPTA XXIX.

**I**LUPPA puta kak osh nan itim apesa anumpa ho Holeb  
a nan ai itim apesa tok vt asha na, Chihowah yvt Moses  
a tohno na, Israel im vlla vhleha ha Moab yakni ya ai itim  
apesa tok mak oke.

2. Mihma Moses vt Israel moma ka hoyo cha, im anum-  
pult, Echip yakni chi tikba ya Falaoh, micha in tishu vhleha  
moma aiena, micha i yakni moma aiena ka Chihowah yvt  
kaniohmichi tok moma ka hvsh pisa ha tuk oke.

3. Nan isht imomaka pisa hochito, micha nan isht atoko-  
wa, micha na fehna hochito yvma aiena ka chi nishkin vt  
pisa ha tuk oke.

4. Yohmi kia Chihowah yvt chukvsh nan isht akostinin-  
chi, micha nishkin isht pisa, micha baksobish isht haponaklo  
ya ik hvchimo tok, himak nitak ant vhlshke.

5. Mikma afvmmi pokoli ushta ho yakni haiaka ya hvchi  
pehlichit aya li tuk oke; micha nafohka hvsh foyuka kv  
tahvt ishtia keyu, mikma shulush chiyi isht ish holo kv  
tahvt isht ik aiyo tuk oke.

6. Pvska hvchik po, micha oka paki, micha nan ishko  
homi nana kia hvsh ishko tuk keyushke; yvmohmi hosh  
vno ak osh hvchin Chitokaka Chihowah sia ka hvsh it-  
haiyana chi hatuk oke

7. Atuk osh ilvppa hvsh la ma, Heshbon i, miko Sihon,  
micha Bashan i miko Ok ita tuklo kv kohchvt pi sanalit  
pitibi tok; mikma issot e kanchi tok.

8. Mihmut i yakni ya il ishi cha, Lubenait micha Katait, micha Manasseh apelichi iklunna aiena kv̄t i yakni ya chi h̄o il ima tok.

9. Yvmohmi hoka anumpa nan itim apesa ilv̄ppa hv̄sh ieshi cha, hv̄sh yvmihchashke; yvmohmi hosh nana hv̄sh yvmihinchi moma kv̄t hv̄chim aiahli hv̄chim achukmashke.

10. Himak nitak a hv̄sh moma kv̄t hv̄chin Chitokaka Chihowah itikba ya hv̄sh hielishke, hv̄chim apehlich̄i puta i kv̄potv̄ni vhleha, hv̄chim asv̄nonchi vhleha, micha na hv̄chim vlhtoka vhleha Israel hatak vhleha moma aiena,

11. Hv̄chim vlla vhleha, hv̄chi tekchi vhleha, micha chim okla inla vhleha hosh ch̄i binah h̄a aiasha ya aienv̄t iti chin chanli vttv̄t ia hosh, oka chim ochi ont vhli ya aienv̄t hv̄sh hiel̄i kv̄t;

12. Chin Chitokaka Chihowah ya nan itim apesa, micha im anumpa kv̄llo anumpulit, himak nitak a chin Chitokaka Chihowah yv̄t chitim ap̄ih̄isa k̄a ish itim apesa ch̄i ha tuk oke.

13. Yvmohmi h̄o himak nitak a nana hv̄ch̄i miha tok mak o, micha ch̄iki vhleha Eblaham micha Aisak, micha Chekob aiena k̄a anumpa kv̄llo im il onochi tok mak osh, kv̄llochit im okla hv̄ch ikbi cha, hv̄chin Chitokaka ch̄i ha tok.

14. Mich̄a hv̄chishno ak bano h̄o nan itim apesa ilv̄ppa, micha anumpa kv̄llo anumpuli ilv̄ppa hv̄chit̄im apesa li keyu.

15. Amba himak nitak a pi apeh̄v̄t pin Chitokaka Chihowah itikba hiel̄i, micha himak nitak a pi apeh̄v̄t ik hinlo aiena hoke.

16. Echip yakni ya kaniohmit il aiasha tok, micha oklushi puta kaniohmit hlopullit il itv̄nowa tok a hv̄sh ithana.

17. Mich̄a nan isht a yuwala, micha i naholb̄v̄t toba puta, iti micha tv̄li, micha tv̄li hv̄ta, micha tv̄li lakna aiena kv̄t im ai itin takla ya aiasha h̄o hv̄sh pisa tok okv̄t.

18. Keyukma hv̄ch itin takla ya hatak, keyukm̄v̄t ohoyo, keyukm̄v̄t chuka achv̄fa, keyukm̄v̄t apehlich̄i himak nitak a pin Chitokaka Chihowah ya ch̄ukv̄sh i filv̄mmi cha, oklushi ilv̄ppa puta i naholb̄v̄t toba puta k̄a ona cha im antia yoba na, keyukma ch̄ukv̄sh homi cha, nan isht yuwala waya ch̄i kv̄t, akshish hv̄ch itin takla ya itoyula na,



19. Atuk osh yakohmi na, kallakshichi anumpa ilvppa haklokmvt, ilap chukvsh vt na ile yukpalit anumpa il onochit, Sa chukvsh vm anukfila hosh itukshila ya oka haksi ak-aieninchi hoh kia nana kvv vm achukma chi hoka, achi yoba na:

20. Chihowah yvt apoancha he keyu hoke; amba Chihowah im ai i nukkilli, micha i nuktahta yvt hatak yvmma i sanalit shobohonla hi oke; mikma kallakshichi anumpa moma holisso ilvppa aholisso tuk vt onvtoyula he; mikma Chihowah yvt hohchifo ha shutik nutaka ya a kashofit kancha hi oke.

21. Micha Chihowah yvt yvmma Isael avehlichy puta moma ka ila filvmmichit, nana ik achukmo ak o isht onvt, nan vlvhvisa holisso ilvppa nan itim apesa ya kallakshichi anumpa hvv takali tuk mak o yvmihcha hi oke.

22. Yvmohmi ho hvchim vlla vhleha ai iti shali vt hvch iakaiyvt aiasha he vt, micha okla inla yakni hopaki minti aiena kvv, yakni vt na palvmmi onvtola tuk, micha abeka ilaiyuka puta Chihowah yvt onochi tuk a pisa ka,

23. Mihma yakni yvmma moma kvv hituk lakna, micha hvpi, micha lvhua, nana ahollokchi keyu, micha nana awaya keyu, micha hvshuk nana kia ai offo keyu, okpulot taha kvv, Sotom micha Komolah, Atmah micha Seboim aiena okpulot taha tok mak o, yvmmak oka Chihowah yvt nukhobela hosh, micha im ai i nukkilli vt libbi hosh okpvnit tahli tok choyuhmi ka pisa mak osh, acha hi oke.

24. Oklushi moma kak kia, Nanta katiohmi ho Chihowah yvt yakni ilvppa yvmihchi tuk oh cho? nanta katiohmi ho nuklibisha chito lvshpa kvv yakohmi hoh cho? okla acha hi oke.

25. Yohmikma hatak puta kvv, In Chitokaka Chihowah yvt nan itim apesa iki vhleha ha Echip yakni ya vehlichit kohcha mvt, itim apesa tok a kovvffit kanchi kak oke,

26. Ivt, naholvvv toba inla, naholvvv toba puta ithana tuk keyu, micha ima tuk keyu ka im antia cha ai okpvchi tuk oke.

27. Mikma Chihowah im ai i nukkilli vt yakni ilvppa i

sanalit libbi cha, kallakshichi anumpa moma holisso iluppa a holisso tuk a onohonchi tuk oke.

28. Micha Chihowah yvt nuklibisha, micha im ai i nukkilli vt libbi kak osh, micha nukkillit shitilema kak osh teh-lit i yakni ya kohchi tuk osh yakni inla yo pit kanchi tok a himak nitak a yvmohmi hoke, acha hi oke,

29. Na luma puta hokvt pin Chitokaka Chihowah immi hoke; amba nana ka otvnichi tok okvto pishno, micha pim vlla vhleha aiena immi bilia he a tok; yvmohmi hosh nan vhpisa iluppa anumpa moma ka e yvmihcha chi ha tok oke. (achi tok.)

## CHAPTA XXX.

**A**TUKMA yakohma hi oke; nana iluppa puta moma na yukpali, micha nan isht kallakshi chi tikba takalichi li kvt chi onvtoyula cha, oklushi puta itin takla chin Chitokaka Chihowah yvt chi tihleli tuk a hielit ont ish anukfilli,

2. Micha chin Chitokaka Chihowah ya falamvt ish im ona cha, chishno, micha chim vlla vhleha aienvt chi chukvsh mominchit, micha chimi shilombish mominchit himak nitak a nana moma chim ahanchi li tuk mak o, yvmohmit im anumpa ha ish im antiakma;

3. Yohmikma chin Chitokaka Chihowah yvt chi nukhaklokmvt, falama cha, chi yuka tuk a chi falvmmminchi cha, oklushi moma chin Chitokaka Chihowah yvt pit chi fimmi tuk vt, a hoyot chitvnala hi oke.

4. Chimmi ha tihlelit shutik a tahaka pilla isht ik ona tuk oh kia, yvmmak o chin Chitokaka Chihowah yvt ont a hoyot chitvnala he, micha yvmmak o ont chisht vla hi oke,

5. Micha chin Chitokaka Chihowah yvt, yakni chiki vhleha hvvt a binili tuk a chisht vla na, ish a binila hi oke; micha nana achukma chi yvmihchikmvt, chi apaknvchi kvv chiki vhleha ha tok a i shahliche hi oke.

6. Mikma chin Chitokaka Chihowah yvt chi chukvsh, micha chim vlla vhleha chukvsh aiena ka hakshup tvbli na, chin Chitokaka Chihowah ya chi chukvsh mominchit micha

chimi shilombish a mominchit isht ish holitobli cha chi okchaya hi oke,

7. Mikmut chin Chitokaka Chihowah yvt chin tnnvp puta micha chi nukkillit chilbvshali tuk puta kak o kalakshichi ilvppa puta ka onocha hi oke.

8. Mikma ish falama cha, Chihowah im anumpa ha ish im antiakmut, im anumpa moma himak nitak a chi miha hi ka ish yvmihcha hi oke.

9. Mikma chin Chitokaka Chihowah yvt na toksvli puta chibbak isht ish ishi ka, chi haknip a toba micha chi wak a toba micha chi yakni a toba aiena ka achukma ho anukfillit, chin lauacha hi oke: Chihowah yvt chiki vhleha anukfilli mut, yukpa tok mak osh, anonti achukma ho chi anukfillit yukpa chi hoke,

10. Chin Chitokaka Chihowah ya im anumpa ha ish i haponaklo cha, im anumpa vlhpisa, micha i nan vlhpisa bilia, nan vlhpisa holisso ilvppa aholisso tuk a ish ieshikma, micha falamvt chichukvsh a mominchit, micha chimi shilombish a mominchi hosh ish im onakma,

11. Anumpa ilvppa himak nitak a chim anumpohonli kvt chin luma keyu; micha chi hopaki keyu hoka;

12. Uba yakni ak o itonla tuk o, Kvta hosh vba yakni ya pim ia cha, ont isht pim vla na, e haklo cha e yvmihcha chi cho? ish acha he o keyu hoka,

13. Micha okhvta mish tnnvp ak o itonla tuk o, Kvta hosh okhvta ha pit pi hlopulli cha, ont isht pim vla na, e haklo cha e yvmihcha chi cho? ish acha he o keyu hoka,

14. Amba ish yvmihcha chi kvt anumpa hvv chi bilinchi fehnvt, chitih, micha chi chukvsh a foyuka hoke.

15. Yakeh, himak nitak a okchaya micha achukma, illt micha nan ik achukmo aiena ka chi tikba takalichi lishke,

16. Yohmi hosh himak nitak a chin Chitokaka Chihowah ya ish holitobli cha, i hina ya ish ai itvnowvt, im anumpa, micha i nan vlhpisa bilia, micha im aivlhpesa yvmihinchi ya ish ieshi cha, chi okchayvt ish apaknvcha he o chi miha lishke: mikma chin Chitokaka Chihowah yvt yakni ya ish isha chi hosh yvma pilla ish ia ka a chi yukpala hi oke,

17. Amba chi chukvsh vt filvmmi, yohmi hosh ish i ha-ponakla he keyu; amba naksika ia cha, naholbvt toba puta aiokpvchi, micha ish im antiakma;

18. Himak nitak a anumpa ahli mak o hvch illi pulla he: micha yakni a ish isha chi hosh, Chatan a hlopullit, yvmma pilla ish ia kut hvchi nitak a hvsh falaiacha he keyu ka hvchi miha lishke.

19. Ai okchaya micha ai illi, aiyukpa micha akalakshi aiena ka hvchi tikba takalichi li ka, vba micha yakni aiena kut himak nitak a hvchi atokolit holissocha chi ka hoyo lishke; yvmohmi hoka ai okchaya ak o ish atokolashke: yvmohmi hosh hvchishno micha chim isht atiaka yvt okchayashke,

20. Yvmohmi hosh chin Chitokaka Chihowah ya ish holidoblashke, micha yvmohmi hosh im anumpa ha ish im antiashke, micha yvmohmi hosh hvsh asitiashke, (yvmmak osh chi ai okchaya, micha nitak isht chi falaia yoke;) yvmohmi hosh Chihowah yvt chiki vhleha Eblaham, Aisak, micha Chekob aiena ka ima chi hosh anumpa kullo im il onochi tok a, yakni ya ish aiashashke, (achi tok.)

## CHAPTA XXXI.

**M**IHMA Moses vt anumpa ilvppa puta kak o Israel moma ka ont im anumpuli tok.

2. Micha himak nitak a afvmmi tahlepa cha, pokoli tuklo li hoke; himakma kuhchvt ivt, ant chukowa la he keyu hoke; micha Chihowah yvt Chatan ilvppa ish hlopulla he keyu, a miha ha tuk oke;

3. Chin Chitokaka Chihowah ak osh chi tikba ivt hlopulli cha oklushi ilvppa puta ka chi tikba ai isht kancha chi hoke, mikma ish isha chi hoke: mikma Chihowah yvt achi tuk mak o, Choshua yvmmak osh chi tikba ivt hlopulla chi hoke.

4. Mikma Chihowah yvt Amolait i miko tuklo Sihon, micha Ok, micha i yakni aiena yvmmak oka ishit kanchi tuk vt chohmicha chi hoke.

5. Micha Chihowah yvt anumpa vllhpisa moma hvchi miha li tuk mak o, hvsh yvmihcha chi ho, hvchi tikba hvchima chi hoke,

6. Hvchi kvllashke, micha hvsh aiyimitashke, hvsh i nukshopa na; chin Chitokaka Chihowah yummak osh chi auwant ia hoka, ik chim ai ahlo ka he keyu, micha chi kancha he keyu hoke, achi tok.

7. Mihmt Moses vt Choshua ya hoyo cha, Israel moma kvv pisa ho, Ish kvllashke; micha ish aiyimitashke; okla ilvppa pehlichit, Chihowah yvt iki vhleha ha yakni ya ima chi hosh anumpa kvllo im ilonochi tok a ish onashke; micha ish a binilicha chi hoke,

8. Mikma Chihowah yummak osh chi tikba ia hoke, yummak osh chiba foyuka chi hoke; ik chim ai ahlo ka he keyu, micha chi kancha he keyu hoka; ik chi nukshopo kashke, micha ik chi nukhlakancho kashke, im achi tok,

9. Mihmt Moses vt nan vllhpisa ilvppa holissochi cha, Lefai ushi vhleha naholitompa isht asha Chihowah nan itim apesa a fohka itombi holitopa sholi tuk a, micha Israel im asvnonchi moma ka ibhak fohki tok.

10. Micha Moses vt i mihvt, Afvmmi untuklo kvv ont taha aiyukali i hotofa afvmmi chukvsh nuktaiyala ya tabenakel ai impvchi,

11. Israel moma kvv chin Chitokaka Chihowah itikba hvsh hie la chi hosh, kanima ho ai atokoli tuk o, vllakma, Israel moma kvv haklo ho nan vllhpisa ilvppa itikba ish ai itim anumpula hi oke.

12. Okla, hatak, ohoyo, micha vlla vhleha, micha okla inla yosh chi holihta okhissa anukaka chim ahanta aiena ka hoyot ish itvnashke; yvmohmi hosh haklashke, micha yvmohmi hosh ithvnashke, micha hvchin Chitokaka Chihowah ya i nukwia cha nan vllhpisa ilvppa anumpa moma ka ithaiyanvt yvmihchashke.

13. Mikma im vlla vhleha nana ka ithana tuk keyu kvv, haklo cha, hvchin Chitokaka Chihowah ya okchayvt yakni ya hvsh isha chi hosh Chatan a hlopullit, yvma pilla hvsh ia kvv hvsh aiasha ka ithaiyanvt i nukwiashke, achi tok.

14. Mihma Chihowah yvt Moses a, Yakeh, chilla chi chi nitak vt mihintishke: Choshua ya hoyo cha, okla moma in tabenakel a hvsh hiel na, anumpa ima lashke, im achi tok. Mihma Moses micha Choshua vt ia cha, okla moma in tabenakel a hiel tok.

15. Mihma Chihowah yvt tabenakel a hoshonti tonik afoyukvt haiaka tok: mihma hoshonti tonik vt tabenakel okhissa paknaka hikia tok.

16. Mihma Chihowah yvt Moses a, Chiki vhleha ha takla chi nusa chi hoke; mikma okla iluppt, takla aiasha chi hosh, yumma ia kvv wakaya cha, hauit yakni yash okla inla i naholbut toba puta ka iakaiyvt itnowa chi hoka; micha sa kanchikmut, nana itim apesa li tuk a kobuffa hi oke.

17. Yohmikma nitak yumma vm ai i nukkilli vt i sanalit libba hi oke; micha kanchi likmut, sa nashuka ya in luhmi likma, okpulat taha hi oke; micha nan ik achukmo, micha ishtatakuma laua kvv onvtoyula hi oke; yohmi cha nitak yumma, Nan ik achukmo iluppa puta kvv pin Chitokaka osh pitakla anta keyu kak o pi. onvtola keyu cho? acha hi oke,

18. Mikma fullotvt naholbut toba inla asitiyvt nan ik achukmo moma toksuli tuk pulla kak o, nitak yumma sa nashuka ya luhmi li pulla hi oke.

19. Yumohmi hoka himak a taloa iluppa ish holissochi cha, Israel im vlla vhleha ha ish im avchashke; itih ho ish fohkashke; yumohmi na, taloa iluppt Israel im vlla vhleha ha i sanalit a witnes ak ashke.

20. Iki vhleha ha anumpa kullo im ilonochi li tuk vt yakni pishukchi, micha foe-bila ayvahanli ya peblichit isht ona li tuk o; impa tuk osh kaiyvt taha cha, niakmut; fullotvt naholbut toba inla iakaiyvt im antiakmut sa nokowvchi cha, a nan itim apesa ya kobuffa hi oke,

21. Atukma yakohma hi oke, nan ik achukmo, micha aiatakuma laua hosh onvtolakma, taloa iluppt witnes mak osh i sanalit atokolashke; im ishtatia ka itih ha foyuka ka im ahaksa chi keyu hoke; himak a fehna kak kia anumpa kullo im ilonochi li tuk vt yakni ya isht ak ono kisha ka im

anukfila hut kaniohmit itvnowa ka ithana li hoka, im achi tok.

22. Yvmohmi ma Moses vt mih nitak ak inli ho taloa ilvppa holissochi cha, Israel im vlla vhleha ha im abuchi tok.

23. Mihma Nvn ushi Choshua ya anumpa invt, chi kulashke, micha chi aiymitashke, anumpa kullo im ilonochi li tok mak o Israel im vlla vhleha ha pehlichit yakni ya isht ish chukowa chi hoke; mikma chibafoyuka la chi hoke, achi tok.

24. Atuk o yakohmi tok, Moses vt nan vlhpisa ilvppa anumpa ha holisso ha atakalichit tahli na ont taiyaha ma,

25. Moses vt Lefait vhleha Chihowah nan itim apesa afohka itombi holitopa sholi ya tuk a i mihvt,

26. Nan vlhpisa holisso ilvppa ishi cha, hvchin Chitokaka Chihowah nan itim apesa afohka itombi holitopa anukaka hvsh bohlashke; yvmohmi ho witnes chi sanalit yvma itoyulashke.

27. Ish ile filvmmichi, micha chikunla kullo ka ithana li hoke; yakeh, himak nitak a si okchayvt hvchi takla anta li moma ka Chihowah ya i filvmmi hvchi shahli fehuvshke; a sulli ha yok mak heno i shahli fehna chi keyu cho?

28. Hvchim apehlichu puta im asvnonchi, micha hvchi nan vlhtoka puta ka hvsv itvnahli na, anumpa ilvppa puta ka haksobish a haklochi lashke; micha vba, micha yakni vt i sanalit holisso takalicha chi ka hoyo lashke.

29. Sulli ha ma il okpvnit hvsh kaiyanchi cha, hina nana hvchi miha li tuk a pit hvsh filema chi: atuk o nitak ont ishtaiopikma, Chihowah itikba ya nan ik achukmo ka yvmihinchit hvchibbak isht hvsh toksvlit, hvsh nokowvchi kak o nana ik achukmo kvv hvchi onvtola chi ka ithana li hoka, im achi tok;

30. Mihmvt Moses vt Israel okla moma ka haklochit taloa ilvppa anumpa ha im anumpohonli na ont taiyaha tok.

## CHAPTA XXXII.

**U**BA puta ma, hush haklashke, mikma anumpule lashke, mikma yakni ma, sutih anumpa ha ish haklashke.

2. Um anumpa hut umba chiyuhmit itola chi hoke, micha um anumpa hut fichak chiyuhmit chilofa chi hoke, okshimihinchi yosh haiyukpulo waloha onvtola kak o chiyuhmi, micha umba hosh hushuk onvtola kak o chiyuhmi hoke.

3. Chihowah hobchifo kak o anoli la chi bokvt; pin Chitokaka yo isht a holitopa ya hush imashke.

4. Ycmmak osh tuli chito ak oke; nan isht ai ahanta yvt vltaha hoke; nan im a kaniohmi puta kv aivlhpiessa hoke; Chitokaka ai ahli, micha nan ashvchi iksho: aivlhpiessa, micha vltipesa yoke.

5. Il okpni tuk oke; litelit takali kv im vlla vhleha liti teli yo keyu; ai itishali nan ashvchi, micha shana Iowa vtleha ak oke.

6. Okla im anukfila iksho, micha ik hopoyukso ma; yvmohmi hosh Chihowah ya hush im atobbi cho? chiki yosh chi chumpa tuk keyu cho? chikbi cha kullochit chi hilechi tuk keyu cho?

7. Nitak chashpo a tok a ish ithaiyanashke, micha ai itishali lana afummi puta ka ish anukfillashke; chiki ya ish i ponaklashke, chi pisvcha hinla hoke, mikmut chim asvonchi ma ycmmak okvt chim anola hinla hoke,

8. Chaha Moma i Shahli vt oklushi puta ka i yakni ya chi ho ita kvshkoli tok, Alam ushi vtleha ha ita filvmmichimut, Israel im vlla vtleha holhtina ha tuk mak o, okla im ai vthli ya apesa tok.

9. Chihowah immi hato im okla hak oke: im ai isha he vltipesa yvt Chekob ak oke.

10. Yakni chokushmi foka yo, micha yakni haiaka achukillissa, nampos a woha ai ahayuchi tok; fullota hosh ilauelet



isht aya tok: im avuchi tok, ilap nishkin lumbo ak o im itilauit ieshi tok.

11. Ossi yosh im vlpichik a koyohlit, ushi ya paknaka hlopohvchit, sanahchi ashatablit ishi sanahchi ya ishit shaiyali chatuk ak o chiyuhmit,

12. Chihowah ak illa hosh ilauei tok: mihma okla inla i naholbvt toba vt ik ibafoynuko tok.

13. Osapa nan awaya ka ai vpa chi kak o, yakni achahaka ya om binilichi tok; micha tuli chito foe-bila yo, micha tasonak tuli chito bila yo a shukuchi tok.

14. Wak i pishukchi nia, micha chukfi i pishukchi, chukfushi nia aiena, micha Bashan aivlhpoa chukfi nakni, micha issi-kosoma yosh haiyihchi nia aiena, micha onush aiena ho ish impuchi tok: mihma paki okchi ahli issish chohmi ka ish ishko tok.

15. Yohmi tuk kia Cheshulvn vt niut taha mvt, hvhli tok: chi niut tahvshke, chi chitot tahvshke, nia yosh ishit chi ompoholmoshke: yohmi mvt ikbi tok Chitokaka ya kanchi tok, micha aiokchaya tuli chito yosh ik ahobalo tok.

16. Okla inla i naholbvt toba ishit nuktahlali mvt, na yuwala ya ishit nokowuchi tok.

17. Shilombish okpulo ak o nan vbit isht aiokpuchi tok, Chihowah ak a tok keyu; naholbvt toba ithana ya tuk keyu, naholbvt toba himona, himona yosh hikia tuk hvchiki vhleha hv i nukshopa tok keyu ya tuk oke.

18. Tuli chito chi tobachi tok ano chik anukfilloshe, micha chikbi tok Chitokaka ano issvt ish kanchishke.

19. Atuk o Chihowah yvt pisa mvt shitilema tok; ushi vhleha micha ushetik vhleha hv nokowuchi ha tuk oka.

20. Michas nashuka ya in luhmi lashke: ishtaiopi kaniohmi na pisa lashke: ai itishali ila filimmi fehna, micha aiyimmi ka iksho vlla vhleha hoka.

21. Chihowah keyu ka ishit sa nuktahlali tuk oke; i na makali ya ishit sa nokowuchi tuk oke. Atuk o vno vt okla keyu yo ishit nuktahlali la chi hoke; oklushi im anukfila iksho yo ishit nokowuchi la chi hoke.

22. Sa nokowa ma luak vt libbi kv hukmit aiokpuloka

aka pilla ishtona chj: micha yakni, nan awaya ai ona ka hukmit tabli cha, nvnih chaha puta in tola puta ka luak ti-kelicha chj hoke.

23. Nana ik achukmo ka o fohobli la chj hoka, vm oski naki ya a tahli la chj hoke.

24. Hochvfo ho ishit lua he, micha naluachi lvshpa yo micha okpulot taha homi ho ishit taha hi oke: micha nam-poa noti, micha lukfi pushi sinti im isht illi aiena ka on ti-hleli la hi oke.

25. Kocha ya bvshpo falaia, micha anukaka ya komunta yosh hatak himita, micha ohoyo himita hatak ik halelo, micha pishi hatak noshkobo tohbi aiena ka vbit tahla hi oke.

26. Ita fimmit achukbeli ya isht ona lashke; ithaiyana ka hatak ai itin takla ya ai issvchi lashke, achi li tuk oke.

27. In tvnvp vhleha nukhobela ha tuk micha i sanali vhleha hvv kaniohmi kvv inla fehna, micha pibbak vt chahvshke, Chihowah ak osh ilvppa moma ka yvmihchi tuk keyu hoke, acha he ak o, ik sa nukwio tuk okmvt.

28. Oklushi ahopoyuksa kvv ik im iksho, micha nana ithana anukfoka keyu hokvt.

29. Hopoyuksa tuk okbano, ilvppa ithana tuk okbano, im isht aiopa he vt anukfilli tuk okbano.

30. Katiohmi kak osh achvfa kia tahlepa sipokni hoh kia tihlela he tuk keyu? micha tuklokmtv tahlepa sipokni pokoli kia tihlela he tuk keyu? in Tvli chito yak osh kanchi tuk keyukma: micha Chihowah ak osh im okshita tuk keyukma?

31. In tvli chito vt pin Tvli chito ya chohmi keyu hoka; pin tvnvp vhleha ak inli kvv nan apesa hoka.

32. I pakvpi vt Sotom i pakvpi, micha Komolah osapa ak o ai achvfa chohmi hoka; i paki vt basunlvsh paki yoke, in lokoli vt homi hoke.

33. Im oka paki vt sinti vt isht illich, micha asp vt isht illich isht ilbvshali yoke.

34. Ilvppvt vm vltahvt an toyula keyu cho? micha vm ilayak takla ashanvt itoyula keyu cho?

35. Il aiokhvt hotopali, micha fakvminchit im atobbi vt

ymmi hoke: ont aivlhpesakma iyi yvt shakalulla hi oke; nan isht im aiokpuloka chi nitak vt olanlosi hoke: micha nana onvtola chi kvt tushpa hoke.

36. Chihowah yvt im okla ha nan im apesa chi hoka; micha isht akullo vt i kvnia, micha im okshilita kvt iksho, micha hlakofi kvt iksho ma, pisa kak osh, in tishu vbleha ha ishit i nukhakla hi oke.

37. Michā, I naholbvt toba puta, in tuli chito anukchieto tuk.

38. Yvmmak osh i nan vbit isht aiokpvchi nia vpa tuk, micha ishko im issa oka paki yo im ishko tuk mvto? Wakaya cha chi apelashke, micha chi okchalinchi yashke, acha hi oke.

39. Himak a pisá, vno, vno fehna kak osh mih sia hoke, yohmi ka naholbvt toba yvt svba foyuka keyu hoke: vbe li, micha okchalinchi li hoke; hotopali li, micha hlakofiche li hoke; mikma kvna hosh svbak a akohchit hlakoficha he vt iksho hoke.

40. Svbbak a vba pit weli lish, Okchayvt ahanta li bilia yoke, achi li hoke.

41. Am bvshpo falaia shohkauali ya halupvchi likmvt, micha svbbak a nana apesa isht eshi likmvt, an tvnvp vbleha ha il aiokhvt na hotopali onochi la chi hoke: micha a nukkilli puta ka im atobbi la chi hoke.

42. Um oski naki ya issish a ishit fihobli la hi oke: mikma a bvshpo falaia yvt nipi ya tahla hi oke, micha yvmvt in tvnvp a il ai okha ishtia vmmona ma illi tuk issish, micha yuka tuk ak a hi oke.

43. Oklushi puta ma, im okla takla hvchi yukpashke: in tishu vbleha im issish atuk a ilai okha chi, micha i sanali vbleha ha ilai okhvt nahotopa onocha chi; micha i yakni micha im okla ha i nukhakla hi oka, achi tok.

44. Mihma Moses micha Nvn ushi Choshua vt vla cha, okla hv hakla ho taloa iluppa anumpa moma ka anumpohonli tok.

45. Mihmvt Moses vt anumpa iluppa mominchit Israel moma ka im anumpuli tuk vt ont tahli tok.

46. Micha anumpa moma himak nitak a hvch iti takla ya ai atokoli li ka hvchi chukvsh a hvsh onochashke, micha hvchim vlla vhleha hvv nan vlvhvisa ilvppa anumpa moma ka ithanvt yvmihcha chi ka hvsh i mihashke.

47. Nan ik ahobo hvchi nana keyu hoka; hvchim ilhfio-pak okvt; nana ilvppak o yakni hvsh isha chi hosh Chatan hvsh hlopullit, yvmma hvsh ia kvv nitak ishit hvchi falaia chi hoke, achi tok.

48. Nitak yvmmak inli ma, Chihowah yvt Moses a im anumpulit,

49. Nvnih chaha Abalim ilvppa oiyvt Nebo bokko, yvmmvt Moab yakni hikia, Cheliko ichapaka ya ish onashke; micha Kenan yakni Israel im vlla vhleha hak osh i yakni ya chi ho ima li tuk a ish pisashke.

50. Micha chitibapishi Alon vt Ho nvnih ha ai illi cha, im okla ha ibafohka tok a, chohmit nvnih yvmma pit ish oiya kvv chilli cha chim okla ha ish iba fohka chi hoke.

51. Yakni haiaka Sin Melibah-Katesh oka ya Israel im vlla vhleha ha ai iti takla ya a sanalit ish vbanvbli tok okvt, Israel im vlla vhleha ai iti takla ya chik sa holitoblo tok okvt.

52. Yohmi kia yakni vt chi tikba talaia na ish pisa chi hoke; yohmi kia yakni Israel im vlla vhleha ima li tok a yvmma ivt ish ona he keyu hoke, achi tok.

## CHAPTA XXXIII.

**M**ICHA nan isht yukpali Chitokaka im antia hatak Moses vt ik illo kisha mvt, Israel im vlla vhleha ha isht yukpali tok.

2. Micha Chihowah yvt Sinai a minti tok, micha Sei yak o i wakaya tok, Palan nvnih hak o atohwikelit et a kohcha tok: micha saint vhleha tahlepa sipokni pokoli ho pehlichit vla tok: ibbak isht impakimma ya nan vlvhvisa libbi vt vttvt ia tok.

3. Ahli, okla ha i holitopa tok, imi saint vhleha moma kvv chibbak foyuka hoke, micha chiyi ituma chieya tok: moma kvv chim anumpa ha ai isha hi oke.

4. Moses vt nan v<sup>l</sup>hpisa pim apesa tok, Chekob okla moma immi ha ch<sup>i</sup> im aiv<sup>l</sup>hpiesa.

5. Micha okla i noshkoboka v<sup>h</sup>leha, micha Israel im ap<sup>h</sup>elichi puta kv<sup>t</sup> iti hoyot itv<sup>n</sup>aha ma, Cheshulv<sup>n</sup> a m<sup>i</sup>ko<sup>t</sup> ahanta tok.

6. Luben vt ik okchaya cha, ik illo kashke; micha hatak vt ik i kanomoso kashke.

7. Mikma ilvppak osh Chutah nan isht aiyukpa yoke, micha Chutah vt anumpohonlikmvt, Chihowah ma, im anumpa ha ish haklo cha, im okla ha isht ish im onashke; ibbak ak inli kv<sup>t</sup> im v<sup>l</sup>hpesashke; apela chia hosh in tv<sup>n</sup>vp v<sup>h</sup>leha ha ish i h<sup>l</sup>akofichashke, achi tok.

8. Micha Lefai ano Chin Hlvmmim, micha chim Ulim ak osh ch<sup>i</sup> holitopa takla yashke, yvmmak oka Massa ya ai i momaka ish pisa tok; micha yvmma Melibah oka ya ish iti kullo tok.

9. Yvmmak osh i<sup>k</sup>i, micha ishki ya pisa li tuk keyn, im achi tok: micha itibapishi v<sup>h</sup>leha ha ik ithano, micha im v<sup>l</sup>la v<sup>h</sup>leha hak inli kash mih yoh ik acho tok: ch<sup>i</sup> nan v<sup>l</sup>hpisa ha ithaiyana cha, ch<sup>i</sup> nan itim apesa ieshi ha tuk okvt.

10. Nana chim ai v<sup>l</sup>hpiesa yvmih<sup>i</sup>nchi ak o Chekob a im av<sup>h</sup>cha ch<sup>i</sup>, micha ch<sup>i</sup> nan v<sup>l</sup>hpisa Israel a im av<sup>h</sup>cha hi oke; na balama ya chi tikba talalikmvt, mominchit hukmit isht aiokpv<sup>h</sup>chi ya chim alta ya onocha hi oke.

11. Chihowah ma, im ilayak a ish yukpalashke, micha ibbak toksuli tuk a ish im aiokpv<sup>h</sup>chashke; i sanalit wakayvt hikia, micha i nukkilli puta aiena in chvshwa ya nvhlit ish hlopullichi na, anonti ik wakayo kashke, achi tok.

12. Micha Benchamin ano, Chihowah i holitopa vt achukmaka bilika ai ahanta hi oke, micha CHIHOWAH yvt nitak moma ompohoma hi oke; mikma takchi itin takla ya ahanta hi oke, achi tok.

13. Micha Chosef ano, I yakni vto Chihowah yvt yukpali ashke, micha vba nan achukma puta, micha fichak, micha oka hofobi yakni nutaka et a tobohonli kak o,

14. Micha na waya holitopa puta hvshi vt tobahanchi ya,

micha nana holitopa puta hvshi ninak aya vt tobahanchi puta kak o,

15. Micha chaspo atok nvnih chaha puta nan i shahli kak o; micha nvnih hikia na bilia puta nana holitopa aiasha kak o,

16. Micha yakni ya na holitopa aiasha, micha isht alotowa aiena kak o, micha bvfaha ya ahanta tok vt aiokpanchi kak o, holitopashke, nan isht yukpali vt Chosef noshkobo ha, micha itibapishi ha ila filummi tok noshkobo paknaka ya onvtolashke.

17. Im aholitopa yvt i wak nakni vttahpi ak o chohmi hoke, micha in lupish vt yunikon lupish ak o chohmi hoke; yummak o okla ha ishit toblit yakni atahaka ya isht ona hi oke; micha yummvt Eflaim in tahlepa sipokni pokoli yoke, micha yummvt Manasseh in tahlepa sipokni yoke achi tok.

18. Micha Sebulon ano, Sebulon ma, Kohchvt ish iakmvt chi yukpashke; mikma Issaka yvt chi binah antvt chi yukpashke, achi tok.

19. Okla ha i howvt nvnih ha isht ona hi oke; yummak o aivlhpiesa nan vbit isht aiokpvchi ai im issa hi oke; okhuta hochito nan aiapakna, micha naholitopa luma shinuk aiasha ka shuka hi okvt, achi tok.

20. Mikmvt Kat ano, Kat a chitolichi hokvt, holitopashke; koi chito chiyuhmi hosh ahanta cha, shakba, noshkobo tabokaka aiena ka hlilichi tuk oke.

21. Micha vmmona ka yummak o nan vlhpisa ima yvt binilichi ha tuk oka, ila tahli tok; micha okla i noshkoboka apehvt vla tok; Chihowah im vlhpiesa, micha Israel a aivlhpiesa i yvmihinchi ya aiahlichitok, achi tok.

22. Mikmvt Tan ano, Tan vt Koi chito ushi yoke; Bashan a vttvt tolubla hi oke, achi tok.

23. Mikmvt Naftali ano, Naftali ma, im isht ikana ishit fihopa, micha Chihowah ishit yukpali isht alotowa yoke; hvshi ai okatula, micha oka mahli ya ish ishashke, achi tok.

24. Mikmvt Asha ano, Asha yvt vlla vhleha ishit yukpashke; itibapishi vhleha hv aiokpanchit ishit yukpashke, mikma iyi ya bila yo a hilechashke.

25. Chi shulush vt tvli, micha asonak lakna yashke; chim i hlampko vt chi nitak puta ka chohmashke.

26. Cheshulvn in Chitokaka yvmmak okvt chi apela kvvba aya im aholitopa vba ya chohmi kvv iksho hoke, achi tok.

27. Chitokaka ahanta bilia ak osh ish aiatuko yoke; shakba ataba iksho yak osh nuta talaiuvshke; micha tvnvp a chi tikba ya kocha pit tobla chi hoke, micha, Ishit kanchi, acha chi hoke.

28. Yohmikma Israel vt ilap bano hosh ai achukmaka ho ahanta chi hoke; Chekob i kvli ak osh yakni onush, micha oka paki ya onvtoyula chi hoke; micha i shutik vt fichak o akvcha chi hoke.

29. Israel ma na chi yukpashke, kvta hosh Chitokaka okchalinchichi chishno ya chohmi cho? okla ma, yvmmak osh chin tilehpa chi apela, micha yvmmak osh bushpo falaia ishitchi a holitopa mak oke: chin tvnvp vhleha hvv chi holabi atuk o pisa chi hoke, mikma im achahaka puta ish ahvhlacha chi hoke, (achi tok.)

CHAPTA XXXIV.

**M**IHMA Moses vt Moab yakni patali ya vttvt Nebo nvnih chaha Piskah paknaka, yvmmvv Cheliko ichapaka ya ona tok; mihma Chihowah yvt Kileat yakni moma Tan ont vhli ka,

2. Micha Naftali moma, micha Eflaim, micha Manasseh yakni, micha Chutah yakni moma okhvta ont vhli fehna,

3. Micha oka-mahli, micha Cheliko okfa yakni patali pam iti tumaha holihta Soa ont vhli ka pisachi tok.

4. Micha Chihowah yvt, Yakni ilvppak o Eblaham Aisak, micha Chekob aiena ka anumpa kvullo im ilonochit, chim ishtatiaka ya ima la hi yoke, achi li tok mak oke: chi nishkin ishitchi pisachi lishke, yohmi kia pit hlopullit yvmma ish ia he keyu hoke.

5. Yohmi hosh Chihowah im anumpa hatuk mak o,

Chihowah in tishu Moses vt Moab yakni yummak o ai illi tok.

6. Mihma Moab yakni Belhpeo ichapaka okfa ho ahohpi tok; yohmi kia im a hollohpi ya kuna ik ithano ho himak nitak ant ai vhli hoke.

7. Yohmi ka Moses vt illi mut, afummi tahlepa achufa cha pokoli tuklo tok; nishkin vt illi keyu, micha nipi kullo kut tahvt isht ik aiyo tok.

8. Mihma Israel im vlla vhleha hut Moab yakni patali Moses a ai ishit yaiya na, nitak pokoli tuchina tok; atuk o Moses a ishit nishkin okchi mintit, ishit yaiyvt aiasha tuk nitak vt ont taha tok.

9. Mihma Nun ushi Choshua hopoyuksa shilombish a alotowa tok; Moses vt ibbak a onochi tuk a tuk oka: mihma Israel im vlla vhleha hut i haponaklo cha, Chihowah yvt Moses a tohno tok mak o, yumihinchi tok.

10. Yohmi ka ola i himmak minti ka Moses a chiyuhmi, yummak oka Chihowah yvt nashuka iti sanalit ithana tok a chiyuhmi kut hopaii vt wakayvt ik hikiyo chatuk oke.

11. Yohmi kut nan isht atokowa puta, micha nana afehna puta, yummak oka Echip yakni Falaoh, micha in tishu vhleha moma, micha i yakni moma aiena ka onochit yumihcha chi ka Chihowah yvt tohno tok.

12. Micha ibbak kullo moma yumma, micha napalvmmi chinto yumma, Israel moma kut pisa ho Moses vt haiakvchi tok, (achi tok.)













3 2044 038 478 392

H

BIBLE. O.T. Pentateuch.  
Choctaw. 1867.

The Books of Genesis,  
Exodus, Leviticus,....

BS  
345  
.C6323  
1867

